ESSEN
2017
GRÜNE HAUPTSTADT
EUROPAS
LEBE
DEIN
GRÜNES
WUNDER
GREEN UP YOUR LIFE

ESSEN 2017 GRÜNE HAUPTSTADT EUROPAS

EIN JAHR
GRÜNE HAUPTSTADT EUROPAS – ESSEN 2017

ONE YEAR
EUROPEAN GREEN CAPITAL – ESSEN 2017

INHALT
CONTENT

4 GRUSSWORTE / MESSAGES

Ein Jahr, das in unserer Stadt viel bewegt hat – Thomas Kufen **4** // Städte sind Botschafter des Wandels – Karmenu Vella **6** // Essen ist eine der grünsten Städte Deutschlands – Gunther Adler **7** // Essen bleibt Grüne Hauptstadt Europas – Armin Laschet **8** // Startschuss in eine Grüne Dekade – Karola Geiß-Netthöfel **9** //

A year that brought a lot of changes for our city – Thomas Kufen **4** // Winners act as ambassadors for change – Karmenu Vella **6** // Essen is one of the greenest cities in Germany – Gunther Adler **7** // Essen remains a European Green Capital – Armin Laschet **8** // Starting signal for a Green Decade – Karola Geiß-Netthöfel **9** //

10 VON GRAU ZU GRÜN / FROM GREY TO GREEN

Reise in das Essen von morgen – Simone Raskob **12** // Grün in der Stadt Essen – Prof. Heinrich Theodor Grütter **20** // Orte des grünen Wandels **28** // Die Grüne Kultur-Hauptstadt – Prof. Dr. Oliver Scheytt **32** // Die Sicht der Partner **37** // Erfolgreiche Transformation – Prof. Dr. Manfred Fischedick **38** // Das war etwas ganz Besonderes – Sven Plöger **42** // Zahlen, Daten, Fakten **46** //

Journey to the Essen of tomorrow – Simone Raskob **12** // Green in the city of Essen – Prof. Heinrich Theodor Grütter **20** // Places of green change **28** // The Green Capital of Culture – Prof. Dr Oliver Scheytt **32** // An insight view by partners **37** // Successful transformation – Prof. Dr Manfred Fischedick **38** // That was something really special! – Sven Plöger **42** // Figures, data, facts **46** //

50 GRÜNE HAUPTSTADT ERLEBEN / EXPERIENCING THE GREEN CAPITAL

Gedanken zum grünen Weg – Ralph Kindel **52** // Projektauswahl **60**

Thoughts about the green way – Ralph Kindel **52** // Selected projects **60** //

76 FREIRAUM WEBERPLATZ / WEBERPLATZ OPEN SPACE

Das Potenzial der Leere – Sebastian Schlecht **78** //

The potential of empty spaces – Sebastian Schlecht **78** //

82 BÜRGER IN AKTION / CITIZENS IN ACTION

Bürger in Kooperation mit Politik und Verwaltung – Dr. Horst Pomp, Dr. Dieter Küpper **84** // Projektauswahl Bürgerprojekte **87** //

Citizens in cooperation with politics and administration – Dr Horst Pomp, Dr Dieter Küpper **84** // Selected projects citizens' initiatives **87** //

102 MEIN GRÜN / MY GREEN

2027 Plus – über die Grüne Dekade hinaus – Dr. (I) Arch. Andreas Kipar **104** // Als die Gärten zurück in die Stadt kamen – Dr. Juliane von Hagen **108** // Projektauswahl **112** //

2027 Plus – Beyond the Green Decade – Dr (I) Arch. Andreas Kipar **104** // When gardens came back into the city – Dr Juliane von Hagen **108** // Selected projects **112** //

130 MEINE WEGE / MY PATHS

Stadt Essen wird Modellstadt für nachhaltige Mobilität in Deutschland – Jochen Hensel **132** // Ruhrbahn führt den grünen Gedanken fort – Michael Feller **136** // Fahrradprojekte **140** // Mobilitätswoche **144** // Projektauswahl **146** //

City of Essen becomes model city for sustainable mobility in Germany – Jochen Hensel **132** // Ruhrbahn continues to think green – Michael Feller **136** // Cycling projects **140** // Mobility Week **144** // Selected projects **146** //

148 MEINE FLÜSSE / MY RIVERS

Die Emscher – ein Fluss mit unterschiedlichen Gesichtern – Ulrich Paetzel, Martina Oldengott, Alexander Knickmeier **150** // Projektauswahl **156** //

The Emscher – a river with different faces – Ulrich Paetzel, Martina Oldengott, Alexander Knickmeier **150** // Selected projects **156** //

162 MEIN EINKAUF / MY SHOPPING

Lokales Handeln kann die Welt verändern – Dr. Susanne Wiegel **164** // Projektauswahl **170** //

Getting involved locally can change the world – Dr Susanne Wiegel **164** // Selected projects **170** //

178 MEINE ZUKUNFT / MY FUTURE

Die Zukunft der (Wissenschafts-)Region Ruhrgebiet – Univ.-Prof. Dr. Ulrich Radtke **180** // Projektauswahl **184** //

The future of the (science) region of the Ruhr Area – Univ.-Prof. Dr Ulrich Radtke **180** // Selected projects **184** //

196 DIE WELT ZU GAST / WELCOMING THE WORLD

Projektauswahl **198** // Die Sicht der Partner **209** //

Selected projects **198** // An insight view by partners **209** //

210 IN ALLER ÖFFENTLICHKEIT / IN THE PUBLIC LIMELIGHT

Grüne Geschichte(n) geschrieben – Melanie Kemner, Markus Pließnig **212** // Die Sicht der Partner **227** // Grüne Hauptstadt auf Touren – Dieter Groppe **228** // Wir sind dabei – Martina E. David **232** //

Written Green (Hi)Stories – Melanie Kemner, Markus Pließnig **212** // An insight view by partners **227** // Green Capital on tour – Dieter Groppe **228** // We join in – Martina E. David **232** //

236 ERFOLG ERMÖGLICHEN / FACILITATING SUCCESS

Mit Überzeugung zum Erfolg – Netzwerke, Organisation und Finanzen – Matthias Sinn **238** // Gemeinsam zum Erfolg – Dagmar Dohm **242** // Hauptsponsoren **246** // Die Sicht der Sponsoren **249** //

Success through conviction – Networks, organisation and finances – Matthias Sinn **238** // Succeeding together – Dagmar Dohm **242** // Main sponsors **246** // An insight view by sponsors **249** //

256 DER WEG GEHT WEITER / THE JOURNEY CONTINUES

Closing ceremony **258** // Wie misst man ein Feuerwerk? – Ralf Schüle, Andreas Farwick, Manfred Fischedick, Dietwald Gruehn, Jan Kaselofsky, Ani Melkonyan, Alexander Schmidt, Minh-Chau Tran **260** // Entree und Esprit für die Grüne Dekade der Metropole Ruhr – Horst Fischer, Sabine Auer **264** // Ein besonderer Dank **268** // Das Team **269** // Impressum **270** // Bildnachweis **271** // Projektübersicht **272** //

Closing ceremony **258** // How to rate a firework? – Ralf Schüle, Andreas Farwick, Manfred Fischedick, Dietwald Gruehn, Jan Kaselofsky, Ani Melkonyan, Alexander Schmidt, Minh-Chau Tran **260** // Entrance and spirit for the Green Decade in the Ruhr Metropolis – Horst Fischer, Sabine Auer **264** // Special thanks **268** // Team members **269** // Imprint **270** // Picture credits **271** // Overview of projects **272** //

EIN JAHR, DAS IN UNSERER STADT VIEL BEWEGT HAT

A YEAR THAT BROUGHT A LOT OF CHANGES FOR OUR CITY

Liebe Leserinnen und Leser,
Dear Readers,

mit der Dokumentation „Lebe Dein grünes Wunder“ blicken wir zurück auf das Jahr als Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017. Ein Jahr, das in unserer Stadt viel bewegt hat, das Menschen sensibilisiert und zusammengebracht hat, die sich nachhaltig für ihre Stadt engagieren. Über 453 spannende Projekte wurden 2017 umgesetzt, darunter viele nachhaltige Maßnahmen, Bürgerprojekte, zukunftsweisende Konferenzen und Tagungen sowie spannende Mitmach-Aktionen und Veranstaltungen. Allein mit 210 Bürgerprojekten haben die Essenerinnen und Essener gezeigt, dass sie die grüne Zukunft unserer Stadt mitgestalten wollen. Unsere große Verpflichtung besteht nun darin, den Weg, der mit dem Beginn des Strukturwandels eingeschlagen wurde, weiterzugehen. Essen hat die Auszeichnung als Grüne Hauptstadt Europas unter anderem für seine Rolle als Vorreiter europäischer Städte im Strukturwandel erhalten. Essen ist er gelungen: der Wandel von einer grauen Industriestadt geprägt von Kohle und Stahl hin zur grünsten Stadt Nordrhein-Westfalens und drittgrünsten in Deutschland. Im Jahr 2017 ist Essen nun in eine grüne Dekade gestartet, die von drei Meilensteinen geprägt sein wird: dem Ende des Steinkohlenbergbaus 2018, der Fertigstellung des Emscher-Umbaus im Jahr 2020 und der geplanten Internationalen Gartenausstellung im Jahr 2027. Essen und die Region stehen also weiterhin im Mittelpunkt, wenn es um nachhaltige Themen und zukunftsorientierte Entwicklungen geht. Als Stadt Essen werden wir die gesteckten Umwelt- und Klimaschutzziele weiter verfolgen und umsetzen.

In this “Green up your life” documentation, we look back on our year as European Green Capital – Essen 2017. A year that brought a lot of changes for our city, that raised awareness and brought people together in sustainable commitment to their city. Over 453 exciting projects were implemented in 2017, including many sustainable development measures, citizens’ initiatives, pioneering conferences and conventions, and exciting hands-on activities and events. The 210 citizens’ initiatives alone demonstrated the desire of Essen’s residents to be involved in shaping the green future of our city. Our greatest obligation now consists in continuing down the path we have been taking since the start of the structural change. Essen was awarded the title of European Green Capital amongst other things for its role as a pioneer for European cities undergoing structural change. Essen has succeeded in its transformation from a grey industrial city shaped

Oberbürgermeister Thomas Kufen (rechts) und EU-Kommissar Karmenu Vella bei der Eröffnungszeremonie der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 am 21. Januar 2018

Lord Mayor Thomas Kufen (right) and EU Commissioner Karmenu Vella at the opening ceremony of the European Green Capital – Essen 2017 on 21 January 2018

by coal and steel into the greenest city in North Rhine-Westphalia, and the third-greenest in Germany. In 2017, Essen now started a Green Decade that will be defined by three milestones: the end of coal mining in 2018, the completion of the Emscher conversion in 2020, and the planned International Horticultural Exhibition in 2027. Essen and the region will thus remain a focus for sustainable subjects and future-oriented developments. As the City of Essen, we will continue to pursue and implement the environmental and climate protection targets we have set ourselves.

Genau das ist es, was mich zuversichtlich stimmt: Das Titeljahr als Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 ist zwar vorbei, die Auszeichnung bleibt unserer Stadt aber weiter erhalten. Und ich bin sicher, die Essenerinnen und Essener werden sich auch weiterhin für ihr Grün in der Stadt einsetzen.

That is exactly what puts me in a confident mood: the title year as European Green Capital – Essen 2017 may be over, but our city will continue to enjoy the appreciation. And I am certain that the residents of Essen will also remain committed to their green spaces in the city.

Lassen Sie uns mit diesem Buch gemeinsam auf ein spannendes und erlebnisreiches Jahr zurückblicken und es als Impuls für die kommenden Jahre nutzen.

With this book, let us look back on an exciting year full of experiences, and use it as a motivation for the years to come.

Viel Spaß beim Lesen! Ihr
Enjoy reading! Yours,

Thomas Kufen
Oberbürgermeister der Stadt Essen
Lord Mayor City of Essen

STÄDTE SIND BOTSCHAFTER DES WANDELS

WINNERS ACT AS AMBASSADORS FOR CHANGE

Karmenu Vella
EU-Kommissar für Umwelt, Maritime Angelegenheiten und Fischerei
European Commissioner for Environment, Maritime Affairs and Fisheries

Die Auszeichnung Grüne Hauptstadt Europas honoriert Städte, die beachtliche Erfolge in der Umsetzung hoher Umweltziele erreicht und sich einer nachhaltigen Zukunft verschrieben haben. Die ausgezeichneten Städte sind Botschafter des Wandels.

Ich war sehr erfreut, dass Essen diese Auszeichnung erhalten hat, denn in gewisser Weise verkörpert die Stadt die Geschichte der Europäischen Union. Den Anfang der EU bildete die Gemeinschaft für Kohle und Stahl – das war 1951. 67 Jahre später haben wir uns zur weltweit grünsten Volkswirtschaft mit dem stärksten Engagement für die Umwelt entwickelt. Die Zeit, in der Essen, eine lebendige, nachhaltige Stadt im Herzen des industriellen Ruhrgebiets, den Titel Grüne Hauptstadt Europas trug, steht für diesen Werdegang.

Noch mehr hat es mich gefreut, dass ich während des Grüne-Hauptstadt-Jahrs zwei Mal die Möglichkeit hatte, Essen zu besuchen. Es war ein Privileg, das beeindruckende Bürgerfest zum Eröffnungsakt im Grugapark im Januar zu sehen und eine Führung durch das Stadtzentrum während der Auszeichnung als Grüne Hauptstadt im Juni mitzumachen. Ich konnte sowohl im tiefsten Winter als auch im Hochsommer sehen, wie grün Essen geworden ist.

Im Angesicht des Wandels haben wir eine Wahl. Wir können uns an das Altbewährte klammern und das Beste hoffen; oder wir können uns dem Wandel stellen und mit Mut vorangehen. Essen hat den couragierteren Weg genommen, und ich bin mir sicher, dass der Stadt hieraus eine strahlende Zukunft erwächst.

The European Green Capital Award rewards cities that have a solid record of achieving high environmental objectives, and are committed to a sustainable future. Winners of this award act as ambassadors for change.

I was very pleased to see Essen receive this award, because in an important sense this city embodies the story of the European Union. The EU's first incarnation was the Coal and Steel Community in 1951, and 67 years later, we have become the greenest economy in the world, with the most rigorous environmental commitments. Essen's – a vibrant, sustainable city in the industrial heartlands of the Ruhr – tenure as Europe's Green Capital symbolises that wider journey.

I was even more pleased to have the chance to visit Essen twice during the course of the Green Capital year. Seeing the stunning citizens' festival in the Grugapark at the opening ceremony in January, and getting a tour of the city centre during the Green Capital awards in June was a privilege. In both the depths of winter and the height of summer I could see how green Essen has become.

In the face of change, we have a choice. We can cling to the old ways, and hope for the best, or we can embrace the change, and go forward with courage. Essen has taken the more courageous path, and I am sure that its bright future is assured as a result.

ESSEN IST EINE DER GRÜNSTEN STÄDTE DEUTSCHLANDS

ESSEN IS ONE OF THE GREENEST CITIES IN GERMANY

Was für ein Erfolg! Als Grüne Hauptstadt Europas hat die Stadt Essen im vergangenen Jahr die Besucherinnen und Besucher aus aller Welt begeistert. Die Zeit, in der Essen außerhalb des Ruhrgebiets das Image einer grauen Industriestadt hatte, ist endgültig vorbei.

Der gelungene Wandel ist weithin sichtbar. Essen ist eine der grünsten Städte Deutschlands. Die Stadt und das ganze Ruhrgebiet haben sich in den letzten Jahrzehnten vom Kohle- und Stahlproduzenten zum Dienstleistungs- und Wirtschaftszentrum gewandelt. Und diese positive Entwicklung geht weiter, denken wir nur an den neuen Krupp-Park, den Radschnellweg Ruhr, das neue Universitätsviertel oder den Emscher-Umbau.

Mit vielfältigen Aktivitäten und Events hat die Stadt Essen im Grüne-Hauptstadt-Jahr die nachhaltige Entwicklung eindrucksvoll präsentiert und dadurch andere inspiriert, selbst aktiv und verantwortungsvoll die Zukunft der Städte zu gestalten.

Ich kann alle Beteiligten nur dazu ermutigen, diesen Weg weiterzugehen.

Gunther Adler
Staatssekretär im Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat
State Secretary at the Federal Ministry of the Interior, Building and Community

What a huge success! The city of Essen enthused visitors from all over the world as last year's European Green Capital. The times when Essen was mainly associated with a grey industrial town are well and truly over.

The successful transformation manifests before our eyes wherever we look. Essen is now one of the greenest cities in Germany. Over the last few decades, the city of Essen and the entire Ruhr Area have transformed from a coal and steel producing region to a hub of service providers and commercial enterprises. And this positive development is ongoing as we speak, as can be seen in the new Krupp Park, the Ruhr Bike Expressway, the new University district or the Emscher conversion.

The city of Essen has used the Green Capital year to deliver an impressive presentation of its sustainable development and to inspire others to take initiative and accept responsibility for the future of their cities.

I would like to encourage everyone involved to steadfastly continue on the chosen path.

ESSEN BLEIBT GRÜNE HAUPTSTADT EUROPAS

ESSEN REMAINS A EUROPEAN GREEN CAPITAL

Armin Laschet
Ministerpräsident des Landes Nordrhein-Westfalen
Minister President of the State of North Rhine-Westphalia

Von grau zu grün – so lässt sich das Wunder treffend beschreiben, das der Stadt Essen und ihren Bürgerinnen und Bürgern gelungen ist. Insgesamt rund 450 Projekte, fast die Hälfte von Bürgerinnen und Bürgern, stehen für die Erfolgsgeschichte der Grünen Hauptstadt Europas 2017. Dazu gratuliere ich herzlich.

Mag das Hauptstadtjahr auch offiziell beendet sein: Essen bleibt Grüne Hauptstadt Europas. Viele vorbildliche Projekte wie die MS innogy, die ihre Fahrgäste CO2-neutral über den Baldeneysee befördert, wird es auch in Zukunft geben. Jetzt geht es darum, den Schwung und die vielfältigen großen und kleinen Wunder aus der Grünen Hauptstadt in die Region zu tragen. So wird die Stadt Essen die ambitionierten Ziele der Grünen Hauptstadt etwa in den Bereichen Mobilität und nachhaltiges Wirtschaften auch in Zukunft verfolgen und gemeinsam mit ihren Nachbarstädten neue Ideen und Projekte umsetzen.

Dabei wünsche ich viel Erfolg!

From grey to green: this is the best description of the miracle achieved by the City of Essen and its citizens. A total of around 450 projects, with almost half of them organised by the citizens, represent the success story of the European Green Capital 2017. I offer my warmest congratulations.

The Green Capital year may officially be over, but Essen remains a European Green Capital. Many exemplary projects such as the CO2-neutral boat MS innogy, which transports its passengers over Lake Baldeney, will continue in future. The important thing now is to carry the momentum of the Green Capital, and its many miracles large and small, out into the region. The City of Essen will thus continue to pursue the ambitious targets of the Green Capital, in the fields of mobility and sustainable business, for example, and implement new ideas and projects together with the neighbouring cities.

I wish them every success!

STARTSCHUSS IN EINE GRÜNE DEKADE

STARTING SIGNAL FOR A GREEN DECADE

Mit dem Jahr der Grünen Hauptstadt 2017 in Essen hat die Metropole Ruhr einmal mehr ihre Qualitäten als lebenswerte Region für rund 5,1 Millionen Menschen international präsentiert. Mit über 450 Projekten, zahlreichen Tagungen, Konferenzen, Veranstaltungen und Aktionen zu Mobilität, Konsumverhalten und Grün in der Stadt hat Essen eindrucksvoll bewiesen, dass umweltbewusstes urbanes Leben im Ruhrgebiet möglich ist. Dazu gratuliere ich ganz herzlich!

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 war der Startschuss in eine grüne Dekade, in der die Metropole Ruhr ihre Kompetenz für die Entwicklung einer zukunftsfähigen Stadtlandschaft präsentieren wird: mit der Schlussphase des Emscher-Umbaus und dem Präsentationsjahr der Innovation City Ruhr in Bottrop, mit dem Bau des Radschnellwegs Ruhr RS1 und der klimametropole RUHR 2022. Als krönender Abschluss der grünen Dekade soll im Jahr 2027 die erste Internationale Gartenausstellung in Nordrhein-Westfalen unter dem Motto „Wie wollen wir morgen leben?“ in der gesamten Metropole Ruhr stattfinden. Darin werden wir – nach der IBA Emscher Park und der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 – der Welt ein neues, grünes Ruhrgebiet präsentieren und zeigen, wie viel Energie weiterhin in dieser Region und ihren Menschen steckt.

Karola Geiß-Netthöfel
Direktorin Regionalverband Ruhr
Director of the Ruhr Regional Association

The Green Capital year 2017 in Essen once again gave the Ruhr Metropolis the opportunity to present its credentials internationally as a city with a high quality of life for around 5.1 million people. With over 450 projects, numerous conventions, conferences, events and activities relating to mobility, consumer behaviour and green issues in the city, Essen demonstrated impressively that environmentally conscious urban living is possible in the Ruhr Area. I offer my heartfelt congratulations!

The European Green Capital – Essen 2017 was the starting signal for a Green Decade, during which the Ruhr Metropolis will present its competence in the development of a sustainable urban landscape, with the final phase of the Emscher conversion and the Innovation City Ruhr presentation year in Bottrop, with the construction of the Ruhr Bike Expressway (RS1) and the Climate Metropolis RUHR 2022. As the crowning conclusion of the Green Decade, the year 2027 plans to present the first International Horticultural Exhibition in North Rhine-Westphalia, which will be hosted throughout the entire Ruhr Metropolis under the motto “How do we want to live tomorrow?”. Following in the footsteps of the IBA Emscher Park and the European Capital of Culture RUHR.2010, we will use that opportunity to present to the world a new, green Ruhr Area, and to show how much energy can still be found in this region and its people.

VON GRAU ZU GRÜN

FROM GREY TO GREEN

Der Stadt Essen ist weltweit etwas Einzigartiges gelungen. Sie hat eine Wandlung vollzogen, deren Dynamik die Stadt während der vergangenen Jahrzehnte geprägt hat und die bis heute andauert: Aus einer ehemaligen Kohle- und Stahlstadt wurde die Grüne Hauptstadt Europas. Dieses epochale Projekt ist aber längst noch nicht abgeschlossen. Es wird von den Bürgerinnen und Bürgern gemeinsam mit der Politik, der Forschung, den Bildungseinrichtungen und zahlreichen Hochschulen sowie der Wirtschaft beständig weiter vorangebracht. Der Titel der Grünen Hauptstadt Europas stellt auf diesem Weg einen bedeutenden Meilenstein dar. Darüber hinaus ist diese europäische Auszeichnung aber vor allem eine Verpflichtung dazu, die Verbesserung der Lebensqualität in allen Bereichen auszubauen – die Stadt Essen soll zukünftig noch lebenswerter und nachhaltiger werden.

The city of Essen has achieved something unique worldwide. It has undergone a dynamic transformation which has shaped the city over recent decades and which continues to this day. The former city of coal and steel has become the European Green Capital. The revolutionary project is nowhere near finished though. Members of the public, together with politicians, researchers, educational institutions, numerous universities and businesses will continue to push it forward. The title of European Green Capital is a significant milestone on the journey. But more importantly, the European accolade is an obligation to build on the improved quality of life in all areas – the city of Essen intends to become an even more worthwhile and sustainable place to live in future.

REISE IN DAS ESSEN VON MORGEN

JOURNEY TO THE ESSEN OF TOMORROW

Simone Raskob

Umwelt-, Bau- und Sportdezernentin der Stadt Essen
Projektleiterin der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017

Head of Environmental, Building and Sports Department, City of Essen
Head of Project European Green Capital – Essen 2017

Essen war im Jahr 2017 die Grüne Hauptstadt Europas. Der Wandel von grau zu grün ist historisch einzigartig. Und der Wandel geht weiter. Der Titel Grüne Hauptstadt Europas motiviert auf dem Weg zu einer noch lebenswerteren Stadt und ist der Start in eine Grüne Dekade in der Metropole Ruhr.

Wie alles begann

Die Internationale Bauausstellung Emscher Park (1989 – 1999) als „Werkstatt für ehemalige Industrieregionen" legte mit ihrem zehnjährigen Wirken den Grundstein für einen Wandel der besonderen Art in der Metropole Ruhr. Diese Entwicklung setzte sich mit dem regionalen Gemeinschaftsprojekt Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 fort. Die kollektive Erfahrung einer ganzen Region war schließlich die Motivation, sich um den Titel Grüne Hauptstadt Europas zu bewerben. Denn die Kulturhauptstadt Europas hat mit ihrer Mischung aus Lebensfreude und Schaffenskraft, mit Einfallsreichtum und Originalität nicht nur Millionen von Besucherinnen und Besuchern aus aller Welt überzeugt und begeistert, sondern die Menschen des Ruhrgebietes selbst haben aus dieser Erfahrung zusätzliches neues Selbstbewusstsein geschöpft.

Aus diesem Grund beschlossen die Oberbürgermeister und Landräte im Oktober 2010, den Weg fortzusetzen und eine regionale Bewerbung zur Grünen Hauptstadt Europas bei der Europäischen Kommission einzureichen. Im Oktober 2012 lag diese regionale Bewerbung, erstellt mit Hilfe aller Städte und der Unterstützung des Wuppertal Institutes dann zur Einreichung vor. Die gemeinsame Anstrengung führte allerdings leider nicht zum Erfolg. Denn die Europäische Kommission entschied, dass weiterhin nur einzelne Städte teilnehmen dürfen – eine ganze Region könne aus formalen Gründen nicht Grüne Hauptstadt Europas werden.

So wurde eine Neuorientierung notwendig. Im Anschluss an eine intensive Diskussion in den Städten der Metropole Ruhr fasste der Rat der Stadt Essen im Jahr 2013 den Beschluss, eine kommunale Bewerbung der Stadt auf den Weg zu bringen. Die bis dahin gesammelten interkommunalen Erkenntnisse und Erfahrungen waren aber eine wesentliche Stütze und mitentscheidend für den Erfolg.

Essen was the European Green Capital in 2017. The transformation from green to grey to green again is unique in history. And the transformation is still going on. The title of European Green Capital provided motivation on the way to becoming a city with an even higher quality of life, and is the start of a Green Decade for the Ruhr Metropolis.

How it all began

The Emscher Park International Building Exhibition (1989–1999), as a ten-year "workshop for former industrial regions", laid the foundations for a remarkable transformation in the Ruhr Metropolis. This development continued with the regional community project European Capital of Culture RUHR.2010. The collective experience of an entire region finally served as motivation to apply for the title of European Green Capital. This was because the European Capital of Culture, with its mixture of joie de vivre and creativity, ingenuity and originality, not only impressed and fascinated millions of visitors from all around the world, but the experience also bestowed a new self-assurance on the people of the Ruhr Area themselves.

For this reason, the Lord Mayors and District Administrators resolved in October 2010 to pursue this path further, and submit a regional application to the European Commission for the title of European Green Capital. In October 2012, this regional application was then ready for submission, having been prepared with the assistance of all the cities and the support of the Wuppertal Institute. The joint effort was unfortunately unsuccessful, however. This was because the European Commission decided that it would still only permit individual cities to enter the competition – an entire region could not become European Green Capital for formal reasons.

A reorientation was thus required. Following an intensive discussion in the cities of the Ruhr Metropolis, the Council of the City of Essen passed a resolution in 2013 to initiate a municipal application for the city. The intermunicipal knowledge and experience already obtained by that time were of significant assistance, however, and made a decisive contribution to the success of the application.

Dafür haben wir gekämpft

Am 18. Juni 2015 war es dann endlich so weit: Die Europäische Kommission zeichnete die Stadt Essen mit dem Titel Grüne Hauptstadt Europas 2017 aus. In der Begründung hob die Jury die Vorbildrolle der Stadt Essen für viele Städte in Europa, aber auch innerhalb der Metropole Ruhr, hervor. Besonders beeindruckte der ganzheitliche Ansatz der Bewerbung das Gremium. Pluspunkte brachten insbesondere die Visionen für die Zukunft

einer „lebenswerten Stadt“ unter Berücksichtigung der Auswirkungen des Strukturwandels von einer Kohle- und Stahlstadt zu einer grünen Stadt. Im Mittelpunkt standen dabei Projekte wie der Emscher-Umbau, der Radschnellweg Ruhr RS1 oder auch Essen.Neue Wege zum Wasser.

Mit dem Titel Grüne Hauptstadt Europas 2017 ist eine große positive Wirkung sowohl lokal als auch auf europäischer Ebene verbunden. Er bietet eine Möglichkeit, die Zukunftsthemen des Klimawandels und der Umweltfragen auf allen Ebenen zu kommunizieren und in der Stadt nachhaltig zu verankern. Außerdem unterstützt der Titel in besonderer Weise die bestehenden Bestrebungen der Stadt Essen, den Strukturwandel in eine „grüne Zukunft“ zu lenken und die Stadt nachhaltig noch lebenswerter zu gestalten.

We fought for this

On 18 June 2015, we were finally there: the European Commission bestowed the title of “European Green Capital 2017” on the city of Essen. In its decision, the Commission highlighted the significance of the city of Essen acting as a role model for many European cities, as well as within the Ruhr Metropolis. The committee was particularly impressed with the integrated approach taken in the application. Additional points were awarded in particular for the vision for the future of a “liveable city”, taking into consideration the impact of the structural change from a city dominated by coal and steel to a green city. The focus was on projects such as the Emscher conversion, the Ruhr Bike Expressway RS1 and ESSEN.New ways to the water.

Winning the title of European Green Capital 2017 entails a significant positive effect, on both the local and European levels. It offers an opportunity to communicate the future issues of climate change and environmental issues on all levels, and to enshrine them sustainably within the city. The title also provides extraordinary support for the City of Essen’s ongoing efforts to direct the structural change into a “green future”, and to sustainably make the city an even better place to live.

Stadtgarten Essen, 1864 eingeweiht als erster Stadtpark auf Initiative von Bürgern
Stadtgarten Essen, inaugurated in 1864, the first urban park resulting from citizen initiative

Beim Bau des Krupp-Parks wurden die Bürgerinnen und Bürger im Rahmen des Projekts „Heimatgefühle“ beteiligt. Mit ihrer Hilfe ist ein Ausflugsort für Jung und Alt mit Freizeitwert entstanden.

During the construction of the Krupp Park, the citizens were involved in the project “Homeland Feeling”. With their help, an excursion destination for young and old with recreational value was created.

Im Jahr 2017 eröffnete die Stadt Essen gemeinsam mit dem Ruhrverband nach 46 Jahren die erste offizielle Badestelle an der Ruhr.

In 2017, the city of Essen, together with the Ruhrverband, opened the first official bathing area on the river Ruhr after 46 years.

Leuchtturmprojekte der Stadt und Region

Schon bei der Bewerbung um den Titel wurden wichtige regionale und kommunale Projekte kommuniziert. Der Grund: Genau diese Projekte sollten im Jahr 2017 die Stadt Essen wie die Region repräsentieren und verdeutlichen, warum Umweltschutz und grüne Infrastruktur ein Erfolgskonzept für eine lebenswerte Metropolregion sind.

So schuf die Emschergenossenschaft mit dem Umbau des Emschersystems, eines offenen Abwassersystems im nördlichen Ruhrgebiet, eines der größten Infrastrukturprojekte Europas. Der Umbau der Emscher von einem offenen Abwassersystem zu einem renaturierten Gewässer bis zum Jahr 2020 geht mit technischen Innovationen einher und gewann bereits zahlreiche Auszeichnungen. Doch dies ist bei Weitem nicht das einzige Beispiel. Durch das kommunale Aktionsprogramm „Essen.Neue Wege zum Wasser“ wurden in den letzten zehn Jahren 150 Kilometer Fuß- und Radwege zwischen dem Emschertal im Norden und dem Ruhrtal im Süden geschaffen. Ein Ziel dabei ist immer, die stadträumliche Trennung von Nord und Süd im Essener Stadtgebiet aufzuheben.

Die grüne Stadtentwicklung im Allgemeinen fungierte im vergangenen Jahrzehnt als Motor der Stadtentwicklung in Essen. Über die Schaffung von Grünflächen, Wasserflächen sowie Fuß- und Radwegen, die vernetzt in die Stadtteile und bis in die Region reichen, begann dabei eine erfolgreiche Stadtentwicklung von größeren Flächen im Sinne einer integrierten Strategie der Anpassung an den Klimawandel. Beispiele sind der Kruppgürtel mit dem neuen Krupp-Park und Krupp-See, der Niederfeldsee in Essen-Altendorf mit ergänzender Parkanlage, aber auch das Universitätsviertel, angrenzend an die nördliche Innenstadt mit dem Universitäts-Park und den integrierten Wasserflächen. Diese Gebiete waren 2017 nicht nur durch Fotos in der Öffentlichkeit präsent, sondern lockten auch zahlreiche Journalisten und Besucher. Verbunden sind sie über die Trasse der ehemaligen Rheinischen Bahn, das erste fertiggestellte Teilstück des Radschnellweges Ruhr RS1.

Auch das Themenfeld der Bestandsquartiersentwicklung wurde durch mehrere Beispiele präsentiert. Das Süd-Ost-Viertel, realisiert durch die städtische Wohnungsbaugesellschaft Allbau AG, und das Eltingviertel, ein Innovation-City Projekt in Essen mit dem Investor Vonovia, erhielt großen Zuspruch von Besucherinnen und Besuchern. „Baden in der Ruhr“ ermöglichte den Essener Bürgerinnen und Bürgern, endlich wieder in der Ruhr zu schwimmen. Denn nach mehr als 46 Jahren öffnete die erste offizielle Badestelle im Baldeneysee. Das Projekt gilt als richtungsweisend für die Umsetzung der europäischen Badegewässer-Richtlinie. Der Grund: Die Badestelle am Seaside Beach ist die europaweit erste ihrer Art an einem Fließgewässer – ermöglicht durch ein eigens entwickeltes Frühwarnsystem. Beispiele für die Verbesserungen der Umweltqualität bieten der aktualisierte Pflege- und Entwicklungsplan im großen Natura-2000-Naturschutzgebiet Heisinger Ruhraue sowie die Darstellung der Artenvielfalt auf dem Gelände des UNESCO-Welterbes Zollverein mit dem Zollverein-Park. Nicht zu vergessen im Zusammenhang mit den Essener Grünflächen sind natürlich die 9.000 Kleingärtner im Stadtgebiet. Sie sind – wie auch die wachsende Anzahl der Gemeinschaftsgärten – ein wichtiger Bestandteil der regionalen Gartenkultur und erschienen im Jahr der Grünen Hauptstadt in vielfältiger Weise im Programm.

Flagship projects of the city and the region

Important regional and municipal projects were already being communicated during the application for the title. This was because these very projects would represent the city of Essen in 2017, and with it the whole region, making clear why environmental protection and green infrastructure are a recipe for success in a metropolitan region with high quality of life.

With the conversion of the Emscher system, by then an open sewer system in the northern Ruhr Area, the Emschergenossenschaft thus created one of the largest infrastructure projects in Europe. The conversion of the Emscher from this open sewer system into a renaturalised waterway by 2020 is associated with technical innovations, and has already won numerous

awards. And this is far from being the only example. Over the last ten years, the municipal action plan “Essen.New ways to the water” has created 150 kilometres of footpaths and cycle paths between the Emscher Valley in the north and the Ruhr Valley in the south. One aim here has always been to eliminate the urban separation of north and south within the Essen municipal area.

Green urban development in general has acted as a driving force for urban development in Essen over the last decade. The creation of green areas and expanses of water, as well as walkways and cycle paths created as a network connecting the city districts and into the regions, was the starting point for the successful urban development of larger areas, as a strategy for integrated adaptation to climate change. Examples include the Krupp Belt with the new Krupp Park and Krupp Lake, Lake Niederfeld in Essen-Altendorf with its additional park area, and also the University district, adjacent to the northern city centre, with the University Park and the integrated expanses of water. In 2017, these areas were not only exposed to the public in the form of photos, but also attracted numerous journalists and visitors. They are connected via the line of the former Rhine Rail tracks, which is the first section of the Ruhr Bike Expressway RS1 to be completed.

The topic of existing-district development was also presented through many examples. The Southeast district, built by the municipal housing association Allbau AG, and the Elting district, an Innovation City project in Essen with Vonovia as the investor, both received considerable approval from visitors. “Swimming in the Ruhr” allowed the citizens of Essen to finally

Die Auszeichnung

Mit dem Titel Grüne Hauptstadt Europas wird eine europäische Stadt ausgezeichnet, die nachweislich hohe Umweltstandards erreicht hat und fortlaufend ehrgeizige Ziele für die weitere Verbesserung des Umweltschutzes und der nachhaltigen Entwicklung verfolgt. Da mehr als zwei Drittel aller Europäer in Städten leben, haben viele Umweltschutzanstrengungen hier ihren Ursprung. Der Wettbewerb soll Städte zu weiteren Maßnahmen anregen und eine Plattform zur Vorstellung bewährter Verfahren bieten sowie den Austausch zwischen europäischen Städten voranbringen.

Im Rahmen dieses Wettbewerbs sind von den teilnehmenden Städten konkrete Fragen zu zwölf Themenfeldern zu beantworten: Klimawandel: Schadensminderung und Anpassung; Nahverkehr; Städtische Grünflächen, die nachhaltige Landnutzung umfassen; Natur und Biodiversität; Luftqualität; Qualität der akustischen Umgebung; Abfallerzeugung und -management; Wasserwirtschaft; Abwasserwirtschaft; Öko-Innovation und nachhaltige Beschäftigung; Energieeffizienz; Integriertes Umweltmanagementsystem.

Die Gewinnerstadt nimmt eine Vorreiterrolle beim umweltfreundlichen städtischen Leben ein und hat somit eine Vorbildfunktion für andere Städte. Bisher wurde dieser Titel an Stockholm (2010), Hamburg (2011), Vitoria-Gasteiz (2012), Nantes (2013), Kopenhagen (2014), Bristol (2015), Ljubljana (2016), Essen (2017), Nijmegen (2018), Oslo (2019) und Lissabon (2020) verliehen. Die Jury der Europäischen Kommission besteht aus Vertretern der Europäischen Kommission, des Europäischen Parlaments, des Ausschusses der Regionen, der Europäischen Umweltagentur, des Internationalen Rates für Lokale Umweltinitiativen (ICLEI) des Büros des Convenant of Mayors.

The award

The title of European Green Capital is awarded to a European city that has demonstrated high environmental standards and consistently pursues ambitious targets to further improve environmental protection and sustainable development. Since more than two thirds of Europeans live in cities, this is where many environmental protection efforts originate. The competition is intended to motivate cities to take further action, and to offer a platform for presenting successful approaches, as well as to promote communication between European cities.

Within the framework of the competition, the participating cities are required to answer specific questions on the following twelve topics: Climate change: mitigation and adaptation; Local transport; Municipal green areas that incorporate sustainable land use; Nature and biodiversity; Air quality; Quality of the acoustic environment; Waste production and management; Water management; Wastewater management; Eco-innovation and sustainable employment; Energy efficiency; Integrated environmental management system.

The winning city takes a pioneering role in environmentally friendly urban life, and thus performs a role model function for other cities. This title has so far been awarded to Stockholm (2010), Hamburg (2011), Vitoria-Gasteiz (2012), Nantes (2013), Copenhagen (2014), Bristol (2015), Ljubljana (2016), Essen (2017), Nijmegen (2018), Oslo (2019) and Lissabon (2020). The jury of the European Commission consists of representatives from the European Commission, the committees of the regions, the European Environmental Agency, the International Council for Local Environmental Initiatives (ICLEI) and the office of the Convenant of Mayors.

swim in the Ruhr river again. Because after more than 46 years, the first official bathing area was opened at Lake Baldeney. The project is considered trendsetting for the implementation of the European Bathing Water Directive. This is because the bathing area at Seaside Beach is the first of its kind in Europe for a running waterway, facilitated by a specially developed early warning system. Examples of the improvement of the environment quality can be seen in the updated maintenance and development plan for the large Natura 2000 nature conservation area "Heisinger Ruhraue", and the presentation of species diversity on the grounds of the Zollverein UNESCO World Heritage site with Zollverein Park. And of course, while we are talking about green areas in Essen, it should not be forgotten that there are around 9,000 allotment holders within the municipal area. Like the growing number of community gardens, they are an important element of the regional gardening culture, and featured in the programme of the Green Capital year in a variety of ways.

Durch und durch grün

Die besondere grüne Geschichte der Stadt Essen beruht auf den stadtplanerischen Konzepten, die unter Robert Schmidt entwickelt wurden. Schmidt entwarf diese in seiner Zeit als Technischer Beigeordneter der Stadt Essen zwischen 1907 und 1920. Essen plante und baute in dieser Zeit als rasant wachsende Kommune besonders intensiv bis zum Ausbruch des Zweiten Weltkriegs. Viele Stadtteile sind durch die Grünplanung von Robert Schmidt mit dem Essener Stadtgrün verwoben. Er nutzte die äußerst abwechslungsreiche topografische Situation der Stadt geschickt aus – die vorhandenen Höhen und Täler dienten als Grundlage für durchgrünte Siedlungen. Das vom Essener Grafik-Designer Klaus Falke Anfang 2016 entworfene Logo der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 erzählt genau diese Geschichte. Es symbolisiert die ganz besondere Verbindung von Stadt und Natur. Hauptbestandteile des Logos sind dabei grüne Kraftbänder, die Täler, Vorgärten, Alleen und Wiesen in Essen darstellen. Umrahmt werden sie von den beiden Flüssen Ruhr und Emscher. Der Verlauf der grünen Kraftbänder von Nord nach Süd verdeutlicht das Zusammenwachsen der Landschaftsräume im Emschertal mit dem Ruhrtal.

Die Vorbereitung

Mit dem Titelgewinn musste dann alles sehr schnell gehen. Denn eine Grüne Hauptstadt besitzt leider nicht so lange Vorlaufzeit wie eine Europäische Kulturhauptstadt. Gespräche mit Projektpartnern wie Emschergenossenschaft, Regionalverband Ruhr, Messe Essen, Allbau, Museum Folkwang, Ruhr Museum, Volkshochschule, Universität, Kleingärten und den verschiedenen Fachbereichen innerhalb der Verwaltung wurden rasch aufgenommen. Eine zentrale Rolle spielte dabei von Beginn an der städtische Fachbereich Grün und Gruga. Auch Initiativen und Organisationen wie RUTE, BUND und Transition Town sollten frühzeitig eingebunden wer-

Die Emscher und ihre Nebenflüsse werden derzeit von offenen Abwasserläufen zu naturnahen Bächen umgebaut. Der Borbecker Mühlenbach zwischen den Essener Stadtteilen Holsterhausen und Fulerum ist eines der jüngsten Beispiele für dieses Generationenprojekt.

River Emscher and its tributaries are currently transformed from serving as open sewers to natural streams. The section of the Borbecker Mühlenbach brook between the Essen districts of Holsterhausen and Fulerum is one of the latest examples for this "generation project".

Der Radschnellweg Ruhr RS1 überquert in Essen-Altendorf den neu geschaffenen Niederfeldsee, der inmitten einer 3,4 Hektar großen Grünanlage liegt.
The Ruhr Bike Expressway RS1 crosses over the newly created Lake Niederfeld in Essen-Altendorf, located in the middle of a 3.4-hectare park.

den. Ebenso wichtig war die schnelle Installierung eines Projektbüros für die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017. Benötigt wurden erfahrene Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, um ein schlagkräftiges Programm zu entwickeln, umzusetzen und zu kommunizieren. In diesem Zusammenhang starteten auch weitere Gespräche, die für den Erfolg des Jahres ungeheuer wichtig waren, zum Beispiel mit potenziellen Sponsoren. Und letztlich bauten wir von Beginn an ein effizientes Volunteers-Netzwerk auf und profitierten hier von bestehenden Strukturen der Kulturhauptstadt. Mit der Entwicklung des Programms rückten dann fünf Themenfelder in den Mittelpunkt: Mein Grün, Meine Flüsse, Mein Einkauf, Meine Wege und Meine Zukunft. Diese fassten die zwölf Aufgabenfelder der Europäischen Kommission verständlich zusammen und lieferten die Struktur für die Projekte. Auch die erste Imagekampagne, die 2016 startete, orientierte sich an den fünf Themenschwerpunkten.

Green through and through

The special green history of the city of Essen is based on the urban planning concepts developed under Robert Schmidt. These were drafted by Schmidt during his time as Technical Councillor for the City of Essen, between 1907 and 1920. Between then and the outbreak of World War II, the City worked very intensively to plan the rapidly growing municipalities. Many city districts are interwoven with Essen's urban green spaces thanks to the green space planning of Robert Schmidt. He made skilful use of the exceedingly varied topographical situation of the city; the hills and valleys served as the basis for housing developments lined with greenery. The logo of the European Green Capital – Essen 2017, created by Essen-based graphic designer Klaus Falke at the start of 2016, tells precisely this story. It symbolises the very special connection between the city and nature. The main elements of the logo are powerful green lines representing the valleys, front gardens, avenues and lawns of Essen. These are framed by the two rivers: the Ruhr and the Emscher. The green lines run from north to south, emphasising the way the countryside spaces in the Emscher Valley are growing to meet those of the Ruhr Valley.

The preparations

Once the title had been won, everything had to go very quickly. This is because a Green Capital unfortunately does not get as much advance notice as a European Capital of Culture. Discussions rapidly commenced with project partners such as the Emschergenossenschaft, the Ruhr Regional Association, Messe Essen, Allbau, the Folkwang Museum, the Ruhr Museum, the adult education centre, the university, allotment associations, and the various departments within the administration. The municipal department of Grün & Gruga, responsible for green spaces and the Gruga Park, played a central role from the start. Initiatives and organisations such as the Essen Environmental Round Table (RUTE), the German Friends of the Earth (BUND) and Transition Town were to become involved at an early stage. Likewise important was the quick installation of a project office for the

European Green Capital – Essen 2017. Experienced staff were required to develop, implement and communicate a persuasive programme. In this context, additional discussions were also started that were of critical importance for the success of the year, for example with potential sponsors. And finally, we established an efficient volunteer programme from the start, where we also benefited from the existing structures of the Capital of Culture. The development of the programme then focussed on five subject areas: My Green, My Rivers, My Shopping, My Paths and My Future. These summarised the twelve fields of activity of the European Commission in a rational manner, and provided the structure for the projects. The first image campaign, which started in 2016, was likewise oriented on the five focal elements.

Erlebe Dein grünes Wunder – Die Bilanz des Jahres

453 Projekte – davon 187 Eigenprojekte, 56 Tagungen und Konferenzen und 210 Bürgerprojekte – wurden im Titeljahr realisiert. Rund 200.000 Besucherinnen und Besucher kamen zu den Veranstaltungen. Ein Highlight des Programms war sicher die Eröffnung im Grugapark. 30.000 Besucherinnen und Besucher trotzten an zwei Tagen den Minusgraden, um an der Open-Air-Veranstaltung teilzunehmen. Rund 7.700 Menschen sprangen bereits im Jahr 2017 an 47 möglichen Badetagen in die Ruhr. Und beim Familien- und Gartenfest „Grün auf! Altendorf“ feierten 18.500 Besucherinnen und Besucher die Sperrung der ansonsten stark befahrenen Altendorfer Straße.

Der Dialog stand im Mittelpunkt der vielen Fachkonferenzen, Messen und Kongresse. Die Zahl von rund 12.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmern beweist, dass auch dieser Teil der Grünen Hauptstadt außerordentlich gut angenommen wurde. Die unterschiedlichsten grünen Themen wurden diskutiert und zukunftsgerichtete Ideen und Lösungen präsentiert. Wir haben eine internationale Plattform zu den zentralen Themen etabliert und wollen uns weiterhin regelmäßig auf dieser Ebene austauschen. Damit sind wir auch in Zukunft ein wertvoller Partner für die internationalen Netzwerke.

Zusätzlich gab es neue Ausblicke, Einblicke und Bilder der Stadt Essen. Entdeckt wurden diese bei Exkursionen zu den Essener Aussichten, einer Fahrt mit der grünen Hauptstadtlinie, dem Besuch unserer Foto-Ausstellung oder der Vorführung des Grüne-Hauptstadt-Films. Damit konnte Essen in der eigenen Stadt, in der Metropole Ruhr, in Deutschland und Europa überraschen. Das Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017 trug auf diese Weise wesentlich zum Imagewandel der gesamten Region bei. Dies schlug sich dann auch in den touristischen Zahlen nieder: Rund 384.000 zusätzliche Besuche von Tagestouristen und 120.000 weitere Übernachtungen wurden in einem vergleichsweise messeschwachen Jahr gezählt. Der Grugapark blickt zudem auf ein Rekordjahr zurück. 2017 besuchten 1,1 Millionen Menschen die grüne Oase im Herzen der Stadt – immerhin 7,5 Prozent mehr als 2016. Dies alles wäre nicht möglich gewesen ohne die finanzielle Unterstützung der Stadt, der Landesregierung NRW, des Bundesumweltministeriums und der Sponsoren. Alles in allem stand dem Projekt ein Gesamtbudget von 16,5 Millionen Euro zur Verfügung. Davon flossen über 50 Prozent direkt in die Projekte. Von den rund 8,6 Millionen Euro Projektmitteln wurden 71 Prozent für nachhaltige Projekte, zum Beispiel Baumaßnahmen, sowie für Ausstellungen und Konferenzen ausgegeben, 29 Prozent flossen in Events.

Green up your life! – The balance sheet for the year

A total of 453 projects were realised during the title year, of which 187 were our own projects, 56 were conventions and conferences, and 210 were citizens' initiatives. Around 200,000 visitors came to the events. One highlight of the programme was certainly the opening in the local recreation park Grugapark. Over the course of two days, 30,000 visitors defied sub-zero temperatures to attend the open-air event. Already in 2017, around 7,700 people jumped into the Ruhr on 47 possible swimming days. And at the families and garden festival Green up! Altendorf, 18,500 visitors celebrated the temporary closure of the otherwise extremely busy Altendorfer Straße road.

The focus of the many specialist conventions, trade fairs and conferences was on dialogue. The figure of around 12,000 participants demonstrates that this element of the Green Capital was extraordinarily well received. A wide range of green issues were discussed, and pioneering ideas and solutions were presented. We have established an international platform on the central topics, and want to maintain regular communication on this level. As such, we will remain a valuable partner for the international networks in future.

In addition, there were new views, insights and images of the city of Essen. These were discovered during excursions to the Views of Essen, a tram journey with the Green Capital line, a visit to our photo exhibition, and at screenings of the Green Capital film. This allowed Essen to surprise people in their own city, within the Ruhr Metropolis, in Germany, and throughout Europe. In this manner, the Green Capital year 2017 made a significant contribution to transforming the image of the entire region. This was also reflected in the tourism statistics: around 384,000 additional visits by day tourists and 120,000 additional overnight stays were counted in a year that was comparatively weak in terms of trade fair events. And the local recreation park Grugapark looks back on a record year. In 2017, 1.1 million people visited the green oasis in the heart of the city – a good 7.5 percent more than in 2016. None of this would have been possible without the financial support of the city administration, the State Government of North Rhine-Westphalia, the Federal Ministry for the Environment, and our sponsors. In total, the overall project had an available budget of 16.5 million euros. Over 50 percent of this was spent directly on the projects. Of around 8.6 million euros of project funds, 71 percent was spent on sustainable projects, e. g. construction work, on exhibitions and conferences, and 29 percent went on events.

Bereits seit mehreren Jahren begleiten die Krayer Kleingärtner ehrenamtlich ein Schulgartenprojekt in Zusammenarbeit mit der Evangelischen Kindertagesstätte Leither Straße.

For several years, allotment holders from the district of Kray voluntarily run a school garden project in cooperation with the Leither Straße Protestant daycare facility for children.

Projekte von und für Bürgerinnen und Bürger

Die Mitwirkung der Bürgerinnen und Bürger im Grüne-Hauptstadt-Jahr war von Beginn an von entscheidender Bedeutung. Willkommen waren alle öffentlich zugänglichen Projekte, die die Ziele der Grünen Hauptstadt Europas verfolgten. Im Programm fanden sich schließlich über 200 Bürgerprojekte wieder, die mit dem beeindruckenden Engagement der Essenerinnen und Essener umgesetzt wurden. Verschönerungs- und Aufräumaktionen machten die Stadtteile lebenswerter. Es gab grüne Laufgruppen wie die Lustigen Schleicher und Theatergruppen zur Geschichte des Borbecker Schlossparks. Film- und Fotoprojekte dokumentierten das grüne Essen. Gemeinschaftlich wurde gegärtnert und mit vielen Aktionen für Kinder der Stadtraum nähergebracht. Vereine, Verbände, Initiativen, Kitas, Schulen und Privatpersonen engagierten sich.

Viele lokale Veranstaltungen richteten sich an die Menschen, die in Essen wohnen, leben und arbeiten. Hier wurde neben der hohen Vorbildwirkung unserer aktiven Stadtgesellschaft auch ein Schwerpunkt auf Mitmach-Aktionen und emotionale Erlebnisse gelegt. So gestalteten und bepflanzten im Rahmen des Green Capital Day Bürgerinnen und Bürger ausgewählte Orte neu, es fanden Aktionen in Klein- und Gemeinschaftsgärten statt. Veranstaltungen von Umweltverbänden oder der Ehrenamtsagentur sollten die Menschen dazu bewegen, in der eigenen Stadt anzupacken und mitzugestalten.

Lebe Dein grünes Wunder – wie es weitergeht

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 war ein Katalysator für die zukünftige Entwicklung der Stadt Essen und der gesamten Region. Im Sinne der Nachhaltigkeit wird die Grüne Hauptstadt weiterleben. Auf der städtischen Ebene entsteht eine Grüne-Hauptstadt-Agentur, die vor allem die erfolgreichen Projekte und Ansätze des Titeljahres kontinuierlich vorantreibt. Auch wird diese Agentur die entstandenen internationalen Netzwerke weiter ausbauen. In einem umfassenderen Sinne steht die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 als Startpunkt in die Grüne Dekade der gesamten Region. Noch in diesem Jahr endet der Steinkohlenbergbau, der Emscherumbau wird 2020 fertiggestellt sein, im Jahr 2022 finden die Ergebnispräsentationen der KlimaExpo.NRW statt und 2027 präsentiert die Metropole Ruhr ihre Internationale Gartenausstellung. So wird die Stadt Essen gemeinsam mit der gesamten Region das begonnene grüne Wunder weiterleben und die Rolle als internationales Vorbild für einen gelungenen Wandel stetig ausbauen.

Projects run for citizens, by citizens

Contributions from members of the public were of decisive importance from the very start of the Green Capital year. Amongst other things, all projects were welcome that were open to the public and which pursued the objectives of the European Green Capital. The programme eventually included over 200 citizens' initiatives, which were implemented with the impressive dedication of the citizens of Essen. Beautification and clean-up activities improved the quality of life in the city districts. There were running groups like the Lustige Schleicher ("Merry Sneakers"), and theatre groups concerned with the history of Borbeck Schlosspark. Film and photography projects documented the green city of Essen. Community gardening took place, and many activities for children taught them about the urban spaces. Clubs, associations, initiatives, child daycare facilities, schools and private individuals got involved.

Many local events were directed at the people who live and work in Essen. Alongside the high usefulness of our active urban community as a role model, a major focus was laid on hands-on activities and emotional experiences. During the Green Capital Day, members of the public thus redesigned and replanted selected locations, and activities were held in allotments and community gardens. Events run by environmental associations or the volunteer agency were intended to motivate people to get involved in shaping their own city.

Green up your life – Where we go from here

The European Green Capital – Essen 2017 was a catalyst for the future development of the city of Essen and for the whole region. In the interests of sustainability, the Green Capital will live on. On the municipal level, a Green Capital Agency will be created, which will continue to promote in particular the successful projects and approaches from the Green Capital year. This agency will also continue to expand the international networks created. In a more extensive sense, the European Green Capital – Essen 2017 represents the starting point for a Green Decade for the entire region. Coal mining will end this year, the Emscher conversion will be completed in 2020, the results presentation of the KlimaExpo.NRW will be hosted in 2022, and in 2027 the Ruhr Metropolis will be presenting the International Horticultural Exhibition. The city of Essen will thus continue to green up the entire region, and to further consolidate its position as an international role model for successful transformation.

GRÜN IN DER STADT ESSEN
GREEN IN THE CITY OF ESSEN

Prof. Heinrich Theodor Grütter

Historiker. Direktor des Ruhr Museums auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein in Essen. Seit Juni 2018 im Vorstand der Stiftung Zollverein.

Historian. Director of the Ruhr Museum at the Zollverein UNESCO World Heritage site in Essen. Since June 2018 on the board of the Zollverein Foundation.

Die Industriestadt Essen wurde im letzten Jahr Grüne Hauptstadt Europas und feiert diese Ernennung zu Recht mit großem Enthusiasmus und Selbstbewusstsein in Hunderten von Veranstaltungen. Gründe für die Ernennung waren die Tatsachen, dass Essen in der Flächenverteilung inzwischen die drittgrünste Stadt Deutschlands ist und dass ihre Konzepte zur ökologischen Neugestaltung überzeugten. Und trotzdem ist der Umstand, dass mit Essen zum ersten Mal eine altindustrielle Stadt diesen Titel erworben hat, bemerkenswert, passt er doch so wenig mit dem Image der Ruhrgebietsmetropole zusammen. Um zu verstehen, warum die ehemalige Stahlstadt und einstmals größte Bergbaustadt Europas Grüne Hauptstadt Europas werden konnte, muss man in ihre Geschichte schauen. Und genau das tat die Ausstellung „Grün in der Stadt Essen. Mehr als Parks und Gärten“, die das Ruhr Museum vom 21. Mai bis 27. August 2017 in der Halle 5 des UNESCO-Welterbes Zollverein zeigte.

Von der Landwirtschaft bis zur Industrialisierung

Das kleine Landstädtchen Essen lebte vor der Industrialisierung Anfang des 19. Jahrhunderts völlig mit und von der Natur. Die Ackerbürgerstadt lebte vom regionalen Handel und dem Handwerk, vor allem aber von der Landwirtschaft, also von dem, was die natürlichen Ressourcen zur Verfügung stellten. Das Umland war von einer intensiven Landwirtschaft in den kleinen Gemeinden und Bauernschaften geprägt, größere Waldgebiete fehlten, da das Holz als Heizmaterial und die Holzkohle für die frühe Eisenverarbeitung gebraucht wurden. Man kann also in der vorindustriellen Zeit im Ruhrgebiet keinesfalls von einer Naturlandschaft, sondern von einer über Jahrhunderte intensiv genutzten Agrarwirtschaft sprechen. Vom ursprünglichen flächendeckenden Laubmischwald mit Buchen, Eichen, Linden, Eschen, Birken und Erlen war wenig übrig geblieben. Äcker, Felder und Weiden bestimmten das Landschaftsbild. Es gab Feldgehölze, kleinere Waldungen und Wege, die die Siedlungen miteinander verbanden.

Mit der Industrialisierung änderte sich die Situation im Laufe des 19. Jahrhunderts vollkommen. Das Durchstechen der Mergeldecke im Essener Raum und die Förderung der tiefliegenden Fettkohle, mit der die Verhüttung von Eisen und Stahl möglich wurde, bedeutete eine Explosion der Industrieproduktion und eine massenhafte Zuwanderung von Industriearbeitern. So vervielfachte sich die Einwohnerzahl im Ruhrgebiet von weniger als 100.000 Anfang des Jahrhunderts auf mehr als fünf Millionen und in Essen von knapp 4.000 um 1800 auf 100.000 im Jahr 1896. Bis 1929 wuchs die Stadt dann in mehreren Eingemeindungswellen auf über 600.000 Einwohner und damit zum Zentrum des westlichen Ruhrgebiets heran, eine Einwohnerzahl, auf der sie in etwa bis heute verharrt.

Die rasante Industrialisierung führte zu heute kaum vorstellbaren Wohnverhältnissen und hygienischen Zuständen. Vor allem aber belastete die industrielle Goldgräberstimmung in einem bis dahin nicht gekannten Maße die Umwelt. Die unzähligen Bergwerke, Fabriken, Wohnsiedlungen, Eisenbahnlinien und Verkehrswege zersiedelten und zerschnitten die Landschaft, die ungefilterten Emissionen der industriellen Produktion verpesteten die Luft und zerstörten Pflanzen und Tiere, die Abwässer der Fabriken und Haushalte gelangten ungeklärt in Flüsse und Trinkwasser und führten zu Seuchen und Epidemien. Das Ruhrgebiet war die unwirtlichste Region Europas, der Wilde Westen Deutschlands.

Last year the industrial city of Essen became the European Green Capital, and celebrated this title with well-deserved enthusiasm and self-awareness at hundreds of events. The reasons for the award were the fact that Essen is now the third-greenest city in Germany in terms of space allocation, and that it has compelling plans for ecological restructuring. And yet the fact that Essen has become the first former industrial city to win this title is still remarkable, above all for how little it is in keeping with the image of the Ruhr Area metropolis. To understand how it was possible for the former steel city, and what was once the largest mining city in Europe, to become European Green Capital, a look at its history is required. This is exactly what was provided by the exhibition “Green in the city of Essen. More than parks and gardens” at the Ruhr Museum between 21 May and 27 August 2017 in Hall 5 of the UNESCO World Heritage site Zollverein.

From agriculture to industrialisation

Before industrialisation, at the start of the 19th century, the small country town of Essen lived hand-in-hand with nature. The civilised farming town lived from regional trade and craftsmanship, but above all from agriculture, and from what the natural resources could provide. The surrounding countryside was shaped by intensive agriculture in the small townships and farming communities. There were no large areas of woodland, because the wood had been used as fuel, and the charcoal had been needed for early ironworks. In the pre-industrial age, the Ruhr Area could certainly not be described as a natural landscape, but as an agricultural economy that had been intensively exploited for centuries. Little was left of the mixed deciduous woodlands that originally covered vast areas with their beech, oak, lime, birch and elm trees. Farmland, fields and pastures shaped the landscape. There were clusters of trees, small woodlands and paths connecting the villages.

Industrialisation completely changed this situation over the course of the 19th century. When mining operations first cut through the thick layer of marlstone in the Essen area to extract the bituminous coal beneath, the smelting of iron and steel became possible and industrial production exploded. This in turn led to a mass influx of industrial workers. The population of the Ruhr Area thus multiplied from less than 100,000 at the start of the century to more than five million, and Essen expanded from barely 4,000 around 1800 to 100,000 in 1896. By 1929, a series of surrounding settlements had been officially absorbed into the city, whose population grew to over 600,000, thus becoming the centre of the western Ruhr Area, and with a population that has remained approximately stable to this day.

Rapid industrialisation resulted in appalling living conditions and a lack of hygiene virtually unimaginable today. Above all, however, the industrial gold-rush atmosphere polluted the environment to an extent never seen before. The countless mines, factories, residential developments, railway tracks and transport routes sprawled across and cut up the countryside, while the unfiltered emissions from industrial production fouled the air and destroyed plant and animal life, and the wastewater from factories and households was discharged directly into rivers and drinking water, causing plagues and epidemics. The Ruhr Area was the most inhospitable region in Europe, and Germany's Wild West.

Grün zur Repräsentation, Erholung, Verschönerung und Versorgung

In dieser katastrophalen Situation, einer Umwelt- und Landschaftszerstörung, wie es sie vorher noch nie gegeben hatte, nimmt es nicht wunder, dass in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts der Wunsch nach Anlage von Gärten und Parks zum Ausgleich für die erschwerten Lebensbedingungen aufkam. Vorbilder waren die adeligen Gartenanlagen aus der vorindustriellen Zeit, die es in Essen, aber auch in anderen Städten des Ruhrgebiets gab. Einer der prominentesten war der barocke Schlossgarten der Essener Fürstäbtissinnen in Borbeck, die bis 1815 Landesherrinnen Essens gewesen waren, aber es gab auch Parkanlagen bei den Adelssitzen Schloss Hugenpoet, Schloss Schellenberg oder Haus Oefte.

Es ist bezeichnend, dass es vor allem die Industriellen waren, die sich als Hauptverantwortliche für die ökologischen Probleme um die Anlage privater Gärten und Parks bemühten, da sie die dafür nötigen Mittel besaßen und für sich in Anspruch nahmen, ein Leben in gesunder und schöner Umgebung zu verbringen. Der größte, bedeutendste und auch berühmteste Industriellenpark Deutschlands war der Hügel Park mit der Villa Hügel. Er erstreckte sich auf die sagenhafte Größe von fast 250 Hektar und diente der Familie Krupp von Anfang an nicht nur zur Erholung, sondern auch zu repräsentativen Zwecken. Er blieb das unerreichte Vorbild für Industriellengärten im gesamten Ruhrgebiet, darunter auch der Park von Schloss Landsberg, den August Thyssen an seinem Kettwiger Wohnsitz anlegen ließ.

Schloss Borbeck

Zeitgleich zu den Industriellen bemühten sich aber auch die Kommunen um die Anlage von Parks als Erholungsort für die wachsende, schwer arbeitende Bevölkerung. In Essen gab es schon in den 1860er Jahren Aktivitäten zum Bau eines Stadtgartens, der dann 1877 durch die Stadt übernommen wurde und als Vorbild für die anderen Gemeinden im Ruhrgebiet galt, wo in den folgenden Jahrzehnten ebenfalls Stadtgärten entstanden. Im Unterschied zu den Fürsten- und Industriellenparks platzierte man sie in fußläufiger Nähe zu den Innenstädten, um möglichst vielen Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit zum Besuch zu geben und die Städte damit gleichzeitig zu verschönern. Dies galt auch für die unmittelbaren Nachbargemeinden Essens wie Steele und Altenessen, Kray und Kupferdreh, Werden und Kettwig. Da diese nach Essen eingemeindet wurden, ergibt sich in Essen die Besonderheit gegenüber vielen anderen Städten, dass es nicht nur über einen, sondern über eine Vielzahl von Stadtgärten verfügt, die in Gänze oder als Fragment in vielen Stadtteilen erhalten sind.

Neben den Parks für die Industriellen und die Gemeinden entstanden aber auch schon im 19. Jahrhundert die ersten Kleingärten für die Bevölkerung. Sie knüpften an die Armengärten, die sogenannten „Carlsgärten" des Landgrafen Carl von Hessen, und an die Reformideen des Leipziger Arztes Dr. Moritz Schreber an und befanden sich an den Häusern der neu gebauten Wohnsiedlungen oder im Umfeld in eigens angelegten Kleingartensiedlungen. Die erste Kleingartenanlage im Ruhrgebiet ließ die Stadt Essen im Jahr 1895 anlegen. Die Kleingärten verdankten sich zunächst der schlechten Versorgungslage der Bevölkerung sowie der bäuerlichen Herkunft und Tradition der Industriearbeiterschaft. Sie hatten aber von Anfang an neben der Subsistenzwirtschaft auch eine Erholungsfunktion und haben vor allem diese behalten. Noch heute gibt es in Essen fast 9.000 organisierte Kleingärtner, daneben eine Reihe von unorganisierten sogenannten Grabeländern.

Green for presentation, recreation, beautification and as a resource
In this catastrophic situation, a hitherto unknown destruction of the environment and countryside, it comes as no surprise that the second half of the 19th century saw demands for gardens and parks to be created in order to balance out the tougher living conditions. These were modelled on the gardens of the aristocracy from the pre-industrial age, which already existed both in Essen and in other cities of the Ruhr Area. One of the most prominent was the Baroque palace garden of the Princess-Abbesses of Essen in Borbeck, who had been the sovereigns of Essen until 1815; however there were also parks at the stately homes of Schloss Hugenpoet, Schloss Schellenberg, and Haus Oefte.

It is noteworthy that it was above all the industrialists being primarily responsible for the ecological problems who worked to set up private gardens and parks, because they had the necessary means to do so, and used these in order to spend their lives in healthier and more attractive surroundings. The largest, most important, and also most famous industrialists' park in Germany was Hügel Park, which surrounds Villa Hügel. It extended to an incredible size of almost 250 hectares, and from the outset served the Krupp family not only for recreation, but also for presentation purposes. It remains the unsurpassed role model for industrialists' gardens throughout the Ruhr Area, which include the park of Schloss Landsberg, which August Thyssen had laid out around his residence in Kettwig.

Not only the industrialists, however, but at the same time the municipal administrations were endeavouring to create parks as recreational facilities for the growing, hard-working population. In Essen, work had already begun in the 1860s to build the Stadtgarten (city park), which was then taken over by the city in 1877, and served as a role model for the other communities in the Ruhr Area, where Stadtgarten parks were likewise built over the following decades. In contrast to the parks of aristocrats and industrialists, they were placed within walking distance of the city centres, in order to give as many members of the public as possible the opportunity to use them, and thus simultaneously beautify the cities. This also applied to Essen's immediate neighbours, such as Steele and Altenessen, Kray and Kupferdreh, Werden and Kettwig. As these towns later became suburbs of Essen, the remarkable thing about Essen is that unlike many other cities it has not just one Stadtgarten park, but several, which are still preserved in many city districts, either as a whole or in part.

Alongside the parks that were created for the industrialists and the communities, the first allotments were also created for the population in the 19th century. These were based on the paupers' gardens, known as "Carl's gardens" after Landgrave Carl von Hessen, and on the reformatory ideas of the Leipzig-based physician Dr Moritz Schreber, and were either located close to the houses of the newly built residential developments or in specially created allotment developments nearby. The first allotments in the Ruhr Area were established by the City of Essen in 1895. The allotments were initially due to the poor nutritional situation of the population, and because of the agricultural heritage and tradition of the industrial workforce. Alongside the subsistence economy, these also had a recreational function from the start, and it is above all this that they have retained. There are still almost 9,000 organised allotment holders in Essen today, as well as a series of unorganised, temporarily leased lots known as "Grabeland".

Blick über Essen-Bedingrade: Der Kleingartenverein am Frintroper Wasserturm wurde bereits 1930 gegründet.

View across Essen-Bedingrade: The Frintrop Water Tower Allotment Society was founded as early as 1930.

Die Gartenstadt Margarethenhöhe wurde ab 1909 von Georg Metzendorf gebaut.
The garden city of Margarethenhöhe was built starting in 1909 by Georg Metzendorf.

Grüne und „blaue“ Stadtplanung

Die industriellen und kommunalen Parkanlagen im 19. Jahrhundert sind aber nur ein unzulänglicher Vorläufer der Versuche, der ungezügelten Ausweitung der Industrie Einhalt zu gebieten und ein ökologisches Gegengewicht zu schaffen. Diese Bestrebungen setzten in Essen um die Wende zum 20. Jahrhundert ein und sind vor allem mit dem Essener Oberbürgermeister Erich Zweigert (1886 – 1906) und seinem Nachfolger Wilhelm Holle (1906 – 1918) verbunden. Mit ihnen begann ein einzigartiges Jahrhundert der Grünplanung, das bis heute anhält und mit dazu beigetragen hat, dass Essen Grüne Hauptstadt Europas 2017 geworden ist. Am Anfang der Aktivitäten stand der Ankauf großer Acker- und Waldflächen südlich der Stadt in den damals noch selbstständigen Gemeinden Rellinghausen und Rüttenscheid, um sie wieder aufzuforsten. Bäume wurden angepflanzt und Fuß-, Reit- und Fahrwege angelegt; es sollte ein geschlossenes Waldgebiet entstehen, das sowohl der Luftverbesserung als auch der Erholung diente. Diese ersten Flächen, die in den Besitz der Stadt übergingen, wurden zum Stadtwald. Es folgten in den nächsten Jahren der Kruppwald, der Heissiwald und der Schellenberger Wald.

Aber die Grün- und Landschaftsplanungen der Zeit gingen über die Aufforstung und Anlage von Wäldern auf den Nordhügeln der Ruhr weit hinaus. Sie wurden vor allem vom Stadtbaurat Robert Schmidt betrieben, der seit 1901 das neu eingerichtete Stadtplanungsamt leitete. Unter Robert Schmidt wurde eine vorbildliche Raumplanung eingeleitet, die den chaotischen Wildwuchs des 19. Jahrhunderts in geordnete Bahnen lenkte. Sein Stadterweiterungsplan begünstigte die standortbedingte Industrie im Norden und sah den landschaftlich reizvollen hügeligen Süden für Wald und Grünflächen vor. In seiner Planung entstanden erste begrünte Stadtviertel wie der Pollerbergshof (ab 1904), der Haumannshof (ab 1907) und das Moltkeviertel (ab 1908).

Den Höhepunkt dieses einmaligen Aufbruchs in Stadt-, Raum- und Grünplanung markiert sicherlich der Bau der Gartenstadt Margarethenhöhe. Sie wurde ab 1909 von Georg Metzendorf gebaut und stellt zusammen mit der Dresdner Siedlung Hellerau die erste und vielleicht bedeutendste Gartenstadt in Deutschland dar. Ihr kam zugute, dass die Firma Krupp, das bei Weitem größte Industrieunternehmen der Stadt, ein ähnliches Interesse an der städtebaulichen Planung und Sanierung Essens hatte wie die Kommune selbst. Deshalb stellte Margarethe Krupp der Stadt nicht nur das Gelände für die Siedlung, sondern auch noch anliegende Ländereien zur Aufforstung weiterer Waldgebiete, die sogenannte „Promenadenschenkung“, zur Verfügung.

Zu den großen regionalen Aufgaben der Zeit nach dem Ersten Weltkrieg gehörte der Umbau der Ruhr zum Trinkwasserreservoir. Zu den sechs Seen, die entlang der Ruhr aufgestaut wurden, gehörte auch der Baldeneysee, der von 1931 bis 1933 gebaut wurde. Er diente vor allem der Trinkwassergewinnung und der Wasserwirtschaft, hatte aber von Anfang an auch einen Naherholungs- und Freizeitaspekt. Heute ist er das Naherholungsziel im Essener Süden und macht Essen vor allem mit den Stadtteilen Werden, Heisingen und Kupferdreh zu einer Stadt am Wasser.

Von ähnlich regionaler Bedeutung wie der Baldeneysee war die „Große Ruhrländische Gartenbau-Ausstellung“ (GRUGA), die 1929 eröffnet wurde und rund zwei Millionen Menschen anlockte. Als erste Gartenschau in Deutschland wurde sie im nächsten Jahr dauerhaft wiedereröffnet. Sie ist untrennbar mit dem Namen des Essener Gartenbaudirektors Rudolf Korte verbunden, ebenso wie die Landschaftsgestaltung des Baldeneysees. Deshalb ist ihm oberhalb des Sees an der sogenannten Korte-Klippe ein Gedenkstein gewidmet. Auf dem Gelände der GRUGA fanden bis 1965 noch drei weitere Gartenschauen statt. Sie ist das grüne Herz Essens

Das grüne Herz Essens: Keimzelle des Grugaparks war der 1927 eröffnete Botanische Garten. Mit rund 60 Hektar ist der Grugapark Essen nach wie vor ein beliebter Volkspark mit vielen Freizeit-, Bildungs- und Kulturangeboten.

The green heart of Essen: The nucleus of the Grugapark was the Botanical Garden, opened in 1927. With an area of around 60 hectares, the Grugapark Essen is still a popular public park, with many leisure, educational and cultural events.

und es ist kein Zufall, dass die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 am 21. Januar im Grugapark eröffnet wurde.

Der Zweite Weltkrieg, vor allem der Bombenkrieg, führte auch zu schweren Zerstörungen und Verwüstungen in den Grünflächen der Stadt, und in den Nachkriegsjahren dachte kaum jemand an die Wiederherstellung von Parkanlagen, geschweige denn an die Entwicklung von neuen Grünkonzepten. Im Gegenteil: Natur diente vor allem der Versorgung mit Brennholz und anderen Ressourcen, Freiflächen und Parks dem Anbau von dringend notwendigen Lebensmitteln. Erst allmählich erholte sich die Natur im Ruhrgebiet, eigentlich erst in den späten 1950er und dann in den 1960er Jahren. Aber jetzt fand ein Paradigmenwechsel statt. Hatte man zu Beginn des Jahrhunderts auf die Begrünung des Essener Nordens verzichtet und sie in den späten 1920er Jahren erstmals gefordert, so taucht im Verwaltungsbericht 1960 – 62 zum ersten Mal der Begriff „Begrünung Essener Norden“ auf. Die knapp hundert Maßnahmen, die dann in den folgenden Jahren mit städtischen Mitteln verwirklicht wurden, wurden ab 1975 durch die sogenannte „Grüne 14“ mit Unterstützung des Landes NRW fortgesetzt.

Green and “blue” urban planning

The industrial and municipal parks of the 19th century were however just an unsatisfactory precursor to attempts to rein in the unbridled expansion of industry and create an ecological counterbalance. These endeavours began in Essen at the turn of the 20th century, and were associated above all with the Lord Mayor of Essen Erich Zweigert (1886 – 1906) and his successor Wilhelm Holle (1906 – 1918). They began a unique century of green space planning, which continues to this day, and which helped contribute to Essen becoming European Green Capital 2017. The starting point for these activities was the purchase of large areas of farmland and woodlands to the south of the city, in what were then still the independent communities of Rellinghausen and Rüttenscheid, in order to reforest them. Trees were planted and footpaths, horse-riding trails and roads were built; the idea was to create a self-contained area of woodland, which would serve both to improve the air and for recreation. These first areas, which became the property of the City of Essen, were to be the Stadtwald (city woodlands). This was followed in subsequent years by the Kruppwald, Heissiwald and Schellenberger Wald woodlands.

The green space and landscape planning of the time went far beyond the reforestation and creation of woodlands on the hills north of the Ruhr, however. It was above all city planner Robert Schmidt who conducted these projects, head of the Urban Planning Office created by the city in 1901. Under Robert Schmidt, an exemplary land use plan was introduced, which redirected the chaotic proliferation of the 19th century into coordinated channels. His urban expansion plan supported location-specific industry in the north, while designating the attractive hilly countryside in the south for woodlands and green areas. His planning created the first district areas with green spaces, such as Pollerbergshof (starting in 1904), Haumannshof (from 1907) and the Moltkeviertel district (from 1908).

The high point of this awakening in urban, land use and green space planning was surely marked by the construction of the garden city of Margarethenhöhe. It was built starting in 1909 by Georg Metzendorf, and together with Hellerau in Dresden, it represents the first and perhaps the most significant garden city in Germany. It benefited from the fact that Krupp, by far the largest industrial company in the city, took as great an interest in the urban planning and clean-up of Essen as the municipal administration itself. Margarethe Krupp therefore not only provided the city with the land for the housing development, but also adjacent estates for reforestation, a gift known as the “promenade donation”.

The regional tasks in the period after the First World War included the conversion of the Ruhr river into a drinking water reservoir. The six dammed lakes built along the Ruhr also include Lake Baldeney, which was built between 1931 and 1933. It served above all to provide drinking water and for water management purposes, but also immediately took on local recreation and leisure significance. Today it is the local recreation destination in South Essen, and together with the city districts of Werden, Heisingen and Kupferdreh, it makes Essen a city on the water.

Of similar regional significance as Lake Baldeney was the Great Ruhrland Horticultural Exhibition, the German acronym for which is GRUGA, which opened in 1929 and attracted around two million visitors. It became the first horticultural show in Germany to be permanently reopened again the next year. It is inseparably associated with the name of Essen's horticultural director Rudolf Korte, as is the landscape design of Lake Baldeney. A memorial stone is therefore dedicated to him above the lake, on what is known as the Korte Cliff. Three further horticultural exhibitions were held on the GRUGA site before 1965. It is the green heart of Essen, and it is no accident that the European Green Capital – Essen 2017 was opened in the local recreation park Grugapark on 21 January.

The Second World War, and above all the aerial bombardment, led to severe damage and devastation also in the green areas of the city, but little thought was given in the post-war years to the restoration of the parks, let alone to the development of new green area concepts. On the contrary, nature served above all to provide a supply of firewood and other resources, and open spaces and parks were used for growing urgently needed food. Nature in the Ruhr Area only recovered gradually, really only in the late 1950s and then in the 1960s. But now a paradigm shift took place. While at the start of the century no effort was made to plant green spaces in North Essen, and calls for such planting only began in the late 1920s, the administration report for 1960–62 contains the phrase "Planting North Essen" for the first time. Almost a hundred projects were then realised over the following years using municipal funds, and after 1975 these were continued with the support of the State of North Rhine-Westphalia by what are known as the "Green 14" (a list of 14 "green" agriculture-based professions).

Der größte, bedeutendste und auch berühmteste Industriellenpark Deutschlands ist der Hügel Park mit der Villa Hügel. Er erstreckt sich auf einer Größe von fast 250 Hektar und diente der Familie Krupp von Anfang an nicht nur zur Erholung, sondern auch zu repräsentativen Zwecken. Vom Park aus blickt man über den Baldeneysee.

The largest, most important, and also most famous industrialist's park in Germany was Hügel Park, which surrounds Villa Hügel. It extended to a size of almost 250 hectares, and from the outset served the Krupp family not only for recreation, but also for presentation purposes. From the park, you have a fine view across Lake Baldeney.

Die Rückeroberung der Natur im Strukturwandel

Die Krise der Montanindustrie mit der Schließung zunächst der Bergwerke, ab den 1970er Jahren auch von Fabriken der Eisen- und Stahlindustrie, hinterließ eine Reihe von Freiräumen und Brachen, die eine andere ökologische Nutzung überhaupt erst möglich, aber auch nötig machte, weil neue industrielle Ansiedlungskonzepte weitgehend ausblieben. Es mussten neue Nutzungskonzepte gefunden werden, in denen Umwelt- und Naherholungsfragen eine zentrale Rolle spielten, um zum Beispiel den Bau von neuen Wohnquartieren im belasteten und zersiedelten Industriegebiet attraktiv zu machen. Einen Durchbruch erfuhr die Rekultivierung und ökologische Erneuerung der ehemaligen Industriegebiete im Ruhrgebiet durch die Internationale Bauausstellung Emscher Park, die unter Leitung von Karl Ganser nicht nur zentrale Gebäude des Industriezeitalters wie den Gasometer Oberhausen, die Jahrhunderthalle in Bochum oder die Essener Zeche Zollverein vor dem Abriss bewahrte und einer neuen Nutzung zuführte, sondern auch altindustrielle Flächen wie Berghalden, Zechen- und Fabrikareale renaturierte. Eine zentrale Rolle in dieser neuen Industriekultur spielt dabei das Ensemble der Zeche Zollverein, das 2001 zum UNESCO-Welterbe der Menschheit erklärt wurde und auf deren Gelände sich eine neue Industrienatur mit einmaliger, von der vorherigen industriellen Nutzung beeinflusster Flora und Fauna entwickelte. Dabei ist der Zollverein Park nur das prominenteste Beispiel für eine neue postindustrielle Natur im Ruhrgebiet, die überall auf den ehemaligen Halden und Industriearealen zu finden ist.

Diese postindustriellen Renaturierungsprojekte waren es vor allem, die zusammen mit innovativen und nachhaltigen kommunalen Projekten wie den Gemeinschaftsgärten der Transition Town Essen oder den Färbergärten der sevengardens-Bewegung dazu geführt haben, dass Essen zur „Green Capital“ Europas gewählt wurde. Und dieser Titel, der eindrucksvoll belegt, dass Essen und damit auch das Ruhrgebiet die Transformation von der naturzerstörenden Industrieregion zur grünen und nachhaltigen Metropole Ruhr geschafft hat, ist kein Ende, sondern nur ein Schritt hinein in eine richtige Entwicklung. Sie wird in den nächsten Jahren durch weitere wichtige Etappen fortgesetzt. Zunächst im Jahr 2020 mit dem Abschluss der Renaturierung der Emscher, einem Symbolprojekt von ungeheurer Bedeutung, zeigt es doch, dass der Mensch seine Umwelt, in diesem Fall einen Fluss, völlig zerstören kann, aber dass er auch in der Lage ist, diese Entwicklung umzukehren und die Schäden zu beheben. 2022 folgt dann der Abschluss der KlimaExpo.NRW, die unter dem Titel klimametropole RUHR 2022 einen starken Fokus auf das Ruhrgebiet, die einstmals dreckigste Region Europas, gelegt hat. Und mit der Ausrichtung der Internationalen Gartenausstellung im Ruhrgebiet im Jahr 2027 steht bereits ein neues Dekadenziel fest, das alle in Planung und Umsetzung befindlichen, aber auch ganz neue Projekte und damit auch den Strukturwandel des Ruhrgebiets, zu einem guten Ende führen kann.

Reconquering nature in the structural change

The crisis in the coal, iron and steel industries began with the closure of mines starting in the 1970s, followed by factories in the iron and steel industries, leaving behind a series of open spaces and industrial wastelands that not only made possible another, ecological use, but which also necessitated it, due to a lack of new industrial development plans. New utilisation ideas needed to be found, in which environmental and local recreation issues played a central role, in order to increase the attractiveness, for example, of building new residential districts in the polluted and overdeveloped industrial area. The recultivation and ecological renewal of the former industrial areas in the Ruhr Area experienced a breakthrough thanks to the IBA Emscher Park International Building Exhibition. This was coordinated by Karl Ganser, and not only preserved key buildings of the industrial age from demolition and ensured they were repurposed, such as the Oberhausen Gasometer, the Century Hall (‘Jahrhunderthalle’) in Bochum, and Essen’s colliery Zeche Zollverein, but also renaturalised old industrial land such as mining spoil heaps, collieries and factory premises. A key role in this new industrial heritage is played by the grounds of Zollverein colliery, which was declared a UNESCO World Heritage site in 2001, and where a new industrial nature with unique flora and fauna has developed, influenced by the previous industrial use. And the Zollverein Park is only the most prominent example of the new, post-industrial nature in the Ruhr Area, which can be found everywhere on the former spoil heaps and industrial grounds.

Above all, it was these post-industrial renaturalisation projects, combined with innovative and sustainable municipal projects such as the community gardens of Transition Town Essen, and the “Färbergärten” (dye plant gardens) of the sevengardens movement, that led to Essen being selected as European Green Capital. This title impressively demonstrates that Essen, and with it the Ruhr Area, has succeeded in its transformation from a nature-killing industrial region into the green and sustainable Ruhr Metropolis. And this is not the end, but is just another step in the right direction. It will continue over the coming years through further important stages. First in 2020, with the conclusion of the Emscher river renaturalisation, as this immensely important symbolic project will show that humanity is capable of completely destroying the environment, in this case a river, but that we are also capable of reversing the process and repairing the damage. In 2022, there will then follow the conclusion of the KlimaExpo.NRW climate exhibition, which is focussed on the Ruhr Area, once one of the most polluted regions in Europe, under the title Climate Metropolis RUHR 2022. And the International Horticultural Exhibition in the Ruhr Area in 2027 already provides a new target for the next decade, which can bring all of the projects currently being planned and implemented, and also completely new projects, to a good end as they are all contributing to the structural change in the Ruhr Area.

UNESCO-Welterbe Zollverein mit postindustrieller Natur
UNESCO World Heritage site Zollverein with post-industrial nature

ORTE DES GRÜNEN WANDELS
PLACES OF GREEN CHANGE

Hier wird „von grau zu grün“ greifbar: Der Wandel der Stadt Essen lässt sich äußerst anschaulich an ausgewählten Orten erleben. Es sind jene Areale, die ursprünglich industriell von Bergbau oder Stahlverarbeitung geprägt waren und sich in der jüngeren Vergangenheit fundamental veränderten. Von der ehemaligen Gussstahlfabrik über die größte Zechenanlage Europas bis hin zu beeindruckenden Kohlehalden: Dort, wo früher Rauch, Lärm und Schmutz das Bild bestimmten, befinden sich heute weltweit renommierte (Groß-)Projekte der Neugestaltung. Dabei bestimmte grüne Infrastruktur an vielen Orten die konzeptionelle Ausrichtung. Es handelt sich also um Gelände, die exemplarisch für den langen Weg zur Grünen Hauptstadt Europas stehen, aber zugleich den Weg in die Zukunft einer gesamten Region weisen.

This is where “from grey to green” becomes tangible: the transformation of the city of Essen can be experienced extremely vividly in selected locations. These are the sites that were originally shaped by the mining or steel industries, and which have undergone fundamental changes in the recent past. From the former cast steel factory and the largest colliery in Europe to the impressively vast spoil tips of coal mines: where the defining features used to be smoke, noise and dirt, today there are world-famous (large-scale) restructuring projects. In many places, it was green infrastructure that determined the conceptual orientation. These are therefore sites that exemplify the long road to the European Green Capital, but which simultaneously point the way to the future for the entire region.

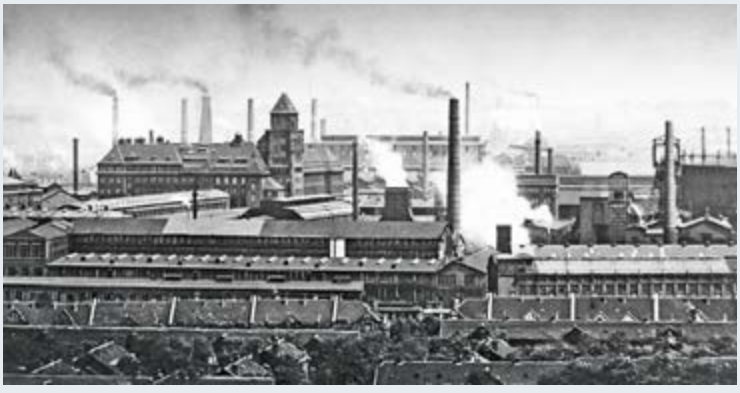
Naherholung in Essen: Grugapark und Baldeneysee entstanden am Übergang von den 1920er zu den 1930er Jahren. Die Zeche Carl Funke am Baldeneysee war eines der größten Bergwerke im Essener Süden und wurde 1973 stillgelegt.

Recreation in Essen: Grugapark and Lake Baldeney were created at the transition from the 1920s to the 1930s. The coal mine Carl Funke at the Lake Baldeney was one of the largest mines in the south of Essen and was shut down in 1973.

Die Kruppsche Gussstahlfabrik nahm 1912 bis zu fünf Quadratkilometer Fläche ein.
In 1912, the Krupp cast steel factory occupied an area of up to five square kilometres.

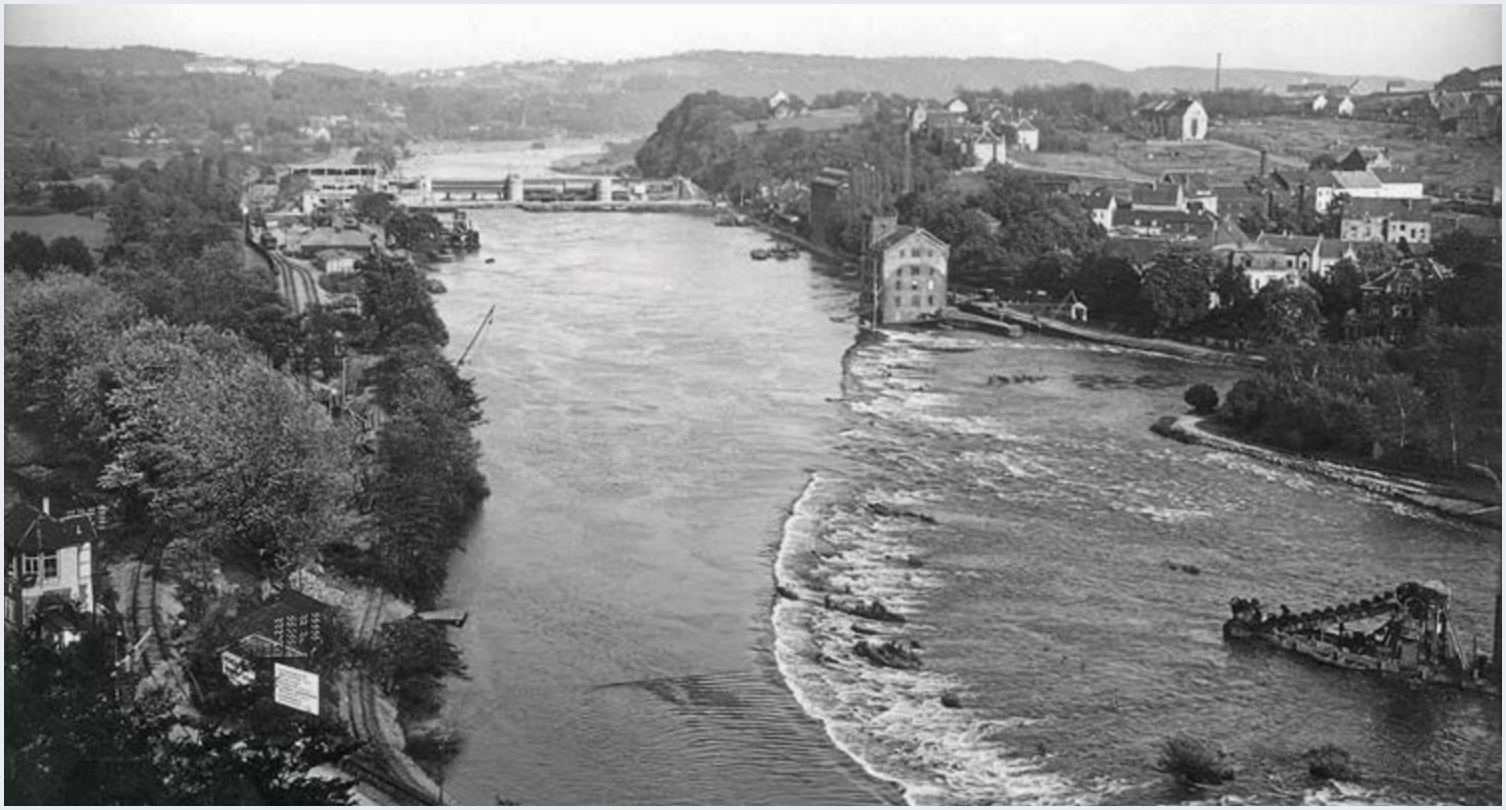
„Grüne Mitte Essen“: seit 2009 gibt es zwischen der Universität und dem ehemaligen Güterbahnhof und dem Großmarkt eine direkte Verbindung.

“Grüne Mitte Essen”: since 2009 there is a direct connection between the university and the former wholesale market and railway area.



Seit 2010 ist die Zentrale des Konzerns wieder in Essen: das thyssenkrupp Quartier. Der offen angelegte, grüne Campus entstand auf dem Gelände der ehemaligen Stahlwerke.

Since 2010, the headquarters of the Group has been back in Essen: thyssenkrupp Quartier. The open and green campus is located on the site of the former steel factory.



Der Baldeneysee entstand zwischen 1931 und 1933. Schon seit Langem erfreut er sich großer Beliebtheit. Im Jahr der Grünen Hauptstadt fuhr nun das erste emissionsfreie Fahrgastschiff – die MS innogy – über den See.

The Lake Baldeney was built between 1931 and 1933. For a long time it enjoys great popularity. In the year of the Green Capital, the first zero emission passenger boat – the MS innogy – sailed across the lake.

Der Weberplatz und die benachbarte Kreuzeskirche entstanden zwischen 1895 und 1898. Im Jahr der Grünen Hauptstadt wurden Gebäude und Platz intensiv bespielt und der „Freiraum Weberplatz“ als Treffpunkt der Volunteers entstand.

The Weberplatz square and the neighbouring Kreuzeskirche were built between 1895 and 1898. In the year of the Green Capital building and space were intensively used and the Weberplatz Open Space was created as a meeting place for the volunteers.

Krupp-Park: Wo sich einst die Kruppsche Gussstahlfabrik ausdehnte, wurde 2009 ein Park für die Menschen in Altendorf und im Essener Westen eröffnet.

Krupp Park: where once the Krupp cast steel factory expanded, a park for the people in Altendorf and in the west of Essen was opened in 2009.

DIE GRÜNE KULTUR-HAUPTSTADT
THE GREEN CAPITAL OF CULTURE

Prof. Dr. Oliver Scheytt
Kulturdezernent a. D. der Stadt Essen, ehemaliger Geschäftsführer der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010, Geschäftsführer der KULTUREXPERTEN Dr. Scheytt GmbH

Former Cultural Councillor of the City of Essen, former director of the European Capital of Culture RUHR.2010, CEO of KULTUREXPERTEN Dr. Scheytt GmbH

Daher soll es im Folgenden um Wahrnehmung, Wandlung und Wirkung (in) der Metropole Ruhr mittels der Zukunftsformate Internationale Bauausstellung (IBA) Emscher Park (1989 – 1999), Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010, Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 sowie im Ausblick mit Hilfe der klimametropole RUHR (2022) und der Internationalen Gartenausstellung (2027) gehen. Diese Formate waren und sind „Dekaden-Projekte", die in ihrer Wirkung die Wahrnehmung des Ruhrgebiets im Wandel der Zeit sowie gesellschaftlicher, demografischer, ökonomischer und ökologischer Entwicklungen entscheidend beeinflusst haben, ja mitunter selbst zu wesentlichen Elementen dieses Wandels geworden sind.

Mittler und Mittel des Wandels zu Europas neuer Metropole

Wer sich über eine der zahlreichen Autobahnen in den größten Ballungsraum Deutschlands und den fünftgrößten Europas hineinbewegt, wird auf einem der braunen Autobahnschilder darauf hingewiesen, dass er hier schon bei der nächsten Ausfahrt die „Metropole Ruhr" besuchen könne. Auf diesen „Unterrichtungstafeln" stehen zudem drei Worte: Industrie. Kultur. Landschaft. Bis 2009 stand dort lediglich „Ruhrgebiet" und in den Jahren 2009/2010 „RUHR.2010". Was hat es mit diesem Wandel auf sich?

200 Jahre Bergbaugeschichte haben die Landschaft an Ruhr, Rhein, Lippe und Emscher vollständig verändert; 200 Jahre, in deren Verlauf im Jahr 2018 das letzte Kohlebergwerk geschlossen werden wird. Vor 100 Jahren hatte dieses Areal noch die denkwürdige Bezeichnung „Rheinisch-Westfälischer Industriebezirk". Und die Gründung des „Siedlungsverbandes Ruhrkohlenbezirk" im Jahr 1920 ist nun bald auch schon 100 Jahre her. Erst in den 1930er Jahren etablierte sich der Begriff „Ruhrgebiet", für den als Synonyme häufig auch die Wörter Kohlenpott, Revier, Ruhrpott oder Ruhrrevier verwendet werden. Doch obwohl die Autobahnschilder bereits die Aufschrift „Metropole Ruhr" tragen, wird diese Bezeichnung oft lediglich als „Selbstvermarktungsbegriff" der um eine neue Wahrnehmung bemühten Verantwortlichen abgetan. Doch die genannten Namen und Bezeichnungen spiegeln Programme und Identitäten wider. Die Autobahnschilder-Geschichte soll hier symbolisch dafür stehen, dass dieser Beitrag im Rückblick auf die letzten drei Jahrzehnte und das vor uns liegende nächste Jahrzehnt sowohl die Perspektive des „Dazwischen" im Übergang zwischen Zeit- und Raumentwicklungen einnimmt und zugleich die Momentaufnahme des „Mittendrin" erkenntnisleitend ist: Essen liegt inmitten der Metropole Ruhr und inmitten eines Transformationsprozesses, dessen Wirkung längst noch nicht eine neue Metropole Europas hat entstehen lassen – doch was nicht ist, kann durchaus noch werden.

Agents and means of transforming into Europe's new metropolis

Anyone taking one of the many autobahns leading into the largest conurbation in Germany, and the fifth largest in Europe, will encounter brown tourism signboards announcing that they can visit the "Ruhr Metropolis" at the next exit. These information signs also bear three words: Industry. Culture. Landscape. Until 2009, these only read "Ruhr Area", and in the years 2009/2010 they read "RUHR.2010". What is this transformation all about?

A history of 200 years of mining completely changed the landscape along the Ruhr, Rhine, Lippe and Emscher rivers; 200 years, in the course of which the last coal mine will be closed in 2018. A hundred years ago, this region was still memorably known as the "Rhine-Westphalian industrial zone". And the "Ruhr Coal District Municipal Association", founded in 1920, is now also nearly 100 years old. It was only in the 1930s that the term "Ruhr Area" became widespread, though in German it is commonly known by a range of other untranslatable nicknames, such as Kohlenpott, Revier, Ruhrpott and Ruhrrevier. But despite the fact that these autobahn signs already bear the term "Ruhr Metropolis", this label is often dismissed as mere "self-marketing" invented by those responsible for creating a new image. However, all these different names and labels reflect various concepts and identities. This article looks back at the last three decades, and forward to the coming decade. The story about the autobahn signs is intended to symbolise this perspective of "in between" during the transition between the developments in time and space. At the same time, the "midway" snapshot is instructive: Essen is located at the heart of the Ruhr Metropolis, and is in the midst of a transformation process whose impact is still far from creating a new European metropolis – but though it has not happened yet, it very well may.

In the following, we will therefore be looking at the perception, transformation and impact in (and on) the Ruhr Metropolis by reviewing the future-oriented formats of the IBA Emscher Park International Building Exhibition (1989–1999), the European Capital of Culture RUHR.2010, the European Green Capital – Essen 2017, as well as by attempting an outlook with the Climate Metropolis RUHR (2022) and the International Horticultural Exhibition (2027). These formats were and will continue to be projects spanning decades, whose impact has decisively influenced the perception of the Ruhr Area over time, as well as shaping social, demographic, economic and ecological developments. Indeed, they themselves have become major elements of this transformation.

1. Wahrnehmung

Die Wahrnehmung von Städten und Regionen ist ein äußerst komplexer Vorgang, der entscheidend von der Perspektive, den jeweiligen Interessen und den Rahmenbedingungen beeinflusst wird. Einwohnerinnen und Einwohner haben meist eine ganz andere Perspektive und vollständig andere Interessen als Besucherinnen und Besucher, ob Pendler, Geschäftsreisende oder Touristen. Für alle aber gilt, dass die Städteagglomeration des Rheinisch-Westfälischen Industriebezirks davon geprägt war und ist, dass die Förderung von Kohle und die Produktion von Stahl in jeder Hinsicht prägend waren. Die damit verbundenen Faktoren sind hinlänglich bekannt und haben selbstverständlich auch das Image, das Bild und damit die Erstwahrnehmung des Ruhrgebiets und die Vorurteile bestimmt und immer wieder neu befeuert. Die vermittelten Geschichten und Bilder, die Erzählungen und Assoziationen haben naturgemäß eine große Dauerhaftigkeit und wandeln sich letztlich langsamer als die Fakten.

Einen Wendepunkt stellt das Jahr 1989 dar, in dem die IBA Emscher Park ihren Lauf nahm. Doch dieses Jahr war zugleich ein Schicksalsjahr für Deutschland, fiel doch die Mauer und es galt, die „blühenden Landschaften" in Ostdeutschland zu entwickeln. Transferleistungen in kaum vorstellbarer Höhe sind daher nach Ostdeutschland geflossen, weshalb es umso bemerkenswerter ist, dass die IBA Emscher Park gleichwohl eine so gravierende Wirkung erzielen konnte. Orte der Montanindustrie wurden neu in Wert gesetzt, mit allen Mitteln von Kultur und Natur zu (neuen) Lebensräumen umgestaltet. Und mittendrin Zollverein, seit 2001 Weltkulturerbe der UNESCO, das mit dem Ruhr Museum die Kultur-, Sozial- und Naturgeschichte über alle Zeiten und Genres hinweg vermittelt. Zollverein war folgerichtig einer der Hauptschauplätze der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 und hat sich so zum wichtigsten Symbol des Wandels entwickelt, hatte doch die Kulturhauptstadt auch das Motto „Wandel durch Kultur – Kultur durch Wandel".

1. Perception

The perception of cities and regions is an extremely complex process, and is critically dependent on perspectives, relevant interests, and boundary conditions. Residents generally have a wholly different perspective from visitors, and completely different interests, irrespective of whether the visitors are commuters, business visitors or tourists. For all of them, one key feature is the same: coal mining and steel production have shaped and continue to affect every aspect of the urban agglomeration in the Rhine-Westphalian industrial zone. The associated factors are well-known, and have naturally also continued to determine the image, the presentation and thus also the first impression made by the Ruhr Area, and the related prejudices. The history and the images that spread, the stories and associations, have naturally proven very resilient, and ultimately these change slower than the facts. The year 1989 represented a turning point, when the IBA Emscher Park began its run. That was simultaneously a crucial year for Germany, with the fall of the Berlin Wall and the challenge of developing the "blossoming landscapes" of East Germany. Almost unimaginable sums of money were therefore transferred to the former East Germany, making it all the more remarkable that the IBA Emscher Park nevertheless was able to have such profound effects. Coal, iron and steel industry locations were upgraded, and converted into (new) biospheres using all the resources of culture and nature. And in the middle of it all, Zollverein, a UNESCO World Heritage site since 2001, whose Ruhr Museum teaches about cultural, social and natural history, through all ages and genres. Zollverein was logically one of the main venues for the European Capital of Culture RUHR.2010, and thus developed into the most important symbol of the transformation. After all, the Capital of Culture also used the motto "Change through culture – culture through change".

2. Wandel

Während die Internationale Bauausstellung Emscher Park Räume und Areale durch bauliche Interventionen neu gestaltet und zu neuen Orten für Leben und Arbeit gemacht hat, stand im Fokus der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 die Selbstvergewisserung der Bevölkerung über die eigene (gewandelte) Identität sowie die Entwicklung einer Geschichtserzählung für die Besucherinnen und Besucher aus Nah und Fern. Als Herausforderung für diese „europäische Erzählung" und roter Faden war von den für die Kulturhauptstadt Verantwortlichen die Vision entwickelt worden, dass sich das Ruhrgebiet zu „Europas neuer Metropole" entwickelte. Allen Verantwortlichen war dabei bewusst, dass es sich dabei um eine „Metropole im Werden" handeln würde, zumal insbesondere infrastrukturelle Gegebenheiten, wie der öffentliche Personennahverkehr, keineswegs schon Metropolencharakter aufweisen, geschweige denn in den wenigen Jahren der Vorbereitung zur Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 von 2006 an in entsprechendem Maße hätten verändert werden können. So ging es vielmehr entscheidend darum, ein neues Bewusstsein und Selbstbewusstsein zu entwickeln, eine gewandelte Wahrnehmung von dem größten Ballungsraum Deutschlands als einer Einheit, die vor allem auch in und durch Kultur verbunden ist. Entscheidende Mittler dieses „Lebensgefühls" sollten nicht nur die Kulturschaffenden, sondern möglichst breite Kreise der Bevölkerung sein. Dass dies weitestgehend gelungen ist, beruht auch auf der Grundphilosophie von RUHR.2010: „Kultur für alle und von allen" sollte mit realem Leben gefüllt werden. Kunst und Kultur wurden nicht als Faktoren der Distinktion gesehen, vielmehr wurde darauf gesetzt, dass mit allen Mitteln von Musik, Theater, Kunst, Medien etc. die vorhandenen Potenziale aktiviert und die Menschen mobilisiert werden in der Auseinandersetzung mit der Frage „Wie leben und arbeiten wir in den 53 Städten der Metropole Ruhr?". Besondere Relevanz für die Wahrnehmung des Wandels hatte nicht nur die im ZDF live übertragene Eröffnungsfeier auf Zollverein mit dem dazugehörigen Fest und der Eröffnung des Ruhr Museums. Auch Projekte wie „SchachtZeichen", bei dem an 311 ehemaligen Zechenstandorten zehn Tage lang gelbe Ballons mit 4,50 Meter Durchmesser den Wandel markierten und erlebbar werden ließen, der „DAY OF SONG" mit dem Konzert am 5. Juni 2010 in der Arena auf Schalke und schließlich das größte Kulturfest in der Geschichte der Bundesrepublik auf 60 Kilometern Länge „Still-Leben Ruhrschnellweg" am 18. Juli 2010, an dem sich drei Millionen Menschen beteiligten und selbst zu Akteuren und Mittlern der Erzählung vom Wandel wurden, waren Meilensteine der Selbstvergewisserung.

Schon bei der Abschlussfeier von RUHR.2010 sowie in den beiden Folgejahren (2011/2012), in denen es darum ging, die geeigneten Projekte und Ideen der Kulturhauptstadt an vorhandene Träger zu übergeben, wurde der Blick auf die inhaltliche Ausrichtung eines nächsten Dekaden-Projekts gelenkt: Nachdem die Kulturhauptstadt die Identität der neuen europäi-

schen Metropole Ruhr thematisiert hatte, sollte – so war die Vorstellung der für die Kulturhauptstadt Verantwortlichen – das nächste Dekaden-Projekt dem Klimawandel und den Umweltbedingungen gewidmet sein. Der Frage nach dem „Was macht uns aus?“ sollte die Frage folgen: „Wie gestalten wir unsere Umwelt?“ Klima und Umwelt sowie Kunst und Kultur sind ganz entscheidend für die Lebensqualität einer Stadt und einer Städteagglomeration.

2. Transformation

While the IBA Emscher Park International Building Exhibition redesigned spaces and properties through structural interventions, creating new locations for living and working, the focus of the European Capital of Culture RUHR.2010 was on generating a sense of self-assurance in the population regarding their own (changed) identity, and in developing the presentation of the story being told to visitors from near and far. The challenge for this “European story”, and the red thread running through it, was the vision developed by those responsible for the Capital of Culture, namely a vision of the Ruhr Area developing into “Europe’s new metropolis”. All of those responsible were well aware that this would be a “metropolis in progress”, in addition to which certain infrastructure factors such as the public passenger transportation were nowhere near being those of a metropolis. There was likewise no hope of making improvements on a corresponding scale in the few years of preparation available between 2006 and the European Capital of Culture RUHR.2010. It was therefore decisively more about developing a new awareness and self-assurance, a transformed perception of the largest conurbation in Germany as a single entity, bound together above all in and by its culture. The decisive agents of this “attitude to life” were to be not only those who create culture, but as broad a cross-section of the population as possible. The very extensive success of this is thanks to the fundamental philosophy of RUHR.2010: “culture for everyone and everyone’s culture” was to be filled with real life. Art and culture were not seen as distinguishing factors, but instead it was endeavoured to activate the available potential using all the means of music, theatre, art, media etc., mobilising people in facing the question, “How do we live and work in the 53 towns and cities of the Ruhr Metropolis?”. Particularly relevant for the perception of the transformation was not only the opening ceremony at Zollverein, broadcast live on the ZDF television channel, together with the opening of the Ruhr Museum. Other milestones of the self-assurance process included projects such as “SchachtZeichen” (“Shaft Signs”), where 311 former colliery locations were identified for ten days by yellow balloons with a diameter of 4.5 metres, marking the transformation and making it tangible; there was the “DAY OF SONG”, with a concert on 5 June 2010 in the stadium of the football club Schalke; and finally there was the largest culture festival in the history of Germany, over 60 kilometres of the “Ruhr Highway Still Life” on 18 July 2010, where three million people got involved, themselves becoming stakeholders and agents in the story of the transformation.

During the closing ceremony of RUHR.2010, and in the two following years (2011/2012), when the task was to pass on suitable projects and ideas from the Capital of Culture to suitable organisations, the focus was already on the conceptual orientation of another decade project: after the Capital of Culture had focussed on the identity of the new European Ruhr Metropolis, the aim envisioned by those responsible for the Capital of Culture was now to dedicate the next decade project to climate change and environmental conditions. The question, “what defines us?” was followed by the question, “how do we shape our environment?” Climate and environment, and art and culture, are very decisive for the quality of life in a city and an urban agglomeration.

3. Wirkung

Die Formate „Internationale Bauausstellung“, „Kulturhauptstadt Europas“ sowie „Grüne Hauptstadt Europas“ haben selbst eine je besondere Wirkung und sind zugleich eingebettet in eine weitere Folge von Neben- und Dauerwirkungen. Die Internationale Bauausstellung Emscher Park war etwa auch Basis für die Entwicklung der Ruhrtriennale, eines Festivals, das mit seinem besonderen Charakter und seiner internationalen Wirkung zu den wichtigsten Kunstfestivals in Nordrhein-Westfalen geworden ist und innerhalb kürzester Zeit in der internationalen Wahrnehmung in einem Zug mit den Salzburger Festspielen und den Bayreuther Festspielen genannt wird, obwohl diese bereits auf eine jahrzehntelange Tradition zurückblicken können. Der Grünen Hauptstadt wiederum folgt im Jahr 2022 die klimametropole RUHR 2022 als regionaler Partner der KlimaExpo.NRW und ab 2027 als weiteres Dekaden-Projekt die Internationale Gartenausstellung in der Metropole Ruhr (IGA).

Die Wirkungen dieser europäischen Zukunftsformate bilden sich nicht nur in einer veränderten Wahrnehmung innen und außen ab, sondern haben zu strukturellen ökonomischen Effekten geführt. Die Übernachtungszahlen in der gesamten Metropole Ruhr, besonders aber auch in der Stadt Essen, sind im Vergleich zum Landesdurchschnitt überproportional gewachsen, was sich auch in entsprechenden Hotelneubauten niederschlägt. Essen hat in den letzten Jahren erstmals wieder steigende Einwohnerzahlen, was nicht nur auf den Zuzug von Geflüchteten zurückzuführen ist, sondern auch auf die gesteigerte Attraktivität für Wirtschaftsunternehmen, die hier investieren, Arbeitsplätze, Büro- und Wohnbauprojekte initiieren etc. Entscheidend ist indes, dass sich die Bevölkerung selbst die neuen Räume, ob es sich etwa um Kulturorte oder Radwege und Grünanlagen handelt, aneignet und sich so der gewandelten Lebensqualität bewusst wird. Zahlreiche in diesem Band dokumentierte Projekte der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 geben davon Zeugnis.

3. Effects

The formats “International Building Exhibition”, “European Capital of Culture” and “European Green Capital” themselves each have a special effect, and are simultaneously embedded in a series of further side effects and lasting consequences. The IBA Emscher Park International Building Exhibition, for example, was also the basis for the development of the Ruhrtriennale, a festival whose remarkable character and international influence make it the most important festival of the arts in North Rhine-Westphalia, and within a very short time it has come to be mentioned in the same breath as the Salzburg Festival and the Bayreuth Festival, despite the fact that these both have a tradition going back decades. The Green Capital in turn will be followed in 2022 by the Climate Metropolis RUHR 2022 as the regional partner of KlimaExpo.NRW; and starting in 2027, as another decade project, the International Horticultural Exhibition in the Ruhr Metropolis (IGA).

The impact of these European future formats thus lies not only in a changed perception both inwards and outwards, but also in their structural and economic effects. The statistics for overnight stays throughout the Ruhr Metropolis, but also particularly in the city of Essen, have grown disproportionately relative to the national average, which has also resulted in the corresponding construction of new hotels. Over recent years, Essen has for the first time again had a growing number of residents, which is not just due to the influx of refugees, but is also thanks to the increased attractiveness for businesses investing here, creating jobs, and initiating office and residential construction projects. A decisive factor here is that the population themselves are claiming the new spaces, whether they are cultural locations or cycle paths and green areas, and is thus becoming conscious of the transformed quality of life. Many of the projects of the European Green Capital – Essen 2017, as documented in this volume, can testify to this.

4. Ausblick

Es bleibt zu hoffen, dass die „politische Klasse“ der Metropole Ruhr erkennt, dass die in den letzten drei Jahrzehnten mitunter mühsam mit den genannten Zukunftsformaten eingeübten Formen einer verstärkten Zusammenarbeit Wirkungen erzielen können, die eine einzelne Stadt keineswegs zu erzielen imstande ist. Die von Ministerpräsident Laschet avisierte Ruhrkonferenz, die zu einer permanenten Einrichtung werden soll, sollte genutzt werden, um die in den Zukunftsformaten praktizierte Sicht- und Arbeitsweise noch viel stärker zu implementieren, als dies bisher der Fall war. Die erworbene Wandlungskompetenz des Ruhrgebiets, eine veränderte Wahrnehmung dieses Ballungsraums als „Metropole Ruhr“ werden ihre volle Wirkung erst dann entfalten, wenn weitere Strukturveränderungen Platz greifen, von denen in den letzten Jahrzehnten immer wieder die Rede war, die letztlich jedoch am Widerstand der einzelnen Interessen gescheitert sind. Wesentliche Handlungsfelder sind: Weitere Reformen der Verwaltungsstrukturen einschließlich der politischen Legitimation des Regionalverbandes Ruhr (wobei die Direktwahl der Verbandsversammlung ab 2020 nur ein Schritt ist), Konzentration der Tourismus- und Marketingaktivitäten für die Metropole Ruhr bei den dafür geschaffenen Mittlern (Ruhr Tourismus, Wirtschaftsförderung Metropole Ruhr etc.), Entwicklung eines Mobilitätskonzeptes im Sinne der Elektro- und Fahrradmobilität im Zeichen des 21. Jahrhunderts einschließlich der Verknüpfung zwischen individualem und öffentlichem Personennahverkehr, Investments in die Kultur- und Kreativwirtschaft als Schlüsselökonomie der Zukunft sowie Beibehaltung und Stärkung der dezentralen sozialräumlichen „Nahversorgung“ insbesondere in der Bildung (Kindergärten, Schulen) und der sozialen Prävention (Sozialarbeit, Jugendhilfe etc.). Die Metropole Ruhr kann so zu einer nicht nur in Deutschland einzigartigen modernen und im Ausgleich von Ökologie, sozialer Verantwortung, kulturellen Angeboten und ökonomischer Prosperität mit außergewöhnlich hoher Lebensqualität ausgezeichneten neuen Metropole in Europa werden.

4. Prospects

It remains to be hoped that the “political class” of the Ruhr Metropolis recognises that these forms of improved cooperation, laboriously developed for these future formats over the last three decades, can generate effects that no individual city could ever achieve on its own. The Ruhr Conference envisaged by Minister President Laschet, which is to become a permanent institution, should be used to ensure the modes of seeing and working practised in these future formats are implemented even more assiduously than hitherto. The transformation competence acquired by the Ruhr Area and the changed perception of this conurbation as the “Ruhr Metropolis” will only truly be able to reveal their full effects when further structural changes have taken place, which have been discussed time and again over the last decades, but which have ultimately been thwarted by individual interests. Major fields for action are: further reforms in the administrative structures, including the political legitimisation of the Ruhr Regional Association (of which the direct election of the association members starting in 2020 is just one step); concentration of the tourism and marketing activities for the Ruhr Metropolis with the agents created for that purpose (Ruhr Tourismus, Wirtschaftsförderung Metropole Ruhr etc.); the development of a mobility concept along the lines of electric vehicles and bicycle mobility, as befitting the 21st century, and including a link between individual and public passenger transport; investments in the cultural and creative economy as the key economy for the future; and retaining and strengthening the decentralised social spaces in the sense of “local facilities”, particularly in education (kindergartens, schools) and social prevention (social work, youth welfare services etc.). The Ruhr Metropolis can thus become a modern new metropolis that is outstanding in balancing ecology, social responsibility, cultural facilities and economic prosperity, with exceptionally high quality of life, and which is unique not only in Germany, but also in Europe.

DIE SICHT DER PARTNER

AN INSIGHT VIEW BY PARTNERS

„Die öffentliche Wahrnehmung der Stadt Essen hat sich im Grüne-Hauptstadt-Jahr gewandelt. Es ist gelungen, Essen als Stadt im Wandel zu präsentieren. Eine Stadt, die sich – zusammen mit der gesamten Metropole Ruhr – auf den Weg macht, um grüner und nachhaltiger zu werden."

"The public perception of the city of Essen has been transformed by the Green Capital year. We have succeeded in presenting Essen as a city undergoing a process of transformation. A city that is on its way – together with the whole Ruhr Metropolis – towards becoming greener and more sustainable."

Dr. Marc-Oliver Pahl, Referatsleiter Nachhaltige Entwicklung im Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen Head of the Sustainable Urban Development division in the Ministry for the Environment, Agriculture, Conservation and Consumer Protection of the State of North Rhine-Westphalia

„Die Stadt Essen hat als Grüne Hauptstadt Europas einen gewaltigen Imagegewinn verzeichnen können. Eine Stadt, die bekannt war als Stadt von Kohle und Stahl, konnte den schon vor Jahren erfolgreich eingeleiteten Strukturwandel zu einem qualitätsvollen Wohn- und Arbeitsstandort auf nationaler und internationaler Bühne präsentieren."

"The European Green Capital provided a massive uplift for the image of the city of Essen. A city that was once famous for coal and steel was given a national and international stage to present the results of many years of transforming itself into a place that offers high living and working quality."

Evamaria Küppers-Ullrich, Referatsleiterin Nachhaltige Stadtentwicklung im Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen Head of the Sustainable Urban Development division in the Ministry of Home Affairs, Municipal Affairs, Construction and Equality of the State of North Rhine-Westphalia

„Für mich hat das Grüne-Hauptstadt-Jahr bewirkt, dass wieder einige schöne und aussagekräftige Mosaiksteine in das Außenbild der Stadt Essen eingefügt wurden. Anders gesagt, die Mosaiksteine wurden wieder freigelegt und sichtbar gemacht aus dem teilweise noch verborgenen Gesamtbild unserer schönen Stadt. Wie zum Beispiel die vorhandene großzügige Stadtplanung, die die Stadt seit nunmehr über 100 Jahren prägt."

"For me, the year as Europe's Green Capital had the effect that the impression Essen makes on outsiders was augmented by some beautiful and compelling facets. Or, put another way, some of these facets have been uncovered again and made visible within the still partly hidden entirety of our beautiful city's overall persona. A good example is the already existing layout and development principles that underpin our city and have been characterised by generosity for more than a century."

Klaus Falke, Designer des Logos der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017, Abteilung Kommunikation, Ruhrbahn GmbH Designer of the logo for the European Green Capital – Essen 2017, Communications Department, Ruhrbahn GmbH

„Mich hat besonders die Fotoausstellung zur Grünen Hauptstadt im Foyer des Europäischen Parlaments in Brüssel beeindruckt. Ich kenne diesen Platz sehr gut, und dort, wo ständig Menschen sehr geschäftig hin und her laufen, blieben viele stehen und schauten sich fasziniert die Fotos an. Das Thema ‚von grau zu grün' der Grünen Hauptstadt war damit für mich im Herzen Europas angekommen – die jahrelange Vorbereitung hatte sich gelohnt."

"I was particularly impressed by the photo exhibition on the Green Capital in the foyer of the European Parliament in Brussels. I know the place very well, and in a location where people are normally walking to and fro very busily, many were standing still and examining the photos with fascination. The Green Capital theme 'from grey to green' had thus arrived for me at the heart of Europe – the years of preparation had paid off."

Jens Geier, Mitglied des Europäischen Parlaments Member of the European Parliament

„Wir haben das nächste große Ziel schon vor Augen: Als Ruhr Tourismus GmbH setzen wir uns dafür ein, die Internationale Gartenausstellung IGA 2027 in die Metropole Ruhr zu holen und an ihrer Durchführung mitzuarbeiten. Mit dem radrevier.ruhr vermarkten wir bereits jetzt ganz im grünen Sinne das hervorragende Radwegenetz in der Region."

"The next major target is already in our sight: As the local tourism promotion agency, we strive to bring the next International Horticultural Exhibition, IGA 2027, to the Ruhr Metropolis and will contribute to making the event a success. Our internet presence at radrevier.ruhr is already providing effective advertising support for the outstanding cycle path network in the region."

Axel Biermann, Geschäftsführer Ruhr Tourismus GmbH Managing Director of Ruhr Tourismus GmbH

„Essen ist eine grüne Stadt – wir Essenerinnen und Essener wissen das. Der Titel ‚Grüne Hauptstadt Europas' macht dies über unsere Stadtgrenzen hinaus bekannt und hilft damit, alte Vorurteile abzubauen. Er ist gleichermaßen ein Auftrag, die Lebensqualität in Essen weiter und nachhaltig zu verbessern."

"Essen is a green city – and us locals knew it all along. The title of 'European Green Capital' promotes the city's green character well beyond the city limits and helps us eradicate old prejudices. It also calls on us to continue improving the quality of life in Essen in a sustainable way."

Matthias Hauer, Bundestagsabgeordneter (CDU) für Essen – direkt gewählt im Essener Süden und Westen CDU Member of the Bundestag for Essen – direct seat for South and West Essen

„Das Bild des Ruhrgebiets wandelt sich. Die Grüne Hauptstadt hat hier ein Ausrufezeichen gesetzt. Bundesweit erlebe ich Anerkennung für den ökologischen Strukturwandel in unserer Stadt. Der Titel ist Lohn und Auftrag: Grüner Wandel muss weitergehen – bei Verkehr, Energie, für Klima und Natur."

"The image of the Ruhr Area is undergoing change, a fact that has been emphasised by the Green Capital. I see the ecological transformation in our city gaining recognition across our nation. The title is both a reward and a mandate: The green transformation must continue to advance – in traffic, energy, climate and nature."

Kai Gehring, Bundestagsabgeordneter (Bündnis 90/Die Grünen) für Essen Member of the Bundestag (Alliance 90/The Greens) for Essen

ERFOLGREICHE TRANSFORMATION
SUCCESSFUL TRANSFORMATION

Prof. Dr. Manfred Fischedick

Energie- und Klimaforscher. Er ist seit 2006 Vizepräsident des Wuppertal Instituts für Klima, Umwelt, Energie und seit 2008 außerplanmäßiger Professor an der Schumpeter School of Business and Economics der Bergischen Universität Wuppertal. Er führte den Vorsitz des Wissenschaftlichen Beirats der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017.

Energy and climate researcher. He has been Vice President of the Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy since 2006, and has been occasional professor since 2008 at the Schumpeter School of Business and Economics of the University of Wuppertal. He was Chairman of the Scientific Advisory Committee of the European Green Capital – Essen 2017.

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 hat Vorbildcharakter

Das Jahr 2017 stand in Essen ganz im Zeichen der Grünen Hauptstadt Europas. Mit der Übergabe des Staffelstabs an die Grüne Hauptstadt Europas 2018, die niederländische Stadt Nijmegen, endete ein Jahr, in dem mit sehr unterschiedlichen Formaten und Initiativen Essen für sich genauso wie für das gesamte Ruhrgebiet ein hohes Maß an Aufmerksamkeit erlangt hat. Der Verlauf des Grüne-Hauptstadt-Jahres hat deutlich gemacht hat, dass der Titel zu Recht in die Region vergeben wurde.

Der Wissenschaftliche Beirat hat die Stadt Essen in der Formulierung und Umsetzung der Ziele, die die Stadt sich im Rahmen der Grünen Hauptstadt gesetzt hat, mit seiner breiten interdisziplinären Expertise unterstützt. Er hat Erfahrungen aus vergleichbaren Prozessen in die Gestaltung der Aktivitäten und Maßnahmen vor Ort eingebracht und versucht mitzuhelfen, Maßnahmen so zu gestalten, dass sie nachhaltig wirken und so über das Jahr 2017 hinaus Wirkung entfalten. Eine zentrale Aufgabe des Beirats bestand darin, die regionale Dimension des Jahres der Grünen Hauptstadt in den Blick zu nehmen und Impulse für eine stärkere regionale Vernetzung zu setzen. Schließlich hat er mitgeholfen, ein Monitoringkonzept für die Erfassung der Wirkung der Grünen Hauptstadt zu entwickeln.

Der Beirat hat in seiner Arbeit unter anderem die Erfahrungen, die in Essen gemacht wurden, auf die nationale und internationale Ebene transferiert. Hiervon ausgehend versucht der nachfolgende Beitrag, den Titel der Grünen Hauptstadt Europas für die Stadt Essen anhand von drei zentralen Fragen einzuordnen.

The European Green Capital – Essen 2017 is a role model

The year 2017 in Essen was all about the European Green Capital. The passing of the torch to the Green Capital 2018, the Dutch city of Nijmegen, ended a year in which Essen utilised a wide array of formats and initiatives to attract a great deal of attention, both to itself and to the entire Ruhr Area. The events of the Green Capital year made clear that the region well deserved this title.

With its broad, interdisciplinary expertise, the Scientific Advisory Committee supported the City of Essen in formulating and implementing the targets it set itself in the context of the Green Capital. It utilised experience from comparable processes in the design of activities and campaigns in the city, and attempted to help structure the activities in such a way that they have lasting effects that extend beyond the year 2017. One of the central tasks of the advisory committee consisted in considering the regional dimension of the Green Capital year, and to provide impulses for greater networking within the region. Finally, it helped to develop a monitoring concept through which the effects of the Green Capital could be recorded.

The work of the advisory committee was, amongst other things, to transfer the experience gathered in Essen to the national and international levels. Based on this, the following article will attempt to categorise what the European Green Capital title means for the city of Essen, based on three central questions.

Warum ist ein integrativer Ansatz notwendig?

Spätestens seit der Veröffentlichung der 17 nachhaltigen Entwicklungsziele (Sustainable Development Goals, SDGs) durch die Vereinten Nationen im September 2015 ist deutlich geworden, dass ein adäquater Umgang mit den großen gesellschaftlichen Herausforderungen einen integrativen Ansatz erfordert. Dies gilt auch für die Übertragung der globalen Herausforderungen auf die lokale Ebene. Die Nachhaltigkeitsziele der UN spannen einen breiten Bogen von der Bekämpfung von Armut und Hunger bis hin zur Bereitstellung von sauberem Wasser und Energie, nachhaltigem Wirtschaften sowie Klimaschutz und Biodiversität. Auch die nachhaltige Gestaltung von Städten ist als spezifisches Ziel (SDG 11) formuliert worden. Sie umfasst Daseinsvorsorge, Umwelt- und Naturschutz sowie Resilienz als einige zentrale Eckpunkte. Die von der Europäischen Kommission als Maßstab für die Bewerbung zur Grünen Hauptstadt Europas ausgewählten zwölf Indikatoren folgen diesem integrativen Prinzip, auch wenn sie primär die ökologischen Aspekte ins Zentrum rücken. Erfolgreich in den bisherigen Bewerbungsrunden waren dabei immer die Städte, die quer zu den zwölf Feldern eine ganzheitliche, konsistente Geschichte erzählt (Narrativ) und Synergieeffekte zwischen den unterschiedlichen Bereichen ebenso herausgestellt wie auf Konfliktfelder hingewiesen haben.

Auch der Wissenschaftliche Beirat Globale Umweltveränderungen der Bundesregierung (WBGU) gibt mit seinem Kompass für die urbane Transformation einen integrativen Ansatz vor. Mit „Natürliche Lebensgrund-

18. Juni 2015 in Bristol: Essen gewinnt den EU-Titel „Grüne Hauptstadt Europas“.

18 June 2015 in Bristol: Essen wins EU title “European Green Capital”.

lagen erhalten“ adressiert er die ökologische Dimension, während „Teilhabe sicherstellen (Ermöglichung der gleichberechtigten Nutzung und Fortentwicklung der Stadt durch ihre Bürger/innen)“ auf die politische, ökonomische und soziale Dimension abhebt. Schließlich macht der WBGU mit dem Prinzip „Eigenart fördern“ deutlich: Bei der Gestaltung von Städten ist es ganz zentral, die unverwechselbaren individuellen Ausprägungen der physischen und kulturellen Lebensumwelten zu beachten, die Stadtgesellschaften hervorbringen. Indirekt deutet der WBGU damit an, dass es keine Blaupause für eine nachhaltige Gestaltung von Städten gibt; vielmehr ist das Aufsetzen auf der jeweiligen Identität der Städte essenziell für erfolgreiche Prozesse. Mit ihrem Konzept für die Bewerbung zur Grünen Hauptstadt Europas, das auf die Eigenart der Stadt (und der Region) eingeht, ist Essen diesem Prinzip gefolgt.

Why is an integrative approach required?

At the latest after the publication of the 17 sustainable development goals (SDGs) by the United Nations in September 2015, it has become clear that appropriate management of the major social challenges requires an integrative approach. The same applies for transferring global challenges to the local level. The sustainability goals of the UN cover a wide spectrum, from fighting poverty and hunger to providing clean water and energy, from sustainable economic practices to climate protection and biodiversity. The sustainable design of cities is also formulated as a specific goal (SDG 11). The key points of this are public services, environmental protection, nature conservation, and resilience. The twelve indicators selected by the European Commission as criteria for European Green Capital applications are based on this integrative principle, despite the fact that they focus primarily on the ecological aspects. In previous rounds of applications, the successful cities were always those that told an integrated, consistent story (narrative) throughout the twelve fields, and which not only identified synergies between the different areas, but also highlighted areas of conflict.

The German Advisory Council on Global Change (WGBU) also prescribes an integrative approach, with its compass for urban transformation. It addresses the ecological dimension under the heading “Sustaining the natural life-support systems”, while the heading “Ensuring inclusion (facilitating equal opportunities use and development of the city by its population)” highlights the political, economic and social dimension. Finally, the WGBU’s principle “Promoting the specific character of the city” makes clear that the design of cities should be centrally concerned with emphasising the unmistakeable individual characteristics of the physical and cultural living environments that result in urban communities. The WBGU thus indirectly indicates that there is no such thing as a blueprint for designing sustainable cities; instead, the application of these principles to the respective identity of the cities is essential for processes to be successful. With its concept for the European Green Capital application, which focuses on the specific character of the city (and the region), Essen followed this principle.

Warum ist ausgerechnet Essen ausgewählt worden?

Mit der Positionierung im Jahr 2017 ist Essen den Kriterien der Auswahlkommission für die Grüne Hauptstadt Europas gerecht geworden. Viele haben sich auf europäischer Ebene gefragt, warum Essen den Zuschlag bekommen hat. Kulturhauptstadt, okay, aber Grüne Hauptstadt Europas, ausgerechnet eine Stadt im Herzen des Ruhrgebietes? Die Jury hat die Entscheidung damals unter anderem damit begründet, dass Essen als Beispiel für Transformationskraft und -willen einer Region im stetigen Wandel ausgezeichnet wird – und als Beispiel für viele Regionen Europas, die Transformationsprozesse noch vor sich haben. In Essen haben Stadt und Region Erfahrungen in der Planung und Umsetzung von Transformationsprozessen, und dies über Jahrzehnte. Nicht zuletzt wurden die Umwandlungen getrieben von großen Visionen, wie zu Beginn der 1960er Jahre „dem blauen Himmel über der Ruhr“ des damaligen Kanzlers Willy Brandt oder der Renaturierung der Emscher im Rahmen der Internationalen Bauausstellung Emscher Park (IBA) von 1989 bis 1999. Diese Transformationskräfte waren auch 2017 überall in der Stadt zu spüren. Essen als Stadt im Herzen des Ruhrgebiets stand hier stellvertretend für die gesamte Metropolregion, da die Europäische Kommission die eigentlich intendierte Bewerbung des gesamten Ruhrgebietes aus formalen Gründen nicht zugelassen hatte. Auch wenn der regionale Bewerbungsprozess seinerzeit nicht erfolgreich war, hat er in der Region doch einiges ausgelöst, nicht zuletzt die intensivere, Stadtgrenzen überschreitende Zusammenarbeit. Besonders deutlich geworden ist dies an der Veröffentlichung des ersten Umweltberichtes des Regionalverbands Ruhr (RVR) im Jahr 2017, an dem alle Städte des Ruhrgebiets intensiv mitgearbeitet haben.

Die Idee der Grünen Hauptstadt Europas basiert auf einem ganzheitlichen Ansatz. Es geht um einen mehrdimensionalen Zielkorridor entlang von nicht weniger als zwölf Indikatoren, von Klimaschutz- und Klimaanpassung bis hin zu Lärm- und Gewässerschutz sowie „grünen“ Innovationen. Dabei gilt es nicht, in allen zwölf Bereichen schon perfekt zu sein, im Gegenteil, honoriert wird auch, wenn man seine Schwächen offenlegt, aber auch deutlich macht, wie man an diesen arbeiten will. Diese Grundeinstellung war Teil des Jahres 2017 und in Essen allgegenwärtig. Zudem hat die Stadt mehr als alle Vorgänger den Vernetzungsgedanken der Europäischen Union aufgegriffen, die diese mit dem Wettbewerb verbunden hat, und sehr aktiv den Austausch mit anderen europäischen Städten gesucht. Auch mit dem Grundprinzip der lebenswerten Stadt mit ihren fünf Schwerpunkten (Mein Grün, Meine Wege, Meine Flüsse, Mein Einkauf, Meine Zukunft) hat Essen den von der Europäischen Kommission intendierten integrativen Ansatz in konsequenter Weise aufgegriffen.

Why select Essen of all places?

Essen's positioning during the Green Capital year fulfilled the criteria of the selection commission for the European Green Capital. Many at the European level asked why it was Essen that won. Capital of Culture, sure, but European Green Capital? Particularly for a city in the heart of the Ruhr Area? At the time, the jury explained their decision in part by stating that Essen was being recognised as an example of the transformative power and will of a region in a state of continuous change – and as an example to the many regions of Europe whose processes of transformation still lie ahead. In Essen, the city and the region have experience in planning and implementing transformation processes going back decades. These were driven in no small part by great visions such as the "blue sky over the Ruhr" of former Chancellor Willy Brandt in the early 1960s, or the renaturalisation of the Emscher river as part of the IBA Emscher Park International Building Exhibition between 1989 and 1999. These transformative forces could still be felt throughout the city in 2017. As a city in the heart of the Ruhr Area, Essen was representative of the entire metropolitan region, since the European Commission had disallowed the intended application of the entire Ruhr Area for formal reasons. Although the regional application process was not successful when that was tried, it set a number of balls rolling in the region, not least the intensified cooperation across city limits. This became particularly apparent with the publication of the first environmental report of the Ruhr Regional Association (RVR) in 2017, which involved intensive cooperation from all the cities of the Ruhr Area.

The idea behind the European Green Capital is based on an integrated approach. The concept provides for a multi-dimensional target corridor along no fewer than twelve indicators, ranging from climate protection and climate adaptation, to noise control and waterway protection, and even "green" innovations. The key here is not to have already achieved perfection in all twelve areas; on the contrary, it is also respected if you own up to your deficiencies, provided you make clear how you intend to work on them. This basic attitude was part of the Green Capital year 2017, and was omnipresent in Essen. More than any of its predecessors, the city additionally pursued the networking idea of the European Union, which the EU associated with the competition, and was very active in seeking communication with other European cities. The basic principle of the liveable city, with its five focus points (My Green, My Paths, My Rivers, My Shopping, My Future) was another consistent application by Essen of the European Commission's intended integrative approach.

Ein erfolgreiches Jahr 2017 – wie kann die Dynamik aufrechterhalten werden?

2017 war ein Jahr voller Aktivitäten und Initiativen. Was ist geblieben und was kommt? Eine zentrale Herausforderung wird nun sein, die auf verschiedenen Ebenen durch das Jahr der Grünen Hauptstadt Europas entstandene Dynamik und Sensibilisierung für umweltbezogene Aktivitäten aufrechtzuerhalten. Es ist nicht einfach, nach einem derart intensiven Jahr – und nimmt man die nicht minder intensive Bewerbungsphase hinzu, muss man von intensiven Jahren sprechen – das Engagement fortzuführen und nachhaltig zu wirken. Doch worum geht es jetzt, nach Abschluss des eigentlichen Hauptstadtjahres? Es geht unter anderem darum,

- die im Jahr 2017 aufgesetzten Projekte weiterzuentwickeln und die für die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 gesetzten mittelfristigen Ziele (Zielzeitraum 2030) nachhaltig weiterzuverfolgen und sukzessive umzusetzen,
- den Grad der Zielerreichung durch ein adäquates Monitoringsystem nachzuhalten und bei deutlicher Zielabweichung den Mut zu haben, mit entsprechenden zusätzlichen Maßnahmen nachzusteuern,
- die im Jahr 2017 und in der Bewerbungsphase erfolgreich etablierte, ressortübergreifende Zusammenarbeit in der Stadtverwaltung fortzusetzen, einen offenen Diskurs zwischen den Ämtern zu führen, Konflikte offenzulegen und gemeinsam Lösungswege zu suchen,
- den internationalen Austausch weiter zu vertiefen und einen Erfahrungsaustausch auf Augenhöhe (peer to peer) zu gestalten,
- den in vielen Projekten gestarteten Dialog und die Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft noch zu verstärken, um das große Potenzial gesellschaftlichen Engagements und Gestaltungswillens aufzugreifen und die Kreativpotenziale der Zivilgesellschaft mit einzubinden, und schließlich
- aktiv mitzuhelfen, die vielfältigen regionalen Aktivitäten und Initiativen stärker miteinander zu verknüpfen und zu einem gemeinsamen regionalen Zukunftsnarrativ zu bündeln.

Die Grundzüge für eine nachhaltige Fortsetzung der Impulse aus dem Jahr 2017 wurden in Essen bereits 2017 gelegt. Durch den Beschluss des Rates der Stadt Essen Anfang 2018 für die Einrichtung einer Europäischen Grüne-Hauptstadt-Agentur wurden dazu auch die entsprechenden institutionellen Voraussetzungen geschaffen.

A successful 2017 – How can the momentum be maintained?

The year 2017 was full of activities and initiatives. What remains, and what is still to come? One of the central challenges now will be to maintain the momentum and awareness of environmental activities that were created on various levels as a result of the Green Capital year. After such an intensive year – or if you include the no less intensive application phase, it makes more sense to talk of intensive years – it is no simple matter to maintain the same levels of commitment and sustainable effects. But what comes next, now that the Capital year itself is over? The aims include

Die Präsentation der lebenswerten Stadt mit ihren fünf Schwerpunkten im Rathaus Essen

The presentation of the liveable city, with its five focus points in the City Hall in Essen

- continuing to develop the projects started in 2017, and sustainably pursuing and successively implementing the mid-term targets set for the European Green Capital – Essen 2017 (targets for 2030),
- following up the extent to which these targets are achieved by means of an appropriate monitoring system, and having the courage to take additional action as necessary in the event of serious deviations from the targets,
- continuing the interdepartmental cooperation successfully established within the city administration in 2017 and during the application phase, conducting open discussion between the offices, disclosing conflicts, and working together to find solutions,
- further developing international communication, and sharing experiences on a peer-to-peer basis,
- further strengthening the dialogue and cooperation with the general public initiated in many projects, in order to utilise the great potential for social commitment and imagination, and to integrate the creative potential of the general public, and finally
- actively helping to link together the many different regional activities and initiatives, and pooling them to form a shared regional future narrative.

The basic principles for the sustainable continuation of impulses from the Green Capital year were already established in Essen during 2017. The resolution of the Council of the City of Essen at the start of 2018, calling for a European Green Capital Agency to be founded, has also created the appropriate institutional conditions for this to take place.

Wissenschaftlicher Beirat der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017:

- Prof. Dr.-Ing. Manfred Fischedick (Vorsitzender), Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie
- Prof. Dr. Peter Bruckmann, Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz NRW
- Dr. Lars Grotewold, Mercator Stiftung GmbH
- Prof. Dr. Jens Martin Gurr, Universität Duisburg-Essen
- Martin Hennicke, Staatskanzlei NRW
- Prof. Dr. Felix Huber, Bergische Universität Wuppertal
- Prof. Dr.-Ing. Norbert Jardin, Ruhrverband
- Dr. Andreas Kipar, LAND Germany GmbH
- Prof. Dr. Claus Leggewie, Kulturwissenschaftliches Institut Essen
- Prof. Dr. Hans-Peter Noll, RAG Montan Immobilien GmbH
- Dr. Susanne Raedeker, AGR mbH
- Dr. Dieter Rehfeld, IAT – Institut Arbeit und Technik
- Prof. Dipl.-Ing. Christa Reicher, TU Dortmund
- Dipl.-Ing. Jochen Richard, Planungsbüro Richter-Richard
- Michael Schwarze-Rodrian, Regionalverband Ruhr

Scientific Advisory Committee of the European Green Capital – Essen 2017:

- Prof. Dr Manfred Fischedick (Chairman), Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy
- Prof. Dr Peter Bruckmann, State Office for Nature, Environment and Consumer Protection of North Rhine-Westphalia
- Dr Lars Grotewold, Mercator Stiftung GmbH
- Prof. Dr Jens Martin Gurr, University of Duisburg-Essen
- Martin Hennicke, State Chancellery of North Rhine-Westphalia
- Prof. Dr Felix Huber, University of Wuppertal
- Prof. Dr Norbert Jardin, Ruhrverband
- Dr Andreas Kipar, LAND Germany GmbH
- Prof. Dr Claus Leggewie, Institute for Advanced Study in the Humanities, Essen
- Prof. Dr Hans-Peter Noll, RAG Montan Immobilien GmbH
- Dr Susanne Raedeker, AGR mbH
- Dr Dieter Rehfeld, IAT – Institute for Work and Technology
- Prof. Christa Reicher, TU Dortmund
- Jochen Richard, Planungsbüro Richter-Richard
- Michael Schwarze-Rodrian, Ruhr Regional Association

DAS WAR ETWAS GANZ BESONDERES!

THAT WAS SOMETHING REALLY SPECIAL!

Sven Plöger

Diplom-Meteorologe und Moderator.
Er moderierte 2017 die Diskussionsrunden zu den Themenfeldern der Grünen Hauptstadt Europas in der Kreuzeskirche in Essen.

Qualified meteorologist and presenter. In 2017, he presented the discussion forums on the thematic headings of the European Green Capital in the Kreuzeskirche church in Essen.

Natürlich wusste ich „immer schon“, dass Essen eine große Stadt im Ruhrgebiet ist. Dass sie einen netten Namen trägt, der den ein oder anderen Scherz herausfordert – durchaus auch mal im Kalauerbereich. Dass mir diese Stadt aber innerhalb eines Jahres so ans Herz wachsen würde, wie 2017 geschehen, das hätte ich kaum vorhersagen können – obwohl Vorhersagen ja mein Beruf sind.

Als ich hörte, dass Essen die Grüne Hauptstadt Europas 2017 werden würde, habe ich schon sehr aufgehorcht. Denn obwohl es zig Jahre her ist und man sich nur noch dunkel an Schwarz-Weiß-Bilder des Ruhrgebietes aus den 60ern erinnert, geistern grauer Himmel, qualmende Schlote und – da spielt das Ohr dann auch gleich mit – quietschende Industriegeräusche durchaus noch im Kopf herum. Und wenn man dann aus 500 Kilometern Entfernung anreist und in der Stadt steht, muss man richtig lachen: Essen hat die Transformation weg von einer Montanstadt natürlich längst erfolgreich geschafft. Diese Zeit ist schlicht Geschichte, aber die Erinnerung daran kann auch Vorbild und Antrieb sein. Zurückzuschauen, was man alles geschafft hat, ist oft ein Motor für die Begegnung mit neuen Herausforderungen, die es ja heute nun mal reichlich gibt.

Mittlerweile ist die Grüne Hauptstadt Europas als Titel zwar Vergangenheit – der Staffelstab wurde ja 2018 an das niederländische Nijmegen übergeben –, aber ich bin der festen Überzeugung, dass der Gedanke der Grünen Hauptstadt Europas bei den Bürgerinnen und Bürgern dieser sympathischen Stadt genauso wie bei der Verwaltung auch weit über 2017 hinaus präsent bleibt. Mit einem Abstand von einigen Monaten nach der letzten Veranstaltung in der Kreuzeskirche – dort wurden die fünf Themenfelder der Grünen Hauptstadt in übergreifenden Diskussionsrunden von mir moderiert – bleibt mir die Gelegenheit, ein Jahr Revue passieren zu lassen:

Mein erstes Mal Kreuzeskirche war geprägt von großer Neugier. Wie sieht eine Veranstaltungskirche aus? Welchen Eindruck macht die Umgebung? Kommen überhaupt Leute zu einer solchen Veranstaltung? Letzteres konnte ich schnell mit Ja beantworten – der Raum war gut gefüllt. Essener sind also schon mal daran interessiert, was sich in ihrer Stadt so tut! Während es draußen eher grau anmutete, war ich vom Innenraum schwer beeindruckt – das lag aber auch am gemütlichen Beleuchtungskonzept der Veranstaltung: Viele Kerzen sorgten für warmes Licht – nur ein paar Lumen fehlten. Einige Lampen mussten bei den Folgeveranstaltungen drum ein wenig mitleuchten. Wenn die Atmosphäre stimmt, die Menschen gespannt sind auf das, was kommt, dann kann es ja losgehen. Nachdem ich mit ein paar Worten erklärt hatte, warum hier ein Wetterfrosch steht – die Bezeichnung ist erlaubt, auch wenn ich eigentlich studierter Meteorologe bin –, und ich das Wetter dann auch gleich präzise für das ganze Jahr vorhergesagt hatte, war jegliches Eis gebrochen und ich fing noch während der einführenden Worte an, mich auf die fünf Folgeveranstaltungen zu freuen. Der Grundstein war gelegt.

Meine sechs Reisen nach Essen – vorwiegend elektrisch mit dem Zug – wurden zu einer „runden Sache“, die ich mittlerweile regelrecht vermisse. Zu dieser „runden Sache“ gehörten bei jeder Veranstaltung vier Komponenten. Der Kern bestand natürlich aus der Diskussion mit oft sehr interessanten Gästen, bei der das Publikum nach einiger Zeit einbezogen wurde. Und da saß ich dann oft mit großen Augen, denn hier war zu spüren, wie engagiert die Menschen in Essen wirklich sind. Und wie gepflegt sie diskutieren! Das war im positivsten Sinne weit entfernt von dem, was man in so manchen sozialen – oder sollte ich im Falle einiger Beiträge, die man dort findet, vielleicht sagen asozialen – Medien liest. Es gab Lob und Tadel, Themen wurden herausgearbeitet und mit dem Podium diskutiert. Vielfach bestand Einigkeit im Ziel, aber eine Kontroverse über den Weg dorthin. Aber nur so lebt doch eine menschliche Gesellschaft – und das tut sie in Essen. Ich kann mich an keinen Abend erinnern, der pünktlich endete. Engagierte Diskussionen abzuwürgen ist eben nicht mein Ding.

Neben Konzentration und Diskussion gehören aber auch Humor und Entspannung – natürlich themenbezogen – dazu. Und so werde ich einige musikalische Beiträge nie vergessen, etwa die Klangwelten eines Christoph Schläger. Und zwei weitere Namen werde ich ebenfalls immer mit Essen verbinden: Jason Bartsch und Sebastian 23, wobei ich lächelnd konstatiere, dass Letzteres sicher nicht sein Klarname ist. Die beiden haben dafür gesorgt, dass ich nun bei allen Veranstaltungen, an denen ich teilnehme, vorschlage, einen Poetry-Slammer dazuzubitten. Es macht einfach Spaß, tiefsinnige, aber auch ganz banale Gedanken zu einem Thema so erfrischend aufbereitet zu bekommen. Besonders beeindruckend: Die „Poetry-Zusammenfassung“ der Diskussion! Denn das geschieht in Echtzeit und geht eben nur mit wirklichen Talenten. Gut, dass man genau diese in die Kreuzeskirche eingeladen hat!

Noch flott ein Blick auf die Inhalte: In einer Welt, auf der 7,5 Milliarden Menschen leben und jedes Jahr die nachwachsenden Ressourcen von 1,6 Erden

verbrauchen, obwohl uns qua schulischer Bildung klar ist, dass es nur eine Erde gibt, gilt zwingend: Wir müssen etwas ändern und wissen auch längst, dass das notwendig ist. Aber diese Veränderung kann kein „Oberchef der Welt“ festlegen, sondern wir alle sind gemeinsam gefragt. Das mündet in die altbekannte und unverändert richtige Erkenntnis, dass der globale Erfolg nur die Summe lokalen Handelns sein kann. Und hier kommen wieder Essen, die Grüne Hauptstadt Europas und die Kreuzeskirche ins Spiel: Die Transformationen, die vor uns liegen, müssen auf verschiedenen Ebenen geschehen, die am Ende aber in sich verzahnt sind und ganzheitliches Denken erfordern. Das ist die wirkliche Herausforderung!

So gab es für jede Veranstaltung eine Überschrift, die den Bezug zur Bürgerin und zum Bürger durch das Wort „mein“ direkt hergestellt hat: Mein Grün, Mein Einkauf, Meine Flüsse, Meine Wege und Meine Zukunft. Und dann im Januar 2018 ein Ausblick auf das kommende Jahrzehnt, in dem Essen und die ganze Region in eine Grüne Dekade aufbrechen werden: Der Emscher-Umbau wird 2020 abgeschlossen sein, die KlimaExpo. NRW präsentiert 2022 ihre Ergebnisse, und 2027 findet in der Metropole Ruhr die Internationale Gartenausstellung statt. Dies sind nur ein paar große Eckdaten auf dem Weg der Ruhrmetropole in eine noch sozialere, klimafreundlichere und kohlenstoffärmere Zukunft.

Für mich war das Jahr 2017 mit der Stadt Essen und seinen Menschen etwas ganz Besonderes. Wenn man alle zwei Monate vor Ort ist, dann gehört man irgendwann ein bisschen dazu und es liegt einem auch selbst am Herzen, ob die Dinge am Ende in der Praxis so gelingen werden, wie man sie in der Theorie geplant hat. Ich denke, Essen hat das Zeug zum „Leuchtturm“ – also eine Stadt zu sein, auf die andere schauen, um zu sagen: „Das wollen wir auch!“ Dann mal los, Essen!

Of course I had “always known” that Essen is a big city in the Ruhr Area. And that it has a funny name, since “Essen” means “food” or “eating” in German, which makes the occasional pun inevitable. I could scarcely have predicted, however, how fond of this city I would become the way I did in 2017 – despite the fact that making predictions is my profession.

When I heard that Essen was to become European Green Capital 2017, I was rather astonished. Because although it is a long time ago now, and the black-and-white photos of the Ruhr Area from the 60s are just a hazy memory, the name still evokes images of grey skies, billowing chimneys and – in the mind’s ear – the squeaking of industrial machinery. But when I had travelled the 500 kilometres to get there and found myself standing in the city, I really had to laugh about my false expectations: Of course, Essen has already long since succeeded in its transformation away from being a steel and coal city. That era is simply history now, but the memory of it can also serve as a role model and a driving force. Looking back on everything that has been achieved often provides the motivation needed to tackle new challenges, of which there are plenty nowadays.

The year in which Essen held the title of European Green Capital is over now – the torch has been passed for 2018 to the Dutch city of Nijmegen – but I am firmly convinced that the idea of the European Green Capital will endure beyond 2017, both for the people of this likeable city and for its administration. From a distance of a few months after the final event in the Kreuzeskirche church, where I presented comprehensive discussion forums on the five thematic headings of the Green Capital, I now have the opportunity to review the year:

My first time in the Kreuzeskirche was defined by great curiosity. What does a church venue look like? What impression does the environment make? Do people even go to an event like that? I could answer the last one quickly in the affirmative: the room was well-filled. The people of Essen are certainly interested by what is going on in their city! While it was fairly grey outside, the interior was very impressive, largely because of the cosy lighting concept for the event: a great many candles provided a warm light, just a few lumens short of perfect. At the follow-up events, a number of lamps were added to make up the shortfall. When the atmosphere is right and everyone is excited about what comes next, then it can start. After saying a few words to explain what a weatherman was doing there (an epithet I accept, despite actually being a trained meteorologist), and giving a precise weather forecast for the entire year, the ice was broken so that during the introductory address already I began to look forward to the five follow-up events. The keystone had been laid.

My six trips to Essen, mostly made by train, turned into a well-rounded affair that I now really miss. This well-rounded job included four components for each event. The core naturally consisted of the discussion with often very interesting guests, where after a while the audience was also included. And then I often sat there, amazed by how interested and engaged the people in Essen really are. And how politely they participated in the discussion! In a very positive sense, this was a far cry from the discussions that you see in some social media; or, to go by some of the comments you find there, maybe I should say “antisocial media”. There were both praise and criticism, ideas were developed and discussed with the panel. In many cases there was agreement about the ends, but no

consensus about the means by which they should be achieved. But this is the only way for a human society to live, as it certainly does in Essen. I cannot remember a single evening that ended on time. Cutting off lively discussions is just not my style.

Alongside concentration and discussion, humour and relaxation are also essential – while sticking to the subject matter, of course. So I will never forget the musical contributions, such as the soundscapes of Christof Schläger. And there are two other names I will likewise always associate with Essen: Jason Bartsch and Sebastian 23, though in the latter case I admit that it will probably not be his real name. The two made sure that I will now be requesting a slam poet for all future events I am involved in. Having a combination of profound and trivial thoughts on a subject mixed together in such a refreshing way is great fun. I was particularly impressed by the "poetry summary" of the discussion! Because it takes place in real time, and is only possible with real talent. So it was a good thing that just such talented performers had been invited to the Kreuzeskirche!

Let's have another quick look at the material. The world has a population of 7.5 billion people, and despite the fact that every child knows there is only one Earth, mankind consumes 1.6 times the renewable resources of Earth each year. It is therefore essential that something has to change, and we all know this is necessary. But this change is not something that can be ordered by some "Supreme Leader of the World"; it is a job for all of us. This comes down to the time-honoured recognition, which is as true as ever, that global results can only be the sum of actions undertaken locally. And again, this is where Essen, the European Green Capital, and the Kreuzeskirche come in: the transformations that lie ahead of us need to take place on various levels, which are ultimately networked with one another and require joined-up thinking. That is the real challenge!

Each event therefore had a heading starting with "my", to emphasise the relevance for members of the public: My Green, My Shopping, My Rivers, My Paths and My Future. And then in January 2018, a future perspective for the coming decade, in which Essen and the whole region will set out for a Green Decade. The Emscher conversion will be completed in 2020, KlimaExpo.NRW will present its results in 2022, and the International Horticultural Exhibition will be held in the Ruhr Metropolis in 2027. These are just a few major key dates on the road the Ruhr Metropolis is taking to a more socially aware, climate-friendly and low-carbon future.

For me, spending the year 2017 with the city of Essen and its people was something very special. When you go there every two months, you eventually start to feel like a part of the place, and it really matters to you whether things finally work out in practice the way they were planned in theory. I think Essen has the right stuff to be a lighthouse project, a city that others can look to and say, "We want to be like that, too!" On you go, Essen!

ZAHLEN, DATEN, FAKTEN
FIGURES, DATA, FACTS

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 war und ist ein umfassendes Großprojekt auf internationaler Ebene. Will man ein solches Unternehmen in seiner ganzen Komplexität erfassen, hilft ein erster Blick auf die „nackten Zahlen“ sicher weiter. Wie viele Projekte fanden eigentlich insgesamt im Rahmen des Programms statt? Wie viele Besucherinnen und Besucher nahmen an all diesen Veranstaltungen teil? Wie viele Sponsoren und Partner unterstützten die Grüne Hauptstadt im Laufe des Jahres? Zusätzlich geben die Zahlen, Daten und Fakten erste Hinweise auf die Wirkung und den Erfolg einer Grünen Hauptstadt. So sind Besucherzahlen auch ein Indikator dafür, wie die Veranstaltungen insgesamt von der Bevölkerung angenommen wurden. Gleichzeitig gibt die Anzahl internationaler Delegationen einen Anhaltspunkt für die Akzeptanz über Essens Stadtgrenzen hinaus. Nicht zuletzt verdeutlichen zum Beispiel Angaben zu den gepflanzten Bäumen und Stauden ganz augenscheinlich die Präsenz der Grünen Hauptstadt im Stadtbild.

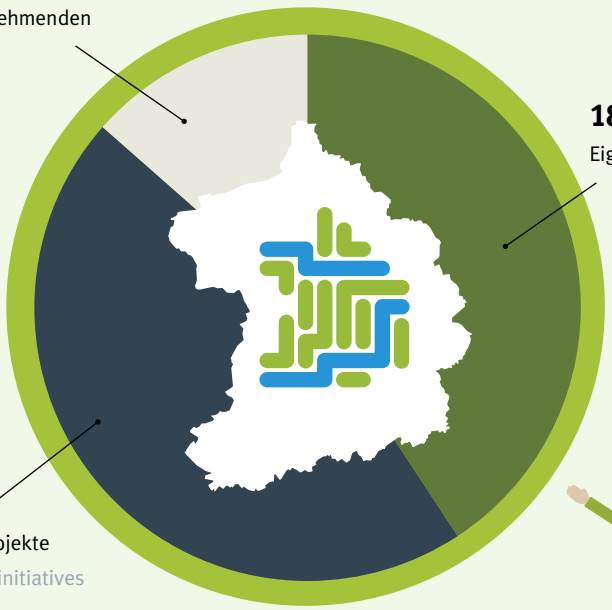
The European Green Capital – Essen 2017 was and continues to be a comprehensive and large-scale project on an international level. A first look at the “bare figures” will certainly be helpful to anyone who wants to understand such an undertaking in all its complexity. How many projects were actually organised in total during the programme? How many visitors participated in all these events? How many sponsors and partners supported the Green Capital over the course of the year? In addition, the figures, data and facts provide initial indications of the effects and success of a Green Capital. This means that visitor figures are also an indicator of how the events in general were received by the population. At the same time, the number of international delegations hints at the response from outside Essen’s city limits. Not least, the data on the number of trees and perennials planted gives a very visual impression of how present the Green Capital was in the cityscape.

453 Projekte 453 projekts

56 Tagungen und Konferenzen mit **12.000** Teilnehmenden
56 conventions and conferences with 12,000 participants

200.000 Besucherinnen und Besucher bei Veranstaltungen, Ausstellungen, Tagungen und Aktionen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017.
200,000 visitors at events, exhibitions, conferences and activities of the European Green Capital – Essen 2017.

187
Eigenprojekte
187 own projects



210
Bürgerprojekte
Citizens’ initiatives

158 Volunteers aus **21** Nationen waren bei **1.386** Aktionen im Einsatz
158 volunteers from 21 nations were involved in 1,386 activities

58.284 kg CO_2 eingespart

58,284 kg of CO_2 saved

Europäische Mobilitätswoche

43 Partner beteiligten sich mit
35 Projekten und insgesamt
62 Aktionen und erreichten
damit **5.000** Menschen

European Mobility Week
43 partners contributed to 35 projects
and a total of 62 campaigns,
reaching 5,000 people

Besucher aus **40** Nationen

Visitors from 40 nations

Um **6,9 %** stieg die Anzahl
der Übernachtungen

The number of overnight stays
increased by 6.9%

500.000 fachliche und
touristisch motivierte
zusätzliche Aufenthalte in
Essen im Jahr 2017

500,000 additional visits to Essen
motivated by business and tourism
in the year 2017

Stadtradeln

City Cycling

Mehr als **1.400** Radler legten
410.000 km zurück

More than 1,400 cyclists
travelled 410,000 km

Touristische Touren

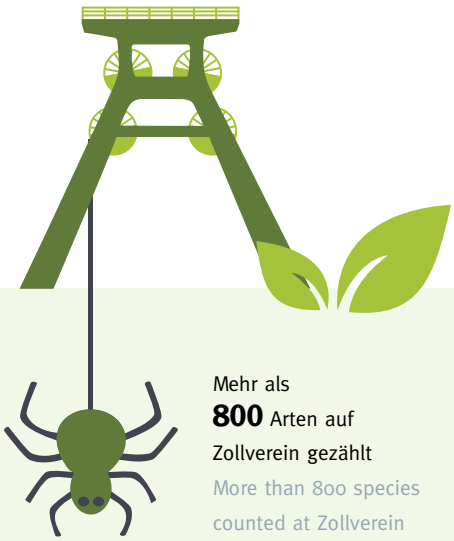
Zuwachs von **8 %** bei
Tourenangeboten und
Teilnehmenden

Tourist tours
Groth of 8% in available tours and participants

„SauberZauber“

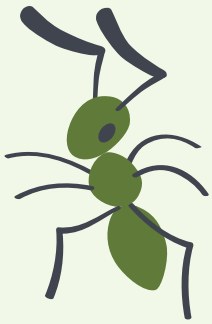
Teilnehmerrekord mit
17.000 Personen (2016: 13.000)

“Clean Magic”
Record number of 17,000 people (2016: 13,000)
participating in the clean-up campaign



Mehr als
800 Arten auf
Zollverein gezählt
More than 800 species
counted at Zollverein

Mehr als **1.100**
Bäume gesetzt
More than 1,100 trees planted



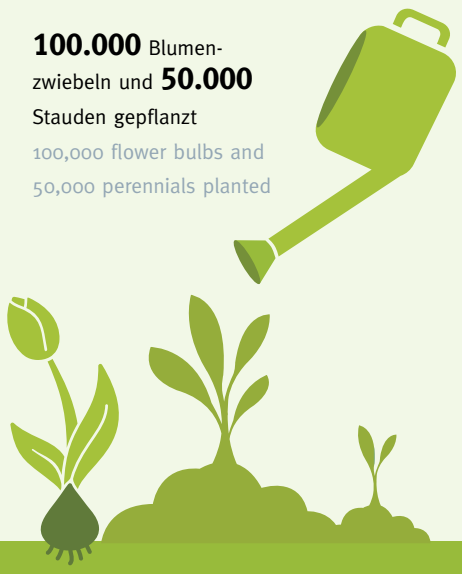
Ameise Anni

Besuche bei rund
2.450 Kita-Kindern
Anni the Ant visited
about 2,450 children at
daycare facilities

Schule Natur

45.400 Interessierte
nahmen an **1.487**
Veranstaltungen teil
Nature school
45,400 interested
visitors took part in
1,487 events

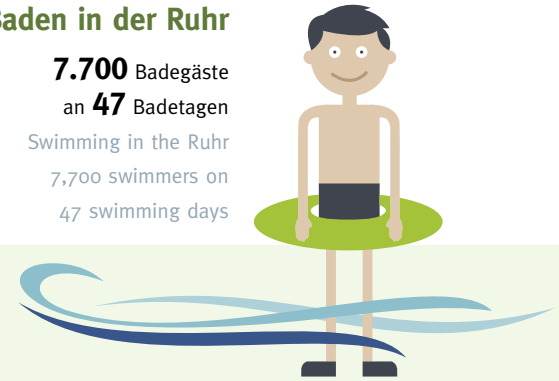
100.000 Blumen-
zwiebeln und **50.000**
Stauden gepflanzt
100,000 flower bulbs and
50,000 perennials planted

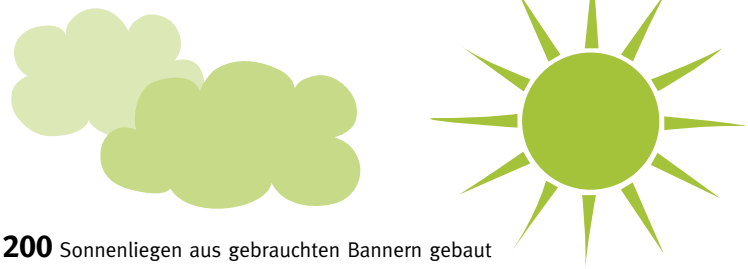


Baden in der Ruhr

7.700 Badegäste
an **47** Badetagen

Swimming in the Ruhr
7,700 swimmers on
47 swimming days





200 Sonnenliegen aus gebrauchten Bannern gebaut

200 sun loungers made from used banners

2.000
Bienenvölker
2,000 bee colonies

Universität Duisburg-Essen

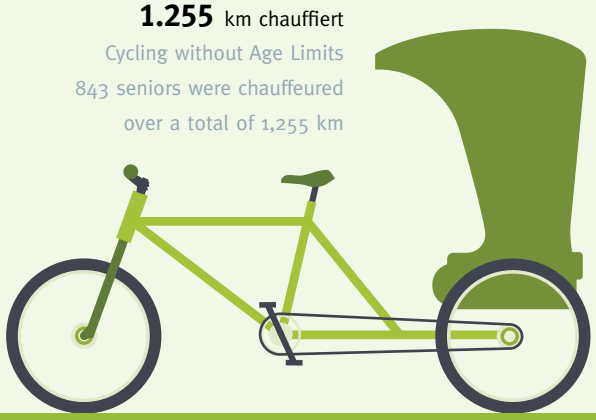
300 Veranstaltungen zur Grünen Hauptstadt
mit insgesamt **15.000** Teilnehmenden

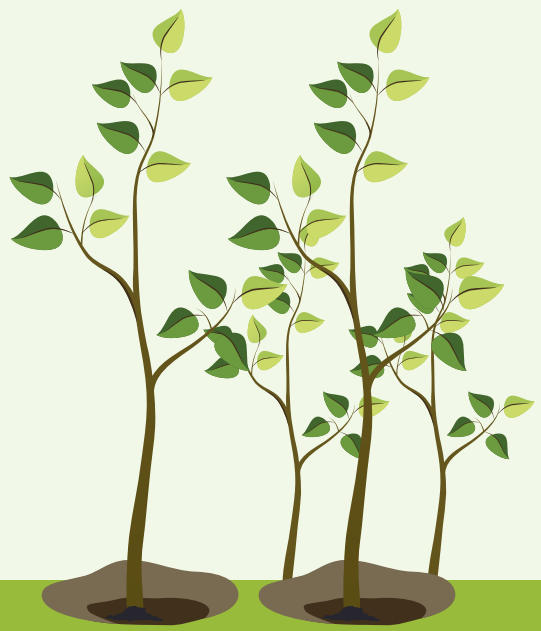
University of Duisburg-Essen
300 events on the Green Capital with a total of
15,000 participants

Radeln ohne Alter

843 Senioren über insgesamt
1.255 km chauffiert

Cycling without Age Limits
843 seniors were chauffeured
over a total of 1,255 km





GRÜNE HAUPTSTADT ERLEBEN

EXPERIENCING THE GREEN CAPITAL

Bereits die bunte Eröffnungsfeier im Januar zeigte es deutlich: Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 würde ein Programm präsentieren, ohne programmatisch zu sein. Sie war im Laufe des gesamten Jahres immer ganz nah dran an den grünen Themen und Akteuren, ohne dabei aufgesetzt zu wirken oder mit dem erhobenen Zeigefinger zu drohen. Dieser Linie blieben sich die Verantwortlichen aus dem Projektbüro treu und schufen ein regelrechtes Jahr der grünen Events – von den großen Highlights über die vielen Bürgerprojekte bis hin zur Abschlussfeier als Dankeschön an alle Mitwirkenden.

The colourful opening ceremony in January already made it clear: the European Green Capital – Essen 2017 was going to present a full programme, without feeling pre-programmed. It stayed close to the green topics and stakeholders throughout the entire year, without ever seeming contrived or moralising. The responsible staff at the Project Office remained true to this policy, and created a year positively bursting with green events – from the major highlights to the many citizens' initiatives, all the way through to the closing ceremony as a thank-you to all the participants.

„Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 war ein weiteres ideales Instrument, um mit der Mär einer industriell nachhaltig belasteten Region aufzuräumen. Ich liebe diese Stadt, diese Region und die Menschen, die hier leben. Ich in Person und das Unternehmen, für das ich Verantwortung trage, leben von den Qualitäten dieser Stadt, die über die Projekte und Präsenzen der Grünen Hauptstadt so richtig erlebbar wurden."

"The European Green Capital – Essen 2017 was the perfect opportunity to get the outdated conception of a permanently soiled industrial region out of peoples' heads. I love this city, this region and the people who call it home. Me and the company I represent depend on the qualities of this city, which were made perceptible in the many projects and initiatives of the Green Capital."

Dirk Miklikowski, Geschäftsführer Allbau GmbH Managing Director of the Allbau GmbH construction company

GEDANKEN ZUM GRÜNEN WEG

THOUGHTS ABOUT THE GREEN WAY

Ralph Kindel

Selbstständig tätiger Berater für Live-Kommunikation und Projektleiter. Im Büro der Grünen Hauptstadt Europas war er als Teamprojektleiter verantwortlich für das Programm, Kommunikation/Marketing und Sponsoring.

Freelance advisor for live communication and project manager. In the office of the European Green Capital he was responsible as a team project manager for the programme, communication/ marketing and sponsoring.

Prolog

Der Erfolg der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 lag maßgeblich in der Gestaltung des Programms und folglich darin, wie diese Agenda von der Bevölkerung angenommen würde. Für die Entwicklung des Programms konnte die Projektteamleitung auf die Erfahrung verschiedener Großprojekte zurückgreifen: der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 und des Stadtjubiläums 300 Jahre Karlsruhe KA300. Die Essenz aus beiden Projekten war, dass eine Programmstrategie nur funktioniert, wenn dem Programm eine Authentizität der Stadt, des Storytellings und damit des Projektes zugrunde liegt.

Prologue

The success of the European Green Capital – Essen 2017 essentially lay in the design of the programme, and subsequently, in the way in which this agenda was taken on by the public. While developing the programme, the project team management was able to draw on experience from large-scale projects: the European Capital of Culture RUHR.2010 and the 300th anniversary of the City of Karlsruhe KA300. The essence of both projects was that a programme strategy will only work if the view of the city, the storytelling and the project on which the programme is based are authentic.

Leitgedanken

Aus diesem Grund musste eine Idee erarbeitet werden, die auf drei wesentlichen Säulen fußte: der Titel-Bewerbung, dem Pflichtenheft der Stadt Essen (d. h. des Oberbürgermeisters und der verantwortlichen Dezernentin) und den eigenen Gedanken der Projektleitung zur Grünen Hauptstadt Europas. Die Grundidee der Bewerbung der Stadt Essen zur Grünen Hauptstadt war der Wandel: der Wandel von der ehemals größten Montanstadt Europas hin zur grünsten Stadt in Nordrhein-Westfalen beziehungsweise drittgrünsten Stadt Deutschlands. Dieser Wandel ließ sich auch im Motto der Bewerbung ablesen: „ESSENtials – changing the way we act“. Die Wünsche der Umwelt-, Bau- und Sportdezernentin sowie Projektleiterin Simone Raskob und des Oberbürgermeisters der Stadt Essen Thomas Kufen hinsichtlich des Programms ließen sich folgendermaßen zusammenfassen: Das Programm sollte auf die Marke der Stadt Essen als lebenswerte Stadt einzahlen, die Bevölkerung durch Partizipationsprojekte einbinden und die vorhandenen Netzwerke berücksichtigen. Vor allem sollten nicht nur die touristisch schönen Orte in den Vordergrund gerückt werden, sondern auch diejenigen, die wegen ihrer ästhetischen Brüche spannend sind.

Die persönlichen Erfahrungen der Verantwortlichen gründeten in der Auffassung, dass ein Programm zur Grünen Hauptstadt ohne Ideologien zu vermitteln sei: Wir wollten insbesondere vermeiden, den moralisierenden Zeigefinger über das Programm zu legen. Während Brüssel zum zweiten Mal Essen als Modellstadt Europas auszeichnete – nach der Kultur- nun Grüne Hauptstadt –, hinkt das Selbstverständnis der Essener Bevölkerung dem gebotenen Anspruch hinterher. Offenbar ist die Innenansicht der Essener Bürgerinnen und Bürger nicht deckungsgleich damit, wie man in Brüssel die Ruhrgebietsstadt wahrnimmt. Den an der Programmgestaltung Beteiligten war es daher ein Grundbedürfnis, Essen den Essenern näherzubringen und diese Stadt glaubwürdig und liebenswert mit allen Ecken und Kanten zu präsentieren.

Außerdem wollte sich die Grüne Hauptstadt in der Programmgestaltung von der Kulturhauptstadt in der öffentlichen Wahrnehmung bewusst abgrenzen. Zu präsent sind und waren die Erinnerungen an RUHR.2010. Es galt einen anderen Ansatz zu wählen: nicht die Großprojekte zu kopieren, sondern von vornherein auf viele Kleinprojekte und Mitmachaktionen zu setzen. Ein zweites „Still-Leben“, ein zweiter „!SING – DAY OF SONG“ oder ein zweites „SchachtZeichen“ waren weder finanziell noch personell zu stemmen und entsprachen auch nicht den Grundgedanken der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017.

Guiding principles
For this reason it was necessary to develop an idea based on three main pillars: the title application, the specification of requirements drawn up by the City of Essen (i.e. the Lord Mayor and the responsible department head) and the personal thoughts of the European Green Capital project management. The basic premise of the City of Essen's application for the Green Capital award was transformation: transformation of what was once the biggest steel city in Europe to the greenest city in North Rhine-Westphalia and the third greenest city in Germany. This transformation was also made clear in the motto of the application: "ESSENtials – changing the way we act". The Project Manager and Head of the Environmental, Building and Sports Department, Simone Raskob, and the Lord Mayor of Essen, Thomas Kufen, had the following aspirations for the programme: The programme should help brand the City of Essen as a city that is a worthwhile place to live, involve members of the public through participation projects and take into consideration the existing networks. Above all, it should bring to the fore not only the attractive tourist spots, but also the areas that are exciting because of their aesthetic clashes.

From their personal experiences, those responsible for the project felt that a Green Capital programme should not convey any ideologies: we particularly wanted to avoid wagging a moral finger over the programme. Although Brussels has twice made Essen a European model city – first as Capital of Culture and now as Green Capital – the self-image of the people of Essen lags behind the titles given. It seems that the view held by Essen's citizens doesn't match up with the way this Ruhr Area city is seen in Brussels. For those involved in designing the programme it was therefore a fundamental need to bring Essen closer to the people of Essen and to present the city as credible and loveable with all its rough edges.

The Green Capital project also wanted to design a programme that would distinguish it from the Capital of Culture in the public eye. The memories of RUHR.2010 were and are still all too present. A different approach needed to be taken, focussing on lots of small projects and hands-on activities rather than copying the large-scale projects. Neither the finances nor the personnel were on hand to hold another "Still Life" event, another "!SING – DAY OF SONG" or another "Shaft Signs event", and in any case, these would not reflect the basic concepts of the European Green Capital – Essen 2017.

Storytelling
Aus diesen Mosaiksteinen entstand ein Grundsatz für das Storytelling des Programms und der Kommunikation, die Zusammenfassung der grünen Geschichte der Stadt Essen: „von grün zu grau zu grün". Zugegebenermaßen stand der erste Wandel „von grün zu grau" und damit die knapp tausendjährige Geschichte Essens bei den Medien und der Bevölkerung nicht so sehr im Vordergrund wie der zweite Wandel „von grau zu grün".

Mit dem Programm wurde auch der Name festgelegt: Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017. Es wäre auch möglich gewesen, das Projekt als Umwelthauptstadt zu benennen – wie es Hamburg 2011 getan hatte –, aber das Projektteam entschied sich, insbesondere aus Gründen der besseren Vermarktbarkeit, für „Grüne Hauptstadt".

Storytelling
From the puzzle pieces, a basic principle for the programme's storytelling and communication emerged, a synopsis of the green history of the city of Essen: "from green to grey to green". Admittedly the media and the population didn't focus quite so much on the first transformation "from green to grey", and with it the almost one-thousand-year history of Essen, as on the second transformation "from grey to green".

The name was also established along with the programme: European Green Capital – Essen 2017. Another option would have been to name the project Environmental Capital – as Hamburg 2011 did – but the project team went for "Green Capital" particularly because it was more marketable.

Herausforderung

Von der Ernennung am 18. Juni 2015 bis zur späteren Auftaktveranstaltung am 21. Januar 2017 waren es nur 18 Monate. Ein arbeitsfähiges Team bestand erst ab März 2016. Zusätzlich zu vorhandenen städtischen Mitarbeitern konnten für das Projekt weitere Mitarbeiter befristet eingestellt sowie Freiberufler gewonnen werden, die in den unterschiedlichen Arbeitsbereichen für die Programmatik mitverantwortlich zeichneten. Diese haben dann an den einzelnen Projekten und Programmen gearbeitet; stellvertretend für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sollen hier insbesondere Uwe Loch als Programmkoordinator und Carola Bühn als künstlerische Leitung genannt werden.

Um von Anfang an die Programmentwicklung in geordnete Bahnen zu lenken, wurden drei unterschiedliche Programmgruppen erstellt: Bürgerprojekte, Projekte von Partnern und Netzwerken sowie Eigenprojekte des Projektbüros.

Challenges

There were just 18 months between the nomination on 18 June 2015 and the launch event on 21 January 2017, and it was only from March 2016 that a functioning team was in place. In addition to existing municipal employees, further fixed-term staff was employed for the project, and freelancers were recruited. These then shared the responsibility for the programme's various areas, working on the individual projects and programmes. Programme Coordinator Uwe Loch and Artistic Director Carola Bühn deserve particular mention as representatives for all the collaborators.

In order to get the programme development on course right from the start, three different programme groups were set up: citizens' initiatives, partner and network projects and dedicated Project Office projects.

Bürgerprojekte

Der Grundgedanke, Essener Bürgerinnen und Bürger an dem Programm der Grünen Hauptstadt zu beteiligen, entsprach auch dem Wunsch des Oberbürgermeisters Thomas Kufen. Er hatte partizipative Elemente in unser Pflichtenheft geschrieben. Aus den Erfahrungen der Kulturhauptstadt und insbesondere des Stadtgeburtstags in Karlsruhe heraus wurden die Bürgerprojekte ins Leben gerufen. Die Idee dahinter ist einfach: den Bürgerinnen und Bürgern mit einer finanziellen Förderung Projekte zum Thema Umwelt zu ermöglichen. Es wurden drei verschiedene Förderungsmöglichkeiten angeboten. Projekte bis 1.000 Euro wurden zu 100 Prozent ohne einen Eigenanteil gefördert, bei einer Projektförderung von 2.500 Euro musste der Projektträger 25 Prozent Eigenanteil (625 Euro) und bei einer Förderung bis zu 5.000 Euro 50 Prozent Eigenanteil (2.500 Euro) nachweisen. Inhaltlich gab es nur geringfügige Vorschriften. Die Projekte mussten legal sein, es wurden keine gewerblichen oder rein privaten Projekte gefördert und es musste im Sinne der Umwelt ein Beitrag zur lebenswerteren Stadt kreiert werden. Unterschiedlichste Projekte wurden seitens der Bürgerschaft eingereicht: Fotoprojekte, Weiterbildungsprojekte, Pflanzprojekte, auch eine Vielzahl von Mitmachprojekten. Insgesamt konnten von 400 eingereichten Anträgen 210 Projekte aus der Bürgerschaft realisiert werden.

Citizens' initiatives

The basic concept of involving Essen's citizens in the Green Capital programme also tied in with the wishes of Lord Mayor Thomas Kufen, who had included participative elements in our specification of requirements. The citizens' initiatives originated from the Capital of Culture experiences and in particular from the city anniversary in Karlsruhe. The idea behind the concept was simple: to provide financial support that enabled citizens to implement environmental initiatives. Three different funding options were offered. Projects up to 1,000 euros were funded 100 percent with no contribution from the project promoter. For project funding of 2,500 euros the project promoter had to contribute 25 percent (625 euros) and for funding of up to 5,000 euros, they had to contribute 50 percent (2,500 euros). As far as content was concerned, there were very few rules. No commercial or purely private initiatives were funded, the projects had to be legal and they had to contribute to making the city more worthwhile to live in, in an environmental sense. A huge variety of initiatives were submitted by members of the public: photography projects, further education projects, horticultural projects and a large number of hands-on projects. All in all, of 400 applications submitted, 210 initiatives from members of the public were able to be implemented.

Netzwerkprojekte

Die Aktivierung der Netzwerke verlief erfreulich, da alle Protagonisten schon bei der Bewerbung mitgearbeitet hatten. Unter anderem wurde auch der Runde UmweltTisch Essen (RUTE), ein freiwilliges Bündnis der wichtigsten Umweltverbände, -vereine und -institutionen, in die Programmplanung involviert und gebeten, Projekte zur Grünen Hauptstadt zu entwickeln. Schnell kam eine Liste mit Vorhaben zusammen, aus der über 30 Projekte schließlich verwirklicht werden konnten.

Ein weiterer Meilenstein für das Programm war die vom Ruhr Museum unter Leitung von Professor Theo Grütter kuratierte Ausstellung über die Grüne Hauptstadt: „Grün in der Stadt Essen. Mehr als Parks und Gärten“. Die Präsentation veranschaulichte die grüne Geschichte der Stadt Essen. Gerade vor dem Hintergrund des Storytellings „von grau zu grün“ bewies die Ausstellung, dass das grüne Essen aus einer lang angelegten städtischen Planung hervorgegangen ist. Dieser planerischen Weitsicht von visionären Grünplanern und Dezernenten ist es bis heute zu verdanken, dass das grüne Essen kein Marketing-Gag ist, sondern dass Essen mit 54 Prozent unversiegelter Fläche die grünste Stadt in Nordrhein-Westfalen ist und die drittgrünste Stadt in Deutschland, gemessen an der versiegelten Bodenfläche. Die Ausstellung konnte mit den Partnern Land NRW, Landschaftsverband Rheinland, Stiftung Zollverein und Ruhr Museum schließlich sogar kostenfrei angeboten werden – und erreichte mehr als 35.000 Besucherinnen und Besucher.

Ein zusätzliches Anliegen der Netzwerkarbeit war, in allen Stadtbezirken mit dem Green Capital Day präsent zu sein. Das Projektbüro stellte bis zu 25.000 Euro zur Verfügung, sofern die Bezirksvertretung den gleichen finanziellen Einsatz beisteuerte. Die Idee war, Orte mit besonderem Erneuerungsbedarf gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern aufzuwerten. Es wurden Radwege angelegt, Denkmäler erneuert und Sehenswürdigkeiten geschaffen. Ein Vorhaben war ein 26,7 Kilometer langer Wanderweg, der BaldeneySteig. Dieses Projekt ist von der Bevölkerung sehr stark angenommen worden: Innerhalb eines halben Jahres wurden über 10.000 Wanderkarten kostenlos verteilt.

Network projects

The activation of the networks ran smoothly because all the main players had already worked together during the application phase. Amongst others, the Essen Environmental Round Table (RUTE), a voluntary association of the most important environmental organisations, societies and institutions, was involved in planning the programme and was asked to develop projects for the Green Capital. A list of projects quickly was collected, from which it was possible to implement over 30 projects in the end.

Another milestone for the programme was the Green Capital exhibition, curated by the Ruhr Museum under the direction of Professor Theo Grütter: “Green in the City of Essen. More than parks and gardens”. The presentation illustrated the green history of the city of Essen. Against the backdrop of “from grey to green” storytelling in particular, the exhibition demonstrated that Green Essen emerged from long-term city planning. To this day it is thanks to the foresight of visionary green planners and department heads that Green Essen is by no means a marketing gag. In fact, with 54 percent of its area being unsealed, Essen is the greenest city in North Rhine-Westphalia and third greenest city in Germany, as measured by sealed surfaces. Together with its partners – the State of North Rhine-Westphalia, the Rhineland Regional Council, the Zollverein Foundation and the Ruhr Museum – it was even possible to make the exhibition free of charge, attracting more than 35,000 visitors.

Another purpose of the networking was to have a presence in all districts of the city with the Green Capital Day. The Project Office provided up to 25,000 euros on the proviso that the district authority contributed the same financial commitment. The idea was to upgrade areas that were in particular need of regeneration, working together with members of the public. Cycle paths were set up, monuments restored and attractions created. One initiative was a 26.7 kilometre walking trail, the BaldeneySteig. This project has been very well received by the public and over 10,000 trail maps have been handed out free of charge in half a year.

Eigenprojekte

Die dritte Programmeinheit setzte sich zusammen aus Projekten der unterschiedlichen Bereiche der Stadtverwaltung und solchen, die das Projektbüro selbst entwickelte.

Ein wichtiger Meilenstein für das Programm war eine Machbarkeitsstudie des Landschaftsarchitekten Dr. Andreas Kipar, der zusammen mit Künstlern Ideen entwickelte, die Grüne Hauptstadt in Freiräumen und auf Plätzen zu inszenieren und zu vernetzen. Der Grundtenor war, die Grüne Hauptstadt den Bürgerinnen und Bürgern dort näherzubringen, wo die meisten sich aufhalten: in der Innenstadt. Sie ist der ideale Ausgangspunkt, um von dort aus die grünen Ideen und Angebote in den Stadtteilen zu erkunden. Schließlich konnten drei Projekte realisiert werden: „Die Grüne Spur“, „Komm auf meine Grüne Wiese“ und die „Grünen Inseln“, deren Zusammenschau die Grüne Hauptstadt sichtbar machen sollten. Innerhalb der Innenstadt wurden die Projekte der Grünen Hauptstadt mit der „Grünen Spur“ verbunden. Das Thema der Emscherrenaturierung brachte die Ausstellung „Emscher in the box“ den Besuchern auf dem Kennedyplatz mit dem Projekt „Komm auf meine Grüne Wiese“ näher, und 59 temporäre, bunt bepflanzte Beete mit Sitzgelegenheiten als „Grüne Inseln“ luden zum Verweilen in der Innenstadt ein – ein grünes Ausrufezeichen in der von Beton gekennzeichneten Innenstadt.

Zusätzlich wurde ein Ort der Kommunikation und des Zusammenkommens im ehemaligen „Haus der Begegnung“ errichtet: der Freiraum Weberplatz. Zusammen mit dem Architekten- und Raumplanungskollektiv modularbeat (Münster) wurde ein Raumdesign mit Möbeln entwickelt. Das atelier le balto (Berlin) unterstützte bei der Anlage eines temporären Pflückgartens für die Grüne Hauptstadt. An beiden Projekten waren die Anwohner des Freiraum Weberplatz beteiligt. Der so entstandene Open Space stand allen Gruppierungen der Grünen Hauptstadt für Treffs, Präsentationen und Informationsabende zur Verfügung und bildete die Basis und Heimat der Volunteers.

Dedicated projects

The third programme unit was made up of projects by the various offices of the city administration and those developed by the Project Office itself.

An important milestone for the programme was the feasibility study by landscape architect Dr. Andreas Kipar, who together with artists developed ideas to stage and network the Green Capital in open spaces and squares. The basic premise was to bring the Green Capital closer to members of the public in the places where they spend most of their time – in the city centre. It is the ideal starting point for exploring green ideas and opportunities in the city districts. Ultimately it was possible to implement three projects: “The Green Track”, “Come To My Green Meadow” and the “Green Islands”, which together were intended to showcase the Green Capital. In the city centre the Green Capital projects were linked by the “Green Track”. With the “Come To My Green Meadow” project the “Emscher in the box” exhibition gave visitors to Kennedyplatz square an insight into the theme of renaturalisation of the Emscher, and 59 “Green Islands” – temporary, colourfully planted beds with seating areas – invited them to linger in the city centre – a green exclamation mark in the city centre otherwise characterised by concrete.

In addition, a communication and meeting place was set up in the former “Haus der Begegnung” (“House of Encounters”) at Weberplatz Open Space. Together with the architect and space planning group modulorbeat (Münster) a design for the open space with furniture was developed. atelier le balto (Berlin) helped lay out a temporary picking garden for the Green Capital. The residents of the Weberplatz square were involved in both projects. The open space that was created was available to all Green Capital groups for meetings, presentations and information evenings and formed the base and home of the volunteers.

Das Volunteerprogramm war eine Voraussetzung, um Großveranstaltungen während des Hauptstadtjahres planen und umsetzen zu können. Glücklicherweise konnten wir auf die Strukturen und teils auch auf die Volunteers aus dem Kulturhauptstadtjahr zurückgreifen. Wo immer die Menschen in blauer Kleidung auftauchten, konnte man gewiss sein, ein Projekt der Grünen Hauptstadt entdeckt zu haben. Ob als Welcome-Volunteer, als Platzanweiser, als Guide, als Geschichtenerzähler, als Betreuer ganzer Projekte, immer gab es Volunteers, die die Besucher

der Grünen Hauptstadt mit einem Lächeln empfingen und freiwillig Projekte und die Stadt Essen repräsentierten. Mit dieser Unterstützung waren wir für die Großprojekte gewappnet.

Die Eigenprojekte der Verwaltung zielten vor allem auf die Nachhaltigkeit und die Entdeckung Essens. Den Anspruch, Essen mit neuen Augen zu sehen, konnten insbesondere die Projekte vom Fachbereich Grün und Gruga erfüllen. Das Straßenbegleitgrün mit über 100.000 Blumenzwiebeln und 50.000 mehrjährigen Staudenpflanzungen zu erneuern, erfreute viele Essenerinnen und Essener. Auch wurden neue Radrouten angelegt, die Route der Kleingärtner zum Beispiel oder die Radwegeanbindung Magistrale Vogelheim im Essener Norden. Mit dem Seeblick am Baldeneysee und anderen neuen Sichtachsen wurden weitere Highlights verwirklicht. Insbesondere den Ortskenntnissen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Grün und Gruga war es zu verdanken, dass mit den „Essener Aussichten“ nun 30 Hochpunkte dazu einladen, neue, unbekannte Orte und Perspektiven zu entdecken.

Den Wandel machte das Projektbüro schon im Februar 2017 mit einem Filmprojekt sichtbar. In 60 Minuten zeigten die Filmemacher Frank Bürgin und Johannes Kassenberg mit eindrucksvollen Bildern, neuen Perspektiven und vielen Aufnahmen aus der Vogelperspektive das neue, grüne Essen. 1.200 Besucher erlebten dies bei der Premiere in der Essener Lichtburg. Über 6.000 verkaufte Filme machten diesen Film zum erfolgreichsten Film über und von der Stadt Essen.

The volunteer programme was a prerequisite for being able to plan and implement large-scale events during the Green Capital year. Luckily we were able to draw on the structures and, to some extent, the volunteers from the Capital of Culture year. Wherever people in blue clothing popped up, you could be sure that you had come across a Green Capital project. Whether as a welcome volunteer, an usher, a guide, a story teller or a supervisor of entire projects, there were always volunteers to greet visitors to the Green Capital with a smile and to represent voluntary projects and the City of Essen. With this support we were armed for the large-scale projects.

The dedicated projects of the administration were primarily aimed at sustainability and discovering Essen. The projects by the Grün & Gruga department in particular served the desire to see Essen through new eyes, and many Essen residents were delighted to see the roadside greenery revived with over 100,000 flower bulbs and 50,000 perennial shrubs. New cycle routes were also laid out, for example the allotment holders’ route and the Vogelheim main artery cycle paths connection in North Essen. Further highlights that were brought to fruition included the Lake Baldeney viewpoint and other new sight lines. The fact that “Views of Essen” provided 30 high points enticing visitors to discover new, unknown spots and perspectives was thanks in particular to the local knowledge of staff at Grün & Gruga.

The project office visualised the transformation as early as in February 2017 in a film project. Filmmakers Frank Bürgin and Johannes Kassenberg created a 60-minute presentation of the new, green Essen, with impressive images, new perspectives and lots of bird’s-eye view footage. This was experienced by 1,200 visitors at the premiere at Essen’s Lichtburg cinema. With over 6,000 copies purchased it was the most successful film about and by the city of Essen.

Ebenfalls im Jahr 2017 konnte ein lang gehegter Wunsch vieler Menschen nach über 46 Jahren verwirklicht werden: das Baden im Baldeneysee. Wegen der Verschmutzung der Ruhr war dies zum Schutz der Gesundheit fast fünf Jahrzehnte lang verboten gewesen. Dank des Forschungsprojekts „Sichere Ruhr“ konnte das Baden nun wieder freigegeben werden. Der einst dreckigste Industriefluss Europas beherbergt nun eine nach den Wasserrichtlinien der Europäischen Union für Fließgewässer zertifizierte Badestelle. Kein Projekt machte den Wandel der ehemals grauen Stadt Essen hin zu einer grünen, lebenswerten Stadt so erlebbar wie dieses.

Doch nicht nur die Ämter, die sich täglich mit Grün und Umwelt beschäftigen, unterstützten die Grüne Hauptstadt. Insbesondere das Jugendamt hatte mit der Ameise Anni ein beliebtes Bildungsprojekt für die Essener Kindertagesstätten und Kindergärten aufgelegt. Die Kunstfigur, erfunden und gespielt von der Künstlerin Veronika Maruhn, vermittelt Umweltschutz in einem Mitmach- und Kindertheaterstück so eindrucksvoll, dass sie auch in den Folgejahren weitergeführt werden soll.

Den Anspruch, den Wandel zu einer lebenswerten Stadt zu zeigen und wirklich für die Bürgerinnen und Bürger erlebbar zu machen, konnte das Projektbüro am besten in den Eigenproduktionen umsetzen. Die feierliche Eröffnung, die Veranstaltungen „säen, ernten, Essen“, Tag der Bewegung, „NRW-Sommerkonzert“ mit dem Up- und Recyclingfest „Paradiese und Utopien“ und „Grün auf! Altendorf“ sind als die Großprojekte unter den vielen Eigenprojekten zu nennen.

Die Eröffnung der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 setzte den Maßstab für alle weiteren Veranstaltungen. In ihr wurden Themen wie der Pfingststurm ELA im Jahr 2014, der Umgang mit Wasser, die Entstehung der Welt, unsere Mobilität oder die Ressourcenverschwendung durch Plastikmüll nicht mit erhobenem Zeigefinger vermittelt, sondern künstlerisch. Die Inszenierungen sollten zum Nachdenken anregen und den Besucherinnen und Besuchern einen Spiegel vorhalten. So war die Veranstaltung an diesen zwei Tagen kostenfrei, als Eintritt musste lediglich eine gebrauchte Plastiktüte abgegeben werden, womit der allzu selbstverständliche Umgang mit Plastik infrage gestellt wurde. Mit den über das Jahr gesammelten Plastiktüten schufen Künstler im November noch eine Plastik aus Plastik, „Die Emschergroppe“, als temporäre Intervention im Grugabad. Dieses Stilmittel der spielerischen Präsentation, um das eigene Handeln zu hinterfragen, sollte der rote Faden aller eigenen Veranstaltungen werden.

Also in 2017, after more than 46 years, a wish long held by many came true: bathing in Lake Baldeney. Because of the pollution in the Ruhr, this had been banned for almost five decades to protect health, but thanks to the research project “Safe Ruhr” it was possible to allow bathing again. What was once the dirtiest industrial river in Europe now hosts a bathing area certified in accordance with European Union water directives for running water. No other project made the transformation of the previously grey City of Essen into a green, liveable city more evident than this.

But it wasn’t just the offices that work with green issues and the environment on a daily basis that supported the Green Capital. Notably, the youth welfare office launched Anni the Ant, a popular education project for Essen’s child daycare facilities and kindergartens. In a hands-on play for children, the fictional character, created and played by the artist Veronika Maruhn, conveys a message about environmental protection so impressively that it will continue to run in subsequent years.

It was in its own productions that the Project Office was best able to implement the aspiration to demonstrate the transformation into a city worth living in and really enable citizens to experience this transformation. The ceremonial opening, the “Sowing, Harvesting, Eating”, Day in Motion and “North Rhine-Westphalia Summer Concert” events, along with the upcycling and recycling festival “Paradises and Utopias” and “Green Up! Altendorf” are some of the large-scale projects, to list but a few of the many organised by the Project Office itself.

The opening of the European Green Capital – Essen 2017 set the benchmark for all other events. It put across topics such as the 2014 Pentecost storms over Germany, the treatment of water, the creation of the world, our mobility and the wasting of resources due to plastic rubbish in an artistic way, without pointing the finger. The staging was intended to encourage reflection and hold a mirror up to the visitors. Entry to the event was free for the two days. Visitors simply had to hand over a used plastic bag, challenging the way we handle plastic that is too much taken for granted. In November some artists created a plastic fish sculpture, “The Emscher bullhead”, as a temporary intervention at the Grugabad swimming pool, using the plastic bags collected over the year. The aim was to use the stylistic device of playful presentation to call into question personal actions, making this the central theme of all project office events.

Der Tag der Bewegung stellte das Mobilitätsverhalten der Gesellschaft kritisch in den Mittelpunkt. Viele Aktionen und Institutionen stellten sich der Herausforderung, Mobilität und althergebrachte Denkweisen infrage zu stellen. Neben einem Rollator-Flashmob gehörte die zentrale Inszenierung des Künstlers Wolfram Lenssen, unterstützt von 1.500 Fahrradfahrern einer Sternfahrt des ADFC, zu den Bildern dieser Veranstaltung. Ebenfalls im Juli 2017 konnte mit der Landesregierung NRW ein Sommerkonzert im Stadtgarten mit den Essener Philharmonikern umgesetzt werden. Das vom WDR übertragene Konzert lockte 6.000 Menschen in den Stadtgarten und zeigte ihn als neuen, unbekannten Veranstaltungsort. Am darauffolgenden Wochenende ging die Entdeckung weiter: Der Stadtgarten wurde Schauplatz des Garten-, Up- und Recyclingfests „Paradiese und Utopien“. Mehr als 10.000 Menschen erlebten, wie einfach es ist, aus ausrangierten Werbebannern Liegestühle zu bauen, mit wenigen Mitteln Pflanzencollagen zu basteln oder gemeinsam Yoga im Park zu machen. Der Höhepunkt der Großveranstaltungen war „Grün auf, Altendorf!“. In einem Stadtteil, der nicht gerade die touristische Hauptattraktion Essens war und ist, wurde im September ein Garten- und Familienfest gefeiert, dazu die Altendorfer Straße auf 600 Metern gesperrt, auf einer Länge von 200 Metern Rollrasen verlegt und mit Hilfe vieler Blumen eine bunte und grüne Gartenlandschaft erschaffen. Ein Programm aus Konzerten, Mitmachangeboten und Ausstellungen zog rund 15.000 Besucher an. Sie waren bei der Metamorphose des Stadtteils dabei, erlebten Friedfertigkeit und Zusammenspiel vieler Nationen und genossen außerdem ein kulinarisches Angebot, das die ansässigen Restaurants und Imbissbuden beisteuerten. Grüne Themen wurden mit Spaß und Freude präsentiert. Und vor allem konnte das eindimensionale Bild des Stadtteils Altendorf nachhaltig bei den Besucherinnen und Besuchern aus den übrigen Stadtteilen verändert werden.

Mit „säen, ernten, Essen“ und „12 Monate – 12 Köche“ wurde spielerisch das Potenzial der Stadt Essen auf dem Gebiet der regionalen Ernährung aufgezeigt. Im Verlauf der Jahreszeiten wurden bei „säen, ernten, Essen“ Essener Bauernhöfe mit Hofläden sowie auch Gemeinschaftsgärten und Kleingärten öffentlich zugänglich gemacht, mit Programm bespielt und mit Fahrradtouren verbunden. So konnten wir den Bürgerinnen und Bürgern zeigen, wo Nahrungsmittel in Essen angebaut, geerntet und verkauft werden. Einen ähnlichen Anspruch hatte das Kochprojekt „12 Monate – 12 Köche“. Jeden Monat bereitete ein anderer Koch ein 3-Gänge-Menü zu mit der Auflage, die Produkte aus einem Umkreis von 20 Kilometern in Hofläden, bei regionalen Erzeugern, bei hier ansässigen Metzgereien oder auf Märkten einzukaufen. Der Medienpartner WAZ begleitete und veröffentlichte den Einkauf und das Kochen journalistisch.

The Day in Motion placed the critical focus on society's mobility behaviour. Lots of activities and institutions set themselves the challenge of questioning mobility and traditional mindsets. In addition to a walker-rollator flash mob, the images of the event included a central performance staged by the artist Wolfram Lenssen which was supported by the 1,500 cyclists that participated in a rally organised by the German Cyclists' Association. Also in July 2017, in the Stadtgarten park a summer concert with the Essen Philharmonic Orchestra was put on jointly with the North Rhine-Westphalia State Government. The concert, which was broadcast by WDR, attracted 6,000 people to the Stadtgarten park and presented it as a new, unfamiliar event venue. The voyage of discovery continued the following weekend when the Stadtgarten park became the setting for the garden, upcycling and recycling festival "Paradises and Utopias". More than 10,000 people discovered how simple it is to build loungers out of discarded advertising banners, make plant collages with a few resources or do yoga together in the park. The highlight of the large-scale events was "Green up, Altendorf!". In a city district that was and is not exactly Essen's main tourist attraction, a garden and family festival was held in September. A 600-metre section of Altendorfer Straße was closed, turf was laid on a 200-metre stretch and with the help of lots of flowers, a colourful, verdant garden landscape was created. A programme of concerts, hands-on activities and exhibitions attracted around 15,000 visitors. They took part in the metamorphosis of the city district, experienced the desire for peace and cooperation amongst many nations and enjoyed a range of cuisine contributed by the local restaurants and take-aways. Green issues were presented in a fun, enjoyable way. And above all, the one-dimensional view of the Altendorf district held by visitors from other city districts was changed for good.

"Sowing, Harvesting, Eating" and "12 Months – 12 Chefs" playfully demonstrated the City of Essen's potential in the field of local food. For "Sowing, Harvesting, Eating", through the seasons Essen farms with farm shops, community gardens and allotments were opened up to the public, showcased in the programme and connected by bicycle tours. This enabled us to show citizens where food is cultivated, harvested and sold in Essen. The "12 Months – 12 Chefs" project had a similar aim. Each month a different chef prepared a 3-course menu, for which the produce had to be purchased from farm shops, regional producers, local butchers or markets within a 20-kilometre radius. Journalists from media partner WAZ accompanied and reported on the chefs as they shopped and cooked.

Epilog

459 Projekte, 56 Tagungen und Konferenzen, über 500.000 Besucher der Grünen Hauptstadt haben das Jahr 2017 geprägt. Den Anspruch an das Projekt, die Marke Essen neu zu beleben, neue Orte zu (er)finden beziehungsweise die Stadt von den Essenerinnen und Essenern neu erleben zu lassen, hat das Projektbüro erfüllt. Zudem informierten 7.301 Presseberichte national über die Grüne Hauptstadt, unzählige internationale Delegationen interessierten sich für den Weg des Wandels, und die wichtigsten meinungsführenden internationalen Zeitungen und Magazine berichteten über die Grüne Hauptstadt und haben nun einen anderen Blick auf Essen: einen grünen. Essen ist zum zweiten Mal Modellstadt für Europa und muss auch den Vergleich mit der Kulturhauptstadt nicht scheuen. Größer, Schneller, Weiter und Spektakulärer waren nicht die Programmindikatoren, die zählten. Sondern das kleine, ruhige, nicht nur auf Effekte ausgelegte Programm war das Ziel. Es sollte zum Nachdenken über das eigene Handeln anregen und den Konsum kritisch begleiten. Oder wie es die Volunteerin Birgit Göttig formulierte: „Der Unterschied war, dass im Kulturhauptstadtjahr den Menschen etwas geboten wurde, es wurde etwas für mich gemacht, während das Grüne-Hauptstadt-Jahr vom Selbermachen und Mitmachen gelebt hat."

Epilogue

459 projects, 56 conventions and conferences and over 500,000 visitors to the Green Capital shaped the year 2017. The Project Office achieved its aim that the project should revitalise Essen's branding, create new locations and enable the people of Essen to rediscover the city. In addition, 7,301 press reports shared information about the Green Capital nationwide, countless international delegations were interested in the journey of transformation and the most important influential international newspapers and magazines reported on the Green Capital and now have a different view of Essen – a green one. Essen has become a model city for Europe for the second time and need not shy away from comparison with the Capital of Culture. Bigger, faster, further and more spectacular were not the programme indicators that counted. The aim was to create a programme that was small-scale, calm and didn't rely on special effects. It was meant to encourage reflection on personal actions and guide consumers critically. Or as volunteer Birgit Göttig put it, "The difference was that in the Capital of Culture year people were offered something, something was done for them, whereas the Green Capital year was all about doing it yourself and getting involved."

ERÖFFNUNG
OPENING

21. + 22. JANUAR/JANUARY

Am 21. Januar war es endlich so weit: Essens Oberbürgermeister Thomas Kufen eröffnete im Musikpavillon im Grugapark das Titeljahr der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 gemeinsam mit EU-Umweltkommissar Karmenu Vella im Rahmen einer künstlerisch inszenierten Bühnenshow. Ebenfalls zu Gast waren weitere namhafte Vertreterinnen und Vertreter von EU, Bund und Land, unter anderem die damalige Bundesumweltministerin Barbara Hendricks und NRW-Umweltminister Johannes Remmel. Zu dem anschließenden Kultur- und Familienfest im Grugapark kamen rund 30.000 Besucherinnen und Besucher. Das zweitägige Event mit Illuminationen, Tanz, Theater, Klanginstallation, Lichterlabyrinth, Ausstellungen und vielem mehr machte das Motto „Erlebe Dein grünes Wunder“ lebendig. Die Eröffnung hat den Menschen auf eindrückliche Weise gezeigt, was sie im Grüne-Hauptstadt-Jahr erwartet: eine Stadt voller grüner Überraschungen.

On 21 January, the time had finally come: in the music pavilion of the local recreation park Grugapark, the Lord Mayor of Essen Thomas Kufen launched the title year of the European Green Capital – Essen 2017, together with the EU Environment Commissioner Karmenu Vella, during an artistically orchestrated stage show. Other well-known guests included representatives from the EU, the Federal Government and the State of North Rhine-Westphalia, including the then German Federal Minister for the Environment Barbara Hendricks, and the Minister for the Environment of North Rhine-Westphalia, Johannes Remmel. Around 30,000 visitors came to the subsequent Culture and Families Festival in the Grugapark. The two-day event with illuminations, dance, theatre, a sound installation, a light labyrinth, exhibitions and much more, was brought to life by the motto “Green up your life”. The launch gave visitors an impressive taste of what to expect in the Green Capital year: a city bursting with green surprises.

„Das Jahr der Grünen Hauptstadt hat dazu beigetragen, das Ruhrgebiet als attraktive und lebenswerte Region in Deutschland sichtbar herauszustellen und über seine Grenzen hinaus bekannter zu machen.“

„The year of the Green Capital contributed to shining the spotlight on the Ruhr metropolitan area as an attractive and liveable region in Germany and to promote the region to a wider audience.“

Dirk Opalka, Geschäftsführung Initiativkreis Ruhr GmbH Management of Ruhr Initiative Group

Projekt-Sponsoren / Project sponsors:
GENO Bank, DB Schenker

PLAKATWETTBEWERB
POSTER COMPETITION

20. JANUAR/JANUARY – 5. MÄRZ/MARCH

„Die Ausrichtung und Präsentation des Plakatwettbewerbs standen – berufsbedingt – in meinem Fokus. Es bot sich hier die Möglichkeit, international bekannte Grafikdesigner um ein wirksames Plakatmotiv zu bitten. Als Preview des Grüne-Hauptstadt-Jahres war dies für mich der Höhepunkt, gleich am Anfang."

"The strategic direction and presentation of the placard competition fell squarely into my area of expertise. I had the opportunity of asking internationally renowned graphic designers for an effective placard design. As a prelude to the Green Capital year, this was my personal highlight, right at the start."

René Grohnert, Leiter des Deutschen Plakat Museums im Museum Folkwang Head of the German Poster Museum in the Folkwang Museum

Gemeinsam mit dem im Museum Folkwang beheimateten Deutschen Plakat Museum entstand schon kurz nach dem Titelgewinn 2015 die Idee eines Plakatwettbewerbs. Der Wettbewerb sollte außerhalb der eigentlichen Werbemaßnahmen angelegt sein, diese aber ergänzen und flankieren. Es ging um nicht weniger als Plakate, die Emotionen wecken und die Botschaft des Projektes in die Herzen der Menschen bringen sollten. Unter dem Titel „Wir sind Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017" wurden zehn ausgewählte Designerinnen und Designer aus Deutschland, Frankreich, Österreich und der Schweiz zur Teilnahme eingeladen. Außerdem beteiligte sich eine Gruppe von Studierenden der Folkwang Universität der Künste an dem Wettbewerb. Die Designerinnen und Designer interpretierten dann die drei vorgegebenen Themenfelder „Umdenken", „Wandel" und „Bewegung" auf ganz unterschiedliche Art und Weise. Eine Jury unter dem Vorsitz von René Grohnert, Leiter des Deutschen Plakat Museums im Museum Folkwang, entschied sich anschließend einstimmig für die originellen Plakate von Henning Wagenbreth aus Berlin als Siegerserie. Er setzte das Lebensgefühl der Grünen Hauptstadt plakativ, außergewöhnlich lebendig und aufmerksamkeitsstark um. Wagenbreths Entwurf sowie weitere 39 ausgewählte Plakate wurden anschließend im Museum Folkwang ausgestellt.

The idea of a poster competition originated shortly after the title was won in 2015, together with the German Poster Museum housed in the Folkwang Museum. The idea was for the competition to be set up separately from the actual advertising activities, but to supplement and complement them. This was about nothing less than posters that arouse emotions, and which would carry the project's message right to people's hearts. Under the title "We are European Green Capital – Essen 2017", ten selected designers from Germany, France, Austria and Switzerland were invited to participate. A group of students from the Folkwang University of the Arts also participated in the competition. The designers then interpreted the three thematic areas "Rethinking", "Transformation" and "Movement" in entirely different manners. A jury headed by René Grohnert, the director of the German Poster Museum in the Folkwang Museum, then unanimously selected the original posters by Henning Wagenbreth from Berlin as the winning series. He translated the Green Capital attitude into exceptionally vibrant and striking posters. Wagenbreth's draft was then exhibited in the Folkwang Museum alongside 39 other selected posters.

DER FILM
THE FILM

PREMIERE 22. FEBRUAR/FEBRUARY

Über 5.000 Zuschauerinnen und Zuschauer in den Kinovorstellungen und mehr als 5.500 verkaufte DVDs – der offizielle Film der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 ist der erfolgreichste Streifen in der Geschichte des Essener Stadtmarketings. Der Grund ist einfach und beeindruckend zugleich. Die Filmemacher Johannes Kassenberg und Frank Bürgin zeigen das grüne Essen so, wie es bisher niemand gesehen hat: aus der Vogelperspektive. Das Beste aus 50 Stunden Drehmaterial, darunter Luftaufnahmen, Kameraimpressionen, Porträtbilder und Interviews, wurde dabei zu einer beeindruckenden Dokumentation zusammengestellt. Ein Rundflug über Essen mit Zwischenlandungen bei Menschen, die die Grüne Hauptstadt bereits heute leben.

Die Premiere, moderiert vom ehemaligen WDR-Intendanten Fritz Pleitgen, fand vor rund 1.200 begeisterten Gästen in der Essener Lichtburg statt. Danach ging der Film auf Essen-Tournee und wurde den Bürgerinnen und Bürgern in Filmkunsttheatern verschiedener Stadtteile präsentiert. Die Vorführungen fanden jeweils inklusive einer anschließenden Diskussionsrunde mit den Filmemachern und dem Publikum statt.

An audience of over 5,000 at the cinema presentations, and more than 5,500 DVDs sold – the official film of the European Green Capital – Essen 2017 is the most successful tape in the history of Essen's city marketing. The reason is at once simple and compelling. Filmmakers Johannes Kassenberg and Frank Bürgin show the green city of Essen as no one has seen it before: from a bird's-eye view. The best of 50 hours of footage, including aerial footage, camera impressions, portraits and interviews, was put together into one impressive documentary. An aerial tour over Essen, with landings to visit people who are already living the Green Capital today.

The première was presented by Fritz Pleitgen, former director of the broadcaster WDR, and took place before an audience of 1,200 excited guests in Essen's Lichtburg cinema. The film then went on a tour of Essen, and was presented to members of the public in the cinemas of various city districts. The presentations each included a follow-up discussion forum for the filmmakers and the audience.

„Das Grüne-Hauptstadt-Jahr hat vielen Essenerinnen und Essenern deutlich gemacht, dass ihre Stadt wertvoll ist und dass sie es wert ist, sich für sie einzusetzen. Es ist jetzt nicht alles besser in Essen, aber vieles ist auf dem Weg."

"The Green Capital year has made it clear to many Essen residents that their city has an intrinsic value that is worth making an effort for. Not everything is better now in Essen, but the city is heading in the right direction."

Frank Bürgin, Journalist, Filmemacher, Gründer Zeitlupe GmbH
Journalist, filmmaker, founder of Zeitlupe GmbH

DISKUSSIONSRUNDEN IN DER KREUZESKIRCHE

KREUZESKIRCHE PANEL DISCUSSIONS

16. MÄRZ/MARCH, 11. MAI/MAY, 13. JULI/JULY, 7. SEPTEMBER, 16. NOVEMBER

18. JANUAR/JANUARY 2018

Die fünf Themenfelder der Grünen Hauptstadt – Mein Grün, Meine Wege, Meine Flüsse, Mein Einkauf und Meine Zukunft – wurden in übergreifenden Diskussionsrunden in der Kreuzeskirche thematisiert. Denn die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 war ein Laborraum, ein grüner Motor für gesellschaftliche Entwicklungen über die Stadtgrenzen hinaus. Deshalb diskutierten Experten aus Wissenschaft, Wirtschaft, Kultur und Geschichte die zukunftsweisenden Fragestellungen – mit der europäischen Dimension im Blick. Auch Initiativen sowie Bürgerinnen und Bürger bereicherten die fünf Diskussionsabende in der Kirche. Der Diskurs sollte anregen und dazu motivieren, sich in der Zukunft – nach dem Grüne-Hauptstadt-Jahr – nachhaltigem Denken und Handeln zu widmen. Der „aus Funk und Fernsehen bekannte“ Meteorologe Sven Plöger moderierte alle Veranstaltungen in der Kreuzeskirche. Am Ende der jeweiligen Abende wurden die Diskussionen von Poetry-Slammern – Sebastian 23 oder Jason Bartsch – zusammengefasst.

The five thematic areas of the Green Capital – My Green, My Paths, My Rivers, My Shopping and My Future – were the subject matter of wide-ranging discussion forums held in the Kreuzeskirche church. This was because the European Green Capital – Essen 2017 was a laboratory, a green engine driving social developments and extending them beyond the borders of the city. Experts from science, the economy, culture and history therefore discussed cutting-edge issues, with an eye to the European dimension. The five discussion evenings in the church were also enlivened by contributions from initiatives and from members of the public. The aim of the discussions was to provide a stimulus and motivation for thinking and acting sustainably in future, even after the Green Capital year is over. The well-known weatherman from TV and radio Sven Plöger moderated all the events in the Kreuzeskirche church. At the end of each evening, the discussions were summarised by poetry slammers – Sebastian 23 or Jason Bartsch.

MEIN GRÜNES ESSEN

GRÜN IN DER STADT ESSEN. MEHR ALS PARKS UND GÄRTEN

GREEN IN THE CITY OF ESSEN. MORE THAN PARKS AND GARDENS

20. MAI/MAY – 27. AUGUST

35.000 Besucherinnen und Besucher schauten sich insgesamt die Ausstellung „Grün in der Stadt Essen. Mehr als Parks und Gärten“ an. Sie verdeutlichte beispielhaft, weshalb Essen den europäischen Titel der Grünen Hauptstadt gewinnen konnte: Der Wandel von grün zu grau zu grün ist historisch einzigartig – und dieser wurde in der Ausstellung auf dem Welterbe Zollverein sicht- und erlebbar. Pläne, Modelle, Fotografien, Filme, Pflanzenherbarien, Tierpräparate und vieles mehr boten einen spannenden Einblick in die Grünflächengestaltung der Stadt Essen. Die Besucher erfuhren interessante Details über die Schloss- und Industriellenparks, Kaiser-, Stadt-, Volks- und Kleingärten, über Wasserlandschaften und Gartenschauen sowie über die Wälder und Naturschutzgebiete der Region. Die Ausstellung war ein gemeinsames Projekt der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017, des Ruhr Museums und der Stiftung Zollverein.

A total of 35,000 visitors attended the exhibition “Green in the city of Essen. More than parks and gardens”. It illustrated vividly why Essen was able to win the title of European Green Capital: the transformation from green to grey to green again is unique in history – and this was made visible and tangible in the exhibition at the Zollverein World Heritage site. Plans, models, photographs, films, plant herbaria, stuffed animals, and much more, offered exciting insights into the green space structure of the City of Essen. Visitors learned interesting details about the palace gardens and industrialists’ parks, imperial and city parks, public gardens and allotments, about water landscapes and garden shows, and about the woodlands and nature conservation areas in the region. The exhibition was a joint project of the European Green Capital – Essen 2017, the Ruhr Museum and the Zollverein Foundation.

GLÜCK AUF

SÄEN, ERNTEN, ESSEN
SOWING, HARVESTING, EATING

14. MAI/MAY, 9. JULI/JULY, 1. OKTOBER/OCTOBER

Heute schon in einen knackfrischen Apfel aus Essen gebissen? Gar nicht so unwahrscheinlich, denn Obst, Gemüse, Kräuter, Fleisch, Milchprodukte, Eier und Brot können Bürgerinnen und Bürger lokal produziert in ihrer Stadt kaufen. Unter dem Motto „säen, ernten, Essen“ machte die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 darauf aufmerksam. Dazu öffneten Klein- und Gemeinschaftsgärten, Landwirtschaftsbetriebe, Hofläden und andere in Essen beheimatete Produzenten und Gärten an drei Tagen im Frühjahr, Sommer und Herbst ihre Tore und boten vielfältige Aktionen an. Diese reichten von interessanten Einblicken in die Welt der Bienen über Pflückgärten bis zur Schnippeldisko im Bauernhof. Die Orte, die sich an dem Programm beteiligten, waren durch Fahrradrouten miteinander verbunden. Tourguides der kostenlosen Entdeckungsfahrten waren geschulte Volunteers und ADFC-Mitglieder. Natürlich konnten alle Interessierten die Strecken auch auf eigene Faust mit dem Fahrrad erkunden.

Have you bitten into a fresh, crisp apple from Essen today? It’s more likely than you think, because members of the public can buy fruit, vegetables, herbs, meat, dairy products, eggs and bread produced locally in their city. The European Green Capital – Essen 2017 used the motto “Sowing, Harvesting, Eating” to draw attention to this. To this end, allotments and community gardens, agricultural businesses, farm shops and other Essen-based producers and gardens opened their doors on three days in the spring, summer and autumn and offered a variety of activities. These ranged from interesting insights into the world of bees to pick-your-own fruit gardens and a pruning disco on a farm. The locations participating in the programme were connected with one another by cycle routes. The tour guides for the free journeys of discovery were trained volunteers and members of the German Cyclists’ Association ADFC. And of course anyone who was interested could also explore the routes independently on their bicycle.

Ministerpräsident Armin Laschet lud am 7. Juli 2017 zur NRW-Sommernacht in den Stadtgarten Essen ein. Unter der Leitung von Tomaš Netopil traten die Essener Philharmoniker mit namhaften Solisten beim Sommerkonzert der Landesregierung auf.

Minister President Armin Laschet invited to the NRW-summer night concert in the Stadtgarten Essen park on 7 July 2017. Under the direction of conductor Tomaš Netopil, the Essen Philharmonic Orchestra performed with renowned soloists at the State Government's Summer Concert.

PARADIESE UND UTOPIEN

PARADISES AND UTOPIAS

8.+9. JULI/JULY

Upcycling erlebbar gemacht: Rund 10.000 Essenerinnen und Essener vergnügten sich an zwei Tagen im Juli beim Familien- und Upcyclingfest „Paradiese & Utopien“ im Essener Stadtgarten. Ob bei der Herstellung von Liegestühlen aus alten Bannern, von Turnbeuteln aus alten Jeans, von Treibhäusern aus PET-Flaschen oder bei Mitmach-Yoga und Silent Disco: Jung und Alt – sie zeigten sich begeistert von der vielfältigen Auswahl der grünen Projekte und Aktionen. Verschiedene Bands sorgten zudem für beste Stimmung, während beim Science Slam und beim ökumenischen Picknick-Gottesdienst auch aktuelle grüne Themen angesprochen wurden und zum Nachdenken anregten. Es war ein Fest für alle, mit kleinen Paradiesen und Utopiewelten zum Mitmachen und Erkunden.

Upcycling made tangible: Around 10,000 people from Essen enjoyed two days in July at the families and upcycling festival “Paradises & Utopias” in Essen’s Stadtgarten park. Whether they were making sun loungers from old banners, gym bags out of old jeans or greenhouses out of plastic bottles, or joining in the yoga classes and silent disco, young and old loved the wide range of green projects and activities. Various bands ensured a great atmosphere, while current green topics were addressed in a thought-provoking manner at the Science Slam and an ecumenical picnic service. It was a festival for everyone, with small paradises and utopias to join in and discover.

„Am besten hat mir das Familien- und Upcyclingfest „Paradiese & Utopien“ im Stadtgarten gefallen, ein echtes Geschenk der Stadt an unsere Familien – nachhaltiges Basteln, Denkanstöße, Erfahrungen und Erfolgserlebnisse für Kinder und Eltern. Essener Bürgerinnen und Bürger hatten Gelegenheit, Essener Initiativen kennenzulernen – eine Gelegenheit, Freundschaften zu schließen, die auch nach 2017 fortbestehen … Super.“

“What I liked best was the families and upcycling festival ‘Paradises & Utopias’ in the Stadtgarten park, a real gift from the city to our families – sustainable handicrafts, food for thought, experiences, and a sense of achievement for children and parents. The citizens of Essen got the opportunity to learn about initiatives in Essen – an opportunity to build friendships that last beyond 2017... Super!”

Frank Münter, Gemeinschaftsgärten Essen/Transition Town Essen
Community Gardens Essen/Transition Town Essen

TAG DER BEWEGUNG
DAY IN MOTION

2. JULI/JULY

Drei Kilometer Innenstadtring für den Autoverkehr gesperrt und über 130 Aussteller: Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 verwandelte für den Tag der Bewegung die Essener Innenstadt in ein grünes Erlebnisfeld. Mehr als 12.500 Besucherinnen und Besucher feierten bei dieser größten Veranstaltung nach der Eröffnungsfeier ein „Umdenken im Kopf“. Rund 2.000 Mitwirkende waren auf der Strecke unterwegs und setzten mit einem abwechslungsreichen Programm die Themen der Grünen Hauptstadt auf spielerische Art und Weise in Szene. Geboten wurden zahlreiche Programmpunkte für die ganze Familie: eine Modenschau mit Kleidung aus Plastiktüten, überraschende Flashmobs, ein Blutdruckmess-Rekordversuch, eine Wissenschaftsstadt, ein Seifenkistenrennen, zahlreiche Mitmachaktionen und vieles mehr. Der Höhepunkt des Tages fand auf dem Berliner Platz statt: 1.500 Fahrradfahrer, Walking Acts, Tänzer und Akrobaten waren in einer extra für den Tag entstandenen Inszenierung des international renommierten Lichtkünstlers und Regisseurs Wolfram Lenssen zu sehen.

Three kilometres of city centre ring road were closed to motor traffic, and over 130 exhibitors participated: for Day in Motion, the European Green Capital – Essen 2017 transformed the Essen city centre into a green adventure zone. More than 12,500 visitors celebrated a change in thinking at what was the largest event since the opening ceremony. Around 2,000 participants were involved in the event production, presenting the topics of the Green Capital through a diverse and playful programme. There were numerous programme items available for the whole family: a fashion show with clothes made from plastic bags, surprising flash mobs, a world record attempt for blood pressure measurement, a science city, a soap box derby, a host of hands-on activities, and much more besides. The highlight of the day took place on the square at Berliner Platz: 1,500 cyclists, walking acts, dancers and acrobats could be seen in a production developed especially for the day by internationally renowned light artist and director Wolfram Lenssen.

Projekt-Sponsoren / Project sponsors: AOK, Gewo Bau

GRÜN AUF! ALTENDORF
GREEN UP! ALTENDORF

17. SEPTEMBER

„Grün auf! Altendorf“ – unter diesem Motto lud die Grüne Hauptstadt zu einem Familien- und Gartenfest ein. Einer der Höhepunkte: Auf einer Länge von 240 Metern wurde der graue Asphalt der Altendorfer Straße mit Rollrasen und Blumen zu einer grünen Gartenlandschaft. Die an diesem Tag autofreie Strecke verwandelte sich in ein Aktionsfeld mit einem Programm aus Konzerten, Ausstellungen und vielen Do-it-yourself-Aktionen für mehr als 15.000 Besucherinnen und Besucher. Zum Abschluss des interkulturellen Festes konnten sich alle noch eine Erinnerung mit nach Hause nehmen. Das Projektteam der Grünen Hauptstadt verschenkte Rollrasen und Blumen im Tausch gegen eine gebrauchte Plastiktüte.

“Green up! Altendorf” – under this motto, the Green Capital invited everyone to a family and garden festival. One of the highlights was covering 240 metres of grey asphalt on the Altendorfer Straße road with rolls of turf and flowers to form a green garden landscape. This section of road was car-free for the day, and was transformed into an activity field with a programme of concerts, exhibitions, and many do-it-yourself activities for over 15,000 visitors. At the conclusion of the intercultural festival, everyone still had the chance to take a memory home with them, as the Green Capital project team gave away the rolls of turf and flowers in exchange for a used plastic bag.

CAFE
HAITA

Der „Freiraum Weberplatz“ war das Hauptquartier der Grünen Hauptstadt Europas, ihr Informations- und Kreativzentrum. Im ehemaligen Haus der Begegnung in der nördlichen Innenstadt entstand eine Anlaufstelle für alle, die sich über das Projekt, seine Ziele und sein Programm informieren wollten. Für die Volunteers standen Arbeitsplätze und Aufenthaltsräume zur Verfügung. Zudem wurden die Räumlichkeiten für Workshops, Vorträge und sonstige Veranstaltungen genutzt.

Das Architekten-Kollektiv modulorbeat gestaltete den Freiraum Weberplatz in Zusammenarbeit mit Essenerinnen und Essenern, die ihre Ideen im Rahmen eines Workshops einbrachten. Auch der vorgelagerte Weberplatz selbst wurde in die Gestaltung mit einbezogen. Durch temporäre Bauten wie einen Pflückgarten entstand ein lebendiger und grüner Ort mitten in der Innenstadt.

Finanziert wurde das Projekt „Freiraum Weberplatz“ aus Mitteln des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit.

The “Freiraum Weberplatz”, the Open Space on Weberplatz square, was the headquarters of the European Green Capital, its information and creative centre. The former House of Encounters in the northern city centre became a point of contact for everyone who wanted to learn about the project, its objectives and its programme. Workstations and common rooms were available for the volunteers. Rooms at the venue were also used for workshops, lectures and other events.

The architect collective ‘modulorbeat’ designed the Freiraum Weberplatz in cooperation with residents of Essen, who contributed their ideas during a workshop. The Weberplatz square itself was included in the design. Temporary additions such as a pick-your-own fruit garden created a living green space right in the city centre.

The Weberplatz Open Space project was funded by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety.

FREIRAUM WEBERPLATZ

WEBERPLATZ OPEN SPACE

„Wir freuen uns sehr, dass wir mit dem Freiraum Weberplatz ein großartiges Projekt begleiten durften. Ein persönliches Highlight war, miterleben zu dürfen, wie der Weberplatz immer lebendiger wurde. Ein toller Moment war beispielsweise, als eine Hochzeitsgesellschaft ganz spontan den neuen Garten für ihren Sektempfang nutzte."

„We are delighted to have been part of such an outstanding project as the one around Weberplatz square. My personal highlight was the opportunity to witness how Weberplatz square became increasingly filled with live. One of my favourite moments was when a wedding party made spontaneous use of the new garden for their champagne reception."

Jan Kampshoff, modulorbeat modulorbeat

DAS POTENZIAL DER LEERE
THE POTENTIAL OF EMPTY SPACES

Sebastian Schlecht

Architekt. Er ist im Geschäftsbereich Umwelt, Bauen und Sport der Stadt Essen als Projektmanager für das Projekt Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 verantwortlich.

Architect. He is responsible as project manager for the project European Green Capital – Essen 2017 in the Environmental, Building and Sports Department of the City of Essen.

Im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 waren viele Geschichten zu erzählen, viele Menschen sollten erreicht werden. Es galt, dem Konglomerat aus verschiedenen Themenfeldern, Zielgruppen, Veranstaltungsformaten, Orten, Besuchern, Initiativen und engagierten Bürgerinnen und Bürgern einen gemeinsamen Rahmen zu geben. Dafür sollte im Jahr 2017 ein Raum entstehen, in dem sich Menschen über ihre Ideen und Projekte austauschen können, in dem es Informationen und Inspirationen gibt, der einlädt zum Zuhören, Mitgestalten und der dabei hilft, eigene Ideen zu verwirklichen.

Ort der Information und Partizipation

Der Landschaftsarchitekt Andreas Kipar hatte schon in der Vorbereitung der Grünen Hauptstadt eine räumliche Kommunikationsstrategie entwickelt und den Weberplatz als zentralen Ort und als Verbindung in den Essener Norden – über das angrenzende Universitätsviertel und die sich über den Radschnellweg Ruhr erschließenden Stadtentwicklungsgebiete – in die Diskussion eingebracht.

Der Weberplatz, historisch ein Marktplatz im Weberviertel, liegt etwas vergessen in der nördlichen Innenstadt. Das ehemalige „Haus der Begegnung“, 1912 nach Plänen des Architekten Oskar Kunhenn als „Kaiser-Wilhelm-Ledigenheim“ gebaut, war mehr als 30 Jahre lang Sitz sozial engagierter Vereine und Initiativen. Zum Jahr 2017 bezogen die Nutzer ein neues Gebäude in direkter Nachbarschaft, und das städtische Bauwerk konnte dem Projekt Grüne Hauptstadt zur Zwischennutzung überlassen werden. Der Platz selbst war weitgehend ungenutzt und besaß bis dato kein besonders positives Image. Die Herausforderung bestand daher auch darin, diesen Ort mit dem Gebäude und dem Außenbereich zu beleben und die durch den Leerstand bestehenden Möglichkeiten für die Grüne Hauptstadt zu nutzen. Erklärtes Ziel war es auch, nachhaltige Impulse für das Quartier zu geben.

Als zentraler Anlaufpunkt der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 sollte das leer stehende Haus für ein Jahr temporär bespielt und ein Ort der Information und Partizipation werden. Zusätzlich war das Bauwerk als „Heimat-Basis“ für die Volunteers angedacht. Das Architekturbüro modulorbeat aus Münster konnte für diese Aufgaben gewonnen werden und entwickelte Ideen für das Gebäude und den Platz, erstellte das Konzept zum Prozess „Freiraum Weberplatz“.

Modulorbeat entwickelte gemeinsam mit Bürgerinnen und Bürgern in Workshops und ergänzenden Vorträgen einen Veranstaltungsraum und ein Informationszentrum im Erdgeschoss des Gebäudes, den Übergang zwischen Innenraum und dem Platz selbst sowie weitere konkrete Ideen für die Nutzung des Freiraum Weberplatz. Die Architekten entwarfen auch Logo, Corporate Design und eine eigene Webseite, die dem Freiraum Weberplatz eine eigenständige Kommunikation ermöglichte.

In the year of the European Green Capital – Essen 2017, there were many stories to be told, and many people to be reached. The aim was to create a common framework for the conglomerate of different topics, audiences, event formats, locations, visitors, initiatives, and dedicated members of the public. To this end, the approach was to create a space in 2017 where people could share their ideas and projects, where information and inspiration could be available, which would invite people to listen and get involved in the design process, and which would help them in making their own ideas a reality.

A location for information and participation

The landscape architect Andreas Kipar had already developed a spatial communication strategy during the preparation phase for the Green Capital, and had proposed Weberplatz square as a central location and a connection to North Essen – via the neighbouring University district and the urban development areas accessible through the Ruhr Bike Expressway.

The Weberplatz, historically a market square in the weavers’ district, lies somewhat forgotten in the northern city centre. The former “Haus der Begegnung” (“House of Encounters”) was built in 1912 following plans drawn up by the architect Oskar Kunhenn, originally as the “Kaiser Wilhelm lodging house for single men”, and had for 30 years been the headquarters of social clubs and initiatives. For the year 2017, the users moved to a new building in the immediate neighbourhood, and the municipal structure was made available for the temporary use of the Green Capital project. The square itself had been largely unused, and had no particularly positive image until then. The challenge therefore consisted in injecting life into this location, with its building and outdoor area, and to exploit the potential resulting from its unused state in the interests of the Green Capital. The declared aim of the project was therefore to generate sustainable impulses for the district.

As the central point of contact for the European Green Capital – Essen 2017, it was planned that the empty building should temporarily become a venue and a location for information and participation. In addition, the structure was envisaged as a “home base” for the volunteers. The architecture office modulorbeat from Münster was hired for these tasks, and developed ideas for the building and the square, creating the concept for the “Freiraum Weberplatz” (Weberplatz Open Space).

In workshops and supplementary presentations, modulorbeat worked with citizens to develop an event space and information centre in the ground floor of the building, design the transition zone between the indoor space and the square itself, and develop additional specific ideas for the use of the Weberplatz Open Space. The architects also created a logo, a corporate design, and a separate website, allowing the Weberplatz Open Space to conduct independent communication.

In mehreren Partizipationsworkshops wurden zum Auftakt des Projektes mit Unterstützung des Ateliers Samuel Treindl und ConstructLab (Alexander Römer) Möbel für flexible Nutzungen des Innenraumes und des Platzes gebaut. Ein Teil davon war jederzeit nutzbar und fest auf dem Platz installiert. Weitere massive Holztische und -bänke lagerten im Haus am Weberplatz und standen für Aktionen, wie beispielsweise den wöchentlich stattfindenden Feierabendmarkt, zur Verfügung.

Die Landschaftsarchitekten des atelier le balto gestalteten mit der Hilfe von Nachbarn und Schulklassen den Platz zu einem öffentlichen Pflückgarten um. Wo sich zuvor nur eine kleine „Hundewiese“ befand, entwickelte sich mitten auf dem ansonsten asphaltierten Platz eine blühende Oase. Die Volunteers der Grünen Hauptstadt pflegten den Garten regelmäßig – mit tatkräftiger Unterstützung von Kindern aus der Nachbarschaft –, und das ganze Jahr über ernteten vor allem die Anwohner reichlich.

Zusammen mit dem neu etablierten wöchentlichen Feierabendmarkt erwachte der Platz schon zum Frühjahr 2017 sichtbar zu neuem Leben. Über den Sommer etablierten sich auch das regelmäßige Programm und das offene Angebot des Projektes. Veranstaltungen konnten wir mit Kommunikation über Flyer, Plakate und Social Media unterstützen. Mit dem großen Einsatz der Volunteers wurden das ganze Jahr regelmäßige Öffnungszeiten angeboten, und mit der sehr engagierten, aus dem Projekt finanzierten Projektmanagerin Anne Bruzlaff entstand im Freiraum Weberplatz ein vielfältiges Programm: von der Salon-Reihe, in der Experten über die Aneignung und Nutzung urbaner Freiräume diskutierten, über das Nachbarschaftsfrühstück, das Sommer-Open-Air-Kino, Vorträge, den Markt der guten Lebensmittel, einen Indoor-Trödelmarkt, ein Repair-Café, das Stadtgezwitscher, eine 14-tägige Kunstinstallation über mehrere Etagen unter dem Titel „Verdichtung durch Abriss – wie wollen wir in Zukunft leben?“ bis hin zu zahlreichen Ausstellungen und weiteren Aktionen. In Kooperation mit der Initiative Transition Town, mit Slow Food Essen e. V., der Initiative für Nachhaltigkeit, dem Lokalfieber e. V. und vielen weiteren Projektpartnern und insbesondere den engagierten Volunteers konnten nach dem Open-Space-Prinzip zahlreiche Veranstaltungen geplant und realisiert werden. Interessierten stand der Raum mit Möbeln und Technik im Sinne der Ziele der Grünen Hauptstadt zur Nutzung frei.

At the start of the project, multiple participation workshops supported by the Samuel Treindl Studio and ConstructLab (Alexander Römer) built furniture for flexible use of the indoor space and the square. Some of this could be used at any time, and was permanently installed on the square. Additional solid wood tables and benches were stored in the building, and were available for activities, such as the evening market that was held every week.

With the help of neighbours and school classes, the landscape architects of the ‘atelier le balto’ studio converted the square into a public pick-your-own-fruit garden. Where there had previously only been a small grassy area, the otherwise asphalted square developed into a blooming oasis. The Green Capital volunteers regularly maintained the garden, with the energetic support of children from the neighbourhood, and throughout the year it was above all local residents who harvested the abundant fruit.

Der Weberplatz mit dem Pflückgarten des atelier le balto
Weberplatz square with the picking garden of atelier le balto.

Together with the newly established evening market, the square visibly came to life. Over the course of the summer, the regular programme and the free services of the project also became established. We were able to support events with communication via flyers, posters and social media.

Thanks to the great dedication of the volunteers, regular opening times were available throughout the year; and the highly dedicated project manager Anne Bruzlaff, who was financed from project funds, ensured that a diverse programme was presented at the Weberplatz Open Space. This ranged from the salon series, where experts discussed the appropriation and use of urban open spaces, to the neighbourhood breakfasts, the summer open-air cinema, lectures, the Good Food Market, an indoor flea market, a repair café, the Stadtgezwitscher societies fair, a 14-day art installation over multiple floors entitled “Consolidation through demolition – how do we want to live in future?”, and even to numerous exhibitions and other activities. In cooperation with the Transition Town initiative, Slow Food Essen, the Initiative for Sustainability, Lokalfieber e. V. (Local Fever), and many other project partners, and in particular the committed volunteers, it was possible for numerous events to be planned and implemented based on the open space principle. The space was available to interested parties, together with furniture and technology, for uses consistent with the aims of the Green Capital.

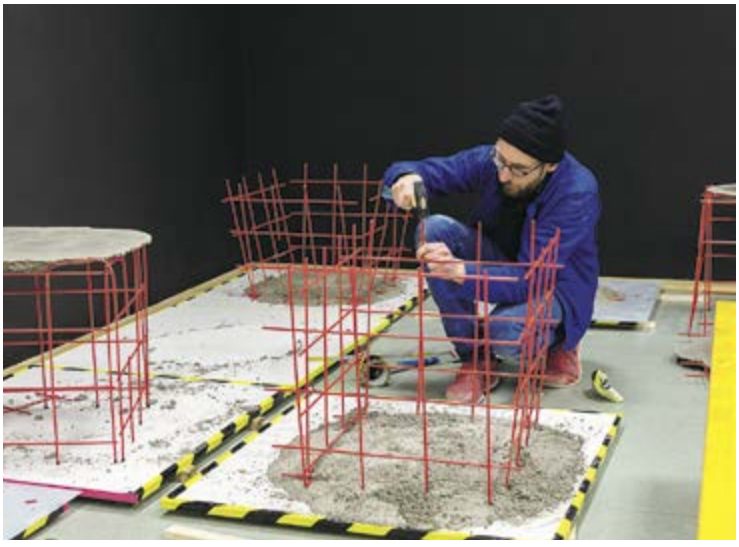
Freunde für den Freiraum

Bei mehreren Terminen stand auch eine mögliche Weiternutzung des Gebäudes und des Gartens im Mittelpunkt. Die Zwischennutzung im Gebäude konnte mit Hilfe von Fördermitteln aus dem Projekt der Grünen Hauptstadt und mit Unterstützung des neuen Besitzers, der Allbau AG, um ein Jahr verlängert werden. Das Programm wird weiter von der Projektmanagerin koordiniert, von Interessierten gestaltet, und der Freiraum Weberplatz findet immer mehr Freunde und Unterstützer.

Auch der Pflückgarten, ursprünglich nur für den einen Sommer geplant, fand während der Grünen Hauptstadt viele Anhänger. Er wurde über den Winter gesichert, und ab 2018 übernimmt Lokalfieber e. V., ein Verein, der sich für die nördliche Innenstadt stark engagiert, die Patenschaft für diesen besonderen Garten.

Qualität für Stadtentwicklung

Die Nachhaltigkeit von temporären Projekten wie dem Freiraum Weberplatz liegt nicht in der oft geforderten Verstetigung, sondern in der Qualität des offenen Prozesses und den daraus entstehenden Impulsen. Viele Ideen können nur unter der Leichtigkeit eines offenen und bewusst temporären Konzeptes realisiert, Verantwortliche leichter überzeugt werden, Kreativität kann sich ungehemmter und wirkungsvoller entfalten. Eine



Zwischennutzung ist also keine Notlösung, sondern ein wichtiger Baustein in einer Stadt. Mit einem ergebnisoffenen Prozess entstehen notwendige Qualitäten und Impulse erst; sie sind nicht vorhersehbar und planbar.

Wie entsteht das „Neue“ in einer Stadt, die wie keine andere in Europa 2017 zum Symbol des Wandels geworden ist? Die Potenziale der Leere, der brachliegenden Industrieflächen und der leer stehenden Produktionshallen im Großen, wie auch die eines einzelnen ungenutzten Gebäudes in der Innenstadt, bieten Räume, um den Wandel mit neuen Ideen und Strategien zu gestalten und damit die Zukunft für eine Stadt und eine ganze Region zu formulieren.

Friends for the Open Space

The continued use of the building and garden was at the focus of dedicated meetings. The temporary use of the building was extended by one year with the help of funding from the Green Capital project and with the support of the new owner, Allbau AG. The programme will continue to be coordinated by the project manager and organised by volunteers, and the Weberplatz Open Space continues to collect friends and supporters.

The pick-your-own-fruit garden, originally planned for a single summer, also acquired many friends during the Green Capital year. Its continued existence was secured over the winter, and from 2018 onwards this special garden will be maintained by Lokalfieber e. V., an association that is heavily involved in the northern city centre.

Quality for urban development

The sustainability of temporary projects such as the Weberplatz Open Space does not lie in their becoming permanent, as is often requested, but in the quality of the open process and in the impulses thus generated. Many ideas can only become a reality because of the simplicity of an open and deliberately temporary concept, making it easier to convince decision-makers, and allowing creativity to unfold in a more uninhibited and effective manner. Temporary use is therefore not an emergency solution, but an important element in a city. It is only with a process whose outcome remains open that the necessary qualities and impulses are generated; they cannot be foreseen and planned.

How does something new arise in a city that has come to symbolise change like no other in the Europe of 2017? The potentials of empty spaces, abandoned industrial facilities and vacant production halls on a large scale, just like the empty spaces of one single unused building in the city centre, all offer opportunities for transformation to be shaped through new ideas and strategies. This in turn allows the future of a city and an entire region to be formulated.

Die Mitwirkung der Bürgerinnen und Bürger im Grüne-Hauptstadt-Jahr war von entscheidender Bedeutung. „Meine Ideen, Meine Projekte, Meine Grüne Hauptstadt“ – so lautete das Motto der Ideenbörse. 400 Projektvorschläge haben Essenerinnen und Essener eingereicht, im Programm fanden sich anschließend 210 Bürgerprojekte wieder, die von einer Jury ausgewählt worden waren. Die Vielfalt der Projekte und Akteure war groß und inspirierend: Alle Themen der Grünen Hauptstadt wurden aufgenommen und in nachhaltige, originelle, aufwendige und vielfach überraschende Projekte umgesetzt. Dazu gehörten Verschönerungs- und Aufräumaktionen, Ausstellungen und Workshops, Kochkurse für Kinder, Pflanzaktionen oder der Aufbau eines Insektenhotels. Aber auch etablierte Bürgerbeteiligungsformate wie der „SauberZauber“ der Ehrenamtsagentur, „Urban Gardening“ oder Projekte vom Runden UmweltTisch Essen (RUTE) waren beispielhaft für das große Engagement von Initiativen, Vereinen, Verbänden, Kitas und Schulen sowie Privatpersonen vor Ort für ihre Umwelt und eine lebenswerte Stadt.

Contributions from members of the public were of decisive importance during the Green Capital year. “My Ideas, My Projects, My Green Capital” – that was the motto of the ideas exchange. 400 project proposals were submitted by residents of Essen, and the programme subsequently included 210 citizens’ initiatives, which were selected by a jury. The diversity of the projects and stakeholders was both varied and inspiring: all of the topics of the Green Capital were included, and translated into projects that were sustainable, original, elaborate, and in many cases surprising. These included beautification and clean-up activities, exhibitions and workshops, cooking courses for children, planting campaigns, and the construction of an insect hotel. But also established public participation formats such as the “Clean Magic” volunteer clean-up programme for public spaces, “Urban Gardening” and projects of the Essen Environmental Round Table (RUTE) were examples of the great commitment shown by initiatives, associations, clubs, child daycare facilities, schools and private individuals to the environment and a city with quality of life.

BÜRGER IN AKTION

CITIZENS IN ACTION

„Motivierend für ein weiteres Engagement ist für mich hauptsächlich die enorme Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger Essens an den zahlreichen Bürgerprojekten. Wir alle zusammen möchten die Stadt Essen nachhaltig positiv verändern. Dass dieser Wunsch erkennbar ist, führe ich auf das Engagement vieler Beteiligter zurück, hierzu zählen für mich auch die Mitglieder des Ausschusses für Umwelt, Verbraucherschutz, Grün und Gruga."

"For me, the key motivating factor for continuing in our commitment is the tremendous participation of Essen's public in the numerous citizens' initiatives. All of us together want to create a positive and sustainable change in the city of Essen. I attribute the visibility of this desire to the dedication of many participants, which for me also includes the members of the Committee for the Environment, Consumer Protection, Grün & Gruga."

Hans-Peter Huch, Vorsitzender des Ausschusses für Umwelt, Verbraucherschutz, Grün und Gruga Chairman of the Committee for the Environment, Consumer Protection, Grün & Gruga

BÜRGER IN KOOPERATION MIT POLITIK UND VERWALTUNG

CITIZENS IN COOPERATION WITH POLITICS AND ADMINISTRATION

Dr. Horst Pomp

Initiator des RUTE
Initiator of RUTE

Dr. Dieter Küpper

Moderator des RUTE
Moderator of RUTE

Im Ruhrgebiet wie in vielen anderen deutschen Regionen bestand noch in den 1980er und 1990er Jahren oft ein spannungsreiches Verhältnis zwischen Stadtverwaltungen und Kommunalpolitik einerseits und Umwelt- und Verkehrsverbänden andererseits. In der öffentlichen Wahrnehmung galten organisierte ehrenamtliche Umweltschützer oft als realitätsferne „Idealisten“, die den wirtschaftlichen Fortschritt behindern wollten. „Umweltschutz“ wurde von der Politik zwar als hohes Gut im Munde geführt, gesetzliche Festlegungen beziehungsweise Ausführungsbestimmungen blieben aber meist aus.

Die erstmals 2006 von der Europäischen Kommission ernsthaft diskutierte Verleihung des Titels Grüne (passender wäre gewesen „Umwelt-“) Hauptstadt Europas an Stockholm für 2010 ist Ausdruck für die gewachsene Wertschätzung der Bedeutung des Umwelt- und Klimaschutzes. Dies drückt sich auch in dem von den Kirchen geprägten Begriff „Bewahrung der Schöpfung“ aus. Der Grundgedanke, die jährlich wechselnde Auszeichnung an Städte zu verleihen, damit diese anderen europäischen Kommunen „ein Beispiel setzen und bewährte Praktiken fördern“, ist ein vielversprechender, vernünftiger Ansatz. Allerdings darf er nicht allein den Verwaltungen und der städtischen Politik überlassen bleiben. Die Zivilgesellschaft hat mitzureden und mitzugestalten. Ein längerer Vorlauf als 18 Monate ist (wie bei Kulturhauptstadt Europas) erforderlich, um die Infrastruktur und eine kompetente personelle Besetzung zu ermöglichen. Die 30 im Runden UmweltTisch Essen (RUTE) zusammenarbeitenden Verbände, Vereine und Initiativen haben die Bewerbungen der Stadt um den Titel als Grüne Hauptstadt Europas unterstützt und den städtischen Stellen die RUTE-Unterstützung auch bei der Umsetzung zugesagt.

In the Ruhr Area, as in many other German regions, in the 1980s and 1990s there was still often a tense relationship between city administrations and municipal politics on the one hand, and environmental and transportation organisations on the other. In the public perception, organised voluntary environmental protection was often seen as unrealistic “idealism”, setting out to impede economic progress. “Environmental protection” as a higher good was given lip service by politicians, but they largely failed to back it up with legal requirements or implementation provisions.

The title of European Green Capital (“Environmental” Capital would have been more appropriate) was first seriously discussed by the European Commission in 2006, and was awarded to Stockholm for 2010 as an expression of the growing appreciation of environmental and climate protection. This is also expressed in the phrase coined by the church, “protecting creation”. The fundamental idea of awarding this title to different cities each year, so that these can “set an example and promote effective practices” to other European municipalities, is a promising and rational approach. However, it must not be left to administrations and urban politicians alone. Civil society should have a voice and be involved. A longer lead time than 18 months (as with the European Capital of Culture) is required in order to allow the infrastructure and competent personnel to be established. The 30 associations, clubs and initiatives involved in the Essen Environmental Round Table (RUTE) supported the applications of the city for the title of European Green Capital, and promised the administrative offices the support of RUTE for the implementation.

Zusammenarbeit mit der Stadt Essen

Schon in der Bewerbungsphase setzten sich RUTE-Aktive mit Mitgliedern des städtischen Projektteams zusammen, um zu verdeutlichen, wie wichtig für die Umweltverbände die Grüne Hauptstadt war, und um die Möglichkeiten einer guten Zusammenarbeit abzuklären. Diese Anfangsgespräche verliefen sehr positiv. Einige ursprüngliche Befürchtungen, dass die Stadt mit dem Umweltlabel Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 vorwiegend prestigeträchtige Projekte ohne Nachhaltigkeitseffekte durchführen wolle, traten in den Hintergrund; völlig zerstreut wurden sie allerdings nicht.

Die im RUTE zusammenarbeitenden Gruppen reichten auf die Einladung der Stadt zur Mitarbeit mehr als 250 Vorschläge von Projekten und Aktivitäten ein, die sie selbst durchführen beziehungsweise zu denen sie die Stadt gewinnen wollten. Etwa die Hälfte fand Einzug in das offizielle Programm. Sehr viele unter dem Dach des RUTE engagierte Menschen führten 2017 vielerlei kreative Aktionen durch mit innovativen Projekten zum Beispiel in den Bereichen Natur- und Artenschutz, gemeinschaftliches Gärtnern, bei Kleingärten oder mit der Kinder-Umwelt-Zeitung. Sie bezogen so zusammen mit den anderen offiziellen Aktivitäten eine große Zahl weiterer Bürgerinnen und Bürger durch Eigentätigkeit und Information in die große Bewegung für mehr Nachhaltigkeit ein.

Der RUTE hätte gerne auch weitere Projekte umgesetzt, die aufgrund der Rahmenbedingungen des Projektes Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 nicht im Präsentationsjahr realisiert werden konnten. Das wirkte sich auch auf einem für Essen und den RUTE und seine Verbände besonders wichtigen Feld, dem der Mobilität, hemmend aus. Dieser Bereich war bereits bei den Bewerbungen der Stadt bei der EU sowohl von Essen selbst als auch von der Kommission als Schwachpunkt erkannt worden. Essen hatte in der Bewerbung als Zielgrößen des Modal Split (Anteil der vier Verkehrsarten Fußverkehr, Fahrradverkehr, ÖPNV und motorisierter Individualverkehr am Gesamtverkehr) für 2035 jeweils 25 Prozent angegeben. Ein Erreichen dieses anspruchsvollen Ziels, einer der Kernpunkte der Bewerbung, ist ohne entschlossene, Widerstände in Kauf nehmende Politik und entsprechendes Verwaltungshandeln nicht einmal annähernd zu erreichen. Hier setzt auch die vom RUTE insgesamt unterstützte Kritik der Verkehrsverbände wie beispielsweise Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club (ADFC), Essener Fahrrad-Initiative (EFI), Verkehrsclub Deutschland e. V. (VCD), Fahrgastverband PRO BAHN und der Mobilität~Werk~Stadt ein. Der RUTE hat dem Oberbürgermeister im Mai eine Liste von durch den Rat und die Verwaltung umzusetzenden Innovations-Impulsen sowie von kurzfristigen Maßnahmen unter anderem zur Stickoxid-Reduzierung vorgelegt (www.umwelttisch.de/2017/05/). Wir freuen uns, dass einige davon bereits beschlossen oder umgesetzt wurden und dass im Zusammenhang mit der von Brüssel und Gerichten zeitnah geforderten Stickoxid-Reduzierung auch weitergehende Maßnahmen erwogen werden.

Collaboration with the City of Essen

At the application phase already, RUTE activists sat down with members of the municipal project team to emphasise how important the Green Capital was for the environmental associations, and to clarify the opportunities for a good collaboration. These initial discussions went very well. A number of initial concerns that the city would use the environmental label of the European Green Capital – Essen 2017 predominantly to implement prestigious projects without any sustainability effects, receded into the background; they were not entirely dismissed, however.

Upon invitation by the city administration, the groups working together in RUTE submitted more than 250 proposals for projects and activities that they wanted to organise themselves, or for which they wanted to acquire the support of the city. Around half of these made their way into the official programme. A great many of the dedicated people under the

Was ist der Runde UmweltTisch Essen (RUTE)?

In den 1960er Jahren war der Essener Norden durch Schwerindustrie und Bergbau geprägt und zugleich schwer belastet. Hier gründeten Mediziner aufgrund der katastrophalen Luftverhältnisse die ersten Umweltvereine. Ihre Arbeit stieß zunächst auf geballten Widerstand aus Wirtschaftsverbänden, Gewerkschaften und der Stadtpolitik. Ärzteverbände drohten sogar mit dem Entzug der Approbation.

Um gemeinsam wirksamer handeln zu können, konnten die Initiatoren die großen Verbände, den BUND und den NABU-Vorgänger DBV, zur Zusammenarbeit gewinnen. 1993 bildeten sie gemeinsam unter Leitung von Dr. med. Horst Pomp den RUTE als eine überparteiliche Arbeitsgemeinschaft von heute über 30 in Essen selbstständig aktiven Umwelt-, Naturschutz- und Verkehrsverbänden sowie lokalen Initiativen. Nachdem anschließend Dietmar Schruck, damals Greenpeace Ruhrgebiet, den RUTE moderiert hatte, wurde Dr. med. Dieter Küpper 2002 erstmals und bis heute jährlich zum Moderator gewählt. // www.umwelttisch.de

What is the Essen Environmental Round Table (RUTE)?

In the 1960s, North Essen was both shaped and heavily polluted by heavy industry and mining. This was where a group of physicians founded the first environmental associations, as a result of the catastrophic air conditions. Their work initially met with concentrated resistance from economic associations, trade unions and municipal politicians. Medical associations even threatened to withdraw their licences to practise medicine.

In order to act more effectively, the initiators succeeded in winning the support of larger associations, the German Friends of the Earth (BUND) and the DBV, the predecessor of the Nature and Biodiversity Conservation Union (NABU). In 1993, under the leadership of Horst Pomp MD, they established the RUTE as a non-partisan association of what are today over 30 independent environmental, nature conservation and transport organisations and local initiatives in Essen. After RUTE was then moderated by Dietmar Schruck, at that time a Greenpeace Ruhr Area activist, Dieter Küpper MD was elected moderator for the first time in 2002, where he remains to this day. // www.umwelttisch.de

aegis of RUTE implemented a wide range of creative activities in 2017, with innovative projects, e.g. in the fields of nature and species protection, communal gardening, allotments, or the children's environmental newspaper. Together with the other official activities, they thus involved a great number of additional members of the public in the vast movement for greater sustainability, both through their own involvement and by providing information.

RUTE would even have liked to implement additional projects, but the boundary conditions for the European Green Capital – Essen 2017 project meant that this was not possible during the presentation year. This had a limiting effect on a field that is particularly important for Essen and RUTE: the field of mobility. At the stage of Essen's applications to the EU, this had already been identified as a weak point, both by the City of Essen itself and by the Commission. In the application, Essen had defined a modal split (proportion of total journey accounted for by the four modes of transportation: walking, cycling, local public transport and motorised private transport) of 25 percent each by 2035 as a target. Without a committed policy that takes resistance into consideration, and without corresponding action from the administration, it will be nowhere near possible to achieve this ambitious target, which represents one of the key points of the application. This is where RUTE as a whole supports the criticism of the transport associations, such as the German Cyclists' Association (ADFC), the Essen Cycling Initiative (EFI), the German Transport Club (VCD), the passenger association PRO BAHN, and Mobilität~Werk~Stadt.

RUTE presented the Lord Mayor in May with a list of the innovation impulses and short-term measures to be implemented by the Council and the administration, amongst other things for reducing nitrous oxides (www.umwelttisch.de/2017/05/). We are delighted that some of them have already been passed or implemented, and that further measures are being considered in conjunction with the nitrous oxide reductions required by Brussels and the courts.

Wir beglückwünschen das gesamte Projektteam zu seiner engagierten und erfolgreichen Arbeit. Mit dem Projektteamleiter Ralph Kindel und dem Leiter des Umweltamtes Matthias Sinn konnten wir hervorragend kooperieren. Spiritus Rector des Hauptstadtjahres war die Umweltdezernentin Simone Raskob. Sie beeindruckte und motivierte immer wieder alle Beteiligten mit ihrer Präsenz. Sie gab visionäre Impulse, die weit über Essen hinausstrahlen. Wir wünschen uns, dass wir mit dem Team und den zahlreichen, dem Grüne-Hauptstadt-Gedanken zugeneigten Verwaltungsmitarbeiterinnen und -mitarbeitern auch in Zukunft bei der Fortführung „Grüne Hauptstadt Plus erfolgreich weiter zusammenarbeiten können. Auch für uns als RUTE war das Hauptstadtjahr ein motivierendes und persönlich erfreuliches Ereignis.

Ein wesentlicher, sicherlich meinungsbildender Teil der Essener Bürgerschaft hat viele Ideen aufgegriffen und verinnerlicht sowie Aktionen mitgestaltet. Durch den erfolgreichen Verlauf, die hohe Anerkennung für das Konzept und die professionelle Durchführung fühlen wir uns bestärkt in der Einschätzung, dass die Stadt Essen durch die vielfältigen Aktivitäten einen neuen Schub für den Umwelt- und Klimaschutz gerade in unserer Region geschaffen und erhalten hat. Wir wollen gerne mitwirken, dass dieser Schub nicht erlahmt, und dafür die durch die gemeinsame Arbeit entstandenen sozialen Kontakte weiter nutzen. „Einmal Grüne Hauptstadt – immer grüne Hauptstadt", sagte der Oberbürgermeister nach der guten Resonanz auf dieses für Essen ganz besondere Jahr. Wir nehmen das ernst. Wir hoffen, dass nun auch der Stadtrat weiterführende politische Beschlüsse im Sinne einer nachhaltigen, ressourcenschonenden Stadtentwicklung fasst.

We congratulate the entire project team for its committed and successful work. We were able to work together excellently with the project team leader Ralph Kindel and the head of the Environmental Office Matthias Sinn.

The guiding spirit of the Green Capital year was the Head of the Environmental, Building and Sports Department Simone Raskob. Time and again, she impressed and motivated all the participants with her presence. She provided visionary impulses that radiated far beyond Essen. We wish for a successful continuation of our collaboration with the team, and with the numerous administration employees who are affectionately disposed towards the ideas of the Green Capital, in the continuation "Green Capital Plus".

For us at RUTE, the Green Capital year was likewise a motivating event, and highly pleasing on a personal level.

A significant proportion of Essen's population, and certainly an opinion-forming proportion, picked up on many of the ideas, internalised them, and helped to shape the activities.

Thanks to the successful progress, the widespread recognition of the concept, and its professional implementation, we feel confirmed in our belief that the City of Essen has created and received new momentum for environmental and climate protection, in particular for our region. We would very much like to ensure that this momentum does not falter, and to continue to use the social contacts created through our working together.

"Once a Green Capital – always a Green Capital," said the Lord Mayor, following the excellent response to what was a very special year for Essen. We take that seriously. We hope that the City Council will now pass further political resolutions in the interests of sustainable, resource-saving urban development.

BÜRGERPROJEKTE (AUSWAHL)
CITIZENS' INITIATIVES (SELECTION)

Grüne Stadt – Natur auf dem Dach

Mit dem Bürgerprojekt „Natur auf dem Dach" des Malteserstiftes bekam das Wort Hochbeet eine völlig neue Bedeutung. Denn hoch über den Dächern haben die Bewohner, Mieter und Mitarbeiter des Stiftes auf der hauseigenen Dachterrasse mitten im Herzen der Stadt Essen eine grüne Oase geschaffen. Aus alten Dosen, Plastikflaschen und Holzpaletten wurden Hochbeete, Pflanztöpfe und eine Gartenlaube gebaut. Der Garten ist öffentlich zugänglich und kann besucht werden.

Green city – Nature on the roof

With the citizens' project "Nature on the roof" of the Malteser Foundation senior residence, raised-bed gardening took on an entirely new meaning. Because high above the rooftops, the residents, tenants and employees of the Foundation created a green oasis on their building's own roof terrace, right in the heart of the City of Essen. Old boxes, plastic bottles and wooden pallets were used to build raised beds, plant pots and a gazebo. The garden is open to the public and can be visited.

Green Fashion

Die Expertin für nachhaltige Mode Dominique Ellen van de Pol hat im Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017 viele Teilnehmende mit ihrer geführten Shopping-Tour angezogen. Dabei ging es ihr vor allem darum, öko-faire Einkaufsalternativen im Essener Stadtgebiet aufzuzeigen und für ein nachhaltiges und faires Mode-Shopping zu begeistern.

Green Fashion

The expert in sustainable fashion, Dominique Ellen van de Pol, attracted many participants in the Green Capital year 2017 with her guided shopping tour. The aim was above all to identify ecological and fair-trade shopping alternatives in the Essen municipal area, and to generate enthusiasm about sustainable and fair-trade fashion shopping.

Der Klang von Ruhr und Emscher

Es gurgelt, blubbert und zischt – Nils Mosh ist Sounddesigner und hat die Klänge von Ruhr und Emscher mit einem Hydrofon eingefangen. Die spannenden akustischen Impressionen hat er in einer Soundcollage zusammengestellt und auf seiner Internetseite www.soundofessen.com für jeden hörbar hochgeladen.

The sound of Ruhr and Emscher

Gurgling, babbling and fizzing – Nils Mosh is a sound designer, and has captured the sounds of the Ruhr and Emscher rivers with a hydrophone. He compiled these exciting acoustic impressions in a sound collage, and has uploaded it to his website www.soundofessen.com for everyone to hear.

„Für mich gab es gleich mehrere Highlights: Jede meiner Green-Fashion-Touren, den Austausch mit den Teilnehmenden, den Dreh für den Grüne-Hauptstadt-Film, den Moment, als ich den fertigen Kinofilm zum ersten Mal sah, sowie das Familienfest „Paradiese und Utopien", das uns und den Stadtgarten absolut verzauberte. Danke für das tolle Jahr!"

"For me there were many different highlights: each of my Green Fashion tours, communicating with the participants, the shooting for the Green Capital film, the moment when I saw the finished film in the cinema for the first time, and the families festival 'Paradises and Utopias', which absolutely enraptured us in the Stadtgarten park. Thank you for the great year!"

Dominique Ellen van de Pol, Expertin für Mode & Nachhaltigkeit, Master of Fashion Strategy
Expert in fashion & sustainability, Master of Fashion Strategy

Stadtteilnetzwerk – IdeenMobil

Die Nachhaltigkeitsinitiative „Transition Town“ hat mit großen und kleinen Helfern einen mobilen Infostand aus alten Holzpaletten für das Lastenrad ELA gezimmert. Positive Rückmeldungen und die spontane Hilfe der Anwohner am Frohnhauser Platz machten diesen Workshop zu einer besonders gelungenen Aktion. Der Infostand wird nun zusammen mit dem Lastenrad ELA in den Essener Stadtteilen eingesetzt, um die Menschen zu nachhaltiger Mobilität zu inspirieren.

City district network – IdeenMobil

The “Transition Town” sustainability initiative built a mobile information stand out of old wooden pallets for the ELA cargo bike. Positive feedback and the spontaneous help of local residents at the Frohnhauser Platz square made this workshop a particularly successful activity. The information stand will now be used together with the ELA cargo bike in the city districts of Essen, to inspire people to more sustainable mobility.

Müll = Müll? Kinder auf der Spur von wiederverwertbarem Abfall

Müll = Müll? Diese Frage stellten sich Kinder und Jugendliche im Young*, dem offenen Treffpunkt für Kinder und Jugendliche am Ehrenzeller Markt in Essen-Altendorf, bei einem spannenden Upcycling-Projekt. Autoreifen, Holzpaletten und alte, unbenutzte Gegenstände, die im Stadtteil gefunden oder von zu Hause mitgebracht wurden, verwandelten Ehrenamtler sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Young* zusammen mit den Kindern und Jugendlichen in neue Möbel.

Waste = Waste? Children on the tracks of recyclable rubbish

Waste = Waste? This was the question that children and young people asked themselves in Young*, the open meeting point for children and young people at Ehrenzeller Markt in Essen-Altendorf, during an exciting upcycling project. Car tyres, wooden pallets and old, unused objects found in the city district or brought from home were transformed by volunteers and the staff of Young* into new furniture, together with the children and young people.

Kunst aus Essen – Kunstdruck auf Recycling

Der Maler Roland Scheel hat in seinem Projekt sieben Kunstwerke auf Recyclingpapier in abstrakter und gegenständlicher Form gemalt und diese Malereien mit einem nachgezeichneten Zechenmotiv kombiniert. Da die Zechen des Ruhrgebietes sieben Tage die Woche in Betrieb waren, entstanden auch genauso viele Malereien. Sie stellen den Wandel vom Bergbau- und Industriesektor hin zum Kultur- und Dienstleistungssektor in den Mittelpunkt.

Art from Essen – Printing art on recycled materials

In this project, the artist Roland Scheel produced seven artworks on recycled paper, in abstract and representational form, and combined these drawings with a tracing of a mine motif. Because the mines of the Ruhr Area were working seven days a week, that was how many artworks were created. They focus on the transformation from a mining and industrial sector to a culture and services sector.

Blühende Vielfalt

Die Wiesenfläche rund um die Einrichtung der Freien Essener Schule e. V. im Stadtteil Katernberg wurde von den Kindern umgestaltet und verschönert. Durch die Pflanzung von Sträuchern, kleinen Bäumen und Blumen werden Bienen, Insekten und Schmetterlinge angezogen, die dann im Sommer bei einem Unterricht im Freien von den Kindern beobachtet werden können.

Blooming diversity

The grassy areas around the facility of the Free School Essen (FSE) in the city district of Katernberg were redesigned and beautified by the children. The planting of perennials, small trees and flowers attracts bees, insects and butterflies, which can then in the summer be observed by the children during lessons outdoors.

Mobiles Gewächshaus

Viele Kinder kennen Kräuter nur als fertige Mischung aus dem Supermarkt – wie das Kraut als Pflanze aussieht, wissen sie nur selten. Das mobile Gewächshaus des Rheinischen Stifterforums ließ die Kinder der Kitas und Grundschulen im Workshop schmecken, riechen und pflücken, um den Teilnehmenden das natürliche Wachstum und Aussehen der Pflanzen näherzubringen.

Mobile greenhouse

Many children only know herbs as a ready-mixed product from the supermarket – only rarely do they know what the herb looks like as a plant. The mobile greenhouse of the Rheinisches Stifterforum, an organisation dedicated to promoting social involvement, allowed the children of child daycare facilities and primary schools to taste, smell and pick herbs, in order to teach them about the natural growth and appearance of the plants.

Made in Eltingviertel

Die Ideenmanufaktur „Eltingmöbel“ entwirft Produkte, die zu hundert Prozent aus urbanen Rohstoffen bestehen. Dafür nutzen die beiden Gründer Florian Krohm und Lena Halbedel zum Beispiel Sperrmüll, der an vielen Straßenecken einfach abgestellt wird. Mit der Marke „Made in Eltingviertel“ erklären sie den Sperrmüll zu etwas Hochwertigem und fordern so heraus, dass die Menschen ihr Wegwerfverhalten überdenken.

Made in Eltingviertel

The idea furniture manufacturer “Eltingmöbel” designs products made one hundred percent from urban raw materials. For this purpose, the two founders Florian Krohm and Lena Halbedel use, for example, bulky waste, which is often simply dumped at street corners. With the “Made in Eltingviertel” brand, they declare the bulky waste to be something of high quality, and thus challenge people to think about their waste disposal habits.

„Während der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 habe ich Workshops in verschiedenen Stadtteilen geleitet, in denen urbane Rohstoffe wieder nutzbar gemacht wurden. Dabei hat sich gezeigt, dass nicht nur die urbanen Rohstoffe viel Potenzial haben, sondern auch die vielen Mitmacher! Dieses Potenzial muss ausgeschöpft werden! Eltingmöbel hat ein Gründungsstipendium des Social Impact Labs in Duisburg bekommen und wird weitermachen.“

„During the time as European Green Capital – Essen 2017, I have headed workshops in several parts of the city during which urban resources have been made usable again. It became clear that not only the urban resources offer massive potential, but also the many people participating! This potential needs to be exploited! Eltingmöbel has received a founding scholarship from the Social Impact Lab in Duisburg and will continue its work.“

Lena Halbedel, Urbane Gestalterin Urban Designer

Das Gegenteil von Grau

In einem der ältesten Kinos von Nordrhein-Westfalen, dem Filmstudio Glückauf, wurde im Juni 2017 der Dokumentarfilm „Das Gegenteil von Grau“ gezeigt. Die Initiativen „Recht auf Stadt Ruhr“ und „Transition Town“ organisierten die Vorführung und das anschließende Gespräch mit den Essener Protagonisten. Der Dokumentarfilm zeigte unterschiedliche Gruppen, die Utopien in die Praxis übertragen, Freiräume leben und sich für ein solidarisches und ökologisches Miteinander einsetzen.

The Opposite of Gray

In one of the oldest cinemas in North Rhine-Westphalia, ‘Filmstudio Glückauf’, the documentary entitled “The Opposite of Gray” was shown in June 2017. The “Recht auf Stadt Ruhr” and “Transition Town” initiatives organised the presentation and the subsequent discussion with the protagonists from Essen. The documentary showed different groups, who bring practical utopias and free spaces to live and fight for a solidary and ecological coexistence in the urban space.

Bunte Blumen für Essener Kinder

Acht Essener Kindergärten aus den unterschiedlichen Stadtteilen nahmen an dem Projekt „Bunte Blumen für Essener Kinder“ der Regionalgruppe Rhein-Ruhr des Naturgarten e. V. teil. Mit großem Elan buddelten Eltern und Kinder in der Erde, pflanzten und gossen heimische Wildpflanzen, die wiederum der Insektenwelt Nahrung und Lebensraum bieten.

Colourful flowers for Essen’s children

Eight Essen kindergartens from different city districts participated in the project “Colourful flowers for Essen’s children”, organised by the Rhine-Ruhr Regional Group of the Naturgarten association. Parents and children energetically dug in the earth, and planted and watered native wild plants that in turn provide food and homes for insects.

Kinder entdecken Umwelt

Der Fantasie und Kreativität sind keine Grenzen gesetzt – unter diesem Motto hielten Mädchen und Jungen der Essener Grundschulen und Kindertagesstätten auf Bildern die Natur in ihrer direkten Umgebung fest. Der Malwettbewerb wurde vom Essener Lesebündnis organisiert, das aus den schönsten Bildern einen Kalender zusammenstellte.

Children discover the environment

There are no limits to imagination and creativity – this was the motto under which girls and boys from Essen’s primary schools and daycare facilities captured the nature of their immediate surroundings in pictures. The drawing competition was organised by the Essen Reading Alliance, which put together a calendar of the best pictures.

Öffentliche Workshops im Gemeinschaftsgarten Haumanngarten

Der Haumanngarten als öffentlich zugänglicher Gemeinschaftsgarten in Essen-Holsterhausen/Rüttenscheid konnte mit seinen vielen Workshops rund um die Themen des ökologischen Lernens bei den Essener Bürgerinnen und Bürgern punkten. Zwischen Mai und Juni im Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017 fanden Workshops und Aktivitäten zu Kompostierung und Bodenbearbeitung, Insektenhotels, Honigbienen oder Sägearbeiten mit Holz statt.

Public workshops in the Haumanngarten community garden

The Haumanngarten is a publicly accessible community garden in Essen-Holsterhausen/Rüttenscheid, and its many workshops relating to ecological learning went over well with members of the public in Essen. Between May and June in the Green Capital year 2017, workshops and activities were held about composting and working with soil, insect hotels, honey bees, and working with saws and wood.

Tennis trifft Umwelt

Mit mehreren Aktionen und Umwelttagen beteiligte sich der Tennisverein TuS 84/10 an der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Im Mittelpunkt der Aktionen standen dabei immer die Themen Umwelt und Sport. Die Teilnehmenden, unter anderem Kinder einer Grundschule, sammelten zum Beispiel bei Sportparcours oder Pflanzaktionen viele neue Erfahrungen und Erkenntnisse.

Tennis meets the environment

The TuS 84/10 tennis club participated in the European Green Capital – Essen 2017 with multiple activities and environmental days. The focus of the activities was always on the topics of environment and sport. The participants, including children from a primary school, gathered a lot of new experiences and knowledge during, for example, sporting obstacle courses and planting campaigns.

Umweltschutz und Frauen

Um muslimische Frauen stärker für den Umwelt- und Klimaschutz zu sensibilisieren, wurde eine Gesprächsrunde eingeführt, die Umsetzungskonzepte für eine saubere und grünere Zukunft der Stadt Essen diskutierte. In einer Gartenanlage im Stadtteil Karnap kamen dazu muslimische Frauen zusammen, die es sich zum Ziel gesetzt haben, ihre muslimischen Mitbürger hinsichtlich des Umweltschutzes aufzuklären und gemeinsame grüne Aktionen durchzuführen.

Environmental protection and women

In order to raise awareness about environmental and climate protection amongst Muslim women, a discussion group was introduced to consider ideas for implementing a cleaner and greener future for the city of Essen. The Muslim women met in a garden in the city district of Karnap, having set themselves the objective of informing their fellow Muslim citizens about environmental protection and running green activities together.

Die lustigen Schleicher – Wir schleichen grün

Der Lauftreff „Die lustigen Schleicher“ hat 2017 unter dem Motto „Wir schleichen grün“ die Essener Bürgerinnen und Bürger sowie prominente Gäste aus Sport, Kultur, Wirtschaft oder Politik eingeladen und sie zum Laufen animiert. Dabei war jeder willkommen, gleich ob Laufanfänger oder Marathonprofi. Die kleinen oder großen Runden haben die Teilnehmerinnen und Teilnehmer durch Stadtwald, Grugapark oder Schlosspark Borbeck geführt und sie somit der Natur in der Stadt nähergebracht.

The Merry Sneakers – We Sneak Green

The running group “Die lustigen Schleicher” (The Merry Sneakers) took on the motto “We Sneak Green” in 2017, inviting the citizens of Essen, as well as celebrity guests from sports, culture, business and politics, to come running. Everyone was welcome, whether they were first-time runners or marathon veterans. The short and long laps took participants through urban woodlands, the local recreation park Grugapark, and the Schlosspark Borbeck, thus bringing them closer to nature in the city.

Erntehelfer und grüner Tauschmarkt

In den Essener Gärten fallen jedes Jahr reichliche Mengen überschüssiges Obst und Gemüse an, das nicht verzehrt wird. Um diesen Überschuss an Bürgerinnen und Bürger mit Interesse an regionaler und gesunder Kost zu verteilen, wurde ein großer Erntetausch in Gang gesetzt, der per Newsletter Interessierte und Gärtner zusammenbrachte.

Harvest helpers and a green exchange market

The gardens of Essen produce copious excess quantities of fruit and vegetables each year, which are not eaten. In order to distribute this surplus to members of the public interested in healthy regional food, a huge harvest exchange was initiated, with a newsletter for bringing together interested visitors and gardeners.

Ausstellung im Blücherturm

Der Blücherturm in Essen-Rellinghausen wurde für drei Wochenenden im Juni und Juli 2017 zu einem Ort der grünen Dokumentation. Die engagierte Bürgerschaft Rellinghausen-Stadtwald e. V. gestaltete zehn Schautafeln zu den grünen Projekten, die seit 2016 in den Stadtteilen Rellinghausen und Stadtwald verwirklicht wurden, und präsentierte sie im Blücherturm. Die Ausstellung konnte dabei einen doppelten Erfolg verbuchen: Zum einen zogen die gelungenen Schautafeln rund 440 Besucher an, zum anderen ist sie das Ergebnis einer positiven Zusammenarbeit zwischen Ehrenamt, Politik und Stadtverwaltung.

Exhibition in the Blücherturm house

The Blücherturm House in Essen-Rellinghausen became the venue for green documentation over three weekends in June and July 2017. The dedicated neighbourhood association for Rellinghausen-Stadtwald designed ten display tables for the green projects that have been realised since 2016 in the city districts of Rellinghausen and Stadtwald, and presented them at the Blücherturm house. The exhibition was a double success: on the one hand, the successful display tables attracted around 440 visitors, and on the other hand it was the result of positive collaboration between volunteers, political bodies and the city administration.

Nisten in der Nordstadt

In der Nordstadt von Essen sollen sich Mensch und Tier wohlfühlen. Dazu hat Susanne Kampling zusammen mit der Neuen Arbeit der Diakonie Essen 50 Nistkästen gefertigt und an Bäumen und Häusern in der City-Nord anbringen lassen. Die bunten Nisthilfen verschönern nicht nur das Stadtbild, sondern helfen auch den Vögeln, ein neues und sicheres Zuhause zu finden.

Nesting in Essen-Nordstadt

People and animals should feel at home in the north of Essen's city centre. To ensure this, Susanne Kampling collaborated with the Neue Arbeit charity run by the Diakonie Essen social welfare services to produce 50 nesting boxes and have them attached to trees and houses in the northern part of Essen's city centre. The colourful nesting aids not only brighten up the face of the city, but also help the birds to find a new, safe home.

Gartenhaus Dingerkus

Das Gartenhaus Dingerkus in Essen-Werden ist ein Kleinod bürgerlicher Gartenkultur. Das 1790 errichtete Gartenhaus wurde 2010 von engagierten Bürgerinnen und Bürgern aus dem Dornröschenschlaf geweckt und öffnete im Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017 für viele Projekte und Sommerfeste seine Pforten. Besonders spannend waren die Ausstellungen zu längst vergessenen Gemüsepflanzen und Kräutern sowie zur Kaffee- und Teekultur aus der Goethezeit.

Dingerkus Garden House

The Dingerkus Garden House in Essen-Werden is a gem of bourgeois garden culture. The Garden House was built in 1790, was awakened from its slumbers by dedicated members of the public in 2010, and opened its doors in the Green Capital year 2017 for a wide range of projects and summer festivals. Of particular interest were the exhibitions on long-forgotten vegetables and herbs, and on the coffee and tea culture of Goethe's age.

Solarladegeräte für die Stadtbibliothek

Damit die Besucherinnen und Besucher der Stadtbibliothek flexibel und örtlich ungebunden sind, haben die „Freunde und Förderer der Stadtbibliothek Essen e. V." zwölf Solarladegeräte angeschafft, die ressourcenschonend und nachhaltig die Laptops und mobilen Endgeräte der Besucher aufladen.

Solar charging devices for the Municipal Library

In order to allow visitors to the Municipal Library to be flexible and not bound by location, the "Friends and Sponsors of the Essen Municipal Library" obtained twelve solar charging devices, which charge visitors' laptops and mobile devices in a resource-saving and sustainable manner.

„Kinder und Jugendliche müssen mitreden dürfen. In unseren Workshops entstanden viele innovative Ideen für die grüne Zukunft der Stadt. Ein Highlight war auch die Präsentation der Ergebnisse im Rahmen des Wissenschaftssommers bei JAS VOR ORT – der Baukulturakademie für Kinder und Jugendliche in Essen-Rüttenscheid."

"Children and young people must have a say. In our workshops many innovative ideas for the green future of the city arose. Another highlight was the presentation of the results during the summer of science at the JAS VOR ORT – Building Culture Academy for children and youths in Essen-Rüttenscheid."

Päivi Kataikko-Grigoleit, Vorsitzende des Vereins JAS – Jugend Architektur Stadt e.V. Chairwoman of the association JAS – Youth Architecture City

Momente aus der Stadtnatur/Wildes Ruhrgebiet

Das flinke Eichhörnchen auf dem Gartenzaun oder der heimische Maikäfer sind Motive der Stadtnatur, die in der Fotoausstellung „Momente der Stadtnatur“ gezeigt wurden. Die Fotografen der Plattform „Wildes Ruhrgebiet“ und die Ruhrbahn haben gemeinsam die ausdrucksstarken Natur- und Tiermotive auf die Werbeflächen der Straßenbahnen gebracht und so die Menschen begeistert.

Moments from Urban Nature/Wild Ruhr Area

The agile squirrel on the garden fence and the native May bug are urban nature images that are on display in the “Moments from Urban Nature” photo exhibition. The photographers from the “Wild Ruhr Area” platform and the Ruhrbahn public transport operator joined forces to display the most impressive images of nature and animals on the advertising spaces of the trams, captivating the public.

Frohnhausen blüht auf

Sabine Mehske möchte es einfach nett haben, wenn sie durch ihren Stadtteil Frohnhausen läuft. Deshalb hat sie öffentliche Beete bepflanzt und sie regelmäßig von Unkraut und Müll befreit. Die Grüne Hauptstadt Europas sah sie als Chance, Unterstützer, Nachbarn und Ehrenamtliche zu motivieren, die mit ihr die Grünflächen in Frohnhausen auch in Zukunft sauber halten.

Frohnhausen in bloom

Sabine Mehske just wants it to be nice when she walks through her city district of Frohnhausen. This is why she has planted public flower beds, and regularly clears them of weeds and litter. She saw the European Green Capital as an opportunity to motivate supporters, neighbours and volunteers to join her in continuing to keep the green areas of Frohnhausen clean in future.

Von der Ruhr zur Emscher

An der Zornigen Ameise gestartet, über die Gruga-Radtrasse vorbei an Krupp-Park und Universität Essen ging es bis zum berühmten UNESCO-Welterbe Zollverein, wo die Revierradler und zahlreiche Teilnehmende der 50 Kilometer langen Radtour den typischen Ruhrgebietsimbiss „Currywurst“ einnahmen. Die Radtour von Süd nach Nord vermittelte einen erlebbaren Eindruck vom grünen Strukturwandel der Stadt Essen.

From the Ruhr to the Emscher

Starting at the Zornige Ameise restaurant (the Angry Ant), down the Gruga cycle trail and past the Krupp Park and Essen University, the 50-kilometre cycle tour went on to the famous Zollverein UNESCO World Heritage site, where the Ruhr Area cyclists and numerous participants enjoyed the Ruhr Area speciality known as “Currywurst” (fried pork sausage with curry ketchup). The cycle tour from the south to the north gave a tangible impression of the green structural change in the city of Essen.

Macht und Pracht im Schlosspark Borbeck

Der Borbecker Bürger- und Verkehrsverein und der Förderverein Schloss Borbeck nahmen im September 2017 400 Besucherinnen und Besucher mit auf eine Reise in die Vergangenheit. Unter dem Titel „Macht und Pracht im Schlosspark Borbeck“ spielten die Laienschauspieler in stilechten Kostümen und mit viel Humor die Erneuerung des Erbschutzbriefes aus dem 18. Jahrhundert nach und weckten so das Interesse an einer der ältesten Parkanlagen des Rheinlands.

Power and Glory in the Schloss Borbeck park

In September 2017, the Borbeck Citizens and Tourist Association (BBVV) and the Friends of Schloss Borbeck took 400 visitors on a journey into the past. Under the title “Power and Glory in the Schloss Borbeck park”, the amateur actors in historically authentic costumes humorously re-enacted the Renewal of the Heritage Protection Deed from the 18th century, thus revitalising interest in one of the oldest parks in the Rhineland.

Gemüse aus eigenem Anbau

„Jeden Tag eine gute Tat“ – für Pfadfinder ist das nicht nur ein Vorsatz, sie lassen auch gute Taten folgen. Mit großem Engagement und vielen Helfern haben die Pfadfinder der Deutschen Pfadfinderschaft St. Georg an der Kirche Sankt Franziskus in Essen-Bedingrade ihr Gelände hinter dem Pfarrhaus aufwendig umgestaltet. Die selbst gebauten Hochbeete aus Holzpaletten haben sogar ein eigenes Bewässerungssystem und das erste Obst konnte schon im Juni 2017 geerntet werden.

Home-grown vegetables

“Do a good deed every day” – for scouts, this is more than just a resolution, they actually perform good deeds. With great dedication and many helpers, the scouts of the German Scouting Association of St. George have elaborately redesigned the grounds behind the rectory of the St. Francis church in Essen-Bedingrade. The self-made raised beds built from wooden pallets even have their own irrigation system, and the first fruit was already harvested there in June 2017.

Früchte von der Streuobstwiese

Eine 6.000 Quadratmeter große Wiese in einen grünen Treffpunkt für Groß und Klein zu verwandeln, war ein ambitioniertes Ziel. Die Naturschutzjugend und der Förderverein Haus des Lernens e. V. haben dieses Projekt mit tatkräftiger Unterstützung umgesetzt. Auf einer Wiese in Essen-Haarzopf wurden 45 Obstbäume gepflanzt, die nun ein großes Ökosystem für viele Lebewesen bilden.

Fruit from the meadow orchard

Transforming a field of 6,000 square metres into a meeting point for young and old was an ambitious aim. The Young Nature Conservationists and the House of Learning charity carried out this project with energetic support. On a meadow in Essen-Haarzopf, 45 fruit trees were planted, and now form a large ecosystem for many creatures.

SAUBERZAUBER
CLEAN MAGIC

ERÖFFNUNG/OPENING 18. MÄRZ/MARCH

Das Grüne-Hauptstadt-Jahr schaffte auch Rekorde: So nahmen am „Sauber-Zauber“ – Essens seit vielen Jahren bestehender stadtweiter Aufräumaktion – mehr Menschen als je zuvor teil. Mit 17.000 Beteiligten wurde ein neuer Rekord erreicht. 4.000 Freiwillige mehr als im Jahr 2016 griffen in den Stadtteilen zu Zange und Müllsack, um ihr Essen ein wenig lebens- und liebenswerter zu machen. Jeder konnte sich beteiligen und allein oder als Team zum Beispiel eine Wiese, einen Parkplatz oder einen Bolzplatz sauber machen. Die Stadt Essen, die Ehrenamt Agentur Essen e. V. und die Entsorgungsbetriebe Essen GmbH organisierten den „SauberZauber“. Ziel ist, das Gemeingut einer sauberen Stadt zu hüten und Engagement zu zeigen.

The Green Capital year also broke records: The “SauberZauber” (“Clean Magic”) event – Essen’s long-standing, annual, city-wide clean-up event – attracted more people than ever before. It set a new record with 17,000 participants. 4,000 more volunteers than in 2016 took up their litter pickers and bin bags throughout the city districts to make Essen a little tidier and more loveable. Anyone could get involved, whether individually or as a team, and clean up for example a meadow, a car park, or an amateur football field. “SauberZauber” was organised by the City of Essen, the Essen Volunteer Agency, and the Waste Disposal Services (EBE). The aim is to maintain the public property of a clean city, and to demonstrate dedication.

BUND-PROJEKTE
BUND PROJECTS

Der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) e. V. ist einer der großen Umweltverbände in Deutschland. Als offizieller Partner der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 präsentierte der BUND unterschiedliche nachhaltige Projekte und Aktionen zum Mitmachen. Diese sollten sowohl informieren als auch für wichtige Themen des Umwelt- und Naturschutzes sensibilisieren.

Zu den Aktionen gehörte unter anderem die Ausstellung „Glänzende Aussichten“. In Karikaturen zu Themen wie Lebensstil, Konsum, Klimawandel und Gerechtigkeit wagten 40 Karikaturistinnen und Karikaturisten einen überraschend anderen Blick auf die Herausforderungen unserer Zeit.
Im Rahmen des Vortrags „Das Leben kehrt zurück in die Gewässer des Emschersystems“ wurde darüber berichtet, wie sich in den umgestalteten Gewässerabschnitten der Emscher möglichst schnell naturnahe und stabile Lebensgemeinschaften entwickeln. Auch Exkursionen zum Thema ÖPNV gehörten zum gemeinsamen Programm von Grüner Hauptstadt und BUND. Kleine Gruppen steuerten dabei vorgegebene Ziele in Essen per Bus und Bahn an und notierten alle Details wie beispielsweise die Qualität der Informationen, der Pünktlichkeit, der Begeh- und Befahrbarkeit. Ziel war es, eine Bewertung zu erstellen und Verbesserungen anzuregen.

The German Friends of the Earth (BUND) is one of the largest environmental organisations in Germany. As an official partner of the European Green Capital – Essen 2017, the BUND presented various sustainable projects and hands-on activities. These were intended both to provide information and to raise awareness of important environmental and nature conservation themes.

The activities included amongst other things the “Glänzende Aussichten” (Bright Prospects) exhibition. In cartoons on such subjects as lifestyle, consumerism, climate change and justice, 40 cartoonists took a surprisingly different look at the challenges of our age. The lecture on “Life returning to the waterways of the Emscher system” reported on how stable, near-natural ecosystems are rapidly forming in the renaturalised sections of the Emscher. The joint programme of the Green Capital and the BUND also included excursions on the theme of local public transport. Small groups travelled to predefined locations in Essen by bus, tram and train, and noted all the details such as quality of information, punctuality, and accessibility by foot and wheelchair. The aim was to provide an assessment and encourage improvements.

GREEN CAPITAL DAY

GREEN CAPITAL DAY

Der Green Capital Day machte Essen noch schöner und grüner. Denn im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas wurde bei diesem übergeordneten Projekt mindestens ein Ort in jedem der neun Stadtbezirke erheblich aufgewertet. Dazu packten die verantwortlichen Bezirksvertretungen (BV I–IX), Bürgerinnen und Bürger sowie zahlreiche öffentliche und ehrenamtliche Institutionen tatkräftig mit an. Insbesondere die Essener Arbeit-Beschäftigungsgesellschaft mbh (EABG) unterstützte die Planung und Umsetzung der Projekte. Die Kosten für jedes Projekt wurden zu gleichen Teilen von den Bezirksvertretungen und dem Projektbüro Grüne Hauptstadt übernommen.

Green Capital Day made Essen even prettier and greener. Because in the year of the European Green Capital, this overarching project significantly improved the quality of at least one location in each of the city's nine districts. The responsible district authorities (Districts I–IX), members of the public, and numerous public and voluntary institutions all got actively involved. In particular the Essen Work and Employment Agency EABG supported the planning and implementation of the projects. The costs for each project were borne in equal parts by the district authorities and the Green Capital Project Office.

Essen-Huttrop

So trat die BV I in Essen-Huttrop an, um dem bisher eher unansehnlichen Diether-Krebs-Platz ein neues Gesicht zu geben. Ein Teil des ehemaligen Ostparks wurde 2011 nach dem im Südost-Viertel aufgewachsenen, bundesweit bekannten Schauspieler benannt und dieses Areal sollte in einen ansprechenden Platz der Begegnung verwandelt werden. Ausreichend Grün und Beleuchtung bildeten dabei den Schwerpunkt. Die Umgestaltung dauert über das Grüne-Hauptstadt-Jahr hinaus an und wird voraussichtlich auch künftig von der Bezirksvertretung zusammen mit der Essener Arbeit-Beschäftigungsgesellschaft weiter vorangebracht.

Thus District I in Essen-Huttrop took the opportunity to give the previously rather unsightly Diether-Krebs-Platz square a facelift. In 2011, a part of the former Ostpark was named after the actor, who grew up in this district of Southeast Essen and went on to become famous throughout Germany. This area was to be transformed into an appealing meeting spot. The focus was on sufficient greenery and lighting. The transformation process is extending beyond the Green Capital year, and is anticipated to be pursued further in future by the district authority together with the Essen Work and Employment Agency EABG.

„Es war faszinierend zu sehen, wie sich Bürgerinnen und Bürger darauf eingelassen haben, sich im Projekt ‚Stadtteilhabe' gemeinsam mit Experten planerisch für ihren Stadtteil zu engagieren – das ist eine ganz besondere bürgerschaftliche Kraft. Es wäre nachhaltig, wenn Ideen nun auch umgesetzt würden."

"It was fascinating to see how residents let themselves in for getting involved in planning our 'city participation' project together with experts – this is a very special kind of civic initiative. Turning the ideas into reality would in fact result in sustainability."

Dr.-Ing. Heinrich Bökamp, Präsident der Ingenieurkammer-Bau NRW, Düsseldorf President of the Chamber of Structural Engineers in North Rhine-Westphalia

Essen-Rellinghausen

Die BV II in Essen-Rellinghausen gestaltete einen Kirchenvorplatz um. Ein einst als feierlicher Zugang zum Gotteshaus geplantes Portal wurde dazu von totem Holz und alten Einbauten befreit. Auch hier kamen dauerhafte Begrünung und eine ansprechende Beleuchtung hinzu. So entstand ein barrierefreier Platz rund um eine denkmalgeschützte Freitreppe, der die Menschen zum längeren Verweilen einlädt.

District II in Essen-Rellinghausen redesigned the square in front of a church. A portal that once served as the festive entrance to the church was cleared of dead wood and old installations. Here, too, long-lasting greenery and appealing lighting were added. A barrier-free space was thus created around a listed outdoor flight of steps, inviting people to spend more time there.

Essen-Frohnhausen

In Essen-Frohnhausen wurde der gleichnamige Frohnhauser Platz von der BV III aufgewertet. Über eine Baumpflanzung und mit Hilfe einer Überdachung konnte ein torähnlicher Charakter am historischen Eingang verwirklicht werden. Auch die Sitzbereiche nahm die Bezirksvertretung in Angriff und änderte Begrünung, Pflasterung und Ausstattung auf dem weitläufigen Platz – schließlich zählt der Ort zu den städtebaulich herausragenden Leistungen der Kaiserzeit im Ruhrgebiet.

In Essen-Frohnhausen, the Frohnhauser Platz square was upgraded by District III. By planting trees and with the addition of a roof, it has been possible to achieve an effect like a gateway at the historical entrance. The district administration likewise set to work on the seating areas, and changed the vegetation, surfacing and facilities at the extensive square – ultimately, this location is one of the most remarkable urban planning achievements of the imperial era in the Ruhr Area.

Essen-Borbeck

Die Bezirksvertretung in Essen-Borbeck (BV IV) überarbeitete die Eingangsbereiche der Grünanlage am zentralen Bahnhof des Stadtteils. Dort finden sich nun zusätzliches Grün und Sitzgelegenheiten. Durch diese und weitere Maßnahmen ist das Gesamtensemble fahrradfreundlicher geworden und Essen-Borbeck erheblich besser an das Radwegenetz angebunden.

The district administration in Essen-Borbeck (District IV) renovated the entrance area to the green area at the city district's central railway station. It now boasts additional greenery and seating. Thanks to this work, and other measures, the entire area has become more cycle-friendly, and Essen-Borbeck is significantly better connected to the cycle network.

Essen-Karnap und Essen-Altenessen

Zwei Projekte verantwortete die BV V zusammen mit dem Grüne-Hauptstadt-Projektbüro in den Essener Stadtteilen Karnap und Altenessen. Im Mittelpunkt standen jeweils Urban-Gardening-Aktionen. Zum einen entstand in diesem Zusammenhang ein sehr erfolgreicher Kistengarten in Essen-Karnap mit acht Hochbeeten, der nun von Privatpersonen und Institutionen gepflegt wird und als UN-Dekadenprojekt ausgezeichnet wurde. Zum anderen wurde das Gelände der Zeche Carl mit einem Gemeinschaftsgarten weiter begrünt. Neben dem alten Kesselhaus der Industrie-Ikone wächst nun frisches Gemüse.

District V was responsible for two projects, together with the Green Capital project office, in Essen's city districts of Karnap and Altenessen. The focus of each was on urban gardening activities. In one, a very successful box garden was created in Essen-Karnap, with eight raised beds, which is now maintained by private individuals and institutions and was honored as a UN decade project. On the other hand, the grounds of the Zeche Carl colliery were further planted with a community garden. Fresh vegetables are now growing alongside the old boiler house of the industry icon.

Essen-Katernberg

„Unten durch" hieß es 2017 in Essen-Katernberg. Und das war durchaus wörtlich gemeint, denn in Gemeinschaftsarbeit gestalteten die BV VI, der Fachbereich Gestaltung der Folkwang Universität der Künste und das Grüne-Hauptstadt-Projektbüro eine unbeliebte Bahn-Unterführung neu. Workshops mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern bildeten die Grundlage, um den Tunnel „schöner zu machen". Das Ergebnis ist deutlich bunter, heller und freundlicher als zuvor.

In 2017, the watchword in Essen-Katernberg was "down and out". And that was meant quite literally, because District VI joined forces with the Faculty of Design at the Folkwang University of the Arts and the Green Capital project office to transform an unloved railway underpass. Workshops with interested members of the public formed the basis for making the tunnel "more beautiful". The result is substantially brighter, more colourful, and more friendly than before.

Essen-Steele und Essen-Kray

Sportlich ging es bei der BV VII in Essen-Steele und Essen-Kray zu. Angelehnt an die Streckenführung der Bergroute zwischen den Stadtteilen, wurden auf einer rund acht Kilometer langen Trasse abwechslungsreiche Sport-Stationen für Freizeitsportler entwickelt. Zusätzlich sind sogenannte Street-Workout-Spots mit verschiedenen Fitnessgeräten entstanden.

District VII in Essen-Steele and Essen-Kray took a sporting approach. Based on the path taken by the Bergroute cycling route between the city districts, a range of varied exercise stations were developed for leisure athletes along around eight kilometres of that trail. In addition, 'street workout spots' were created with assorted fitness equipment.

Essen-Kupferdreh

Die BV VIII im Essener Stadtteil Kupferdreh kümmerte sich um die Situation rund um einen kleinen See. Um das Gebiet und die Wegeverbindung zwischen dem Baldeneysee und dem Deilbach für Fußgänger und Radfahrer interessanter zu gestalten, wurde der Bewuchs zurückgeschnitten, eine moderne Sitzgelegenheit aus Stein geschaffen und der kleine See wieder in den Mittelpunkt gerückt. Dadurch gelang eine deutliche Steigerung der Attraktivität für die Bürgerinnen und Bürger. Außerdem stellten die Verantwortlichen Fitness-Geräte auf und sorgten mit einer Freiluft-Schachanlage für eine Möglichkeit zum „Gehirnjogging“.

District VIII in Essen’s Kupferdreh district worked to improve the situation around a small lake. In order to make the area, and the link route between Lake Baldeney and the Deilbach stream, more interesting for pedestrians and cyclists, the overgrown vegetation was cut back, modern benches were built from stone, and the focus was restored to the small lake. This succeeded in significantly increasing its attractiveness for members of the public. In addition, the project planners installed fitness equipment, and with an outdoor chess set they created a facility for “brain jogging”.

Baldeneysee Lake Baldeney

Die Bezirksvertretung IX nutzte ihre Nähe zum Baldeneysee klar als Vorteil. Zusammen mit dem Projektbüro der Grünen Hauptstadt schuf diese BV den BaldeneySteig – eine fast 27 Kilometer lange Wanderroute um den beliebten See im Essener Süden. Der Steig führt über die stillen Höhen des Ruhrtals und bietet immer wieder sehenswerte Ausblicke auf den See.

The administration of District IX used its proximity to Lake Baldeney as a clear advantage. Together with the Green Capital Project Office, this district created the BaldeneySteig – a hiking route almost 27 kilometres long, leading around the popular lake in South Essen. The path leads over the quiet hills of the Ruhr Valley, offering many attractive views of the lake.

Essen ist durch und durch grün: Mehr als die Hälfte des Stadtgebietes sind Grün- und Freiflächen, Wasser, Äcker und Stadtgrün. Damit rangiert Essen auf der Liste der grünsten Städte Deutschlands auf Platz drei und in Nordrhein-Westfalen ganz und gar an der Spitze. Essen mit seinen Parks und Stadtgärten ist lebenswerte Metropole. Das Jahr der Grünen Hauptstadt Europas bot der Stadt nun die Chance, diesen Erfolg im Rahmen des Themenschwerpunktes Mein Grün ausgiebig zu präsentieren, auszubauen und zu feiern. Der Schwerpunkt umfasste öffentliche Parkanlagen und Grünflächen ebenso wie gemeinschaftliche und private Nutzungen.

Essen is green through and through: more than half of the municipal area is made up of green areas and open spaces, water, fields and urban green spaces. This is why Essen comes in third in the list of the greenest cities in Germany, and even comes first in North Rhine-Westphalia. With its parks and city gardens, Essen is a metropolis with real quality of life. The European Green Capital year now gave the city the opportunity to present, consolidate and celebrate this success within the framework of the focal topic My Green. This topic covered public parks and green areas, and both communal and private use.

„Wir werden weiter an attraktiven sowie gesunden Lebens- und Wohnverhältnissen arbeiten. Schwerpunkte werden die Pflege und Entwicklung von Grünanlagen und die Instandsetzung in die Jahre gekommener Einrichtungen sein: Wegen der Klimaveränderungen steht die Entwicklung unseres gesamten Baumbestandes im Fokus, und als wichtiger Beitrag zur Steigerung einer umweltfreundlichen Mobilität arbeiten wir weiter am grünen Wegenetz."

"We will continue to work on creating an attractive and healthy environment for our residents. We will focus on nurturing and developing the green areas in our city and progressively refurbish ageing infrastructure: Owing to the climate change we will focus on our entire tree population and we will also continue to develop our network of green pathways as a contribution to environmentally friendly mobility."

Hans-Joachim Augustin, Fachbereichsleiter Grün und Gruga, Stadt Essen; Departmental Manager for Grün & Gruga at the City of Essen

MEIN GRÜN

MY GREEN

2027 PLUS – ÜBER DIE GRÜNE DEKADE HINAUS

2027 PLUS – BEYOND THE GREEN DECADE

Heimat im Wandel: die Ruhrmetropole, die Freiräume und die Leichtigkeit
„Ein ungewohnter Gemeinschaftsgeist erobert Straßen und Plätze, neue Spielformen des Öffentlichen entstehen (...). Gegen die Ökonomie der selbstsüchtigen Herzen setzen viele der urbanistischen Bewegungen einen Pragmatismus der Anteilnahme und des Teilens. Die Stadt ist tot, es lebe die Stadt!“
Hanno Rauterberg: „Wir sind die Stadt!“ (Suhrkamp, Berlin 2013)

Our changing home: the Ruhr Metropolis, open spaces and lightness
“ A strange spirit of community is conquering the streets and squares, new forms of interaction are being created (...). Many of the urbanist movements set a pragmatism of sympathy and sharing against the economical nature of selfish hearts. The city is dead, long live the city!”
Hanno Rauterberg, “We are the city!” (Suhrkamp, Berlin 2013)

Dr. (I) Arch. (of architecture) Andreas Kipar

Landschaftsarchitekt. Er ist Gründer und Geschäftsführer der interdisziplinär arbeitenden Planungsgruppe LAND mit Standorten in Mailand, Düsseldorf und Lugano.

Landscape architect. He is the founder and Managing Director of the interdisciplinary planning group LAND, which has offices in Milan, Düsseldorf and Lugano.

Wir leben in revolutionären Zeiten. Zweihundert Jahre nach der industriellen Revolution krempelt die digitale Revolution unsere Gesellschaften um, verändert unser Denken und Handeln. Ein sichtbares Merkmal der Digitalmoderne ist die Vernetzung. Vernetzung wovon? Und womit? Die industrielle Revolution hatte im 19. Jahrhundert auch eine urbane Umwälzung ausgelöst. Der Schritt aus der gefestigten Stadt über ihre mittelalterlichen Stadtmauern hinaus, das Schleifen von Wallanlagen, war ein Schritt ins Freie, ein Schritt in die Landschaft. Dabei ging die Erweiterung des Städtischen in der Regel auf Kosten des Natürlichen. Die Zukunft der Stadt wurde weiterhin vom Gebauten aus definiert, Natur blieb Dekor oder durfte sich höchstens als gestaltete Parkanlage wie eine von Gebäuden und Straßen umflossene Insel ausdrücken. Aus dem umgebenden Land wurde derweil eine „Zwischenstadt“ und die wachsenden Städte drohten zur Peripherie ihrer selbst zu werden.

We live in revolutionary times. Two hundred years after the Industrial Revolution, the digital revolution is turning our societies upside down, changing the way we think and act. One visible characteristic of digital modernity is networking. But networking what? And how? In the 19th century, the Industrial Revolution also triggered urban turmoil. The step away from being a fortified city, spreading beyond the medieval city walls, the cutting of embankments, was a step into freedom, a step out into the countryside. But the expansion of the urban world typically took place at the expense of the natural world. The future of the city continued to be defined by structures; nature remained a decoration or at best was permitted to express itself as a designed park, like an island in a stream of buildings and streets. Meanwhile the surrounding countryside became a sort of demi-city, and the growing cities threatened to become peripheral to themselves.

Vernetztes Grün ist die Zukunft

Doch wir leben in revolutionären Zeiten. Zweihundert Jahre nach der urbanen Revolution führt ein neues Bewusstsein dazu, dass sich die Parameter ändern. Landschaft ist längst keine passive Ressource mehr. Sie dringt in unsere Städte vor, wo die Menschen wieder mit Natur verbunden werden wollen und der Stadtbürger als Anwalt seiner Umwelt auftritt. Aufgelassene Industrie- oder Infrastruktureinrichtungen schaffen Freiräume. Und nicht zuletzt erfordert der Klimaschutz ein radikales Umdenken. Natur übernimmt in diesem Prozess eine Rolle, die für die digitale Revolution auf anderen Ebenen existenziell ist: Sie vermittelt und vernetzt.

Es sind also die neuen urbanen Landschaftsnetzwerke, welche die Entwicklung der Städte vorantreiben. Grüne Netzwerke, die zwischen den Grundbedürfnissen Wohnen und Wirtschaften, Bewegen und Erholen

Auf dem Brachgelände des ehemaligen Güterbahnhofs entstand die grüne Mitte Essen: Das neue Universitätsviertel verbindet die Innenstadt mit der Universität.

The brownfield site of the former freight yard was developed into the green centre of Essen: the new urban district “Universitätsviertel” forms a link between the city centre and the university.

vermitteln. Grüne Infrastrukturen werden als gesellschaftliche Pflichtaufgabe angesehen und inzwischen von der öffentlichen Hand mit Investitionen gefördert. Ein Prozess, der als nationale Strategie seinen Ausgangspunkt im Städtegeflecht der Metropole Ruhr hatte.

Networked greenery is the future

But we live in revolutionary times. Two hundred years after the urban revolution, a new awareness is causing the parameters to change again. The countryside is no longer just a passive resource. It penetrates our cities, where people are again getting in touch with nature, and where urban residents act as advocates for their environment. Abandoned industrial and infrastructure facilities create open spaces. And not least, climate protection requires radical rethinking. Nature plays a role in this process, a role that is of existential importance for the digital revolution on other levels: nature communicates and networks.

The new urban landscape networks are driving forward the development of the cities. Green networks act as mediators between the fundamental requirements of residential life and business, activity and recreation. Green infrastructure is viewed as an essential social function, and is now being promoted with investments from the public coffers. A process that became a national strategy, from its beginnings in the intermeshed cities of the Ruhr Metropolis.

Landschaft denken

Beispielgebend für eine Neudefinition der Metropole Ruhr ist die Emscher-Renaturierung, die vor einem Vierteljahrhundert mit der Internationalen Bauausstellung IBA Emscher Park ihren Anfang nahm. Solch ein gewaltiges Thema wie die De-Industrialisierung des Ruhrgebiets konnte man seinerzeit nur mit einer Internationalen Bauausstellung stemmen – der ersten IBA, die sich als zentrales Thema um Landschaft kümmerte. Zwanzig Jahre Feinarbeit des Regionalverbands Ruhr am Emscher Landschaftspark und der Umbau des Abwassersystems der Emscher durch die Emschergenossenschaft folgten. Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 führte zuletzt dazu, dass die Landschaft in den Städten der Region nicht nur eine grüne, sondern auch eine soziale Infrastruktur formte. Eine soziale Infrastruktur, die Grundlage für die Städte der Zukunft bietet und zugleich Stadt-Landschaft als Träger kollektiver Erinnerung wiederentdeckt – Beispiel UNESCO-Welterbe Zollverein und Krupp-Park Essen.

Das Betreten neuer Felder heißt, soziale Distanzen zu überbrücken und neue Beziehungen zu schaffen. Das Essener „Strahlenmodell“ im Masterplan „Freiraum schafft Stadtraum“ und das Programm „Neue Wege zum Wasser“ sind Prozesse, die viele Hundert Einzelprojekte sammeln, bewerten und integrieren. Regionale Player stehen neben kommunalen, bürgerschaftlich organisierte neben professionellen. Aus Modellen werden Projekte, die wachsen. In der Landschaft und in den Städten werden grüne Strahlen und natürliche Bypässe gesetzt, doch es geht plötzlich nicht mehr um den Strahl oder den Bypass, sondern darum, dass das umgebende Gewebe neu belebt wird. Rund 250.000 Menschen können heute in Essen über die „Neuen Wege“ direkten Zugang zum Wasser finden.

Da, wo Robert Schmidt, Gründervater des Siedlungsverbandes Ruhrkohlenbezirk, in seinem weitsichtigen Stadtmodell der 1920er Jahre organisch gedacht hatte, nimmt man dieses Denken heute wieder auf. Dafür sind sowohl Umsetzung von Plänen, konkrete Arbeit vor Ort als auch Kopfarbeit notwendig. Kommunikation wird überlebenswichtig. Aus dem Park wird ein Freiraum und aus den Freiräumen eine grün-blaue, soziale Infrastruktur, in der wir leben, wohnen und arbeiten.

Thinking the landscape

The perfect example of a new definition for the Ruhr Metropolis is the Emscher renaturalisation project, which started a quarter century ago with the IBA Emscher Park International Building Exhibition. Back then, a topic as colossal as the deindustrialisation of the Ruhr Area could only be wrought by an international building exhibition – the first IBA to make the landscape its primary focus. There followed twenty years of precision work by the Ruhr Regional Association in the Emscher Landscape Park, and the conversion of the sewer system for the Emscher river by the Emschergenossenschaft, which is a water management association based in Essen. The European Green Capital – Essen 2017 most recently led to the landscape of the cities in the region forming not only a green infrastructure, but also a social infrastructure. A social infrastructure that forms the foundation for the cities of the future, and simultaneously rediscovers the urban landscape as a vessel for collective memory – for example the Zollverein UNESCO World Heritage site, or the Krupp Park in Essen.

Walking in new fields means bridging social gaps and creating new relationships. The Essen-based “corridor model” used in the master plan “Open space creates city space” and the “New ways to the water” programme are processes that collect, analyse and integrate many hundreds of individual projects. Regional players stand side by side with municipal ones, and dedicated citizens work hand-in-hand with professionals. Models are converted into projects that grow. In the countryside and in the cities, green corridors and natural bypasses are created, but then suddenly it is no longer about the corridor or the bypass, but about revitalising the surrounding tissues. Around 250,000 people living in Essen today can now find direct access to water bodies via the “new ways”.

Where Robert Schmidt, the founding father of the Ruhr Coal District Municipal Association, had thought organically in his long-sighted 1920s urban model, this thinking is again being utilised today. This requires the implementation of plans, both in the form of specific work onsite and headwork. Communication becomes a matter of survival. The park becomes an open space, and the open spaces become a green-and-blue social infrastructure in which we live and work.

Der Krupp-Park wurde 2009 auf dem Gelände des ehemaligen Gussstahlwerks in Essen-Altendorf eröffnet.

The Krupp Park was inaugurated in 2009 on the premises of the former crucible steel works in Essen-Altendorf.

Freiraum braucht Visionen

Hätte diese Region nicht mit dem „Blauen Himmel über der Ruhr“ von Willy Brandt neue Visionen gehabt, wären wir sicherlich heute nicht dort, wo wir sind. Aus dem grauen Revier wurde über viele Etappen eine grüne Metropole.

Visionen entwickeln heißt heute: Zusammenarbeit, regionale Entwicklungskonzepte, Integration von verschiedenen Akteuren und Disziplinen in eine strategische Raumplanung überführen, die dem Freiraum gezielt ihren Stellenwert gibt. Zusammen denken und handeln lernen wir in den grenzübergreifenden Strukturen des Ruhrgebiets, weil wir hier ein vielschichtiges Potenzial haben, das es anderswo in dieser Art nicht gibt. Wir sind auf einem guten Weg, doch würde jeder Stillstand einen Rückschritt bedeuten. Auf Zollverein gab der Bund deutscher Landschaftsarchitekten (BDLA) 2016 mit dem Regionalverband Ruhr (RVR) einen Anstoß in der Kick-off-Veranstaltung „Grüne Infrastruktur“. Die Revolution hat gerade erst begonnen. Wegmarken weisen in die Zukunft: die klimametropole RUHR 2022 und die IGA 2027 in der Metropole Ruhr. Veranstaltungen, Formate, die 53 Kommunen unter Beteiligung regionaler Partner mit einbeziehen.

Open spaces require vision

If this region had not received a new vision in the form of the “blue skies over the Ruhr” proposed by iconic German Chancellor Willy Brandt, we would surely not be where we are today. The grey mining district of the Ruhr Area has passed through the many stages of becoming a green metropolis.

Developing such a vision today means working together, implementing regional development concepts, and integrating different stakeholders and disciplines in a strategic space planning process dedicated to giving open spaces the priority they deserve. Thinking and acting together is what we are learning in the Ruhr Area, where structures cross administrative boundaries, because we have so many layers of potential, the like of which cannot be found elsewhere.

We are well on our way, but any hesitation would be a step backwards. In a kick-off event on the Zollverein premises, the Association of German Landscape Architects (BDLA) joined forces with the Ruhr Regional Association (RVR) in 2016 for a “Green Infrastructure”. The revolution has only just started. Signposts point to the future: the Climate Metropolis RUHR 2022 and the International Horticultural Exhibition IGA 2027 in the Ruhr Metropolis. Events and formats that integrate the 53 municipal administrations together with regional partners.

Das Programm „ESSEN. Neue Wege zum Wasser" entwickelt ein innerstädtisches Netz von Grün- und Wasserflächen. Die Neugestaltung der Ruhrpromenade in Essen-Steele wurde 2016 abgeschlossen.

The programme "ESSEN. New ways to the water" is about developing an urban network of green and water areas. The redesign of the Ruhr promenade in Essen-Steele was completed in 2016.

Die grüne Dekade

Vor uns liegen spannende zehn Jahre, liegt eine Grüne Dekade. Sieben Grünzüge sind im Ruhrgebiet zwischen Ruhr, Emscher und Lippe als bestehende Struktur, als Erbe der Kultur gegeben. Die Siedlungsentwicklung ist ganz neu zu definieren, nach einem ökologischen Fußabdruck für die 53 Städte, die sich entsprechend positionieren und dann neue Projekte blühen lassen, aus denen eine grüne Infrastruktur wächst. 2027 und darüber hinaus: „2027 plus" ist eine in die Zukunft offene Grüne Dekade. Anderswo wird zum Glück auch mit landschaftlich vernetzten Projekten geplant. München läuft auf „Entschleunigung, Verdichtung, Umwandlung" im Freiraumkonzept 2030 zu. Berlin entwickelt die Strategie der Stadtlandschaften: „Natürlich, urban, produktiv." Wien denkt bei der Neuauflage des STEP 2035 offensiv über ein effizientes Grün- und Freiraumkonzept nach. Alle rüsten weit über 2030 hinaus. Im europäischen Zusammenhang sind die Nordländer Avantgarde. Aber sogar Metropolregionen wie Paris, London oder Mailand haben sich inzwischen auf den Weg gemacht.

Unsere Herausforderungen sind der Klimawandel, die neuen Formen des Zusammenlebens und letztlich die Steigerung der Leistungsfähigkeit unserer urbanen Systeme. „Nature-based Solutions" nennt die Europäische Union das. Die Ruhrmetropole kann dabei ein Katalysator sein. Sie steht mitten in einem Prozess und symbolisiert das auch als Blaupause für eine erlebbare grüne Zukunft. Die Stadt ist nicht tot, in grünen Vernetzungen findet sie sich wieder und lebt auf.

In seinem Roman „Die unsichtbaren Städte" erzählt Italo Calvino vom Herrscher des Tartarenreichs Kublai Khan, der Berichte von einem fiktiven Marco Polo über die Städte in seinem unübersichtlichen Reich entgegennimmt und mit ihm über Stadtmodelle diskutiert.

„Ich will dir erzählen, was ich heute Nacht geträumt habe", sagt er zu Marco. „Mitten auf einer flachen gelben, von Meteoriten und erratischen Blöcken überstreuten Ebene sah ich von weit her die Zinnen einer Stadt mit spitzen Türmen, die so beschaffen waren, daß sich der Mond bei seiner Wanderung einmal auf diesem, einmal auf jenem niederlassen oder auch an die Seile der Kräne hängen und schaukeln könne."

Und Polo: „Die Stadt, von der du träumtest, ist Lalage. Diese Einladungen zum Verweilen unter nächtlichem Himmel bereiten seine Einwohner, damit der Mond allem und jedem in der Stadt gewähre, zu wachsen und wiederzuwachsen ohne Ende."

„Da ist noch etwas, was du nicht weißt", fügte der Khan hinzu. „Aus Dankbarkeit verlieh der Mond der Stadt Lalage ein weit selteneres Privileg: in Leichtigkeit zu wachsen."

Italo Calvino: „Die unsichtbaren Städte"
(Hanser, München 1984)

The Green Decade

Ten exciting years lie ahead of us, a "Green Decade". There are seven green corridors in the Ruhr Area, between the Ruhr, Emscher and Lippe rivers, as existing structures and cultural inheritance. The residential development process will be completely redefined, following an ecological footprint by which the 53 towns will be positioned appropriately, and then new projects will blossom, allowing green infrastructure to grow. 2027 and beyond: "2027 plus" is a Green Decade that lies open to the future. Fortunately, projects networked with the countryside are also being planned elsewhere. Munich is headed for "Deceleration, densification, transformation" in its Open Space Concept for 2030. Berlin is developing a strategy for urban landscapes: "Natural, urban, productive". In issuing a new edition of STEP 2035, Vienna is offensively thinking about an efficient green and open spaces concept. Everyone is looking far beyond 2030. In the European context, the northern countries are the pioneers. But even metropolitan regions such as Paris, London and Milan have now started down this road.

The challenges we face are climate change, new forms of living together, and ultimately how to increase the performance of our urban systems. The European Union calls this "nature-based solutions". The Ruhr Metropolis can act as a catalyst here. It is already in the middle of a process, and symbolises this as a blueprint for a tangible green future. The city is not dead, finding itself again in green networks and coming back to life.

In his novel "Invisible Cities" Italo Calvino tells the story of the lord of the Mongol Empire, Kublai Khan, who receives reports of a fictional Marco Polo about the cities in his unmanageable empire, and discusses urban models with him.

„I shall tell you what I dreamed last night," he says to Marco. "In the midst of a flat and yellow land, dotted with meteorites and erratic boulders, I saw from a distance the spires of a city rise, slender pinnacles, made in such a way that the moon in her journey can rest now on one, now on another, or sway from the cables of the cranes."

And Polo says: "The city of your dream is Lalage. Its inhabitants arranged these invitations to rest in the night sky so that the moon would grant everything in the city the power to grow and grow endlessly."

"There is something you do not know," the Khan adds. "The grateful moon has granted the city of Lalage a rarer privilege: to grow in lightness."

Italo Calvino: "Invisible Cities"
(Harcourt Brace & Company, San Diego, 1974)

ALS DIE GÄRTEN ZURÜCK IN DIE STADT KAMEN

WHEN GARDENS CAME BACK INTO THE CITY

Dr. Juliane von Hagen

ist seit 1999 freiberuflich im Bereich Städtebau und Stadtplanung in Praxis, Forschung und Lehre sowie fachjournalistisch tätig. 2011 gründete sie das Büro **stadtforschen.de.**

Dr Juliane von Hagen has been working as a freelance urban planner and designer in practice, research, teaching and journalism since 1999. In 2011 she founded the urban research office **stadtforschen.de.**

Wie Gemeinschaftsgärten die Grüne Hauptstadt bereichern

Vor einigen Jahren hätte ein Bericht über urbanes Gärtnern mit der Beschreibung eines neuen Phänomens begonnen: Es wären Projekte beschrieben worden, in denen Menschen inmitten der Stadt in ausrangierten Bäckerkisten oder selbstgezimmerten Hochbeeten Möhren, Kohlrabi oder Kürbis anbauen. Solche Aktivitäten waren manch einem vielleicht aus New York City, London oder Paris bekannt. Aber in deutschen Städten dachte niemand an den Anbau von Obst und Gemüse auf öffentlich zugänglichen Flächen. Das hat sich geändert. Gemeinschaftliche urbane Gartenprojekte gehören mittlerweile zum Alltag in beinahe jeder Stadt – auch in Essen. Einen wesentlichen Beitrag dazu, dass das urbane Gärtnern neue Aufmerksamkeit und Wertschätzung auch in der Ruhrgebietsmetropole erfährt, haben die Aktivitäten der Grünen Hauptstadt Europas im Jahr 2017 geleistet.

2012 hatte das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung eine Studie mit dem Titel „Gemeinschaftsgärten im Quartier“ in Auftrag gegeben, die urbane Gartenprojekte genauer untersuchte. Die Bundesregierung interessierte damals, ob es sich um verrückte Ideen einzelner Städter handelt oder ob diese ungewöhnlich anmutenden Gärten ernst zu nehmende Beiträge zur Entwicklung von Quartieren sind. Die Untersuchung hat deutlich gemacht, dass es eine Vielzahl unterschiedlich ausgeprägter gemeinschaftlicher Gartenprojekte in deutschen Großstädten gibt. Je nach Lage und Größe der Grundstücke, nach Zielsetzung und Ressourcen der engagierten Gärtnerinnen und Gärtner unterscheiden sich die Projekte voneinander. In allen Gemeinschaftsgärten aber kommen Menschen unterschiedlicher Herkunft zusammen, um in ihrer Freizeit gemeinsam aktiv zu sein, voneinander zu lernen und ein Stück Stadt nach ihren Vorstellungen zu gestalten. Dabei spielt natürlich der Anbau von Obst, Gemüse und Kräutern für den eigenen Verzehr eine wichtige Rolle. Aber vielen Engagierten geht es nicht alleine darum. Ihnen ist auch daran gelegen, wieder in Kontakt zur Natur und ihren Kreisläufen zu kommen, sich mit dem Anbau von gesunden Lebensmitteln auseinanderzusetzen, die Artenvielfalt in den Städten zu bereichern und durch neue Formen des Re- und Upcyclings die Neunutzung ausrangierter Materialien zu erproben.

How community gardens enrich the Green Capital

A few years ago, a report about urban gardening would have started out by describing a new phenomenon: it would have described projects in which people were growing carrots, kohlrabi or pumpkins in the middle of the city, in disused stacking containers or home-made raised-bed gardens. Those activities might have been familiar to some people from New York, London or Paris. But no one in Germany would have thought to grow fruit and vegetables on publicly accessible places. Times have changed. Community garden projects are now a matter of everyday life in almost every city, including Essen. The activities of the European Green Capital in 2017 contributed to this growing awareness and appreciation for urban gardening in the Ruhr Metropolis.

In 2012, the Federal Office for Building and Regional Planning commissioned a study with the title “Community Gardens in City Districts”, which took a closer look at urban gardening projects. Back then, the Federal Government was interested in whether these projects were just crazy ideas of individual citizens, or whether these seemingly unusual gardens were making a serious contribution to the development of neighbourhoods. The investigation made clear that a large variety of community garden projects can be found in major German cities. The projects differ depending on their location and the size of their plots, and on the aims and resources of the dedicated gardeners. What all community gardens have in common, however, is that people from different backgrounds come together in order to work with one another during their free time, to learn from one another, and to shape a piece of the city according to their ideas. Growing fruit, vegetables and herbs for their own consumption plays an important role, of course. But for many that is not the only reason for their activities. They also care about getting back in touch with nature and its cycles, in engaging in growing healthy food, in enriching species diversity, and experimenting with new forms of recycling and upcycling in order to bring disused materials to new uses.

Links / left:
Haumanngarten

Links unten / left bottom:
Allmende Bonnekamphöhe

Unten / bottom:
Eltinggarten

Pioniergeist im Siepental

Viele dieser Motive treiben auch die Essenerinnen und Essener an. Denn auch hier haben sich engagierte Bürgerinnen und Bürger zusammengetan, um gemeinschaftlich zu gärtnern. Zu den Pionieren in der Stadt gehören diejenigen, die am Rande einer Grünanlage in Essen-Bergerhausen den Siepengarten angelegt haben. Sie hatten zunächst viel Überzeugungsarbeit zu leisten. Sie mussten die Ansprechpartnerinnen und -partner auf kommunaler Seite von ihrer Idee überzeugen, die rechtlichen Bedingungen der gemeinschaftlichen Nutzung aushandeln und Hilfestellungen bei der Herrichtung der Fläche von Seiten des kommunalen Grünbetriebs organisieren. Von diesem Engagement und dieser Pionierarbeit profitieren noch heute viele weitere Gartengründer.

Dazu gehören auch die Menschen in Essen-Altendorf. Sie wollten auf einem Grundstück gärtnern, auf dem früher Loren, also kleine Waggons zum Transport der Kohle, gebaut wurden. Entsprechend ist der Boden noch heute so belastet, dass Obst und Gemüse nur in Hochbeeten angepflanzt werden darf. Aus dieser Not machten die Lorengärtnerinnen und -gärtner eine Tugend. Sie starteten ihr gemeinschaftliches Projekt nicht mit einer Pflanzaktion, sondern mit einem Workshop, in dem sie aus Paletten Hochbeete bauten. Aus dieser gelungenen Aktion ist eine regelrechte Liebe zum Bauen erwachsen. Egal was im Lorengarten gebraucht wird, alles wird vor Ort aus gebrauchten Materialien gezimmert.

Pioneering spirit in the Siepental Park

Many of Essen's residents are driven by these motives, too. Dedicated members of the public have joined forces to garden together. The pioneers in the city include those who set up the Siepengarten community garden on the margin of a public park in Essen-Bergerhausen. Initially they had a lot of persuasive work to do. They had to convince responsible persons in the municipal administration of their idea, negotiate the legal conditions for the garden use, and organise assistance from the city's parks department in preparing the site. Garden founders establishing a project today are still benefiting from this pioneering work.

These also include people in Essen-Altendorf. They wanted to start a garden on a plot previously used for the construction of coal wagons known as "Loren". As a result of this former use, the soil is still polluted today and it is only permitted to plant fruit and vegetables in raised beds. The Lorengarten gardeners have made a virtue of this necessity.

[1] Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR) im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (BBR) (Hrsg.): Gemeinschaftsgärten im Quartier. BBSR-Online-Publikation 12/2015, Bonn, Oktober 2015.

Oben / above:
Nachbarschaftsgarten
Diergardtstraße

Unten / bottom:
Lorengarten

They started their garden project not with a planting campaign, but with a workshop in which they built raised beds from wooden pallets. This successful activity resulted in a veritable love for building. Whatever they need in the Lorengarten, everything is built out of used materials.

Tatkraft trifft auf Ideenreichtum

Auch im Gemeinschaftsgarten an der Diergardtstraße in Essen-Frohnhausen schien die Qualität des Bodens zunächst ein Hindernis zu sein. Als die Anrainer eines Spielplatzes hörten, dass dieser aufgegeben würde, setzten sich fünf Nachbarn dafür ein, an dieser Stelle einen Gemeinschaftsgarten zu gründen. Nach ersten Gesprächen mit dem städtischen Fachbereich „Grün und Gruga“ dauerte es einige Zeit, bis die ersten Pflanzen wachsen durften. Jedoch ließ sich die Gruppe in ihrem Elan nicht bremsen. Schnell hat sich der Garten zu einem beliebten sozialen Treffpunkt im Quartier entwickelt, in dem nicht nur zusammen gegärtnert wird. Gleichermaßen gerne wird gemeinsam Kaffee getrunken, Kuchen gegessen und geplaudert.

Weniger ums Nachbarschaftliche als um die nachhaltige Produktion von Lebensmitteln geht es auf der Bonnekamphöhe in Essen-Katernberg. Inmitten ruhrgebietstypischer Umgebung liegt ein 3,5 Hektar großes Gelände, das für zahlreiche gärtnerische Aktivitäten genutzt wird. Dazu gehört das Gärtnern auf der eigenen Parzelle genauso wie der Praxisunterricht für Lehramtsstudierende der Universität. Trotz einiger Startschwierigkeiten wächst auf der Allmende Bonnekamphöhe mittlerweile ein regional einzigartiges Projekt, bei dem der umweltgerechte Anbau von Gemüse zur Grundlage eines wirtschaftlichen Betriebs werden soll. Hier streben die Engagierten an, eine kleinräumige solidarische Landwirtschaft aufzubauen, die ihre Produkte lokal vertreibt.

Motivation meets imagination

Initially, the quality of the soil also seemed to be an obstacle in the community garden on Diergardtstraße in Essen-Frohnhausen. When the surrounding residents of a playground heard that it was being scrapped, five neighbours got together to start a community garden in its place. After the first discussions with the municipal department Grün & Gruga, responsible for parks and green spaces in Essen, it was some time before the first plants were allowed to grow. The group however kept its spirit and energy. Soon the garden developed into a popular meeting point in the neighbourhood, serving for more than just gardening together. Equally popular is drinking coffee together, eating cake, and chatting.

The project at Bonnekamphöhe in Essen-Katernberg is less focused on neighbourhood and community than on sustainable food production. The 3.5-hectare site is located in the middle of typical Ruhr Area context and used for numerous gardening activities. These include people gardening their own plots, but also practical lessons for trainee teachers from the local university. After some starting difficulties, the commons at Bonnekamphöhe is slowly becoming a regionally unique project in which the sustainable production of vegetables becomes the basis for a professional enterprise. The gardeners involved are working to establish a small, cooperative agricultural business that sells its products locally.

Unterstützung für Gemeinschaftsgärten wächst

Die Geschichten über gemeinschaftliche Gartenprojekte auf Essener Stadtgebiet ließen sich endlos fortsetzen. Wo Anfang des Grüne-Hauptstadt-Jahres 2017 zehn Gemeinschaftsgärten gediehen, sind es im Jahr 2018 bereits 18. Und das ist nicht nur dem allgemeinen Trend zu verdanken, dass sich viele Menschen für eine nachhaltigere Lebensweise in der Stadt engagieren. Auch die Aktivitäten des Projektbüros der Grünen Hauptstadt haben dazu beigetragen, dass das Gärtnern in der Stadt an Wertschätzung gewinnt. Es sind nicht nur die kommunal Zuständigen, die als Ansprechpartnerinnen und -partner benannt sind und interessierten Gartengründern mit offenen Ohren sowie Rat und Tat zur Seite stehen. Es wurde auch eine Übersicht erstellt, auf der die Flächen markiert sind, auf denen weitere gemeinschaftliche Gartenprojekte entstehen können. Wo früher mühsame Überzeugungsarbeit geleistet werden musste, sind heute unterstützende Strukturen zu finden.

Aber nicht nur Interessierten wird die Gründung eines Gartens erleichtert. Durch Broschüren, Flyer und zahlreiche Berichte in den Medien sind auch allen Essener Bürgerinnen und Bürgern die Besonderheiten von gemeinschaftlichen Gartenprojekten nähergebracht worden. Wo früher manch einer sich über die alte Bäckerkiste gefüllt mit Möhren, Kohlrabi oder

Allmende Bonnekamphöhe

Kürbis gewundert oder über den Pflanzsack mit Erdbeeren und Johannisbeerstrauch den Kopf geschüttelt hat, ist das Verständnis heute größer. Mittlerweile begreifen immer mehr Menschen, dass dort kleine, wenn auch ungewöhnliche Ideen einer nachhaltigen Entwicklung gedeihen.

Support for community gardens grows

The stories about community garden projects in Essen could be continued. Where there were ten community gardens flourishing at the start of the Green Capital year 2017, in 2018 there are already 18. The general trend of people getting involved in a more sustainable lifestyle in the city is not the only cause for this. The activities of the Green Capital project office have also contributed to the increasing appreciation for gardening in the city. It is not just the responsible municipal administrators who are known as contact persons and partners, providing interested garden founders with open ears, advice and assistance. The city also provides a map with sites suitable for further gardening projects. Where it used to be necessary to argue for such projects at length, there are supporting structures available today.

This makes it not only easier for interested persons to establish a garden. Brochures, flyers and numerous reports in the media have also informed Essen's citizens about the characteristics of community garden projects. While some used to be amazed by old stacking containers filled with carrots, kohlrabi or pumpkins, or shook their heads over planting bags filled with strawberries or blackcurrant bushes, today there is greater understanding of these phenomena. More and more people now understand that in these unusual projects small ideas of sustainable development are flourishing.

Urbane Gärten sind lebendige Nachhaltigkeit

Dank der Bemühungen der Stadt im Grüne-Hauptstadt-Jahr sind sich zudem die Kleingärtnerinnen und -gärtner und urbanen Gemeinschaftsgärtnerinnen und -gärtner nähergekommen. Viele Jahre wurde von diesen beiden Gruppen und ihren Gärten gesprochen, als hätten sie nichts gemeinsam. Das hat sich geändert. Wenn wir heute in Essen vom Gärtnern in der Stadt sprechen, schließen wir die altbekannte, tradierte Form des Obst- und Gemüseanbaus in Kleingärten mit ein. Und das ist ein sehr wichtiger Schritt auf dem Weg zu einer Stadt, in der das Kultivieren von Nahrungsmitteln wieder zum Thema wird. „Mein Grün" hat eben nicht nur mit Erholung, Spiel und Sport zu tun. Wir müssen das Grün in der Stadt als einen produktiven Teil, als einen wichtigen Baustein einer nachhaltigeren Lebensweise anerkennen.

Auf diesem Weg hat Essen 2017 wichtige Innovationen gewagt. Die Wertschätzung für urbane Gartenprojekte ist dabei ein vorbildlicher Schritt, von dem andere Kommunen lernen können. Vielleicht bleibt die Atmosphäre erhalten und Essen in der Grünen Dekade weiterhin innovativ. Dann könnte sogar die Essbare Stadt, von der einige der engagierten Gärtnerinnen träumen, Realität werden.

Urban gardens are "lived" sustainability

Thanks to the efforts of the city during the Green Capital year, allotment holders and urban community gardeners have come closer and in touch, too. For many years, people talked about these two groups and their gardens as if they had nothing in common. Times have changed. Today in Essen, when we talk about gardening in the city we are also including the familiar and traditional form of growing fruit and vegetables in allotments. And this is a very important step on the way to becoming a city where cultivating food is again a real topic of discussion. "My Green" was not just about recreation, games and sports. We have to recognise green spaces as a productive part of the city, as an important element of a more sustainable lifestyle.

In 2017, Essen dared to make important innovations in this field. Recognising urban gardening projects is an exemplary step other municipal administrations can learn from. Perhaps the atmosphere will stick around, and Essen will stay innovative throughout the Green Decade. Then maybe the "Edible City" will become reality, a vision Essen's community gardeners dream of.

Kleingartenanlage Lunemannsiepen / Lunemannsiepen allotments

GEMEINSCHAFTSGÄRTEN
COMMUNITY GARDENS

Gemeinschaftliche Gartenprojekte sorgen derzeit weltweit für viel Aufmerksamkeit. Nicht nur in Metropolen wie New York City, London oder Paris entstehen produktive Gärten inmitten dichter urbaner Strukturen. Auch Essen setzte im Grüne-Hauptstadt-Jahr einen klaren Schwerpunkt. Gemeinsam säen, pflegen, ernten – eine Idee, die bereits im Jahr 2013 zum ersten Mal in Essen umgesetzt wurde. Der erste Gemeinschaftsgarten entstand im Siepental in Bergerhausen in Kooperation mit der BUND-Kreisgruppe Essen, der Volkshochschule und der Initiative Transition Town. Bis Anfang 2017 bildeten sich insgesamt zehn Gemeinschaftsgärten im gesamten Stadtgebiet. Das wollte die Grüne Hauptstadt gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern ausbauen. Mit Fahrradtouren und öffentlichen Workshops wurde zum Mitmachen aufgerufen. Eine eigene Karte machte auf potenzielle Flächen für neue Gärten aufmerksam. Diese Arbeit trug Früchte: Die Essenerinnen und Essener pflanzten sieben weitere Gemeinschaftsgärten im Jahr 2017 an.

Community garden projects are currently enjoying a lot of attention worldwide. But it is not just in metropolitan centres like New York City, London and Paris that productive gardens are being established amidst dense urban structures. Essen also made this a clear focus during the Green Capital year. Sowing, tending and harvesting together: an idea that was implemented in Essen for the first time in 2013 already. The first community garden was established in the Siepental park in Essen's Bergerhausen borough, in cooperation with the local Friends of the Earth (BUND) group for Essen, the adult education centre (VHS), and the Transition Town initiative. By the start of 2017, a total of ten community gardens had been set up throughout the municipal area. The Green Capital wanted to expand this, together with members of the public. Bicycle tours and public workshops invited to get involved. A special Map drew attention to potential spaces for new gardens. The work bore fruit: the residents of Essen planted seven more community gardens during 2017.

Oben links / left above:
Experiment Kleingarten

Oben rechts / right above:
Planckgarten

Unten links / left bottom:
Gemeinschaftsgarten zum Wolbeckshof

Unten rechts / bottom right:
Lorengarten

KLEINGÄRTEN
ALLOTMENTS

Regional und Bio liegen voll im Trend? Ganz klar, aber für viele Kleingärtner ist das schon lange selbstverständlich und eine jahrzehntelange Tradition. Wer keinen Garten zu Hause hat, kann für wenig Geld eine eigene Gartenparzelle in der Gemeinschaft eines Kleingärtnervereines bewirtschaften und dort seine Freizeit im Grünen unter Gleichgesinnten verbringen. Eine eigene grüne Oase in der Stadt zu haben, das schätzen viele Bürgerinnen und Bürger. In Essen gibt es zahlreiche dieser Kleingärtner, die im privaten Rahmen ihre Flächen in der Stadt nutzen können, um Lebensmittel anzubauen und zu gärtnern oder einfach die Natur zu genießen und sich zu erholen: 109 Kleingartenvereine mit zirka 9.000 Mitgliedern aus über 40 Nationen bewirtschaften 8.500 Parzellen mit einer Gesamtfläche von fast 300 Hektar. Sie organisieren sich seit 1919 im Stadtverband Essen der Kleingärtnervereine e. V. – hier wird das grüne Essen gelebt und Integration erfolgreich umgesetzt. Dabei gibt es auch ganz besondere Projekte wie Schulgärten, Lehrgärten für Kitas oder den Inklusionsgarten für geistig behinderte Bewohner des Franz Sales Hauses in der Kleingartenanlage Lunemannsiepen.

Die artenreichen Grünflächen verbessern das Stadtklima und dienen den Anwohnern als Ort der Erholung und Kommunikation. Diese Gärten sind ein wichtiger Teil unserer regionalen grünen Geschichte und des erfolgreichen Wandels „von grau zu grün“, und auch für die erfolgreiche Bewerbung um den europäischen Titel waren sie eine wichtige Voraussetzung. Im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas bildeten die Kleingärtner einen festen Bestandteil vieler Aktivitäten. So beteiligten sie sich neben vielen Aktionen und Festen in den Gartenanlagen auch an der Veranstaltungsreihe „säen, ernten, Essen“, bei der Klein- und Gemeinschaftsgärten, Landwirtschaftsbetriebe, Hofläden und andere Gärten an drei Tagen ihre Tore öffneten. Mit Veranstaltungen und Radtouren luden die Essener Gärten zum Besuch und zum Mitmachen ein. Alle Akteure haben sich darüber hinaus weiter vernetzt und wollen mit dem Schwung der Grünen Hauptstadt nun gemeinsam weitere Projekte umsetzen. Im Jahr 2017 hat dann auch der Rat der Stadt Essen ein Kleingartenentwicklungskonzept auf den Weg gebracht, um diese Gärten auch für die grüne Zukunft zu sichern und weiterzuentwickeln.

Regional and organic are very much in trend? Obviously, but for many allotment holders that has long been a matter of course and a tradition for decades. If you don’t have a garden at home, you can have your own garden plot in the community of an allotment garden society for little money and spend your free time in the green among like-minded people. In Essen there are many of these allotment holders who use their areas for private use to grow own food or simply enjoy nature and relax: 109 allotment societies with approximately 9,000 members from over 40 nations cultivate 8,500 plots with a total area of almost 300 hectares. Since 1919 they have been organised in the “Stadtverband Essen der Kleingärtnervereine e. V.” – here green Essen is alive and integration is successfully implemented. There are also very special projects such as school gardens, teaching gardens for daycare facilities or the inclusion garden for mentally handicapped residents of the Franz Sales House in the allotment garden complex Lunemannsiepen.

Oben / top: Kleingartenanlage Am Frintroper Wasserturm / Am Frintroper Wasserturm allotments

Unten links / bottom left: Kleingartenanlage Mühlbachtal / Mühlbachtal allotments

Unten rechts / bottom right: Kleingartenanlage Walpurgistal / Walpurgistal allotments

The species-rich green areas improve the city climate and serve as a place of recreation and communication for local residents. These gardens are an important part of our regional green history and the transition “from grey to green” – and were also an important factor in the successful application for the European title. In the year of the European Green Capital the allotment holders were an integral part of many activities. In addition to many events and festivals in the gardens themselves, they also took part in the “Sowing, Harvesting, Eating” series of events, during which small and community gardens, farms, farm shops and many other gardens opened their doors over three days. With events and bicycle tours, the Essen gardens invited visitors to visit and join in. All players have also continued to network and now want to implement further projects together with the momentum of the Green Capital. In 2017, the Essen City Council also launched an allotment development concept to secure and further develop these gardens for the green future.

Linke Seite, links und unten / left side, left and below:
Kleingartenanlage Lunemannsiepen /
Lunemannsiepen allotments

Oben und rechts oben / Above and right above:
Kleintierzuchtverein Essen-Altendorf e. V. /
association keeping of small animals Essen-Altendorf

„Kleingartenanlagen sind ökologisch wertvolle Kleinklimazonen und Bestandteile des öffentlichen Grüns, die zu sichern sind, um den sozialen und integrativen Funktionen gerecht zu werden."

"Allotment gardens are ecologically valuable microclimate zones and part of the public green zones. They should be protected in order to fulfil their social and integrative function."

Klaus Koglin, Geschäftsführer Stadtverband Essen der Kleingärtnervereine e. V. Managing Director of the Essen City Community of Urban Allotment Associations

ESSENER AUSSICHTEN
VIEWS OF ESSEN

ERÖFFNUNG/OPENING 24. OKTOBER/OCTOBER

An 31 Essener Aussichtspunkten, die im Rahmen der Grünen Hauptstadt aus Mitteln der Stadtentwicklung des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung NRW finanziert wurden, kann Essen seit 2017 neu entdeckt werden. Die Aussichtspunkte sind nicht nur ideale Orte für eine gute Sicht auf die Stadt – jeder Aussichtspunkt wurde von dem städtischen Fachbereich Grün und Gruga hergerichtet, mit Sitzgelegenheiten und einer Tafel mit Informationen zu dem Ausblick ausgestattet. Über einen QR-Code gelangen Handynutzer zudem auf eine Website, auf der weitere Informationen zu den Orten hinterlegt sind. Wer sich analog über die Essener Aussichten informieren möchte, kann auf eine Broschüre mit Entdeckerkarte zurückgreifen, die unter anderem in der Tourismuszentrale und im Rathaus erhältlich ist.

Die Essener Aussichten wurden finanziert aus Mitteln der Stadtentwicklung des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes NRW.

Since 2017, it has been possible to rediscover Essen at 31 view points, which were funded as part of the Green Capital from the urban development budget of the Ministry of Home Affairs, Municipal Affairs, Construction and Equality of North Rhine-Westphalia. The view points are not just ideal locations for a good view of the city – each view point was refurbished by the municipal department of Grün & Gruga, which is responsible for green areas and the local recreation park Grugapark, with seating and a board with information about the view. A QR code takes smartphone users to a website with further information about the locations. Anyone who wants analogue information about the Views of Essen can access a brochure with discovery maps, available from locations including the Tourism Centre and the Town Hall.

Views of Essen were funded from the urban development budget of the Ministry of Home Affairs, Municipal Affairs, Construction and Equality of the State of North Rhine-Westphalia.

„Mein persönliches Highlight war/ist der BaldeneySteig. Ich dachte, ich kenne alle schönen Ecken von Essen, rund um den Baldeneysee. Doch der Steig hat mir viele neue Blicke auf den See und den Süden gegeben. Er ist nicht nur im Sommer toll, abwechslungsreich, stimmungsvoll, sondern zu jeder Jahreszeit. Ich bin ihn dreieinhalb Mal in einem Jahr gegangen und werde ihn sicherlich noch öfters gehen."

"My personal highlight was and is the BaldeneySteig. I thought I already knew all the beautiful places in Essen and around Lake Baldeney. But this hiking trail showed me many new views of the lake and the south of the city. It's amazing, varied and atmospheric, not only in summer but all year round. I walked the route three and a half times over the year, and will certainly go again often."

Jochen Tack, Fotograf Photographer

BALDENEYSTEIG

BALDENEYSTEIG

ERÖFFNUNG/OPENING 23. SEPTEMBER

Essen ist seit 2017 um einen Höhepunkt reicher: Der BaldeneySteig, ein neuer Rundwanderweg um den Baldeneysee, bietet auf 27 Kilometern alles, was das Wandererherz begehrt. Der Steig verbindet naturnahe, topografisch anspruchsvolle Wege und reizvolle Landschaften und Ausblicke mit einer guten Beschilderung. Er wurde vom Projektbüro der Grünen Hauptstadt in Zusammenarbeit mit der Bezirksvertretung für den Stadtbezirk IX entwickelt und finanziert. Der Sauerländische Gebirgsverein hat bei der Entwicklung in hohem Maße unterstützt. Die Landschaft am Steig bietet erfreulich viel Abwechslung, und entlang der Strecke gibt es einige Sehenswürdigkeiten zu entdecken, wie das Gelände der ehemaligen Zeche Kaiserin Augusta, das Vogelschutzgebiet Heisinger Bogen oder das Wildgatter Heissiwald. Die Schiffe der Weißen Flotte Baldeney GmbH, die Hespertalbahn und öffentliche Verkehrsmittel ermöglichen auch eine Teilbegehung des Steigs.

Essen has been one highlight richer since 2017: The BaldeneySteig, a new hiking circuit around Lake Baldeney, is 27 kilometres long, and offers everything a hiker could ask for. The route combines near-natural, topographically challenging paths with enchanting landscapes and views, and excellent signposting. It was developed and financed by the Green Capital project office, in cooperation with the local administration for city district IX. Sauerland Highlands Association provided extensive support during the development process. The landscape along the circuit is pleasantly varied, and there are a few tourist attractions to discover along the route, such as the grounds of the former Empress Augusta colliery, the Heisinger Bogen bird sanctuary, and the Heissiwald wildlife park. The vessels of the Baldeney White Fleet, the Hespertal-bahn steam railway, and public transport, all make it possible to also hike just part of the route.

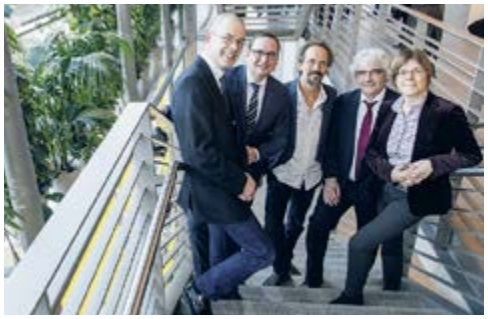
GROWEEN

GROWEEN

17. JANUAR/JANUARY – 24. NOVEMBER

Grünpflanzen, leuchtend gelbe Tuchinstallationen und blaue Streifen wuchsen zu einem Ensemble, mit dem sich die VHS ganzjährig als Gewächshaus für Bildung präsentierte. Das war GRowEEN. Die Farben standen für die thematischen Ebenen: Grün für die Natur, Gelb für Sonne und Strahlkraft der Kunst sowie Blau für Wasser, Veränderung und geistiges Wachstum. Das Projekt GRowEEN stellte sich als monumentale Skulptur im öffentlichen Raum dar. Das Kooperationsprojekt der VHS Essen mit dem Künstler Jens J. Meyer und akzente raumbegrünung im Rahmen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 verwandelte den Glaskubus der VHS Essen über die gesamte Höhe in eine Kunstinstallation. Neben der veränderten Raumwahrnehmung bot die Installation Klimaforschern aus Essen und Braunschweig Gelegenheit, die Veränderung des Raumklimas durch Grünpflanzen zu erforschen.

Green plants, bright yellow fabric installations and blue stripes came together to form an ensemble with which the adult education centre (VHS) presented itself as a greenhouse for education the whole year long. That was GRowEEN. The colours represent different thematic levels: green for nature, yellow for the sun and the radiance of art, and blue for water, change and mental growth. The GRowEEN project was presented as a monumental sculpture in a public space. The collaboration between the Essen adult education centre, the artist Jens J. Meyer and the interior designer 'akzente raumbegrünung' took place as part of the European Green Capital – Essen 2017 and transformed the glass cube of the Essen adult education centre into an art installation over its full height. Alongside the changed perception of space, the installation gave climate researchers from Essen and Brunswick the opportunity to investigate how green plants affect the indoor climate.



Volkshochschule

BLUMEN UND STAUDENPFLANZUNGEN

PLANTING FLOWERS AND PERENNIALS

Im Frühjahr 2017 blühte die Grüne Hauptstadt Europas regelrecht auf. Denn die Staudenpflanzungen stellten sich im Stadtbild als besonders prägend und nachhaltig dar. Lange schon lebte die Idee der Staudenbänder in den Köpfen der städtischen Grünplaner. Als ein sichtbares Zeichen des Nachhaltigkeitsgedankens der Grünen Hauptstadt Europas konnte diese Idee 2017 realisiert werden. Mehr als 8.000 Quadratmeter Rasenfläche der Hauptverkehrsadern der Stadt konnten mit über 50.000 Pflanzen in Staudenbeete umgewandelt werden, die mit verschiedenen Tulpen-, Narzissen- und Krokussorten ergänzt wurden.

Die Staudenpflanzungen sind konzipiert als wichtiger Baustein eines grünen Netzwerks der Grüne-Hauptstadt-Projekte, das sich über den Gesamtraum der Stadt spannt. Die thematischen Pflanzungen haben einen hohen Wiedererkennungswert und bilden ein nachhaltiges Zeichen mit Ausstrahlungseffekt. Neben der Förderung von Biodiversität und klimatischem Mehrwert bringen sie für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt einen Zugewinn an Naturerlebnis, an lebendiger Vielfalt in Essen.

Die Staudenpflanzungen wurden finanziert aus Mitteln der Stadtentwicklung des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes NRW.

In the spring of 2017, the European Green Capital really came into bloom. The perennials that had been planted proved to be a particularly impressive and sustainable addition to the cityscape. The city's green space planners had long been taken with the idea of strips of perennials. As a visible sign of the sustainable thinking behind the European Green Capital, this idea became a reality in 2017. More than 8,000 square metres of grassy spaces along the main roadways of the city were transformed into shrubberies with over 50,000 plants, to which assorted varieties of tulips, daffodils and crocuses were added.

These perennial planting campaigns were intended as an important component of a green network for the Green Capital projects, and extended over the entire area of the city. The thematic planting campaigns have a high recall value, and represent a lasting symbol with a spillover effect. In addition to promoting biodiversity and providing added value in terms of climate, they give the residents an added experience of nature, and of living diversity in Essen.

The perennials were funded from the urban development budget of the Ministry of Home Affairs, Municipal Affairs, Construction and Equality of the State of North Rhine-Westphalia.

BÄUME IN DER STADT
TREES IN THE CITY

1.100 neue Bäume in der gesamten Stadt Essen – auch das ist ein Ergebnis der Grünen Hauptstadt Europas. So wurde bereits bei einer der ersten Aktionen im Jahr 2017 ein sechs Meter hoher Amberbaum am Haupteingang des Grugaparks eingepflanzt. Bei der Tree Parade im März zierten 53 Bäume – vom Obstbaum bis zur Säuleneiche – die Innenstadt. Im Anschluss an die Parade verschwanden die 53 Bäume nicht aus dem Stadtbild, sondern wurden auf Flächen der Margarethe Krupp-Stiftung, der Bonnekamp-Stiftung und des Allbaus verteilt. Der Höhepunkt der Baumpflanzaktionen war sicher die Kooperation der Grünen Hauptstadt Europas mit der internationalen Initiative „One Tree Per Child“. Dabei wurden in der Heisinger Ruhraue insgesamt 750 Setzlinge eingepflanzt. Auch Allianz Umweltstiftung, Nationalbank sowie van Eupen Stiftung unterstützten 2017 zahlreiche Baumpflanzungen.

Am Tag des Baumes, am 25. April 2017, wurde der letzte Baum am Hain der Menschenrechte gepflanzt. Für die 30 Artikel der allgemeinen Erklärung der Menschenrechte in der Charta der Vereinten Nationen steht damit symbolhaft je ein Baum. Die Pflege der Allee haben Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Am Stoppenberg übernommen.

1,100 new trees throughout the city of Essen – this is another result of the European Green Capital. During one of the very first activities in 2017, a six-metre-high American sweetgum tree was planted at the main entrance of the local recreation park Grugapark. At the Tree Parade in March, 53 trees decorated the city centre, ranging from fruit trees to a cypress oak. After the parade, the 53 trees did not disappear from the face of the city, but were distributed around the grounds of the Margarethe Krupp Foundation, the Bonnekamp Foundation, and the Essen utility company Allbau. The highlight of the tree-planting project was surely the collaboration between the European Green Capital and the international initiative “One Tree Per Child”. This involved a total of 750 seedlings being planted in the Heisingen Ruhr Meadows. Numerous tree-planting activities were also supported in 2017 by the Allianz Environmental Foundation, the National-bank and the van Eupen Foundation.

On Tree Day, on 25 April 2017, the last tree was planted in the ‘Hain der Menschenrechte’ (Grove of Human Rights). The 30 articles of the Universal Declaration of Human Rights in the Charter of the United Nations are thus each symbolically represented by a tree. The avenue of trees will be maintained by high school students from the Gymnasium Am Stoppenberg school.

„Neben der kalten, aber das Herz und die Sinne erwärmenden Eröffnung im Grugapark war die wohl erstmalige Bepflanzung von Grünstreifen und Blumenkübeln in der Innenstadt ausschließlich mit Gräsern ein Highlight für mich. Welch schöner täglicher Anblick, verbunden mit dem Eindruck eines Stücks (mediterraner) Natur mitten in der Stadt."

"Apart from the opening ceremony in the Grugapark, which was cold, but certainly heart-warming and exhilarating, a highlight for me was the fact that flower beds and flower tubs in the city centre were planted exclusively with grasses for the first time. What a lovely sight to see every day, together with the impression of a bit of (Mediterranean) nature in the middle of the city."

Marianne Menze, Geschäftsführerin Essener Filmkunsttheater GmbH
Director of Essener Filmkunsttheater GmbH

GRÜNE SPUR & AKTIONEN IN DER ESSENER INNENSTADT

GREEN TRACK & ACTIVITIES IN ESSEN CITY CENTRE

Die Projekte der Grünen Hauptstadt machten vor Essens Zentrum nicht halt: Eine Grüne Spur verband die innerstädtischen Orte vom Freiraum Weberplatz über das Kunstwerk GRowEEN in der VHS bis zum Pavillon „Komm auf meine grüne Wiese" auf dem Kennedyplatz. Dort hatte die mobile Ausstellung „Emscher in the Box" ihren Platz, die aus drei großen begehbaren Kuben bestand und über das Generationenprojekt Emscher-Umbau interaktiv informierte. Die erste Ausstellungsbox führte dem Besucher die „schwatte" Emscher von gestern vor Augen. Die zweite Box beschrieb die heutige Emscher und ihren Umbau. Zu einer Reise in die Zukunft lud die dritte Box ein. Mit ihrer grünen Innengestaltung stellte sie die naturnah umgestaltete Emscher von morgen dar. Zusätzlich wurden in der Innenstadt entlang der Grünen Spur 59 grüne Pflanzgefäße mit Sitzgelegenheiten aufgestellt. Bepflanzt wurden die farbigen Gefäße unter anderem mit Stauden wie Katzenminze, Mädchenauge, Blauschwingel und Sonnenhut – unterstützt vom Team der Knappmann GmbH & Co. KG aus Essen.

The Green Capital projects did not stop at the centre of Essen: a Green Track connected the city centre locations, from the Weberplatz Open Space and the GRowEEN artwork in the adult education centre (VHS), to the "Come to my green meadow" pavilion on Kennedyplatz square. This was where the "Emscher in the Box" mobile exhibition was housed, which consisted of three large cubes that could be explored, and which provided interactive information about the multi-generational project to return the Emscher river to nature, the Emscher conversion. The first exhibition cube introduced visitors to the "black" Emscher of yesteryear. The second cube described the Emscher as it is today, and its conversion. And the third cube invited visitors on a journey to the future. With its green interior design, it presented the near-natural restructured Emscher of tomorrow. In addition, 59 green plant holders with seating were set up along the Green Track in the city centre. The coloured containers were planted amongst other things with perennials such as catnip, coreopsis, blue fescue and echinacea, with support by the team from Knappmann GmbH & Co. KG in Essen.

BIENEN IN DER STADT
BEES IN THE CITY

In Gemeinschaftsgärten, auf Dächern von Unternehmensgebäuden oder im Grugapark – überall in Essen haben im Grüne-Hauptstadt-Jahr Bienen ein (neues) Zuhause gefunden. Sie liefern Honig direkt aus der Stadt. Um herauszufinden, wie viele Honigbienen tatsächlich in der Stadt Essen leben, haben die Grüne Hauptstadt, das Bienennetzwerk Ruhrgebiet – ins Leben gerufen von RAG Montanimmobilien und NABU NRW – und der Kreisimkerverband Essen-Mülheim e. V. im Frühjahr 2017 den Bestand der Honigbienen in Essen ermittelt. Rund 2.000 Bienenvölker wurden im Stadtgebiet gezählt. Die Anzahl der Honigbienen ist damit ausgezeichnet und auch die Verteilung so gut, dass eine flächendeckende Bestäubungsleistung gewährleistet wird. Damit Verbraucher besser erkennen können, welcher Honig in Essen und sogar in welchem Stadtteil produziert wird, hat der Kreisimkerverband 2017 zusätzlich das Gütesiegel „Stadtteilhonig“ ins Leben gerufen.

In community gardens, on the roofs of company buildings and in the local recreation park Grugapark – throughout Essen, bees found (new) homes in the Green Capital year. They provide honey directly from the city. In order to find out how many honey bees actually live in the City of Essen, the Green Capital and the Ruhr Area Bee Network (created by RAG Montan Immobilien and the Nature and Biodiversity Conservation Union NABU NRW) collaborated with the Essen-Mülheim District Beekeepers’ Association to determine the honey bee population in Essen in the spring of 2017. Around 2,000 bee colonies were counted in the municipal area. The number of bees is thus excellent, and their distribution so good that pollination is ensured throughout the region. So that consumers can more easily recognise which honey is produced in Essen, and even in which city district, the District Beekeepers’ Association additionally created the “city district honey” quality seal in 2017.

GRÜNES ZOLLVEREIN
GREEN ZOLLVEREIN

Als schönste und ehemals größte Steinkohlezeche der Welt ist Zollverein seit 2001 Welterbe der Vereinten Nationen. 1986 wurde die letzte Schicht gefahren und längst hat sich hier die Natur ihren Lebensraum von der Industrie zurückerobert: Das Areal ist heute artenreicher als je zuvor. Aus diesem Grund stand Zollverein im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas ganz im Zeichen grüner Themen. Mehr als 20 verschiedene Führungen luden dazu ein, die einzigartige Industrienatur im Zollverein Park kennenzulernen. So konnten Interessierte beispielsweise die Lebensräume von Kröten aufsuchen oder mit einem Vogelkundler auf Entdeckungsreise gehen. Bei den „ParkTouren“ des Denkmalpfads ZOLLVEREIN® erfuhren Besucher zu Fuß, mit dem Rad oder per E-Bus, wie die ehemalige Industriebrache zu einem Naturerlebnisraum umgestaltet wurde. Um Artenvielfalt drehte sich alles beim GEO-Tag der Natur. Zahlreiche Vertreter nationaler und internationaler Umweltmobile der Arbeitsgemeinschaft Umweltmobile (AGUM) kamen im März auf dem UNESCO-Welterbe zur Jahrestagung und Präsentation zusammen. Ein Höhepunkt der grünen Aktivitäten auf Zollverein war außerdem die Ausstellung „Grün in der Stadt Essen. Mehr als Parks und Gärten“.

Auch am Rande des Welterbes fanden grüne Aktivitäten statt: Für das „Experiment Kleingarten“ treffen sich Bewohnerinnen und Bewohner des Essener Nordens regelmäßig in einem Gemeinschaftsgarten. Sie bauen Gemüse, Kräuter und Beeren in dem ehemaligen Zechengarten an, zimmern Upcycling-Möbel und sammeln gärtnerische Erfahrungen. Ins Leben gerufen wurde der Garten von der Nachbarschaftsinitiative „Zollverein mittendrin“. Interessierte waren im Grüne-Hauptstadt-Jahr jederzeit herzlich willkommen. Das „Experiment Kleingarten“, in einer Anlage mit insgesamt 18 Parzellen gelegen, wurde im Laufe des Jahres 2017 auch zum außerschulischen Lernort, den Schulen und Einrichtungen der Kinder- und Jugendarbeit im Rahmen der Bildungsarbeit der Stiftung Zollverein besuchen konnten.

As the most beautiful colliery in the world, and once the largest, Zollverein has been a UNESCO World Heritage site since 2001. The last shift was worked there in 1986, and nature has long since reconquered its habitat from industry: the grounds are now home to more species than ever before. This is why Zollverein was all about the green topics in the year of the European Green Capital. More than 20 different guided tours invited visitors to learn about the unique industrial nature in the Zollverein Park. Interested participants were thus able to seek out the habitats of toads, or go exploring with a bird expert. On the “Park Tours” along the ZOLLVEREIN® Heritage Trail, visitors learned on foot, by bike or in an electric bus how the former industrial wasteland was restructured as an area to experience nature. The GEO Nature Day was all about species diversity. Numerous representatives of national and international mobile environmental classrooms from the Mobile Environmental Classroom Association (AGUM) came to the UNESCO World Heritage site in March for their annual convention and presentation. One of the highlights of the green activities at Zollverein was also the exhibition “Green in the City of Essen. More than parks and gardens”.

Green activities were also held around the edges of the World Heritage site: the “Allotment Experiment” had residents of North Essen meeting regularly in a community garden. They grow vegetables, herbs and berries in the former colliery garden, build upcycling furniture and gather gardening experience. The garden was brought to life by the neighbourhood initiative “Zollverein mittendrin” (Amidst Zollverein). Interested participants always received a warm welcome during the Green Capital year. The “Allotment Experiment”, located on a piece of land with a total of 18 separate plots, over the course of 2017 also became a location for extracurricular learning, which schools and organisations that work with children and young people could visit within the framework of the Zollverein Foundation’s educational work.

„Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 war eine ausgezeichnete Gelegenheit, um Vorurteile zu korrigieren, unsere Wandlungskompetenz zu präsentieren und um zu zeigen, wie lebenswert unsere Stadt tatsächlich ist. Für mich ist das UNESCO-Welterbe Zollverein als Ort des Wandels ein herausragendes Beispiel für die Transformation eines Standorts in die Zukunft.“

“The European Green Capital – Essen 2017 was an excellent opportunity to correct prejudices, to present our transformation skills, and to demonstrate how high the quality of life in our city actually is. As a key location in this process of change, I believe the Zollverein UNESCO World Heritage site is an exceptional example of how a location can transform to become part of the future.”

Hans-Peter Noll, Mitglied des Vorstands der Stiftung Zollverein
Member of the Board at the Zollverein Foundation

„Der NABU wird sich mit seinen Gruppen und seiner Regionalstelle mit Sitz in Essen auch weiterhin dafür einsetzen, dass das grüne Ruhrgebiet noch grüner und lebenswerter wird."

"The Nature and Biodiversity Conservation Union NABU, with its regional office in Essen, will continue working to make the green Ruhr Area even greener and more liveable."

Josef Tumbrinck, Landesvorsitzender NABU NRW State Chairman of NABU NRW

GEO-TAG DER NATUR

GEO NATURE DAY

17. + 18. JUNI/JUNE

Um die Artenvielfalt auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein drehte sich alles beim GEO-Tag der Natur, den die Zeitschrift GEO und der NABU NRW mit weiteren Partnern veranstalteten. Zoologen und Botaniker, darunter auch die Kinder und Jugendlichen des NABU-Jugendforschercamps, führten eine 24-Stunden-Inventur der Natur durch und dokumentierten die gefundenen Tier- und Pflanzenarten sowie Pilze. 70 Experten wiesen über 800 Arten im Untersuchungsgebiet nach – 80 mehr, als bis dato bekannt waren. So sorgte zum Beispiel die Entdeckung der Schmalblättrigen Miere (Minuartia hybrida) für eine Überraschung: Die Pflanzenart galt im Ballungsraum Ruhrgebiet als ausgestorben und ist auf der Roten Liste Nordrhein-Westfalen in mehreren Regionen als stark gefährdet eingestuft. Im Rahmenprogramm fanden an zwei Tagen kostenlose Workshops, Exkursionen und Mitmachaktionen wie Nistkasten-Bau oder ein Kräuterworkshop für Kinder, Familien und Erwachsene statt. Insgesamt war der GEO-Tag der Natur mit rund 2.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmern hervorragend besucht. Die Veranstaltung wurde in diesem Jahr maßgeblich von der NRW-Stiftung Naturschutz, Heimat- und Kulturpflege gefördert. Weitere Projektpartner waren neben der RAG Montan Immobilien GmbH die Stiftung Zollverein, das Ruhr Museum, die Biologische Station Westliches Ruhrgebiet sowie die Emschergenossenschaft.

The GEO Nature Day at the UNESCO World Heritage site Zollverein was all about species diversity, organised by the Nature and Biodiversity Conservation Union NABU NRW and GEO magazine, together with other partners. Zoologists and botanists, including the children and young people from the NABU Youth Research Camp, conducted a 24-hour inventory of nature, and documented the animal, plant and fungus species they found. 70 experts identified over 800 species in the investigation area – 80 more than had previously been known. The discovery of fine-leaved sandwort (minuartia hybrida), for example, was a surprise: this plant species was believed to have been lost from the Ruhr Area conurbation, and is on the red list in many regions of North Rhine-Westphalia as critically endangered. The framework programme included two days of free workshops, excursions and hands-on activities, such as building nesting boxes, and a herbs workshop for children, families and adults. In total, the GEO Nature Day was excellently attended with around 2,000 visitors. The event was predominantly funded this year by the North Rhine-Westphalian Foundation for Nature Conservation, Homeland and Culture Conservation. Further project partners included RAG Montan Immobilien GmbH, the Zollverein Foundation, the Ruhr Museum, the Western Ruhr Area Biological Station and the Emschergenossenschaft.

NATURTAGE IM KRAYER VOLKSGARTEN

NATURE DAYS IN THE VOLKSGARTEN KRAY PARK

24.+25. JUNI/JUNE

Bereits 1913 entstand der zirka zehn Hektar große Krayer Volksgarten. Der Park ist geprägt von wertvollem altem Baumbestand und ausgedehnten, leicht geneigten Spiel- und Liegewiesen. Besondere Anziehungspunkte sind zwei Teiche und ein Spielbereich mit Bolzplatz. Ende der 70er Jahre wurde der Park erweitert und besser an die umliegenden Wohngebiete angeschlossen. Bei den Naturtagen im Rahmen der Grünen Hauptstadt Europas konnten Besucherinnen und Besucher ein vielfältiges Programm im Krayer Volksgarten erleben und zum Beispiel Greifvögel in Aktion sehen, sich eine Spinne über die Hand laufen lassen oder an Ständen der Natur- und Umweltschutzverbände Pilze, Insekten oder Pflanzen genau unter die Lupe nehmen. Das Parkfest stand unter dem Motto „Natur, Tier und Wir“. Allen Interessierten bot sich die Möglichkeit, mehr über aktiven Umweltschutz zu erfahren und diesen auch hautnah zu erleben. Zeitgleich zu den Naturtagen fand das Musikfestival „KRAY OR DIE“ im Volksgarten statt. Die Grüne Hauptstadt Europas beteiligte sich an diesem Festival mit dem Bau einer Rundbank um einen großen Baum. Mit der Installation der Bank wurde ein dauerhafter Ort zum Verweilen und ein Treffpunkt für alle Generationen geschaffen. Jugendliche bauten die Rundbank am Tag der Veranstaltung auf, so dass auch das Engagement im Stadtteil und das Gemeinschaftsgefühl während des Baus gefördert wurden.

The Volksgarten Kray park is around ten hectares in size, and was laid out in 1913. The park is characterised by its beautiful old trees and its expansive, slightly sloping lawns that are open to the public. Particular attractions are two ponds and a games area with an amateur football field. The park was expanded and better connected to the surrounding residential areas at the end of the 1970s. During the Nature Days as part of the European Green Capital, visitors had the opportunity to experience a diverse programme in the Volksgarten Kray park, and to see birds of prey in action, for example, let a spider walk over their hand, or see mushrooms, insects and plants under the magnifying glass at the stands of nature conservation and environmental protection associations. The park festival was presented under the motto: “Nature, Animals and Us”. All interested participants had the opportunity to learn more about active environmental protection, and to experience it up close. At the same time, the music festival “KRAY OR DIE” was held in the Volksgarten park. The European Green Capital contributed to this festival by building a circular bench around a large tree. The installation of this bench has created a lasting location to spend time, and a meeting point for all generations. Young people built the circular bench on the day of the event, promoting the sense of getting involved in the city district and the feeling of community during its construction.

MAGISTRALE VOGELHEIM UND SEEBLICK

VOGELHEIM MAIN ARTERY AND SEEBLICK LAKE VIEWPOINT

ERÖFFNUNG/OPENING SEEBLICK: 19. OKTOBER/OCTOBER, MAGISTRALE: 31. JANUAR/JANUARY 2018

Ein wesentlicher Bestandteil der Bewerbung der Stadt Essen um die Grüne Hauptstadt Europas 2017 war das Programm „ESSEN.Neue Wege zum Wasser“. Es handelt sich um einen seit 2006 bestehenden Handlungsplan, der entscheidend zur Entwicklung und Vernetzung der Grünflächen und Parks beiträgt. Die Projekte „Magistrale Vogelheim“ und „Seeblick“ gehören zum Programm „ESSEN.Neue Wege zum Wasser“ und wurden im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas gebaut.

Mit der Magistrale Vogelheim im Essener Norden hat die Stadt ein neues attraktives Eingangstor erhalten: Zwischen dem Flüsschen Berne und den Grünräumen am Rhein-Herne-Kanal auf der einen Seite und der Emscher auf der anderen Seite ist nun auf zirka 1,7 Kilometern Länge ein komfortabler Fuß- und Fahrradweg entstanden. Wege wurden befestigt, Rasenflächen angelegt und farbintensive Stauden gepflanzt. Die Magistrale Vogelheim ist ein zukunftsweisendes und nachhaltiges Projekt für die Grüne Hauptstadt: Es zeigt, dass industriell geprägte Freiräume umgewandelt werden können – von grau zu grün. Im Essener Süden am Baldeneysee eröffnete die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 den Seeblick. Dadurch hat der See nun einen neuen Ort mit einer hohen Aufenthaltsqualität zu bieten. Umrahmt von 45 alten Kastanien ist zwischen Seaside Beach und Schloss Baldeney eine Allee entstanden. Diese schließt mit einem Platz direkt am See inklusive eines Seepavillons ab. Der Seeblick, 2011 im Masterplan Baldeneysee von Landschaftsarchitekt Dr. Andreas Kipar entwickelt, wurde als Gemeinschaftsprojekt umgesetzt: Grün und Gruga war für den Entwurf, die Planung und die Bauleitung zuständig, die Essener Arbeit Beschäftigungsgesellschaft mbH (EABG) übernahm die bauliche Umsetzung.

Die Magistrale Vogelheim sowie der neue Weg und der Platz am Seeblick wurden finanziert aus Mitteln der Stadtentwicklung des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes NRW. Der Seepavillon, der sozusagen als Landmarke den Anleger der Weißen Flotte markiert, erhielt seine Gelder aus dem Topf des Projektes „ESSEN.Neue Wege zum Wasser“.

One of the major components of the City of Essen’s application for the European Green Capital 2017 was the programme “ESSEN.New ways to the water”. This is an action plan that has existed since 2006, and which decisively contributes to the development and networking of the green areas and parks. The “Vogelheim main artery” and “Seeblick lake viewpoint” projects are thus part of the programme “ESSEN.New ways to the water”, and were constructed in the year of the European Green Capital.

The Vogelheim main artery in North Essen has created an attractive new entrance to the city: between the small Berne river and the green spaces along the Rhine-Herne canal on the one side, and the Emscher on the other, a convenient foot and cycle path has now been created over a length of around 1.7 kilometres. Paths were reinforced, grass areas were laid, and brightly coloured perennials were planted. The Vogelheim main artery is a pioneering and sustainable project for the Green Capital: It demonstrates that open spaces shaped by industry can be transformed from grey to green. In South Essen, at Lake Baldeney, the European Green Capital – Essen 2017 opened the Seeblick lake viewpoint. This has now given the lake a new and very pleasant location to spend time. Framed by 45 old chestnut trees, an avenue has been created between Seaside Beach and Schloss Baldeney. This concludes with a square right by the lake, including a lake pavilion. The Seeblick lake viewpoint was developed in the Lake Baldeney Master Plan in 2011 by landscape architect Dr Andreas Kipar, and was realised as a community project: the green spaces and Gruga park department Grün & Gruga was responsible for the draft, planning and construction supervision, while the Essen work and employment agency EABG handled the building implementation.

The Vogelheim main artery, and the new path and square at the Seeblick lake viewpoint, were funded from the urban development budget of the Ministry of Home Affairs, Municipal Affairs, Construction and Equality of the State of North Rhine-Westphalia. The lake pavilion, which acts as a landmark at the jetty for the White Fleet, as the excursion boats on Lake Baldeney are called, received its funding from the budget for the project “ESSEN.New ways to the water”.

72 Bus- und Bahnlinien, 376 Kilometer Radwege und 25 Prozent Anteil des Radverkehrs am Modal Split bis 2025: Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 rückte den Umweltverbund mit dem ÖPNV sowie Radfahrer und Fußgänger in den Mittelpunkt ihrer Aktivitäten und setzte sich ehrgeizige Ziele. Unter dem Themenschwerpunkt Meine Wege wurden deshalb während des gesamten Jahres 2017 Strategien und Möglichkeiten nachhaltiger Mobilität diskutiert. Es galt, das Potenzial weiterzuentwickeln und den ÖPNV sowie das Fahrradfahren attraktiver für die Essener Bevölkerung zu machen. Dazu bot die Grüne Hauptstadt Europas ein umfangreiches Programm mit vielen Veranstaltungen und Kongressen. Zusätzlich zu zahlreichen Fahrradaktionen gehörte die Europäische Mobilitätswoche zu den Höhepunkten. Außerdem wurden zwei Mobilstationen – also zentral gelegene Verknüpfungspunkte, die neben dem ÖPNV auch weitere Verkehrsangebote wie Leihfahrrad, Carsharing und Taxi an einem Ort verbinden – eingeweiht. Daneben war die Förderung der Elektromobilität ein zentrales Anliegen des Themenschwerpunktes Meine Wege.

With 72 bus and tram lines, 376 kilometres of cycle paths, and a modal split target of 25 percent cycling by 2025, the European Green Capital – Essen 2017 has placed the environmental alliance with local public transport, cyclists and pedestrians at the centre of its activities, and has set itself ambitious targets. Under the focal topic My Paths, strategies and options for sustainable mobility were therefore discussed throughout the entire year 2017. The aim was to further develop the existing potential, and to make local public transport as well as cycling more attractive to the population of Essen. To this end, the European Green Capital offered an extensive programme with many events and conventions. In addition to numerous cycling activities, the European Mobility Week was one of the highlights. Furthermore, two mobility stations were launched, centrally located hubs combining not only local public transport, but also other transport options such as rental bicycles, car-sharing and taxis in a single location. The promotion of electromobility was also a central issue of the focal topic My Paths.

MEINE WEGE

MY PATHS

STADT ESSEN WIRD MODELLSTADT FÜR NACHHALTIGE MOBILITÄT IN DEUTSCHLAND

CITY OF ESSEN BECOMES MODEL CITY FOR SUSTAINABLE MOBILITY IN GERMANY

Jochen Hensel

Diplom-Geograph.
Er war im Rahmen der Grünen Hauptstadt als Projektmanager Mobilität für die Stadt Essen tätig.

Qualified geographer. As part of the Green Capital, he worked for the City of Essen as Mobility Project Manager.

Durch die Grüne Hauptstadt Europas rückte das Thema Mobilität in Essen stärker in die öffentliche Wahrnehmung. Gefördert wurde auch die Akzeptanz nachhaltiger Mobilitätsangebote. Die im Jahr 2017 gewonnenen Erfahrungen werden jetzt in ein weiteres Projekt eingebracht: Die Stadt Essen wurde vor dem Hintergrund der Luftbelastungen durch den motorisierten Verkehr und Drohszenarien wie Fahrverbote oder Vertragsverletzungsverfahren gegen die Bundesrepublik als Modellstadt für zukunftsfähige Mobilitätslösungen in Deutschland ausgewählt. Gemeinsam mit vier weiteren Städten ist Essen nun seit Februar 2018 „Lead City" und eröffnet damit ein neues Kapitel für nachhaltige Verkehrsangebote in Essen.

Bei der Bewerbung um den Titel Grüne Hauptstadt Europas erreichte die Stadt Essen im Bereich Mobilität unter zehn Bewerbern nur Platz 7. Der Stadt war schon zu diesem Zeitpunkt bewusst, dass sie hier Nachholbedarf hat. Auch deshalb wurde in der Bewerbung das Ziel formuliert, bis 2035 eine gleichmäßige Verteilung des Modal Split, der Aufteilung des Verkehrs auf verschiedene Verkehrsmittel, von 25 Prozent über alle Verkehrsträger (motorisierter Individualverkehr (MIV), ÖPNV, Radverkehr, Fußgänger) zu erreichen. Bei einem MIV-Anteil von 54 Prozent und einem Radverkehrsanteil von 5 Prozent (Stand 2010) soll dazu ein Perspektivenwechsel in der Verkehrspolitik eingeleitet werden, an dem möglichst alle relevanten Akteure beteiligt sind. Nachhaltige Veränderungen in einer solchen Dimension benötigen allerdings Zeit – dies zeigen die aktuellen Themen im Zusammenhang mit der Luftreinhaltung und der Suche nach neuen Mobilitätskonzepten für größere Städte und Regionen in Deutschland.

Thanks to the European Green Capital, the topic of mobility in Essen has once again shifted further into public awareness. The acceptance of sustainable mobility options has also been boosted. The experience gathered in 2017 will now be integrated into another project. In the context of air pollution by motorised vehicle traffic, and threat scenarios such as driving bans or breach of contract proceedings against the German state, the City of Essen was selected to be a model city for sustainable mobility solutions in Germany. Together with four other cities, Essen has now been a "lead city" since February 2018, thus opening a new chapter for sustainable transportation options in Essen.

During the application for the title of European Green Capital, the city of Essen only came 7th out of ten applicants in the field of mobility. The city was already aware back then that it needed to catch up. The application therefore formulated the target of achieving an equal modal split by 2035, with 25 percent each for travel using the different modes of transport (motorised private transport, local public transport, cycling, walking). With motorised private transport accounting for 54 percent, and cycling at just 5 percent (as of 2010), a change of perspective is needed in transport policy, involving as many relevant stakeholders as possible. Sustainable changes on this scale take time, however – this is shown by the current issues relating to air pollution control and the search for new mobility concepts for major cities and regions in Germany.

Mobilität zum Mitmachen

Damit stellte sich für den Bereich Mobilität zunächst die Frage nach konkreten Erfolgsaussichten für das Jahr 2017. Letztendlich wurde als Ziel für das Grüne-Hauptstadt-Jahr formuliert, das Mitmachen und Erleben sowie den fachlichen Austausch zu Zielen und Formen nachhaltiger Mobilität in Essen zu organisieren, strukturelle Rahmenbedingungen über 2017 hinaus zu verbessern und damit auch eine Aufbruchstimmung für eine andere Mobilität zu erzeugen. Dazu sollten ein buntes Programm für 2017 mit Aktionen, Veranstaltungen und Kongressen, zukunftsweisende Modell-Projekte und inhaltliche Diskussionen zur Weiterentwicklung von Zielen, Vorgehensweisen und notwendigen Strukturen in Essen beitragen.

Inhaltliche Schwerpunkte wurden dazu insbesondere in den Feldern ÖPNV/Sharing/Umweltverbund, Radfahren, zu Fuß gehen und alternative Antriebe gesetzt.

Partner und Akteure bei den Projekten und Maßnahmen waren in der Stadtverwaltung vor allem die Geschäftsbereiche Planen (6B) sowie Umwelt und Bauen (6A), die Ämter für Stadtplanung und Bauordnung sowie für Straßen und Verkehr und auch das Umweltamt mit der Klimaagentur. Weiterhin wirkten externe Partner wie die Ruhrbahn (vormals EVAG), der Verkehrsverbund Rhein-Ruhr, die Deutsche Bahn, Nissan, innogy, Stadtmobil Rhein-Ruhr, nextbike sowie Fahrradverbände und Initiativen wie ADFC, EFI, Mobilitätswerkstatt, Velocity, Runder Umwelt-Tisch Essen, aber auch der Regionalverband Ruhr, EWG – Essener Wirtschaftsförderungsgesellschaft, Essener Fahrradhändler, Logistikdienstleister, die DEKRA und viele weitere Akteure mit. Nicht zu vergessen Ministerien und Sponsoren sowie vor allem Bürgerinnen und Bürger, die sich auch mit Bürgerprojekten beteiligten.

Hands-on mobility

The first question to arise for the mobility sector was what specific successes could be achieved in the year 2017. Finally an objective for the Green Capital year was formulated: to organise participation, experiencing and professional communication regarding targets and forms of sustainable mobility in Essen, to improve the structural boundary conditions beyond 2017 and thus also to generate an optimistic mood for alternative forms of mobility. A varied programme prepared for 2017 contributed to this objective through activities, events and conventions, future-oriented model projects and discussions for the further development of objectives, approaches and the necessary structures in Essen.

The focal points in terms of content included in particular the fields of local public transport/sharing/environmental alliance, cycling, walking and alternative propulsion systems.

The partners and stakeholders at the city administration for the projects and activities included above all the departments of Planning (6B), Environment and Construction (6A), the offices of Urban Planning and Building Code, of Roads and Transport, and the Environmental Office with the Climate Agency. Furthermore, many external partners were involved, such as the Ruhr Area public transport operator Ruhrbahn (previously EVAG), the Rhine-Ruhr Transport Association, the German rail operator Deutsche Bahn, Nissan, innogy, the urban mobility company Stadtmobil Rhein-Ruhr, nextbike and cycling associations and initiatives such as the German Cyclists' Association ADFC, EFI, the Mobility Workshop, Velocity, the Essen Environmental Round Table, and also the Ruhr Area Regional Association, the Essen business promotion association EWG, Essen-based cycling businesses, logistics service providers, the certification organization DEKRA and many other stakeholders. Not to forget ministries and sponsors, and above all the members of the public who also participated through citizens' initiatives.

Schwerpunkte und Ergebnisse

Die von und mit der Ruhrbahn und weiteren Partnern umgesetzten Projekte zur Stärkung des Mobilitätsbereichs Sharing, ÖPNV, Umweltverbund (zum Beispiel Erweiterung von Abonnement-Tickets und neue Ticketformate, Ausbau digitaler Angebote, Informations- und Aktionstage, Eröffnung der ersten Mobilstationen im VRR-Gebiet) setzten deutliche Signale für alternative und nachhaltige Mobilitätsangebote in Essen.

Gut besuchte Fachkonferenzen wie die erstmals ausgerichtete regionale Mobilitätskonferenz Metropole Ruhr 2017, Mobilitätskonferenzen für Unternehmer, Workshops zum Thema fahrradfreundliche Arbeitgeber oder ein deutsch-polnischer Erfahrungsaustausch sorgten für einen intensiven Dialog unterschiedlicher Akteure zu aktuellen Mobilitätsthemen.

Projekte zu alternativen Antrieben wie die Inbetriebnahme des Brennstoffzellen-Schiffes MS innogy und zur Elektromobilität mit Nissan und innogy erzeugten eine hohe öffentliche Aufmerksamkeit für diese Themen und brachten der Stadt wertvolle Erkenntnisse für den Ausbau dieser Antriebsformen.

Zahlreiche Einzelprojekte im Radverkehr mit öffentlicher Wirkung (zum Beispiel Kampagnen, Radtouren, Fahrradsternfahrt Ruhr, neuer Messeauftritt der Stadt, neue Fahrradausstellung, Danke-Aktionen), zur Förderung des Radfahrens gemeinsam mit dem ADFC (Fahrradparkhäuser, Förderung und Zertifizierung fahrradfreundlicher Arbeitgeber) sowie Bürgerprojekte (zum Beispiel Lastenräder, sichere Kinderwege) wurden ergänzt durch Projekte im Bereich Fußgänger wie das prämierte Spaziergangspaten-Projekt „Willst du mit mir geh'n?". Die Ingenieurkammer Bau NRW führte ein Bürger-Beteiligungsprojekt in Kupferdreh und Bergeborbeck und eine große Fachkonferenz dazu durch.

Aus dem Projektbüro Grüne Hauptstadt wurden darüber hinaus eine verwaltungsinterne Positionierung zum Thema Mobilitätskonzept für die Stadtverwaltung und zur Erarbeitung eines Handlungsrahmens für das Erreichen der Modal-Split-Ziele 2035 moderiert und dokumentiert.

Oben: Parking Day bei der Europäischen Mobilitätswoche
Above: Parking Day at the European Mobility Week

Links: Fahrradparkhaus
Left: Indoor bicycle garages

Key points and results

The projects implemented by and with Ruhrbahn and other partners to increase the mobility sector for car-sharing, local public transport, environmental alliance (for example in expanding season tickets and new ticket formats, expanding the range of digital services, information and promotion days, opening the first mobility stations in the Rhine-Ruhr area) sent out clear signals about alternative and sustainable mobility services in Essen.

Well-attended specialist conferences, such as the first regional Ruhr Metropolis Mobility Conference 2017, mobility conferences for business owners, workshops on the subject of cycling-friendly employers, and a German-Polish exchange of experience ensured intensive dialogue between different stakeholders on current mobility issues.

Projects on alternative propulsion systems, such as the launch of the fuel-cell vessel MS innogy, and on electromobility together with Nissan and innogy, generated high levels of public attention for these issues, and provided the city with valuable knowledge about how to expand these forms of propulsion.

Numerous individual projects with public consequences in the field of cycling (such as campaigns, cycle tours, the Ruhr Cycle Rally, a new trade fair presentation of the city, a new cycling exhibition, thank-you promotions), to promote cycling together with the German Cyclists' Association ADFC (indoor bicycle garages, promotion and certification of cycling-friendly employers) and citizens' initiatives (such as cargo bikes, safe child paths) were supplemented by projects for pedestrians, such as the prize-winning walking buddy project "Let's Take a Walk". The engineering organisation Ingenieurkammer Bau NRW conducted a civil participation project in the Essen districts of Kupferdreh and Bergeborbeck, and then held a technical conference on the subject.

The Green Capital project office additionally moderated and documented an intra-administration positioning project on the topic of mobility concepts for the city administration, and to develop an action framework for achieving the 2035 modal split targets.

Die Europäische Mobilitätswoche (EMW) war ein besonderes Highlight im Jahr der Grünen Hauptstadt. Erstmals vom 16. bis zum 24. September ausgerichtet, nahmen mehr als 5.000 Menschen an über 60 Veranstaltungen teil. Weiterhin besuchten 18.000 Menschen das Bürgerfest „Grün auf! Altendorf" und freuten sich über die Sperrung eines Teilabschnittes der Altendorfer Straße. Dabei bildeten die Aktionen der Mobilitätswoche auch die Themenschwerpunkte der Grünen Hauptstadt im Bereich Mobilität ab. Die Veranstaltungen wurden gemeinsam mit 45 Partnern ausgerichtet.

Matthias Kall, Geschäftsführer Stadtmobil Rhein-Ruhr GmbH, beschrieb seine Eindrücke von dieser Woche wie folgt: „Die Europäische Mobilitätswoche war in zweierlei Hinsicht ein voller Erfolg: Sie hat auf den Fachveranstaltungen Experten zusammengebracht, so dass viele Projekte angestoßen werden konnten, und sie hat auf den öffentlichen Veranstaltungen den Essener Bürgerinnen und Bürgern die multimodalen Angebote nähergebracht, die man heute schon nutzen kann. Wir würden uns sehr freuen, wenn sich die Stadt Essen auch in den kommenden Jahren an der EMW beteiligen würde."

The European Mobility Week (EMW) was a special highlight in the year of the Green Capital. Held for the first time between 16 and 24 September, more than 5,000 people took part in over 60 events. A further 18,000 people attended the public festival "Green up! Altendorf", and enjoyed the closure of a section of the Altendorfer Straße road. The activities of the Mobility Week also represented the focal issues of the Green Capital in the field of mobility. The events were organised together with 45 partners.

Matthias Kall, Managing Director of the urban mobility company Stadtmobil Rhein-Ruhr GmbH, described his impressions of this week as follows: "The European Mobility Week was a total success in two respects: it brought experts together at the specialist events, allowing a lot of projects to be initiated, and the public events raised awareness amongst Essen's residents about the multi-modal alternatives that can already be used today. We would be delighted if the City of Essen were to continue participating in the EMW over the coming years."

Mobilisierung für zukunftsfähige Mobilität

Der Einsatz von Projektmitteln und Projektmanagern sowie das hohe öffentliche Interesse für die Grüne Hauptstadt beförderten die Umsetzung von Projekten und erzeugten eine hohe Mitwirkungsbereitschaft bei zahlreichen Kooperationspartnern. Insgesamt konnten viele beispielgebende Projekte und Aktionen umgesetzt und damit deutliche Zeichen für neue Mobilitätsformen und -angebote in Essen gesetzt werden. Diese haben auch das Bewusstsein für neue Formen von Mobilität in Essen deutlich gestärkt.

Dafür spricht, dass zum Beispiel die Steigerungen der Ausleihzahlen im Bikesharing und die Anmeldungen im Carsharing im Jahr 2017 deutlich über dem Niveau der Vorjahre gelegen haben. Wie groß der Anteil des Grüne-Hauptstadt-Jahrs daran ist, kann letztlich nicht abschließend beurteilt werden. Nach Auffassung der Kooperationspartner haben die Aktivitäten der Grünen Hauptstadt allerdings dazu geführt, dass die Aufmerksamkeit für nachhaltige Mobilitätslösungen in der Bevölkerung und der Stadtgesellschaft gestiegen ist und sich ein anderes Bewusstsein und ein neuer und offenerer Umgang mit den Themen und Angeboten entwickelt hat.

Viele der in Gang gebrachten Projekte wirken über das Jahr der Grünen Hauptstadt hinaus beziehungsweise werden weitergeführt. Dennoch haben die Stadt Essen und das Ruhrgebiet besonders im Rad- und Fußverkehr sowie im Mobilitätsbereich Sharing, ÖPNV, Umweltverbund auch weiterhin Nachholbedarf, hier liegen wichtige Aufgaben für das Erreichen der Modal-Split-Ziele in Essen. Parallel wächst sehr zügig ein neuer Mobilitätsmarkt heran, unter anderem im Rahmen der Digitalisierung, aber auch durch neue Anbieter mit neuen Geschäftsmodellen und Mobilitätsplattformen.

Das hohe Entwicklungspotenzial im Bereich Mobilität in Essen sowie die vielen Ansätze und Ideen in der Stadt können durch Kooperationen mit engagierten Akteuren noch weitreichender erschlossen werden. Neben einer engen Zusammenarbeit mit Initiativen und Verbänden sind auch zahlreiche Unternehmen aktuelle und potenzielle Partner für die Entwicklung zukünftiger Mobilitätslösungen (zum Beispiel Ruhrbahn, VRR, RVR, EWG, stadtmobil, nextbike, Emschergenossenschaft, Logistik-Dienstleister). Solche Partnerschaften sollten auch mit dem Handel und der Wirtschaft verfolgt werden in einer dazu noch engeren Abstimmung.

Hierfür bedarf es auch einer Weiterentwicklung der Koordination und Interessenvertretung im Bereich Mobilität. Lösungen werden in der Stadtverwaltung bereits diskutiert. Es bleibt zu hoffen, dass die Erkenntnisse und der Schwung aus dem Grüne-Hauptstadt-Jahr und nun die Erfahrungen als „Lead City“ auch hier Impulse geben können, die das Thema nachhaltige Mobilität in Essen weiter voranbringen.

Mobilisation for sustainable mobility

The use of project funds and project managers, and the high levels of public interest in the Green Capital, promoted the implementation of projects and resulted in extensive willingness to collaborate from many cooperation partners. Overall, many exemplary projects and activities were implemented, and a clear agenda was set out for new mobility forms and services in Essen. These also significantly raised awareness about new forms of mobility in Essen.

This is supported, for example, by the fact that rental figures for bike-sharing and the number of registrations for car-sharing were considerably higher in 2017 than the previous year. How much of the difference can be accounted for by the Green Capital year cannot be conclusively determined, of course. In the view of the collaboration partners, the Green Capital activities did, however, lead to raised attention to sustainable mobility solutions within the population and the urban community, and to a changed awareness and a new and more open approach to the respective topics and services offered.

Many of the projects initiated will continue beyond the Green Capital year. Nevertheless, the City of Essen and the Ruhr Area still have a lot of catching up to do, particularly in cycling and pedestrian travel, and in the mobility segment for sharing, local public transport and environmental alliance; these are important tasks for the achievement of the modal split targets in Essen. Parallel to this, a new mobility market is rapidly growing, including as a result of digitalisation, but also thanks to new providers with new business models and mobility platforms.

The high development potential in the field of mobility in Essen, and the many approaches and ideas in the city, can be accessed yet more extensively through collaborations with committed stakeholders. In addition to close cooperation with initiatives and associations, there are also numerous companies that represent current and potential partners for the development of future mobility solutions (e.g. Ruhrbahn, VRR, RVR, EWG, Stadtmobil Rhein-Ruhr, nextbike, Emschergenossenschaft, logistics service providers). Such partnerships should also be pursued with trade and businesses, through even closer consultation processes.

This requires a further development of coordination and lobbying in the field of mobility. Solutions are already being discussed in the city administration. Let us hope that the experience and momentum from the Green Capital year, and now the experience as “lead city”, will continue to provide impulses that continue to promote the topic of sustainable mobility in Essen.

RUHRBAHN FÜHRT DEN GRÜNEN GEDANKEN FORT

RUHRBAHN CONTINUES TO THINK GREEN

Michael Feller

Geschäftsführer der Ruhrbahn GmbH

Managing Director of Ruhrbahn GmbH

Die Auszeichnung zur European Green Capital 2017 war und ist auch für die Ruhrbahn wichtig, denn die Stadt Essen hat in der Bewerbung ihre Zukunftspläne für die Weiterentwicklung des ÖPNV festgelegt. Zudem soll der sogenannte Modal-Split-Anteil des ÖPNV deutlich erhöht werden. Somit barg und birgt der Titel die Chance, nachhaltige Impulse für eine Verkehrs- und Energiewende in der Stadt zu setzen.

Starke Partner für nachhaltige Mobilität

Als „European Green Capital" werden Städte ausgezeichnet, die nachweislich hohe Umweltstandards erreicht haben und fortlaufend ehrgeizige Ziele für die weitere Verbesserung des Umweltschutzes und der nachhaltigen Entwicklung verfolgen. In jeder Grünen Hauptstadt spielt der ÖPNV schon per se eine tragende Rolle. Dank Bus und Bahn werden allein in Essen täglich 230.000 Autofahrten eingespart.

Die Ruhrbahn war bereits in der Bewerbungsphase und beim Aufbau des Projektbüros (noch als Essener Verkehrs-AG) ein wichtiger strategischer Partner der Grünen Hauptstadt: Sie bildete auch personell einen Teil des Bewerbungsteams und unterstützte im Bereich Kommunikation und Presse-arbeit. Beispielsweise wurde das Logo der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 in der Kommunikationsabteilung der Ruhrbahn entwickelt.

Im Jahr 2017 trat die Ruhrbahn als strategischer Mobilitätspartner, als Partner im Bereich Kommunikation/Werbung und auch als Veranstalter auf. So unterstrich das speziell für das Jahr aufgelegte GreenTicket die Bedeutung, die die Ruhrbahn der Grünen Hauptstadt beimaß. Das Monats-Ticket mit einigen Extras war von April bis Dezember erhältlich und gewährte den Käufern einen Grüne-Hauptstadt-Rabatt von einmalig 5 Euro. Weitere Vorteile waren die Vergünstigungen beim Car- und Bikesharing.

Auch nach dem Grüne-Hauptstadt-Jahr führt die Ruhrbahn diese Aktion fort: Abo-Neukunden erhalten einen Rabatt von 15 Euro (bis 15. Juni 2018); sämtliche Abokunden (ausgenommen die des SchokoTickets) genießen Vorteile beim Car- und Bikesharing (noch bis 31. März 2020).

Becoming European Green Capital 2017 was also important for Essen's public transport operator Ruhrbahn, and will remain so, because the City of Essen defined its future plans for the further development of local public transport in its application. In addition, the proportion of the modal split accounted for by local public transport is to be significantly increased. The title has thus brought with it the opportunity to create sustainable momentum for the transportation and energy transition in the city.

Strong partners for sustainable mobility

The title of "European Green Capital" is awarded cities that have demonstrated high environmental standards and pursue ambitious longer-term targets to further improve environmental protection and sustainable development. In each Green Capital, local public transport quintessentially plays a central role. Thanks to bus, tram and train, 230,000 car trips are saved in Essen alone each day.

Ruhrbahn (back then still operating as Essener Verkehrs-AG) was already an important strategic partner of the Green Capital during the application phase and when setting up the Project Office: It also provided some human resources for the application team, as well as support in communications and public relations. For example, the logo for the European Green Capital – Essen 2017 was developed in the communications department of Ruhrbahn.

In the year 2017, Ruhrbahn acted as a strategic mobility partner, as a partner for communication/advertising, and also as an event organiser. The GreenTicket created especially for the year therefore underlined how important Ruhrbahn considered the Green Capital. The monthly ticket with a number of extras was available from April to December, and granted the buyers a one-time Green Capital discount of 5 euros. Further advantages included concession rates for car-sharing and bike-sharing.

Ruhrbahn is continuing this promotion, even after the Green Capital year: new season ticket customers receive a discount of 15 euros (until 15 June 2018); and all season ticket customers (except for SchokoTicket holders, since this is only available to schoolchildren) enjoy benefits for car-sharing and bike-sharing (until 31 March 2020).

Eröffnung der Mobilstation in Essen-Steele
Opening of the mobility station in Essen-Steele

Mobilstation: Umstieg leicht gemacht

Mobilität beginnt im Kopf! Und sie soll unkompliziert und klimafreundlich sein. Dabei konkurrieren unterschiedliche Mobilitätsformen nicht miteinander, sondern sie werden sinnvoll vernetzt – auch in Essen. Im Jahr der Grünen Hauptstadt eröffnete die Ruhrbahn die ersten beiden Mobilstationen im Stadtteil Steele und am Landgericht in Essen-Rüttenscheid. Hier werden ÖPNV (in Essen-Steele auch die S-Bahn), Car- und Bikesharing (inkl. Abstellmöglichkeiten für das eigene Rad) und Taxi für eine lückenlose Reisekette und einen guten Mobilitätsmix verknüpft. Für die Ruhrbahn ist dies ein zukunftsweisender Schritt: Sie entwickelt sich immer mehr zu einem Mobilitätsdienstleister, der Fahrgästen in Zukunft stärker individualisierte Mobilitätsangebote bieten möchte. Reservierung, Ticketing und Abrechnung aller genutzten Verkehrsmittel sollen dabei über eine einzige Plattform vorgenommen werden können.

NaturLinie 105 neu inszeniert

Bereits bei der Bewerbung zur Grünen Hauptstadt Europas hat die NaturLinie 105 (N 105) eine Rolle gespielt, auch 2017 kam sie voll zur Geltung: An sieben großen Haltestellen entlang der Linie ließ die Ruhrbahn die Spritzschutzwände mit einer auffälligen Beschriftung bekleben. Mit dem Werbemotiv der grünen Hecken wurde die N 105 noch einmal neu inszeniert und machte Bürgerinnen und Bürger, Kundinnen und Kunden oder auch zukünftige Fahrgäste darauf aufmerksam, dass in Essen nur wenige Meter abseits der großen Straßen die Natur beginnt.

Die neue Bepflanzung am Linienband der N 105 setzte den gleichen Impuls. Die van Eupen Stiftung förderte das Projekt, und Grün und Gruga übernahm die Grünplanung, so dass die ersten Pappeln und Stauden bereits im Mai 2017 gepflanzt werden konnten.

Die NaturLinie 105 war auch Teil der beliebten Schnipseljagd, die das Projektbüro organisierte, um den Bürgerinnen und Bürgern ihre Stadt näherzubringen und ihnen neue Orte zu zeigen.

Links: Grüne Haltestelle in der Innenstadt
am Tag der Bewegung (02.07.17)

Left: Green stop in the city centre on
Day in Motion (2 July 2017)

Auszeichnung zum ersten fahrradfreundlichen Arbeitgeber in Essen
Certification as first bicycle-friendly employer in Essen

Mobility station: Changing made easy

Mobility starts in the mind! And it should be uncomplicated and climate-friendly. The various forms of mobility are not competing with one another, however, but are being appropriately networked – including in Essen. In the year of the Green Capital, Ruhrbahn opened the first two mobility stations in the city district of Steele and at the Regional Court in Essen-Rüttenscheid. Here the local public transport (and in Essen-Steele, also the local trains), car-sharing and bike-sharing (including parking facilities for private bicycles) and taxis are connected together for an uninterrupted journey chain and a good mobility mix. For Ruhrbahn, this is a pioneering step: it is increasingly developing into a mobility service provider, and wishes to offer passengers more individualised mobility services in future. Reservations, ticketing and payment for all forms of transport used should be possible using a single platform.

Nature Line 105 redesigned

The Nature Line 105 (N 105) played a role already during the application for European Green Capital, and it also came into its own in 2017: at seven major stops along the tram line, Ruhrbahn had a conspicuous message applied to the splash-protection walls. This advertising image of a green hedgerow redesigned the N 105 again, and made members of the public, customers and future passengers aware that nature starts just a few metres away from the main roads.

The new greenery planted along the N 105 line sent the same message. The van Eupen Foundation funded the project, and the department Grün & Gruga (responsible for green areas and the Gruga Park) planned the planting, allowing the first poplars and perennials to be planted in May 2017 already.

The Nature Line 105 was also part of the popular treasure hunt, which the project office organised in order to teach the public more about their city and show them new locations.

Unser grünes Essen – hier am Krupp-Gürtel
Our green Essen – here at the Krupp Belt

Höhepunkt Europäische Mobilitätswoche

Die Europäische Mobilitätswoche im September war in zweierlei Hinsicht eine Premiere für die Ruhrbahn: Die Stadt Essen nahm zum ersten Mal daran teil und außerdem traten Essener Verkehrs-AG (EVAG) und Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH (MVG) erstmals gemeinsam als Ruhrbahn auf. Die Europäische Mobilitätswoche bildete für die Ruhrbahn den Höhepunkt der Grünen Hauptstadt. Als Projektpartner erstellte die Ruhrbahn nicht nur das ansehnliche, 64 Seiten umfassende Programmheft, sondern beteiligte sich mit über 15 Veranstaltungen auch maßgeblich am Programm: Mobilitätsberatungen vor Ort zählten ebenso dazu wie ein Tag der offenen Tür in der Lehrwerkstatt, eine Führung durch die Leitstelle, eine Wanderung sowie ein sogenannter Instawalk (ein Spaziergang, bei dem Fotos gemacht und anschließend in den sozialen Medien wie Instagram veröffentlicht werden) entlang der NaturLinie 105, eine Lesung in der (Straßenbahn-) KulturLinie 107 oder die Aufführung von „Martha, die kleine Straßenbahn“ im Grugapark. Aktionstage zum Angebot der Ruhrbahn (nicht nur während der Europäische Mobilitätswoche, sondern das ganze Jahr über, beispielsweise bei der „ExtraSchicht – Die Nacht der Industriekultur“ oder am Tag der Bewegung) rundeten das umfangreiche Programm ab.

Sämtliche Veranstaltungen der Mobilitätswoche verdeutlichten die Möglichkeiten und Entwicklungspotenziale für eine flexible und nachhaltige Mobilität der Zukunft.

The highlight of the European Mobility Week

The European Mobility Week in September was a première for Ruhrbahn in two respects: the City of Essen was participating in it for the first time, and this was also the first time that the two precursor transport companies, Essener Verkehrs-AG (EVAG) and Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH (MVG), presented themselves jointly as Ruhrbahn. For Ruhrbahn, the European Mobility Week represented the highlight of the Green Capital. As a project partner, Ruhrbahn not only prepared the attractive 64-page programme booklet, but also made a key contribution to the programme, with over 15 events. These included local mobility consultations, an open day at the trainee workshop, a guided tour of the control centre, a hike, and an Instawalk (a walk where photos were taken and then published in social media such as Instagram) along Nature Line 105, a reading in the tram on Culture Line 107, and the performance of “Martha the Little Tram” in the local recreation park Grugapark. Activity days relating to Ruhrbahn services (not just during European Mobility Week, but throughout the year, for example during “ExtraSchicht – Night of Industrial Heritage”, or Day in Motion) rounded off the extensive programme.

All events during the Mobility Week illustrated the possibilities and development potential for the flexible and sustainable mobility of the future.

Grüne Hauptstadt in vielen Ruhrbahn-Medien präsent

Die Grüne Hauptstadt zeigte sich auf allen Kanälen der Ruhrbahn: Auf der Handy-App wurde der Online-Veranstaltungskalender integriert und sämtliche Aktionen der Grünen Hauptstadt gelistet – selbstverständlich auch der Weg mit dem passenden Verkehrsmittel dorthin.

Viele andere Ruhrbahn-Medien, wie der bei den Kunden beliebte faltbare Liniennetzplan für die Hosentasche, wurden mit Zusatzthemen zur Grünen Hauptstadt neu aufgelegt. „Ohne Gelb kein Grün“ war die Kampagne für die gesamte gelbe Flotte der Ruhrbahn in Essen, die mit dem Logo der Grünen Hauptstadt und Aufklebern mit dem Slogan versehen wurde.

Zertifizierung zum ersten fahrradfreundlichen Arbeitgeber in Essen

Die vom Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club e.V. (ADFC) durchgeführte und gemeinsam vom Projektbüro Grüne Hauptstadt und der Essener Wirtschaftsförderung unterstützte Aktion „Fahrradfreundlicher Arbeitgeber“ leistet einen wichtigen Beitrag, die nachhaltige Mobilität in der Stadt Essen zu steigern. Angestoßen wurde sie 2017; bereits im April 2018 erhielt die Ruhrbahn ihr Zertifikat.

Damit ist die Ruhrbahn das erste fahrradfreundliche Unternehmen in Essen überhaupt. Zunächst wurde nur die Verwaltungszentrale in der Zweigertstraße zertifiziert, weitere Standorte der Ruhrbahn sollen bald folgen.

Green Capital present in many Ruhrbahn media

The Green Capital could be seen in all Ruhrbahn channels: the online event calendar was integrated into the smartphone app, listing all activities of the Green Capital – and naturally included the journey there with the appropriate means of transport.

Many other Ruhrbahn media, such as the folding pocket network map that is so popular with the customers, were reprinted with additional Green Capital themes. “No green without yellow” was the campaign for Ruhrbahn’s entire fleet of yellow vehicles in Essen, which were decorated with the Green Capital logo and stickers with this slogan.

Certification as first bicycle-friendly employer in Essen

The German Cyclists’ Association (ADFC) joined forces with the Green Capital Project Office and the Essen business promotion organisation to support the “Bicycle-Friendly Employer” campaign, thus making an important contribution to increasing sustainable mobility in the city of Essen. It was initiated in 2017, and Ruhrbahn received its certificate in April 2018 already.

This makes Ruhrbahn the first bicycle-friendly company in all of Essen. Initially only the administrative headquarters in Zweigertstraße have been certified, additional Ruhrbahn locations should soon follow.

Links: Plakatmotiv Gelbe Hauptstadt

Left: Yellow Capital poster image
Yellow Capital. Live your yellow season ticket! Environmentally friendly, smart and cheap. Car-sharing and bike-sharing are cheaper. Become a part of the Yellow Capital now and switch to a season ticket. It's worth it! Discover the benefits of a Ruhrbahn season ticket – Bike-sharing and car-sharing included. All information at ruhrbahn.de I'm on my way.

Neue Mobilitätskonzepte für die Zukunft

Das Jahr der Grünen Hauptstadt hat deutlich gemacht, dass ein großes Netzwerk erforderlich ist, um die Verkehrswende zu meistern. Neue nachhaltige Mobilitätskonzepte entstehen durch Vernetzung und Kooperationen. Essen hat das Potenzial dafür. Doch wie kann ein ÖPNV-Unternehmen besser und damit attraktiver werden? Nur in der eigenen Kategorie zu denken, ist womöglich das größte Hindernis für den neuen Nahverkehr. Nicht zuletzt durch Essens Status als Lead-City für das Sofortprogramm „Saubere Luft" der Bundesregierung stellten sich diese Fragen direkt im Anschluss an das Grüne-Hauptstadt-Jahr: Die Ruhrbahn mobilisierte interessierte Mitarbeiter, zukünftige Angebote zu entwickeln und das ÖPNV-Kerngeschäft mit neuen Ideen zu stärken. Vernetzte Mobilität zählte ebenso dazu wie der On-Demand-Shuttle und Hochleistungs-ÖPNV. Die Ergebnisse sind zukunftsweisend. Der ÖPNV in Essen und Mülheim an der Ruhr hat das Potenzial, so attraktiv zu werden, dass der Umstieg vom Auto leichter fällt.

Gelbe Hauptstadt – der Kreis schließt sich

Getreu dem Motto aus dem Grüne-Hauptstadt-Jahr „Ohne Gelb kein Grün", das 2017 auf allen Fahrzeugen präsent war, hat die Ruhrbahn – da die Grüne Hauptstadt noch in aller Munde ist – das Bedienungsgebiet Essen und Mülheim an der Ruhr zur Gelben Hauptstadt erklärt, denn die gelben Bahnen und Busse sind im Stadtbild sehr präsent. Dieser werbliche Kunstgriff, der inhouse entwickelt wurde, soll beim Kunden starke Aufmerksamkeit für das Produkt ÖPNV erzeugen. Der grüne Gedanke wird fortgeführt. Die Botschaft an den Fahrgast lautet: Werde Teil der Gelben Hauptstadt! Mach die Mobilitätswende mit und fahre mit Bus, Bahn, Carsharing und Bikesharing! Die Ruhrbahn verdeutlicht damit ihre Position in Richtung „Smart City". Gerade jetzt in der öffentlichen Debatte um Dieselverbot und kostenlosen Nahverkehr bekommt der ÖPNV eine enorme Schubkraft und ist Teil der Lösung.

New mobility concepts for the future

The Green Capital year made clear that a large network is required in order to master the transport transition. New and sustainable mobility concepts are created through networking and cooperation. Essen has the potential to achieve this. But how can a local public transport company improve and thus become more attractive? Only thinking within one's own category is probably the greatest obstacle faced by new local transport operators. Not least thanks to Essen's status as lead city for the German Federal Government's immediate action programme "Clean Air", these questions came up directly after the Green Capital year. Ruhrbahn mobilised interested employees to develop future services and strengthen the core business of local public transport with new ideas. This included not only networked mobility, but also the on-demand shuttle and high-performance local public transport. The results are pioneering. Local public transport in Essen and Mülheim an der Ruhr has the potential to become so attractive that switching over from the car is easier.

Yellow Capital – The cycle is complete

Ruhrbahn stayed true to its motto from the Green Capital year, "No green without yellow", which was displayed on all our vehicles in 2017. Because everyone is still talking about the Green Capital, Ruhrbahn has declared the region it serves – Essen and Mülheim an der Ruhr – the Yellow Capital, since the yellow metro, trams and buses are such an ever-present part of the cityscape. This advertising concept, which was developed in-house, is intended to generate increased customer awareness of the local public transport products. The green ideas keep coming. The message for passengers is, "Become a part of the Yellow Capital! Join in the mobility transition and travel by bus, tram, metro, car-sharing and bike-sharing!" Ruhrbahn is thus emphasising its position as it works towards the "smart city". Particularly in the context of the public debate surrounding a diesel ban and free local transport, local public transport is gaining enormous leverage and represents part of the solution.

RADELN OHNE ALTER
CYCLING WITHOUT AGE LIMITS

Die meisten Menschen wünschen sich, auch im Alter mobil zu sein, und möchten am öffentlichen Leben teilnehmen. „Radeln ohne Alter“ erfüllt alten und hilfsbedürftigen Menschen diesen Wunsch und bietet ihnen die Möglichkeit, ihre einstigen Lieblingsplätze mit dem Rad zu besuchen. Selbst strampeln mussten die Senioren dabei nicht: Acht Langzeitarbeitslose verhalfen auch Hochbetagten auf vier elektrischen Fahrrad-Rikschas zu Ausflügen in die Natur und zu Schauplätzen der Kindheit. Das Umweltamt der Stadt Essen hat im Rahmen der Klima-Initiative Essen die vier E-Rikschas angeschafft. Berechtigt zu einer Fahrt waren ausschließlich die Bewohner Essener Seniorenheime. Erste Ausflüge haben im Herbst 2016 stattgefunden. An „Radeln ohne Alter“ waren neben dem Jobcenter auch die Klimawerkstadt Essen, die NEUE ARBEIT der Diakonie Essen und das Kulturwissenschaftliche Institut beteiligt. Die Essener Unternehmen innogy, Deichmann und Contilia stellten weitere E-Bikes zur Verfügung, so dass das Projekt auch zukünftig weiterrollen kann.

Most people wish to still be mobile when they get older, and still want to participate in public life. “Cycling without Age Limits” fulfils this wish for old and vulnerable people, and offers them the opportunity to visit their old favourite places by bike. The seniors do not have to pedal themselves, however. Initially, eight long-term unemployed people helped even very elderly people into four electric bicycle rickshaws for excursions into nature, and to places from their childhood. The Environmental Office of the City of Essen procured the four e-rickshaws as part of the Essen Climate Initiative. The trips were exclusively available to the residents of retirement homes in Essen. The first excursions took place in the autumn of 2016. “Cycling without Age Limits” involved not only the Job Centre, but also the environmental organisation Klimawerkstadt Essen, the NEUE ARBEIT organisation run by Essen social welfare services, and the Institute of Cultural Science. The Essen-based companies innogy, Deichmann and Contilia made further e-bikes available, so that the project can continue in future.

„Die Grüne Hauptstadt Europas hat ‚Radeln ohne Alter‘ in Essen ermöglicht. Senioren werden – auch über 2017 hinaus – mit E-Rikschas von langzeitarbeitslosen Menschen im Rahmen einer Beschäftigungsmaßnahme durch das Essener Stadtgebiet gefahren. Ein Mehrwert für die Umwelt, die Senioren und die Rikschapiloten.“

“The European Green Capital made ‘Cycling without Age Limits’ possible in Essen. In an employability measure, senior citizens are – not only in 2017 but well beyond – chauffeured around Essen in electric rickshaws driven by people who have been unemployed for a long time. It‘s a win for the environment, senior citizens and the rickshaw drivers.”

Karsten Schwanekamp, Projektleiter „Radeln ohne Alter“, NEUE ARBEIT der Diakonie Essen gGmbH Project Manager „Cycling without Age Limits“, NEUE ARBEIT of the Diakonie Essen social welfare services

FAHRRAD-PROJEKTE
CYCLING PROJECTS

Aktionen für Fahrradfahrer bildeten einen Schwerpunkt im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas. Viele Projekte und Maßnahmen machten auf die Anliegen der Radfahrer aufmerksam und regten zum Umstieg auf das Fahrrad an. Das Highlight fand am Tag der Bewegung auf dem Berliner Platz in der Essener Innenstadt statt. Rund 1.500 Fahrradfahrer, Walking Acts, Tänzer, Akrobaten und Künstler nahmen an einer extra für diesen Tag entstandenen Inszenierung teil. Die Radfahrer waren Teilnehmer der Fahrradsternfahrt Ruhrgebiet, die anlässlich der Grünen Hauptstadt Europas erstmals nach Essen führte. Das Besondere: Um bei der Inszenierung dabei zu sein, radelten die Teilnehmer bereits am Morgen aus 20 umliegenden Städten los. Die Fahrradverbände ADFC und VeloCity-Ruhr sowie die Bewegung „Critical Mass“ organisierten die Sternfahrt auf Essener Stadtgebiet.

20. MAI – 9. JUNI **Stadtradeln**

Die Grüne Hauptstadt schaffte es außerdem, noch mehr Teilnehmer für bereits seit Längerem bestehende Aktionen zu aktivieren. So wurde das Jahr 2017 für das Stadtradeln zu einem echten Rekordjahr. Bei dieser dreiwöchigen bundesweiten Maßnahme sollen möglichst viele Menschen zum Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag gewonnen werden. Ob Familie, Nachbarschaft, Verein oder die Firma – mitmachen kann jeder, der in Essen wohnt, arbeitet, studiert oder zur Schule geht. Alle Radkilometer wurden online gesammelt und mit den mitradelnden Kommunen in ganz Deutschland verglichen. Seit 2014 tritt Essen unter dem Dach des Regionalverbandes Ruhr (RVR) gemeinsam mit aktuell 17 weiteren Ruhrgebietsstädten in die Pedale. Es kam zu einem vollen Erfolg: Statt der angestrebten 300.000-Kilometer-Marke hat das Essener Stadtradeln sogar die 400.000-Kilometer-Grenze hinter sich gelassen. Es traten 1.429 Radbegeisterte in die Pedale – ein neuer Teilnehmerrekord – und sparten in nur 21 Tagen fast 58 Tonnen des Treibhausgases CO_2 ein. Damit belegte Essen mit Abstand den Spitzenplatz unter den teilnehmenden Ruhrgebietsstädten.

9. APRIL, 9. JULI, 8. OKTOBER **Baustellenradtour**

Ein weiterer Beleg für das außergewöhnliche Interesse an Fahrradaktionen im Grüne-Hauptstadt-Jahr waren die Baustellenradtouren mit dem Essener Bauausschussvorsitzender Rolf Fliß. Denn diese Touren führten 2017 ausschließlich zu Orten mit grüner Bedeutung. Rund 150 Radler fanden sich pro Tour ein, um gemeinsam mit Rolf Fliß sowie der Grüne-Hauptstadt-Projektleiterin Simone Raskob und – zumindest bei einer Tour – mit dem damaligen NRW-Umweltminister Johannes Remmel in die Pedale zu treten.

20. – 23. JULI **NRW-Radtour**

Darüber hinaus war die Grüne Hauptstadt 2017 ein Etappenziel der NRW-Radtour für Freizeitradler. Die viertägige Rundfahrt wurde zum neunten Mal von Westlotto und der NRW-Stiftung veranstaltet. Mehr als tausend Radlerinnen und Radler trafen Ende Juli am Baldeneysee ein, wo WDR 4 ein Sommer-Open-Air-Konzert mit hochkarätigen Musikern veranstaltete.

Activities for cyclists were one of the focal points in the year of the European Green Capital. Many projects and activities drew attention to the interests of cyclists, and promoted switching to cycling. The highlight was on Day in Motion, held on Berliner Platz square in Essen city centre. Around 1,500 cyclists, walking acts, dancers, acrobats and artists participated in a performance created especially for this day. The cyclists were participants in the Ruhr Area Cycle Rally, which led to Essen for the first time, on the occasion of the European Green Capital. The remarkable thing was that the participants set off on their bicycles that morning from 20 surrounding cities, just to come to the performance. The rally in the Essen municipal area was organised by the cycling associations ADFC and VeloCityRuhr, and the “Critical Mass” movement.

20. MAY – 9. JUNE **City Cycling**

The Green Capital also successfully activated even more participants for activities that have already been running for some time. The year 2017 thus became a real record year for City Cycling. During this three-week-long, nationwide campaign, the aim is to get as many people as possible to switch to cycling in their everyday lives. Whether in the family, the neighbourhood, a club or a company, the activity is open to anyone who lives, works, studies or goes to school in Essen. Every cycled kilometre was collected online, and compared with the other cycling municipalities throughout Germany. Since 2014, Essen has been participating in the campaign along with 17 other Ruhr Area cities, and pedalling hard under the management of the Ruhr Regional Association (RVR). It was a total success: instead of the target of 300,000 kilometres, Essen City Cycling even managed to pass the 400,000 kilometre mark. A total of 1,429 cycling enthusiasts got on their bikes – a new record – and saved almost 58 tonnes of the greenhouse gas CO_2 in just 21 days. Essen thus took pole position amongst the participating Ruhr Area cities.

9. APRIL, 9. JULY, 8. OCTOBER **Construction site tours**

Further proof of the exceptional interest in cycling activities during the Green Capital year came in the form of construction site tours, with the Chairman of the Essen Construction Committee, Rolf Fliß. This was because in 2017 these tours went exclusively to important green locations. Around 150 cyclists came on each tour, to get pedalling with Rolf Fliß and the Green Capital Project Manager Simone Raskob, and – at least on one tour – with the former Minister of the Environment for North Rhine-Westphalia, Johannes Remmel.

20. – 23. JULY **North Rhine-Westphalian Cycle Tour**

Furthermore, the Green Capital 2017 was a stage finish on the North Rhine-Westphalian Cycle Tour for leisure cyclists. This four-day tour was run for the ninth time by the lottery organisation Westlotto and the NRW Foundation. More than a thousand cyclists met by Lake Baldeney at the end of July, where the broadcaster WDR 4 held a summer open-air concert with top-end musicians.

MAI BIS SEPTEMBER **Danke-Aktion**

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 bedankte sich mehrfach bei ihren Radfahrern. Insgesamt fünf Danke-Aktionen fanden von Mai bis September an gut frequentierten Radverkehrs-Knotenpunkten in Essen statt – und zwar zwischen sieben und neun Uhr. Um diese frühe Uhrzeit wurden vor allem Pendler, die bereits morgens mit dem Rad zur Arbeit unterwegs sind und so einen täglichen Beitrag zur nachhaltigen Mobilität leisten, überrascht. Insgesamt erhielten rund 1.500 Fahrradfahrer kleine Präsente wie Klingeln, Flickensets oder Aluflaschen bei diesen Aktionen von den Volunteers.

27. AUGUST + 24. SEPTEMBER **Schnipseljagd**

Dass die Grüne Hauptstadt verschiedene Verkehrsmittel bei einer Aktion verbinden kann, bewies sie mit den sogenannten Schnipseljagden. An zwei Tagen im Jahr lud sie zu ganztägigen Schnipseljagden entlang der NaturLinie 105 ein. Diese Straßenbahnlinie verbindet den nördlichen Stadtteil Frintrop mit dem südlichen Stadtteil Rellinghausen und führt somit einmal quer durch die Stadt Essen. Entlang der NaturLinie finden sich von der Emscherzone bis ins Ruhrtal grüne Kleinode wie idyllische Grüntäler, durchgrünte Wohnflächen oder historische Parkanlagen. Bei den Schnipseljagden konnten Teilnehmerinnen und Teilnehmer dort spannende Rätsel und Aufgaben lösen und Schnipsel an verschiedenen Stationen sammeln – mit dem Fahrrad, zu Fuß oder der Straßenbahn. Als krönenden Abschluss der aufregenden Reise ließen die Schnipseljäger den Tag im Krupp-Park in einer Chill-out-Area mit zahlreichen Liegestühlen, erfrischenden Cocktails und elektronischer Musik gemeinsam ausklingen.

MAY TO SEPTEMBER **Thank-you promotion**

The European Green Capital – Essen 2017 thanked its cyclists on several occasions. A total of five thank-you promotions were held between May and September at busy cycling intersections in Essen, always between seven and nine in the morning. At this early hour, they surprised above all commuters who were already out and cycling to work, and who thus make a daily contribution to sustainable mobility. A total of around 1,500 cyclists received small gifts from the volunteers, such as bells, puncture repair kits and aluminium bottles.

27. AUGUST + 24. SEPTEMBER **Treasure hunt**

The ability of the Green Capital to bring together different modes of transport was demonstrated by a series of treasure hunts. On two days during the year, people were invited to an all-day treasure hunt along Nature Line 105. This tram line connects the northern city district of Frintrop with the southern district of Rellinghausen, and thus runs right through the city of Essen. From the zone around the Emscher river, down into the Ruhr Valley, the Nature Line is dotted with gems such as idyllic green valleys, leafy suburbs and historical parks. During the treasure hunts, participants could solve exciting puzzles and tasks, and collect treasure tokens at various stations – by bicycle, on foot or with the tram. As the crowning conclusion of the exciting journey, the treasure hunters spent the last hours of the day together in the Krupp Park, in a chill-out area with numerous sun loungers, refreshing cocktails and electronic music.

„Mein persönliches Highlight war die Radtour mit den EU Green Bikers von Brüssel nach Essen! Die Ankunft in Essen entlang des Ruhrfahrradwegs und des Baldeneysees ist uns in bester Erinnerung geblieben, da auch die Sonne mitgespielt hat! Die Abendveranstaltung mit Vertretern der anderen Grünen Hauptstädte und die Begeisterung der beteiligten Teams für umweltfreundliche, lebenswerte Städte, mit Händen fassbar, haben uns alle beeindruckt!“

„My personal highlight was a bicycle tour together with the EU Green Bikers from Brussels to Essen! We have great memories of our approach towards Essen riding the cycle path that leads along the banks of the Ruhr river and the Lake Baldeney, last but not least because we had excellent weather! The dinner event together with representatives of the other Green Capitals and the manifest exhilaration of all participating teams for environmentally friendly cities that offer great lifestyles was very impressive for all of us!“

Karl Falkenberg, Ehemaliger EU-Generaldirektor Umwelt
Former EU Director General for the Environment

3. JUNI/JUNE
RADERLEBNISTAG / BICYCLE-DISCOVERY DAY

21. – 23. APRIL
RADTOUR NIJMEGEN / CYCLE TOUR NIJMEGEN

1. MAI/MAY – 30. AUGUST
MIT DEM RAD ZUR ARBEIT / BIKE TO WORK

Lastenräder für die Nachbarschaft

Den Einkauf nach Hause bringen oder Getränke transportieren – all das lässt sich mit einem Lastenrad sehr gut erledigen. In unserem Nachbarland Niederlande sind diese Räder längst fester Bestandteil im Straßenbild. In Essen werden sie seit der Grünen Hauptstadt immer beliebter. Denn die Aktion „Lastenräder für die Nachbarschaft“ wurde vom Allgemeinen Deutschen Fahrrad Club (ADFC), von VeloCityRuhr und Transition Town Essen im Jahr 2017 ins Leben gerufen. Essenerinnen und Essener können nun über eine Internetplattform insgesamt sechs Lastenräder ausleihen und ausprobieren.

Fahrrad-Ausstellung

Radfahren in Essen macht Spaß und die Stadt bietet viele Angebote für Freizeit- und Alltagsradler. Dies beweist seit 2017 eine eigene mobile Fahrrad-Ausstellung: „Essen auf dem Weg zur Fahrradstadt“. Zehn Tafeln zeigen die verschiedenen Möglichkeiten für Radfahrer in Essen und der Region – vom Radschnellweg Ruhr (RS 1) über das Radverkehrs-Hauptroutennetz, die Radverkehrsanlagen im Straßenraum bis hin zu den Abstellanlagen. Auch das Programm „Essen.Neue Wege zum Wasser“, die Themenrouten sowie regionale Radrouten spielen eine Rolle. Die Ausstellung wird in den nächsten Jahren an verschiedenen Orten in Essen zu sehen sein.

Cargo bikes for the neighbourhood

Bringing shopping home or transporting beverage crates – all of this can be done very easily with a cargo bike. In the neighbouring country of the Netherlands, these bicycles have long been an established sight on city streets. In Essen they have been getting more popular since the Green Capital. This is because the “Cargo bikes for the neighbourhood” project was initiated in 2017 by the German Cyclists’ Association (ADFC), by VeloCityRuhr and Transition Town Essen. Residents of Essen can now borrow and try out a total of six cargo bikes via an internet platform.

Cycling exhibition

Cycling in Essen is fun, and the city offers many services for leisure and regular cyclists. This has been proven since 2017 by a dedicated mobile cycling exhibition: “Essen becomes a cycling city”. Ten boards display the different options for cyclists in Essen and the region – from the Ruhr Bike Expressway (RS1) and the main cycle route network to the cycling paths in the road network and the bicycle parking facilities. The programme “ESSEN.New ways to the water” also plays a role, as do the themed trails and the regional cycle routes. The exhibition will be on display in various locations around Essen over the coming years.

„Von meinen Baustellenradtouren wusste ich, dass ‚wir Ruhris‘ stolz sind auf unsere Region und den gelungenen Transformationsprozess! Warum ihn nicht mit Hilfe des Titels Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 und auch eigener Ideen und Projekte (Hain der Menschenrechte, EssensBrettchen …) weiter beschleunigen und antreiben? Denn genau diesen Rückenwind müssen wir gemeinsam nutzen und vehement und beherzt in die nun begonnene Grüne Dekade hineintragen.“

“I know from my construction site tours that us locals from the Ruhr Metropolis are proud of our region and the successful transformation process! Why not advance this process even further by utilising the title of European Green Capital – Essen 2017 in combination with our own ideas and projects (i.e. in the area of human rights, feeding the poor, etc)? This is exactly the tailwind we have to utilise and take with us to drive the Green Decade that has now dawned upon us.”

Rolf Fliß, GRÜNEN-Ratsherr, Bau- und Verkehrsausschussvorsitzender, Alt-Bürgermeister
Green Party Councillor, Chairman of the Committee on Development and Traffic, former Mayor

MOBILITÄTSWOCHE
MOBILITY WEEK

16. – 24. SEPTEMBER

Eine Woche lang drehte sich in Essen im Rahmen der Grünen Hauptstadt Europas alles um nachhaltige Mobilität und urbane Verkehrskonzepte. Denn Essen machte erstmals bei der Europäischen Mobilitätswoche mit, einer Initiative der EU-Kommission mit über tausend teilnehmenden Städten. Dabei bot die Grüne Hauptstadt Europas – gemeinsam mit der Ruhrbahn als Projektpartner und 42 weiteren Partnern – allen Interessierten ein vielseitiges und abwechslungsreiches Programm zum Mitmachen, Miterleben und Mitdenken. Die Themen Sharing, intermodale Mobilität und alternative Antriebe standen besonders im Fokus. Einer der größten Publikumsmagnete der Europäischen Mobilitätswoche war das Familien- und Gartenfest „Grün auf! Altendorf“, für das ein Teilstück der Bundesstraße 231 (Altendorfer Straße) einen Tag autofrei wurde und das mehr als 18.000 Menschen nach Altendorf lockte. Auch die Roadshow, die den zukunftsweisenden Rhein Ruhr Express (RRX) präsentierte, war mit rund tausend interessierten Bürgerinnen und Bürgern ein Highlight. Weitere Schwerpunkte bildeten die Mobilitätskonferenz Metropole Ruhr 2017, bei der Experten mögliche Lösungsansätze für eine nachhaltige Mobilität in der Region entwickelten, und die drei Nissan-Tage der Elektromobilität in der Essener Innenstadt.

As part of the European Green Capital, for a whole week Essen was focussed entirely on sustainable mobility and urban transportation concepts. This was because Essen took part in the European Mobility Week for the first time, which is an initiative of the EU Commission and has over a thousand participating cities. In the process, the European Green Capital joined forces with its project partner Ruhrbahn and 42 other partners in offering all those who were interested a multifaceted and varied programme for sharing enthusiasm, experiences and ideas. There was a particular focus on the topics of sharing, intermodal mobility and alternative drive systems. One of the biggest attractions of the European Mobility Week was the families and garden festival “Green up! Altendorf”, for which a section of the B231 federal highway (Altendorfer Straße) was closed to motorised traffic for a day, drawing more than 18,000 people to the city district of Altendorf. The roadshow, which presented the pioneering Rhine Ruhr Express (RRX), was also a highlight with around a thousand interested members of the public. Further focal points were the Ruhr Metropolis Mobility Conference 2017, where experts developed possible solutions for sustainable mobility in the region, and Nissan’s three Electromobility Days in Essen city centre.

„Ein Highlight war für mich natürlich die Europäische Mobilitätswoche mit ihren über 60 Aktionen. Gerade bei diesem Thema ändert sich gerade alles, vor allem in den Köpfen. Der Stadt Essen bietet sich damit die Chance, mit Sharing- und intermodalen Angeboten, On-Demand-Shuttles sowie dem gezielten Ausbau des Nahverkehrs ihren lebenswerten Charakter bei der Mobilität zu verstetigen.“

“One highlight for me of course was the European Mobility Week, with its over 60 activities. This is one subject in particular where everything is changing, particularly in people’s heads. The city of Essen is thus giving itself the opportunity to consolidate its high quality of life with sharing and intermodal services, on-demand shuttles, and the targeted expansion of public transport.”

Nils Hoffmann, Leiter des Bereiches Markt und Kommunikation, Ruhrbahn GmbH Head of Market and Communication, Ruhrbahn GmbH

DHL

MEINE WEGE

Sei ein Frosch –
fahr Green Ticket

POLIZEI

MOBILSTATIONEN
MOBILITY STATIONS

Die Vernetzung der unterschiedlichen Verkehrsmittel ist ein bedeutender Schritt auf dem Weg in die Mobilität der Zukunft. Dabei macht die Zusammenführung an einem einzigen Ort den Wechsel zwischen verschiedenen Verkehrsmitteln einfach und komfortabel: Mit der Straßenbahn in die Innenstadt, mit dem Carsharing-Auto zum Einkaufen, mit dem Leihfahrrad einen Ausflug machen oder mit dem Fahrrad von zu Hause zur Haltestelle, es sicher abstellen, mit der Straßenbahn oder dem Taxi weiter ans Ziel: Genau das ermöglichen Mobilstationen. Diese sind zentral gelegene Verknüpfungspunkte, an denen neben dem ÖPNV auch weitere öffentlich zugängliche Verkehrsangebote wie Leihfahrrad, Carsharing und Taxi zur Verfügung stehen. Zudem finden sich dort sichere Abstellmöglichkeiten für das eigene Fahrrad sowie eine hilfreiche Übersicht der Mobilitätsangebote in der Nähe. Im Grüne-Hauptstadt-Jahr wurden zwei Mobilstationen federführend von der Ruhrbahn in Kooperation mit der Stadt Essen und metropolradruhr, stadtmobil Rhein-Ruhr und RUHRAUTOe in Betrieb genommen. Es handelt sich um die ersten Mobilstationen im Ruhrgebiet/VRR-Raum.

Networking various means of transport is an important step towards the mobility of the future. Bringing them together at a single location makes switching between the various forms of transport simple and convenient: taking the tram to the city centre, going shopping with a car-sharing car, going on an excursion with a rental bicycle, or cycling from home to the mobility station on your own bike, knowing you can lock it up safely and continue to your destination by tram or in a taxi. This is what mobility stations are all about. These are centrally located hubs where not only local public transport, but also other transport options such as rental bicycles, car-sharing and taxis are available. There are also secure storage facilities for your own bicycle, and a helpful overview of mobility services in the area. During the Green Capital year, two mobility stations were opened under the management of Ruhrbahn, in collaboration with the City of Essen and the mobility service providers metropolradruhr, stadtmobil Rhein-Ruhr and RUHRAUTOe. These are the first mobility stations in the Ruhr Area, and within the region covered by the Rhine-Ruhr public transport association VRR.

WILLST DU MIT MIR GEH'N?
LET'S TAKE A WALK

Das Spaziergangsprojekt „Willst du mit mir geh'n?“ besteht seit dem Jahr 2012. Woche für Woche kommen dabei fast tausend spazierfreudige Seniorinnen und Senioren an 34 Treffpunkten zu Rundgängen zusammen. In Begleitung von Spaziergangspatinnen und -paten brechen sie dann zu einstündigen Rundgängen durch die sehenswerten Essener Stadtteile auf. Im Jahr der Grünen Hauptstadt erkundeten die Paten mit ihren Gruppen vor allem die grünen Orte der Stadt: In Essen-Altendorf ging es beispielsweise am Niederfeldsee vorbei. Im Stadtteil Borbeck wurden der Schlosspark und die Voßgätters Mühle besucht und in Essen-Gerschede erkundeten die Senioren gemeinsam mit den Kindern einer Kindertagesstätte die Spielplätze der Umgebung. Zusätzlich wurde eine neue Broschüre gestaltet, die die Wege zu Stadtimkern, Gemeinschaftsgärten, Hofläden, Aussichtspunkten, neuen Wasserflächen und vieles mehr zeigte.

The walking project “Let's Take a Walk” has been around since 2012. Every week, almost a thousand energetic senior citizens get together at 34 meeting points for tours. Accompanied by volunteer walking guides, they then set off for one-hour tours of the interesting city districts of Essen. In the Green Capital year, the walking guides mainly took their groups around the green locations in the city: In Essen-Altendorf, for example, they went past Lake Niederfeld. In the city district of Borbeck, they visited the Schlosspark and the Voßgätters Mill, and in Essen-Gerschede, the senior citizens met up with the children from a child daycare facility to explore the playgrounds in the area. In addition, a new brochure was designed to show the routes to urban beekeepers, community gardens, farm shops, viewpoints, new expanses of water, and much more besides.

KINDERWEGE
ROUTES FOR CHILDREN

Damit Kinder und Jugendliche ihre Wege von und zur Schule selbstständig mit dem Fahrrad oder zu Fuß bewältigen können, müssen diese Wege attraktiv, nutzungsgerecht und sicher sein. Das Leitprojekt „Sichere Kinderwege“ der Kinderstiftung Essen und der Stadt Essen hat sich dieser Thematik angenommen und ein Pilotprojekt an der Gesamtschule Bockmühle in Essen-Altendorf in die Wege geleitet. Unterstützt von der Grünen Hauptstadt Europas sollen bessere Bedingungen für die eigenständige Mobilität von Kindern und Jugendlichen in Essen geschaffen werden. Dazu erhalten Verbindungen zwischen fahrradfreundlich ausgebauten ehemaligen Bahntrassen und Schulen eine Beschilderung und eine gefahrlose Anbindung. Alle Essener Schulen, die in einem Umkreis von 500 Metern Entfernung zu einer als Radweg genutzten ehemaligen Bahntrasse liegen, profitieren perspektivisch von diesem Pilotprojekt: Nach und nach bekommen sie eine gefahrlose Anbindung.

For children and young people to make their journey to and from school independently by bicycle or on foot, these routes need to be attractive, fit for purpose, and safe. The lead project “Safe routes for children”, organised by the children's foundation Kinderstiftung Essen and the City of Essen, picked up on this idea and initiated a pilot project at Bockmühle comprehensive school in Essen-Altendorf. Supported by the European Green Capital, the idea is to create better conditions for independent mobility for children and young people in Essen. To this end, signposts and safe links are being created between cycle-friendly former railway tracks and schools. Every school in Essen that lies within 500 metres of a former railway track used as a cycle path is anticipated to benefit from this pilot project: one by one, a safe connecting route will be created for each of them.

26 renaturierte Bach- und Flussläufe und 92.000 Kubikmeter bestes Trinkwasser pro Tag: Essen ist im Fluss! Dabei prägen die zwei Flüsse Emscher und Ruhr seit Jahrzehnten das Leben der Stadt. Zu Zeiten der Industrialisierung als Abwasserkanäle missbraucht, haben sich ihre Flusslandschaften heute zu Naherholungsgebieten für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt entwickelt. Die Emscher mit über 80 Kilometern Länge und ihre Nebenläufe werden derzeit durch ein weltweit einzigartiges Renaturierungsprojekt zu einem sauberen und lebendigen Flusssystem. Und Baden in der Ruhr ist seit der Grünen Hauptstadt nach 46 Jahren endlich wieder an einer offiziellen Badestelle erlaubt. Diese positive Entwicklung der Essener Flüsse steht als Symbol für den gelungenen Wandel der ganzen Region und war deshalb ein wesentlicher Grund für den Gewinn des Titels der Grünen Hauptstadt Europas. Der Schwerpunkt Meine Flüsse verdeutlichte diese Fortschritte noch einmal übergreifend und setzte mit zahlreichen wegweisenden Projekten und Aktionen neue Maßstäbe.

A total of 26 renaturalised streams and rivers, and 92,000 cubic metres of the best drinking water every day: Essen is flowing! The Emscher and Ruhr are two rivers that have shaped life in the city for decades. Misused as sewers during the age of industrialisation, their river landscapes have today developed into local recreation areas for the residents of the city. The Emscher is over 80 kilometres long, and together with its tributaries it is currently being restored into a clean and living river system, in the only renaturalisation project of its kind worldwide. Since the Green Capital year, swimming in the Ruhr is also finally permitted again at an official bathing area, after a total ban lasting 46 years. This positive development of Essen's rivers is symbolic of the successful transformation of the entire region, and was therefore a significant reason for winning the title of European Green Capital. The focal point My Rivers once again emphasised this progress, and set new standards through numerous pioneering projects and activities.

„Die Zugänglichkeit der Ruhr ist ein starkes Symbol für die Grüne Stadt der Zukunft. Das IWW Zentrum Wasser wird das Baden in der Ruhr in anderen Ruhrgebietsstädten tatkräftig unterstützen. Wir forschen weiter für den vorsorgenden Gewässerschutz – für eine gesunde Ruhr und sauberes Trinkwasser."

"Access to the Ruhr river is a powerful symbol for the green city of the future. The IWW Water Centre will proactively support swimming in the Ruhr in other cities of the Ruhr Area. We will continue our research in the area of waterway protection – for a healthy Ruhr and clean drinking water."

Wolf Merkel, Geschäftsführer IWW Zentrum Wasser (Mülheim an der Ruhr)
Managing Director of IWW Water Centre in Mülheim an der Ruhr

MEINE FLÜSSE

MY RIVERS

DIE EMSCHER – EIN FLUSS MIT UNTERSCHIEDLICHEN GESICHTERN

THE EMSCHER – A RIVER WITH DIFFERENT FACES

Ulrich Paetzel

Vorstandsvorsitzender der Emschergenossenschaft
Chairman of the Board from the Emschergenossenschaft

Martina Oldengott und Alexander Knickmeier

von der Emschergenossenschaft
from the Emschergenossenschaft

Kaum ein Gewässer in Europa beeinflusste die Lebensumstände der Menschen, die an seinen Ufern lebten, stärker als die Emscher. Umgekehrt wurde der Fluss von den Menschen und deren wirtschaftlicher Nutzung eines Großraums unvergleichlich stark verändert. Die Emscher ist untrennbar mit dem Aufstieg und Wandel unserer Region verbunden.[1] Hier prägten mehr als 150 Jahre lang nicht Handel und Transport, sondern industrielle Produktion das Arbeiten und Leben, und die „schwatte Emscher“ trug zur Identität des Ballungsraumes bei.

Waren es vor der Industrialisierung die unberechenbaren Hochwasserereignisse, die den Menschen Sorge bereiteten, kam im Zuge des Bergbaus ein viel größeres Problem auf sie zu. Zunächst boten, als Industrie, Bergbau und Stahlproduktion aufblühten, die Emscher und ihre Nebenläufe eine ideale Lösung für den Transport des Abwassers, indem sie aus eigener natürlicher Kraft alles in den Rhein weiterleiteten.

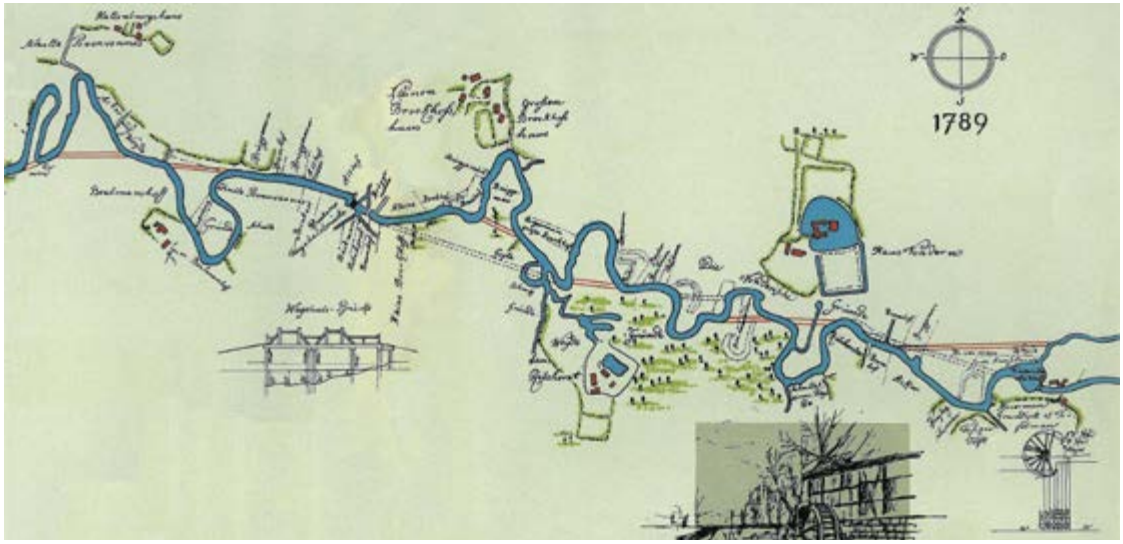
Probleme entstanden erst durch den fortschreitenden und immer intensiver betriebenen Bergbau: Überall dort, wo Kohle abgebaut wurde, kam es zu Bergsenkungen. Die Wasserläufe sackten an vielen Stellen ab, das notwendige Gefälle ging verloren und das Wasser konnte nicht mehr abfließen. Besonders schlimm war die Situation nach Hochwässern, wenn Verunreinigungen in den Bergsenken stehen blieben und sich dort Krankheitsherde ausbildeten, die für die Ausbreitung von Malaria, Typhus, Ruhr und Cholera verantwortlich waren. Als gegen Ende des 19. Jahrhunderts permanent etwa 25 Prozent der arbeitenden Bevölkerung im Ruhrgebiet arbeitsunfähig waren, musste der preußische Staat eingreifen, um einen dauerhaften volkswirtschaftlichen Schaden abzuwenden.

Vor dem Hintergrund dieser Situation beschloss man 1899 deutschlandweit erstmals, die wasserwirtschaftliche Verantwortung einer regionalen Institution zu übertragen.[2] Es war die Geburtsstunde der Emschergenossenschaft. Die damaligen Akteure waren mit der Entscheidung für das Genossenschaftsmodell ihrer Zeit weit voraus und schufen eine Kooperationsform, die nicht an kurzfristiger Rendite, sondern an langfristigem Vorteil und dementsprechend verantwortungsvollem Handeln orientiert war.[3] Unter dem Motto „Einer für alle, alle für einen“ wollten sie die „Kirchturmpolitik“ überwinden und sich auf einen gemeinsamen regionalen Plan zur Lösung der Herausforderungen verständigen. Die große Errungenschaft gegenüber Einzellösungen in den Emschergemeinden war die ab 1904 beginnende Errichtung eines ineinandergreifenden oberirdischen Abwasserkanalnetzes, das alle Gewässer des circa 400 Kilometer umfassenden Fluss-Systems betraf.

Die Begradigung reduzierte die Länge des Emscherhauptlaufes von 109 auf 81 Kilometer. So konnte die Fließgeschwindigkeit erhöht und der Abfluss optimiert werden. Zudem verhindern seitdem über 100 Pumpwerke in den durch Bergsenkung entstandenen Poldergebieten Überschwemmungen und andere hydrologische Störungen.[4]

There is hardly a water body in Europe that has influenced the living circumstances of the people living on its banks more than the Emscher. In turn, the river was subjected to incomparable change by those people, and by the economic exploitation of a large area. The Emscher is inseparably linked with the rise and transformation of our region. For over 150 years, work and life were shaped not by trade and transport, but by industrial production, and the “black Emscher” was part of the conurbation’s identity.

While before industrialisation it was unpredictable high-water events that worried people, the development of mining gave them an even bigger problem to contend with. When industry, mining and steel production began to blossom, the Emscher and its tributaries initially offered an



Der natürliche Verlauf der Emscher um 1789. Die roten Doppelstriche aus der Feder der Essener Fürstäbtissin Maria Kunigunde dokumentieren die frühen Überlegungen, den Abfluss der Emscher zu beschleunigen und Energie aus Wasserkraft zu gewinnen.

The natural course of the Emscher around 1789. The double red lines drawn by Essen's Princess-Abbess Maria Kunigunde document the earliest deliberations on speeding up the flow of the Emscher, in order to gain energy from hydropower.

ideal solution for the discharge of wastewater, since their natural motion flushed everything down to the Rhine.

Problems only arose as a result of progressive and increasingly intensive mining operations: wherever coal was being mined, mine subsidence occurred. The waterways collapsed in many places, the necessary gradient was lost, and the water was no longer able to flow away. The situation was particularly severe after floods, when pollution collected in the areas of mine subsidence and formed breeding grounds for disease, which were responsible for the spread of malaria, typhus, shigellosis and cholera. By the end of the 19th century, it was a permanent state of affairs that around 25 percent of the working population in the Ruhr Area were unfit to work, and intervention by the Prussian state was essential to prevent lasting damage to the national economy.

In the context of this situation, in 1899 it was decided for the first time in Germany that responsibility for water management should be awarded to a regional institution. This was when the Emschergenossenschaft was born. The stakeholders back then were far ahead of their time when they decided on the model of a cooperative society, and created a form of collaboration that was oriented not towards short-term profits, but to long-term benefits and correspondingly responsible activities.[3] Under the motto, "All for one, one for all", they wanted to transcend "parish-pump politics" and agree on a shared regional plan to solve the challenges. The great achievement compared to individual solutions in the Emscher communities was the creation, starting in 1904, of an interconnected above-ground sewer system, which affected all of the waterways of the river system, which totalled around 400 kilometres.

The straightening reduced the length of the main course of the Emscher from 109 kilometres to 81. This allowed the speed of flow to be increased and drainage to be optimised. In addition, over 100 pump stations have since been preventing flooding and other hydrological incidents in the flood-prone areas created by mine subsidence.

Vom Hinterhof zum Vorgarten der Region

Im Ballungsraum entlang der Emscher wurde im Kontext der Internationalen Bauausstellung Emscher Park Anfang der 1990er Jahre durch die Emschergenossenschaft eine neue Epoche eingeläutet: Bis 2020 sollen das Einzugsgebiet abwasserfrei und für die 400 Kilometer Flussläufe eine eigendynamische naturnahe Entwicklung initiiert werden. Ein solches Generationenprojekt mit vergleichbarem Umfang und einem Aufwand von insgesamt 5,3 Milliarden Euro ist in Europa einzigartig.

Das Abklingen der Bergsenkungen war die Grundlage dafür, das Schmutzwasser in unterirdischen Rohren ableiten und die Gewässer nach und nach naturnah umgestalten zu können. Derzeit liegt der Arbeitsschwerpunkt auf dem Bau unterirdischer Abwasserkanäle. Von den insgesamt 429 Kilometern, die erforderlich sind, um das Emscher-System vom Schmutzwasser zu befreien, sind (Stand Ende 2017) inzwischen etwa 348 Kilometer Kanalstrecke fertiggestellt. Die oberirdisch ablaufenden Haushalts- und Industrieabwässer werden den Kläranlagen unterirdisch

1
Oldengott, Martina: Links und rechts der Emscher – Geschichten und Erzählungen aus dem neuen Emschertal und dem Castrop-Rauxeler Norden, 2012, Seite. 5.

2+4
Stemplewski, Jochen: Auf dem Weg ins neue Emschertal – Umbau des Emschersystems, 2011, in: LWL-Archäologie/Grünewald, Christoph; Emschergenossenschaft/Stemplewski, Jochen (Pub.): Emscherzeitläufe – 14000 Jahre Mensch und Umwelt in Castrop-Rauxel, Münster 2011, Seite. 132.

3
Nach einer Privatisierungswelle kommunaler Energie- und Wasserbetriebe in den 1990er Jahren zeigen sich inzwischen vermehrt die negativen Folgen von Versorgungsunternehmen in privater Trägerschaft, bei denen nicht nachhaltiges Wirtschaften, sondern kurzfristige Rendite das oberste Ziel ist. So hat beispielsweise die Stadt Paris ihre Wasserbetriebe im Jahr 2010 rekommunalisiert.
After a wave of privatisation in municipal energy and water management operations in the 1990s, the negative consequences are increasingly being seen of utility companies in private ownership, whose top priority is not sustainable business practices but short-term profits. The City of Paris, for example, returned its water management operations to municipal ownership in 2010.

Links: Stehendes Wasser in Bergsenken mit improvisierten Stegen am Beispiel der Stadt Bochum um 1900
Left: Standing water in mine subsidence with improvised jetties, city of Bochum around 1900

Rechts: Bau des oberirdischen Abwasserkanalnetzes mit den Emschersohlschalen aus Beton. Beispiel Marbach in Bochum-Hamme
Right: Construction of the above-ground sewer network with Emscher liner shells made from concrete. Example: Marbach in Bochum-Hamme

zugeführt, während die Emscher künftig aus sauberem Quell- und Regenwasser sowie dem gereinigten Abwasser gespeist wird. Herzstück des Umbaus ist der 51 Kilometer lange Abwasserkanal Emscher, dessen Inbetriebnahme 2018 beginnt. Oberirdisch wurden bereits 128 von insgesamt 326 Kilometern Gewässer umgestaltet.

Mit der neuen Emscher wird die Region weitere Lebensqualität gewinnen. Die Planung enthält ein Konzept von ökologischen Schwerpunkten und Verbundräumen für die gewässertypische Revitalisierung. Im Gegensatz zu anderen Flüssen werden keine Wehre, Sperrbauwerke oder Stauseen Barrieren für die Bewegung von Pflanzen und Tieren bilden. So werden die Voraussetzungen für eine eigendynamische Entwicklung und Stabilisierung der Gewässer-Lebensräume geschaffen.

From the back yard of the region to its front garden

In the conurbation along the Emscher, a new era was announced by the Emschergenossenschaft at the start of the 1990s, in the context of the IBA Emscher Park International Building Exhibition. By 2020, the drainage basin is supposed to be free of wastewater, and a self-sustaining, near-natural development is to be initiated for the 400 kilometres of waterways. A multi-generational project of this scope, and with a total cost of 5.3 billion euros, is unique in Europe.

The end of mining subsidence was what made it possible to start channelling sewage into underground pipes, and to begin the progressive, near-natural remodelling of the waterways. The focus of the work is currently on the construction of underground sewers. Of the total of 429 kilometres required to free the Emscher system of sewage, (as of late 2017) a total of around 348 kilometres of sewers have been completed. The household and industrial wastewater is channelled underground to the wastewater treatment plants, while in future the Emscher will be fed with clean spring water and rainwater, and with the cleaned wastewater. The centrepiece of the conversion project is the 51-kilometre long Emscher sewer, which will begin to be commissioned in 2018. Above ground, a total of 128 kilometres of waterway have already been converted, out of a total of 326 kilometres.

With the new Emscher, the region will gain further improved quality of life. The planning includes a concept for ecological focus points and networking spaces for the revitalisation typical for such waterways. In contrast to other rivers, there will be no weirs, dams or dammed reservoirs to form barriers to the movement of plants and animals. The conditions are thus being created for self-sustaining development and the stabilisation of the waterways' aquatic ecosystems.

Emscher-Umbau mit Effekten über die Ökologie hinaus

Das Projekt wirkt sich unmittelbar auf die regionale Wirtschaft aus. Investitionen im Wert von jeweils mehreren Hunderttausend Euro werden an jedem Arbeitstag ausgelöst, davon entfallen über 80 Prozent auf siedlungswasserwirtschaftliche Infrastrukturbauten wie Kanäle und Kläranlagen. Diese Ausgaben bedeuten durchschnittlich 5.500 jährlich gesicherte bzw. geschaffene Arbeitsplätze – davon allein etwa 3.400 in Nordrhein Westfalen – und generieren etwa 2,6 Milliarden Euro an Steuern über die Laufzeit des Gesamtprojekts.[5]

Auf Grundlage der grünen Infrastruktur werden damit weitere Beschäftigungseffekte erzielt. Kooperationen mit Bildungsträgern ermöglichen neue Formen der Teilhabe und Integration, womit nicht nur die Chancen zur Eingliederung in den Arbeitsmarkt verbessert, sondern gleichzeitig eine kostengünstige Pflege der Emscherufer erzielt wird.[6]

Abseits der beschriebenen ökologischen und ökonomischen Effekte gehen vom Emscher-Umbau weitere Impulse für die Region aus. Neben vielen anderen sind die drei folgenden die wirkungsvollsten: Zum einen

Die Emscher in Oberhausen mit Blick auf den Gasometer um 1950 (links) und aktuell 2013 (rechts)
The Emscher in Oberhausen, with a view of the Gasometer around 1950 (left) and recently in 2013 (right)

schafft die Öffnung der Wege an unseren Gewässern für die Anwohner neue Alternativen für eine nachhaltige Mobilität. Die zusammenhängende Strecke lockt zusätzlich überregionale Radtouristen in das nördliche Revier. Innerhalb unserer Möglichkeiten werden wir die Qualität der Radwege an der Emscher weiter verbessern, um auch hier den Nutzen für die Bürgerinnen und Bürger zu steigern.

Des Weiteren wirkt sich die Befreiung des Fluss-Systems von Abwässern positiv auf die Entwicklung der anliegenden Quartiere aus. Einerseits lassen sich Effekte auf die Immobilienwerte beobachten, die wiederum potenziell weitere Investitionen in den Bestand fördern. Andererseits sind neue Entwicklungsprojekte unter dem Leitmotto „Wohnen am Wasser“ denkbar. Der Dortmunder Phoenix-See oder der Niederfeldsee in Essen geben Ausblick auf die Potenziale, die für die Quartiere erschlossen werden könnten. Zum Dritten entwickelt sich die Emscher durch die ökologische Aufwertung von einem gemiedenen Raum zu einem Bereich der Naherholung. Sie lädt Anwohner zu Bewegung und Sport ein und fördert so potenziell auch ihre Gesundheit.

Emscher conversion with effects that go beyond ecology

The project has an immediate effect on the regional economy. Investments in the value of hundreds of thousands of euros are being initiated every working day, of which over 80 percent is going into municipal water management infrastructure such as sewers and wastewater treatment plants. This expenditure means an average of 5,500 jobs created and secured each year – around 3,400 of them in North Rhine-Westphalia alone – and generates around 2.6 billion euros in taxes over the course of the entire project.

Based on the green infrastructure, this achieves further employment effects. Collaborations with educational institutions facilitate new forms of participation and integration, which not only improves opportunities for integration into the job market, but also simultaneously achieves low-cost maintenance of the Emscher banks.

Apart from the ecological and economic effects described, the Emscher conversion is generating additional impulses for the region. Alongside many others, there are three effects that stand out as the most impressive.

For one thing, opening the paths along our waterways has given local residents new alternatives for sustainable mobility. And for another, the interlinked routes attract cycling tourists from within the region and beyond to the northern Ruhr Area. Within the scope of our abilities, we will further improve the quality of the cycle paths along the Emscher, in order to increase the benefit for members of the public here, too.

Furthermore, freeing the river system from wastewater is having a positive effect on the surrounding districts. On the one hand, effects on real estate prices can be seen, which in turn potentially encourage further investments in the existing buildings. On the other hand, new development projects are conceivable under the motto “living by the water”. Phoenix Lake in Dortmund and Lake Niederfeld in Essen give an idea of the potential that can be accessed for the districts. And the third point

5
RWI (Pub.): Regionalökonomische Effekte des Emscherumbaus, Essen 2013

6
Emscherland 2020. Integriertes Handlungskonzept für die Kommunen Herne, Herten, Recklinghausen und Castrop-Rauxel in Kooperation mit der Emschergenossenschaft, 2017

is that thanks to the ecological upgrade the Emscher is developing from a space people avoided into an area for local recreation. It invites residents to exercise and engage in sports, thus potentially promoting their health.

Impulse des Emscher-Umbaus nutzen – Genossenschaftsidee als Leitprinzip der Regionalentwicklung

Mehr Wasser, Freiraum und qualifiziertes Grün: Das sind die städtebaulichen Chancen, die der Emscher-Umbau bietet. Um die Initiativen koordinieren zu können, wurde 2006 mit dem „Masterplan Emscher-Zukunft“ eine zentrale Leitlinie geschaffen. Zur Begleitung der Renaturierung schlossen die Emschergenossenschaft und der Regionalverband Ruhr die Kooperationsvereinbarung „Arbeitsgemeinschaft Neues Emschertal“ ab, die gerade um weitere zehn Jahre verlängert wurde. Der Masterplan formuliert Zielsetzungen und bündelt Potenzialplanungen und Konzepte Dritter, insbesondere der kommunalen und industriell-gewerblichen Mitglieder der Emschergenossenschaft. Weit über die Ufer und Deiche der Emscher hinaus werden auf diese Weise Wohnsiedlungen, Infrastruktur, Gewerbegebiete und Industrieanlagen in das Handlungskonzept einbezogen. Kurz nach der Veröffentlichung des Masterplans ist die Emschergenossenschaft mit den entsprechenden Fachministerien für Stadtentwicklung und Umwelt sowie den Kommunen im Einzugsgebiet eine Kooperation zur Verknüpfung wasserwirtschaftlicher und städtebaulicher Anliegen eingegangen. Diese Vorhaben werden nun mit der Kooperation „Gemeinsam für Emscher 2020“ verlängert.

Das Projekt der Grünen Hauptstadt Europas 2017 in Essen war ein wichtiger Impuls und bot Gelegenheit zur Zwischenbilanz, zur Präsentation der Erfolge und zum Austausch mit anderen Initiativen. Viel ist in Essen erreicht worden, rund 700 Millionen Euro wurden allein hier „verbaut“. Gleichzeitig bleibt jedoch noch viel zu tun! Leitbild unserer Entwicklungsprojekte ist dabei die Genossenschaftsidee. Kerninhalt ist, dass Akteure vor Ort gemeinsam an der Lösung eines Problems arbeiten. Dies bedeutet auch, im Sinne eines Primats der Selbsthilfe, zunächst endogene Potenziale einer Region proaktiv auszuschöpfen, anstatt lange auf Hilfe von außen zu warten. Dieses Grundprinzip ist bei der Emschergenossenschaft durch die Historie und in der Organisationsstruktur fest verankert. Kommunale und gewerbliche Akteure sorgen gemeinsam für die Ausgestaltung der Gewässerbewirtschaftung, stets unter der Maßgabe der Nutzenmaximierung für Bürgerinnen und Bürger. Doch auch darüber hinaus versuchen wir, unsere Projekte immer mit einem hohen Maß an Bürgerbeteiligung und gemeinsam mit Partnern aus der Region voranzutreiben. Angesichts der heterogenen Herausforderungen hat sich ein solches Vorgehen bewährt. Zusätzlich hilft es, den Beitrag der Wasserwirtschaft für die öffentliche Daseinsvorsorge und für die Entwicklung der Region in die breite Öffentlichkeit zu tragen.

Die Erfahrungen im Rahmen des Emscher-Umbaus zeigen: Die Revitalisierung der Emscher bietet, neben allen wasserwirtschaftlichen Vorteilen, große Chancen, die Standortattraktivität der Region nachhaltig zu verbessern, mit positiven Wirkungen auf die Umfeldbedingungen für Unterneh-

Der Borbecker Mühlenbach in Essen vor der Umgestaltung (links) und danach im Jahr 2014 (rechts)
Borbeck Mill Stream in Essen, before (left) and after remodelling in 2014 (right)

Wenige Jahre nach dem Umbau des Pausmühlenbachs zwischen Essen-Borbeck und Essen-Bedingrade ist die entstandene „Natur aus dritter Hand“ von gewachsener Natur nur schwer zu unterscheiden.

A few years after the conversion of the Pausmühlenbach brook between the Essen districts of Borbeck and Bedingrade, it is hard to tell this “third hand nature” from a historic nature area.

men wie auch auf die Lebensqualität der Bevölkerung. Dieser Aufgabe wird sich die Emschergenossenschaft in den kommenden Jahren weiter intensiv widmen. Der Emscher-Umbau kann so zu einem echten Impulsgeber für eine sozial-ökologische Modernisierung in der ganzen Region werden.

Utilising the impulses of the Emscher conversion – the cooperative idea as a guiding principle for regional development

More water, open spaces and high-quality greenery: these are the urban planning opportunities offered by the Emscher conversion. In order to coordinate the initiatives, a set of central guidelines was created in 2006 with the “Master Plan for the Emscher’s Future”. In support of the renaturalisation project, the Emschergenossenschaft and the Ruhr Regional Association concluded the “New Emscher Valley Working Group” cooperation agreement, which has just been extended by a further ten years. The master plan formulates objectives and pools the planning of potentials and the plans of third parties, and in particular of the municipal and industrial/commercial members of the Emschergenossenschaft. This action plan thus reaches far beyond the banks and dykes of the Emscher, to include residential developments, infrastructure, commercial estates and industrial facilities. Soon after the publication of the master plan, the Emschergenossenschaft entered into a cooperation with the corresponding specialist ministries for urban development and the environment, as well as the municipal administrations within the drainage basin, in order to interlink their water management and urban planning interests. These projects are now being extended with a cooperation agreement entitled “Together for Emscher 2020”.

The European Green Capital 2017 project in Essen was an important impulse, and offered an opportunity for taking stock, to present achievements, and to communicate with other initiatives. A great deal has been achieved in Essen, with around 700 million euros having been “installed” here alone. At the same time, there remains much to be done! The model for our development projects is the idea of the cooperative. The key content is that local stakeholders join forces to work on solving a problem. In terms of the primacy of self-help, this also initially means proactively utilising the endogenous potential of a region, instead of waiting around for outside assistance. This underlying principle is firmly anchored in the Emschergenossenschaft, thanks to its history and the structure of the organisation. Municipal and commercial stakeholders work together to design the waterway management, always working on the principle of maximising the benefit for members of the public. However, also above and beyond that, we always attempt to advance our projects with a high degree of public participation and together with partners from the region. This approach has proven effective in dealing with the diversity of the challenges faced. In addition, it helps to communicate the public service contribution made by the water management sector and the development of the region to the public at large.

The experience of the Emscher conversion shows: the revitalisation of the Emscher offers not only all the water management benefits, but also major opportunities to lastingly improve the attractiveness of the region as a location, with positive effects on the environmental conditions for companies, as well as for the quality of life of the population. This task will continue to occupy the Emschergenossenschaft intensively over the coming years. The Emscher conversion can thus become a catalyst for socio-ecological modernisation throughout the entire region.

„Mit der Wiedereröffnung der Badestelle am Baldeneysee wurde in Essen ein Projekt realisiert, das Strahlkraft weit über die Region hinaus hat. Ermöglicht wurde dieses Vorhaben durch die Wasserqualität der Ruhr, die sich dank der hervorragenden Reinigungsleistung der Kläranlagen des Ruhrverbands deutlich verbessert hat."

"The reopening of the bathing area at Lake Baldeney is a project that will have implications well beyond our region. The project was made possible by the quality of the water flowing in the Ruhr river, which has improved significantly, thanks to the great performance of the treatment plants operated by the Ruhrverband."

Professor Norbert Jardin, Technischer Vorstand Ruhrverband
Technical Director of the Ruhrverband

„Mein persönliches Highlight im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas war sicherlich die Einweihung der Badestelle am Seaside Beach. Mein Vater hat in den fünfziger Jahren letztmals die Chance gehabt, im See zu schwimmen. Für meine Tochter Luisa (8 Jahre) und mich war es auch deswegen ein tolles Ereignis, dort abzutauchen."

"My personal highlight of the European Green Capital year was definitely the opening of the bathing area at Seaside Beach. My father last had the opportunity to swim in the lake back in the fifties. For my daughter Luisa (who is 8) and me, that was another reason it was a great experience to dive in there."

Christian Keller, Essener Schwimmweltmeister und Direktor Privatbank ODDO BHF in Essen
Essen's swimming world champion and director of the private bank ODDO BHF in Essen

BADEN IN DER RUHR
SWIMMING IN THE RUHR

ERÖFFNUNG/OPENING 23. MAI/MAY

Mehr als 46 Jahre mussten die Essener Bürgerinnen und Bürger auf das Baden in „ihrer“ Ruhr verzichten. Im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas hatte das Warten endlich ein Ende: Nach dem Startschuss von Oberbürgermeister Thomas Kufen wagten viele begeisterte Besucherinnen und Besucher gemeinsam mit dem ehemaligen Profischwimmer Christian Keller den ersten Sprung in das kühle Nass und eröffneten damit die offizielle Badestelle. Wie kam es zu diesem besonderen Moment? Unter dem Projektnamen „Sichere Ruhr“ wurden ab 2012 von Ruhrverband, Institut für Wissen in der Wirtschaft (IWW) und mehreren Universitäten die Rahmenbedingungen für ein sicheres und rechtskonformes Baden und ein Frühwarnsystem erarbeitet, das die innerhalb der EU geltenden hygienischen Standards für Badegewässer berücksichtigt. Dieses System sagt Schwankungen der Wasserqualität voraus. Nachdem der Grundstein gelegt war, gründete sich im Juni 2015 dann die Interessengemeinschaft Baden in der Ruhr, die als Pilotprojekt die Errichtung einer ersten Badestelle im Baldeneysee in Angriff nahm. Das Projektbüro der Grünen Hauptstadt verwirklichte dann im Jahr 2017 das Baden in der Ruhr endgültig. Insgesamt rund 7.700 Menschen nutzten anschließend an 47 möglichen Badetagen die Badestelle für eine Abkühlung im Baldeneysee.

Die Badestelle am Seaside Beach Baldeney erstreckt sich heute über eine Uferlänge von 50 Metern und reicht 15 Meter in den See hinein. Für viele Essenerinnen und Essener war das Baden in der Ruhr eines der erlebbaren Wunder und ein emotionaler Höhepunkt der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Denn die Ruhr stand exemplarisch für die Entwicklung der Stadt Essen. Von einem Fluss, an dem nur wenige Mühlen und Handwerksbetriebe siedelten, wurde das Fließgewässer zu einem Transportweg für Kohle und Entsorgungsort für Industrieabwässer. Durch Investitionen in Millionenhöhe in die Abwasserbeseitigung seit den 1980er Jahren hat sich die Ruhr zu einem blauen und sauberen Gewässer entwickelt, in dem heute wieder Bürgerinnen und Bürger der Stadt baden können und dürfen.

For more than 46 years, the residents of Essen were not permitted to swim in “their” Ruhr. During the European Green Capital year, the waiting was finally over: after the starter’s gun was fired by Lord Mayor Thomas Kufen, many enthusiastic visitors joined with former professional swimmer Christian Keller to take the first jump into the cool water, thus opening the official bathing area. How did this very special moment come about? Starting in 2012 under the project name “Safe Ruhr”, the Ruhrverband association, the Institute for Knowledge in Business (IWW) and a number of universities collaborated to define the boundary conditions for safe and legally compliant swimming and develop an early warning system, taking into consideration the hygienic standards applicable to bathing water within the EU. This system predicts fluctuations in water quality. After the groundwork had been laid, the Swimming in the Ruhr interest group was then founded in June 2015, which set about creating the first bathing area in Lake Baldeney as a pilot project. The Project Office of the Green Capital then finally made Swimming in the Ruhr a reality in 2017. A total of around 7,700 people subsequently used the bathing area in Lake Baldeney on 47 possible bathing days.

The bathing area at Seaside Beach Baldeney today extends along 50 metres of the lake shore, and extends 15 metres into the lake. For many residents of Essen, swimming in the Ruhr was one of the tangible wonders of the European Green Capital – Essen 2017, and was an emotional highlight. This was because the Ruhr exemplified the development of the city of Essen. Originally a river that was home to just a few mills and craft workshops, the waterway became a transport route for coal and a dumping ground for industrial effluent. Millions have been invested in wastewater management since the 1980s, allowing the Ruhr to develop into a clean blue waterway, where residents of the city are today once again able and permitted to swim.

WARTEN AUF DEN FLUSS
WAITING FOR THE RIVER

19. JUNI/JUNE – 3. SEPTEMBER

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 holte einen Publikumsliebling des Kulturhauptstadtjahrs 2010 zurück nach Essen: Zwischen Schurenbachhalde und Nordsternpark bezog die 38 Meter lange Zickzack-Brücke „Warten auf den Fluss“ des niederländischen Künstlerkollektivs Observatorium Quartier. Das Kunstwerk fand sich auf Initiative der Emschergenossenschaft und der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 für knapp drei Monate auf der Emscherinsel ein. Während der Wartezeit darauf, dass der Fluss wieder vom Abwasser befreit durch sein Bett fließt, diente „Warten auf den Fluss“ mit seinen Innenhöfen und Pavillons dem „produktiven Ausharren“ in Erwartung des renaturierten Gewässers – und das nicht nur tagsüber. Ein ganz besonderes Angebot war, dass man in den Pavillons der Brücke übernachten konnte. An diesem besonderen Ort war das ein wirklich einmaliges Erlebnis. Im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas wurde das Kunstwerk zudem noch zum lebendigen Veranstaltungsort und zur Kreativwerkstatt. Während der gesamten Ausstellungszeit fand ein vielseitiges und spannendes Programm aus Vorträgen, Touren, Lesungen sowie Malerei- und Foto-Workshops rund um die Zukunft der Emscher und das Grüne-Hauptstadt-Jahr statt.

The European Green Capital – Essen 2017 brought back to Essen a crowd-pleaser from the Capital of Culture year 2010: the 38-metre zigzag bridge “Waiting for the river” by the Dutch artist collective Observatorium moved in between the Schurenbach spoil heap and the Nordsternpark. The artwork was located at the Emscher island for just under three months on the initiative of the Emschergenossenschaft river management association and the European Green Capital – Essen 2017. During the period of waiting for the river to be free of wastewater, the patios and pavilions of “Waiting for the river” provided facilities for “productive patience” in waiting for the renaturalised waterway – and not just during the daytime. A very special feature was that it was possible to spend the night in the bridge’s pavilions. In this remarkable location, that was really a unique experience. In the European Green Capital year, the artwork additionally became a living venue and creative workshop. Throughout the entire exhibition period, a diverse and exciting programme of lectures, tours, readings, art and photography workshops were held, all about the future of the Emscher and the Green Capital year.

BUNTE WASSERWEGE
COLOURFUL WATERWAYS

Im Rahmen des Generationenprojekts Emscher-Umbau wird der Katernberger Bach in den kommenden Jahren renaturiert. In diesem Zusammenhang haben die Emschergenossenschaft und die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 gemeinsam mit der Grundschule an der Viktoriastraße in Essen-Katernberg einen Malwettbewerb für die Schüler ausgelobt. Die Aufgabe war, das schönste visionäre Flussmotiv für eine limitierte Briefmarke zu malen. Bei dem Kunstprojekt entstanden insgesamt 17 Malereien, die aus Kindersicht das neue Gewässer in der Grünen Hauptstadt Europas zeigen. Neben der limitierten Briefmarke wurden alle Motive als Collage oder als Postkarte produziert und einer breiteren Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt.

As part of the Emscher conversion multi-generational project, the Katernberger Bach stream will be renaturalised over the coming years. In this context, the Emschergenossenschaft river management association and the European Green Capital – Essen 2017 joined with the Viktoriastraße primary school in Essen-Katernberg to announce an art competition for children. The task was to produce the most beautiful visionary picture of a river for a limited-edition postage stamp. A total of 17 pictures were created in this art project, showing the new waterway in the European Green Capital from a child's perspective. Alongside the limited-edition postage stamp, all of the pictures were published as a collage or as postcards, making them available to a wider audience.

RAUMSCHIFF EMSCHERPRISE
STARSHIP EMSCHERPRISE

Wie geht das Ruhrgebiet mit industriellen Altlasten und aktuellen Umweltrisiken um? Mit dieser und anderen Fragen setzte sich das Jugendliteraturprojekt unter dem Dach der Autorenpartnerschaften des Friedrich-Bödecker-Kreises e. V. gemeinsam mit der Zeche Carl und der Emschergenossenschaft auseinander. Die Jugendlichen aus dem Essener Norden schrieben eine fantasievolle und spannende Geschichte rund um das Thema Grüne Hauptstadt. Das Ruhrgebiet im Jahr 2067 wird dabei zum ökologischen Vorbild für Außerirdische, bei dem Menschen und Emscherfeen friedlich zusammenleben. Der Roman mit dem Titel „Raumschiff Emscherprise" erschien im Klartext-Verlag. Er steht für die kreative literarische Verarbeitung und Auseinandersetzung der Jugendlichen mit ökologischen Themen und der eigenen Region.

How does the Ruhr Area handle polluted former industrial terrain and current environmental risks? In this youth literature project, under the aegis of the Friedrich-Bödecker-Kreis e.V. author partnerships and in cooperation with Carl Colliery and the Emschergenossenschaft, young people from the Emscher region tackled this question and others. The young people from North Essen have written an imaginative and exciting story that revolves around the subject of the Green Capital. In the year 2067, the Ruhr Area becomes an ecological role model for extraterrestrials, where humans and Emscher fairies peacefully coexist. The novel was released by the publisher Klartext under the title "Starship Emscherprise". It represents creative literary handling, and young people engaging with ecological themes in their own region.

ESSEN MACHT'S KLAR
ESSEN CLEANS UP

Weniger Medikamente im Abwasser

Abgelaufene Arzneimittel – egal ob in fester oder flüssiger Form – haben nichts in der Toilette oder im Abfluss zu suchen. Sie gehören in den Hausmüll und werden anschließend in der Müllverbrennung rückstandslos verbrannt. Mit der Initiative „Essen macht's klar – Weniger Medikamente im Abwasser" initiierten die beiden Wasserwirtschaftsverbände Emschergenossenschaft und Ruhrverband gemeinsam mit der Grünen Hauptstadt Europas ein vom Landesumweltministerium gefördertes Forschungsprojekt: Ziel ist es, neben Essens Bürgerinnen und Bürgern auch Ärztinnen und Ärzte sowie Apothekerinnen und Apotheker für den verantwortungsbewussten Umgang mit Medikamenten zu sensibilisieren. Das auf zwei Jahre angelegte Forschungsprojekt soll nach Abschluss im Dezember 2018 auch auf andere Kommunen übertragbar sein. Essens Oberbürgermeister Thomas Kufen und die beiden Vorstände von Ruhrverband und Emschergenossenschaft, Prof. Dr. Norbert Jardin und Dr. Uli Paetzel, übernahmen die Schirmherrschaft für „Essen macht's klar – Weniger Medikamente im Abwasser". Gestartet wurde 2017 mit einer Projekt-Website und Aufklärungsmaßnahmen für Ärztinnen und Ärzte sowie Apothekerinnen und Apotheker innerhalb Essens. Außerdem wurden Informationsmaterialien für Essener Bürgerinnen und Bürger direkt in den Wartezimmern von Arztpraxen und Kliniken verteilt.

Less medicines in wastewater

Expired medicines – whether in solid or liquid form – do not belong down the toilet or drain. They belong in the household waste, and are then incinerated leaving no residues. With the initiative "Essen cleans up – Less medicines in wastewater", the two water management associations Emschergenossenschaft and Ruhrverband joined forces with the European Green Capital to initiate a research project funded by the State Ministry of the Environment. The aim is to raise awareness amongst Essen's residents, and also among doctors and pharmacists, about the responsible handling of medicines. The research project has been designed to run for two years, and after its completion in December 2018 it shall be transferable to other administrative districts, too. Essen's Lord Mayor Thomas Kufen and the two directors of the Ruhrverband and Emschergenossenschaft, Prof. Dr Norbert Jardin and Dr Uli Paetzel, became the patrons of "Essen cleans up – Less medicines in wastewater". The project started in 2017 with a website and information campaigns for doctors and pharmacists within Essen. In addition, information material for the residents of Essen was distributed directly in the waiting rooms of medical practices and hospitals.

„Es ist wirklich gelungen, die gesamte Stadtbevölkerung für den Gedanken der Grünen Hauptstadt zu begeistern. Das hat die Vielzahl der von unterschiedlichsten Akteuren initiierten und realisierten Projekte gezeigt. Zum Beispiel haben 26 Jugendliche aus zwölf Nationen gemeinsam einen Roman geschrieben. Diese spannende Utopie mit dem Titel ‚Raumschiff Emscherprise – Ein Green-Capital-Roman' zeigt uns, wie umweltbewusst wir im Jahr 2067 an der Emscher leben werden."

"We really succeeded in enthusing the entire population of the city for the Green Capital notion. This is evident from the sheer number of projects initiated and implemented by a diverse group of stakeholders. One example is the group of 26 juveniles from twelve countries who jointly wrote a novel. This exciting utopia titled „Starship Emscherprise – a Green Capital novel" shows us the degree of environmental friendliness we can expect at the Emscher in the year 2067."

Dr. Martina Oldengott, Leiterin Stadt- und Raumentwicklung, Emschergenossenschaft Head of Urban Development at Emschergenossenschaft

MEIN EINKAUF

MY SHOPPING

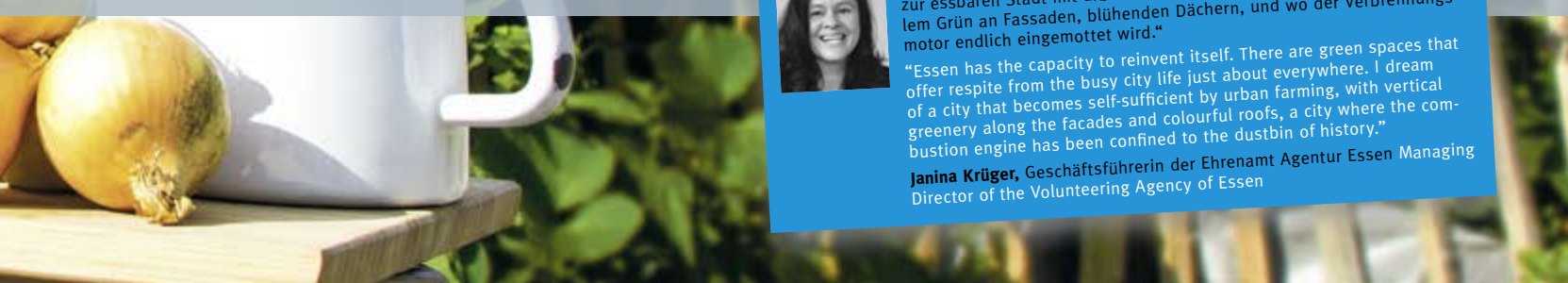
Essen ist im Jahr der Grünen Hauptstadt auf den Geschmack gekommen, was nachhaltige Lebensweise und bewusstes Verbraucherverhalten angeht. Der Schwerpunkt Mein Einkauf tat sein Übriges dazu und fokussierte kontinuierlich Themen zum Einkaufs- und Konsumverhalten. Was muss getan werden, damit nachhaltiger Einkauf attraktiver wird? Wie kann ich als Bürgerin und Bürger mein eigenes Verhalten verbessern? Die Antworten darauf lieferte die Grüne Hauptstadt aus ihrer Mitte heraus: Eine Vielzahl von Vereinen, Initiativen und Anbietern in Essen helfen seit Langem dabei, auf eine gesunde Ernährung zu setzen, Strom zu sparen und nachhaltig mit Ressourcen umzugehen. So bieten zahlreiche Bio- und Hofläden regionale und saisonale Lebensmittel an – meistens gleich ums Eck. Darüber hinaus gibt es viele Geschäfte, die auf nachhaltig produzierte und fair gehandelte Produkte in ihrem Sortiment achten. In Gemeinschaftsgärten und Kleingartenanlagen können Bürgerinnen und Bürger selbst die Früchte ihrer Arbeit ernten. Mit 9.000 Kleingärtnern, 17 Gemeinschaftsgärten und 14 Hofläden hat die Stadt Essen längst eine Vorbildfunktion beim urbanen Gärtnern. Zahlreiche Projekte und Aktionen verdeutlichten dies im Jahr der Grünen Hauptstadt auf schmackhafte Art und Weise und wagten gleichzeitig den Blick in Richtung der „Essbaren Stadt“.

In the Green Capital year, Essen acquired a taste for sustainable living and conscious consumer conduct. The focal topic My Shopping did its part, continuously focussing on topics relating to shopping and consumerism. What needs to be done to make sustainable shopping more attractive? As members of the public, how can we improve our own choices? The Green Capital provided answers to these questions from within the city: a wide range of associations, initiatives and service providers in Essen have long been helping promote healthy eating, saving electricity, and making sustainable use of resources. A great many organic and farm shops thus offer regional and seasonal food – mostly just around the corner. Furthermore, there are many shops that ensure they stock sustainably produced and fairly traded products. In community gardens and allotments, members of the public can harvest the fruits of their own labour. With 9,000 allotment holders, 17 community gardens and 14 farm shops, the city of Essen has long fulfilled a role model function for urban gardeners. Numerous projects and activities made this deliciously clear during the Green Capital year, simultaneously daring to look forward to the “Edible City” of the future.

„Essen hat die Kraft, sich neu zu erfinden. Überall gibt es grüne Oasen des Rückzugs aus dem Großstadttrubel. Mein Traum ist ein Essen, das zur essbaren Stadt mit urbanen Selbstversorgergärten wird, mit vertikalem Grün an Fassaden, blühenden Dächern, und wo der Verbrennungsmotor endlich eingemottet wird.“

“Essen has the capacity to reinvent itself. There are green spaces that offer respite from the busy city life just about everywhere. I dream of a city that becomes self-sufficient by urban farming, with vertical greenery along the facades and colourful roofs, a city where the combustion engine has been confined to the dustbin of history.”

Janina Krüger, Geschäftsführerin der Ehrenamt Agentur Essen Managing Director of the Volunteering Agency of Essen



LOKALES HANDELN KANN DIE WELT VERÄNDERN

GETTING INVOLVED LOCALLY CAN CHANGE THE WORLD

Dr. Susanne Wiegel

Seit März 2012 als Mitinitiatorin von „Transition Town – Essen im Wandel“ aktiv. Sie ist selbstständige Biologin und hat sich unter anderem in der Volkshochschule Essen und im Essener Tauschkreis (Arbeitskreis Geld und Gesellschaft) mit Themen eines gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Wandels beschäftigt.

Has been active since March 2012 as joint initiator of “Transition Town – Essen in Transition”. She is a self-employed biologist, and works on issues associated with social and economic change at institutions including the Essen adult education centre (VHS) and the organisation Essener Tauschkreis (working committee for Money and Society).

Mit unserem Einkauf können wir alle sofort beginnen zu handeln! Ohne große Vorbereitungen ist es möglich, unser Verhalten in Richtung Klima- und Ressourcenschutz zu verändern und unseren persönlichen Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit und einem grünen Wandel in unserer Stadt zu leisten.

Gutes Essen in Essen

Jeden Tag benötigen wir Lebensmittel. Mit der Wahl der Produkte und Produzenten entscheiden wir, inwieweit Umwelt und Klima belastet oder geschont werden – weltweit. Dabei können wir uns beim Einkaufen von Fragen leiten lassen wie:

- Sind die Nahrungsmittel aus ökologischem Anbau oder wurden energieintensiv hergestellte Mineralstoffdünger und Pestizide dafür eingesetzt, die zur Verarmung von Böden und Artenvielfalt führen?
- Ist die Tierhaltung artgerecht und ökologisch mit selbst bzw. in der Region erzeugten Futtermitteln oder kommen die Produkte aus Massentierhaltung mit einem entsprechend hohen Ausstoß von klimaschädlichen Gasen wie Methan und einem großen Anteil an Sojafutter von abgeholzten Regenwaldflächen?
- Ist der Einkauf saisonaler Nahrungsmittel aus der Region möglich, so dass die Transportwege kürzer werden und energieaufwendiges Lagern reduziert wird?
- Sind die Lebensmittel unverarbeitet oder aber in zahlreichen Verarbeitungsschritten behandelt worden?
- Kann ich direkt beim Bauern und an Marktständen einkaufen oder wähle ich verpackte Ware aus dem Supermarkt?
- Ist es möglich, Reste von Lebensmittelrettern (www.foodsharing.de) abholen und weiterverteilen zu lassen, um möglichst wenig wegzuwerfen? Kann ich selbst vielleicht sogar unverkaufte Lebenmittel von den Lebensmittelrettern beziehen?
- Sind Produkte aus dem globalen Süden fair gehandelt oder unter Preisdruck und inhumanen Bedingungen erzeugt?
- Kann ich die Einkaufswege zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln zurücklegen?

Our shopping choices allow all of us to get involved! It does not require any great preparations to change our behaviour towards a more climate-friendly and resource-saving approach, and to make our own personal contribution to greater sustainability and green transformation in our city.

Good food in Essen

We need food every day. With the products and producers we select, we decide how much the environment and climate get polluted or protected, worldwide. When we are shopping, we can allow ourselves to be guided by questions such as,

- was the food farmed ecologically, or were energy-intensive mineral fertilisers and pesticides used, which result in depletion of the soil and reduced species diversity?
- Is the form of livestock farming species-appropriate and ecological, with animal feed produced by the farmers themselves or in the region, or do the products come from factory farming with correspondingly high emissions of greenhouse gases such as methane, and large proportions of soya feed from cleared rain forest areas?
- Is it possible to buy seasonal food from the region, which shortens transport routes and reduces energy-intensive storage?
- Is the food unprocessed, or has it been processed in many stages of treatment?
- Can I buy directly from the farmer or at market stalls, or am I choosing packaged products from the supermarket?
- Is it possible to have leftover food collected and redistributed by an organisation that prevents surplus food from being thrown away (www.foodsharing.de)? Can I myself even obtain unsold food from such an organisation?
- Are products from developing countries fair trade products, or are they produced under price pressure and inhumane conditions?
- Can I make my shopping journeys on foot, by bicycle or using public transport?

Der CO2-Ausstoß pro Kopf für Nahrungsmittel vom Anbau beziehungsweise von der Aufzucht bis zur Entsorgung durch Nahrungsmittelabfälle wird mit 15 Prozent des gesamten CO2-Ausstoßes beziffert (Statistisches Bundesamt 2017). Die besonders klimaschädlichen Gase Methan und Lachgas, die im Wesentlichen bei der Tierhaltung anfallen, sind dabei in CO2-Bilanzen nicht eingerechnet. Nach Angaben des Umweltbundesamtes (2017) können 35 Prozent der ernährungsbedingten Treibhausgasemissionen durch Umstieg auf vegetarische Ernährung eingespart werden sowie 18 Prozent durch die Wahl von ökologisch produzierten Nahrungsmitteln.

Der CO2-Ausstoß für Konsumartikel wie Kleidung und Sonstiges wird vom Umweltbundesamt (2013) sogar mit 30 Prozent des gesamten CO2-Ausstoßes angegeben. Zusammen mit den CO2-Emissionen für unsere Ernährung schlägt unser Konsumverhalten mit 45 Prozent der Gesamtemissionen zu Buche. Viel können wir also durch unser Einkaufsverhalten verändern, umso mehr, wenn die Einkaufswege mit berücksichtigt werden.

Die Initiative „Transition Town – Essen im Wandel“ hat mit Unterstützung der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 ihren Lebensmittelführer „Gutes Essen in Essen“ neu aufgelegt (www.transitiontown-essen.de/lebensmittelfuehrer/). Unter dem Motto „ökologisch – regional – saisonal – fair gehandelt – bewusst“ sind dort neben kurzen allgemeinen Informationen die Essener Anbieter nachhaltiger Lebensmittel aufgeführt: von Biobauern, Marktständen, Naturkostläden, Bio-Bäckern, Bio-Fleischern und Weltläden bis hin zu Restaurants und Caterern, die im Wesentlichen Bio-Lebensmittel in ihrer Küche verwenden. Auch die Gemeinschaftsgärten in Essen sind dort verzeichnet, in denen naturnaher Eigenanbau von Lebensmitteln im Stadtgebiet erfolgt – gemeinschaftlich und zugänglich für alle.

The per capita CO2 emissions for food, from the farm to disposal as food waste, are estimated at 15 percent of total CO2 emissions (Federal Statistical Office 2017). And the particularly harmful greenhouse gases methane and nitrous oxide, which are predominantly produced through animal farming, are not included in this CO2 calculation. According to the Federal Environmental Agency (2017), switching to a vegetarian diet could reduce food-related greenhouse gas emissions by 35 percent and selecting ecologically produced food would mean a reduction of 18 percent.

The CO2 emissions for clothing and miscellaneous products was even estimated by the Federal Environmental Agency (2013) at 30 percent of total CO2 emissions. Together with the CO2 emissions for our diet, our consumer behaviour is responsible for 45 percent of our total emissions. We can change a lot simply through our shopping behaviour, and all the more if we take our shopping trips into consideration.

In support of the European Green Capital – Essen 2017, the “Transition Town – Essen in Transition” initiative reissued its food guide, “Good food in Essen” (www.transitiontown-essen.de/lebensmittelfuehrer/). Under the motto “ecological – regional – seasonal – fair trade – aware”, it provides brief and general information about suppliers of sustainable food in Essen: from organic farmers, market stands, natural food shops, organic bakeries, organic butchers, and world shops, to restaurants and caterers that predominantly use organic food in their cuisine. The community gardens in Essen are also listed there, where near-natural home-grown food is produced within the municipal area – communally, and accessible to all.

Die besonderen Aktionstage der Grünen Hauptstadt „säen, ernten, Essen“ haben den Anbau von Lebensmitteln in der Stadt, privat in Kleingärten und gemeinschaftlich auf öffentlichen Flächen, vorgestellt. Die Zahl der Gemeinschaftsgärten hat sich im Grüne-Hauptstadt-Jahr durch die Bereitstellung von öffentlichen Potenzialflächen und durch das Engagement der Bevölkerung fast verdoppelt. Auch mit dem „Tag der guten Lebensmittel“ im Oktober 2017 sind die Nahrungsmittel und unser Umgang damit in den Blick gerückt worden. Die Organisation „slow food Essen“ hat einen Online-Lebensmittelführer für die Region herausgebracht und auf viele regionale Erzeuger aufmerksam gemacht (www.gute-lebensmittel-im-revier.de).

Im Rahmen des Grüne-Hauptstadt-Jahres konnte eine solidarische Landwirtschaft auf öffentlichen oder anderen geeigneten Flächen in Essen, die ein Stück weit eine lokale Versorgung ermöglichen würde, nicht aufgebaut werden. Dabei erleichtert das solidarische Prinzip ganz wesentlich die Neugründung von landwirtschaftlichen Betrieben oder die Umstellung von bestehenden Betrieben auf ökologische Wirtschaftsweise. Monatliche, feste Beträge der beteiligten Konsumenten decken die gesamten Kosten am Erzeugerhof ab, so dass das unternehmerische Risiko aufgefangen wird. In Velbert-Neviges hat sich gerade einer der dortigen Bio-Höfe, der demeter Vorberghof, zu einer solchen solidarischen Landwirtschaft umstrukturiert. Auch Essener Bürgerinnen und Bürger haben Anteile von Gemüse und Milchprodukten erwerben können, die sie ab April 2018 wöchentlich frisch erhalten.

Was macht ökologische Landwirtschaft so bedeutend? Die Umwelt-Publizistin Ute Scheub nennt als einen wichtigen Punkt die Humusanreicherung im Boden. Ein globaler Humusaufbau von nur einem Prozent würde den CO_2-Gehalt der Atmosphäre auf ein ungefährliches Maß senken, schreibt sie in ihrem Buch „Die Humusrevolution“.

The special Green Capital activity days “Sowing, Harvesting, Eating” provided an introduction to growing food in the city, whether privately in allotments or communally in public areas. The number of community gardens nearly doubled during the Green Capital year, thanks to the provision of potential areas to the public, and thanks to the enthusiasm of the population. The “Good Food Day” held in October 2017 also drew attention to food and how we interact with the issue. The organisation “slow food Essen” published an online food guide for the region, providing information about many regional producers (www.gute-lebensmittel-im-revier.de).

In the context of the Green Capital year, it was not possible to establish cooperative agriculture on public land or other suitable plots in Essen,

which might have allowed the creation of local supply chains. However, the cooperative principle significantly facilitates the establishment of agricultural businesses, and the conversion of existing operations to an ecological business model. Fixed monthly contributions from the participating consumers cover the entire costs at the producer farm, thus absorbing the entrepreneurial risk. One of the organic farms in Velbert-Neviges, known as Demeter Vorberghof, has recently been restructured into such a cooperative farm. Members of the public from Essen have also been able to buy shares in the vegetable and milk produced, which they will be receiving fresh each week, starting in April 2018.

What makes ecological agriculture so important? The environmental publicist Ute Scheub defines one important point as being humus enrichment in the soil. A global humus increase of just one percent would reduce the CO_2 content of the atmosphere to safe levels, she writes in her book, 'The Humus Revolution'.

Dazu wäre auch die Umsetzung des Konzeptes der pestizidfreien Stadt ein guter Weg. In der Südtiroler Kommune Mals ist dies gelungen. Dies hat viel Beachtung in den Medien gefunden und wurde unter dem Titel „Das Wunder von Mals“ verfilmt und als Buch herausgebracht. In Essen wäre es möglich, neben den zwei bestehenden Bio-Höfen, dem Klosterberghof in Essen-Steele und dem Bioland-Hof Maas in Essen-Heidhausen, sowie neben den in Gemeinschaftsgärten und Kleingärten biologisch Gärtnernden zusätzlich noch konventionell Gärtnernde in Kleingärten und in Privatgärten dafür zu gewinnen. Auch die Stadt kann auf allen öffentlichen Flächen komplett pestizidfrei arbeiten und mit Wiesen statt Rasen gleichzeitig den Bestand an Insekten, Fledermäusen und Vögeln fördern. Schließlich könnten die derzeit noch konventionell wirtschaftenden Bauern zur Umstellung auf ökologischen Anbau bewegt und dabei unterstützt werden, zum Beispiel nach dem Prinzip der solidarischen Landwirtschaft.

Weitere Konzepte werden derzeit mit Workshops zur „Essbaren Stadt“ entwickelt. Auch würde es Transition Town Essen begrüßen, wenn unsere Stadt sich dem „Netzwerk deutscher Biostädte“ anschließt (www.biostaedte.de). Dieses setzt sich für den ökologischen Landbau und die verstärkte Nutzung ökologisch erzeugter Lebensmittel im kommunalen und regionalen Kontext ein, unterstützt im Rahmen eines Bundesprogramms. Ein entsprechender Beschluss des Rates würde ein Signal für die Essener Bürgerinnen und Bürger setzen und darüber hinaus die Stadt Essen selbst als langfristige Folge des (kurzen) Grüne-Hauptstadt-Jahres einen enormen Schritt voranbringen.

Implementing the concept for a pesticide-free city would be a good way of achieving this. It has already been done in the municipality of Mals in South Tyrol. This has received a lot of media attention, and was filmed and published as a book under the title 'The Miracle of Mals'. In Essen, in addition to the two existing organic farms, the Klosterberghof farm in Essen-Steele and the Bioland-Hof Maas farm in Essen-Heidhausen, and the community gardens and allotments of organic gardeners, it would be possible to also gain the cooperation of conventional gardeners in allotments and private gardens. The city can also work entirely without pesticides in all public spaces, and simultaneously encourage the insect, bat and bird populations by growing grassy fields instead of lawns. At the same time, the farmers could be encouraged to convert to ecological farming, and be supported in the process, e.g. through the principle of cooperative agriculture.

Further concepts are currently being developed in the “Edible City” workshops. Transition Town Essen would also welcome our city joining the “Network of German Organic Cities” (www.biostaedte.de). This network is committed to ecological agriculture and the increased use of ecologically produced food in municipal and regional context, and is

supported as part of a Federal government programme. A corresponding resolution of the Council would serve as a signal to the citizens of Essen, and would also take the City of Essen itself an enormous step forwards as a long-term consequence of the (short) Green Capital year.

Tauschen, Reparieren und Teilen: Tipps für nachhaltigen Konsum
Auch im Bereich Bekleidung gibt es zunehmend Angebote von umweltschonend und fair hergestellten Kleidungsstücken, die mittlerweile in einigen Essener Läden zu erhalten sind. Und die Nutzung von zum Teil sehr hochwertigen Secondhand-Läden sowie von Tauschmärkten, Tauschpartys und dem Essener Tauschkreis stellt eine weitere Möglichkeit zur Einsparung von klimaschädlichen Gasen, Wasser, schädlichen Chemikalien und Transportenergie dar. Außerdem verringert nachhaltiger Konsum unsoziale Arbeitsverhältnisse in den ärmeren Ländern der Welt. Im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 wurden Klimastadtführungen und Green-Fashion-Tours angeboten, um auch diese Möglichkeiten aufzuzeigen.

Für eine möglichst lange Nutzung von elektrischen und elektronischen Geräten sowie sonstigen Gebrauchsgegenständen stehen uns in Essen sogenannte Reparatur- oder Repaircafés zur Verfügung. Hier lautet die Devise „Reparieren statt Wegwerfen“ und die Gäste werden gleichzeitig zum Reparieren und Warten ihrer Geräte angeleitet. Weiterhin ermöglicht eine Reihe von Diakonieläden den günstigen Kauf von Möbeln, Kleidung, Elektrogeräten, Büchern, Kinderspielzeug und vielem mehr. Diese gut erhaltenen Gegenstände stammen aus Privathaushalten und sind vor dem sinnlosen Wegwerfen bewahrt worden.

Um den Überblick über die vielen schon vorhandenen, nachhaltigen Möglichkeiten des Konsums zu erleichtern, könnte ein Einkaufsführer zusammengestellt werden – dies wäre ein guter nächster Schritt für die Grüne Hauptstadt Plus. Um es mit einem Wort der „Green Apes“ (www.greenapes.com) zu sagen, die das Grüne-Hauptstadt-Jahr mit ihrer App und Tipps begleitet haben: Für den Klimaschutz zählt jeder kleine Schritt in die richtige Richtung.

Swapping, repairing and sharing: Tips for sustainable consumerism
Increasingly there are also environmentally friendly and fairly manufactured clothing ranges available in a number of shops in Essen. Using the often very high-quality second-hand shops, exchange markets, swapping parties, and the Essener Tauschkreis cashless swapping market creates additional opportunities for reducing greenhouse gas emissions, harmful chemicals and fuel use for transportation. Furthermore, sustainable consumerism reduces exploitative employment practices in the world's poorer countries. In the year of the European Green Capital – Essen 2017, environmental city tours and green fashion tours were available, highlighting these alternatives.

And in Essen we have access to repair cafés, in order to get the longest possible use out of electrical goods and other commodities. The motto here is “don't throw it away, fix it!”, and the guests simultaneously get taught to repair and maintain their devices. In addition, a chain of social welfare services shops makes it possible to buy cheap furniture, clothes, electrical devices, books, children's toys, and much more. These items are in good condition and come from private homes, where they have been saved instead of being pointlessly thrown away.

In order to allow a simpler overview of the sustainable options already available to consumers, a shopping guide could be compiled – this would be a good next step for the Green Capital Plus. To borrow the expression from the “Green Apes” (www.greenapes.com), who supported the Green Capital year with their app and tips, “When it comes to climate protection, every small step in the right direction counts.”

Das Handbuch „Transition Streets“ (deutscher Titel: „Nachhaltige Nachbarschaft“) von Rob Hopkins, dem Begründer der weltweiten Transition-Town-Bewegung, wurde – mit Unterstützung der Grünen Hauptstadt – in einer an Essen angepassten Ausgabe gedruckt.* Es finden sich in diesem Handbuch zahlreiche Links zu Möglichkeiten eines anderen Konsumverhaltens in Essen. Ergänzend wurden 2017 zwei Kurse zur „Nachhaltigen Nachbarschaft“ in der VHS veranstaltet, 2018 soll das Konzept nun Anwendung finden: Teilnehmende und weitere Interessierte können in der eigenen Nachbarschaft oder im Freundeskreis mit Hilfe des Handbuchs Anregungen zu Nachhaltigkeit in den Bereichen Ernährung und Konsum, Energie, Wasser und Mobilität umsetzen. Diese Teilnehmenden wiederum können als Multiplikatoren neue Gruppen bilden, so dass es möglich wird, Nachhaltigkeit im Alltag in unserer Stadt zu verbreiten.

Wenn wir aber umweltschonender und mehr regional konsumieren, könnte ein Konflikt mit dem Anspruch auf Wirtschaftswachstum entstehen. In der Grünen Hauptstadt Bristol steht dafür der Lösungsansatz einer lokalen Komplementärwährung, dem „Bristol Pound“, zur Verfügung. Wenn die Stadt an solch einer Zweitwährung mit beteiligt ist und Betriebe einen Teil ihrer Steuern in der Komplementärwährung zahlen können, entsteht ein zweiter Geldkreislauf, der mehr Geld in der Region hält. Die Stadt würde

damit unabhängiger und auch resilienter werden und sich einen größeren Handlungsspielraum dafür verschaffen, was sie für die Bevölkerung, für Klima-und Ressourcenschutz sowie für die lokale Wirtschaftsförderung beitragen will. Wir haben noch viele Jahre der Stadtentwicklung vor uns, in der hoffentlich auch mit solchen bisher wenig genutzten Möglichkeiten experimentiert werden wird.

The handbook 'Transition Streets' by Rob Hopkins, the founder of the global Transition Town movement, was published in a version specially adapted for Essen, with the support of the Green Capital.* This handbook contains numerous links to options for alternative consumer behaviour. To supplement this, two courses on "Sustainable Neighbourhood" were organised by the adult education centre (VHS) in 2017, and it is planned to apply the concept in 2018. Participants and other interested parties can use the handbook in their own neighbourhood or with their friends to apply suggestions on sustainability in the areas of diet and consumerism, energy, water and mobility. These participants can then act as multipliers to form new groups, making it possible to spread sustainability throughout our city in everyday life.

However, if we make our consumption more environmentally friendly and regional, this could generate a conflict with the requirement for economic growth. In The Green Capital Bristol, this issue is addressed by an approach utilising a complementary currency, the "Bristol Pound". If the city were to participate in such a second currency, and companies could pay part of their taxes in the complementary currency, this would create a second cash circulation that would keep more money in the region. The city would make itself more independent of corporations, and create a greater scope of possibilities in what it wants to achieve for the population, for climate protection and saving resources, and for local business promotion. We still have many years of urban development ahead of us, during which experiments will hopefully be made with such little-known possibilities.

* Rob Hopkins hat auch bei „Aufruhr. Die Wandelkonferenz" das Thema Einkauf und Selbstversorgung in seinen Vortrag einbezogen. Mehr zur Wandelkonferenz mit den zahlreichen Workshops unter www.aufruhr.transitiontown-essen.de.

* Rob Hopkins also included the topics of shopping and self-sufficiency in his lecture, "Aufruhr. The transformation conference". More on the transformation conference and its numerous workshops can be found at www.aufruhr.transitiontown-essen.de.

TAG DER GUTEN LEBENSMITTEL
GOOD FOOD DAY

7. OKTOBER/OCTOBER

Wo gibt es regionale Lebensmittel zu kaufen? Mit welchen Problemen kämpfen unsere Landwirte? Und was bedeutet eigentlich Slow Food? Am Tag der guten Lebensmittel ging es um regionale und saisonale Lebensmittel und die Beantwortung genau dieser Fragen. An rund 30 Marktständen auf dem Weberplatz wurden den Besucherinnen und Besuchern Produkte zum Kauf und zum Probieren angeboten. Vorträge, Diskussionsrunden und Workshops rundeten das Programm ab. Das kulinarische Angebot reichte von Obst, Gemüse, Gebäck, Fleisch- und Wurstwaren über Gewürze und Kräuter bis hin zu Süßwaren und Honig aus der Region. Interessierte konnten sich zudem an den Marktständen, die vor allem von Mitgliedern des Netzwerkes Slow Food betrieben wurden, über die Herstellung der jeweiligen Produkte informieren. Wer Wert auf faire Herstellung, saubere Produktion und hohe Lebensmittelqualität legt, der hatte vor Ort zudem die Gelegenheit, einen Blick in den Online-Einkaufsführer von „Gute Lebensmittel im Revier“ zu werfen. Transition Town nutzte den Festivaltag auch, um die Neuauflage des Lebensmittelführers „Gutes Essen in Essen“ vorzustellen.

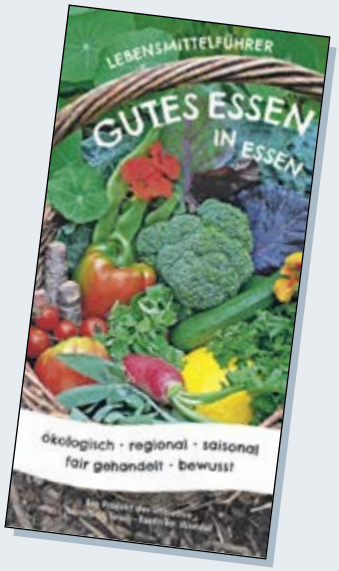
Where can regional food be bought? What problems do our farmers face? What does ‘slow food’ actually mean? Good Food Day was about regional and seasonal food, and about answering precisely these questions. At around 30 market stalls on Weberplatz square, visitors were offered products to buy and to try. Lectures, discussion forums and workshops rounded off the programme. The culinary options ranged from fruit, vegetables, baked goods, meat and sausage products, to spices and herbs, and even confectionery and honey from the region. All those who were interested could also learn at the market stalls, most of which were operated by members of the Slow Food Network, about how the respective products were produced. Those who care about fair manufacturing, clean production and high food quality also had the opportunity to take a look right there at the online shopping guide of “Good food in the Ruhr Area”. Transition Town also used the festival day to present the new edition of the food guide “Good food in Essen”.

12 MONATE – 12 KÖCHE
12 MONTHS – 12 CHEFS

Schmackhaftes aus der Region zum Nachlesen und Nachkochen – das war „12 Monate – 12 Köche“. Denn das Thema Ernährung besaß einen hohen Stellenwert im Programm der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Analog zu den zwölf Monaten des Jahres entwickelten zwölf Essener Köche jeweils Monat für Monat jahreszeitliche Rezepte für ein Drei-Gänge-Menü, die auf regionalen Lebensmitteln aufbauten. Mit den Rezepten präsentierten sie eine leichte, bodenständige, frische und leckere Küche, die für jeden Bürger nachkochbar ist und mit den Jahreszeiten korrespondiert. Der jeweilige Koch wurde einen Tag lang bei seinem Einkauf und der Zubereitung der Speisen medial begleitet. Das anschließende gemeinschaftliche Essen in den Restaurants zusammen mit ausgewählten Bürgerinnen und Bürgern war immer ein Höhepunkt von „12 Monate – 12 Köche“. Besonders wichtig war, dass die regionalen Lebensmittel bei Erzeugern, auf Hofläden und Wochenmärkten in Essen und der umliegenden Region eingekauft wurden, um alternative Einkaufsmöglichkeiten zu präsentieren und Handwerk und Erzeuger vor Ort zu unterstützen. Medienpartner für dieses Projekt war die Funke Mediengruppe, die die Rezepte jeden Monat im WAZ-Lokalteil Essen veröffentlichte.

Tasty meals from the region to read about and copy, that was “12 Months – 12 Chefs”. This was because the topic of nutrition was a high priority in the programme of the European Green Capital – Essen 2017. Following the twelve months of the year, twelve Essen-based chefs took turns to develop seasonal recipes for a three-course menu based on regional food, month by month. The recipes presented light, down-to-earth, fresh and tasty cuisine using recipes any member of the public could follow, and corresponding to the seasons. The respective chef was accompanied for a day by journalists who followed the shopping process and the preparation of the meals. The subsequent meal shared in the restaurants with selected members of the public was always a high point of “12 Months – 12 Chefs”. It was particularly important that regional food was bought from producers, at farm shops and weekly markets in Essen and the surrounding region, in order to present alternative shopping options and support local crafts and producers. The media partner for this project was the Funke media group, which published the recipes each month in the local section for Essen of the WAZ newspaper.

LEBENSMITTELFÜHRER
FOOD GUIDE



Mit unserem alltäglichen Lebensmitteleinkauf nehmen wir – mehr oder weniger bewusst – Einfluss auf die Umwelt, das globale Klima und auch auf die Gerechtigkeit in der Welt. In dem Lebensmittelführer der Initiative Transition Town werden diese (globalen) Zusammenhänge erläutert und Grundlagen für eine bewusste Entscheidung beim Einkauf geliefert. Dabei werden im Lebensmittelführer Bio-Höfe, Bio-Marktstände, Bio-Läden und Weltläden sowie Restaurants und Lieferdienste in Essen aufgelistet, die ihre Produkte unter strengen ökologischen Gesichtspunkten anbauen, verarbeiten und fair handeln. Der Lebensmittelführer zeigt, dass es in der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 viele Möglichkeiten gibt, ökologisch und regional einzukaufen und zu essen.

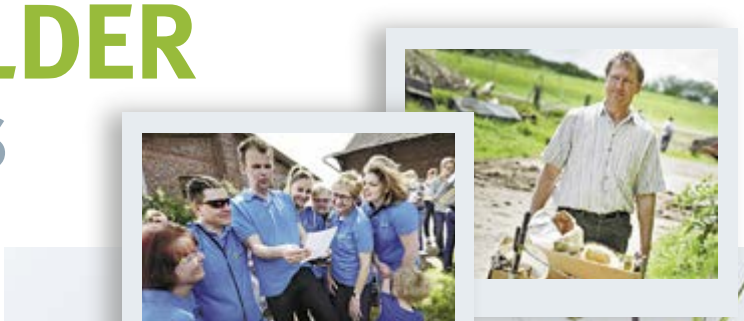
With our everyday grocery shopping, we – more or less consciously – affect the environment, the global climate, and even justice in the world. In the food guide of the Transition Town initiative, these (global) issues are explained, and a basis is provided for conscientious decision-making while shopping. In the process, the food guide provides a list of organic farms, market stalls, organic shops and world shops, as well as restaurants and delivery services in Essen, whose products are produced, processed, and fairly traded based on strict ecological criteria. The food guide shows that the European Green Capital – Essen 2017 offers many options for ecological and regional shopping and eating.

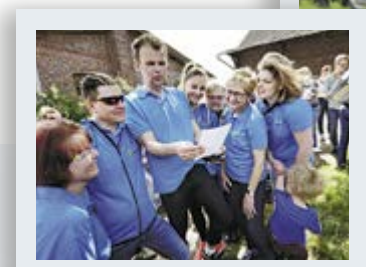
MEHRWEG
REUSABLE

Die Themen Müllvermeidung und Ressourcenschonung waren im Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017 in vielen Projekten, Konferenzen und Veranstaltungen Gegenstand der Auseinandersetzung. Das Mehrwegbecherprojekt im Rahmen des Zero-Waste-Workshops der Universität Duisburg-Essen ist ein Beispiel dafür. Dabei wurde dem „Coffee-to-go-Wegwerfbecher“ der Kampf angesagt und ein recyclingfähiger Kunststoffbecher von CUPFORCUP samt Pfandsystem eingeführt. Durch die finanzielle Unterstützung der Essener Entsorgungsbetriebe und der Interessengemeinschaft Rüttenscheid konnten so Coffee-to-go-Kunden den bunten Mehrwegbecher testen, der für einen Euro Pfand seit Oktober 2017 in vielen Cafés und Bäckereien vom Essener Süden bis hin zu den Uni-Cafeterien im Norden der Stadt erhältlich ist. Parallel dazu plant auch die Stadt Essen gemeinsam mit der Essen Marketing GmbH und dem Einzelhandelsverband die Einführung eines Essen-Bechers nach dem Mehrweg-Prinzip.

The issues of waste avoidance and resource saving were the topic of discussion in many projects, conferences and events during the Green Capital year 2017. The reusable cup project CUPFORCUP as part of the University’s Zero Waste Workshop is one example of this. This project declared war on the “coffee to go” disposable cups, a recyclable plastic cup was developed, and a deposit system was introduced. With the financial assistance of the Waste Disposal Services Essen and the Interessengemeinschaft Rüttenscheid interest group, a colourful reusable cup was produced, which for a deposit of one euro has been available since October 2017 for a probationary year in many cafés and bakeries, from South Essen to the university cafeterias in the north of the city. At the same time, the City of Essen has joined with Essen Marketing GmbH and the retail association in its plans to introduce an Essen Cup based on the reusable cup principle.

SELBSTERNTEFELDER
PICK-YOUR-OWN FIELDS





Egal, ob mit Familie, Freunden, Arbeitskollegen oder der WG – Selbsterntefelder werden immer beliebter. Denn auf solchen Mitmach-Feldern werden nicht nur Früchte gepflückt, sondern Freundschaften geschlossen. Das hat sich auch das Team der Grünen Hauptstadt zu Herzen genommen und fleißig mitgegärtnert. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Projektbüro ackerten und ernteten am Oberschuirshof. Die Volunteers waren unterdessen auf dem Bioland-Hof von Bauer Maas tätig und das Team der Green Apes steckte unter Anleitung von Bauer Budde auf dem Mechtenberg die Hände in die Erde. Gut, dass die Bauern dem Team jederzeit mit Rat und Tat zur Seite standen.

Whether you go with family, friends, work colleagues or flatmates, pick-your-own fields are getting more popular all the time. This is because these hands-on fields are for more than just picking fruit, they let you make friends. The Green Capital team took this on board and got busy joining in the gardening. The staff from the project office farmed and harvested at the Oberschuirshof farm. The volunteers also worked in between times at the Bauer Maas organic farm, and the Green Apes team got their hands dirty under the leadership of farmer Budde at the Mechtenberg farm. It was good that the team had advice and assistance from the farmers at all times.

KAFFEEGARTENRUHR
COFFEEGARDENRUHR

Um die aromatische Kaffeebohne drehte und dreht sich alles im KaffeeGartenRuhr. Im Jahr der Grünen Hauptstadt in der Musteranlage des Grugaparks von EXILE-Kulturkoordination e. V. und dem Eine Welt Netz e. V. eröffnet, bietet der Garten interessante Einblicke in die Geschichte und Kultur des beliebten Getränks. Besucherinnen und Besucher erfahren Wissenswertes über die Lebens- und Arbeitswelt der Kaffeebauern und das Thema Fairtrade. Infotafeln, Videofilme und eine umfangreiche Bibliothek stehen außerdem zur Verfügung. Abgerundet wird das Programm im KaffeeGartenRuhr durch Workshops für Kinder und Jugendliche sowie Röstseminare für Erwachsene.

The CoffeeGardenRuhr was all about the aromatic coffee bean. Opened in the Green Capital year by EXILE-Kulturkoordination e.V. (EXILE Cultural Coordination Association) and Eine Welt Netz e.V. (One World Network Association), the model garden in the local recreation park Grugapark offers interesting insights into the history and culture of the popular beverage. Visitors learn interesting facts about the life and work of coffee farmers, and about the topic of fair trade. Information boards, videos and an extensive library are also available. The programme in the CoffeeGarden-Ruhr is rounded off by workshops for children and young people, and coffee-roasting seminars for adults.

SPRÜCHE AUF PAPIERKÖRBEN
SLOGANS ON LITTER BINS

„Wir als Entsorgungsbetriebe sehen eine neue Präsenz, die die vorher schlichten Papierkörbe durch die flotten Sprüche in Essen erhalten haben. Die Slogans erzeugen Aufmerksamkeit und wirken sympathisch – so fördern sie die Stadtsauberkeit gut gelaunt. Wir werden weiterhin auf alle neu montierten Strada-Papierkörbe die Sprüche kleben."

"As Waste Disposal Services, we are aware of the increased presence generated by applying witty phrases to the previously plain litter bins in Essen. The slogans are attention-grabbing and have a likeable effect – they thus encourage a tidy city in a good-natured manner. We will continue placing these phrases on all of the newly installed Strada litter bins."

Anja Wuschof, Leiterin des Fachbereiches Straßenreinigung und Winterdienst bei den Entsorgungsbetrieben Essen Head of the Department of Street Cleaning and Winter Road Maintenance at Essen's Waste Disposal Services

Sie sind „Schluckspechte" und „für jeden Dreck zu haben": Papierkörbe helfen, die Stadt sauber zu halten. Damit diese stillen Helferlein in Essen noch stärker genutzt werden, wurden im Jahr 2017 rund 3.000 Papierkörbe der Entsorgungsbetriebe Essen GmbH (EBE) und der Essener Verkehrs AG (EVAG) (heute Ruhrbahn) sowie 27 große Mülltonnen in neun Essener Parks mit pfiffigen Aussagen beklebt. Diese Sprüche entstanden bei einem Bürgerwettbewerb, zu dem die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 und die EBE aufriefen. Bürgerinnen und Bürger schickten daraufhin insgesamt 424 Sprüche ein. Eine achtköpfige Jury, bestehend aus Vertretern der EBE, der EVAG, der Grünen Hauptstadt sowie aktiven Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtlern, wählte die besten acht aus: Wat wech is is wech, Dat kannste inne Tonne kloppen, Bin für jeden Dreck zu haben, Ihre Papiere bitte, Ich fühle mich so leer, Dein Coffee-to-go ist mir nicht Latte, Mülltitalent, Schluckspecht. Die Sprüche kommen augenzwinkernd und als Wortspiel daher und werden die Essenerinnen und Essener auch künftig daran erinnern, ihre Stadt sauber zu halten.

They were "open for all sorts of filth": litter bins help keep the city clean. To encourage people to make greater use of these silent helpers in Essen, in 2017 around 3,000 litter bins belonging to the Essen Waste Disposal Services EBE and the Essen public transport operator (EVAG, now Ruhrbahn) and 27 large waste containers in nine parks in Essen were decorated with witty slogans. These slogans were the result of a public competition announced by the European Green Capital – Essen 2017 and EBE. Members of the public submitted a total of 424 slogans. An eight-member jury of representatives from EBE, EVAG, the Green Capital, and active volunteers, selected the best eight: What's gone is gone, You can stick it in the bin, Open for all sorts of filth, Your papers please, I feel so empty, Your coffee to go here, Wasted talent, I gobble up everything (freely translated). The slogans are cheeky puns or word plays, and will therefore continue to remind the people of Essen to keep their city clean.

GREEN APES
GREEN APES

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 ist affenstark. Denn mit der App „greenApes" können sich Bürgerinnen und Bürger sogar für nachhaltige Alltagsaktionen belohnen lassen. Ursprünglich aus Italien stammend, feierte dieses soziale Netzwerk für Nachhaltigkeit bereits 2016 Premiere in Essen und wurde fester Bestandteil der Grünen Hauptstadt Europas. Das Prinzip ist einfach: Wer zum Beispiel mit dem Fahrrad zur Arbeit fährt oder auf vegetarisches Essen setzt und das in der „greenApes"-App anzeigt, wird mit den sogenannten BankoNuts belohnt. Diese virtuelle Währung können die User dann in Essener Geschäften gegen reale Prämien einlösen – zum Beispiel in Bio-Metzgereien oder Stores mit nachhaltigen Produkten. Die einzelnen Affen blieben 2017 auch nicht einsam. Regelmäßig fanden persönliche Treffen des „greenApes"-Netzwerks statt, bei denen Anregungen und Ideen ausgetauscht wurden.

The European Green Capital – Essen 2017 is a great ape. This is because the "greenApes" app gave members of the public the opportunity to be rewarded for sustainable everyday actions. This originally Italian social network for sustainability premièred in Essen in 2016, and it became an established part of the European Green Capital. The principle is simple: If you cycle to work or eat vegetarian, and then indicate that in the "greenApes" app, you get rewarded with "BankoNuts". This virtual currency can then be redeemed at businesses in Essen for real rewards – for example at organic butchers or stores with sustainable products. And the individual apes did not stay lonely in 2017. The "greenApes" network held regular personal meetups, where suggestions and ideas were exchanged.

EMSCHERGROPPE
EMSCHER BULLHEAD

23. OKTOBER/OCTOBER

Gebrauchte Plastiktüten gesucht: Schon zur Eröffnung der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 im Grugapark wurden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, gebrauchte Plastiktüten mitzubringen. Das Ziel: Am Ende des Jahres sollte aus allen bei Veranstaltungen in zwölf Monaten eingesammelten Tüten ein ambitioniertes Kunstprojekt entstehen.

Das Kunst-Architekten-Kollektiv „umschichten“ gestaltete schließlich eine überdimensionale Emschergroppe aus dem Plastikmüll, um ein Bewusstsein dafür zu schaffen, welche Auswirkungen der hohe Verbrauch von Einwegplastiktüten für die Umwelt hat. Die Emschergroppe ist ein Knochenfisch und eine ökologische Sensation, denn sie hat über die Jahre in der abwasserfreien Boye in Bottrop, einem Nebenfluss der Emscher, allen Vorhersagen zum Trotz überlebt und symbolisiert wie kein anderes Tier den grünen Wandel der Region.

Auch bei dieser „Plastik aus Plastik“ war Bürgerbeteiligung gefragt. Alle Essenerinnen und Essener hatten im Rahmen der sogenannten „Schuppenschmiede“ die Möglichkeit, beim Gestalten der Schuppen mitzumachen.

Used plastic bags wanted: right at the opening of the European Green Capital – Essen 2017 in the local recreation park Grugapark, members of the public were asked to bring used plastic bags. The aim was for all the bags collected during the events over twelve months to be used to create an ambitious art project.

The art and architecture collective “umschichten” (‘relayering’) finally designed an enormous Emscher bullhead out of the plastic waste, in order to raise awareness of the huge impact the use of disposable plastic bags has on the environment. The Emscher bullhead is a bony fish and an ecological sensation, because over the years it has defied all predictions and survived in the wastewater-free Boye in Bottrop, a tributary of the Emscher, thus symbolising the green transformation of the region like no other animal.

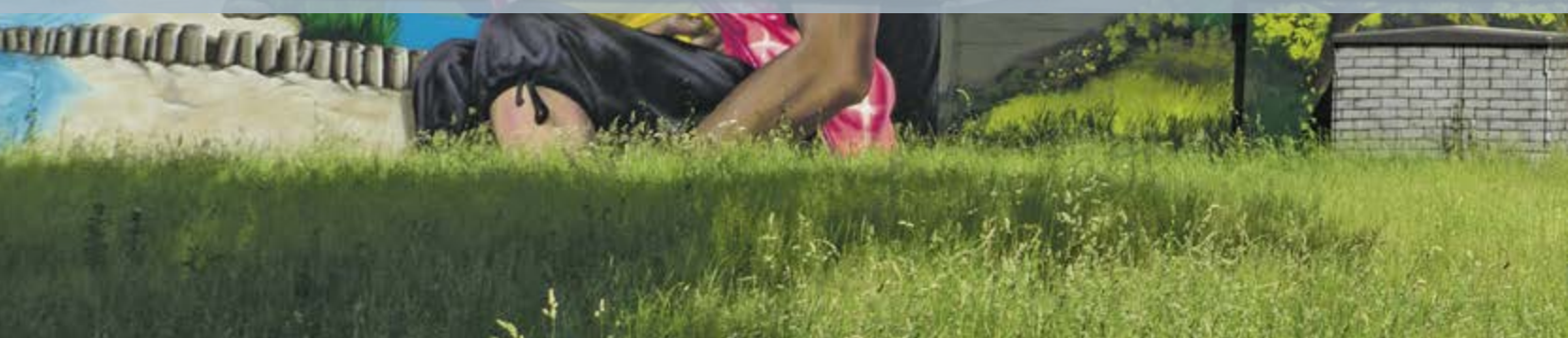
This “plastic art” also required public participation. All of Essen’s residents had the opportunity to help design the scales during the “scale forging” project.

Eine starke Umweltwirtschaft, viele Innovationen, hochkarätige Forschung und Bildung für nachhaltige Entwicklung – all das macht Essen als Zukunfts-Standort aus. Mit ihrem gelungenen Strukturwandel ist die Ruhrgebietsmetropole das Vorbild für viele andere ehemalige Industriestandorte in Europa. Der Themenschwerpunkt Meine Zukunft setzte sich im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas die Ziele, Essen als innovativen Umweltstandort noch attraktiver zu machen und die Green Jobs, die Arbeitsplätze in der Umweltwirtschaft, zu fördern.

Zusätzlich stand Umweltbildung für Kinder und auch Erwachsene ganz oben auf der Liste von Meine Zukunft. Denn vor allem die frühzeitige Förderung nachhaltiger Lebensgewohnheiten macht sich auf Dauer bezahlt. Die Stadt Essen bietet deshalb bereits seit vielen Jahren zahlreiche Gelegenheiten für Kinder, ein Umweltbewusstsein zu entwickeln. Durch die Grüne Hauptstadt Europas konnte dies mit vielen Projekten und Aktionen intensiviert und mit Blick in die Zukunft ausgebaut werden.

A strong environmental economy, lots of innovation, top-class research, and education for sustainable development: all of this makes Essen a location for the future. With its successful structural change, the Ruhr Area metropolis is a role model for many other former industrial locations in Europe. The focal topic My Future set itself the objective for the European Green Capital year of making Essen even more attractive as an innovative environmental location, and to promote green jobs in the environmental management sector.

In addition, environmental education for both children and adults was high up the list of My Future. This is because above all, the early promotion of sustainable lifestyle habits is what pays off in the long run. For many years, the City of Essen has therefore been offering numerous opportunities for children to develop environmental awareness. The European Green Capital allowed this to be intensified through many projects and activities, and for it to be expanded for the future.



MEINE ZUKUNFT

MY FUTURE

„Grüne Projekte erzeugen nicht nur Geschäftsmodelle für die wachsende Umweltwirtschaft in Stadt und Region – die lebenswerte Stadt lässt sich in Essen auch vor der eigenen Haustür mit dem Rad ‚erfahren'! Die Grüne Hauptstadt sehe ich als Glücksfall, den sich die Stadt aber auch hart erarbeitet hat."

"Green projects not only give rise to new business models for the growing number of companies in the field of environmental management that have made our city and region their home – our residents can also experience the great lifestyle offered in Essen on one of the countless cycle paths starting right at their doorstep! I see the Green Capital as a stroke of luck but also as a well-deserved reward for the hard work that has been accomplished by the city."

Dr. Erich Bauch, Projektleiter Energie/Umwelt – Essener Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH Project Manager Energy/Environment – Essen Economic Development Agency (EWG)

DIE ZUKUNFT DER (WISSENSCHAFTS-)REGION RUHRGEBIET

THE FUTURE OF THE (SCIENCE) REGION OF THE RUHR AREA

Univ.-Prof. Dr. Ulrich Radtke

Rektor der Universität Duisburg-Essen

Rector of the University of Duisburg-Essen

Das Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017 bot für die Universität Duisburg-Essen (UDE) zahlreiche Möglichkeiten, im Rahmen von knapp 300 Veranstaltungen die Wechselwirkung universitärer Forschung und Lehre mit gesellschaftlichen Veränderungsprozessen sichtbar zu machen und zu intensivieren. Vom Austausch zwischen Universität und anderen gesellschaftlichen Akteuren profitieren beide Seiten, nicht zuletzt kann er neue Blickwinkel und Fragestellungen für Forschung und Lehre eröffnen. Auf diese Weise hat die Grüne Hauptstadt Europas die regionalen Netzwerke und die Verankerung der UDE in der Stadt Essen gestärkt und neue Impulse sowohl für die Entwicklung der Stadt als auch für die UDE gegeben. Gleichzeitig hat das Grüne-Hauptstadt-Jahr gezeigt, dass nachhaltige Entwicklung die konstruktive Zusammenarbeit zahlreicher Akteure erfordert und damit nicht nur einzelne Städte, sondern die gesamte Region betrifft.

Betrachtet man den rasanten Strukturwandel im Ruhrgebiet in den vergangenen Jahrzehnten, so kann man zu Recht von einem „grünen Wunder“ sprechen. Zu diesem, noch immer andauernden, Prozess haben die Hochschulen und Forschungseinrichtungen wichtige Beiträge geleistet. Schließlich ist die Metropole Ruhr mit fünf Universitäten (inklusive der FernUniversität Hagen) und 17 staatlichen und privaten Fachhochschulen einer der dichtesten Hochschulräume Europas. Hinzu kommen über 60 außeruniversitäre Forschungseinrichtungen, darunter drei Max-Planck- und vier Fraunhofer-Institute, vier Mitglieder der Leibniz-Gemeinschaft sowie neun Mitglieder der Johannes-Rau-Forschungsgemeinschaft, von denen sechs An-Institute[1] der UDE sind.

The Green Capital year 2017 provided numerous opportunities for the University of Duisburg-Essen (UDE) to make visible and to intensify the interaction of academic research and teaching and societal transformation. Almost 300 UDE events on all aspects of Green Capital topics were opened for a wide public. Both university and society benefit from this exchange, since it helps addressing societal challenges as well as opening new perspectives for research and teaching. Therefore, the European Green Capital strengthened the regional networks and the anchoring of the UDE in the City of Essen, and created new impulses both for the development of the city and for the UDE itself. The Green Capital year also showed that sustainable development requires the constructive cooperation of multiple stakeholders affecting not only individual cities, but also the entire region.

The rapid structural change in the Ruhr Region over recent decades can only be described as a “green miracle”. This process is still ongoing, and the universities and research institutions have made important contributions. After all, with five universities (including the distance-learning university FernUniversität Hagen) and 17 state and private universities of applied sciences, the Ruhr Metropolis has one of the densest higher education landscapes in Europe. Additionally, there are over 60 non-university research institutions, including three Max Planck and four Fraunhofer Institutes, four members of the Leibniz Association, and nine members of the Johannes Rau Research Community, of which six are associated institutes at the UDE[1].

Die Kernaufgaben der Universitäten sind Forschung und Lehre: Im Prüfungsjahr 2015 schlossen 5.108 Absolventinnen und Absolventen ihr Studium an der UDE ab – einige bleiben in der universitären Wissenschaft, die große Mehrheit aber übernimmt (Forschungs-)Aufgaben in der Industrie, im öffentlichen Dienst oder macht sich selbstständig. Ein Studium dient aber nicht nur der Vorbereitung auf einen Beruf, sondern vermittelt gleichermaßen Methoden wissenschaftlichen Arbeitens und Aspekte der Persönlichkeitsbildung, so dass die Universitäten wichtige Beiträge für eine gut informierte und mündige Gesellschaft leisten. Gleichzeitig bringen die Universitäten durch die Forschungstätigkeit der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler neue Erkenntnisse und Innovationen hervor und beeinflussen damit den technischen Fortschritt ebenso wie Entwicklungen, die für das Zusammenleben der Menschen in unserer Gesellschaft wichtig sind. Der Transfer von Wissen und Technologien sowie ein produktiver Austausch mit anderen gesellschaftlichen Akteuren können daher nur basierend auf Forschung und Lehre gelingen. Diesen Themen widmet sich die UDE verstärkt – sichtbar wird dies unter anderem im neuen Prorektorat „Gesellschaftliche Verantwortung, Diversität und Internationalität“.

Campus Essen, Universität Duisburg-Essen
Campus Essen, University of Duisburg-Essen

In seinen Empfehlungen zu regionalen Kooperationen wissenschaftlicher Einrichtungen betont der Wissenschaftsrat die Bedeutung der Region als Gelegenheits- und Verantwortungsraum: Über Kooperationen innerhalb des Wissenschaftssystems hinaus bietet Zusammenarbeit mit Akteuren außerhalb der Wissenschaft die Möglichkeit, regionale Entwicklungen anzustoßen. Zudem können wissenschaftliche Einrichtungen, sei es durch Steigerung der Innovationskraft der Region, durch Öffnung von Infrastruktur für Nutzer außerhalb der Wissenschaft oder durch Bereicherung des kulturellen Lebens, aktiv die gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Prozesse der Region mitgestalten.[2]

The key tasks of universities are research and teaching: In the examination year 2015, a total of 5,108 graduates completed their studies at the UDE. Some pursued careers in academic research, while the great majority went to (research) positions in industry, the public sector, or started their own businesses. Attending a university is about more than preparing for a job, however: at the same time, it teaches scientific methods of working, and fosters personality development. Thus, universities make an important contribution to a well-informed and competent society.

Simultaneously, the research activities of universities provide society with new knowledge and innovations, thus influencing technological progress, as well as our understanding of societal developments. This transfer of knowledge and technologies, and the exchange with other societal stakeholders can only succeed when based on research and teaching. The UDE increasingly dedicates itself to these subjects, for example by creating the new position of vice-rector of “Social Responsibility, Diversity and International Affairs”.

In its recommendations for regional collaboration between scientific institutions, the German Council of Science and Humanities emphasises the importance of the region as a space for opportunity and responsibility: beyond cooperation projects within the science system, partnerships with stakeholders outside the scientific community offer the opportunity to initiate regional developments. Furthermore, scientific institutions are able to actively shape the social and economic processes of the region, whether by increasing its innovative power, by sharing infrastructure, or by enriching the cultural life.

[1] An-Institute sind Einrichtungen, die eng mit den jeweiligen Universitäten kooperieren und wichtige Bindeglieder zur Wirtschaft darstellen, aber nicht direkt zu den Hochschulen gehören.
Associated institutes are organisations that cooperate closely with the respective universities and represent important links to business, but which are not directly part of the universities.

[2] Wissenschaftsrat (2018): Empfehlungen zu regionalen Kooperationen wissenschaftlicher Einrichtungen; Köln; https://www.wissenschaftsrat.de/download/archiv/6824-18.pdf; abgerufen am 03.05.2018

Im Folgenden wird beispielhaft anhand zweier Forschungsthemen der UDE mit Bezug zur Stadt Essen und dem Ruhrgebiet erläutert, wie die Universität zu nachhaltiger Stadt- und Regionalentwicklung beitragen kann: Die UDE versteht die nachhaltige Gestaltung der globalen Entwicklung zunehmender Verstädterung als zentrale gesellschaftliche Herausforderung. Die Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler des Profilschwerpunktes „Die Zukunft urbaner Systeme“ profitieren bei ihrer Arbeit auch von der Lage der UDE in einem der dichtesten Ballungsräume Europas. In interdisziplinären Projekten widmen sie sich Themen aus den Bereichen Gesundheit, Umwelt, Infrastruktur, Logistik, Kultur und Gesellschaft, die alle Metropolen heute und in Zukunft beschäftigen (werden). Gemeinsam mit ihren Kolleginnen und Kollegen der beiden Partneruniversitäten in der Universitätsallianz Ruhr (UA Ruhr), der Ruhr-Universität Bochum und der Technischen Universität Dortmund, engagieren sich die Forscherinnen und Forscher der UDE zudem im Kompetenzfeld Metropolenforschung (KOMET) mit dem Ziel, ein international sichtbares Zentrum für inter- und transdisziplinäre Metropolenforschung zu etablieren. Durch die Vernetzung mit außeruniversitären Forschungseinrichtungen und Partnern aus der Praxis sollen die Stärken der Region genutzt werden.

Erst vor Kurzem bewilligte die VolkswagenStiftung das amerikanistische Promotionskolleg „Scripts for Postindustrial Urban Futures: American Models, Transatlantic Interventions“, das untersuchen wird, mittels welcher imaginativer Strategien sich die „alten“ amerikanischen und deutschen Kohle-, Stahl- und Auto-Städte neue, wegweisende Zukunftsszenarien erarbeiten können. Die Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler werden hierzu eng mit amerikanischen und deutschen Unternehmen aus den Bereichen Stadtverwaltung und -entwicklung, Kultur, Bildung, Transport sowie nachhaltiges Bauen und Wohnen zusammenarbeiten. Auch der Geschäftsbereich Umwelt, Bauen und Sport der Stadt Essen ist als Praxispartner am Promotionskolleg beteiligt.

The following examples of two research topics from the UDE relevant to the city of Essen and the Ruhr Area illustrate how the university can contribute to sustainable urban and regional development: the UDE understands sustainable shaping of global developments towards increasing urbanisation as a central societal challenge. The scientists of the key profile area “The Future of Urban Systems” strongly benefit in their work from the UDE’s location in one of the most densely populated metropolitan areas in Europe. In interdisciplinary projects they dedicate themselves to topics in the fields of health, environment, infrastructure, logistics, culture and society, which (will) concern all metropolitan areas. Together with their colleagues at the two partner universities in the University Alliance Ruhr (UA Ruhr), the Ruhr University Bochum and the TU Dortmund University, the researchers at the UDE founded the Competence Field Metropolitan Research. They aim to establish an internationally recognised centre for inter- and transdisciplinary metropolitan research utilising the strengths of the region through networking with research institutions and practice partners outside the university.

Just recently, the Volkswagen Foundation funded the Graduate Research Group “Scripts for Postindustrial Urban Futures: American Models. Transatlantic interventions”. The programme addresses influential scripts and development strategies that seek to design a sustainable, creative, or inclusive future for postindustrial urban communities in the USA and Germany. The young researchers will collaborate closely with American and German companies in the fields of city development, culture, education, transport, and sustainable construction and housing. The Department for the Environment, Building and Sport at the City of Essen is participating in the doctoral programme as a practice partner.

Workshop zum Thema „Zero Waste – eine müllfreie Stadt Essen. Wege von der Utopie zur Wirklichkeit“

Workshop “Zero Wast – a waste-free city of Essen. Ways from Utopia to reality”

Interaktives Angebot beim Tag der Bewegung zur Beteiligung an Raumaneignungsprozessen

Interactive offers on Day in Motion for participation in spacial appropriation processes

Eine weitere Herausforderung, die alle Metropolen weltweit betrifft, ist der Umgang mit der Ressource Wasser. Der Bereich Wasserforschung hat sich an der UDE in den vergangenen 15 Jahren zu einem wichtigen Schwerpunkt entwickelt. Das Zentrum für Wasser- und Umweltforschung (ZWU) bündelt als zentrale wissenschaftliche Einrichtung die fakultätsübergreifenden Forschungsaktivitäten an der UDE und darüber hinaus: Auch mit den beiden Partneruniversitäten der UA Ruhr, mehreren Fachhochschulen, außeruniversitären Forschungseinrichtungen, regionalen Wasserverbänden und -versorgern sowie kommunalen Akteuren arbeitet das ZWU eng zusammen. Hier profitieren die Forscherinnen und Forscher vom Standort im Ruhrgebiet, gibt es in dieser Region doch weitreichende Erfahrungen mit der Anpassung von Wassernutzung und -infrastruktur an sich wandelnde strukturelle und demografische Gegebenheiten, wie nicht nur das Großprojekt zum Umbau des Emscher-Systems belegt. Spezifische Fragestellungen zur Nutzung des Wassers im urbanen Raum werden auch im Fortschrittskolleg FUTURE WATER adressiert. In dem vom Ministerium für Kultur und Wissenschaft geförderten und vom ZWU koordinierten Kolleg stehen Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler in intensivem Austausch mit zahlreichen Akteuren aus den Hochschulen und Forschungseinrichtungen, ebenso wie mit Praxispartnern aus Wasserverbänden und Unternehmen der Region. Auf diese Weise lassen sich die Forschungsergebnisse direkt mit Wirtschaft und Öffentlichkeit teilen. Die Zusammenarbeit des ZWU mit Praxispartnern soll zukünftig weiter intensiviert werden: Im kürzlich bewilligten Forschungsgebäude FutureWaterCampus der UDE ist beabsichtigt, gemeinsam mit Netzwerkpartnern innovative Fragestellungen aus den Forschungsfeldern Algen, Membranen und Photokatalyse zu bearbeiten.

Die Beispiele der Metropolen- und Wasserforschung zeigen: Eine produktive Vernetzung regionaler Akteure, nicht nur aus der Wissenschaft, trägt maßgeblich zum Erfolg und zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit bei. Es gilt, die Region noch stärker als Einheit zu begreifen, Expertise zu bündeln und Ressourcen gemeinsam zu nutzen. Hierzu gibt es bereits vielversprechende Initiativen seitens der Politik (Regionalverband Ruhr), der Wirtschaft (Initiativkreis Ruhr) und der Stiftungen, zum Beispiel der Stiftung Mercator. Nur gemeinsam, über Städtegrenzen hinweg, können der Wirtschafts- und Wissenschaftsstandort Ruhrgebiet gestärkt und eine nachhaltige Entwicklung der Region ermöglicht werden.

Another challenge faced by all metropolises around the world is water management. Over the last 15 years, the field of water research has become an important research focus at the UDE. The Centre for Water and Environmental Research (ZWU) acts as central scientific institute, coordinating the interdisciplinary research activities of the UDE and beyond. It cooperates closely with the two UA Ruhr partner universities, as well as numerous other universities, non-university research institutions, regional partners in the field of water supply and water treatment, and municipal stakeholders. The researchers benefit from the location in the Ruhr Area, since this region, which has extensive experience in adapting water use and infrastructure to changing structural and demographic conditions, as the vast project of the conversion the Emscher system demonstrates. The ZWU also coordinates the Fortschrittskolleg FUTURE WATER, an inter- and transdisciplinary doctoral training programme addressing current questions in water research. Funded by the Ministry of Culture and Science of North Rhine-Westphalia the programme allows young researchers to gain valuable insights into the water sector by fostering collaboration between academia and practice partners from water boards or companies. This way, the results of research can directly be shared with businesses and society. The collaboration between the ZWU and practice partners will be further enhanced in the future: The recently granted research building FutureWaterCampus at the UDE will allow to intensify collaboration between network partners on innovative issues from the research fields of algae, membranes and photocatalysis.

The examples from metropolitan and water research demonstrate that productive networking of scientific institutions and regional stakeholders makes a significant contribution to the competitiveness of the Ruhr Area. To become even more successful, the region needs to perceive itself as a unit, to further pool expertise and share resources. Promising initiatives have already been set up by political bodies (The Regional Association Ruhr), businesses (Initiativkreis Ruhr) and foundations, for example the Mercator Foundation. Only together, across city limits, business and science in the Ruhr Area can be strengthened for a sustainable development of the region.

MS INNOGY
MS INNOGY

Zukunft ahoi! – so hieß es 2017 auf dem Baldeneysee, denn die Weiße Flotte Baldeney erhielt mit der MS innogy einen besonders emissionsarmen Zuwachs. Dieses gemeinsame Projekt der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 und ihres Hauptsponsors innogy SE ist das deutschlandweit erste Fahrgastschiff, das mit einer Methanol-Brennstoffzelle angetrieben wird. Es beweist, dass auch Mobilität auf dem Wasser nachhaltig sein kann. Das 2006 gebaute Schiff stammt aus der Nähe von Lübeck und schipperte dort fast elf Jahre lang konventionell mit Dieselmotor über die Ratzeburger Seen. Im März 2017 wurde es schließlich in die Lux-Werft in Mondorf am Rhein überführt und technisch umgerüstet. Das für die Brennstoffzelle notwendige Methanol, ein flüssiger Alkohol mit sehr hoher Energiedichte, wird direkt am See, unweit des innogy-Wasserkraftwerks erzeugt. Eine Anlage filtert dort Kohlendioxid aus der Luft und wandelt es mit Hilfe von Strom und Wasser zu Methanol um. Die Brennstoffzelle auf dem Schiff nutzt dann das Methanol zur Stromerzeugung: Sie speist einen Elektromotor. Das Verfahren ist CO_2-neutral, denn der Schiffsmotor setzt exakt so viel CO_2 frei, wie zuvor für die Methanol-Herstellung aus der Luft gefiltert wurde. Und sollte der Methanol-Antrieb, der sich noch in der Testphase befindet, während der Fahrt ausfallen, übernimmt ein Dieselmotor neuester Generation und mit modernster Filtertechnik dessen Aufgabe.

Die Grüne Hauptstadt Europas setzt gemeinsam mit innogy und der Weißen Flotte Baldeney auf eine grüne Zukunft der Fahrgastschifffahrt. Von den Erfahrungen, die mit der MS innogy in Essen gesammelt werden, gehen deshalb Impulse für eine urbane Mobilität der Zukunft aus. Denn warum sollte in der Zukunft nicht eine Methanol-Brennstoffzelle auch ein – bislang extrem umweltbelastendes – Kreuzfahrtschiff antreiben?

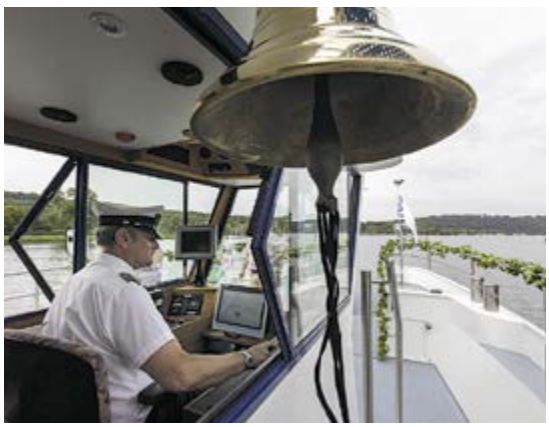
Future ahoy! That was the watchword on Lake Baldeney in 2017, where the Baldeney White Fleet received a particularly low-emission addition in the form of the MS innogy. This joint project of the European Green Capital – Essen 2017 and its main sponsor innogy SE is Germany's first passenger boat running on a methanol fuel cell. This proves that mobility on the water can also be sustainable. The vessel was built near Lübeck in 2006, where it sailed around the Ratzeburger Lake with a conventional diesel motor for almost eleven years. In March 2017, it was then delivered to the Lux shipyard in Mondorf am Rhein and technically upgraded. The fuel cell runs on methanol, a liquid alcohol with extremely high energy density, which is produced directly at the lake, not far from innogy's hydroelectric power plant. A system there filters carbon dioxide out of the air and uses electricity and water to convert it into methanol. The fuel cell on board the boat then uses the methanol to generate electricity: it feeds an electric motor. The process is CO_2-neutral, because the boat's engine releases exactly as much CO_2 as was previously filtered out of the air to produce the methanol. The methanol drive system is still in the test phase, but if it fails during the journey, a diesel motor of the latest generation and with state-of-the-art filtration technology will take over.

Together with innogy and the Baldeney White Fleet, the European Green Capital is investing in a green future for passenger boat infrastructure. The experience gained with MS innogy in Essen is therefore generating impulses for the urban mobility of the future. After all, why should a methanol fuel cell not be used to eliminate the massive environmental burden produced by powering a cruise ship?

„Dank der Grünen Hauptstadt und des Sponsors innogy SE haben wir ein neues Schiff bekommen. Die einzigartige Technologie mit einer Methanol-betriebenen Brennstoffzelle löst sowohl bei unseren Stammkunden als auch bei Fachleuten aus der ganzen Welt große Begeisterung aus. Dass ein Fahrgastschiff mit erneuerbarer Energie statt Dieselmotoren betrieben werden kann, ist der richtige Weg in die Zukunft. Mit dem Elektroschiff MS innogy haben wir in der Grünen Hauptstadt einen Anfang gemacht, unsere Personenschifffahrt künftig umweltfreundlicher zu betreiben."

"Thanks to the Green Capital and its sponsor innogy SE, we have received a new boat. The unique technology, with its methanol-powered fuel cell, is generating great excitement, both with our regular customers and amongst industry professionals from around the world. For a passenger vessel to be running on renewable energy instead of diesel motors is the right approach for the future. With this electric boat, the MS innogy, we in the Green Capital have made a start on making our passenger shipping more environmentally friendly in future."

Franz-Josef Ewers, Geschäftsführer der Weißen Flotte Baldeney-GmbH
Managing Director of the Baldeney White Fleet



ELBE FLOTTE

WISSENSCHAFTSSOMMER
SUMMER OF SCIENCE

1. MAI/MAY – 14. JULI/JULY

Im Sommer gediehen in der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 nicht nur die Blumen und Bäume. Auch die Wissenschaft kam zu ganz neuer Blüte. So bot der 2. Essener Wissenschaftssommer unter dem Motto „Grüne Zukunft“ zahlreiche Veranstaltungen an, die thematisch die Ideen der Grünen Hauptstadt aufgriffen. In den meist kostenlosen Veranstaltungen konnten die Teilnehmenden Wissenschaft und Forschung hautnah erleben. Die Koordination und Vermarktung des Essener Wissenschaftssommers übernahm das Projektbüro Wissenschaftsstadt Essen, das bei der EWG – Essener Wirtschaftsförderung angesiedelt ist. In der übergeordneten Initiative „Wissenschaftsstadt Essen“ gestalten Hochschulen, Forschungseinrichtungen sowie weitere begleitende Institutionen und Akteure aus Wirtschaft, Stiftungswesen, Bildung, Politik und Stadtverwaltung gemeinsam einen vernetzten Innovations- und Wissenschaftsstandort.

In the summer, it was not just the flowers and trees that flourished in the European Green Capital – Essen 2017. Science also had a new opportunity to blossom. The second Essen Summer of Science thus offered numerous events under the motto “Green Future”, all of which reflected the ideas of the Green Capital. Most of these events were free of charge, and all allowed participants to experience science and research up close. The coordination and marketing of the Essen Summer of Science was handled by the Science City Essen project office, which is resident at the Essen business promotion organisation EWG. Within the framework of the overarching initiative “Science City Essen”, universities, research institutions and other involved institutions and stakeholders from businesses, foundations, education, politics and the city administration are working together to create a networked innovation and science location.

ARCHITEKTUR DER ESSENER PLÄTZE

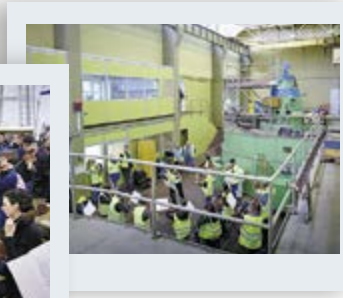
ARCHITECTURE OF ESSEN'S SQUARES

Die Stadt Essen hat viele Plätze und Parks, die sich im Laufe der Zeit entwickelt und verändert haben. Der nun dritte Band „Architektur der Essener Plätze" der Buchreihe „Architektur in Essen" widmet sich diesen Freiräumen in der Großstadt. Der bebilderte Band zeigt 50 Platzsituationen und zwölf Parkanlagen. Er stellt die Planung der öffentlichen Flächen und deren Veränderungen, aber auch die Vielfältigkeit und die unterschiedlichen Qualitäten der städtischen Entwicklung dar. Dabei möchte der Band die bestehende Stadtstruktur mit einem neuen Naturbewusstsein in Verbindung bringen und den Leser zur kritischen Betrachtung anregen – und dies ganz speziell im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017.

The city of Essen has many squares and parks, which have developed and changed over the course of time. "Architecture of Essen's Squares" is now the third book in the "Architecture in Essen" series, and is dedicated to these open spaces in the metropolis. The illustrated volume displays 50 squares and twelve parks. It shows the planning of public spaces and how they have changed, but also the diversity and different qualities of urban development. In the process, the volume aims to link the existing structure of the city with a new awareness of nature, and to inspire the reader to critical reflection, particularly in the year of the European Green Capital – Essen 2017.

DIE SIEBEN LETZTEN WORTE AN SIEBEN ORTEN

THE SEVEN LAST WORDS AT SEVEN LOCATIONS



ABSCHLUSSKONZERTE/FINAL CONCERTS 10., 11., 12. MÄRZ/MARCH

Passend zum Jahr der Grünen Hauptstadt in Essen bereisten die Musikerinnen und Musiker des Ensembles Ruhr sieben Orte, die sich durch den Strukturwandel verändert haben. Das Kammerorchester spielte dazu an ausgewählten Orten in Essen und Umgebung, die für die Energiewende stehen: das Biomasseheizwerk am Grugapark, die Fahrradwerkstatt der NEUE ARBEIT der Diakonie Essen, das Ruhrwehr Duisburg, die Biogasanlage von Landwirt im Brahm aus Essen, das Wasserkraftwerk am Baldeneysee, das Trautmann Arboretum und das Kulturwissenschaftliche Institut. Die live gespielte Komposition „Die sieben letzten Worte" von Joseph Haydn begeisterte die Zuhörer. Der Fotograf Jan Pauls und der Journalist Christian Kosfeld begleiteten das Ensemble mit Kamera und Mikrofon auf seiner ungewöhnlichen und spannenden Reise. Bei den drei Abschlusskonzerten erlebte das Publikum zu diesem live gespielten Orchesterwerk Joseph Haydns die Reise noch einmal. Die Fotoreportage mit den O-Tönen ließ Orte und Menschen für sich sprechen und brachte die Erlebnisse in den Konzertsaal.

In keeping with the year of the Green Capital, the musicians of the Ruhr Ensemble travelled to seven locations that have been transformed by the structural change. The chamber orchestra played at selected locations in Essen and the surrounding area that represent the energy transition: the biomass heating plant in the local recreation park Grugapark, the bicycle workshop of the NEUE ARBEIT social welfare services in Essen, the Ruhrwehr Duisburg hydroelectric weir, the biogas plant of the agricultural company Im Brahm, the hydroelectric power plant on Lake Baldeney, the Trautmann Arboretum sculpture park and the Institute of Cultural Science. The composition "The Seven Last Words" by Joseph Haydn was played live for delighted listeners. The photographer Jan Pauls and the journalist Christian Kosfeld followed the ensemble with a camera and microphone on its unusual and exciting journey. At the three closing concerts, the audience at this live orchestral work by Joseph Haydn experienced the journey again. The photographic report and original recordings allowed the locations and people to speak for themselves, and brought the experiences to the concert hall.

ALLBAU „MACHT GRÜN“
ALLBAU “GOES GREEN”

Die grünen Achsen zwischen der Ruhr im Süden und der Emscher im Norden gehören zu den wesentlichen Säulen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Diese Grundzüge gehen auf den Stadtplaner Robert Schmidt zurück, der nicht nur erster Verbandsdirektor des Siedlungsverbandes Ruhrkohlebezirk (SVR), des heutigen Regionalverbands Ruhr, sondern auch einer der Gründungsväter des Allbau, Essens größten Wohnungsanbieters, im Jahre 1919 war. Auch deshalb unterstützte der Allbau die Grüne Hauptstadt Europas mit zahlreichen Aktionen.

Sein größtes Projekt war der „Ökologische Spielplatz“. Er entstand in den SüdOstHöfen und steht nun sowohl den Mietern als auch der Kita Zauberstern zur Verfügung. Kindern soll dort sowohl der Umgang mit natürlichen Materialien als auch ein technisches Verständnis für erneuerbare Energien und energetische Maßnahmen an Häusern vermittelt werden. Die Kombination von Spiel, Bewegung und Lernen ist das Besondere des Spielplatzes. Im Rahmen der „AllbauKindergärtnerei“ konnten Kinder aller 21 Kitas im Allbau-Bestand ihren „grünen Daumen“ entdecken und erkennen, dass mit wenig Aufwand ein schöner grüner und essbarer Garten geschaffen werden kann.

Für Erwachsene gab es eine kleine städtebauliche Entwicklungsroute über drei Neubauprojekte: die Allbau-Kastanienhöfe in der nördlichen Innenstadt, das Universitätsviertel mit dem Allbau-Projekt Pier78 und das Stadtumbauprojekt rund um den Niederfeldsee mit dem Allbau-Uferviertel, das direkt am Radschnellweg Ruhr liegt. Für das nachbarschaftliche Gärtnern wurden Mietergärten in Wohnanlagen angelegt, um das eigene Gemüse anzubauen oder sich einfach nur im Grünen zu treffen.

Auf eine gute Resonanz stieß auch die „Grüne AllbauBustour“. Für alle Interessierten gab Allbau Einblicke in drei seiner auch bei Umwelt-Experten sehr geschätzten, ökologisch nachhaltigen Projekte (Energiegarten in der Mustergartenanlage im Grugapark, Essens erste Klimaschutzsiedlung auf der Dilldorfer Höhe, preisgekrönter Meistersingerpark in Leithe). Zusätzlich wurden mit Allbau-Beteiligung unter anderem Fachtagungen zu den Themen Außenflächen, Spielplätze, Umwelt und Nachhaltigkeit geplant und umgesetzt, die Allbau-Flotte mit einem Elektro-Auto ausgestattet und Sonderseiten zu grünen Themen im Allbau-Mietermagazin veröffentlicht.

The green belts between the Ruhr river in the south and the Emscher in the north are major pillars of the European Green Capital – Essen 2017. These basic principles go back to the urban planner Robert Schmidt, who was not only the first director of the Ruhr Coal District Municipal Association (SVR), what is today the Ruhr Regional Association (RVR), but in 1919 also became the founding father of Allbau, Essen’s largest housing provider. This was another reason why Allbau supported the European Green Capital with numerous activities.

Its largest project was the “ecological playground”. This was created in the SüdOstHöfe housing project, and is now available both to the tenants and to the Zauberstern child daycare facility. There, the children will learn to interact with natural materials, as well as being taught to have a technical understanding of renewable energies and energy efficiency in houses. The combination of games, exercise and learning is what makes the playground so special. Within the framework of the “Allbau Children’s Gardening” project, children from all 21 of Allbau’s child daycare facilities were able to discover their “green fingers”, and learn that it takes little effort to create a beautifully green and edible garden.

For grown-ups, there was a planned urban development route through three new construction projects: Allbau-Kastanienhöfe in the northern city centre, the University district with the Allbau project Pier78, and the city conversion project around Lake Niederfeld with Allbau’s Uferviertel development, which is located directly on the Ruhr Bike Expressway. For neighbourly gardening, tenant gardens were created in housing developments, allowing people to grow their own vegetables, or just have a green outdoor space to meet up.

The “Green Allbau Bus Tour” also received a good response. For all those who were interested, Allbau provided insights into three of its ecologically sustainable projects (energy garden in the Grugapark’s model garden, Essen’s first climate protection community at Dilldorfer Höhe, and the prize-winning Meistersinger Park in Leithe), all of which are much appreciated by environmental experts. In addition, Allbau participated in planning and organising specialist conferences on the subjects of outdoor spaces, playgrounds, the environment and sustainability, in equipping the Allbau vehicle pool with an electric car, and in publishing special pages on green topics in Allbau’s tenant magazine.

ENGAGIERTE JUGEND FÜR EIN GRÜNES EUROPA

DEDICATED YOUNGSTERS FOR A GREEN EUROPE

Als Grüne Hauptstadt stand Essen natürlich ganz im Zeichen Europas. Und das hatte sich auch beim europäischen Nachwuchs herumgesprochen. So fand unter anderem das „Schülerforum der Europa-Schulen“ in der Ruhrgebietsmetropole statt. Dabei wurden die sechs innovativsten und realisierbarsten Beiträge eines Schüler-Wettbewerbs zum Thema „Visionen für die Zukunft einer modernen und ökologischen Stadt“ präsentiert. Der Verein der Europaschulen hatte zuvor Jugendliche zu einem Ideenwettbewerb aufgerufen. Die Präsentation fand während eines dreitägigen Workshops statt, bei dem alle beteiligten Siebt- bis Neuntklässler die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 im Rahmen von Freizeitaktivitäten näher kennenlernten. Gemeinsam mit Verkehrs- und Städteplanern, Politikern und Umweltingenieuren entwickelten sie dann ein Ideenkonzept für die Stadt Essen und übergaben es als Appell einem Vertreter der Stadt. Im Sommer beschäftigten sich Jugendliche von Essener und Brüsseler Europaschulen darüber hinaus an einem Aktionstag mit den Themen Abfall und Nachhaltigkeit. Dabei erarbeiteten 50 Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit Flüchtlingen und Experten konkrete Ideen für eine grünere Zukunft. Anschließend diskutierten sie diese mit Mitgliedern des Essener Stadtrates. Begrüßt wurden die Jugendlichen auch von Vertretern der Jungen Europäischen Föderalisten Essen.

As Green Capital, Essen was naturally all about Europe. And that message had also spread to the young Europeans. So it was that, amongst other events, the “European Schools Students’ Forum” was held in the Ruhr Area metropolis. This involved the presentation of the six most innovative and technically feasible submissions to the school student competition on the topic of “Visions for the future of a modern, ecological city”. Young people had previously been invited by the European Schools Association to participate in a competition of ideas. The presentation took place during a three-day workshop, where all participating children of the seventh to ninth grades learned more about the European Green Capital – Essen 2017 within the framework of leisure activities. Together with traffic and urban planners, politicians and environmental engineers, they then developed a conceptual idea for the City of Essen, and delivered it as an appeal to a representative of the city. In the summer, young people from European schools in Essen and Brussels additionally took part in an activity day on the topics of waste and sustainability. In the process, 50 students worked together with refugees and experts to develop ideas for a greener future. They then discussed these with members of Essen City Council. The young people were also welcomed by representatives of the Young European Federalists in Essen.

AMEISE ANNI
ANNI THE ANT

Umweltbildung fängt bei den Kleinsten an. Das zeigten die 49 städtischen Kindertagesstätten 2017 mit einer Vielzahl von Einzelprojekten. Mädchen und Jungen legten Hochbeete an, pflanzten und pflegten bunte Gärten, setzten sich mit Mülltrennung und -vermeidung auseinander, beobachteten gemeinsam die Natur und vieles mehr.

Leitfigur der rund 240 Kita-Umweltprojekte war die Ameise Anni alias Veronika Maruhn. Die bekannte Essener Konzeptkünstlerin hat in Kooperation mit dem Jugendamt der Stadt Essen eigens ein Kindertheaterstück entwickelt, mit dem sie die Kinder für den Umweltschutz begeisterte. Die Ameise taugt besonders gut als Symbol für den Umweltschutz: Ameisen sind klein und trotzdem stark, räumen den Wald auf und führen ein soziales Leben. Das fleißige Insekt – in dessen Kostüm Maruhn schlüpfte – wurde zum Botschafter für den Umweltschutz. Anni erklärte den Kindern, weshalb der Umweltschutz für eine gesunde Zukunft wichtig ist. Eine Stadt und ein Ameisenhaufen haben vieles gemeinsam. Das bringt Anni mit ihren Geschichten auf den Punkt. Sie alle spielen in einem Ameisenhaufen, wo sich allerhand kleinere und größere Katastrophen ereignen – die gemeinsam überwunden werden. Im Anschluss an das Theaterstück entwickelten die Kinder ihre eigenen Ideen, mit denen die Stadt noch lebenswerter werden soll. Alle städtischen Kitas beteiligten sich an dem Projekt und machten dies mit einer Plakette an ihrer Hausfassade sichtbar. Mit Unterstützung der Brost-Stiftung wird das Projekt fortgeführt und auf Essener Grundschulen ausgeweitet.

Environmental education starts at a very young age. The 49 municipal child daycare facilities demonstrated this in 2017 with a wide range of individual projects. Girls and boys created raised beds, planted and cared for colourful gardens, learned about waste separation and avoidance, observed nature together, and much more.

The figurehead for around 240 daycare environmental projects was Anni the Ant, a.k.a. Veronika Maruhn. This well-known concept artist from Essen cooperated with the youth welfare office of the City of Essen to develop her own child theatre production, which aimed to get the children excited about environmental protection. The ant is particularly suitable to act as a symbol for environmental protection: ants are small but still strong, tidy up the forest, and lead a social life. This hard-working insect, personified by Maruhn, became an ambassador for environmental protection. Anni explained to the children why environmental protection is important for a healthy future. A city has a lot in common with an anthill. This point is at the heart of Anni's stories. All of them are set in an anthill, where all sorts of disasters large and small occur – and are overcome together. Following the theatre piece, the children developed their own ideas about how to make the city an even better place to live. All of the child daycare facilities in the city participated in the project, and generated visibility for it with an Anni plate on their buildings. With the support of the Brost Foundation, the project will continue and be expanded to Essen's primary schools.

„Die Grüne Hauptstadt war und ist ein ‚Kompostbeschleuniger' des Gestaltungswillens, der nach und nach um sich griff und viele kleine Gärten und seltene Blüten sprießen ließ."

"The Green Capital has acted as a 'compost booster' for the spirit of creativity, which progressively spread to everything it came in contact with and prompted many small gardens and rare flowers to flourish."

Veronika Maruhn, Schauspielerin, Sängerin Actress, Singer

SCHULE NATUR
NATURE SCHOOL

„Die Arbeit der Schule Natur als Umweltbildungszentrum unterstützt viele Ziele der Grünen Hauptstadt. Im Jahr 2017 hat uns die Grüne Hauptstadt dabei unterstützt, Regionalzentrum im Landesnetzwerk für Bildung für Nachhaltige Entwicklung zu werden. Diese Arbeit möchten wir gerne fortsetzen. Dabei sind wir uns sicher, dass wir einen wichtigen Beitrag zur Grünen Dekade leisten können."

"The work of Nature School as a centre for environmental education supports many of the objectives of the Green Capital. In the year 2017, the Green Capital supported us in becoming the regional centre in the state network "Education for sustainable development". We are delighted to continue this work. We are absolutely certain that our work is an important contribution to the Green Decade."

Dr. Martin Gülpen, fachliche Leitung Schule Natur Head of Academic Teaching at Nature School & **Dr. Verena Schmidt-Eichholz,** operative Leitung Schule Natur Head of Operations at Nature School

Frei nach dem Motto „Natur erleben und verstehen" bietet das Biologische Bildungszentrum „Schule Natur" seit 1995 sowohl im Grugapark als auch in den Essener Wäldern erlebnisorientierte Kurse für Schulklassen aus den Bereichen Biologie, Ökologie und Umwelt an. Im „grünen Klassenzimmer" stehen der Spaß am Entdecken und Mitmachen ebenso im Mittelpunkt wie das Lernen. Im Angebot der Schule Natur finden sich Themen zur Natur und Biodiversität, aber auch fachübergreifende Lerninhalte zu den Themen Energie, fairer Handel und Wasserwirtschaft. Jährlich nutzen mehr als 45.000 Schüler die Angebote der Einrichtung. Die Schule Natur hat in den letzten Jahren eine große Vielfalt an Themen erarbeitet. Aus diesem Grund war sie mit ihrem bereits bestehenden Programm ein wichtiger Baustein im Programm der Grünen Hauptstadt Europas. Daneben entwickelte die Schule Natur zur Grünen Hauptstadt Europas zusätzliche Projekte und wurde 2017 als Regionalzentrum im Landesnetzwerk „Bildung für nachhaltige Entwicklung NRW" ausgezeichnet.

Both in the local recreation park Grugapark and in Essen's woodlands, the biological education centre has been offering school classes discovery-oriented courses in biology, ecology and environmental issues since 1995, under the motto "experiencing and understanding nature". In the "green classroom", the focus is as much on the fun of discovering and joining in as it is on learning. The opportunities offered by the Nature School include the topics of nature and biodiversity, but also interdisciplinary learning content on the subject of energy, fair trade, and water management. Every year more than 45,000 school children attend the courses offered by the facility. The Nature School has developed a wide variety of themes over recent years. For this reason, its existing programme was an important component of the European Green Capital programme. Alongside this, the Nature School developed additional projects for the European Green Capital, and in 2017 it was acclaimed as a regional centre in the state network "Education for sustainable development in North Rhine-Westphalia".

KINDERUMWELTZEITUNG
CHILDREN'S ENVIRONMENTAL NEWSPAPER

Sage und schreibe 25.000 Exemplare der KinderUmweltZeitung (KUZ) wurden im Jahr der Grünen Hauptstadt an alle Kinder von der vierten bis zur siebten Klasse der Essener Schulen kostenlos verteilt. Die KUZ war damit eines der größten Umweltbildungsprojekte. Der Mantelteil wurde redaktionell und gestalterisch unter professioneller Mithilfe erstellt. Den Innenteil recherchierten, schrieben und layouteten Schülerinnen und Schüler selbst. Die KinderUmweltZeitung sollte erstens die Mädchen und Jungen als Lesepublikum ansprechen und für Natur- und Umweltthemen sensibilisieren und zweitens über die verschiedenen Themenfelder der Grünen Hauptstadt informieren. Es erschienen vier Ausgaben im Jahr 2017, die von Ehrenamtlern an den Schulen verteilt wurden. Herausgegeben wurde die KinderUmweltZeitung – als Projekt der Grünen Hauptstadt – von der Mobilität~Werk~Stadt, in enger Abstimmung mit der Klimawerkstadt Essen, dem Runden UmweltTisch Essen und dem aGEnda 21-Büro beziehungsweise dem Referat Umwelt der Stadt Gelsenkirchen.

Believe it or not, during the Green Capital year, 25,000 copies of the Children's Environmental Newspaper KUZ (KinderUmweltZeitung) were distributed free of charge to all children between grades four and seven at Essen's schools. The KUZ was one of the largest environmental education projects. The cover section was designed and edited with professional assistance. The inner section was researched, written and laid out by schoolchildren themselves. The Children's Environmental Newspaper was aimed at the girls and boys as the target audience to firstly raise awareness about various nature-related and environmental topics and to secondly provide information about various Green Capital themes. Four issues were produced in 2017, and were distributed at the schools by volunteers. The Children's Environmental Newspaper was published as a Green Capital project by Mobilität~Werk~Stadt, in close cooperation with Klimawerkstadt Essen, the Essen Environmental Round Table and the aGEnda 21 office, the latter being the environmental office of the City of Gelsenkirchen.

VKJ-ERLEBNISGARTEN
VKJ EXPERIENCE GARDEN

Dass Bohnen nicht in der Dose wachsen, lernen Kinder ganz praktisch beim eigenen Gärtnern. Der Verein für Kinder- und Jugendarbeit in sozialen Brennpunkten im Ruhrgebiet e.V. (VKJ) lässt Mädchen und Jungen deshalb in seinem Modellprojekt „Erlebnisgarten“ ursprüngliche Zusammenhänge der Natur mit allen Sinnen erfahren. Bereits seit einigen Jahren wird dabei in Kindertagesstätten der Außenbereich auch für das Naturerlebnis genutzt. Vier- bis Sechsjährige erleben, wie etwa Bohnen, Beeren oder Gurken aus der eigenen Zucht wachsen, am Ende auf den Tellern der Kinder landen und hervorragend schmecken. Ruht die Vegetation im Winter, werden Nistkästen oder Insektenhotels gebaut. Am Modellprojekt „Erlebnisgarten“ nahmen bis 2017 vier VKJ-Einrichtungen teil. Mit Unterstützung der Grünen Hauptstadt konnte die Initiative auf alle 21 Kinderhäuser des VKJ ausgedehnt werden.

Beans do not grow in the can, as children can quite easily learn by gardening themselves. The VKJ is an association for children and youth work in social hotspots in the Ruhr Area, which in its “Experience Garden” model project allows girls and boys to use all their senses to learn about how nature works. For a number of years, child daycare facilities have also been using their outdoor area to experience nature. Children aged between four and six learn how beans, berries and cucumbers they have cultivated themselves grow, ultimately ending up on the children’s plates and tasting great. When the vegetation is resting in winter, they build nesting boxes and insect hotels. Up until 2017, four VKJ facilities had participated in the “Experience Garden” model project. With the support of the Green Capital, the initiative was expanded to all 21 VKJ daycare facilities.

„Dank der Grünen Hauptstadt haben alle 21 VKJ-Kinderhäuser einen Erlebnisgarten! Hier säen, pflegen und ernten die Kinder ein komplettes Gartenjahr lang und lernen nebenbei viel über Umweltschutz und Ressourcenschonung. Wir bleiben grün und legen den aktiven Umweltschutz eben auch in Kinderhände!“

“Thanks to the Green Capital, all 21 VKJ children’s homes now have an adventure garden! This is where the little ones can sow, nurture and harvest for one full gardening year and pick up lots of knowledge about environmental protection and resource preservation. We keep it green and let the kids, too, take responsibility for protecting our environment!”

Vera Luber, Geschäftsführerin des VKJ, Verein für Kinder- und Jugendarbeit in sozialen Brennpunkten Ruhrgebiet e.V. Managing Director of VKJ, an association for children and youth work in social hotspots in the Ruhr Area

ESSBARE KITA
EDIBLE DAYCARE

Die Idee einer Stadt zum Gärtnern und Aufessen trug noch weitere Früchte und Projekte. Ein Erdbeerfeld zum Selbstpflücken im Stadtgarten, sprießende Erbsen im Grugapark und Streuobstwiesen an der Ruhr: So könnte sie aussehen, unsere „Essbare Stadt“ Essen. „Essbare KiTa“ hieß nun das von der Grünen Hauptstadt geförderte und von der Kinderstiftung Essen unterstützte Projekt unter der Leitung von Elke Remiorsch, das genau diese essbare Stadt anpeilt. Mit Schüppe und Harke, Fantasie und Energie verwandelten rund tausend Kinder und ihre pädagogischen Fachkräfte 18 Kindergärten in grüne Oasen. Sie legten Hochbeete für Gemüse und Kräuter an, pflanzten Obstbäume und Insektenhotels. Die Idee dazu ist aus der gemeinsamen Initiative „Fünf am Tag – machen Kinder stark“ der Kinderstiftung Essen und des Jugendamts erwachsen. Und hier geht es nicht nur darum, von klein auf Obst und Gemüse kennen- und lieben zu lernen, sondern den Kreislauf der Natur mit allen Sinnen zu erleben und zu begreifen: Wer selbst sät, gießt und erntet, weiß den Wert von Lebensmitteln besser zu schätzen.

The idea of a city that could be gardened and eaten bore other fruit and projects. A pick-your-own strawberry field in the Stadtgarten park, sprouting peas in the local recreation park Grugapark, and meadow orchards on the Ruhr: this is what our “Edible City” of Essen could look like. “Edible Daycare” was the name of the project funded by the Green Capital and supported by the Kinderstiftung Essen Foundation for children, which aims to achieve exactly this “Edible City”. With a shovel and a rake, imagination and energy, around a thousand children and their teachers converted 18 nurseries into green oases. They created raised beds for vegetables and herbs, planted fruit trees, and built insect hotels. The idea behind it came from the joint initiative “Five a day make children strong”, developed by the Kinderstiftung Essen Foundation and the youth welfare office. And this is about more than learning to know and love fruit and vegetables from an early age; it is about experiencing the cycle of nature with all the senses, and really understanding it. Children who sow, water and harvest themselves will better appreciate the value of food.

UMWELTMOBILE

MOBILE ENVIRONMENTAL CLASSROOMS

7. – 10. MÄRZ/MARCH

Umweltmobile aus ganz Europa folgten dem Ruf der Grünen Hauptstadt. Die Resonanz auf die Einladung in die Ruhrgebietsmetropole war ausgesprochen groß: 17 bunte, spezialisierte Fahrzeuge der Arbeitsgemeinschaft der Umweltmobile (AGUM) trafen sich am UNESCO-Weltkulturerbe Zollverein. Zahlreiche Schulklassen, Pädagogen und Studierende waren vor Ort, um sich über verschiedene Umweltthemen zu informieren und eine Menge dazulernen.

Mobile environmental classrooms from around Europe answered the call to the Green Capital. The response to the invitation to the Ruhr Area metropolis was remarkable: 17 colourful, specialised vehicles from the AGUM association of mobile environmental education projects met at the UNESCO World Heritage site Zollverein. Numerous school classes, educators and students were there to find out about various environmental topics and learn a whole lot more.

„17 bunte Umweltmobile aus ganz Europa auf Zollverein! Mit Kolleginnen und Kollegen aus aller Welt bei der Tagung der Arbeitsgemeinschaft Umweltmobile (AGUM) für über 200 Essener Kinder und Jugendliche Natur und Umwelt vor der eigenen Haustür erlebbar machen – ein starkes und verbindendes Erlebnis."

"Seventeen colourful mobile environmental classrooms from all over Europe at Zollverein! Working with colleagues from around the world at the conference of the Mobile Environmental Education Projects (MEEPs), and allowing over 200 children and young people from Essen to experience nature and the environment on their own front doorstep – that was a strong bonding experience."

Regina von Oldenburg, Umweltpädagogin bei der Natur- und Umweltschutz-Akademie (NUA) Environmental educator at the Nature and Environmental Protection Academy (NUA)

FERIENSPATZ

Mit rund 950 Veranstaltungen stellt der Ferienspatz bereits seit vielen Jahren ein umfangreiches Programm für Kinder und Jugendliche in den Ferien zusammen. Im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas stand auch er ganz in ihrem Zeichen. Denn das Ferienspatz-Programm bot 2017 die Möglichkeit, sich aktiv miteinzubringen und die grünen Ziele zu unterstützen. In Upcycling-Workshops erfuhren Mädchen und Jungen beispielsweise, was sich alles aus alten Shampooflaschen machen lässt. Jugendhäuser und Schulen wurden zu Erlebniszentren, und sogar ein Grüne-Hauptstadt-Parcours mit Balancieren, Hangeln und Springen stand den Kindern und Jugendlichen zur Verfügung.

With around 950 events, for many years the Ferienspatz ('Holiday Sparrow') has been putting together an extensive programme for children and young people during the school holidays. In the year of the European Green Capital, everything was focussed on that. This was because in 2017, the Ferienspatz programme offered the opportunity to get actively involved and support the green objectives. In upcycling workshops, girls and boys learned about all the things you can do with old shampoo bottles, for example. Youth centres and schools became experience centres, and the children and young people even had access to a Green Capital obstacle course for balancing, clambering and jumping.

EVERGREEN
EVERGREEN

Bereits im Jahr 2016 warf die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 ihren künstlerischen Schatten voraus. So entstand etwa unter dem Titel „Evergreen“ auf einem alten Umspannwerk ein Kunstwerk, das von typischen Ruhrgebietsmotiven bestimmt ist. Das Streetart-Künstler-Kollektiv „Zinnober Fassaden“ schuf diese Utopie der Grünen Hauptstadt auf fast 1.000 Quadratmetern. Workshops mit rund 300 Kindern und Jugendlichen unter Anleitung der Künstler zum Thema der grünen Stadt rundeten das Gesamtkunstwerk ab.

The European Green Capital – Essen 2017 was already looming artistically over the year 2016. Under the title of “Evergreen”, for example, an old transformer substation was converted into a work of art defined by typical Ruhr Area motifs. The street art collective “Zinnober Fassaden” created this Green Capital utopia over an area of almost 1,000 square metres. The integrated artwork was rounded off by workshops with around 300 children and young people on the subject of green cities, which were led by the artists.

MEIN GRÜNER SPIELPLATZ
MY GREEN PLAYGROUND

Das Spielmobil des Essener Kinderschutzbundes beteiligte sich als offizieller Projektpartner an der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Mit unterschiedlichen Aktionen rund um das Thema „Mein grüner Spielplatz“ wurde Kindern auf städtischen Spielplätzen die belebte Natur und die Idee der Grünen Hauptstadt nähergebracht. Ziel war, das Interesse und die Freude an der Natur zu wecken und eine Grundlage für ökologisches Denken und Handeln zu schaffen. Durch den direkten Umgang mit der Natur wurde eine ganzheitliche Lernerfahrung ermöglicht, bei der die Kinder ihre Umwelt selbstständig erforschen und erkunden. Einzelne Monate standen jeweils unter einem besonderen Themenschwerpunkt, wie beispielsweise „Bunte Pflanzenwerkstatt“ oder „Der Spielplatz lebt!“. Die Kinder pflanzten bei diesen Aktionen Blumen und Kräuter oder bemalten Blumentöpfe.

The Spielmobil (play bus) of the Essen Child Protection Association was an official project partner of the European Green Capital – Essen 2017. Various activities relating to the topic “My green playground” taught children about living nature and the idea of the Green Capital at municipal playgrounds around the city. The aim was to generate interest and enjoyment of nature, and to create a basis for ecological thinking and behaviour. By directly interacting with nature, it was possible to create an integrated learning experience, where the children independently explore and discover their environment. Individual months were each concerned with a particular special theme, such as “Colourful plant workshop” or “The playground is alive!”. During these activities, the children planted flowers and herbs, or painted on flower pots.

BOLZPLATZ-PATEN

AMATEUR FOOTBALL FIELD SPONSORS

5. APRIL, 12. JULI/JULY, 23. AUGUST, 11. OKTOBER/OCTOBER

Was haben Otto Rehhagel und Oliver Bierhoff gemeinsam? Sie wurden beide zu Bolzplatz-Paten im Jahr der Grünen Hauptstadt Europas. Und das ging so: Die Grüne Hauptstadt hauchte gemeinsam mit der Jugendhilfe Essen, der Initiative Essener Chancen, dem Fußballverein Rot-Weiss Essen und vor allem mit Kindern und Jugendlichen vier ausgesuchten Bolzplätzen im Stadtgebiet wieder neues Leben ein. Die Bolzplatz-Paten sind Essener Fußball-Legenden, Streetworker der Jugendhilfe und vor allem Jugendliche, die langfristig Verantwortung für ihren „Bolzer“ übernehmen. Gemeinsam haben sie in den verschiedenen Stadtbezirken Bolzplätze identifiziert, auf denen die Essener Kids ungestört an der frischen Luft kicken können. Unterstützt wurde das Projekt von „1000 Herzen für Essen“, einer Sozialinitiative des Contilia Herz- und Gefäßzentrums. Während Otto Rehhagel persönlich seine Patenschaft am „Bolzer“ im Stadtgarten übernahm, schickte Oliver Bierhoff, weil er leider terminlich verhindert war, eine Videobotschaft nach Essen. Neben Rehhagel und Bierhoff engagierten sich auch die Rot-Weiss-Essen-Legenden Frank Kurth und Dirk „Putsche“ Helmig sowie Frank Mill und Andreas Niedrig als Bolzplatz-Paten.

What do Otto Rehhagel and Oliver Bierhoff have in common (apart from being German football celebrities)? During the European Green Capital year, they each adopted an amateur football field. How did they do that? The Green Capital joined forces with the youth charity Jugendhilfe Essen, the Essener Chancen initiative, the football club Rot-Weiss Essen, and above all with children and young people, to breathe new life into four selected amateur football fields in the municipal area. The amateur football field sponsors are football legends from Essen, street social workers from the youth charity, and above all young people themselves who take on long-term responsibility for their pitches. Together they identified local football fields in the various city districts, where Essen's kids can kick a ball around in the fresh air undisturbed. The project was supported by “1000 Hearts for Essen”, a social initiative of the Contilia cardiac and vascular centre. While Otto Rehhagel took on his sponsorship of the pitch in the Stadtgarten park personally, Oliver Bierhoff was unfortunately unable to make it, and sent a video message to Essen. Alongside Rehhagel and Bierhoff, Rot-Weiss Essen legends Frank Kurth and Dirk “Putsche” Helmig participated in the amateur football field sponsorship scheme, as did Frank Mill and Andreas Niedrig.

„Mit den Bolzplatz-Paten und der Eröffnung von vier Anlagen konnten wir junge Menschen zu Bewegung an der frischen Luft animieren und ihnen eigene Orte der Jugendkultur schaffen. Bemerkenswert war gerade die selbstverständliche Zusammenarbeit der städtischen und privaten Projektpartner.“

“With the amateur football field sponsors and the opening of four facilities, we were able to get young people excited about exercise in the fresh air, and create their own youth culture locations. I found it particularly remarkable how naturally the municipal and private project partners worked together.”

Thomas Virnich, Geschäftsführer Jugendhilfe und Jugendberufshilfe Essen
Managing Director of the Youth Welfare and Youth Careers Service Essen

WUNSCHPUNSCH

NOTION POTION

PREMIERE 26. NOVEMBER 2016

Und was hat eigentlich Michael Ende mit der Grünen Hauptstadt Europas zu tun? Der Kinderbuchautor verfasste „Den satanarchäolügenialkohöllischen Wunschpunsch“, ein Zaubererstück, das im Essener Grillo-Theater anlässlich des Grüne-Hauptstadt-Jahres aufgeführt wurde. Dabei sorgte die spannende Posse mit dem unaussprechlichen Namen nicht nur für Hochspannung und Spaß, sondern machte auch auf zeitaktuelle Umweltthemen aufmerksam.

And what does Michael Ende have to do with the European Green Capital? The author of children's books created “The Satanarchaeolidealcohellish Notion Potion”, a magical play that was performed in Essen's Grillo Theatre on the occasion of the Green Capital year. This exciting farce with the unpronounceable name not only ensured high tension and fun, but also drew attention to contemporary environmental topics.

DIE WELT ZU GAST

WELCOMING THE WORLD

„Ich denke an eine grandiose Eröffnung, unter anderem mit fünf Delegationen aus unseren europäischen Partnerstädten, zurück. Auch bei der Messe E-World energy&water und der TWINS-Konferenz waren unsere Partnerstädte mit Expertinnen und Experten dabei. Selbst beim Internationalen Jugendcamp der Partnerstädte ging es thematisch um die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017. Das zeigt nicht nur das große Interesse, sondern auch den gelernten Austausch der Partnerstädte untereinander.“

“I think back on a grandiose opening, with five delegations amongst others from our European partner cities. Our partner cities likewise sent experts to the E-World energy&water trade fair and the TWINS conference. Even the International Youth Camp for the partner cities was themed around the European Green Capital – Essen 2017. This shows not only the high levels of interest, but also the level of professional communication between the partner cities.”

Michael Theisen, Stabsstelle Internationale Beziehungen, Stadt Essen
International Relations office, City of Essen

Zusammenkünfte auf lokaler, regionaler und internationaler Ebene prägten das Jahr der Grünen Hauptstadt Europas nachhaltig. 56 Tagungen und Kongresse mit insgesamt rund 12.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmern nahmen dabei eine wichtige Funktion ein. Das Ziel: Bestehende Beziehungen auf Fachebene sollten weiter vertieft, neue Kontakte aufgenommen und innovative Ideen ausgetauscht werden. So planten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Projektbüros einerseits eigene Tagungen und Kongresse und setzten diese erfolgreich um. Andererseits nahmen Initiativen, Netzwerke oder auch Unternehmen die Grüne Hauptstadt zum Anlass, mit ihren regelmäßig stattfindenden Fachveranstaltungen in diesem besonderen Jahr nach Essen zu kommen. Die Ruhrgebietsmetropole stellte sich damit 2017 als dynamische Diskussionsplattform auf internationalem Niveau vor: Von Essen gingen Impulse an die Fachwelt von Architektur, Städteplanung, grüner Infrastruktur und Umweltwirtschaft aus, auch gesellschaftliche Themen wie Lebensmittelräte oder Gemeinschaftsgärten fanden in Essen ein Podium. Dadurch gab es auch international Aufmerksamkeit. Delegationen und Journalisten aus rund vierzig Ländern der Welt – unter anderem aus den USA, China, Peru, Australien, Namibia und zahlreichen Staaten Europas – informierten sich vor Ort über die Entwicklung von Essen als Modellstadt für einen gelungenen grünen Strukturwandel.

The year of the European Green Capital was sustainably shaped by meetings on a local, regional and international level. An important function was fulfilled by 56 conferences and congresses, with a total of around 12,000 participants. The aim was to further strengthen existing relationships on a professional level, make new contacts and exchange innovative ideas. On the one hand, the employees of the Project Office planned and successfully implemented a number of conferences. On the other, initiatives, networks and even companies used the Green Capital as an occasion to bring their regular professional events to Essen in this special year. The Ruhr Area metropolis thus presented itself in 2017 as a dynamic discussion platform on an international level. Essen generated impulses for the professional worlds of architecture, urban planning, green infrastructure and environmental management; and social subjects such as food banks and community gardens also found a podium in Essen. This generated attention internationally. Delegations and journalists from around forty countries – including the USA, China, Peru, Australia, Namibia and numerous countries in Europe – learned about the development of Essen as a model city for successful green structural change.

GREEN INFRASTRUCTURE

GREEN INFRASTRUCTURE

16. + 17. FEBRUAR/FEBRUARY

Die internationale Konferenz „Panacea Green Infrastructure? Multidimensional Contributions to Competitive and Livable Metropolitan Regions in Europe“ zählte zu den ersten Fachtagungen des Grüne-Hauptstadt-Jahres. Die Veranstaltung wurde gemeinsam vom Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen, der Stadt Essen, dem Regionalverband Ruhrgebiet und dem stadt- und regionalwissenschaftlichen Forschungsnetzwerk Ruhr (SURF) organisiert. Das Thema Grüne Infrastruktur gewinnt in der Stadt- und Regionalentwicklung europaweit an Bedeutung. Das gilt für wachsende Städte und Regionen, in denen ein massiver Entwicklungs- und Verwertungsdruck auf den noch verbleibenden Grün- und Freiräumen lastet, aber auch für schrumpfende Städte und Regionen, die neue Strategien für die Gestaltung und Vernetzung von Freiräumen benötigen. Grüne Infrastruktur umfasst dabei die ganze Bandbreite klassischer Freiräume (Parks, Sportstätten, Spielplätze, Friedhöfe, kleinere Grünzüge, Gemeinschaftsgärten und Straßenbäume) aber auch vertikale Formen des Grüns wie Dach- und Fassadengrün. Zugleich betrachtet das Konzept der Grünen Infrastruktur die verbindenden Elemente wie Rad- und Wanderwege, um das Netzwerk verschiedenartiger Flächennutzungen in den Blick zu nehmen. Im Mittelpunkt der zweitägigen Konferenz stand die Rolle und Bedeutung grüner Infrastruktur bei der Transformation von urbanen Räumen in Europa. Hauptverantwortlich für die Organisation der Konferenz war das ILS-Institut für Landes- und Stadtentwicklungsforschung in Dortmund. Als raumwissenschaftliches Stadtforschungsinstitut analysiert das ILS die Dynamik und Vielgestaltigkeit des urbanen Wandels in international vergleichender Perspektive.

The international conference “Panacea Green Infrastructure? Multidimensional Contributions to Competitive and Livable Metropolitan Regions in Europe” was one of the first scientific events of the Green Capital year. It was organized by the Ministry for Environment, Agriculture, Nature Conservation and Consumer Protection of the State of North Rhine-Westphalia, the City of Essen, the Regional Association Ruhr (RVR) and the SURF-Network. Green infrastructure is becoming an increasingly important topic in urban and regional development throughout Europe. That is valid for growing cities and regions, where a massive pressure to develop remaining green and free spaces exists, but also for shrinking cities and regions where new strategies for the design and networking of free spaces are needed. Green infrastructure encompasses the entire spectrum of classic green and free spaces (parks, sports facilities, playgrounds, cemeteries, smaller green spaces, urban allotment gardens and street trees), but also vertical forms of greenery such as roof and façade greenery. At the same time the concept of greenery infrastructure looks at connecting elements such as cycling and hiking trails in order to analyse the network of diverse land uses. The focus of the two-day conference was the role and significance of green infrastructure in the transformation processes of urban spaces in Europe. The main responsibility for the organisation of the conference was held by the ILS – Institute for Regional and Urban Development in Dortmund. As an urban research institute, the ILS analyzes the dynamics and diversity of urban change in an international comparative perspective.

GRÜN IN DER STADT – FÜR EINE LEBENSWERTE ZUKUNFT

GREEN IN THE CITY – FOR A LIVEABLE FUTURE

8. + 9. MAI/MAY

Hoher Besuch in der Ruhrgebietsmetropole: Anlässlich der Grünen Hauptstadt Europas gastierte der 2. Bundeskongress „Grün in der Stadt – Für eine lebenswerte Zukunft“ in Essen. In diesem Rahmen stellte die damalige Bundesumweltministerin Dr. Barbara Hendricks das Weißbuch „Stadtgrün“ im Colosseum Theater vor. Das Weißbuch basiert auf einem mehrjährigen Diskurs über den Stellenwert der urbanen grünen Infrastruktur. Ziel ist es, eine stärkere Berücksichtigung urbanen Grüns zu erreichen und dieses durch konkrete Maßnahmen innerhalb der Stadtentwicklung zu integrieren. Die grüne Stadtentwicklung war das Schwerpunktthema des zweitägigen Bundeskongresses, zu dem das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit Vertreterinnen und Vertreter aus Politik und Praxis, Zivilgesellschaft, Wirtschaft und Wissenschaft sowie zahlreiche Akteure aus dem europäischen Ausland geladen hatte.

An important visitor to the Ruhr Area metropolis: on the occasion of the European Green Capital, the second Federal congress “Green in the City – For a liveable future” came to Essen. In this context, the then Federal Minister for the Environment Dr Barbara Hendricks presented the White Paper on “Urban green spaces” in the Colosseum Theater. The White Paper is based on a discourse spanning a number of years regarding the importance of urban green infrastructure. The objective is to ensure that more consideration is given to urban green spaces, and that this is integrated into urban development by means of specific measures. Green urban development was the priority subject of the two-day Federal Congress, to which the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety had invited representatives of political bodies and industry, civic groups, businesses and science, as well as many stakeholders from other European countries.

NACHHALTIGE ARCHITEKTUR IM (KLIMA-)WANDEL

SUSTAINABLE ARCHITECTURE IN THE COURSE OF (CLIMATE) CHANGE

11. + 12. JULI/JULY

350 Gäste und ein hochkarätiges Podium zum Bauen der Zukunft – „Nachhaltige Architektur im (Klima-)Wandel“ war ein Höhepunkt im Kongress-Programm der Grünen Hauptstadt. Nachhaltige Architektur besinnt sich darauf, dass Ressourcen nicht unendlich sind. Ziel ist, Klimaschutz und Energiewandel voranzutreiben und gleichzeitig hochwertige und über die gesamte Lebensdauer wirtschaftliche Gebäude zu schaffen. Um die verschiedenen Ideen und Konzepte dazu mit allen am Bauen Beteiligten zu diskutieren, veranstaltete die Grüne Hauptstadt Europas den internationalen Kongress „Nachhaltige Architektur im (Klima-)Wandel“. Vertreter aus Bauwirtschaft, Planungspraxis und Verwaltung waren zu Gast im ThyssenKrupp Quartier in Essen, um den Dialog zwischen allen Beteiligten anzuregen und aktuelle Trends nachhaltigen Bauens aufzuzeigen.

Dass in Essen bereits zahlreiche gute Beispiele für nachhaltige Architektur zu finden sind, konnten die Konferenzteilnehmer im Rahmen von Exkursionen erleben: Sie besuchten beispielsweise die Baustelle des RAG-Neubaus auf dem Zollverein-Gelände, der nach dem „Cradle to Cradle“-Prinzip aus ortsbezogenen und schadstofffreien Materialien erstellt wird – und damit auch für die folgenden Generationen keine Belastung darstellt. Weitere Touren führten zum Innovation City Ruhr-Projekt Eltingviertel und dem Haus des Lernens in Haarzopf, das durch das Institut für Bauen und Nachhaltigkeit als Passivhaus zertifiziert wurde. „Nachhaltige Architektur im (Klima-)Wandel“ wurde im Rahmen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit gefördert. Außerdem beteiligten sich folgende Projektpartner: Architektenkammer Nordrhein-Westfalen, Bauindustrieverband Nordrhein-Westfalen, Drees & Sommer, HOCHTIEF AG, Ingenieurkammer-Bau Nordrhein-Westfalen, Kölbl Kruse GmbH, Ministerium für Bauen, Wohnen, Stadtentwicklung und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen, Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen und die ThyssenKrupp AG. Konzipiert und durchgeführt wurde der Kongress mit Hilfe der Agentur SBCA aus Berlin.

A total of 350 guests and a panel of famous names on the future of construction – “Sustainable architecture in the course of (climate) change” was a highlight of the Green Capital’s congress programme. Sustainable architecture bears in mind that resources are not infinite. The aim is to promote climate protection and the energy transition, and simultaneously to create high-quality buildings that remain economical throughout their entire lifetime. In order to discuss the various related ideas and concepts with all parties involved in the construction process, the European Green Capital organised the international congress “Sustainable architecture in the course of (climate) change”. Representatives of the construction industry, planning practices and administration were invited to the thyssenkrupp Quarter in Essen, to stimulate dialogue between all the participants and identify current trends in sustainable construction.

Excursions gave participants in the conference the opportunity to experience the numerous good examples of sustainable architecture that can already be found in Essen: they visited the construction site of the new RAG construction project on the premises of the Zollverein colliery, which is being built on the “cradle-to-cradle” principle using locally sourced and non-toxic materials – and which will thus not represent a burden to future generations. Further tours went to the Innovation City Ruhr’s Eltingviertel project, and to the House of Learning in Essen-Haarzopf, which has been certified as a passive house by the IBN Institute of Construction and Sustainability. “Sustainable architecture in the course of (climate) change” was sponsored by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety as part of the European Green Capital – Essen 2017. The following project partners were also involved: the Chamber of Architecture for North Rhine-Westphalia, the Construction Industry Association for North Rhine-Westphalia, Drees & Sommer, HOCHTIEF AG, the Chamber of Construction Engineering for North Rhine-Westphalia, Kölbl Kruse GmbH, the Ministry of Building, Housing, Urban Development and Transport of the State of North Rhine-Westphalia, the Ministry of Climate Protection, Environment, Agriculture, Nature Conservation and Consumer Protection of the State of North Rhine-Westphalia, and thyssenkrupp AG. The congress was conceived and carried out with the help of the agency SBCA from Berlin.

EUROCITIES ENVIRONMENT FORUM

EUROCITIES ENVIRONMENT FORUM

18. – 20. OKTOBER/OCTOBER

Für drei Tage war das EUROCITIES Environment Forum zu Gast in der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 und beschäftigte sich mit Themen wie Klimawandel, Energieeffizienz und Biodiversität. Das Netzwerk mit über 141 Städten aus mehr als 35 Staaten, in das die Stadt Essen im November 2013 offiziell aufgenommen wurde, ist die Stimme der europäischen Großstädte innerhalb der EU und kam anlässlich des Titeljahres in die Ruhrmetropole – auch um sich selbst davon zu überzeugen, wie sich Essen von einer Kohle- und Stahlstadt in eine Grüne Hauptstadt verwandelte. In unterschiedlichen Arbeitsgruppen diskutierten die Anwesenden Umweltthemen und tauschten Erfahrungen aus. Exkursionen zu unterschiedlichen Umweltprojekten fanden statt – etwa zur Badestelle an der Ruhr, zu den Bienenstöcken auf dem Gelände des UNESCO-Welterbes Zollverein oder zu Orten des Emscher-Umbaus.

The EUROCITIES Environment Forum was hosted in the European Green Capital – Essen 2017 for three days, and discussed topics such as climate change, energy efficiency and biodiversity. The network of over 141 cities in more than 35 countries, which officially included the City of Essen in November 2013, is the voice of the European major cities within the EU. The members of the network came to the Ruhr Metropolis on the occasion of the title year, amongst other things to see for themselves how Essen mastered the transition from a city of mining and steel industries into a Green Capital. The attendees discussed environmental topics and shared their experiences in various working groups. Excursions to different environmental projects took place, whether to the bathing area on the Ruhr river, to the beehives on the grounds of the UNESCO World Heritage site Zollverein, or to the locations of the Emscher conversion.

TWINS CONFERENCE RUHR – CITIES IN CLIMATE CHANGE

9. NOVEMBER

Die „TWINS Conference Ruhr – Cities in Climate Change“ war eine Fachtagung der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017, des Regionalverbands Ruhr und der KlimaExpo.NRW. Knapp 200 Klimaexperten aus über 22 Ländern kamen auf dem Essener UNESCO-Welterbe Zollverein zusammen, um sich auszutauschen und nachhaltige Kontakte zu knüpfen. Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die aus Deutschland, Europa, aber auch aus Australien, den USA oder Asien nach Essen gereist waren, diskutierten über grüne und blaue Infrastruktur, nachhaltige Mobilität und erneuerbare Energie. Die erarbeiteten Resultate wurden als Botschaft an den UN-Vertreter Dhirendra Kumar übergeben, der sie im Rahmen der Weltklimakonferenz COP 23 in Bonn vorstellte. Abgerundet wurde die TWINS Conference durch ein Exkursionsprogramm.

The “TWINS Conference Ruhr – Cities in Climate Change” was a professional conference organised by the European Green Capital – Essen 2017, the Ruhr Regional Association and KlimaExpo.NRW. Just under 200 climate experts from over 22 countries convened at Essen’s Zollverein UNESCO World Heritage site to exchange ideas and make sustainable contacts. Participants that had travelled from Germany and other European countries, but also even from Australia, the USA and Asia, discussed green and blue infrastructure, sustainable mobility and renewable energy. The results they developed were given as a message to the UN representative Dhirendra Kumar, who presented it at the World Climate Conference COP 23 in Bonn. The TWINS Conference was rounded off with an excursion programme.

WELTKLIMAKONFERENZ COP 23
WORLD CLIMATE CONFERENCE COP 23

6. – 17. NOVEMBER

Dass Essen auch international und in Fachkreisen als Stadt mit hoher Wandlungskompetenz wahrgenommen wird, zeigte die Präsenz auf der Weltklimakonferenz COP 23 in Bonn. Keine andere deutsche Stadt hatte mehr Auftritte dort. „From Grey to Green – Transformation of the Metropolitan Ruhr Area“ lautete beispielsweise der Titel einer Veranstaltung, mit der sich eine Delegation aus Essen präsentierte. Doch die Stadt ging noch einen Schritt weiter in die Zukunft. Beim offiziellen COP-23-Event „Cities in Transition: Industrial Legacy for a Low Carbon Future“ wurde die Urban Transitions Alliance ins Leben gerufen. Als Mitglied der Alliance beginnt die Stadt Essen gemeinsam mit Fachkolleginnen und Kollegen aus Deutschland, den USA und aus China einen intensiven Austausch zur nachhaltigen Transformation von Städten mit industriellem Erbe. Das Kooperationsprojekt wird gefördert von der Stiftung Mercator und betreut von ICLEI – Local Governments for Sustainability, dem führenden globalen Netzwerk zum Thema Nachhaltigkeit, in dem sich weltweit mehr als 1.500 Städte, Gemeinden und Regionen zusammengeschlossen haben.

Our presence at the World Climate Conference COP 23 in Bonn demonstrated that Essen is perceived as a city with extensive transition management skills, even internationally and in professional circles. No other German city made more appearances at the conference. “From Grey to Green – Transformation of the Metropolitan Ruhr Area” was the title of one event, for example, that was presented by a delegation from Essen. But the city even went one step further into the future. The official COP 23 event “Cities in Transition: Industrial Legacy for a Low Carbon Future” involved the founding of the Urban Transitions Alliance. As a member of the Alliance, the City of Essen is starting intensive communication with specialist colleagues from Germany, the USA and China regarding the sustainable transformation of cities with industrial heritage. This collaboration project is supported by the Mercator Foundation and supervised by ICLEI – Local Governments for Sustainability, the leading global network of more than 1,500 cities, municipalities and regions committed to building a sustainable future.

EUROPÄISCHE ZUKUNFTSFORMATE
FUTURE EUROPEAN FORMATS

14. + 15. DEZEMBER/DECEMBER

Die Transformation der Region in den letzten dreißig Jahren und in der Zukunft war das Thema der letzten von mehr als fünfzig Tagungen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. „Europäische Zukunftsformate“ lautete der Titel der Veranstaltung auf dem Gelände des UNESCO-Welterbes Zollverein, an der neben Fachleuten, Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern sowie Politikerinnen und Politikern aus der Region auch Vertreter der EU, des Bundesumweltministeriums, des Landes NRW und international renommierte Experten teilnahmen. Der Kongress zielte darauf ab, die verschiedenen Formate, Planungsprozesse und Kampagnen der Metropole Ruhr zu vergleichen. Dazu wurde ein Bogen geschlagen von der Internationalen Bauausstellung Emscher Park, die von 1989 bis 1999 stattfand, über die Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 und die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 bis zur Internationalen Gartenausstellung Metropole Ruhr 2027. Als Ergebnis der „Europäischen Zukunftsformate“ wurde die „Essener Erklärung“ ausgearbeitet. Diese beschreibt die Metropole Ruhr als Impulsgeber für Europa und empfiehlt eine interdisziplinäre Plattform sowie eine alle zwei Jahre stattfindende Konferenz, um Fragen zu internationalen Urbanisierungs- und Stadtentwicklungsprozessen beantworten zu können. Einig waren sich alle Beteiligten bereits, dass mit dem Grüne-Hauptstadt-Jahr die Stadt Essen gemeinsam mit der Region in eine Grüne Dekade startete: 2018 endet der Steinkohlenbergbau im Ruhrgebiet, der Emscher-Umbau wird 2020 abgeschlossen sein, die KlimaExpo.NRW präsentiert im Jahr 2022 ihre Ergebnisse und 2027 findet in der Metropole Ruhr die Internationale Gartenausstellung statt.

The transformation of the region over the last thirty years and in future was the topic of the last of more than fifty conferences organised by the European Green Capital – Essen 2017. “Future European Formats” was the title of the event, which was held on the grounds of the UNESCO World Heritage site Zollverein, and whose participants included industry specialists and scientists, politicians from the region and representatives of the EU, the Federal Ministry for the Environment, the State of North Rhine-Westphalia, and internationally renowned experts. The Future European Formats congress aimed to compare the various formats, plans and campaigns of the Ruhr Metropolis. This integrated projects extending from the IBA Emscher Park International Building Exhibition held between 1989 and 1999, through the European Capital of Culture RUHR.2010 and the European Green Capital – Essen 2017, all the way to the International Horticultural Exhibition Ruhr Metropolis 2027. As the result of the “Future European Formats”, the “Essen Declaration” was developed. This describes the Ruhr Metropolis as a trendsetter for Europe, and recommends an interdisciplinary platform, together with a conference held every two years, in order to answer questions relating to international processes of urbanisation and urban development. All the participants were already in agreement that the Green Capital year marked the starting point of a Green Decade for the city of Essen, together with the region: 2018 marks the end of coal mining in the Ruhr Area, the Emscher conversion will be completed in 2020, KlimaExpo.NRW will present its results in 2022, and the International Horticultural Exhibition will be held in the Ruhr Metropolis in 2027.

KOOPERATION MIT DER UNIVERSITÄT DUISBURG-ESSEN

COLLABORATION WITH THE UNIVERSITY OF DUISBURG-ESSEN

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 kooperierte eng mit der Universität vor Ort. Die Universität Duisburg-Essen bot ein vielfältiges Programmangebot und ermöglichte damit einer breiten Öffentlichkeit, die zwölf Themenfelder der Grünen Hauptstadt auch aus akademischen Blickwinkeln zu entdecken: mit circa 300 Veranstaltungen, die rund 15.000 Menschen besuchten. Denn nachhaltige Mobilität, Wasserwirtschaft, die Bedeutung öffentlicher Parkanlagen und Grünflächen, nachhaltiges Konsumverhalten sowie Abfallmanagement und Recycling sind Bereiche, in denen Essen besonders aktiv sein will – und Themenfelder, die die Universität Duisburg-Essen auch im Jahr der Grünen Hauptstadt anbietet. Umgesetzt wurde dies in der Forschung, in der Lehre und gut vernetzt über öffentliche Projekte und Veranstaltungen. So fanden auf Initiative der Universität neben der thematischen Integration in das Studienangebot unter anderem ein Science-Slam-Wettbewerb, Aktionen am Tag der Bewegung und zielgruppenspezifische Workshops statt. Ein Highlight: Als Ergebnis eines Workshops zum Grüne-Hauptstadt-Jahr wird bereits ein eigenständiges Mehrwegbecher-System erfolgreich eingesetzt.

The European Green Capital – Essen 2017 collaborated closely with the local university. The University of Duisburg-Essen offered a diverse programme, thus enabling a wide public audience to discover the twelve theme areas of the Green Capital, including from academic perspectives, with around 300 events that attracted approximately 15,000 visitors. This is because sustainable mobility, water management, the significance of public parks and green areas, sustainable consumer behaviour, waste management and recycling are areas in which Essen wants to be particularly active – and these are topics which the University of Duisburg-Essen also offered in the Green Capital year. This was being implemented in research, in teaching, and through well-networked public projects and events. Alongside the integration of the Green Capital themes into the available study options, the university not only arranged a Science Slam competition, but also activities on the Day in Motion, and audience-specific workshops. One highlight is the successful implementation of an independent reusable cup system, as the result of a Green Capital year workshop.

„Wie bei jeder Grünen Hauptstadt Europas ging es auch in Essen um den Wandel. Wie schaffen wir die Transformation weg von dem altmodischen Wirtschafts- und Lebensmodell, das auf fossilen Brennstoffen, privaten PKWs, Ausbeutung von Ressourcen und einer wachsenden Ungleichheit der Menschen beruht? Essen kann für diese Transformation gute Beispiele bieten, ist es doch durch seinen langjährigen Strukturwandel besonders betroffen und erfahren."

"As in any European Green Capital, the focus in Essen was on the process of transformation. How can we succeed in the transformation, moving away from the old-fashioned models of economy and living, which are based on fossil fuels, private cars, exploitation of resources, and growing inequality between people? Essen can provide good examples of this transformation, since it has been particularly affected and has become very experienced over its many years of structural change."

Monika Zimmermann, Stellvertretende Generalsekretärin von ICLEI – Local Governments for Sustainability Deputy Secretary General of ICLEI – Local Governments for Sustainability

GREEN WEEK

GREEN WEEK

29. MAI/MAY – 2. JUNI/JUNE

„Green jobs for a greener future" – so lautete das Motto der Green Week 2017. Das Ziel der jährlich stattfindenden Themenwoche der Europäischen Kommission: Politiker, Umweltschützer, Unternehmer, Stakeholder und weitere Interessierte aus Europa und anderen Teilen der Welt kommen an verschiedenen Orten zusammen, um über Umweltthemen zu diskutieren. Die Green Week fand 2017 in Malta, Brüssel und Essen statt. Denn die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 nahm in der Themenwoche unter dem Titel „Grüne Arbeitsplätze für eine grünere Zukunft" eine zentrale Rolle ein. So nutzte auch EU-Umweltkommissar Karmenu Vella die Gelegenheit der Green Week 2017, um sich die grünen Aktivitäten in Essen näher anzuschauen. Zusätzlich verkündete die Europäische Kommission in Essen den Titelträger der Grünen Hauptstadt Europas 2019 und gratulierte im Rahmen eines Festaktes der norwegischen Hauptstadt Oslo zum Gewinn.

"Green jobs for a greener future" – that was the motto of Green Week 2017. The aim of the annual themed week of the European Commission is to bring together politicians, environmental activists, entrepreneurs, stakeholders and other visitors from Europe and other parts of the world, in various locations, to discuss environmental topics. Green Week 2017 was held in Malta, Brussels and Essen. This was because the European Green Capital – Essen 2017 took a central role in the themed week, focussing on "Green jobs for a greener future". EU Environmental Commissioner Karmenu Vella also took the opportunity of Green Week 2017 to take a closer look at the green activities in Essen. In addition, in Essen the European Commission announced the winner of the title European Green Capital 2019, and congratulated the Norwegian capital of Oslo on its achievement in the course of a ceremony.

VHS-SEMINARE UND -WORKSHOPS
SEMINARS AND WORKSHOPS AT THE ADULT EDUCATION CENTRE

Die Volkshochschule (VHS) Essen war mit dem Semesterprogramm „Mitte(n) im Grünen“ und fast 80 Veranstaltungen ein starker Partner im Grüne-Hauptstadt-Jahr. In Ausstellungen, Exkursionen, Vorträgen, Workshops und Diskussionen konnten Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Bildungsträgers sich auf vielfältige Weise über Themen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 informieren. Im Zentrum des Programmangebots stand das Projekt GRowEEN in der VHS-Glasfassade – ein Gewächshaus, Leuchtturm und urbane Landmarke aus Kunst und Natur unter dem Motto „Wachsen durch Bildung“. Insgesamt lockte das gemeinsame Programm von VHS und Grüner Hauptstadt rund 2.400 Interessierte in die Veranstaltungen.

The adult education centre (VHS) in Essen was a strong partner during the Green Capital year, with its semester programme titled “Green Centre”, and almost 80 events. In exhibitions, excursions, lectures, workshops and discussions, participants at the educational institution had many different opportunities for learning about the topics of the European Green Capital – Essen 2017. At the centre of the programme was the GRowEEN project inside the glass façade of the VHS building – a greenhouse, lighthouse and urban landmark made of art and nature, under the motto “Growing through education”. The joint programme of the VHS and the Green Capital attracted around 2,400 visitors to the events.

FAIRVENTURE
FAIRVENTURE

9. – 11. JUNI/JUNE

Die diesjährige fairventure-Konferenz war ein Projekt der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 in Kooperation mit der VHS Essen und der Initiative Transition Town – Essen im Wandel. Sie widmete sich vor allem dem Themenkomplex der Zukunftsgerechtigkeit. Das Veranstaltungsformat bot deshalb Informationen und Gelegenheit zu Austausch und Vernetzung. Das Programm umfasste Fachvorträge, Workshops und künstlerische Beiträge. Das Format der fairventure-Konferenz besteht bereits seit 2012 und bietet alljährlich in verschiedenen Städten ein Rahmenprogramm, bei dem Experten verschiedener Fachrichtungen aus ihrer Arbeit berichten. Initiativen stellen sich vor und laden zum Mitmachen ein. Workshops und ein Open Space dienen der direkten Begegnung und Diskussion. Das Veranstaltungsformat ist sowohl für diejenigen geeignet, die sich zunächst einmal grundlegend informieren möchten, als auch für bereits Engagierte, die sich mit anderen vernetzen wollen. Im Jahr der Grünen Hauptstadt fand die fairventure-Konferenz exklusiv in Essen statt.

This year’s Fairventure Conference was a project of the European Green Capital – Essen 2017 in cooperation with the adult education centre (VHS) Essen and Transition Town – Essen in Transition. It was dedicated above all to the complex of themes surrounding the idea of future sustainability. The event format therefore provided information, and the opportunity for communication and networking. The programme covered specialist lectures, workshops, and artistic contributions. The format of the Fairventure conference has existed since 2012, and offers an annual framework programme in different cities, within which experts from different disciplines can report on their work. Initiatives introduce themselves and invite people to get involved. Workshops and an open space provide opportunities for meeting people directly and engaging in discussion. The event format is suitable both for people who primarily want to obtain information, and for those who are already involved and want to network with others. In the Green Capital year, the Fairventure conference was held exclusively in Essen.

ZUKUNFTSWERKSTADT ESSBARES ESSEN

FUTURE WORKSHOP EDIBLE ESSEN

6. OKTOBER/OCTOBER

Die „Zukunftswerkstadt Essbares Essen“ in der Volkshochschule Essen zählte insgesamt 30 Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Neben Privatpersonen waren Vertreterinnen und Vertreter aus unterschiedlichen Institutionen wie Stadtverband Essen der Kleingärtnervereine e. V., Gemeinschaftsgärten Essen oder Transition Town – Essen im Wandel dabei. In gemischten Gruppen wurden Gedanken zu folgenden Fragen ausgetauscht: Was bringt urbanes Gärtnern der Stadt Essen? Welche Ressourcen brauchen wir, um das urbane Gärtnern voranzubringen? Gemeinsam wurde eine Vision von „Essbares Essen“ entwickelt. Diese Vision verbanden alle Anwesenden direkt mit ganz konkreten Zielen: vom Erreichen der Öffentlichkeit über die Nutzung des UN-Programms RCE Ruhr (Bildung für Nachhaltige Entwicklung) bis hin zu einem Konzept des urbanen Gärtnerns, das auch Landwirtschaft stärker einbezieht und ihr mehr Freiheit gibt.

The “Future Workshop Edible Essen” at Essen’s adult education centre (VHS) counted a total of 30 participants. Alongside private individuals, there were representatives from different institutions, such as the Essen Municipal Association of Allotment Holders, the Essen Community Gardens, and Transition Town – Essen in Transition. Mixed groups exchanged ideas on the following questions: What does urban gardening bring to the City of Essen? What resources do we need to promote urban gardening? Together, a vision of an “Edible Essen” was developed. All those present then directly linked this vision with specific targets: from public awareness and use of the UN programme RCE Ruhr (Education for Sustainable Development), to a concept for urban gardening that calls for greater agricultural involvement and allows agriculture greater freedom.

AUFRUHR. DIE WANDELKONFERENZ

AUFRUHR. THE TRANSITION CONFERENCE

15. – 17. SEPTEMBER

Die Welt zu einem lebenswerten Planeten zu wandeln – das ist das Bestreben der Transition-Town-Initiativen und vieler lokal verbundener Vereine. Um solch ein Ziel zu erreichen, ist gemeinsames Lernen und stetiger Austausch nötig. Diese Möglichkeit boten Transition Town – Essen im Wandel, WissenSchaffenWandeln (Initiative für Nachhaltigkeit e. V.) und das Transition Netzwerk D/A/CH beim Netzwerktreffen „AufRuhr. Die Wandelkonferenz“. Während der dreitägigen Konferenz wurde Interessierten unter dem Motto „Gemeinsam – Together“ eine Plattform geboten, um sich zu informieren und auszutauschen. In den Workshops ging es inhaltlich um den ökologischen und sozialen Wandel unserer Gesellschaft und die Möglichkeiten lokaler Wirtschaft sowie den offenen Austausch und die aktive Auseinandersetzung darüber. Ein besonderes Highlight war der Vortrag „Stories of Transition“ von Rob Hopkins, dem Begründer der Transition-Town-Bewegung. Darin erzählte er von eigenen inspirierenden Erfahrungen und der grundlegenden Idee der Transition-Town-Bewegung.

Transforming the world into a liveable planet – that is the ambition of the Transition Town initiatives, and of many local organisations associated with them. To achieve an objective of this kind takes shared learning and continuous communication. This was the opportunity being offered by Transition Town – Essen in Transition, WissenSchaffenWandeln (Initiative for Sustainability) and the Transition Network D/A/CH at the network meet-up “AufRuhr. The transition conference”. Throughout the three-day conference, under the motto “Gemeinsam – Together”, visitors were given a platform for learning and sharing. The content of the workshops was all about the ecological and social change facing our society and about the opportunities for local economy, with open communication and active discussion on those topics. One particular highlight was the “Stories of Transition” presentation from Rob Hopkins, the founder of the Transition Town movement. In it he talked about his own inspiring experience and the fundamental idea behind the Transition Town movement.

DIE SICHT DER PARTNER
AN INSIGHT VIEW BY PARTNERS

„Zehn Jahre LANUV – Kompetenz für ein lebenswertes Land' – unter diesem Motto feierten wir unser zehnjähriges Bestehen. Mit verschiedenen Veranstaltungen haben wir den Blick darauf gerichtet, was in mehr als 70 Jahren im behördlichen Natur-, Umwelt- und Verbraucherschutz in NRW bereits erreicht wurde und welche Themen uns in Zukunft beschäftigen werden."

"'Ten years of LANUV – expertise for a liveable state' was the motto of our ten-year anniversary celebrations. Different types of events helped to recapitulate the progress made in more than 70 years as a public authority in the area of protecting our environment, nature and consumers in North Rhine-Westphalia, as well as to sharpen our focus on the issues that will be on our mind in the years ahead."

Dr. Thomas Delschen, Präsident des Landesamtes für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz NRW (LANUV) President of the State Office for Nature, the Environment and Consumer Protection in North Rhine-Westphalia (LANUV)

„Wir hatten die Gelegenheit, die internationale Konferenz des Klima-Bündnisses im September in Essen durchzuführen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus ganz Europa konnten in der Praxis sehen, welche Möglichkeiten und Herausforderungen bestehen bei der Transformation hin zu einer Zukunft ohne fossile Energien."

"In September, we had the opportunity to conduct the international conference of the Climate Alliance in Essen. Participants from all over Europe could observe how the opportunities and challenges during the transformation to a future without fossil energies turn out in practice."

Thomas Brose, Geschäftsführer Klima-Bündnis Managing Director of Climate Alliance

„Die Grüne Hauptstadt Europas hat dazu beigetragen, die gute Entwicklung der Stadt herauszustellen. Manch überkommenes Bild von Besuchern wurde korrigiert. Denn heute stellt sich die Stadt mit moderner Industrie, einem breiten Dienstleistungsmix und einer vielfältigen Handelslandschaft attraktiv dar."

"The European Green Capital contributed in highlighting the positive development this city has accomplished. Some of the visitors' frequently outdated perceptions were adjusted. Today's Essen is an attractive city with a modern industrial backbone, a wide range of service businesses and a diverse assortment of trading companies."

Jutta Kruft-Lohrengel, Präsidentin der IHK zu Essen President of the Essen Chamber of Trade & Commerce

„Als landesweite Initiative für den Klimaschutz greifen wir die vielen tollen Ideen und Projekte, die im Jahr der Grünen Hauptstadt entstanden sind, gerne auf und machen sie über die Grenzen der Region hinaus sichtbar. Wir hoffen darauf, dass sie viele Nachahmer finden werden!"

"As a state-wide initiative for climate protection, we are delighted to being offered the opportunity to build on all the many great ideas and projects that sprung up during the year of the Green Capital and aim to transcend them far beyond our region. We hope for as many copycats as possible!"

Dr. Heinrich Dornbusch, Geschäftsführer KlimaExpo.NRW Managing Director of KlimaExpo.NRW

„Als ein Anbieter neuartiger Grundwasser-Sanierungsverfahren liegt Intrapore die Entwicklung der Green Economy in Essen besonders am Herzen. Die Grüne Hauptstadt hat uns geholfen, unsere Partner und Kunden davon zu überzeugen, dass es hier bei uns schon lange nicht mehr nur um Kohle und Stahl geht."

"As a provider of pioneering groundwater remediation technologies, we naturally take a special interest in the development of the green economy in the city of Essen. The Green Capital assisted us in convincing our partners and customers that our city's image of a coal and steel town is truly a thing of the past."

Dr. Julian Bosch, Geschäftsführer Intrapore Managing Director of Intrapore

IN ALLER ÖFFENTLICH-KEIT

IN THE PUBLIC LIMELIGHT

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 sprach von Beginn an die Bürgerinnen und Bürger ganz gezielt an, um sie auf ihrem Weg durch das Jahr mitzunehmen. Aber auch Interessierte weit über die Stadt- und Landesgrenzen hinaus gehörten zu den Adressaten. Einerseits sollten möglichst viele Menschen bei den Veranstaltungen und Aktionen zu Gast sein und das spezielle Jahr vor Ort erleben. Andererseits galt es, das Image der Stadt Essen zu verbessern und gleichzeitig die inhaltliche Auseinandersetzung mit den unterschiedlichen Themen der Grünen Hauptstadt anzuregen. Dies alles fand sprichwörtlich in aller Öffentlichkeit statt. Die Kommunikation der Grünen Hauptstadt Europas arbeitete Hand in Hand mit dem Tourismus. Neue Netzwerke auf internationaler Ebene konnten erfolgreich etabliert werden. Essen spielt dadurch im Verbund mit anderen Städten zukünftig in einer „ganz anderen Liga“. Die öffentliche Visitenkarte der Grünen Hauptstadt Europas – das Gesicht nach außen – stellten aber ganz ohne Zweifel die sogenannten Volunteers dar.

European Green Capital – Essen 2017 addressed members of the public directly right from the start to bring them along on the journey through the year. But the target audience also included people from far beyond the city and regional borders who showed an interest in the project. There were two main objectives. The first was for as many people as possible to attend the events and activities and experience this special year locally. The second was to improve the image of the city of Essen, while at the same time encouraging substantive discussion of the various issues surrounding the Green Capital Award. All of this took place – in every sense – in the public limelight. The European Green Capital communications team worked hand in hand with the tourism department, enabling new networks to be established successfully on an international level. As a result, together with other cities, Essen will be playing in a “completely different league” in future. However, without a doubt, it was the volunteers who represented the public face of the city – the calling card of the European Green Capital.

GRÜNE GESCHICHTE(N) GESCHRIEBEN

WRITTEN GREEN (HI)STORIES

Melanie Kemner

Selbstständig tätige Beraterin für Marketing und Kommunikation. Im Projektbüro der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 verantwortete sie das Marketing.

Freelance marketing and communications consultant. In the Project Office of the European Green Capital – Essen 2017 she was responsible for the marketing.

Markus Pließnig

Kommunikations- und Medienfachmann. Im Projektbüro der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 war er Pressesprecher und Leiter Kommunikation.

Communications and media expert. In the Project Office of the European Green Capital – Essen 2017 he was the press spokesman and head of communications.

Marketing und Kommunikation der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017

In Essen wussten es vorher schon viele, der Rest weiß es jetzt – nach einem Jahr Grüne Hauptstadt Europas ist die Geschichte des Wandels „von grau zu grün“ auch in entfernte Winkel des Landes, Europas und der Welt gedrungen.

Selbst wenn es vor diesem Jahr bereits vielen ganz klar war, dass Essen völlig zu Recht Grüne Hauptstadt Europas geworden ist – es musste doch hier und da noch ein bisschen deutlicher gesagt und gezeigt werden: anschaulich und informativ, motivierend und emotionalisierend, überraschend und authentisch.

So einfach und doch so schwer, denn wie bei allen (Groß-)Projekten gab es dabei natürlich auch Herausforderungen, ganz abgesehen von den allgemeinen Anforderungen der Kommunikation unserer Zeit. Die kurze Vorbereitungszeit des Gesamtprojekts betraf auch die Presse- und Marketingarbeit. Das Konzept und die Maßnahmenplanung verliefen zum Teil parallel zur Projektentwicklung, und die Zielgruppen waren ebenso vielfältig wie das erste Give-away, eine Blumensamenmischung.

Immerhin konnten die vorgegebenen zwölf Themen der EU zu fünf lebensnahen Leitmotiven zusammengefasst werden, die eine Programmstruktur lieferten: Mein Grün, Meine Wege, Meine Flüsse, Mein Einkauf und Meine Zukunft.

Das Logo avancierte gleich zu Anfang zum visuell unverkennbaren Symbol der Grünen Hauptstadt: ein sichtbares Signet in der Stadt, eine Marke für die Kooperation mit Sponsoren, ein Emblem für die Zugehörigkeit der Projektpartner und für das Commitment aller Institutionen und Unterstützer, die Verkörperung der grünen und blauen Historie wie auch der Zukunft der Stadt und schließlich Identifikationszeichen für Bürgerinnen und Bürger.

Marketing and Communication of the European Green Capital – Essen 2017

Many people in Essen already knew it beforehand – and the rest know it now: after a year as the European Green Capital, the history of the change „from grey to green“ has also found its way to the distant corners of the country, Europe and the world.

Even if it was already quite clear to many before this year that Essen rightly became the Green Capital of Europe – it had to be said and demonstrated a little more clearly here and there: in a manner that was descriptive and informative, motivating and emotionalising, surprising and authentic.

So simple and yet so difficult because – as with all (major) projects – there were naturally also challenges, quite apart from the general requirements of modern-day communication. The short preparation time of the overall project also applied to the press and marketing work. The concept and planning of the measures were partly carried out in parallel to project development, with the target groups being just as varied as the first give-away, a mix of flower seeds.

Even so, it was possible to combine the twelve topics specified by the EU into five life-like leitmotifs, which provided a programme structure: My Green, My Paths, My Rivers, My Shopping and My Future.

The logo developed into the visually unmistakable symbol of the Green Capital right from the beginning: a visible sign in the city, a mark of the cooperation with sponsors, an emblem of the affiliation of the project partners and the commitment of all institutions and supporters, the embodiment of the green and blue history and the future of the city – and ultimately an identification symbol for its citizens.

Erlebe Dein Grünes Wunder: die Story als „grüner“ Faden

Die Hauptzielgruppe von Marketing und Öffentlichkeitsarbeit waren die Essener Bürgerinnen und Bürger. Ansprechen wollten wir auch weitere Zielgruppen wie diejenigen aus der breiten Öffentlichkeit mit Interesse an Themen wie Umweltschutz, Städtebau, Europa, Wirtschaft, Tourismus und grünem Lifestyle – auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene. Aber auch politische Entscheider, Nichtregierungsorganisationen (NGOs) und Umweltverbände sollten einbezogen werden. Zwei Ziele waren dabei richtungsweisend: Zum einen war es unsere Absicht, die größtmögliche Bekanntheit für die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 mit all ihren Aktionen und Veranstaltungen zu erreichen. Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Essen sollten sich eingeladen fühlen, aktiv zu werden und sich an der Grünen Hauptstadt zu beteiligen. Zum anderen stand die Kompetenz des Wandels der Stadt und Region im Fokus, mit Essen als einer lebenswerten, klimafreundlichen und zukunftsfähigen Großstadt sowie als Standort für Tourismus und Wirtschaft. Der Schlüssel zum Erfolg lag dabei vor allem in der Emotionalisierung der grünen Themen. Denn die Grüne Hauptstadt sollte Spaß machen, für alle erlebbar sein, Emotionen wecken, sensibilisieren und nicht „mit dem erhobenen grünen Zeigefinger“ daherkommen. **Erlebe Dein Grünes Wunder** war die eindeutige Kernbotschaft, die den Essener Wandel symbolisieren sollte.

Die komplette Kommunikationsstrategie lief über diesen Claim. Alle Kampagnen richteten sich daran aus, alle Werbemittel setzten auf diese Botschaft. Die Emotionalisierung wurde erzielt über aktives Storytelling, also das Erzählen der speziellen Essener Wandelgeschichte „von grau zu grün“. Das Besondere: Die Geschichten funktionierten mit Hilfe echter Menschen an echten Orten der grünen Hauptstadt, indem sie von den Protagonisten der mehr als 450 Projekte erzählten. In der Umsetzung wurde ein integrierter Ansatz gewählt, Marketing und Öffentlichkeitsarbeit gingen Hand in Hand. Ein Mix aus analogen und digitalen Kommunikationskanälen gewährleistete eine zeitgemäße Kommunikation. Wichtig war auch, zusätzlich eine Dialogplattform für Bürgerinnen und Bürger, NGOs, Umweltverbände zu sein.

Am Anfang des Storytellings zur Grünen Hauptstadt Europas stand die neu geschaffene Bildwelt. Acht Fotografen wurden mit Fotoserien beauftragt. Die Motive: Emscher-Umbau, die Ruhr, Parks, Klein- und Gemeinschaftsgärten, Fahrradfahren und Lebensmittel. Die Vorgabe: nicht geschönt, echte Orte und echte Menschen. Die Fotoserien boten den Grundstock für die Bildsprache des Projekts, die die Stadt Essen als moderne, lebendige und grüne Metropole zeigt und so das verbreitete graue Bild korrigiert. Aus den Serien entstand darüber hinaus eine Fotoausstellung, die sowohl in Brüssel als auch in Berlin und an mehreren Standorten in Essen gezeigt wurde. Die Fotos wurden national und international vielfach von der Presse aufgenommen und dienten als Grundlage für sämtliche Broschüren und weitere Marketinginstrumente von Plakaten bis Postkarten.

ERLEBE DEIN

ESSEN
2017
GRÜNE
HAUPTSTA
EUROPAS
KOMM
AUF
MEINE
GRÜNE
SEITE
ESSEN
2017

TAG DER BEWEGUNG
Auf Rädern, Rollen oder zu Fuß ab in die City.
Hauptsache beweglich – auch im Kopf
SONNTAG, 2. Juli,
11 bis 17 Uhr in der
Essener City
Erlebe Dein grünes Wunder

GRÜNES WUNDER

ESSEN: YOUR GREEN CITY
73 bus and tram lines
376 km cycling paths
25 % ratio of bicycle traffic by 2035

ESSEN
2017
EUROPEAN
GREEN CAPITAL

Green up your life! The story as a „green“ thread
The main target group of the marketing and public relations work was the citizens of Essen. We also wanted to address other target groups, such as those from the general public with an interest in topics such as environmental protection, urban planning, Europe, business, tourism and a green lifestyle – at the regional, national and international level. Furthermore, political decision-makers, non-governmental organisations (NGOs) and environmental associations were also to be included. The course was set by two different goals: On the one hand, it was our intention to achieve the greatest possible level of awareness for the European Green Capital – Essen 2017 with all of its activities and events. The citizens of the city of Essen were to be given the feeling that they had been invited to get involved and participate in the Green Capital. On the other hand, the focus was on the competence of the change in the city and region, with Essen being presented as a climate-friendly and sustainable city in which life is worth living, as well as a tourist and business location. Above all, the key to success was the emotionalisation of the green topics. Because the aim was to portray the Green Capital as a place of fun, ready to be experienced by everyone, that aroused emotions and sensitised people, without presenting itself „with its green index finger raised“. **Green up your life** was the clear core message that was to symbolise the changes that Essen was going through.

The entire communication strategy was based on this slogan. All campaigns were aligned to this; all advertising media were based on this message. The emotionalisation was achieved through active storytelling, i.e. the recounting of Essen's specific story of transformation „from grey to green“. The special aspect: the stories worked with the help of real people in real locations in the Green Capital by providing information about the protagonists of more than 450 projects. An integrated approach was selected for implementation, with the marketing and public relations going hand in hand. A mix of analogue and digital communication channels ensured modern communications. It was also important to be a platform for dialogue for citizens, NGOs and environmental associations.

The storytelling for the European Green Capital began with the newly created world of images. Eight photographers were commissioned with several series of photographs. The motifs: the Emscher conversion, the Ruhr, parks, allotments and community gardens, cycling and food. The requirement: not embellished, real places and real people. The series of photographs provided the basis for the imagery of the project, which shows the city of Essen as a modern, lively and green metropolis, thereby correcting its widespread grey image. The series also resulted in an exhibition of photographs, which was shown not only in Brussels, but also in Berlin and at several locations in Essen. The photographs were taken nationally and internationally by the press in many cases and served as the basis for all brochures and other marketing instruments from posters to postcards.

Die Sicht von innen: Kampagnen lokal und national

Bereits im Jahr 2016 startete die erste Imagekampagne zur Grünen Hauptstadt Europas in der Stadt Essen unter der Überschrift „Mein grünes Essen“ und bespielte bereits die fünf Themenfelder. Die Texte und Bilder erzählten die Geschichte unserer Stadt: eine Geschichte des Wandels, die dazu einlädt, die (verborgene) Schönheit Essens zu erleben und die die Bürgerinnen und Bürger zu Mitgestaltern einer nachhaltigen Zukunft macht. Es ist die Reise in das Essen von morgen – in eine noch sozialere, klimafreundlichere, CO2-ärmere und resilientere Stadt mit hoher Lebensqualität. 2017 fokussierte sich die Imagekampagne „Komm auf meine Grüne Seite“ auf die Motive „gärtnern“, „baden“ und „radeln“ und das Kommunikationsziel, dass die Bürgerinnen und Bürger am Programm der grünen Hauptstadt teilnehmen und selbst zu einer bewussten und nachhaltigen Lebensweise beitragen.

Neben den Kampagnen auf lokaler Ebene präsentierte sich die Grüne Hauptstadt auch bundesweit. Auf Plakaten in den Hauptbahnhöfen von Berlin, Dortmund, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Hannover, Köln, München, Münster und Stuttgart war die Einladung zum „Baden in der Ruhr“ verbunden mit der Kernbotschaft „Erlebe Dein Grünes Wunder“. Und es gab auch große Kooperationen mit bundesweiten Medien, realisiert zum Beispiel über eine Beilage in der Frankfurter Allgemeinen Sonntagszeitung. Auch bei der Durchreise kam man in Berührung mit der Grünen Hauptstadt: Sechs Autobahnschilder mit dem Logo des Titeljahres wurden aufgestellt – jeweils zwei an der A40 und A42, und jeweils eins an der A44 und A52. Diese Schilder ergänzten die 29 Ortseingangsschilder, 124 Fahnen, die Informationsstelen am Hauptbahnhof und die Banner in der Innenstadt, die deutlich allen Bürgerinnen, Bürgern und Gästen zeigten: Essen ist 2017 Europas grüner Mittelpunkt.

Ergänzend wurden Projektkampagnen lokal und regional gefahren – zum Beispiel für die Eröffnungsfeier, den Tag der Bewegung, das Fest „Paradiese und Utopien“, die drei Veranstaltungstage „säen, ernten, Essen“, die zentrale Ausstellung im Ruhr Museum, die Woche der Mobilität oder „Grün auf! Altendorf“. Jeweils am Anfang der Projektkommunikation stand der Entwurf eines für die spezielle Veranstaltung passenden Keyvisuals. Auf dieser Basis wurden umfangreiche Maßnahmen im Stadtgebiet verwirklicht, wie Flyer, Programmhefte, Plakate, Anzeigen in Magazinen und der Tagespresse oder Postkarten. Zu den Highlights zählten große Banner. Im Sinne auch einer möglichst umweltbewussten und klimaschonenden Kommunikation wurde jeweils genau abgewogen, welche Printprodukte und Give-aways produziert werden sollten.

The view from inside: local and national campaigns

The first image campaign for the European Green Capital started in the city of Essen in 2016 already under the heading „My Green Essen“ covering the five applicable subject fields. The texts and images recounted the story of our city: a story of change that invites us to experience the (hidden) beauty of Essen and enables the citizens to participate in the shaping of a sustainable future. It is a journey to the Essen of tomorrow – to an even more social, climate-friendly, low-CO2 and resilient city with a high quality of life. In 2017 the image campaign „Komm auf meine Grüne Wiese“ („Come to My Green Meadow“) focussed on the motifs of „gardening“, „bathing“ and „cycling“ and the communication target that the citizens should participate in the Green Capital programme and themselves contribute to a conscious and sustainable way of life.

In addition to the campaigns at the local level, the Green Capital also presented itself nationwide. On posters at the main railway stations in Berlin, Dortmund, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Hanover, Cologne, Munich, Münster and Stuttgart, the invitation to „Swimming in the Ruhr“ was linked to the core message of „Green up your life!“. And there were also major cooperations with nationwide media, for example through a supplement in the Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung newspaper. People also came into contact with the Green Capital when they were just passing through: Six motorway signs with the logo of the title year were installed – two each on the A40 and A42, and one each on the A44 and A52. These signs complemented the 29 city limit signs, 124 flags, the information columns at the main railway station and the banners in the city centre, which clearly showed to all citizens and guests: Essen is Europe’s green centre in 2017.

Additionally, project campaigns were run locally and regionally – for example for the opening ceremony, the Day in Motion, the „Paradises and Utopias“ festival, the three event days entitled „Sowing, Harvesting, Eating“, the central exhibition in the Ruhr Museum, the Mobility Week or “Green up! Altendorf”. At the beginning of each project communication was the draft of a key visual that was appropriate for the specific event. On this basis, extensive measures were implemented in the municipal area, such as flyers, programme booklets, posters, advertisements in magazines and the daily press or postcards. The highlights included large banners. In order to ensure that communication was as environmentally and climate-friendly as possible, careful consideration was given in each case to which print products and give-aways should be produced.

Nach der Veranstaltung ist vor der Veranstaltung

Die Großprojekte waren zwar ein maßgeblicher Teil des Programms der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Insgesamt fanden im gesamten Jahr allerdings rund 450 Aktionen und Veranstaltungen statt. Eine wesentliche Herausforderung der Kommunikation bestand darin, diese Fülle verständlich und klar den Bürgerinnen und Bürgern zu vermitteln. Statt eines Gesamtprogrammhefts, das schlicht zu umfangreich und nicht für das gesamte Jahr aktuell gewesen wäre, fiel die Entscheidung auf eine Serie von Magazinen mit dem Titel „Heimatgrün". Zwischen 24 und 32 Seiten stark und in einer Auflage von jeweils über 200.000 Exemplaren erschienen sechs Ausgaben, die über die Akteure und Themen berichteten und die Veranstaltungen der folgenden zwei Monate ankündigten. Das Magazin war Impulsgeber und Motivator zum Mitmachen, zugleich unterhaltsam und informativ. Der Vertrieb lief über Funke Medien NRW (WAZ/NRZ), DIE WELT am Sonntag NRW, die Stadt Essen und weitere Kooperationspartner. Zwei Ausgaben erschienen zudem auch auf Englisch. Optimal in die Online-Welt verlängert wurde das Magazin mit weiterführenden Artikeln unter www.heimatgruen.ruhr. Mit Heimatgrün TV produzierte die Grüne Hauptstadt zudem monatlich ein passendes Video-Format, das die Geschichten und Menschen hinter den Projekten der Grünen Hauptstadt präsentierte: Moderatorin Minerva Diaz Perez führte durch zwölf Ausgaben, reiste durch die Grüne Hauptstadt – vom Fahrradladen zum Gemeinschaftsgarten – und traf Bürgerinnen und Bürger sowie Akteure des Projekts. Rückblick, Ausblick und News gehörten ebenfalls zu dem Format, das auf einem eigenen YouTube-Kanal, über die Webseite der Grünen Hauptstadt und die Social-Media-Kanäle vertrieben wurde. Jetzt dient Heimatgrün TV gleichzeitig als Video-Dokumentation des Projekts.

After the event is before the event

The large projects did indeed form a significant part of the programme of the European Green Capital – Essen 2017. However, there were a total of around 450 activities and events throughout the year. A major challenge of the communication process was to convey this wealth of information clearly and comprehensibly to the citizens. Instead of an overall programme brochure that would simply have been too extensive and not up-to-date for the whole year, the decision was taken in favour of a series of magazines entitled „Heimatgrün" („Native Green"). Between 24 and 32 pages long and with more than 200,000 copies each printed, six issues were published which reported on the participants and topics and announced the events of the following two months. The magazine was a stimulus and motivator to participate in the events, being entertaining and informative at the same time. It was distributed through the newspapers of Funke Medien NRW (WAZ/NRZ), DIE WELT am Sonntag NRW newspaper, the City of Essen and other cooperation partners. Two issues were also published in English. The magazine was ideally expanded into the online world with further articles at www.heimatgruen.ruhr. With Heimatgrün TV, the Green Capital also produced a suitable monthly video format that presented the stories and people behind the projects of the Green Capital: Presenter Minerva Diaz Perez guided the audience through twelve episodes, travelled through the Green Capital – from the bicycle shop to the community garden – and met citizens and project participants. The format also included a review, outlook and news and was distributed on its own YouTube channel, via the Green Capital website and the social media channels. Now Heimatgrün TV serves as video documentation of the project at the same time.

Von der Presseinfo bis zum Newsroom

All diese Marketinginstrumente sowie die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit agierten im Jahr der Grünen Hauptstadt eng verzahnt und erzählten die gemeinsame Geschichte „von grau zu grün“. Dazu gehörte zunächst eine grundlegende Kommunikation, die über das ganze Jahr kontinuierlich vor allem die lokalen Medien mit Informationen versorgte. Ziel war, über die Medien die Bürgerinnen und Bürger zu erreichen und zum Mitmachen zu aktivieren. Mehr als 150 Pressemitteilungen wurden dazu versendet. Zu den größeren Projekten fanden jeweils eigene Pressetermine statt. Da eine Grüne Hauptstadt auch denen Spaß machen soll, die darüber berichten, gehörten Pressekonferenzen auf einem Boot, bei einer Busfahrt oder gemeinsamen Radtour dazu. Immer sollten Geschichten erzählt werden, deshalb kamen bevorzugt die Protagonisten zu Wort – etwa städtische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich für ein Projekt besonders engagiert hatten, glaubwürdige Partner, die ihre authentischen Geschichten erzählten – von Dr. Uli Paetzel, dem Chef der Emschergenossenschaft, über den Landschaftsarchitekten des Krupp-Parks Andreas Kipar bis hin zum Altendorfer Bürger Norbert Rittmann. Über diese Anlässe berichteten häufig TV- und Hörfunk-Medien. Auch zur Halbzeit und zum Abschluss der Grünen Hauptstadt fanden umfangreiche Pressekonferenzen mit Essens Oberbürgermeister Thomas Kufen und Verantwortlichen aus dem Projektbüro der Grünen Hauptstadt statt.

Die Website der Grünen Hauptstadt Europas www.essengreen.capital beziehungsweise www.deingrüneswunder.de war die zentrale Informationsplattform des gesamten Projekts, und zwar sowohl in deutscher wie auch in englischer Sprache. Hier konnten das komplette Programm des Jahres, alle News sowie Service- oder Anreiseinfos eingesehen werden. Ein Pressebereich bot selbstverständlich das gesamte Medienmaterial zum Download an. Zusätzlich wurden Essener Testimonials präsentiert: Bürgerinnen und Bürger erzählten in kurzen Statements ihre Grüne-Hauptstadt-Geschichte.

Die Social-Media-Kanäle der Grünen Hauptstadt – Facebook, Twitter und Instagram – dienten als direkte Informations- und Dialogkanäle für alle Interessierten mit Ankündigungen von Veranstaltungen, aktuellen Tipps, Rezeptvorschlägen für nachhaltige Ernährung und Hintergrundinfos zu einzelnen Projekten. Im Zentrum stand die persönliche Kommunikation des Teams mit Bürgerinnen und Bürgern sowie verschiedenen Interessengruppen. Viele Fotos unterstützten auf den Social-Media-Kanälen die neue Bildsprache. Darüber hinaus wurden immer einzelne Kampagnen und Geschichten erzählt, um der Grünen Hauptstadt ein Gesicht zu geben. Über 14.700 Follower nutzten insgesamt Facebook, Twitter und Instagram als Diskussions- und Austauschplattform. Auf dem eigenen YouTube-Kanal waren alle Videos zur Grünen Hauptstadt sowie die Folgen von Heimatgrün TV eingestellt. Sämtliche Social-Media-Aktivitäten liefen schließlich in einem übergreifenden digitalen Newsroom auf der Website zusammen.

From the press release to the newsroom

All these marketing instruments as well as the press and public relations work were closely interlinked in the Year of the Green Capital and recounted the shared story „from grey to green“. This initially included basic communication, which continuously provided the local media in particular with information throughout the year. The aim was to reach the citizens via the media and encourage them to participate. More than 150 press releases were sent out for this purpose. There were separate press events for each of the larger projects. Since a Green Capital should also be fun for those who report on it, press conferences on a boat, during a bus trip or joint bicycle tour were also part of it. Stories should always be recounted, which is why preference was given to letting the protagonists have their say – such as municipal employees who had been particularly committed to a project, credible partners who told their authentic stories – from Dr Uli Paetzel, the Head of the Emschergenossenschaft, through the landscape architect of the Krupp

Heimatgrün TV auf YouTube
Heimatgrün TV on YouTube

Park Andreas Kipar, to the Altendorf citizen Norbert Rittmann. TV and radio media frequently reported on these events. Halfway through and at the end of the Green Capital, extensive press conferences with Essen's Lord Mayor Thomas Kufen and those responsible from the Project Office of the Green Capital were also held.

The website of the European Green Capital www.essengreen.capital and www.deingrüneswunder.de was the central information platform for the entire project and was in both German and English. Here it was possible to view the entire programme for the year, all news as well as services or travel information. There was of course a press area which offered the entire media material for downloading. Testimonials from Essen were also presented: citizens told their Green Capital story in short statements.

The Green Capital's social media channels – Facebook, Twitter and Instagram – served as direct information and dialogue channels for all interested parties with announcements of events, the latest tips, recipe suggestions for sustainable nutrition and background information on individual projects. The focus was on the personal communication of the team with citizens and various interest groups. Many photographs supported the new imagery on the social media channels. Furthermore, individual campaigns and stories were always recounted in order to give the Green Capital a face. More than 14,700 followers used Facebook, Twitter and Instagram overall as a discussion and exchange platform. All videos about the Green Capital and the episodes of Heimatgrün TV were posted on a dedicated YouTube channel. All social media activities ultimately came together in an across-the-board digital newsroom on the website.

Die italienische La Repubblica berichtete mit einer mehrseitigen Reportage über die Grüne Hauptstadt Europas.

The Italian La Repubblica reported with a multi-page reportage on the European Green Capital.

Eine Geschichte geht um die Welt: internationale Berichterstattung

Die Geschichte „von grau zu grün" fand auch über die Grenzen Essens hinaus breiten Anklang. Das Phänomen des Wandels stieß auf Interesse und vor allem Essen als Vorbild regte zur Berichterstattung an. Dies spiegelte sich in Artikeln beispielsweise in der Welt am Sonntag, Frankfurter Allgemeinen Zeitung, im Handelsblatt oder in der Süddeutschen Zeitung wider. Der vom WDR produzierte Film „Das Wunder von Essen" erreichte mehr als 810.000 Zuschauer.

Aber auch „kleinere" Medien Deutschlands wie Mannheimer Morgen oder Mainpost zeigten reges Interesse. Besondere Aufmerksamkeit erfuhr die Grüne Hauptstadt Europas aber bei internationalen Medien. Auslöser war ein Pressetermin in der Bundespressekonferenz mit Essens Oberbürgermeister Thomas Kufen und Projektleiterin Simone Raskob, der speziell für internationale Journalisten in Berlin ausgerichtet wurde. Im Anschluss daran besuchten weltweit tätige Medienvertreter Essen und ließen sich von den Besonderheiten der Stadt überzeugen. Einige Ergebnisse: In Frankreich wurde über Essen als Grüne Hauptstadt nicht nur in Ouest-France, der auflagenstärksten Tageszeitung des Landes, berichtet. Auch in La Croix sowie den Magazinen Les Echos und Le Parisien fand die Grüne Hauptstadt mit teilweise mehrseitigen Reportagen statt. Gleiches gilt für die Zeitungen Politiken aus Dänemark, La Stampa und La Repubblica aus Italien, El Pais aus Spanien, Der Standard aus Österreich bis hin zum britischen The Guardian. Die Artikel waren natürlich alle auch online zu lesen. Die Deutsche Welle erstellte für das Reisemagazin Check-in eine 26-minütige TV-Reportage in deutscher, englischer und spanischer Sprache.

A story goes around the world: international reporting

The „from grey to green" story also found wide approval beyond Essen's boundaries. The phenomenon of change aroused a good deal of interest, with Essen above all inspiring the reporting as the role model. This was reflected in articles in the Welt am Sonntag, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Handelsblatt and Süddeutsche Zeitung newspapers, for example. The film „Das Wunder von Essen" („The Miracle of Essen"), produced by the WDR television channel, had more than 810,000 viewers.

But also „smaller" media in Germany, such as the Mannheimer Morgen or Mainpost, displayed a lively interest. However, the European Green Capital also received particular attention from the international media. This was triggered by a press event at the federal press conference with Essen's Lord Mayor Thomas Kufen and Project Manager Simone Raskob, which was specially organised for international journalists in Berlin. Subsequently, media representatives from all over the world visited Essen and convinced themselves of the special features of the city. Some of the results: In France, reports about Essen as the Green Capital were published not only in Ouest-France, the country's highest-circulation daily newspaper. The Green Capital was also the subject of reports – some of them covering several pages – in La Croix and the magazines Les Echos and Le Parisien. The same applies to the newspapers Politiken from Denmark, La Stampa and La Repubblica from Italy, El Pais from Spain, Der Standard from Austria and the British The Guardian. Of course all of the articles were also available to read online. Deutsche Welle, Germany's public international broadcaster, created for the travel magazine Check-in a 26-minute TV report in German, English and Spanish.

Die Imagekampagnen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 mit starken Bildmotiven, überzeugenden Fakten und einem hohen Wiedererkennungswert

The image campaigns of the European Green Capital – Essen 2017 with strong visuals, convincing facts and a high recognition value

www.essengreen.capital

ESSEN 2017 GRÜNE HAUPTSTADT EUROPAS

Erlebe Dein grünes Wunder

ÖFFENTLICHE FÖRDERER

Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit

Die Landesregierung Nordrhein-Westfalen

PROJEKTTRÄGER

STADT ESSEN

www.essengreen.capital

ESSEN 2017 GRÜNE HAUPTSTADT EUROPAS

Erlebe Dein grünes Wunder

Einmal Grüne Hauptstadt – immer Grüne Hauptstadt

Mit dem Ende des Jahres 2017 war zwar das konkrete Titeljahr mit seinen Aktionen und Veranstaltungen beendet, der Titel ist aber weiterhin Verpflichtung. Dies zeigte sich in der Abschlusskampagne: Mit „Lebe Dein Grünes Wunder“ wurde die ursprüngliche Kernbotschaft sprachlich leicht verändert und wird damit zur Aufforderung an alle, die Themen der Grünen Hauptstadt konsequent weiterzuverfolgen. Unter anderem wurde die Botschaft über mehrere Monate parallel zu den Essener Lichtwochen am Willy-Brandt-Platz am Hauptbahnhof über eine Leinwand gespielt.

Die Abschlusskampagne eingeschlossen, ist das Storytelling insgesamt angekommen. Die Grüne Hauptstadt konnte auch durch die passgenaue Ansprache ihre Zielgruppe innerhalb der Stadt erreichen, rund 200.000 Besucher zu den Veranstaltungen holen und zur Partizipation anregen. Über eine moderne Bildsprache und konsequente Botschaften in Marketing und Kommunikation ist es darüber hinaus geglückt, eine Stadt im Wandel in Europa sichtbar zu machen. Vor allem die internationalen Presseberichte brachten das „neue Essen“ in die Welt. Ein eher sperriges Umwelt-Thema konnte erfolgreich emotional aufgeladen werden und damit wurde nicht nur die Marke „Essen“, sondern auch die Marke „Grüne Hauptstadt Europas“ gestärkt und weiter etabliert.

Auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Projektteams der Grünen Hauptstadt (er-)lebten ihr grünes Wunder in Essen. Mit Leidenschaft wurden vertrauensvolle, persönliche Kontakte zu Journalisten, Bloggern, Umweltverbänden, Essenerinnen und Essenern aufgebaut und Ideen umgesetzt. Deshalb konnten die Geschichten einer Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 stimmig erzählt werden.

Die Kommunikation zur Grünen Hauptstadt wäre ohne die Zusammenarbeit mit engagierten Partnern nicht möglich gewesen. Allen voran ist hier das Presseamt der Stadt Essen zu nennen. Auch mit den Kommunikationsabteilungen der EMG – Essen Marketing Gesellschaft, der Emschergenossenschaft, der Stiftung Zollverein, dem Ruhr Museum, der Ruhrbahn und vielen anderen erfolgte eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Die Sponsoren wurden durch das Team der Grünen Hauptstadt in der Kommunikation unterstützt und brachten ihrerseits Themen und Ideen ein. Auch die Kreativität und das Engagement der beauftragten Agenturen und Kreativen trug maßgeblich zum Gelingen des Großprojekts bei: Klaus Falke und Thorsten Kuss mit der Entwicklung des Logos und des Corporate Designs, die Werbeagentur vE&K bei der Entwicklung und Umsetzung der Kampagnen, TAS Emotional Marketing bei der Pressearbeit, die Bewegtbildspezialisten von Zeitlupe bei Heimatgrün TV, Markt1 bei der Planung und Umsetzung des Heimatgrün-Magazins, Rainer Schlautmann als Kurator der Fotografie-Ausstellung, alle Fotografen sowie – neben vielen anderen – Ströer Media und publicity Werbung im Bereich von Außenwerbung und Marketing.

Once the Green Capital – always the Green Capital
At the end of 2017 the actual title year with its activities and events was over, but the title remains a commitment to the future. This was evident in the final campaign. Among other places, the message “Green up your life” was played on a screen for several months parallel to the Essen Light Weeks at Willy-Brandt-Platz at the main station.

Including the final campaign, the storytelling was able to put its message across on the whole. As a result of the ideal manner in which it addressed the population, the Green Capital was also able to reach its target group within the city, attract around 200,000 visitors to the events and encourage them to take part. Through the modern imagery and consistent messages in marketing and communication, it also succeeded in making a city that is undergoing change visible throughout Europe. The international press reports in particular introduced the “new Essen” to the world. It was possible to charge a rather unwieldy environmental topic with emotion and thereby strengthen and further establish not only the “Essen” brand, but also the brand of the “European Green Capital”.

The members of the Green Capital project team also lived through and experienced their green miracle in Essen. Trusting personal contacts with journalists, bloggers, environmental associations and Essen’s citizens were developed with passion and specific ideas implemented. This enabled the stories of a European Green Capital – Essen 2017 to be recounted in a coherent manner.

Communication with the Green Capital would not have been possible without the cooperation with committed partners. The press office of the City of Essen should be mentioned first and foremost in this respect. There was also successful cooperation with the communication departments of EMG – Essen Marketing Gesellschaft, the Emschergenossenschaft, Stiftung Zollverein, the Ruhr Museum, the Ruhrbahn and many others. The sponsors were supported by the team of the Green Capital in respect of their communication and also brought up their own topics and ideas. The creativity and commitment of the commissioned agencies and creative people also contributed significantly to the success of the large project: Klaus Falke and Thorsten Kuss with the development of the logo and the corporate design, the vE&K advertising agency with the development and implementation of the campaigns; TAS Emotional Marketing with the press relations; the moving image specialists from Zeitlupe with Heimatgrün TV; Markt1 with the planning and implementation of the Heimatgrün magazine, Rainer Schlautmann as curator of the photography exhibition, all photographers and – besides many others – the firms Ströer Media and publicity Werbung with the outdoor advertising and marketing.

Fazit

Die Verleihung des Titels Grüne Hauptstadt Europas war eine große Chance, das Image der Stadt Essen auch als schöne, gesunde und vor allem lebenswerte Stadt zu vermitteln. Mit dem intelligenten Storytelling „(Er)Lebe dein grünes Wunder“ ist das grüne historische Fundament der Stadt mit dem neuen nachhaltigen Denken und Handeln verbunden worden. Entscheidend für die Kommunikation waren dabei die überzeugenden, teils überraschenden Botschaften und authentischen Bildwelten ebenso wie ein einheitliches Erscheinungsbild mit einer starken Leitmarke.

Conclusion

The award of the title European Green Capital was a great opportunity to convey the image of the city of Essen as a beautiful and healthy metropolis in which – above all – life is worth living. With the intelligent storytelling of „Green up your life“, the green historical foundation of the city has been combined with the new sustainable forms of thinking and acting. The decisive aspects in the communication were the convincing and sometimes surprising messages, as well as the authentic visual worlds and a uniform appearance with a strong leading brand.

DIE SICHT DER PARTNER
AN INSIGHT VIEW BY PARTNERS

„Grüne Hauptstadt, das war frei schwimmen im Ideenpool. Das war nachhaltig leben und aktiv sein für Klima- und Umweltschutz – ohne den Muff von ausgestrecktem Zeigefinger, dafür aber mit Spaß, Kreativität und Inspiration. Genau diese Idee werden wir als Agentur über das Jahr 2017 hinaus weitertragen."

"For us, the Green Capital was like diving into a vast pool of ideas. It meant sustainable living and taking initiative for climate and environmental protection – with a lot of fun, creativity and inspiration and without the usual patronising or finger-pointing. As an advertising agency, we will continue to promote these notions well beyond 2017."

Thomas Beyer, Geschäftsführer vE&K Werbeagentur Managing Director of the vE&K advertising agency

„Mehr als 200 ‚grüne' Presseanfragen haben uns auf Zollverein ein Jahr lang in Atem gehalten. Großartig war ein Acht-Seiten-Supplement mit dem Titel ‚Il cielo sopra Essen', das Anfang 2018 in der italienischen Tageszeitung ‚La Repubblica' erschien. Sehr anspruchsvoll hatte die Korrespondentin den beispielhaften Strukturwandel von der Industrie – zur grünen Stadt beschrieben – mein persönliches Highlight im Pressespiegel."

"More than 200 'green' inquiries from the press have kept the team at Zollverein busy for the whole year. The supplement over eight pages titled 'Il cielo sopra Essen' published in the Italian newspaper La Repubblica in early 2018 was a really noteworthy contribution. The author described the exemplary structural change from an industrial town to a green city in very impressive words, which made the piece my personal highlight among the media coverage."

Delia Bösch, Leiterin Kommunikation und Marketing, Pressesprecherin, Stiftung Zollverein, UNESCO-Welterbe Zollverein
Head of Communications and Marketing, Spokesperson for the Zollverein Foundation, Zollverein UNESCO World Heritage site

„Das Grüne-Hauptstadt-Jahr hat mich meine Heimatstadt von einer ganz neuen Seite erleben lassen – von der grünen Seite. Ich bin mir sicher, dass es vielen anderen Essenerinnen und Essenern genauso ging, aber auch darüber hinaus. Das zeigt jedenfalls die tolle internationale Berichterstattung. Deshalb bin ich mir sicher, dass sich das Bild unserer Stadt in den Köpfen der Menschen gewandelt hat."

"The Green Capital year allowed me to experience a completely different facet of my hometown – its green side. I am sure my experience is shared by many residents of Essen and well beyond. This seems to be evident from reports in the international press. I am therefore certain that the image people once had in their minds about our city has changed."

Silke Lenz, Pressesprecherin der Stadt Essen, Leiterin des Presse- und Kommunikationsamtes Spokesperson of the City of Essen, Head of the Press and Communications Office

„Mein persönliches Highlight waren die vielen positiv überraschten Reaktionen auf die Fotoausstellung im Europäischen Parlament in Brüssel. Sie zeigen mir, dass Essen als Grüne Hauptstadt in Europa nun mit anderen Augen wahrgenommen wird."

"My personal highlight were the many positively surprised reactions to the photo exhibition in the European Parliament in Brussels. They make it clear that Essen as the Green Capital in Europe is now perceived in a different light."

Rainer Schlautmann, Fotograf und Kurator Photographer and Curator

„Wir werden ‚Heimatgrün', das Magazin der Grünen Hauptstadt, weiterführen und der grünen Entwicklung Essens damit auch künftig eine Kommunikationsplattform bieten."

"We will continue to publish 'Heimatgrün', the Green Capital magazine, and provide a communications platform also for the future green development of the city of Essen."

Guido Schweiß-Gerwin, Geschäftsführer Markt1-Verlagsgesellschaft Managing Director of Markt1 publishing company

„Ströer ist als Betreiber einer Werbeträger-Infrastruktur im öffentlichen Raum Teil der Smart City und Grünen Hauptstadt Europas. Die Integration von digitalen Kommunikationstechnologien in die Infrastruktur der Stadt hilft unter anderem dabei, Lösungen für Mobilität und ein intelligentes Verkehrsmanagement zu finden, um besonders den öffentlichen Nahverkehr zu fördern."

"As the operator of advertising infrastructure in public spaces, Ströer is a part of the smart city and of the European Green Capital. The integration of digital communications technologies into the infrastructure of the city helps, amongst other things, with finding solutions for mobility and intelligent transportation management, particularly for promoting local public transport."

Alexander Stotz, CEO Ströer Media Deutschland GmbH CEO Ströer Media Deutschland GmbH

GRÜNE HAUPTSTADT AUF TOUREN
GREEN CAPITAL ON TOUR

Dieter Groppe
Geschäftsführer der
EMG – Essen Marketing Gesellschaft mbH

Managing Director of
EMG – Essen Marketing Gesellschaft mbH

Den Facettenreichtum Essens, die unbestreitbaren ökologischen Errungenschaften und die Besonderheiten unserer Natur zu zeigen – all das hat das Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017 auch aus touristischer Sicht geschafft. Dafür fokussierte die Essen Marketing GmbH (EMG) ihre Angebote und das Marketing insbesondere im Bereich Touristik 2017 auf das grüne Ausnahmejahr.

Werbung ist ein elementarer Bestandteil des touristischen Marketings und muss für Reiseanbieter mit einem erheblichen zeitlichen Vorlauf erfolgen. Deshalb präsentierten die EMG und das Projektbüro die Ideen der Grünen Hauptstadt bereits im März 2016 auf der weltgrößten Reisemesse, der Internationalen Tourismus-Börse (ITB) in Berlin. Dazu wurde sehr erfolgreich die Sonderfläche innerhalb des Gemeinschaftsauftritts der Metropole Ruhr bespielt. Gleiches gilt für die gemeinsame Präsenz auf der Endverbrauchermesse „Reise & Camping“ im Februar 2017 sowie den EMG-Auftritt auf der ITB 2017. Daneben warben die Essener Touristiker auch bei kleineren Veranstaltungen, zum Beispiel dem „Fahrradfrühling der Industriekultur“ in Bochum oder Fachveranstaltungen wie dem „RDA-Workshop“ für Busreiseveranstalter in Köln, intensiv für das grüne Jahr.

The Green Capital year 2017 succeeded in showing the multifaceted diversity of Essen, its indisputable ecological achievements and the special features of our nature, and made all of this available for tourism. To this end, the company Essen Marketing GmbH (EMG) focussed its products and services on this exceptional green year, particularly for tourism in 2017.

Advertising is an elementary component of tourism marketing, and needs to be done a significant time in advance for travel operators. EMG and the project office therefore presented the ideas for the Green Capital in March 2016 already at the World’s Leading Travel Trade Show ITB in Berlin. A special space was very successfully created for this purpose as part of the joint representation for the Ruhr Metropolis. The same applied for the joint representation at the consumer trade fair “Travel & Camping” in February 2017, and the EMG stand at the ITB 2017. Alongside this, Essen’s tourism marketing experts also advertised intensively for the green year at smaller events, such as the “Cycling Spring of Industrial Heritage” in Bochum, and specialist events such as the “RDA Workshop” for bus trip organisers in Cologne.

Die grüne Seite Essens entdecken

Um ein attraktives Angebot zu entwickeln, kooperierte die EMG mit lokalen touristischen Dienstleistern. Diese wurden im Vorfeld aufgerufen, speziell für das Jahr Exkursionen, Touren oder Ähnliches zu schaffen mit dem Schwerpunkt der Wissensvermittlung rund um die Themenbereiche Natur, Ökologie und Nachhaltigkeit. Alle Ideen wurden von EMG und Projektbüro gesichtet und ausgewählte Angebote schließlich in einen auf Endkunden zugeschnittenen Tourenflyer aufgenommen. Mit dabei waren Radexkursionen, Rundgänge und Segwaytouren sowie pädagogisch begleitete Kanutouren für Jugendliche und GPS-Rallyes von insgesamt 13 Partnern. Ebenfalls enthalten waren die im regelmäßigen Turnus angebotenen „Grüne-Hauptstadt-Fahrten“ der Essener Stadtrundfahrten. Natürlich durften in der Broschüre auch die terminierten oder individuell buchbaren Rundgänge und Touren der EMG nicht fehlen, die extra zur Grünen Hauptstadt kreiert wurden.

Als Essen zur Grünen Hauptstadt Europas ernannt wurde, startete die EMG direkt eine intensive Pressearbeit. Neben zahlreichen Pressemitteilungen, in denen Angebote zum grünen Ausnahmejahr kommuniziert wurden, betreuten die Touristiker auch Reisejournalisten, die die Stadt besuchten. Als Output erschienen insbesondere im zweiten Halbjahr 2017 eine Reihe langer und positiver Artikel in nennenswerten Medien im In- und Ausland. Die hauseigenen Publikationen der EMG wurden nicht nur inhaltlich und optisch auf die Grüne Hauptstadt zugeschnitten, auch in den entsprechenden Fach- und Endverbrauchermedien wurde das Ereignis beworben.

Discover the green side of Essen

In order to develop an attractive range of products and services, EMG cooperated with local tourism service providers. These were invited in advance to create special excursions, tours and similar, especially for the year, with a focus on communicating knowledge in the subject areas of nature, ecology and sustainability. All of the ideas were inspected by EMG and the Project Office, and selected services were finally included in a flyer advertising tours, specially tailored for consumers. This included cycling excursions, walking tours and Segway tours, as well as educational supervised canoe tours for young people and GPS rallies from a total of 13 partners. Likewise included were the regularly offered "Green Capital Tours", provided by the Essen city tours organisation. And of course the brochure could not do without the scheduled or individually bookable tours from EMG itself, which were created especially for the Green Capital.

When Essen was awarded the title of European Green Capital, EMG immediately started intensive public relations work. Alongside countless press releases communicating services for the special green year, the tourism marketing experts also supervised travel journalists who visited the city. Particularly in the second half of 2017, the resultant output of this was a series of long and positive articles in noteworthy media both in Germany and abroad. Not only were the in-house publications of EMG tailored to the Green Capital in terms of content and visual appearance, but the event was also advertised in the corresponding specialist and consumer media.

Nachhaltig übernachten

Um Multiplikatoren aus den Essener Beherbergungsbetrieben und Gästeführer auf das Jahr 2017 einzustimmen und über das Programm zu informieren, richtete die EMG in Kooperation mit dem Projektbüro eine Reihe von Veranstaltungen für die Essener Beherbergungsbetriebe und Gästeführer aus. Dabei wurde auch aufgezeigt, wie sich vor allem die Hotelbetriebe nachhaltig am Grüne-Hauptstadt-Jahr beteiligen und mit wem sie kooperieren können. Auch über das Jahr 2017 hinaus ist es der EMG ein Anliegen, dass die Hoteliers noch stärker nachhaltig und ressourcenschonend agieren und sich dieses Engagement zertifizieren lassen – gerade in Zeiten des boomenden Tagungs- und Veranstaltungsbereichs eine immer relevanter werdende Entwicklung.

Die Gästeführer wurden auch geschult, Gruppen zu ausgewählten Themen der Grünen Hauptstadt zu begleiten. Themen waren dabei zum Beispiel die Renaturierung der Emscher oder neue Mobilitätskonzepte. Den Abschluss jeder Tour bildete jeweils ein Fachvortrag in den Räumlichkeiten des „Freiraum Weberplatz".

Sustainable overnight accommodation

In order to introduce multipliers to the topic in preparation for the year 2017, and to inform them about the programme, EMG collaborated with the Project Office in organising a series of events for Essen's hospitality industry and tour guides. In this process, it was also identified how hotel businesses in particular could participate sustainably in the Green Capital year, and who they could cooperate with. Even beyond the year 2017, EMG will remain interested in ensuring that hotel operators follow even more sustainable and resource-saving business practices, and that they have this dedication certified – particularly in the age of a booming MICE and events sector, this development is steadily gaining in importance.

The tour guides were also trained in accompanying groups on selected Green Capital topics. Examples of such topics include the renaturalisation of the Emscher river, and new mobility concepts. Each tour concluded with a specialist presentation in the rooms of the open space at Weberplatz Open Space.

Grüner Info-Punkt

Die EMG-Touristikzentrale – für gewöhnlich erster Anlaufpunkt in der Stadt für auswärtige Besucherinnen und Besucher – bewarb in ihren zentral gelegenen Räumen gegenüber dem Essener Hauptbahnhof die Grüne Hauptstadt nicht nur mit Brandings der Schaufenster und Roll-ups. Zusätzlich wurden in einem Extrabereich Publikationen und Informationen zum grünen Groß-Ereignis bereitgestellt. Die Abgriffzahlen belegen, dass dieser Service sehr gut angenommen wurde.

Im Bereich des ÖPNV wurde die bereits bestehende ESSEN.WelcomeCard auf die Grüne Hauptstadt zugeschnitten. So konnten die Besitzer der Karten nicht nur 24, 48 oder 72 Stunden im Essener Stadtgebiet fahren, sondern zudem auch gratis oder rabattiert „grüne“ Angebote nutzen.

Auch bei den winterlichen Großveranstaltungen der EMG spielte das grüne Ausnahmejahr eine bedeutende Rolle. So standen die Essener Lichtwochen mit dem Essen Light Festival ganz unter dem Motto „Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017“. Dies spiegelte sich vor allem auf dem 16 x 6 Meter großen LED-Vorhang „curtain of light“ über dem Willy-Brandt-Platz wider, auf dem Filme und Fotos zur Grünen Hauptstadt gezeigt wurden. Dass ausschließlich Strom aus regenerativen Energiequellen genutzt wurde und ausgewählte Lichtobjekte wiederverwendbar sind, zahlte ebenfalls auf die Ideen des grünen Jahres ein. Auch der Internationale Weihnachtsmarkt Essen zollte dem Nachhaltigkeits-Gedanken Tribut, indem ebenfalls erneuerbare Energien genutzt und auf Plastiktüten verzichtet wurde.

Green information point

The EMG Tourist Centre is normally the first point of contact in the city for outside visitors, and advertised the Green Capital event in its centrally located offices opposite Essen Central Station with more than just window branding and roll-up banners. Publications and information on the major green event were also made available in an extra area. The number of copies taken shows that this service was very well received.

In the area of local public transport, the existing ESSEN.WelcomeCard was tailored to the Green Capital. This allowed the holders of the card not only to travel for 24, 48 or 72 hours within the Essen municipal area, but also let them take advantage of free or discounted “green” promotions.

The special green year also played a big role in the large-scale events held by EMG in the winter. The Essen Light Weeks and the Essen Light Festival were devoted to the motto of “European Green Capital – Essen 2017”. This was reflected above all in the 16 x 6 metre LED “curtain of light” over Willy Brandt Platz square, which showed films and photos about the Green Capital. The fact that electricity from regenerative sources was exclusively used, and that selected light objects are reusable, also reflected the ideas of the green year. Essen’s International Christmas Market likewise paid tribute to the concept of sustainability by using renewable energies and avoiding the use of plastic bags.

Ein Erfolg mit 500.000 Touristen

Die genaue Zahl der Besucherinnen und Besucher, die durch die Grüne Hauptstadt generiert wurden, kann nur hochgerechnet werden. Mit Blick auf die Zahlen des Statistischen Landesamtes Nordrhein-Westfalen ergibt sich aber ein mehr als erfreuliches Bild: Mit 735.089 Ankünften verzeichnete die Stadt Essen für das gesamte Jahr 2017 eine Steigerung um 7,3 Prozent im Vergleich zum Vorjahr. Bei den Übernachtungen stieg die Zahl um 6,9 Prozent auf 1.480.104 Room Nights. Dies ist ein absoluter Rekord, der selbst im Jahr 2010, als die Stadt Essen mit der Metropole Ruhr den Titel Kulturhauptstadt Europas 2010 trug, nicht erzielt wurde.

Basierend auf der Methodik der Studie „Wirtschaftsfaktor Tourismus“, die von der EMG 2011 zusammen mit dem Institut für Management und Tourismus (IMT) der Fachhochschule Westküste herausgegeben wurde, kann davon ausgegangen werden, dass bedingt durch die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 mindestens 380.000 zusätzliche Aufenthalte durch Tagestouristen generiert wurden. Inklusive der Übernachtungen ergibt sich somit ein Wert von rund 500.000 fachlichen und touristisch motivierten zusätzlichen Aufenthalten in Essen im Jahr 2017. Zusammen mit dem verbesserten Touren- und Führungsangebot sowie dem deutlichen Imagegewinn war die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 auch aus touristischer Sicht ein absoluter Erfolg. Keine Frage: Die EMG wird auch in den kommenden Jahren die Inhalte und erfolgreichen Tourenformate des Grüne-Hauptstadt-Jahres anbieten.

A success with 500,000 tourists

The precise number of visitors generated by the Green Capital can only be extrapolated. A look at the figures of the Statistical Office of the State of North Rhine-Westphalia reveals a more than satisfactory picture: with 735,089 arrivals, the city of Essen recorded an increase of 7.3 percent for the whole of 2017 compared to the previous year. The overnight accommodation figures rose by 6.9 percent to 1,480,104 room nights. This is an absolute record, which was not topped even in 2010, when the city of Essen and the Ruhr Metropolis bore the title of European Capital of Culture 2010.

Based on the methodology of the study “Tourism as an Economic Factor”, which was published jointly in 2011 by EMG and the Institute for Management and Tourism (IMT) at the West Coast University of Applied Sciences, it can be estimated that the European Green Capital – Essen 2017 generated at least 380,000 additional visits from day tourists. Including the overnight stays, this thus generated a value of around 500,000 additional visits to Essen motivated by business and tourism in the year 2017. Together with the improved range of excursions and guided tours available, and the significant image boost, the European Green Capital – Essen 2017 was a total success from a tourism perspective. Without a doubt, EMG will continue to offer the content and successful tour formats of the Green Capital over the coming years.

WIR SIND DABEI
WE JOIN IN

Martina E. David, M.A.

war Volunteer bei der Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010. Als Mitgründerin des ruhrVOLUNTEERs e. V. 2012 ist sie aktuell die 1. Vorsitzende des Vereins. 2017 war sie verantwortlich für das Volunteers-Management der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017.

Martina E. David was a volunteer at the European Capital of Culture RUHR.2010. As co-founder of ruhrVOLUNTEERs 2012, she is currently the first Chairwoman of the association. In 2017 she was responsible for volunteer management during the European Green Capital – Essen 2017.

„Und du machst das hier wirklich umsonst?“
Diese Frage kommt in der Rangfolge schon recht bald nach dem Spitzenreiter: „Wo sind denn hier die Toiletten?“

Man trifft als Volunteer oft auf Unverständnis darüber, dass man arbeitet, ohne dafür Geld zu bekommen. Die Antwort ist dann ganz einfach: Man arbeitet zwar kostenlos, aber auf keinen Fall umsonst. Ehrenamtliches Engagement ist eine Win-win-Situation sowohl für die Freiwilligen als auch für die Auftraggeber. Durch die Begeisterung und das Engagement von Freiwilligen, die aus Überzeugung dabei sind und sich voll einsetzen, wird das Gesicht einer Veranstaltung „sympathischer“ und Gäste fühlen sich willkommen.

Seit Menschengedenken gibt es das Bestreben, seine private freie Zeit sinnvoll zu nutzen, indem man sie für das Allgemeinwohl einsetzt. Dabei ist zu beobachten, dass bürgerschaftliches Engagement mittlerweile in fast alle Lebensbereiche Einzug gehalten hat. War es früher vor allem der soziale Bereich, so sind Sport und Kultur heute weitere bedeutende Beschäftigungsfelder. 2014 waren laut Freiwilligensurvey insgesamt 70 Prozent der Bevölkerung ab 14 Jahren öffentlich und gemeinschaftlich aktiv.*

* Vgl. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Hrsg.): Freiwilliges Engagement in Deutschland. Zusammenfassung zentraler Ergebnisse des Vierten Deutschen Freiwilligensurveys, Berlin 2016. Online verfügbar unter: https://www.bmfsfj.de/blob/113702/53d7fdc57ed97e4124fffecoef5562a1/vierter-freiwilligensurvey-monitor-data.pdf.

Sehr viele Bereiche des Lebens funktionieren ohne ehrenamtliches Engagement oft gar nicht (mehr). Als Besucher freut man sich über gelungene Events, ohne sich Gedanken darüber zu machen, was dazu alles nötig ist. Für Veranstalter sind die Kosten zum Beispiel aufgrund erhöhter Sicherheitsauflagen in den letzten Jahren immens gestiegen, und gerade in den Bereichen Sport und Kultur handelt es sich im öffentlichen Sektor um freiwillige Leistungen, die in Zeiten von Haushaltssperren schnell gekürzt werden. Auch Subventionen und Fördergelder für Kulturprojekte fallen geringer aus. Junge Künstler haben oft Ideen und Pläne, aber keine Mittel für die Realisation. Hier rettet beziehungsweise ermöglicht die ehrenamtliche Arbeit oft die Realisierung solcher Projekte. Es ist jedoch ein Balanceakt, einerseits die Veranstaltung zu unterstützen, aber andererseits auch kein Jobkiller zu sein.

Zum Projekt Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 gehörte demnach auch unabdingbar ein Volunteersprogramm. Bereits im Kulturhauptstadtjahr RUHR.2010 waren die damals über 1.000 Volunteers ein wesentlicher Bestandteil für dessen Erfolg, jedoch wurde das Potenzial eines dauerhaften Pools an Ehrenamtlichen gerade im Bereich Kultur über das Jahr 2010 hinaus nicht weiter genutzt. In großen Teilen konnte das damalige Programm 2017 jedoch wiederbelebt werden. Das Konzept, das eine fundierte Schulung, Betreuung und die Verwaltung durch eine Datenbank beinhaltete, wurde neu aufgelegt und glücklicherweise konnte man auch den Verein ruhrVOLUNTEERs e. V. für die Mitarbeit gewinnen.

Der Verein gründete sich als „inoffizieller“ Nachfolger des RUHR.2010-Volunteerprogramms aus dem Bedürfnis vieler Volunteers, weiter für die Kultur in der Metropole Ruhr tätig zu sein. Die Mitglieder bildeten die Basis für das neue Programm in Essen. Mit ihrer Erfahrung konnten sie als Erstvolunteers und Teamleiter schon von Anfang an eingesetzt werden.

“And you’re really doing this for free?”
This question was very close to the top of the list, right after the number one, “Where are the toilets?”

As a volunteer, it is common to meet people who cannot understand working without being paid. The answer is very simple, however: they work for free, but certainly not for nothing. Volunteering is a win-win situation, both for the volunteers and the organisers. The enthusiasm and dedication of volunteers, who are there of their own free will and fully motivated, makes the face of the event “friendlier”, and guests feel welcome.

Since time immemorial, people have chosen to make good use of their free time by utilising it for the common good. It should also be noted now that the use of civic volunteers has now entered into almost all walks of life. While it used to be limited above all to social areas, today sport and culture are further important fields of activity. According to a volunteering survey, a total of 70 percent of the population aged 14 and over were active in the public and social sectors in 2014.

Many areas of life simply would not function (anymore) without volunteers. As a visitor, people enjoy a successful event without thinking about all the work that goes into it. The costs for organisers have increased enormously over recent years, for example due to increased safety requirements, and particularly where sport and culture are involved, events are mostly financed by voluntary benefits in the public sector that quickly get cut in these times of frozen budgets. Subsidies and grants for cultural projects are also working out lower. Young artists often have ideas and plans, but no funding with which to implement them. This is where voluntary work rescues such projects, or makes it possible for them to be realised. It remains a balancing act, however, to support the event on the one hand, but not to eliminate jobs on the other.

A volunteer programme was therefore absolutely indispensable for the project of the European Green Capital – Essen 2017. Over 1,000 volunteers had already been a major factor in the success of the Capital of Culture year RUHR.2010, but the potential of a permanent pool of volunteers was not utilised beyond the year 2010, especially in the field of culture. It was nevertheless possible to revive the majority of the former programme now in 2017. The concept included structured training, supervision and administration using a database, and was set up all over again. Happily it was also possible to obtain a cooperation with the organisation ruhrVOLUNTEERs.

This association was founded as an “unofficial” successor to the RUHR.2010 volunteer programme, thanks to the desire of many volunteers to continue being involved in cultural events in the Ruhr Metropolis. The members formed the basis for the new programme in Essen. With their experience, they could be used right from the start as primary volunteers and team leaders.

Freiwillig mit Herz und Hand

Spannend bleibt die Frage nach der Motivation. Warum „opfert“ man seine Zeit für andere oder ist es nicht eher eine Investition?

So, wie es Menschen mit unterschiedlichem Alter, Herkunft, Bildungsniveau, Beruf, Charakter und Interessen sind, die sich zusammenfinden, um gemeinsam zum Erfolg einer Veranstaltung beizutragen, so haben diese auch verschieden gewichtete Motive für ihr Handeln. Das hängt unter anderem natürlich auch von der Art der Einsätze ab. So spielt bei Sportveranstaltungen die Begeisterung für diesen Sport eine große Rolle, bei anderen steht der Wunsch, „einfach zu helfen“ im Vordergrund. Der generelle Wunsch, sich einbringen zu können und so mit Stolz Anteil an einem Projekt zu haben, ist einer der wichtigsten Gründe. Darüber hinaus nennen Volunteers weitere Motivationen wie das Sammeln neuer Erfahrungen, Kompetenzen und Kenntnisse, neue Menschen kennenzulernen, an interessante Orte und hinter die Kulissen zu kommen, einen Einblick in mögliche Berufsfelder zu gewinnen, kostenfreien Zutritt zu Veranstaltungen zu haben oder das aktive Mitgestalten des eigenen Lebensumfelds.

Im Fall der Grünen Hauptstadt waren das Interesse an grünen Themen, der Wunsch, die Heimatstadt nachhaltig und lebenswert mitzugestalten und das eigene Umweltbewusstsein oft Grund, Volunteer zu werden. So fanden sich beispielsweise Hobbygärtner, Radfahrer und Studierende im Umweltbereich, die praktische Erfahrungen sammeln, Kontakte knüpfen und auch bereits erworbenes Wissen weitergeben wollten. Es sind neue Freundschaften entstanden und nebenbei hat man Essen besser kennengelernt oder auch vieles, gerade im Bereich Gärtnern, nachhaltiger Konsum und Upcycling, gelernt.

Die Aufgabenbereiche der Freiwilligen lagen vor allem in der Veranstaltungsunterstützung („helping hands“) und dem „Welcome“. Die Volunteers sollten keine bezahlten Kräfte ersetzen, sondern den Veranstaltungen „ein Gesicht“ geben, die Organisation unterstützen und allgemein zur Entlastung der Veranstalter beitragen. Dabei konnten natürlich persönliche Fähigkeiten wie Sprachkenntnisse oder berufliche Fähigkeiten durchaus mit eingebracht werden.

So wurden die Volunteers der Grünen Hauptstadt mit ihrer leuchtend blauen Kleidung Ansprechpartner für Fragen rund um die Grüne Hauptstadt, Organisationshelfer oder das freundliche Gesicht, das Bürgerinnen und Bürger, Besucherinnen und Besucher willkommen hieß.

Volunteering with hearts and hands

The question of motivation is still interesting. Why do people “sacrifice” their time for others, or is it more like an investment?

Just as the people who get together in this way to contribute to the success of an event are of different ages, origins, educational levels, professions, characters and interests, they also have differently weighted motivations for their involvement. This also depends, naturally, on the type of work they are doing. In sporting events, for example, enthusiasm for the sport may play a major role, while with others the desire to “just help out” might be more important. The general desire to get involved and to proudly be part of a project is one of the most important reasons. Over and above this, volunteers cite further motivations such as gaining experience, new skills and knowledge, meeting new people, getting to go to interesting places and behind the scenes, learning about potential fields of work, getting free access to events, or actively helping to shape the area where they live.

In the case of the Green Capital, an interest in green issues, the desire to help make their home city sustainable and improve its quality of life, and people’s own environmental awareness were often the reasons for becoming volunteers. This included for example hobby gardeners, cyclists and students in the environmental sector gaining practical experience, making contacts and sharing the knowledge they had already gained. New friendships resulted, and they got to know Essen better, as well as learning a lot, particularly in the fields of gardening, sustainable consumerism and upcycling.

The tasks of the volunteers predominantly lay in providing helping hands and being greeters at events. The volunteers were not intended as a substitute for paid staff, but were meant to give the events "a face", support the organisation process, and generally reduce the workload for organisers. In the process, it was naturally possible for them to contribute personal skills such as languages or professional skills.

The Green Capital volunteers in their bright blue clothing were thus available as points of contact for questions relating to the Green Capital, as organisational assistants or as the friendly faces welcoming residents and visitors to events.

Die Akteure

Die Volunteers waren eine Gruppe von Menschen, die von 18 bis 76 Jahren, vom Schüler bis zum Rentner, vom Arbeiter bis zum Akademiker und von Arm bis Reich bunt gemischt war. Es sind verschiedenste Nationalitäten vertreten und nicht nur Essener, sondern Menschen aus 26 Orten rund um Essen und selbst von außerhalb des Ruhrgebiets wollten Teil der Grünen Hauptstadt sein. Gemeinsam haben diese Volunteers seit der Eröffnungsfeier im Januar 2017 bis aktuell ins Jahr 2018 von Einzeleinsätzen bis hin zu den Großveranstaltungen mit rund 80 Volunteers vor Ort bei den unterschiedlichsten Projekten voller Enthusiasmus mitgewirkt.

Wer mit Freiwilligen arbeitet, der muss sich jedoch bewusst sein, dass man auf der einen Seite den reibungslosen, zuverlässigen Ablauf von Veranstaltungen garantieren muss, auf der anderen Seite aber keine vertraglich gebundenen Arbeitskräfte hat. Ehrenamtliche engagieren sich und setzen sich mit Herzblut ein, solange es ihnen Spaß macht, ihre Erwartungen erfüllt werden und sie mit den Bedingungen vor Ort zufrieden sind. Sie wollen hinter einem Projekt stehen können, sonst verliert man sie. Mit einer verbindlichen Volunteer-Vereinbarung können Verhaltensregeln festgelegt werden; aber das Wichtigste ist, dass man die Voraussetzungen für die Zufriedenheit und die Wertschätzung der Volunteers schafft.

The stakeholders

The volunteers were a group of people aged between 18 and 76 years, including a colourful mix of high school students and pensioners, workmen and academics, poor and rich. A wide range of nationalities are represented, and it was not just people from Essen who wanted to be part of the Green Capital, but also people from 26 towns around Essen, and even from outside the Ruhr Area. Together, these volunteers enthusiastically participated in a wide range of projects, from the opening ceremony in January 2017 until recently, right into the year 2018, from individual assignments to large-scale events with around 80 volunteers at the location.

Anyone who works with volunteers must nevertheless be aware that on the one hand you have to guarantee the smooth and reliable organisation of the event, but on the other hand are not working with contractually bound employees. Volunteers are dedicated and passionate, provided they are having fun, their expectations are fulfilled, and they are satisfied with the conditions at the location. They want to be able to identify with a project, otherwise you lose them. A binding volunteer agreement makes it possible to define rules of conduct; but the most important thing is that the right conditions should be created to ensure the satisfaction and appreciation of the volunteers.

Zeit für Gemeinschaft

Es gab bei der Grünen Hauptstadt Europas mit dem Freiraum Weberplatz einen zentralen Ort, an dem nicht nur das Volunteers-Management untergebracht war und wo die Freiwilligen jederzeit Ansprechpartner für Fragen und Probleme erreichen konnten, sondern der auch „Heimat" für die Volunteers war. Hier bot sich die Möglichkeit für zahlreiche gesellige Treffen. Während des ganzen Jahres waren neben dem Volunteers-Management immer auch Volunteers vor Ort, die einfach kurz vorbeischauten, sich auf einen Kaffee verabredet hatten, die Pflückgärten betreuten oder sich wie auch immer spontan nützlich machen konnten. Bereits bei der Planung wurden die Vorschläge der Volunteers so weit wie möglich mit einbezogen und die Räumlichkeiten dann von den Freiwilligen selbst mitgestaltet und sogar durch Sachspenden noch aufgewertet. Bei den Freiraum-Events und anderen Veranstaltungen waren Volunteers nicht nur im Einsatz mit dabei, sie kamen auch oft als Teilnehmende und Besucher und haben so zusätzlich zur Bereicherung des Grüne-Hauptstadt-Jahres mit beigetragen.

Ein eigenes Selbsterntefeld, dessen Ernte dann auch mal im Freiraum gemeinsam verspeist wurde, kostenfreie Einladungen zu den Generalproben von Theater und Philharmonie Essen, gemeinsame Feiern und der Ausflug zur Eröffnungsfeier von Nijmegen als Grüne Hauptstadt Europas 2018 sind Beweise dafür, dass hier eine Gemeinschaft entstanden ist.

Time for community

With the Weberplatz Open Space, the European Green Capital had a central location not only to accommodate the volunteer management, but also where the volunteers could come at any time and speak to a contact person about any questions or problems, and which was also "home" for the volunteers. This offered the opportunity for many social meet-ups. Throughout the entire year, it was always possible not only to find the volunteer management, but also some of the volunteers there, whether because they were just coming by, were meeting for a coffee, were looking after the pick-your-own fruit garden, or were just spontaneously making themselves useful. During the planning process, the suggestions of the volunteers had already been taken into consideration to the greatest extent possible, and the volunteers then helped to design the rooms, and even improved them by donating materials. During the open-air events and other parts of the programme, volunteers were not only there if they had been assigned, but also often came as participants and visitors, and thus made an additional contribution to enriching the Green Capital year.

Their own pick-your-own field, whose harvest was then also eaten in the Weberplatz Open Space itself, free invitations to the dress rehearsals of theatre productions and the Essen Philharmonic Orchestra, joint celebrations and the excursion to the opening ceremony of Nijmegen as European Green Capital 2018, all demonstrate that a community was created here.

Die Voraussetzungen

Zur Organisation der 287 Bewerber und letztlich 158 Volunteers und 1.386 Einsätze im Jahr 2017 wurde eine zentrale Datenbank benötigt. Neben der Verwaltung der Profile aller registrierten Volunteers mit Angaben zu zeitlicher Verfügbarkeit, Fähigkeiten, Vorlieben und so weiter beinhaltete sie auch den Schichtenplan und Kalender sowie die Möglichkeit zur Kommunikation mit dem Management. Es wurde darauf geachtet, dass die Volunteers aktiv selbst entscheiden konnten, auf welche der beschriebenen Einsätze sie sich bewarben. Je nach Fähigkeiten, Interessen und verfügbarer Zeit fand man so den jeweils passenden Einsatz. Alle Ehrenamtlichen wurden selbstverständlich versichert und es entstanden keine zusätzlichen Kosten für ihr freiwilliges Engagement. Fahrtkosten wurden erstattet und die Verpflegung gestellt. Als Erkennungszeichen, Anreiz und auch zum Zeichen der besonderen Gemeinschaft erhielt jeder eine funktionale Ausstattung aus Jacken, Shirts, Tasche, Kappe und Schirm.

Um optimal für die Einsätze vorbereitet zu sein, gab es vorab eine umfassende Basisschulung für alle. Ansprechpartner und das jeweilige Briefing vor Ort vermittelten zusätzliche Sicherheit. Bei komplexeren Sachverhalten erhielten die Volunteers zudem eine spezielle Schulung im Vorfeld des Einsatzes.

The right conditions

A central database was required to organise the 287 applicants, ultimately 158 volunteers, and 1,368 assignments during the year 2017. As well as managing the profiles of all the registered volunteers, with information on their available times, skills, preferences and so on, this also contained the shift plans and calendar, as well as the means to communicate with the management. It was ensured that the volunteers themselves could actively decide which of the described assignments they applied for. Depending on their skills, interests and available times, everyone thus always found the right assignments. All volunteers were insured, of course, and no additional costs arose as a result of their involvement. Travel expenses were reimbursed, and meals were provided. For purposes of recognition, as an incentive and also as a symbol of the special community, each of them received a functional set of jackets, shirts, a bag, cap and umbrella.

In order to be optimally prepared for the assignments, everyone received comprehensive basic training in advance. Contact partners and the respective onsite briefing provided an additional sense of confidence. For more complex matters, the volunteers additionally received special training ahead of the assignment.

Was ist ein Arbeitstier mit neun Buchstaben? Volunteer!

Die meisten Grüne-Hauptstadt-Volunteers wären traurig und es würde ihnen etwas fehlen, wenn es nach dem Ende der Grünen Hauptstadt und ihrer Veranstaltungen nicht mit dem ehrenamtlichen Engagement weitergehen würde. In und um Essen gibt es auch in den kommenden Jahren der Grünen Dekade noch genug Einsatzmöglichkeiten für Volunteers im Umwelt-, Kultur- und Sportbereich. Die Freiwilligen warten nur darauf, sich weiter tatkräftig mit einzubringen.

Alle wichtigen Komponenten des Programms wie die Kommunikationsstruktur in Form der Datenbank, vorhandene Ausstattung auch für neue Interessenten und der Freiraum Weberplatz als Zentrale stehen auch 2018 noch zur Verfügung. Selbst im Januar 2018 sind noch neue Volunteers ins Programm aufgenommen worden. Diese freuen sich nun auf die konkreten Details des Fortbestehens.

What is another word for workhorse, also nine letters? Volunteer!

Most of the Green Capital volunteers would feel sad and at a loss if their volunteering were not able to continue after the end of the Green Capital and its events. However, the Green Decade will continue to provide volunteering opportunities in and around Essen in the environmental, cultural and sporting sectors. The volunteers are just waiting for the chance to get energetically involved again.

All of the important components of the programme, such as the communications structure in the form of the database, the available equipment even for new applicants and the Weberplatz Open Space as a headquarters, will continue to be available also 2018. At the end of 2017, and even in January 2018, new volunteers have been added to the programme. They look forward to the specific details about how the programme will be continued.

Zahlreiche Partner und Sponsoren begleiteten die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 durch das Jahr. Dies war ein wesentlicher Grund für den Erfolg des Projektes. Denn eine Grüne Hauptstadt ist vor allem eines: das Zusammenspiel vieler Akteure, und dabei übernahmen die Unterstützer eine wesentliche Rolle. Partner und Sponsoren brachten sich auf ganz unterschiedliche Weise ein. Dazu gehörten unter anderem Sponsoringleistungen in Form von Finanz- oder Sachmitteln. Die Engagements reichten allerdings weiter. Zahlreiche Unterstützer nahmen mit eigenen Beiträgen an der Grünen Hauptstadt teil oder engagierten sich inhaltlich, beispielsweise bei der gemeinsamen Planung und Umsetzung von Kongressen. Vor allem die drei Hauptsponsoren gingen mit ihren Projekten weit über ein klassisches Sponsoring hinaus und ermöglichten auch damit den Erfolg der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017.

Numerous partners and sponsors supported the European Green Capital – Essen 2017 throughout the year. This was an inherent reason for the project's success. More than anything a Green Capital is a cooperation between various stakeholders. The supporters played a significant role, with partners and sponsors participating in a huge variety of ways. This amongst other things included sponosorship in form of financial or material resources. However, their commitment went even further than this.
A large number of supporters contributed their own content and projects to the Green Capital or got involved with programme design, for example, by collaborating in the planning and implementation of conferences.
The three main sponsors in particular went far beyond a traditional sponsorship with their projects, and by doing so, they enhanced the success of the European Green Capital – Essen 2017.

ERFOLG ERMÖG-LICHEN

FACILITATING SUCCESS

MIT ÜBERZEUGUNG ZUM ERFOLG – NETZWERKE, ORGANISATION UND FINANZEN

SUCCESS THROUGH CONVICTION – NETWORKS, ORGANISATION AND FINANCES

Matthias Sinn

Leiter des Umweltamts der Stadt Essen und Projektteamleiter des Projektbüros der Grünen Hauptstadt Europas.

Head of the Environmental Office of the City of Essen, and Project Team Leader of the European Green Capital Project Office.

Essen positioniert sich international

Die Stadt Essen ist ein aktiver Teil Europas und engagiert sich vielseitig sowohl in Netzwerken als auch im Kontakt mit Partnerstädten. Der Titel Grüne Hauptstadt Europas hat Essens Position in europäischen und internationalen Netzwerken weiter gestärkt. So durfte Essen als Grüne Hauptstadt Europas 2017 den Vorsitz im Verbund der Finalisten und Grünen Hauptstädte Europas führen. Dieser besondere Zusammenschluss verbindet die Europäische Kommission direkt mit den europäischen Städten, die sich besonders aktiv um die zwölf Themen der „Grünen Hauptstädte" bemühen. Dabei sind auch die Finalisten für die Europäische Kommission wichtige Partner auf dem Weg zu einem nachhaltigen und zukunftsfähigen Europa. Der Austausch mit den Mitgliedern des Netzwerks soll durch ein eigenes Sekretariat im Jahr 2018 weiter intensiviert werden. Essen, Nimwegen (European Green Capital 2018) und Oslo (European Green Capital 2019) spielen auch aktiv eine zentrale Rolle bei europaweiten Veranstaltungen wie zum Beispiel der Green Week 2018 in Brüssel.

Das Netzwerk EUROCITIES mit seinen Fachforen ist ein wichtiger Lobbyverband der europäischen Großstädte. Insbesondere das Environment Forum mit seinen Arbeitsgruppen zu Themen von Abfall über Luft, Lärm und Klimaschutz bis hin zur Circular Economy erarbeitet Strategien und Impulse für die laufende europäische Gesetzgebung und bringt diese stellvertretend für die teilnehmenden Städte in Brüssel ein.

ICLEI – Local Governments for Sustainability und Klima-Bündnis e. V. widmen sich dem Klimaschutz und den Auswirkungen des Klimawandels im weltweiten Kontext. Die wirtschaftlichen und sozialen Konsequenzen, die sich aus den sehr unterschiedlichen Ausprägungen des Klimawandels gerade in Entwicklungsländern und BRIC-Staaten ergeben, führen zu weltpolitischen Konsequenzen, für die diese Netzwerke Lösungen erarbeiten. Auch hier müssen Städte ihre Verantwortung wahrnehmen. Dieser Verantwortung stellte sich auch die Stadt Essen.

Im Rahmen der Urban Transitions Alliance, einem Projekt der Mercator Stiftung und von ICLEI, hat sich Essen auch auf der Weltklimakonferenz COP 23 in Bonn präsentieren können. Hinzu kommen weitere transnationale Projekte, beispielsweise die International Urban Alliance mit China und Japan oder das transatlantische Forschungsprojekt zu den Narrativen des Wandels „Stories of Transition".

Organisationen wie Transition Town, Greenpeace, Friends of the Earth (in Deutschland BUND), aber auch viele Initiativen, die sich als Runder UmweltTisch Essen (RUTE) zusammengefunden haben, entwickeln konkrete lokale Projekte aus diesen strategischen Anforderungen und setzen sie um. In Essen hat dies auch zu einer Intensivierung der Zusammenarbeit mit den lokal aktiven Gruppen geführt und die Partizipation der Bevölkerung gestärkt.

Essen positions itself internationally

The City of Essen is an active part of Europe and is involved in a broad spectrum of networks and contacts with partner cities. The title of European Green Capital has further strengthened Essen's position in European and international networks. As European Green Capital in 2017, Essen was thus entitled to act as chair of the network of finalists and European Green Capitals. This special network links the European Commission directly with the European cities that are particularly active in their endeavours relating to the twelve themes of the "Green Capitals". The finalists are also important partners for the European Commission on the road towards a sustainable and future-proof Europe. The communication with the members of the network is also intended to be further intensified in 2018, with its own secretarial office. Essen, Nijmegen (European Green Capital 2018) and Oslo (European Green Capital 2019) also play a central role in Europe-wide events, such as the Green Week 2018 in Brussels.

Der Europaplatz am Hauptbahnhof Essen
Europaplatz square at Essen main station

With its specialist forums, the EUROCITIES network is an important lobbying association for major European cities. In particular the Environment Forum, and its committees on subjects ranging from waste disposal, air, noise and climate protection, to the circular economy, develops strategies and impulses for current European legislation, bringing these to Brussels on behalf of the participating cities.

ICLEI – Local Governments for Sustainability and the Climate Alliance are committed to climate protection and the impact of climate change in the global context. The economic and social consequences resulting from the different manifestations of climate change, particularly in developing countries and BRIC countries, are generating geopolitical consequences, which these networks are attempting to solve. Here, too, cities need to shoulder their responsibility. The City of Essen also accepts this responsibility.

In the context of the Urban Transitions Alliance, a project run by the Mercator Foundation and ICLEI, Essen also had the opportunity to present itself at the COP 23 World Climate Conference in Bonn. In addition, there are further transnational projects, such as the International Urban Alliance with China and Japan, and the transatlantic research project on "Stories of Transition".

Organisations such as Transition Town, Greenpeace, Friends of the Earth (operating in Germany as BUND), but also many initiatives that have joined forces as the Essen Environmental Round Table (RUTE), are developing specific local projects, and from these strategic requirements that they are implementing. In Essen, this has resulted in intensified partnerships with the locally active groups, and strengthened public participation.

Das grüne Team

Nachdem Essen im Sommer 2015 den Titel gewonnen hatte, war die Zeit bis zum Präsentationsjahr knapp. In nur 18 Monaten musste ein Budget aufgestellt, ein Team zusammengestellt sowie Programm und Marketing für einen sehr umfassenden Themenkomplex entwickelt werden. Die Stadt Essen benötigte öffentliche Fördergelder, da mit dem Titel bisher keine Finanzierung einherging. Es galt also, in wenigen Monaten diese Finanzmittel bei Land und Bund sowie Sponsoren zu akquirieren und möglichst viele Partner für das Projekt zu gewinnen.

Das Ende 2015 gegründete „Projektbüro Grüne Hauptstadt" war als Stabsstelle des Geschäftsbereichs Umwelt und Bauen ein Teil der Stadtverwaltung. Neben einem kleinen Kernteam, das auch nach dem Grüne-Hauptstadt-Jahr bis Mitte 2018 weiterarbeitete, wurden bedarfsorientiert Fachleute hinzugewonnen. In einem Team unterschiedlichster Professionen, von Naturwissenschaft bis Marketing, von Finanz- und Personalverwaltung bis Sponsoringmanagement, von Pressearbeit bis Regie, von Produktionstechnik bis Programmleitung, bildete sich ein starker Zusammenhalt. Die dadurch erzeugten Synergien ebneten den Weg zur Vermittlung von Klima- und Umweltschutz als positiv konnotierten Zukunftsthemen und -chancen. Insbesondere die Themenfelder umweltverträgliche Mobilität, regionale, nachhaltige Ernährung und Umweltbildung nahmen mit starken Impulsen deutlich an Fahrt auf.

The green team

After Essen won the title in the summer of 2015, the time until the presentation year was short. In just 18 months, a budget needed to be created, a team assembled, and a programme and marketing developed for a very comprehensive range of topics. The City of Essen required public subsidies, because until now there was no financing provided together with the title. It was therefore necessary in just a few months to acquire this funding from the state and the Federal Government as well as from sponsors, and to find as many partners for the project as possible.

The Green Capital Project Office was established at the end of 2015, and as a staff unit of the Department for Environment, Building and Sport, it was part of the city administration. Alongside a small core team, which after the completion of the Green Capital year continued to work until mid-2018, specialists were recruited as required. In a team comprising different professions, from sciences to marketing, from finance to HR administration, from sponsoring management and public relations to stage management, from production technology to programme direction, a strong sense of solidarity developed. The synergies thus generated cleared the way for the development of climate and environmental protection as future themes with positive associations and opportunities. The project picked up momentum with strong motivation, particularly in the themes of environmentally friendly mobility, regional and sustainable food, and environmental education.

Mit Moos viel los

Das Organisationsteam im Projektbüro Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 konnte schließlich mit Hilfe eines Budgets von insgesamt 16,5 Millionen Euro ein adäquates Programm gestalten. Das Land NRW unterstützte Essen mit 6 Millionen Euro, der Bund mit weiteren 4 Millionen Euro als öffentliche Förderer. Viele Sponsoren verstärkten den Etat der Grünen Hauptstadt Europas unmittelbar mit insgesamt 1,5 Millionen Euro und darüber hinaus mit einer Vielzahl an Impulsen und Eigenprojekten.

52 Prozent, ein für derartige Großprojekte hoher Budgetanteil, wurde für die vielfältigen Projekte verwendet. Der Verwaltungskostenanteil kam auf 13 Prozent. Die Personalkosten lagen mit 18 Prozent im guten Mittelfeld. Die Markenbildung „Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017“ und die Verankerung der Themen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 innerhalb von nur wenigen Monaten gelang dank großer Kreativität des Teams mit einem unterdurchschnittlichen Budgetanteil von 16 Prozent.

Funds to get the ball rolling

The organisation team in the European Green Capital – Essen 2017 Project Office was finally able to design an appropriate programme, thanks to a budget totalling 16.5 million euros. The State of North Rhine-Westphalia supported Essen with 6 million euros, and the Federal Government provided a further 4 million euros as the public funder. Many sponsors boosted the budget of the European Green Capital directly with a total of 1.5 million euros, and with many additional impulses and projects of their own.

Of this, 52 percent was used for the diverse projects, which is a high proportion for projects of this scale. The administration costs accounted for 13 percent. The personnel costs were well within the average range, at 18 percent. The creation of the brand “European Green Capital – Essen 2017”, and the anchoring of the themes of the European Green Capital – Essen 2017 within just a few months succeeded thanks to the great creativity of the team, accounting for a lower-than-average budget share of 16 percent.

Was bleibt?

Um die Ziele der Stadt Essen als Grüne Hauptstadt Europas mit der von der EU-Kommission zugeschriebenen Rolle als Vorbild für andere europäische Städte konsequent weiter zu verfolgen, werden die Themen des Jahres 2017 ab Mitte 2018 durch eine Grüne-Hauptstadt-Agentur fortgeführt. Diese soll die Kompetenzen der Stadt Essen strategisch zusammenführen und die Ziele aus der Bewerbung der Stadt Essen langfristig verfolgen.

What's left?

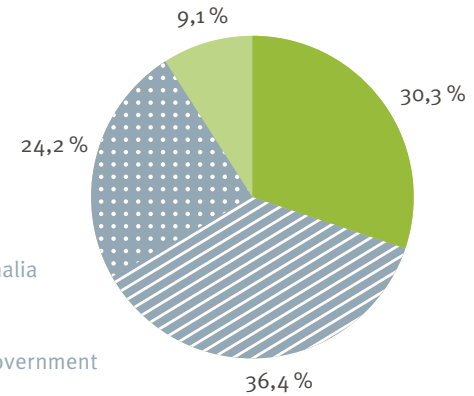
In order to continue consistently to pursue the objectives of the City of Essen as European Green Capital, in keeping with the role model function assigned by the European Commission, the themes of the year 2017 will be maintained from mid-2018 onwards by a Green Capital agency. It is planned that this should strategically bring together the competences of the City of Essen, and pursue the objectives defined in the application of the City of Essen in the long term.

Gesamtbudget GHE 2017 – 16,5 Mio. EUR
Budget GHE 2017 – 16.5 Mio. EUR

1. Mittel der Stadt Essen
From the City of Essen
5 Mio. EUR

2. Öffentliche Mittel
Public funding
Land
From the State of North Rhine-Westphalia
6 Mio. EUR
Bund
From the Federal Government
4 Mio. EUR

3. Sponsoring
Sponsor funding
1,5 / 1.5 Mio. EUR



Gesamtkosten – 16,5 Mio. EUR
Total costs – 16.5 Mio. EUR

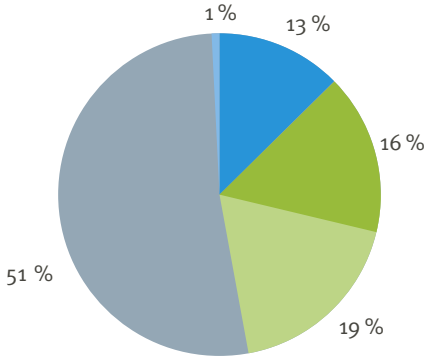
Verwaltung + Dokumentation
Administration + documentary
2,07 / 2.07 Mio. EUR

Marketing + Kommunikation
Marketing & communication
2,67 / 2.67 Mio. EUR

Personalkosten
Manpower
3,06 / 3.06 Mio. EUR

Projektkosten
Projects
8,58 / 8.58 Mio. EUR

Volunteers
Volunteers
0,12 / 0.12 Mio. EUR



Aufteilung der Projektkosten – 8,58 Mio. EUR
Distribution of project costs – 8.58 Mio. EUR

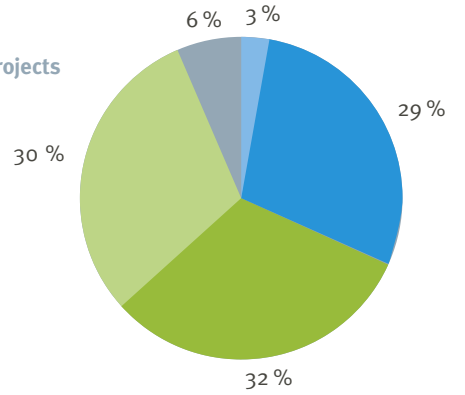
Ausstellungen
Exhibitions
0,24 / 0.24 Mio. EUR

Veranstaltungen
Events
2,45 / 2.45 Mio. EUR

Nachhaltige Bauprojekte
Long-lasting construction projects
2,74 / 2.74 Mio. EUR

Nachhaltige Projekte
Long-lasting projects
2,6 / 2.6 Mio. EUR

Tagungen und Konferenzen
Meetings & conferences
0,55 / 0.55 Mio. EUR



Angabe in Millionen, gerundet
Amounts shown in millions, rounded

GEMEINSAM ZUM ERFOLG
SUCCEEDING TOGETHER

Dagmar Dohm

Selbstständig tätige Beraterin für Kulturmanagement und Fundraising. Sie war im Projektbüro der Grünen Hauptstadt verantwortlich für den Bereich Sponsoring.

Consultant in cultural management and fundraising. At the Green Capital Project Office, she was responsible for the department of sponsoring.

Die partnerschaftliche Rolle der Sponsoren bei der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017

Bereits in der Phase der Bewerbung zur Grünen Hauptstadt führte das Projektbüro Gespräche mit Unternehmen, die nach der Verleihung des Titels im Sommer 2015 aktiv fortgeführt wurden. Das Ziel bestand zunächst darin, bei den Unternehmen für eine inhaltliche partnerschaftliche Unterstützung des Gesamtprojektes Grüne Hauptstadt Europas zu werben. Im weiteren Verlauf wurde mit den potenziellen Sponsoren darüber diskutiert, ob die Eigenmittel der Stadt Essen sowie die öffentliche Förderung von Bund und Land NRW durch finanzielle Zuwendungen aus der Wirtschaft ergänzt werden könnten. Wichtig war dem Projektbüro auch auszuloten, inwieweit die Unternehmen über Programminhalte in die Projekte eingebunden werden konnten.

Das Projektbüro bot den potenziellen Unterstützern ein Engagement sowohl im Sponsorenpool (Zusammenschluss mehrerer Sponsoren) als auch im Projektsponsoring zur Unterstützung einzelner Projekte an. Zusätzlich konnten Sponsoren sogenannte „offizielle Partnerschaften“ eingehen. Durch die sehr kurze Vorlaufzeit von nur 18 Monaten gestaltete es sich in der Akquisephase, in die neben der Projektleitung, dem Oberbürgermeister der Stadt Essen und der Leitung Sponsoring auch eine Sponsoringagentur eingebunden war, mitunter schwierig, konkrete Aussagen zum Programm, aber auch zu den zu erwartenden Gegenleistungen zu machen. Beides war zum Zeitpunkt der Verhandlungen zum Sponsoring erst im Entstehen begriffen. Akquiriert wurden Barmittel, und auch budgetrelevante Sach-, Dienst- und Marketingleistungen wurden in Geldwerten auf das Engagement angerechnet.

Wenn auch die Gespräche mit vielen Unternehmen und Stiftungen parallel stattfanden, so war das Augenmerk zunächst auf die Gewinnung der Hauptsponsoren gerichtet. Die erste Zusage kam von RWE, deren seit Herbst 2016 am Markt agierendes Tochterunternehmen innogy SE für erneuerbare Energien steht und daher einen perfekten Partner für die Themen der Grünen Hauptstadt Europas darstellte. Kurz darauf konnte der Energiedienstleister ista ebenfalls als Hauptsponsor gewonnen werden, gefolgt von Nissan mit seinen zukunftsweisenden Elektrofahrzeugen.

The role of sponsors as partners of the European Green Capital – Essen 2017

Already during the application phase for the Green Capital, the Project Office had been holding discussions with various companies. These talks were actively continued after the title had been awarded in the summer of 2015. The aim was initially to engage the companies for a partnership to support the overall project of the European Green Capital. This included discussions with these potential sponsors as to whether the City of Essen's own funds, plus the public grants from the Federal Government and the State of North Rhine-Westphalia, could be supplemented by financial contributions from private companies and foundations. It was equally important for the Project Office to explore the extent to which the companies could be integrated into the overall programme by contributing projects and programme content.

The Project Office offered the potential supporters the option to get involved either through a sponsor pool (consisting of multiple sponsors) or through project sponsorship in support of individual projects. In addition, sponsors were able to enter into “official partnerships”. The acquisition phase involved not only the project management, the Lord Mayor of the City of Essen, and the sponsoring management, but also a sponsoring agency. Because of the very short lead time of just 18 months, it was sometimes difficult to make detailed statements about the programme, but also about the service in return to be expected. Both of these were only developed in detail at the time of the actual sponsoring negotiations. The acquisition process initially focussed on funding, but contributions in kind, services and marketing were also relevant. In terms of involvement the specific measures were calculated at their cash value.

Despite the fact that the discussions were being held simultaneously with many different companies and foundations, the first priority was initially on obtaining main sponsors. The first explicit commitment came from RWE, whose subsidiary innogy SE has been active on the renewable energies market since autumn of 2016. It therefore represented a perfect partner for the themes of the European Green Capital. Shortly thereafter, the energy services provider ista was likewise acquired as a main sponsor, followed by Nissan with its pioneering electric vehicles.

Grünes Engagement

Sponsoren, die sich im Sponsorenpool in den Kategorien Förderer, Co-Sponsor, Premiumsponsor oder Hauptsponsor engagierten, verbanden sich mit der Botschaft und der Philosophie der Grünen Hauptstadt und mit dem Gesamtprogramm. Je nach Sponsoringkategorie erhielten sie abgestufte Leistungen aus den Bereichen Kommunikation, Werbung, Veranstaltungen und Hospitality. Eine Kommunikation erfolgte ausschließlich innerhalb der Kommunikation der Dachmarke „Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017“. Die Hauptsponsoren erhielten dabei exklusive Partizipationsrechte, um auch in der Außenwirkung die Partnerschaft möglichst wertig gestalten zu können. Im Rahmen regelmäßiger Abstimmungsgespräche mit der Projektleitung, der Marketing- und Sponsoringleitung, dem Pressesprecher, aber auch mit der Leitung des Projektbüros gab es einen regen Austausch zu sponsoringrelevanten Aspekten der Programmplanung. Diese enge Kommunikation förderte die Planung und Durchführung der entsprechenden Aktionen.

Die Projektsponsoren verbanden sich jeweils mit einem Projekt ihrer Wahl. Je nach Interesse oder Firmenphilosophie erhielten sie die Möglichkeit, sich im Rahmen eines spezifischen Projektes darzustellen. Eine Kommunikation erfolgte ausschließlich projektbezogen.

Im Verlauf des Jahres 2017 konnte das Engagement von drei Hauptsponsoren, zwei Premiumsponsoren, sechs Co-Sponsoren, sieben Förderern, zwei Stiftungen sowie 14 Projektsponsoren verzeichnet werden. Insgesamt über 30 Sponsoren unterstützten auf diese Weise mit Finanz- und Sachleistungen die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017.

Green commitment

Sponsors who got involved in the sponsor pool in the categories of promoters, co-sponsors, premium sponsors and main sponsors aligned themselves with the messages and philosophy of the Green Capital, and with the overall programme. Depending on the respective sponsoring category they received defined levels of services in the fields of communication, advertising, events and hospitality. Communication took place exclusively within the communication of the umbrella brand “European Green Capital – Essen 2017”. The main sponsors received exclusive participation rights in order to ensure that the external impact of the partnership was as high-profile as possible. Within the framework of regular coordination meetings with the project management, the marketing and sponsoring management, the press officer, and also the management of the Project Office, intensive communication took place on the sponsoring-related aspects of the programme planning. This close communication enabled the planning and implementation of the corresponding European Green Capital activities.

The project sponsors each associated themselves with a project of their choice. Depending on their interests or corporate philosophy, they were given the opportunity to present themselves within the context of a specific project. Communication in these cases took place exclusively on a project-specific basis.

In the course of the year 2017, the involvement of three main sponsors, two premium sponsors, six co-sponsors, seven further sponsors, two foundations and 14 project sponsors was established. A total of over 30 sponsors supported the European Green Capital – Essen 2017 in this manner with financial funds and benefits in kind.

Beiträge zum Programm

Von besonderer Bedeutung für die Programmatik der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 waren die eigenen Projektbeiträge der Sponsoren, die sie in Abstimmung mit der Projektleitung nach Kriterien der Thematik der Grünen Hauptstadt konzipierten und finanzierten. Dabei musste sichergestellt sein, dass das jeweilige Projekt in die Öffentlichkeitsarbeit der Grünen Hauptstadt einbezogen werden konnte. Nissan stellte insgesamt 15 Elektrofahrzeuge zur Verfügung, lud Bürgerinnen und Bürger zu Testfahrten ein und beriet die Stadt Essen mit einem zukunftsweisenden „Zwölf-Punkte-Plan“ zum Thema Elektromobilität. ista wiederum stattete ausgewählte Essener Schulen mit modernster Messtechnik für den Energieverbrauch aus und sensibilisierte Schüler im Rahmen des Projekts „ista macht Schule“ für das Thema Energieeffizienz. Ende August 2017 ging als Projektbeitrag des Hauptsponsors innogy SE die neue „MS innogy“ der Weißen Flotte mit ihrem umweltfreundlichen, CO2-neutralen Schiffsantrieb „Greenfuel“ an den Start. Zu nennen sind auch eine ganze Reihe von Sachleistungen, beispielsweise des Unternehmens Epson, das als „Offizieller Printpartner“ im Projektbüro für umweltfreundliche Drucker sorgte, sowie der Deutschen Bahn, die mit ihrem Tochterunternehmen Schenker AG verschiedene Beiträge zum Thema nachhaltige Mobilität auflegte. Die Sparkasse Essen spendete eine Crowdfunding-Plattform für soziale und kulturelle Projekte sowie ein Wimmelbuch zur Grünen Hauptstadt, während die Messe Essen der Grünen Hauptstadt mit Räumlichkeiten und Veranstaltungsunterstützung unter die Arme griff. Schloss Quelle unterstützte als „Offizieller Mineralwasser-Partner“ viele Veranstaltungen mit seinem Fresenius-zertifizierten Wasser aus Essens einziger Quelle, während das Landschaftsbauunternehmen Knappmann nicht nur eine Vortragsreihe zur „Grünen Stadt“ auflegte, sondern auch Mitarbeiter zur Gestaltung der „Grünen Inseln“ in der Essener Innenstadt bereitstellte. RAG Montan Immobilien wiederum lud als Kooperationspartner am GEO-Tag der Natur Bürgerinnen und Bürger zur Erforschung der Artenvielfalt auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein ein.

Eine Reihe von Sponsoren brachte sich über die Sponsoringleistung hinaus mit eigenen Beiträgen und Ideen aktiv in die Projekte der Grünen Hauptstadt ein. So lieferten auch die Unternehmen dm, DB Schenker, innogy SE, Schloss Quelle, Contilia und Nissan wertvolle und interessante Beiträge zu den Projekten Tag der Bewegung, „Grün auf! Altendorf“ und zur Europäischen Mobilitätswoche. Hinzu kamen die Projektsponsoren, die ausgewählte einzelne Projekte förderten, darunter die Ausstattung der Volunteers durch die GENO BANK und die Anschaffung weiterer E-Rikschas durch das Engagement der Firma Deichmann für das erfolgreiche Projekt „Radeln ohne Alter“. Andere leisteten zum Beispiel einen Beitrag zum Kongress „Nachhaltige Architektur im Klimawandel“, wie unter anderem die Unternehmen Kölbl Kruse, Drees & Sommer, HOCHTIEF und thyssenkrupp.

Und auch für die Marketing- und Pressearbeit gab es viel Unterstützung durch die Sponsoren und Partner. Firmen wie publicity Werbung und Ströer engagierten sich besonders mit ihren Vertriebsleistungen.

Contributions to the programme

Of particular significance for the programme of the European Green Capital – Essen 2017 were the independent project contributions of the sponsors, which they developed and financed in coordination with the project management, following the criteria for the themes of the Green Capital. It had to be ensured that the respective projects could be integrated into the public relations work of the Green Capital. Nissan made a total of 15 electric vehicles available, invited members of the public to test drive them, and advised the City of Essen on the subject of electromobility with a pioneering “12-point plan”. ista, in turn, equipped selected schools in Essen with state-of-the-art measurement technology for energy consumption and raised awareness about energy efficiency amongst schoolchildren during their project “ista does school”. At the end of August 2017, the main sponsor innogy SE launched their contribution to Essen’s ship fleet “Weiße Flotte” with a new boat MS innogy, equipped with its environmentally friendly, CO_2-neutral engine running on “green fuel”.

A number of benefits in kind are also noteworthy, such as the company Epson, which as the “official printing partner” provided the Project Office with environmentally friendly printers; or Deutsche Bahn whose subsidiary Schenker AG made various contributions to the topic of sustainable mobility. Sparkasse Essen donated a crowdfunding platform for social and cultural projects and a hidden object picture book for the Green Capital, while Messe Essen helped the Green Capital with venues as well as event organisation support. Schloss Quelle provided support for many events as the “official mineral water partner”, with its Fresenius-certified water from Essen’s only spring, while the landscaping company Knappmann not only arranged a series of lectures on the “Green City” but also provided employees to design the “green islands” in Essen’s city centre. And RAG Montan Immobilien was a cooperation partner for the GEO Nature Day, inviting members of the public to discover the biodiversity at the Zollverein UNESCO World Heritage site.

Over and above their sponsorship, a series of sponsors were actively involved in the Green Capital projects with their own contributions and ideas. The companies dm, DB Schenker, innogy SE, Schloss Quelle, Contilia and Nissan, for example, provided valuable and interesting contributions to the projects Day in Motion, “Green up! Altendorf” and the European Mobility Week. In addition, there were project sponsors promoting selected individual projects, including the equipment provided to the volunteers by GENO BANK, and the provision of additional electric rickshaws by the Deichmann shoe company for the successful “Cycling without Age Limits” project. Others contributed to the congress “Sustainable architecture during climate change”, such as the companies Kölbl Kruse, Drees & Sommer, HOCHTIEF and thyssenkrupp, amongst others.

And in the field of marketing and public relations, there was likewise a lot of support from sponsors and partners. Companies such as publicity Werbung and Ströer contributed particularly with their sales activities.

Faktoren eines erfolgreichen Sponsorings

Die Zusammenarbeit zwischen dem Projektbüro und den Sponsoren war ausgesprochen konstruktiv und geprägt von einem stets offenen, interessierten und respektvollen Austausch. Im gegenseitigen Umgang liegt auch der Erfolgsfaktor für ein erfolgreiches Sponsoring: Unabhängig davon, ob Sponsoren sich im Bereich Sport, Kultur oder auch einer Grünen Hauptstadt Europas engagieren, ist es entscheidend, dass das jeweilige Projekt als gemeinschaftliche Aufgabe verstanden und entsprechend partnerschaftlich vorangetrieben wird. Dann kann Sponsoring für beide Seiten bestens gelingen. Im Verlauf des Jahres 2017 entstanden im Rahmen der einzelnen Partnerschaften noch viele Ideen für weitere Aktionen im Rahmen des Gesamtprogramms sowie Begegnungen der Sponsoren und des Projektbüros, nicht zuletzt während einer gemeinsamen Fahrt mit der MS innogy.

Mit einem Anteil von 2,8 Mio. Euro Sachleistungen inklusive der zusätzlichen Leistungen sowie 1,5 Mio. Euro Barmitteln wurden durch allgemeines sowie projektbezogenes Sponsoring zahlreiche Projekte durch Wirtschaftsunternehmen und Stiftungen im Gegenwert von insgesamt 4,3 Mio. Euro erst möglich gemacht.

Factors for successful sponsoring

The collaboration between the project office and the sponsors was entirely constructive and characterised at all times by open, engaged and respectful communication. This close interaction also represented the crucial factor for successful sponsoring: irrespective of whether sponsors are involved in the fields of sport, culture, or a European Green Capital, the decisive factor is that the respective project is understood as a shared activity, and that it is promoted on a corresponding basis of partnership. Then sponsoring can succeed with excellence for both sides. During the course of the year 2017, the individual partnerships generated a great many additional ideas for further activities within the framework of the overall programme, as well as continuing meetings between the sponsors and the Project Office, not least during a joint trip on the MS innogy passenger vessel.

With 2.8 million euros accounted for by benefits in kind, including additional services, and 1.5 million euros in funds, it was thanks to general pool and project-specific sponsoring by companies and foundations that numerous projects at a value of 4.3 million euros were specifically made possible.

SPONSORENSYSTEMATIK Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017
SPONSORING SYSTEM European Green Capital – Essen 2017

Sach- und Dienstleistungen, offizielle Partnerschaften, Stiftungen etc. Benefits in kind and services, official partnerships, foundations etc.

Größenordnungen der Partnerstufen können je nach Projekt variieren. Order of magnitude of the partner categories may vary between projects.

INNOGY – GRÜNE ENERGIE FÜR DIE ZUKUNFT

INNOGY – GREEN ENERGY FOR THE FUTURE

Es war das Jahr der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Die Stadt Essen hat gezeigt, wie Energiewende in einer Großstadt aussehen kann. Und auch innogy war mit dabei – als Hauptsponsor, aber auch als langjähriger Partner der Stadt Essen. Bernd Böddeling, Bereichsvorstand Kommunen/Beteiligungen bei innogy, blickt auf ein erfolgreiches Jahr 2017 zurück: „Ich freue mich sehr, dass wir die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 mitgestalten konnten, und ich bin sicher, dass uns die grüne Energie, aber auch die vielen tollen Ideen, die wir in diesem Jahr aufgenommen haben, bei der Gestaltung der Zukunft helfen werden." Gemeinsam haben innogy und die Stadt Essen in den vergangenen Jahren und besonders im Jahr 2017 in Sachen Klimaschutz viel bewegt. „Dabei haben wir auf unsere bestehenden Energiewendeprojekte, wie AmpaCity und SmartSchool, aber auch auf Initiativen wie Urban Gardening gesetzt. Ein besonderes Highlight im Jahr 2017 war aber sicher das Projekt ‚greenfuel'." Damit zeigte innogy eine besondere Form der klimafreundlichen und CO2-neutralen Mobilität. Die MS innogy, die seit August 2017 auf dem Baldeneysee fährt, ist das erste Fahrgastschiff in Deutschland, das mit einer umweltfreundlichen Brennstoffzelle angetrieben wird. Das Ausflugsschiff fährt ausschließlich mit dem nachhaltig erzeugten Methanol. Die Brennstoffzelle wandelt dieses in elektrische Energie um und lädt damit zwei Batterien. Deren Energie treibt den Elektromotor des Schiffes an und sorgt dafür, dass an Bord das Licht leuchtet und in der Kombüse die Töpfe dampfen. Im Rahmen des Projekts werden auch zwei Pkws mit dem grünen Treibstoff angetrieben.

It was the year of the European Green Capital – Essen 2017. The City of Essen showed what the energy transition can look like in a major city. And innogy was there too – as a main sponsor, but also as a long-standing partner of the City of Essen. Bernd Böddeling, Divisional Director for Municipal Affairs/Shareholdings at innogy, looks back on a successful year 2017: "I am delighted that we were able to help shape the European Green Capital – Essen 2017, and I am convinced that the green energy and many great ideas we collected this year will help us shape the future." Together, innogy and the City of Essen have achieved a lot in the field of climate protection over recent years, and particularly in 2017. "We invested in our existing energy transition projects, such as AmpaCity and SmartSchool, but also in initiatives such as Urban Gardening. One special highlight of 2017 was definitely the 'greenfuel' project." This allowed innogy to demonstrate a special form of climate-friendly, CO2-neutral mobility. The MS innogy, which has been navigating Lake Baldeney since August 2017, is the first passenger boat in Germany to operate with an environmentally friendly fuel cell. The tourist vessel runs exclusively on sustainably produced methanol. The fuel cell converts this into electrical energy, which it uses to charge two batteries. Their energy drives the boat's electric engine, and ensures that the lights are shining and the pots are steaming in the galley. The project also produced two passenger cars that run on the same green fuel.

KLIMASCHUTZ KONKRET – ISTA MACHT SCHULE

HANDS-ON CLIMATE PROTECTION – ISTA SCHOOLS IN ENERGY EFFICIENCY

Der Energiedienstleister ista brachte als Hauptsponsor der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 Transparenz in die Energieverbräuche von Essener Schulen. Fünf weiterführende Schulen wurden dazu mit hochmoderner Messtechnik ausgestattet, um den Energieverbrauch in den Klassenzimmern transparent zu machen. Lehrer und Schüler können die tagesaktuellen Verbrauchsdaten fortan auf großformatigen Bildschirmen einsehen und werden so für einen bewussteren Umgang mit Energie sensibilisiert. „ista macht Schule“ installierte nicht nur modernste Messtechnik für ein transparentes Energiemanagement in den Schulen, sondern unterstützte die Schüler auch bei der Auswertung der Messdaten. In Workshops und in Projektkursen entwickelten sie Maßnahmen, um den Energieverbrauch ihrer Schule mit einfachen Mitteln zu senken.

2018 startet ista gemeinsam mit dem gemeinnützigen Verein BildungsCent eine bundesweite Bildungsinitiative, um Schülerinnen und Schüler für das Thema Klimaschutz zu begeistern. Insgesamt werden deutschlandweit 100 weiterführende Schulen mit entsprechenden Lernmaterialien (KlimaKisten) ausgestattet. Mit der KlimaKiste können die Schülerinnen und Schüler in Sachen Klimaschutz selbst aktiv werden – beispielsweise indem sie mit verschiedenen Messgeräten energetische Schwachstellen im Schulgebäude aufdecken oder mit Hilfe innovativer Lernmaterialien eigene Klimaschutzkonzepte für ihre Schule umsetzen. Das Besondere: Die KlimaKiste wurde von Essener Schülerinnen und Schülern im Rahmen der Projektarbeit zu „ista macht Schule“ selbstständig in einem Kreativworkshop entwickelt.

As one of the main sponsors of the European Green Capital – Essen 2017, energy service provider ista brought transparency to the energy consumption of schools in Essen. Five secondary schools were fitted with state-of-the-art measurement technology, in order to make the energy consumption in the classrooms transparent. Teachers and pupils are now able to view up-to-date daily consumption data on large-format screens, thus raising awareness about more conscientious use of energy. The “ista does school” project not only installed state-of-the-art measurement technology in the schools for transparent energy management, but also supported the pupils in analysing the measured data. In workshops and in the project courses, they developed measures to reduce the energy consumption of their schools using simple methods.

In 2018, ista joined forces with the charity BildungsCent to start a nationwide educational initiative, aiming to get schoolchildren interested in the subject of climate protection. A total of 100 secondary schools throughout Germany will be equipped with the corresponding learning materials (Climate Boxes). The Climate Boxes allow the children to get involved themselves in climate protection issues – for example by using various measurement devices to identify energy management weak spots in the school building, or implementing their own climate protection concepts for their schools using innovative learning materials. The remarkable thing was that the Climate Box was developed by the schoolchildren of Essen themselves in a creative workshop, as part of the project work on “ista does school”.

Oben links und rechts: Technikexkurs im Gymnasium Essen-Überruhr
Unten links: Workshop „Energiedetektive“ im Mädchengymnasium Borbeck
Unten rechts: Kreativworkshop „KlimaKiste“ in der Gesamtschule Holsterhausen

Top left and right: Technology excursion at the Essen-Überruhr high school
Bottom left: “Energy detectives” workshop at Borbeck girls’ high school
Bottom right: “Climate Box” creative workshop at the Holsterhausen high school

NISSAN – WIR MACHEN ESSEN ELEKTROMOBIL

NISSAN – WE MAKE ESSEN ELECTROMOBILE

„Die Stadt Essen ist auf gutem Wege, zu einer Hochburg der Elektromobilität in Deutschland zu werden“ – dieses Fazit zog Oliver Franz, Direktor Kommunikation der Nissan Center Europe GmbH, nach einem Jahr der Kooperation mit der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Als automobiler Hauptsponsor der Ruhrmetropole hatte der japanische Automobilhersteller und mit über 320.000 verkauften Nissan Leafs führende Elektromobilitätsproduzent der Welt nicht nur der Stadt 15 Elektromobile für ein Jahr zur Verfügung gestellt. Nissan hat darüber hinaus mit Experten einen Zwölf-Punkte-Plan ausgearbeitet, um Elektroautos in Essen auf die Straßen zu bringen. Gemeinsam mit der Stadtverwaltung wurde dieser Plan weiterentwickelt, Maßnahmen definiert und in die Entscheidungsgremien getragen. Kernpunkte des Zwölf-Punkte-Plans sind die Umsetzung der E-Mobilitätsgesetze, der Ausbau der Ladeinfrastruktur, die Förderung von E-Taxis und E-Carsharing, das Umsetzen von E-Mobilitätsrichtlinien sowie die Förderung einer Ladesäuleninfrastruktur bei öffentlichen und privaten Neubauten. Im Rahmen der Europäischen Mobilitätswoche im September 2017 stellten die beiden Partner die ersten Resultate vor. Begleitend dazu konnten Interessierte auf dem Willy-Brandt-Platz Elektromobilität von Nissan hautnah erleben, Nissan Elektromobile Probe fahren und sich von Experten umfassend informieren lassen. Mehr als 500 Beratungsgespräche in drei Tagen zeigten das große Interesse der Essener Bürgerinnen und Bürger. Und gespart wurde auch: Die Mitarbeiter der Stadt haben mit der Nissan Elektroflotte über vier Tonnen CO_2 und rund neun Kilogramm Stickoxide eingespart. Ihr Fazit fiel positiv aus: „gute Beschleunigung“, „wunderbar leise“ und „ein angenehmes Fahrgefühl“. Seit Anfang des Jahres steht nun die neue Generation des Nissan Leaf in den Startlöchern.

“The City of Essen is well on its way to becoming a stronghold of electromobility in Germany.” This was the conclusion of Oliver Franz, Director of Communication at Nissan Center Europe GmbH, after a year of collaboration with the European Green Capital – Essen 2017. The Japanese car manufacturer has sold over 320,000 Nissan Leafs, making it the world’s leading electromobility producer, and as an automotive main sponsor of the Ruhr metropolis, it not only made 15 electric cars available to the city for a year. Its experts also developed a twelve-point plan for bringing electric cars to the streets of Essen. Together with the city administration, this plan was developed further, measures were defined, and these have been carried through into the decision-making committees. The key points of the twelve-point plan are the implementation of the electromobility laws, the expansion of the charging infrastructure, the promotion of electric taxis and electric car-sharing, the implementation of electromobility guidelines, and the promotion of charging station infrastructure in new public and private buildings. Within the framework of the European Mobility Week in September 2017, the two partners presented their first results. In addition to this, at Willy-Brandt-Platz square, interested members of the public could learn from Nissan about electromobility first hand, test-drive Nissan electric cars, and receive comprehensive information from experts. More than 500 consultations in three days demonstrated the high levels of interest amongst the people of Essen. And savings were also achieved: with the electric vehicle fleet from Nissan, city employees saved over four tonnes of CO_2 and around nine kilos of nitrogen oxides. Their summary was positive: “good acceleration”, “incredibly quiet”, and “a pleasant driving experience”. Since the beginning of the year, the new generation of Nissan Leaf has now been under starter’s orders.

Familie Flores aus Essen-Rüttenscheid startete für zwei Wochen einen Selbstversuch mit einem der strombetriebenen Autos von Nissan.

Family Flores from Essen-Rüttenscheid started a self-experiment for two weeks with one of the Nissan electric cars.

DIE SICHT DER SPONSOREN
AN INSIGHT VIEW BY SPONSORS

DB – Nachhaltiger Transport und grüne Logistik

Die Auszeichnung für Essen als Grüne Hauptstadt Europas 2017 steht für den beeindruckenden Umwelt-Wandel im Ruhrgebiet. Dies war Anlass und Motivation für die Deutsche Bahn, als grünes Unternehmen eine Partnerschaft für mehr Umweltschutz mit der Stadt Essen einzugehen. Die Deutsche Bahn und DB Schenker engagierten sich mit zahlreichen Maßnahmen und nahmen an Veranstaltungen und Aktionen der Grünen Hauptstadt teil. Das Portfolio reichte von einem mit dem Logo der Grünen Hauptstadt versehenen ICE über Informationen auf den Displays in ICE-Zügen, spezielle Angebote der Reisetochter Ameropa bis hin zu grünen Wänden (City Trees) im Essener Hauptbahnhof. Besonderes Engagement zeigte DB Schenker als wichtiger Arbeitgeber in Essen. So stellte das weltweit operierende Logistikunternehmen nicht nur Transportleistungen für Aktionen der Stadt bereit, sondern leistete mit eigenen Veranstaltungen wie dem Innovationstag oder einem Gesundheitszelt zum Höhepunkt der zentralen Veranstaltungen einen zusätzlichen Beitrag zum Gelingen des Programms der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017.

DB – Sustainable transport and green logistics

As European Green Capital 2017 Essen is a symbol of the impressive environmental transformation in the Ruhr Area. This was the motivation for Deutsche Bahn, as a green company, to enter into a partnership with the City of Essen for greater environmental protection. Deutsche Bahn and DB Schenker showed their commitment with numerous promotions and participated in events and activities of the Green Capital. The portfolio extended from an intercity express (ICE) bearing the logo of the Green Capital to Green Capital advertising on the displays in ICE trains, from special offers provided by the travel subsidiary Ameropa to green walls (City Trees) in Essen Central Station. As a major employer in Essen, DB Schenker showed particular commitment. The globally operating logistics company thus not only provided transport services for activities run by the city, but also made an additional contribution to the success of the European Green Capital – Essen 2017 programme, with events of its own such as the Day of Innovation, and a health tent at the hight of central events.

Sparkasse Essen – Gut für Essen

Unsere Stadt wurde 2017 im europäischen Kontext so wahrgenommen, wie sie tatsächlich ist: modern, aufgeschlossen, herzlich und eben GRÜN! Klar, dass sich auch die Sparkasse an den Aktivitäten beteiligte. Am großen Tag der Bewegung zum Beispiel: Obwohl Petrus das Spektakel zunächst mit trübem Nieselregen eröffnete, trauten sich zahlreiche Besucher auf den City-Ring, der sonst den Autos vorbehalten ist. Bei unserer „sauguten“ Sparschwein-Bemal-Aktion sind dann auch wunderbar bunte Unikate entstanden. Auch die Fotoausstellung „Essen 2017 – Grüne Hauptstadt Europas“ bot den Gästen der Sparkassenzentrale ganz neue Perspektiven auf ihre Stadt. Am meisten freuen wir uns darüber, dass unsere Onlinespenden-Plattform www.gut-fuer-essen.de erfolgreich gestartet ist. Allein im Jahr der Grünen Hauptstadt wurden über 400.000 Euro Spendengelder für gemeinnützige Projekte gesammelt. Damit auch unsere Jüngsten sich noch einmal an der Grünen Hauptstadt erfreuen können, haben wir, in Zusammenarbeit mit der Folkwang Universität der Künste, ein kunterbuntes Wimmelbuch zur Grünen Hauptstadt Europas an alle Essener Kitas, Grundschulen, Kinderärzte und Bibliotheken verschenkt. Jetzt liegt es an uns allen, diese Erfolgsgeschichte weiterzuschreiben.

Sparkasse Essen – Good for Essen

In 2017, our city was perceived in its European context exactly as it is: modern, cosmopolitan, friendly, and above all GREEN! Naturally the Sparkasse bank was involved in the activities. On the big Day in Motion, for example: Although the weather gods opened the day with grey drizzle, numerous visitors boldly went out onto the city bypass, normally the exclusive domain of motor traffic. During our piggy bank painting activity, amazing one-of-a-kind pieces were created. The photo exhibition “Essen 2017 – European Green Capital” likewise offered visitors to the Sparkasse headquarters entirely new perspectives on their city. Above all, we were pleased that our online donation platform www.gut-fuer-essen.de got off to a successful start. In the Green Capital year alone, over 400,000 euros in donations were collected for charitable projects. In order for our children to enjoy the Green Capital, we cooperated with the Folkwang University of the Arts to give copies of a colourful hidden picture book on the European Green Capital to all of the child daycare facilities, primary schools, paediatric clinics and libraries in Essen. Now it is our responsibility to continue this success story.

Knappmann – Grün ist das Thema unserer Zeit

Grün gewinnt bei Immobilien- und Stadtprojekten zunehmend an Bedeutung. Attraktivität und Lebensqualität hängen in immer größerem Maß davon ab, wie verfügbare Flächen gestaltet und welche Art von Aufenthaltsqualität geschaffen werden kann. Wir bei Knappmann möchten dazu beitragen, unsere Region grüner, umweltfreundlicher und nachhaltiger zu gestalten. Dabei sehen wir unsere Aufgabe darin, Auftraggeber für die Wichtigkeit von Grün zu sensibilisieren und sie bei der Planung und Ausführung ihrer Projekte zu unterstützen. Im Rahmen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 hat Knappmann in der Essener Innenstadt 59 „Grüne Inseln", die zum Verweilen im Grün einladen sollten, aufgestellt, bepflanzt und gepflegt. Bis Oktober schmückten die grünen Oasen den Stadtkern. Bei der von Knappmann initiierten Vortragsreihe diskutierten rund 200 Teilnehmende auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein zum Thema „Grüne Landschaften als Wettbewerbsfaktor der Ruhrmetropol-Region". Vielen Dank für ein tolles grünes Jahr!

Knappmann – Green is the great issue of our age

Green is becoming increasingly important in real estate and urban planning projects. Attractiveness and quality of life increasingly depend on how the available spaces have been designed, and how pleasant it can be made to spend time there. We at Knappmann want to contribute to make our region greener, more environmentally friendly, and more sustainable. We see our task here in raising clients' awareness of the importance of green areas and supporting them in the respective planning and execution of their projects. As part of the European Green Capital – Essen 2017, Knappmann set up, planted and maintained 59 "green islands" in Essen's city centre, with the aim of inviting people to spend time in these green spaces. The green oases decorated the city centre until October. At the lecture series initiated by Knappmann, around 200 participants at the Zollverein UNESCO World Heritage site discussed the topic of "Green landscapes as a competitive factor for the Ruhr Metropolis region". Many thanks for a great green year!

Epson – Umweltfreundlich im Büro

Epson unterstützte mit seinen nachhaltigen Technologien die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017. Im Rahmen der Partnerschaft stattete das Unternehmen mit seiner Deutschlandzentrale im nahe gelegenen Meerbusch das Grüne-Hauptstadt-Büro unter anderem mit energieeffizienten mobilen Projektoren und umweltfreundlichen Tintenstrahldruckern aus. Epson Tintenstrahldrucker arbeiten kostengünstig, zuverlässig und sauber. Im Gegensatz zu Laserdruckern müssen sie sich nicht aufheizen und sind damit energieeffizient: Sie benötigen bis zu 96 Prozent weniger Strom als vergleichbare Laserdrucker. Im Projektbüro wurden Drucker eingesetzt, die statt mit Patronen mit reichweitenstarken Tintenbeuteln arbeiten – bis zu 75.000 Seiten können hiermit gedruckt werden, ohne das Verbrauchsmaterial zu wechseln. Das spart nicht nur Zeit, sondern auch Abfall und Lagerkosten. Ein Beispiel dafür, wie Nachhaltigkeit ganz einfach gelebt und in den Alltag integriert werden kann.

Epson – Environmentally friendly offices

Epson supported the European Green Capital – Essen 2017 with its sustainable technologies. This company has its German headquarters in the nearby town of Meerbusch, and within the framework of this partnership it provided the Green Capital office amongst other things with energy-efficient projectors and environmentally friendly inkjet printers. Epson inkjet printers are cost-effective, reliable and clean. In contrast to laser printers, they do not need to warm up, and are therefore energy-efficient: they use up to 96 percent less electricity than comparable laser printers. The Project Office used printers that operate with high-volume bags instead of cartridges – allowing up to 75,000 pages to be printed without changing the consumable materials. This not only saves time, but also waste and storage costs. One example of how sustainability can be made quite simple and integrated into everyday life.

Messe Essen – Gemeinsam in eine grüne Zukunft

Dem Auftakt und Ende des Grüne-Hauptstadt-Jahres bot die Messe Essen mit Vergnügen eine Plattform: Anfang 2017 wurde am Haupteingang des Grugaparks der erste Baum des Grüne-Hauptstadt-Jahres gepflanzt. Die Messe Essen hatte den bernsteinfarbenen Amberbaum gespendet. Bis zu 35 Meter hoch kann er werden und ist bereits jetzt mit sieben Metern Höhe alles andere als ein zartes Pflänzchen. Ende 2017 kamen dann die Volunteers, Partner, Vertreter der Stadt sowie die Projektmitarbeiter zur Abschlussveranstaltung der Grünen Hauptstadt Europas in der Messe Essen zusammen. Im feierlichen Rahmen blickten sie alle zurück auf die gemeinsam erreichten Erfolge. Als ein weiteres nachhaltiges Zeichen säumen unter dem Thema Mein Grün Staudenpflanzungen die Wege rund um die Messe. Neben der Förderung von Biodiversität schaffen die Staudenbänder auch zukünftig einen klimatischen Mehrwert.

Messe Essen – Together for a greener future

The Messe Essen conference centre was delighted to provide a platform for the opening ceremony and for the end of the Green Capital year: At the start of 2017, the first tree of the Green Capital year was planted at the main entrance of the local recreation area Grugapark. The Messe Essen donated the amber-coloured American sweetgum tree. It can grow up to 35 metres tall, and is now at seven metres already anything but a delicate plantlet. At the end of 2017, the volunteers, partners, representatives of the city and project staff came together at the Messe Essen for the closing ceremony of the European Green Capital. In a festive setting, they all looked back on the successes they had achieved together. As a further sign of sustainability, as part of the theme of My Green, perennial plants line the paths around the Messe premises. In addition to promoting biodiversity, the strips of perennials will also have a longlasting beneficial effect on the climate.

publicity werbung gmbh – Innovation trifft auf Nachhaltigkeit

Seit der Gründung der publicity werbung GmbH leben, denken und arbeiten wir die Metropole Ruhr durch die analoge Vernetzung der Kultur- und Veranstaltungsszene. Da wir am Projekt myclimate teilnehmen, fährt ein großer Teil unserer Lieferwagen klimaneutral. Dadurch konnten auch wir unseren Teil dazu beitragen, dass unterschiedliche Umweltprojekte gefördert wurden. Der Einstieg in die für Logistikunternehmen besonders herausfordernde E-Mobilität steht unmittelbar bevor. Die Kooperation mit der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 war somit die konsequente Fortsetzung unseres bisherigen Weges.

Es ist unser Credo, jedem Projekt eine individuelle und flächendeckende Wirkung zu ermöglichen. Dabei liegt unsere Stärke in der Region: Unsere Kunden sind so bunt und vielfältig wie das Revier. Das ist unsere tägliche Herausforderung. Aus diesem Grund sind wir besonders stolz darauf, nachhaltige Initiativen wie die Grüne Hauptstadt, die die Metropole Ruhr prägen und weiterentwickeln, zu unterstützen.

publicity werbung gmbh – Innovation meets sustainability

Since publicity werbung GmbH was founded, we have been living, thinking and working for the Ruhr Metropolis through the analogue networking of the cultural and events scene. As we are involved in the myclimate project, the majority of our delivery vehicles are climate-neutral. Thus we were able to contribute our share towards ensuring that different environmental projects were promoted. We are on the verge of getting into electromobility which is particularly challenging for logistics companies. The partnership with the European Green Capital – Essen 2017 thus represented a consistent continuation of the path we have already been taking.

We believe in facilitating every project in achieving its individual and far reaching impact. That is why our strength lies in the region: our customers are as colourful and diverse as the Ruhr Area itself. This is our daily challenge. For this reason we are particularly proud of supporting sustainable initiatives like the Green Capital, which help shape the Ruhr Metropolis and develop it further.

RAG Montan Immobilien – Zechenareale als Keimzellen der Natur- und Landschaftsentwicklung

Eine Reihe von Aktivitäten zur nachhaltigen Landschaftsgestaltung sowie der Schutz von Trinkwasser, Flora und Fauna im Rahmen der Flächen- und Stadtentwicklung stehen bei der RAG und ihrer Tochter RAG Montan Immobilien seit Langem oben auf der Agenda. Ende der 80er Jahre startete mit der Internationalen Bauausstellung IBA Emscher Park ein innovativer Umgang mit den Flächen des Bergbaus. Die Halden im Ruhrgebiet wurden zu grünen Naherholungsräumen mit Landmarken und Aussichtsplattformen, ehemalige Bergbautrassen bilden heute reizvolle Radwege. Die Entwicklung vorheriger Zechenareale schloss eine attraktive Landschaftsgestaltung ein, um eine nachhaltige, qualitätsvolle Quartiersentwicklung zu realisieren. Zudem eroberten sich Flora und Fauna ihren eigenen Platz auf stillgelegten Bergwerksstandorten. Der Wandel der Montanindustrie in eine grüne Zukunft ist elementarer Bestandteil des Projektes Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017, unterstützt durch den RAG-Konzern im Rahmen einer nachhaltigen Revitalisierung und grünen Gestaltung von Standorten.

RAG Montan Immobilien – Colliery properties as hotbeds of nature and landscape development

The agenda of RAG and its subsidiary RAG Montan Immobilien has long boasted a series of land and urban development activities for sustainable landscape design and the protection of drinking water, flora and fauna. At the end of the 1980s, the IBA Emscher Park International Building Exhibition started making innovative use of former mining properties. The spoil tips in the Ruhr Area, huge artificial hills of mining waste, became green local recreation areas with landmarks and viewpoint platforms, while the former mining rail tracks serving today form charming cycle paths. The development of former colliery properties was expanded to include attractive landscaping in order to ensure sustainable, qualitative development of the districts. Moreover, flora and fauna have conquered their own spaces at decommissioned mining locations. The transformation of the coal, iron and steel industries into a green future is an elementary component of the European Green Capital – Essen 2017 project, which was supported by the RAG Group within the framework of a sustainable revitalisation and green design of locations.

Schloss-Quelle Mellis GmbH – Aus der Region – für die Region

Die Schloss-Quelle Mellis GmbH ist dankbar für die große Ehre, das offizielle Mineralwasser des Grüne-Hauptstadt-Jahres 2017 gewesen zu sein. Zahlreiche Events wurden von uns für Aktive, Volunteers und Besucher mit Mineralwasser, Schorlen und Iso-Drinks ausgestattet. Das hat viel Spaß gemacht. Unsere gelebte Unternehmensphilosophie „Tradition trifft Innovation, wer sich verändert, bleibt sich treu“ passt ebenso zu diesem spektakulären Jahr wie unser Credo „Aus der Region – für die Region“. Unsere Highlight-Veranstaltungen waren unter anderem die grandiose Eröffnungsfeier, Baden in der Ruhr, das Familien- und Upcycling-Fest „Paradiese und Utopien“ im Stadtgarten und natürlich das Blutdruckmess-Event der Contilia Gruppe mit unserer damit verbundenen Spendenaktion beim Tag der Bewegung in der Essener Innenstadt. Ein spannendes und ereignisreiches Jahr für alle unsere Kunden, Mitarbeiter und Freunde liegt hinter uns.

Schloss-Quelle Mellis GmbH – From the region – for the region

Schloss-Quelle Mellis GmbH is grateful for the honour of having been the official mineral water of the Green Capital year 2017. We provided active participants, volunteers and visitors with mineral water, mixed water and fruit juice drinks and isotonic drinks during numerous events. That was a lot of fun. Our company philosophy is “tradition meets innovation; through change you stay true to yourself”, and was just as fitting for this spectacular year as our claim, “from the region – for the region”. Our highlight events, amongst others, were the grandiose opening ceremony, Swimming in the Ruhr, the families and upcycling festival “Paradises and Utopias” in the Stadtgarten park, and of course the blood pressure measurement event of the Contilia Group with our associated donation promotion during the Day in Motion in Essen city centre. We have an exciting and eventful year behind us for all of our customers, employees and friends.

HOCHTIEF – Bleibende Werte: Die Zukunft wird grün gebaut

HOCHTIEF gratuliert der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 zum nachhaltigen Erfolg! Wir sind stolz, dass wir als aktiver Partner einen Teil zur positiven Bilanz beitragen konnten. Denn HOCHTIEF als internationaler Baukonzern mit Sitz in Essen gestaltet die Stadt seit vielen Jahren mit prägenden Projekten – vom Aalto-Theater bis zur Zeche Zollverein. Die zahlreichen Aktionen und Projekte im Hauptstadt-Jahr haben das grüne Bild der Stadt Essen noch weiter geschärft. Unter anderem diskutierten wir beim hochkarätig besetzten Kongress „Nachhaltige Architektur im (Klima-)Wandel“ über die Gebäude der Zukunft. Ein Paradethema für uns, sind wir doch einer der führenden Anbieter im Bereich des grünen Bauens: 2017 haben wir allein zwei Green Buildings in Essen-Rüttenscheid fertiggestellt und viele mehr weltweit. Für unser Engagement in Sachen Nachhaltigkeit und unseren ganzheitlichen Ansatz sind wir mehrfach ausgezeichnet worden. Aus Essen senden wir Zukunftssignale: Wir bauen die Welt von morgen.

HOCHTIEF – Enduring values: The future will be built green

HOCHTIEF congratulates the European Green Capital – Essen 2017 on its sustainable success! We are proud to have been able to make our contribution to this positive result. HOCHTIEF as an international construction group with its headquarters in Essen has been shaping the city for many years with landmark projects – from the Aalto Theatre to the Zeche Zollverein colliery. The many activities and projects during the Green Capital year have further enhanced the green image of the city of Essen. Amongst other things, we discussed the buildings of the future at the high-profile convention on “Sustainable architecture in the course of (climate) change”. This is a prime topic for us, since we are one of the leading service providers in the field of green construction: in 2017 alone, we completed two green buildings in Essen-Rüttenscheid, and many more around the world. We have received multiple awards for our dedication in matters of sustainability and our integrated approach. From our base in Essen we are sending signals for the future: we are building the world of tomorrow.

Contilia – Gesundheit und Lebensqualität

Mit diesem Anspruch brachte sich die Contilia Gruppe als regionaler Gesundheitsdienstleister in die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 ein. Ob mit dem E-Rikscha-Service für Senioren im Rahmen des Projektes „Radeln ohne Alter“, dem 3. Herz-Kreislauf der Sozialinitiative „1000 Herzen für Essen“ oder dem Frühsportangebot der Contilia Therapie und Reha: Mit Sport, Bewegung und Mobilität konnte Contilia maßgeblich zur Steigerung der Lebensfreude beitragen. Auch beim Tag der Bewegung war die Contilia Gruppe dabei – mit einem Fitness-Parcours, dem Blutdruckmess-Marathon und dem Rollatoren-Flashmob.

„Alles im grünen Bereich – Technik macht Gesundheitsökologie“ lautete der Titel der Veranstaltung der Fachvereinigung Krankenhaustechnik e.V. (FKT). Dieser Fachkongress, der die Gesundheitsökologie in den Mittelpunkt stellte, ergänzte unsere Aktivitäten im Grüne-Hauptstadt-Jahr 2017.

Contilia – Health and quality of life

This was the claim under which the Contilia Group participated in the European Green Capital – Essen 2017 as a health service provider. Whether with the electric rickshaw service for seniors as part of the “Cycling without Age Limits” project, the 3rd cardiac health run from the social initiative “1000 Hearts for Essen”, or the early-morning exercises offered by Contilia therapy and rehabilitation: through sport, exercise and mobility, Contilia was able to make a major contribution to increasing people’s enjoyment of life. The Contilia Group was also involved in the Day in Motion – with a fitness obstacle course, a blood pressure measurement marathon, and a walker-rollator flash mob.

“All systems in the green – Technology for health ecology” was the title of the event run by the Hospital Technology Association (FKT). This industry convention focussed on healthcare ecology, and supplemented our activities during the Green Capital year 2017.

GENO BANK – Sympathische Botschafter der Stadt

Die Stadt Essen hat mit dem Titel Grüne Hauptstadt Europas eindrucksvoll unter Beweis gestellt, wie aus Industriebrachen Naherholungsgebiete werden und in einer Montan-Metropole und der ehemals größten Kohle-Stadt des Kontinents eine vielfältige postindustrielle Kulturlandschaft entsteht. Zahlreiche Projekte bewiesen, dass „Grüne Hauptstadt Europas“ weit mehr als ein Titel ist – diese Vorhaben stehen vielmehr für ein neuartiges Lebensgefühl in der Region. „Mehr Lebensqualität von Süd nach Nord. In Essen ist vom BaldeneySteig über den Krupp-Park bis zum UNESCO-Welterbe Zollverein eine grüne Verbindung gewachsen, die das Zusammenleben nachhaltig verändern wird“, resümiert Heinz-Georg Anschott, Vorstandsvorsitzender der GENO BANK. „Wir haben mit unserem Beitrag zum Volunteers-Programm gern zu diesem Imagewandel beigetragen. Mit ihrer Nähe zum Besucher und ihrem Engagement standen die Volunteers als sympathische Botschafter der Stadt auch für jene Werte, die seit 130 Jahren unsere Unternehmensphilosophie prägen.“

GENO BANK – Friendly ambassadors for the city

With the title of European Green Capital, the city of Essen impressively demonstrated how industrial wastelands can be converted into local recreation areas, and how an iron and steel metropolis and what was once the biggest coal-mining city on the continent can develop into a diverse post-industrial cultural landscape. Numerous projects prove that “European Green Capital” is far more than just a title – rather, it is an approach that is indicative of a new attitude to life in the region. “Greater quality of life from the south to the north. A green corridor has grown in Essen, from the BaldeneySteig and the Krupp Park to the Zollverein UNESCO World Heritage site, and it will permanently change how we live together,” concludes Heinz-Georg Anschott, CEO of GENO BANK. “We were delighted to help with this image transformation through our contribution to the volunteer programme. With their availability to the visitors and with their dedication, the volunteers were friendly ambassadors for the city, and also represented the very values that have shaped our corporate philosophy for 130 years.”

dm drogeriemarkt – Mit tollen Aktionen und großer Freude

100 Bäume wurden verlost, 180 Natur-Fotos geknipst und viele dm-Mitarbeiter fuhren einen Monat lang mit dem Fahrrad zur Arbeit. Mit Freude beteiligten sich die Essener dm-Teams an den Feierlichkeiten rund um die Auszeichnung zur Grünen Hauptstadt Europas. So schlug dm beim Tag der Bewegung sowie beim Altendorfer Familien- und Gartenfest „Grün auf! Altendorf“ seine Zelte auf und bereicherte mit zahlreichen Aktionen und beliebten dm-Services das bunte Treiben. Vom Kinderschminken und einem Bewegungs-Parcours über dm Bio-Snacks und eine Sonnenmilchbar bis hin zu kostenlosen Erinnerungsfotos sorgten die dm-Mitarbeiter bei den Besucherinnen und Besuchern für Begeisterung. Außerdem machten die dm-Teams mit zwei Gewinnspielen in den Märkten auf die Auszeichnung aufmerksam: Während die Kunden im Juni zuerst animiert wurden, die Stadt unter dem Motto „Mein grünes Paradies in Essen“ zu betrachten und zu fotografieren, gab es im August verschiedene Baumarten zu gewinnen.

dm drogeriemarkt – With great activities and plenty of fun

100 trees were raffled off, 180 nature photos were snapped, and many dm employees cycled to work for a whole month. The dm teams in Essen were delighted to be involved in the festivities relating to the award of the title of European Green Capital. In this spirit dm put up its tents on the Day in Motion and at the Altendorf families and garden festival “Green up! Altendorf”, and contributed to the colourful events with numerous activities and popular dm services. From face-painting for children and an exercise obstacle course to dm organic snacks and a sunscreen bar to free photos as a memento of the event, dm employees kept the visitors entertained. In addition, the dm teams drew attention to the title in the stores with two competitions: while in June the customers were first encouraged to view and photograph the city in terms of the motto “My green paradise in Essen”, in August there were various types of trees to be won.

TRIMET Aluminium SE – Mit Flexibilität für die Grüne Hauptstadt

Die TRIMET ist stolzer Partner der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017. Als Essener Unternehmen arbeiten wir an cleveren Lösungen, um Ökologie und Industrieproduktion zu verbinden. So wollen wir die Energiewende unterstützen und nachhaltig Arbeitsplätze sichern. Unser Leuchtturm-Projekt „Virtuelle Batterie“ revolutioniert die Herstellung von Aluminium. Es ermöglicht uns, den sogenannten Elektrolyseprozess flexibel an die schwankende Stromzufuhr aus Wind- und Sonnenenergie anzupassen. Die Aluminiumhütte wirkt dadurch wie ein riesiger Stromspeicher, der bei jedem Wetter zur Stabilität der Stromnetze beiträgt. Denn wenn die Sonne nicht scheint und der Wind nicht weht, haben Haushalte und Industrie zu wenig Strom. An windigen Sonnentagen gibt es hingegen mehr Strom, als wir brauchen. In beiden Fällen droht der Blackout. Dank unserer neuen Technologie haben Aluminiumhütten das Potenzial, die fluktuierende Stromerzeugung aus erneuerbaren Energien stabil ins Stromnetz zu integrieren.

TRIMET Aluminium SE – Flexible for the Green Capital

TRIMET is a proud partner of the European Green Capital – Essen 2017. As an Essen-based company, we work on clever solutions for combining ecology with industrial production. In this way, we wish to support the energy transition and secure jobs in the long term. Our lighthouse project for a “virtual battery” is revolutionising the manufacturing of aluminium. It allows us to flexibly adjust the electrolysis process to the fluctuating electricity supply from wind and solar energy. The aluminium smelting plant thus acts as a gigantic power accumulator contributing to the stability of the power grid, whatever the weather. This is because when the sun is not shining and the wind is not blowing, households and industry do not have enough electricity. On windy, sunny days, by contrast, there is more electricity than we need. In both cases, there is a risk of blackouts. Thanks to our new technology, aluminium smelting plants have the potential to reliably integrate the fluctuating electricity generation from renewable energies into the power grid.

thyssenkrupp – Grüne Achse

thyssenkrupp beteiligte sich mit einer großen Mitmachaktion an der Grünen Hauptstadt, von der nicht nur die thyssenkrupp-Mitarbeiter etwas hatten, sondern mit der wir uns auch als guter Nachbar zeigten. Für das größte Urban-Gardening-Projekt Essens, die „Grüne Achse“, wurde die Wasserachse des Quartiers in einen riesigen Garten verwandelt. Den Garten brachten wir zusammen mit unseren Nachbarn, mit Schulen, Sportvereinen, Unternehmen und Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zum Blühen. Durch Pflanzenarten aus der ganzen Welt erreichte das Projekt sogar internationale Strahlkraft. Die Umgestaltung wurde sofort für Meetings, Grillfeste, Teamevents und vieles Weitere genutzt. Nachhaltigkeit hatte bei der Entwicklung des Konzepts einen hohen Stellenwert. So blühen Pflanzen und Sträucher nun an anderen Stellen, weitere Gegenstände wurden an Schulen und Kitas verschenkt oder versteigert. Den Erlös spendeten wir an die teilnehmenden Schulen. thyssenkrupp setzte mit der „Grünen Achse“ ein klares Zeichen der Verbundenheit mit der Stadt Essen und dem Ruhrgebiet.

thyssenkrupp – Green Axis

thyssenkrupp participated in the Green Capital with a massive hands-on activity, which not only benefited thyssenkrupp employees, but which also showed us as good neighbours. For the biggest urban gardening project in Essen, the “Green Axis”, the existing water axis of the thyssenkrupp Quarter was transformed into a gigantic garden. Together with our neighbours, with schools, sports clubs, companies and employees, we helped this garden blossom. Thanks to plant species from around the world, the project even had international resonance. The redesigned premises were immediately used for meetings, barbecue parties, team events, and much more. Sustainability was given high priority during the development of the concept. The plants and bushes are thus now flourishing in other locations, and other objects were gifted to schools and child daycare facilities, or auctioned off. We donated the revenues to the participating schools. With the “Green Axis”, thyssenkrupp clearly symbolised its deep connection with the city of Essen and the Ruhr Area.

DER WEG GEHT WEITER

THE JOURNEY CONTINUES

Ein Jahr lang war Essen die Grüne Hauptstadt Europas. In dieser Zeit hat die Stadt ein neues Bild von sich präsentiert, viel Aufmerksamkeit bekommen und eine Vorreiterrolle für Städte im Strukturwandel eingenommen. Mit dem Ende des Jahres ist dieser Weg allerdings längst nicht abgeschlossen. Denn einmal Grüne Hauptstadt bedeutet immer Grüne Hauptstadt. Der Titel wird für ein Jahr verliehen, gewürdigt werden aber ein langfristiger Wandel und eine klare Vision für die Zukunft. So lässt sich das Jahr 2017 vor allem als Beginn betrachten. Die Ziele der Grünen Hauptstadt bestehen weiterhin und müssen beständig umgesetzt werden. Und dies gilt nicht nur für die Stadt Essen, sondern für die gesamte Region. Mit dem Grüne-Hauptstadt-Jahr startete der Weg in eine grüne Dekade für die Metropole Ruhr – der Weg geht weiter.

Essen was the European Green Capital for one year. During this time the city revealed a new self-image, received a good deal of attention and became a role model for cities going through structural change. However, at the end of the year the journey is far from over. After all, once a Green Capital, always a Green Capital. The title is conferred for a year, but a long-term transformation and a clear vision for the future are valued. As a result, the year 2017 can be seen first and foremost as the start of things to come. The objectives of the Green Capital continue to be relevant and need to be achieved in the long term. And that's true not just for the city of Essen, but for the entire region. The Green Capital year was the start of the journey into a Green Decade for the Ruhr Metropolis – and the journey continues.

CLOSING CEREMONY

16. DEZEMBER/DECEMBER

Die Abschlussfeier als Dankeschön: Zum Abschluss des Veranstaltungsjahres – der Closing Ceremony – luden die Verantwortlichen der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017 alle ehrenamtlichen Volunteers, Partner, Vertreterinnen und Vertreter der Stadt sowie die Projektmitarbeiterinnen und -mitarbeiter in die Messe Essen ein. Ihnen wurde an diesem Abend herzlich für ihren Einsatz gedankt, denn die große Anzahl der Projekte wäre ohne ihre Mithilfe, ihr Engagement und ihre Unterstützung nicht möglich gewesen. Die beeindruckenden Leistungen dieser Menschen ehrten neben dem Oberbürgermeister der Stadt Essen Thomas Kufen und Simone Raskob (Umwelt- und Baudezernentin der Stadt Essen und Projektleiterin der Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017) auch Ina Scharrenbach (Ministerin für Heimat, Kommunales, Bauen und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen) und Jens Geier (Mitglied des Europäischen Parlaments).

Zusätzlich blickten kurze Gesprächsrunden bei der Abschlussveranstaltung in die Zukunft, und die kommende Grüne Hauptstadt Nijmegen erhielt eine „Plastik aus Plastik“. Harriet Tiemens und Ton Verhoeven von der Stadt Nijmegen bekamen dieses Kunstwerk überreicht, das aus gebrauchten Plastiktüten entstanden ist. Diese Tüten waren bei verschiedenen Veranstaltungen des Grüne-Hauptstadt-Jahres gesammelt und von einem Künstlerkollektiv zu einem überdimensionalen Fisch gestaltet worden. Modell dafür war die Emschergroppe, eine Fischart, die als Symbolfigur für den grünen Wandel der Region steht. Nach der Abwassereinleitung in die Emscher wäre die Emschergroppe fast ausgestorben. Nun, mehr als hundert Jahre später, kehrt sie zurück in die renaturierten Flussläufe. Als „Staffelstab“ und als „Glücksbringer“ für das Grüne-Hauptstadt-Jahr 2018 erhielten die Vertreter aus Nijmegen ein Modell dieses Kunstwerks als Geschenk.

The closing ceremony was a big thank-you! To round off the year of events, the organisers of the European Green Capital – Essen 2017 invited all of its volunteers, partners, representatives of the city and project workers to the Messe Essen for the closing ceremony. That evening they were sincerely thanked for their dedication, because the large number of projects would not have been possible without their involvement, their commitment and their support. The impressive performance of these people was honoured not only by Lord Mayor of the City of Essen Thomas Kufen, and Simone Raskob (Head of the Environmental, Building and Sports Department of the City of Essen and Project Manager of the European Green Capital – Essen 2017), but also by Ina Scharrenbach (Minister of Home Affairs, Municipal Affairs, Construction and Equality of the State of North Rhine-Westphalia) and Jens Geier (Member of the European Parliament).

In addition, brief discussion forums during the closing event looked to the future, and the future Green Capital Nijmegen was given a sculpture of “plastic art”. Harriet Tiemens and Ton Verhoeven from the City of Nijmegen accepted this artwork, which was created from used plastic bags. The plastic bags had been collected at various events during the Green Capital year, and shaped into a gigantic fish by an artist collective. The model for this was the Emscher bullhead, a species of fish that symbolises the green transformation of the region. After wastewater began being dumped in the Emscher, the Emscher bullhead almost became extinct. Now, more than a hundred years later, it is returning to the renaturalised waterways. As an “Olympic torch” and “good-luck charm” for the Green Capital year 2018, the representatives from Nijmegen received a model of this artwork as a gift.

„Das Grüne-Hauptstadt-Jahr war mit zahlreichen Highlights gefüllt. Ganz besonders habe ich mich aber darüber gefreut, dass wir die Abschlussveranstaltung bei uns in der Messe Essen gefeiert haben. Unser neues Glasfoyer als Bühne für die Staffelstabübergabe an Nijmegen – ein großartiges Zeichen!“

„The Green Capital year was brimming with many highlights. I was particularly delighted that the closing event took place here at the Messe Essen exhibition centre. To see our new glazed foyer as the centre stage for passing on the baton to Nijmegen – what a show!“

Oliver P. Kuhrt, Geschäftsführer Messe Essen CEO of Messe Essen

LEBE DEIN
GRÜNES WUNDER

WIE MISST MAN EIN FEUERWERK?

HOW TO RATE A FIREWORK?

Ralf Schüle, Andreas Farwick, Manfred Fischedick, Dietwald Gruehn, Jan Kaselofsky, Ani Melkonyan, Alexander Schmidt, Minh-Chau Tran

Wuppertal Institut und Universitätsallianz Ruhr
Wuppertal Institute and the Ruhr Universities Alliance

Wirkungen der Aktivitäten zur Grünen Hauptstadt Europas – Essen 2017

Der European Green Capital Award wurde 2008 mit dem Ziel gegründet, Großstädte auszuzeichnen, die sich dauerhaft für hohe Umweltstandards, hohe Lebensqualität und nachhaltige Entwicklung einsetzen. Für die Stadt Essen war diese Auszeichnung eine Würdigung sowohl ihres bisherigen Engagements unter anderem in den Themen Grünflächenentwicklung, Klimaschutz und Klimafolgenanpassung, Verkehr, Umwelt- und Ressourcenschutz als auch ihrer Bestrebungen, den Strukturwandel nachhaltig zu bewältigen. Umso bedeutsamer ist es daher festzuhalten, in welcher Weise die Projekte und Aktivitäten zur Grünen Hauptstadt Wirkungen in der Stadt erzielt haben. Löst sich das Jahr der Grünen Hauptstadt Europas nach einem großen Marketingfeuerwerk auf oder konnten mit dem Vorhaben auch mittel- bis langfristig messbare Wirkungen erzielt werden? Um beides ging es den Verantwortlichen: die Etablierung einer Marke zur Bekanntmachung, Ansprache und Einbindung unterschiedlicher Zielgruppen sowie die Umsetzung von identitätsstiftenden und nachhaltigen Projekten und Maßnahmen für eine zukunftsfähige und lebenswerte Stadt. Welchen Bekanntheits- und Akzeptanzgrad hat die Grüne Hauptstadt bei Bürgerinnen und Bürgern und wie hat diese dazu beigetragen, die Umweltziele der Stadt zu erreichen?

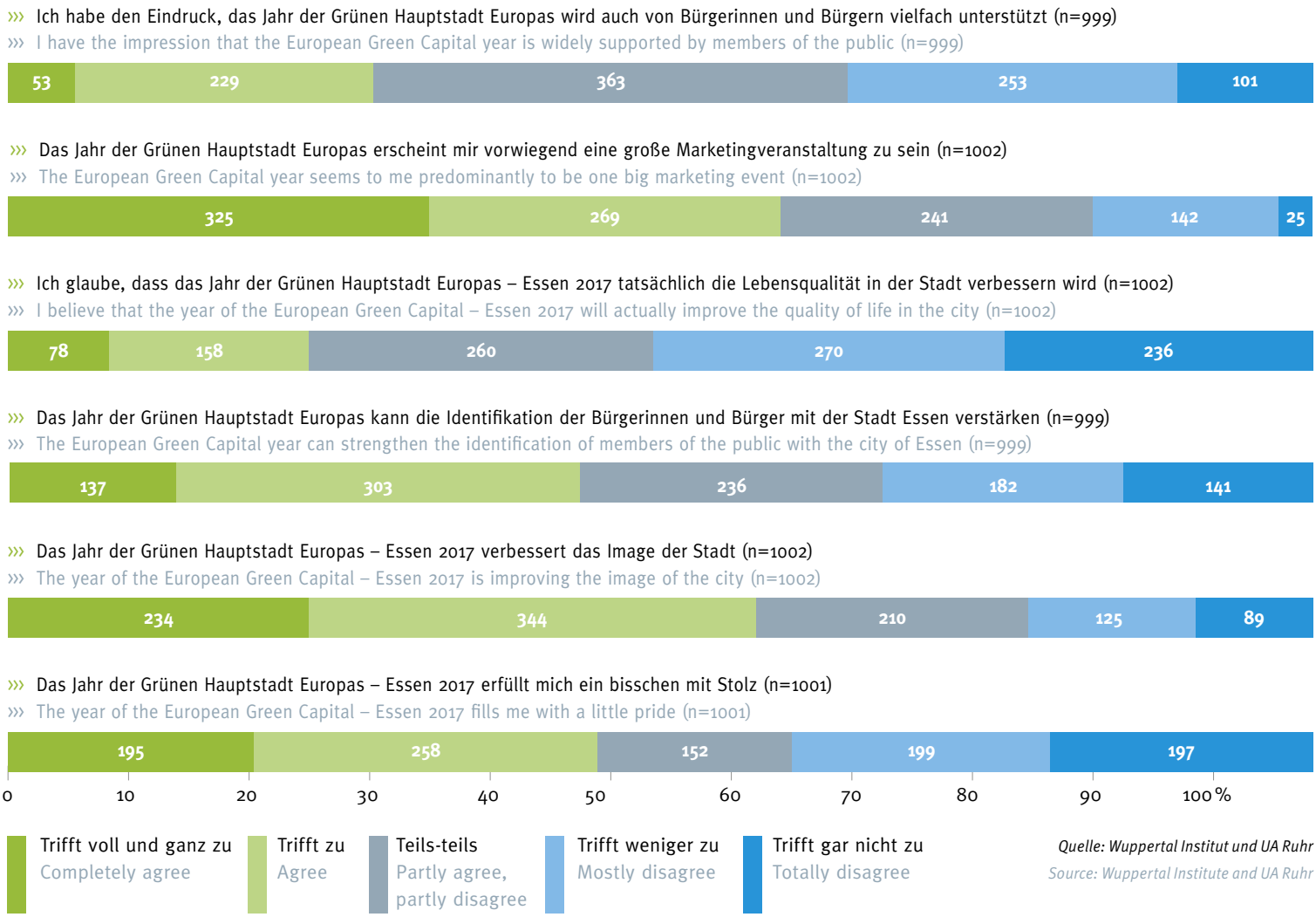
Diese und weitere Fragen waren der Gegenstand der Begleitforschung zur Grünen Hauptstadt, die von einem Team des Wuppertal Instituts für Klima, Umwelt & Energie sowie der Mitglieder der Universitätsallianz Ruhr, namentlich der Universität Duisburg-Essen, der Ruhr-Universität Bochum und der Technischen Universität Dortmund, durchgeführt wurde. Anzumerken ist, dass mit der Preisverleihung des Titels Grüne Hauptstadt Europas eine solche Wirkungsanalyse auch von der Europäischen Kommission verlangt wird: sechs Monate nach Ablauf des Hauptstadt-Jahres in vier ausgewählten Handlungsfeldern und fünf Jahre nach Beendigung in den insgesamt zwölf Handlungsfeldern, die auch die Grundlage für die Bewerbung der Stadt im Jahr 2015 bildeten. Das Team von Forscherinnen und Forschern führte hierzu Befragungen von Teilnehmenden ausgewählter Veranstaltungen der Grünen Hauptstadt durch, wertete eine große webbasierte Befragung aus dem Herbst 2017 aus und unternahm Wirkungsanalysen in den Handlungsfeldern „Grünflächen und Klimawandel“, „Nahverkehr und Mobilität“, „Luftqualität und CO2-Emissionen“ und schließlich „Öko-Innovation und Beschäftigung“.

The European Green Capital Award was created in 2008 with the objective of recognising major cities that display a continuous commitment to high environmental standards, high quality of life, and sustainable development. For the City of Essen, this award was an acknowledgement of its past dedication in such issues as green space development, climate protection and climate change adaptation, transportation, environmental and resource protection, as well as of its efforts to manage the economic structural change sustainably. It is therefore all the more important to record the manner in which the projects and activities related to the Green Capital achieved an impact in the city. Will the European Green Capital vanish away after a big marketing fireworks display, or has the project also achieved a measurable medium to long-term impact? For the project managers, both were important: establishing a brand to gain recognition, addressing and involving various target groups; and implementing sustainable projects and measures to create an identity and a future-proof city with a high quality of life. What levels of recognition and acceptance did the Green Capital achieve with members of the public, and how did this contribute to achieving the environmental targets of the city?

These questions and others were the subject matter of the research accompanying the Green Capital, which was performed by a team from the Wuppertal Institute for Climate, Environment & Energy, and the members of the Ruhr Universities Alliance (UA), which comprises the University of Duisburg-Essen, the Ruhr University Bochum, and TU Dortmund University. It should be noted that an impact analysis of this kind is also required by the European Commission, as a condition of the award of the title European Green Capital: six months after the end of the Green Capital year in four action categories, and five years after completion in all twelve of the action categories that formed the basis for the application of the city in 2015. To this end, the team of researchers conducted surveys of participants at selected Green Capital events, analysed a large web-based survey from the autumn of 2017, and conducted impact analyses in the action categories of “green areas and climate change”, “local transport and mobility”, “air quality and CO2 emissions”, and finally “eco-innovation and employment”.

Wahrnehmung in der Öffentlichkeit

Die Befragung von ca. 1.900 Teilnehmenden ergab, dass viele Menschen etwas Bedeutsames mit der Grünen Hauptstadt verbinden. Auf der einen Seite entwickeln viele einen großen Stolz und würdigen den Wandel von der „grauen, stickigen Vorzeit“ zur „grünen, liebenswerten Großstadt“. So befürworten ein knappes Drittel (31 Prozent) der Teilnehmenden den



Quelle: Wuppertal Institut und UA Ruhr
Source: Wuppertal Institute and UA Ruhr

Titel und sprechen sich dafür aus, dass Essen durch diesen einen Imagegewinn erzielen kann, welcher weit über die Grenzen des Ruhrgebiets hinausweist. Zudem erhoffen sich die Teilnehmenden auch eine Steigerung der Attraktivität Essens als Wirtschaftsstandort. Auf der anderen Seite werden die Wirkungen der Grünen Hauptstadt Europas 2017 teilweise kritisch betrachtet: Auffällig wenig Zustimmung erhielten Aussagen, dass die Grüne Hauptstadt tatsächlich zur Verbesserung der Lebensqualität in Essen beitrage. Zudem hat die Aussage „Das Jahr der Grünen Hauptstadt Europas erscheint mir vorwiegend eine große Marketingveranstaltung zu sein“ eine sehr hohe Zustimmung von knapp 60 Prozent.

Public perception

The survey of approx. 1,900 participants found that many people linked the Green Capital with something significant. On the one hand, many developed a considerable sense of pride, and commended the transformation from the “grey, stuffy history” to the “green, loveable metropolis”. Almost a third (31 percent) of participants thus approved of the title, and furthermore believe that it can allow Essen to achieve an image boost that extends far beyond the limits of the Ruhr Area. In addition, the participants also hope for an improvement in Essen’s attractiveness as a business location. On the other hand, the effects of the European Green Capital 2017 were viewed critically in some cases: Statements that the Green Capital actually contributed to an improved quality of life in Essen received conspicuously little approval. In addition, the statement, “The European Green Capital year seems to me predominantly to be one big marketing event” achieved very high levels of agreement, at just under 60 percent.

Enorm ist allerdings der Bekanntheitsgrad der Grünen Hauptstadt. Rund 99 Prozent der Teilnehmenden war die Auszeichnung Essens als Grüne Hauptstadt Europas bekannt. Etwas differenzierter zeigt sich der Kenntnisgrad der Befragten bei Veranstaltungen und Events: Sowohl die öffentlichkeitswirksame Eröffnungsveranstaltung zur Grünen Hauptstadt im Grugapark im Januar 2017 als auch die Veranstaltung „Baden in der Ruhr“ wiesen mit 80 Prozent die höchsten Werte aus. Fachkongresse und Veranstaltungen wie zum Beispiel die „Diskussionsrunden in der Kreuzeskirche“ oder die „Mobilitätswoche“ schnitten im Bekanntheitsgrad (naturgemäß) etwas schlechter ab.

Das Monitoring vieler Veranstaltungen zeigt dabei ein durchgehendes Muster: Zum einen bereiten die Veranstaltungen den Teilnehmenden überwiegend eine große Freude und werden als gut organisiert bewertet. Allerdings bringen die Veranstaltungen den Teilnehmenden nur teilweise neue Erkenntnisse, was möglicherweise darauf hinweist, dass die öffentlichen Veranstaltungen von eher „umweltschutzaffinen“ Bürgerinnen und Bürgern besucht worden sind. Überwiegend sahen sich die Teilnehmenden motiviert, an weiteren Aktivitäten der Grünen Hauptstadt teilzunehmen. Die Grüne Hauptstadt hatte also eine eigene „Fangemeinde“.

Ähnlich verhält es sich mit der Bewertung der Produkte der Grünen Hauptstadt. Zum einen bestehen starke Unterschiede hinsichtlich ihres Bekanntheitsgrades: Insbesondere „klassische“ Produkte wie „Broschüren und Flyer“, „Berichte zur Grünen Hauptstadt in Zeitung, Radio und Fernsehen“ oder „Plakate im Stadtbild“ schnitten mit einem hohen Bekanntheitsgrad von über 70 Prozent am besten ab. „Social-Media-Kanäle“ oder die „App der Grünen Hauptstadt“ konnten im Projektzeitraum dagegen nicht so viele Personen erreichen. Dies hängt möglicherweise damit zusammen, dass die Teilnehmenden der Grünen Hauptstadt eher zur Gruppe der 40- bis 60-Jährigen zählen oder noch älter sind und die Zielgruppe der Social-Media-affinen jüngeren Bürgerinnen und Bürger nicht in gleichem Maße erreicht werden konnte. Durchweg werden die Produkte als ansprechend gestaltet deklariert und ihr Informationsgehalt als gut bewertet.

However, the recognition of the Green Capital brand is enormous. Around 99 percent of the participants were aware that Essen had been awarded the title of European Green Capital. There was a little more variation in respondents' awareness level about events: The highest recognition values were scored by the high-publicity opening event of the Green Capital in the local recreation park Grugapark in January 2017 and the "Swimming in the Ruhr" event, at 80 percent. Specialist conventions and events such as the "discussion forums in the Kreuzeskirche church" and "Mobility Week" (naturally) scored rather less well.

The monitoring of many events displayed a consistent pattern: On the one hand, the events generated a lot of excitement for those attending, and were rated as well organised. However, the events only actually provided new information for some of the participants, which may indicate that the public events were visited predominantly by members of the public who were comparatively interested in environmental protection. The majority of participants were motivated to participate in further Green Capital activities. As such, the Green Capital had its own "fan community".

The same goes for the assessment of the products of the Green Capital. On the one hand, there were significant differences in terms of their recognition levels: In particular, "traditional" products such as "brochures and flyers", "reports on the Green Capital in newspapers, on radio and television" and "billboards around the city" performed best, with a high recognition level of over 70 percent. "Social media channels" or the "app of the Green Capital", however, were unable to reach as many people during the project time frame. This may be associated with the fact that the participants in the Green Capital tended to come from the 40 to 60-year-old demographic group or even older, and that the younger, more social media-oriented members of the public were not reached to the same extent. The products were consistently described as appealingly designed, and their information content was described as good.

Herausforderungen

Für den Verkehrsbereich als einen der wesentlichen Verursacher von Umwelt- und gesundheitlichen Problemen hat die Stadt sich bereits im Vorfeld der Grünen Hauptstadt zu höchst anspruchsvollen Zielen verpflichtet: Durch Maßnahmen der Verkehrsvermeidung, der Verkehrsverlagerung und Verkehrsoptimierung soll bis zum Jahr 2035 ein Modal Split von jeweils 25 Prozent erzielt werden, also ein gleicher Anteil von Autoverkehr, öffentlichem Nahverkehr, Radverkehr und Fußverkehr. Darüber hinaus soll in diesem Sektor eine Verringerung der Treibhausgasemissionen um 40 Prozent bis zum Jahr 2020 im Vergleich zum Basisjahr 1990 erzielt werden. Dies ist insofern sehr ambitioniert, als sich in der Stadt der Anteil des sogenannten motorisierten Individualverkehrs konstant bei ca. 54 Prozent hält und sich der Fußgängeranteil tendenziell zu reduzieren scheint (von 27 Prozent im Jahr 2001 auf 22 Prozent im Jahr 2011).

In der Bewältigung der Folgewirkungen des Stadtverkehrs sehen auch Bürgerinnen und Bürger Essens die größten zukünftigen Herausforderungen. Trotz relativ guter Einschätzungen über die generelle Lebenszufriedenheit in der Stadt schneidet insbesondere der Verkehrsbereich mit den damit verbundenen Wirkungen auf die Luftqualität und die Lärmemissionen besonders schlecht ab. Der öffentliche Nahverkehr solle nach Ansicht der Befragten weiter ausgebaut und dessen Taktung deutlich verbessert werden. Darüber hinaus wurde im Ausbau des Radwegenetzes eine weitere Möglichkeit gesehen, die Verkehrsbelastung zu reduzieren.

Challenges

For the transport sector as a major causal factor in environmental and health problems, the city already committed itself to highly ambitious targets in advance of the Green Capital: through measures for transport avoidance, transport relocation and transport optimisation, the aim is to achieve a modal split of 25 percent each by 2035, i.e. equal proportions of motorised transport, local public transport, cycling and walking. Furthermore, it is planned that this sector should achieve reductions of 40 percent in greenhouse gas emissions by 2020, relative to the base year of 1990. This is very ambitious inasmuch as the city has been maintaining the proportion of motorised individual transport at a consistent 54 percent, and the proportion of journeys being made on foot appears to be diminishing (from 27 percent in 2001 down to 22 percent in 2011).

Members of the public in Essen also believe that the greatest challenges for the future lie in managing the repercussions of urban transportation. Despite relatively good assessments of general satisfaction levels with living in the city, the transport sector in particular scored especially poorly, together with the associated effects on air quality and noise emissions. In the opinion of those surveyed, local public transport should continue to be expanded, and its scheduling should be considerably improved. Furthermore, the expansion of the cycle network is considered a good means of reducing traffic levels.

Schlussfolgerungen

Was ursprünglich als regionales Projekt vieler Ruhrgebietsstädte angelegt war, endete aus Gründen der Zulassung zur Bewerbung und mit einer Vorlaufzeit (nach der Titelvergabe) von nur 18 Monaten als ein rein kommunales Projekt der Stadt Essen. Ein gewichtiger Teil der Vorbereitungszeit musste der (schlussendlich erfolgreichen) Akquisition finanzieller Mittel gewidmet werden wie auch der strukturellen Vorbereitung der Verwaltung. Zum Start der Grünen Hauptstadt stand dann ein eigenes Projektteam wie auch ein Budget mit ca. 16,5 Millionen Euro fest, das von der Stadt, dem Land NRW, dem Bund sowie privaten Sponsoren bereitgestellt wurde. Das Team, das parallel zur Umsetzung weiter aufgebaut wurde, plante die Projekte wie auch die Marketing- und Kommunikationsaktivitäten.

Unter diesen Bedingungen konstituierte sich die Grüne Hauptstadt als zentrale Referenz und Leitprojekt. Neue Impulse konnten durch Bürgerprojekte in Quartieren und städtischen Teilräumen gegeben und bereits laufende oder angedachte Projekte in den übergreifenden Rahmen der Grünen Hauptstadt eingebunden werden. Ähnlich wie die Kulturhauptstadt Europas im Jahr 2010 ist das Projekt ein Meilenstein in zweierlei Hinsicht: in der Neudefinition der Stadt im Strukturwandel nach innen und außen sowie in der Hinsicht auf die nachhaltige Entwicklung der Stadt. Indes ist gar unter der Koordination des Regionalverbandes Ruhr eine Grüne Dekade in der ganzen Region eingeleitet worden, denn im Jahr 2017 bildete die Grüne Hauptstadt Europas in Essen den Startpunkt für zehn Jahre ökologische Projekte, Maßnahmen und Strukturen im gesamten Ruhrgebiet.

Der hohe Kenntnisgrad und die beeindruckende Inanspruchnahme der Angebote der Grünen Hauptstadt im Jahr 2017 können allerdings nicht darüber hinwegtäuschen, dass die Stadt auch künftig weiter vor der Herausforderung steht, die positiven Wirkungen der Grünen Hauptstadt organisatorisch, verfahrensmäßig und vor allem in Zusammenarbeit mit Essener Bürgerinnen und Bürgern langfristig zu sichern und auszubauen. Was ist die Vision 2050, zu der sich die Stadt entwickeln soll? Wie können die Impulse der Grünen Hauptstadt in die Stadtentwicklung, in eine integrierte Mobilitätsplanung, in eine lokale Strukturpolitik und Wirtschaftsförderung und in ein neu aufgelegtes Klimaschutz- und Anpassungskonzept überführt und weiter „befeuert“ werden? Vor allem aber: Wie können Rahmenbedingungen durch die Stadt geschaffen werden, so dass Bürgerinnen und Bürger gewohnte Verhaltensmuster aufgeben und zu nachhaltigem Handeln motiviert werden? Vieles ist durch und in der Stadt möglich. Auf dass das Feuerwerk der Grünen Hauptstadt auch künftig in der Stadt weiter brennen kann.

Conclusions

Owing to application restrictions and with a run-up period (after the title had been awarded) of just 18 months, what was originally designed as a regional project for many Ruhr Area cities ended up being a purely municipal project of the City of Essen. A major part of the preparation time had to be dedicated to the (ultimately successful) acquisition of funding and to the structural preparation of the administration. At the start of the Green Capital, a dedicated project team and a budget of around 16.5 million euros had then been prepared, which had been provided by the City, the State of North Rhine-Westphalia, the Federal Government and private sponsors. The team, which continued to be assembled parallel to the implementation process, planned the projects, the marketing, and the communication activities.

Under these conditions, the Green Capital was established as the central reference and lead project. New impulses were generated by citizens' initiatives in city districts and urban spaces, and already ongoing or proposed projects were integrated into the overarching framework of the Green Capital. Like the European Capital of Culture in 2010, the project represents a milestone in two respects: internally and externally redefining the city in its process of structural change, and in terms of the sustainable development of the city. At the same time, under the coordination of the Ruhr Regional Association, a Green Decade has been initiated in the entire region, because the European Green Capital in 2017 formed the starting point for ten years of ecological projects, measures and structures throughout the entire Ruhr Area.

The high degree of recognition and the impressive response to the programme of the Green Capital in 2017 cannot conceal the fact, however, that the city also still faces the challenge of securing and expanding the positive effects of the Green Capital in the long term, which must be done organisationally, procedurally, and above all in partnership with the citizens of Essen. What is the Vision 2050 for the future development of the city? How can the impulses from the Green Capital be transferred into the urban development process, into integrated mobility planning, into local structural policy and business promotion, and into a newly created climate protection and adaptation approach, and how can they be kept alive? But above all, how can the City of Essen create the boundary conditions for members of the public to give up their habitual patterns of behaviour and be motivated to act in a sustainable manner? Many things can be achieved by and in the city. May the firework of the Green Capital continue to light up the city in future!

ENTREE UND ESPRIT FÜR DIE GRÜNE DEKADE DER METROPOLE RUHR

ENTRANCE AND SPIRIT FOR THE GREEN DECADE IN THE RUHR METROPOLIS

Horst Fischer

Leitung Referat Regionalpark / Emscher Landschaftspark / Freiraumsicherung, Regionalverband Ruhr
Head of the Department of Regional Park / Emscher Landscape Park / Open Space Preservation, Ruhr Regional Association

Sabine Auer

Team Konzeption Emscher Landschaftspark / AG Neues Emschertal, Regionalverband Ruhr
Design Team for Emscher Landscape Park / New Emschertal Valley, Ruhr Regional Association

2018 ist ein besonderes Jahr in der Metropole Ruhr. Die letzten beiden Zechen werden geschlossen, der Steinkohlenbergbau endet. Mit dem Abschied von der Kohle erreicht der Eintritt in das Post-Karbonzeitalter einen symbolträchtigen Meilenstein. Bei aller Besinnung auf identitätsstiftende Traditionen ist es auch ein hoffnungsfroher Aufbruch in die Zukunft. Und die Fortführung der Erfolgsgeschichte eines einzigartigen Strukturwandels, in dessen vorausschauender Strategie die Stadt-Landschaft mit regionalen Grünzügen, naturnahem Gewässerumbau und Umweltschutz immer eine zentrale Rolle besaß.

Ereignisse wie die Grüne Hauptstadt Europas setzen Zeichen, weil sie abstrakte Themen wie Klimawandel oder Biodiversität zu emotionalen Erlebnissen und begreifbaren Erfahrungen machen. Essen hat auf beeindruckende Weise bewiesen, dass die Menschen in unserer Region bereit sind für die Zukunft, dass sie Ideen haben, erfinderisch sind, Herausforderungen aufgreifen, dass wir zusammen anpacken, die Zukunft gestalten und dabei als Stadtgesellschaft auch Erfolge feiern können.

Damit hat die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 Themen in den Blick gerückt, die für die gesamte Region und ihre zukunftsfähige Entwicklung bedeutsam sind und für die der Regionalverband Ruhr als regionaler Akteur steht. Weiterhin reiht sie sich ein in die Serie impulsgebender Großevents, die seit der IBA Emscher Park Innovationen vorantreiben: die IBA in Bezug auf Grüne Infrastrukturen wie die beiden Leitprojekte Emscher Landschaftspark und Emscher-Umbau und die Erfindung der Industriekultur. Die Kulturhauptstadt Europas RUHR.2010 als dezentrales, imageprägendes Event, das die Metropole Ruhr endgültig zur touristischen Destination machte und regionale Kultur-Netzwerke formte. All das hat sich vielfach bewährt und der Region eine enorme Lebensqualität gegeben.

The year 2018 is a very special one in the Ruhr Metropolis. The last two collieries are being closed, and the mining of black coal is coming to an end. As we bid farewell to coal, our entry into the post-carbon era has reached a symbolic milestone. And while we remember the tradition that has shaped our collective identity, this also represents an optimistic departure for the future. It is also the continuation of a success story of unique structural change, the forward-thinking strategy for which always prominently featured the urban landscape, with regional green belts, the near-natural conversion of waterways, and environmental protection.

Events such as the European Green Capital are symbolic, because they convert abstract issues like climate change and biodiversity into emotional events and tangible experiences. Essen has impressively demonstrated that the people in our region are ready for the future and full of ideas, are inventive and accept challenges, and that together we can get involved in shaping the future and celebrate our successes as an urban community.

The European Green Capital – Essen 2017 thus shifted the focus onto issues that are important for the entire region and its sustainable development, and for which the Ruhr Regional Association represents the regional stakeholder. Furthermore, it takes its place in a series of catalytic, large-scale events, which have been driving innovation since the IBA Emscher Park International Building Exhibition: the IBA itself promoting green infrastructure, and the two key projects of the Emscher Landscape Park and the Emscher conversion, together with the invention of the concept of industrial heritage. The European Capital of Culture RUHR.2010, as a decentralised, image-shaping event that conclusively made the Ruhr Metropolis a tourist destination and formed regional cultural networks. All of this has proven its value many times over, and the region has made enormous gains in quality of life.

Der Regionalverband Ruhr bietet die Plattform für regionale Netzwerke und ist mit seiner Kompetenz für Raumplanung und Freiraumentwicklung koordinierender Akteur und Initiator für neue Zukunftsformate wie die Internationale Gartenausstellung IGA Metropole Ruhr 2027. Nachhaltigkeit erreicht der Verband durch die strategische Auswahl seiner Handlungsfelder, die von der regionalen Konzeption bis zum lokalen Projekt konsistent miteinander verknüpft sind und überdies aktuelle globale Herausforderungen aufgreifen.

Handlungsfelder der Grünen Infrastruktur Ruhr

Fields of activity for the Ruhr Green Infrastructure

Für die europaweite Strategie „Grüne Infrastruktur“ ist die Metropole Ruhr Vorreiterin dieses integrierten Ansatzes. Die fünf Handlungsfelder Urbane Kulturlandschaft, Wasser in der Stadt, Grüne Stadtentwicklung, Klimaneutrale Mobilität und Klimaschutz/Energieeffizienz werden auf allen planerischen und Projektebenen und in allen 53 Städten, darunter elf kreisfreie Städte, und vier Kreisen der Metropole Ruhr bearbeitet. Diese umfassende Plattform für Zusammenarbeit soll zum Modell in Europa werden und fügt sich in die Strategien von Bund und Land NRW ein.

The Ruhr Regional Association offers the platform for regional networks, and thanks to its competence in space planning and open space development, it is the coordinating stakeholder and initiator for new future formats such as the International Horticultural Exhibition Ruhr Metropolis 2027. The association achieves sustainability through the strategic selection of the fields in which it is active, which are consistently interlinked with one another, from the regional planning stage through to the local projects, and which additionally tackle current global issues. A few examples of this will be provided in the following: The regional cycle path network is a contribution to climate-neutral mobility. The Ruhr Bike Expressway (RS1) from Duisburg to Hamm is particularly aimed at reducing commuter traffic, and improves the quality of adjacent district areas.

Dazu im Folgenden einige Beispiele: Das Regionale Radwegenetz ist ein Beitrag zur klimaneutralen Mobilität. Der Radschnellweg Ruhr (RS1) von Duisburg bis Hamm zielt besonders auf Entlastung im Berufsverkehr und wertet angrenzende Stadtviertel auf.

Das Regionale Klimaschutzkonzept ermittelt Potenziale für erneuerbare Energien in der Metropole Ruhr. Weitere Instrumente stellen Fachinformationen zur Klimaanpassung für die Kommunen und deren lokale Maßnahmen zur Verfügung. Der Umweltbericht Metropole Ruhr ist mit Befunden zu 15 Indikatoren wie zum Beispiel Klimaschutz, Verkehr, Luft, Lärm, Wasser, ökologischer Landbau, Biodiversität und Umweltwirtschaft wesentliche Grundlage für regional abgestimmtes umweltpolitisches Handeln.

The regional climate protection concept determines the potential for renewable energies in the Ruhr Metropolis. Further tools provide technical information on climate adaptation for the municipalities and their local activities. With findings on 15 indicators, such as climate protection, traffic, air, noise, water, ecological farming, biodiversity and environmental management, the Ruhr Metropolis Environmental Report forms a significant basis for regionally coordinated environmental policy.

Das Freiraumkonzept Metropole Ruhr weist neben Analysen zu Freiraumfunktionen Handlungsbedarfe für Biotopverbund, Erholungsnutzung oder Kulturlandschaftserhalt aus. Teilregionale Freiraumstrategien sind beispielsweise der Emscher Landschaftspark oder die touristische Entwicklung des Ruhrtals. Lokale Projekte zur Umsetzung der übergeordneten Strategien sind etwa der Radweg „Allee des Wandels“ von Herten-Westerholt nach Gelsenkirchen, die Erholungslandschaft rund um die Halde Großes Holz in Bergkamen/Lünen oder die Modernisierung der fünf Revierparks zwischen Duisburg und Dortmund.

Naturerlebnis in der Städte-Landschaft – Radfahren im Emscher Landschaftspark

Experiencing nature in the urban landscape – Cyclists in the Emscher Landscape Park

Halden und Landmarken sind herausragender Teil der Erholungslandschaft, hier Halde Hoheward in Herten/Recklinghausen.

Spoil tips and landmarks have become outstanding parts of the recreational landscape, here the Hoheward spoil tip in Herten/Recklinghausen.

The Ruhr Metropolis Open Space Plan not only provides analyses on open space functions, but also identifies areas where action is needed for the biotope network, recreational use, and maintenance of the cultural landscape. Open space strategies for parts of the region include the Emscher Landscape Park and the development of the Ruhr Valley for tourism. Local projects for the implementation of the overarching strategies include the "Avenue of Change" cycle path from Herten-Westerholt to Gelsenkirchen, the recreational landscape around the Großes Holz spoil tip in Bergkamen/Lünen, and the modernisation of the five Revierpark facilities between Duisburg and Dortmund.

For the Europe-wide "Green Infrastructure" strategy, the Ruhr Metropolis is a pioneer of this integrated approach. The five fields of activity Urban Cultural Landscape, Water in the City, Green Urban Development, Emission-Neutral Mobility, and Climate Protection & Increasing Energy Efficiency are the focus on all planning and project levels, and in all 53 cities, including eleven urban municipalities, and four rural districts of the Ruhr Metropolis. It is intended that this comprehensive platform for collaboration should become a model for Europe, and is integrated into the strategies of the Federal Government and of the State of North Rhine-Westphalia.

Nicht nur die EU, auch andere internationale Akteure schauen mit großem Interesse auf unsere Region. Die UN-Strategie Habitat III, New Urban Agenda, erkennt Dezentralität mit ihrer engen Verwebung von Stadt und Landschaft sowie regionale Netzwerke als besondere Stärken für Zukunftsfähigkeit und Resilienz. Der öffentliche Raum, darin besonders Freiraum und Stadtgrün, hat eine Schlüsselfunktion für die lebenswerte, allen zugängliche Stadt der Zukunft. Es gilt also, sich der besonderen Stärken unserer Metropolregion bewusst zu werden und diese Potenziale gemeinsam zu nutzen.

Das Ruhrgebiet hat gute Erfahrungen mit strategisch ausgerichteten, regionalen Großevents. Nun soll die Internationale Gartenausstellung (IGA) Metropole Ruhr 2027 einen neuen Impuls für Stadtentwicklung und Imagegewinn geben. Sie will mit Stadtgrün und Freiraum im Fokus zukunftsweisende Entwicklungen anschieben. Globale Herausforderungen wie Urbanisierung, Migration, Klimawandel oder Digitalisierung werden regional vernetzt und lokal engagiert angegangen, so dass vor Ort nachhaltige Freiräume und lebenswerte Städtelandschaft produziert werden. Daraus entsteht nicht nur neue grüne Infrastruktur, sondern es sind nachweislich erhebliche regionalwirtschaftliche Effekte zu erwarten.

Der Nordsternpark Gelsenkirchen könnte ein Zukunftsgarten in der Internationalen Gartenausstellung Metropole Ruhr 2027 werden.

The Nordsternpark Gelsenkirchen could become a garden for the future in the International Horticultural Exhibition Ruhr Metropolis 2027.

Ein dezentrales Raumkonzept soll internationalen Gästen ebenso wie den fünf Millionen Bewohnerinnen und Bewohnern Entdeckungen von Hagen bis Xanten, von Kamp-Lintfort bis Hamm und von Haltern bis Essen ermöglichen. Das Ganze wird in einem kooperativen Netzwerkprozess mit Kommunen, Kreisen, Verbänden, Unternehmen, Vereinen und allen interessierten Menschen entwickelt.

Diese IGA Metropole Ruhr 2027 soll den Zielpunkt einer Grünen Dekade bilden. Nach dem Ende des Steinkohlenbergbaus 2018 folgt 2020 ein ereignisreiches Jahr: Das Generationenprojekt Emscher-Umbau geht in die Schlussphase, Kamp-Lintfort richtet die Landesgartenschau aus, fünf Revierparks präsentieren sich in neuer Gestalt und der Regionalverband Ruhr begeht das Jubiläum seines 100-jährigen Bestehens mit Fokus auf freiraumorientierter Raumplanung. Das Jahr 2022 gilt dem Klimaschutz mit der klimametropole RUHR 2022 sowie dem Bau des Radschnellweges Ruhr RS1. Für 2025 stehen Previews zur IGA Metropole Ruhr 2027 auf der Agenda.

Die Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017 war ein sehr inspirierendes Entree in diese Grüne Dekade der Metropole Ruhr und hat gezeigt, wie alle Menschen interessiert, aktiviert und einbezogen werden können. Der Dank für diesen motivierenden Auftakt gilt allen, die mit ihrem Engagement dazu beigetragen haben. Die Verantwortung bleibt, diese positive Energie beizubehalten und das Ruhrgebiet mit neuem Esprit und bewährtem Erfindungsgeist in eine neue Ära zu führen.

Our region is being watched with great interest, not only by the EU but also by other international stakeholders. The UN strategy Habitat III, New Urban Agenda, recognises decentralisation with its close interweaving of city and countryside, and regional networks, as particular strengths for sustainability and resilience. Public spaces, and in particular open spaces and urban green spaces, have a key function for the quality of life and universal accessibility of cities of the future. The aim is therefore to become aware of the special strengths of our metropolitan region, and to come together to utilise this potential.

The Ruhr Area has good experience with strategically oriented, large-scale regional events. Now it is hoped that the International Horticultural Exhibition (IGA) Ruhr Metropolis 2027 will generate new momentum for urban development and an improved image. It wants to push pioneering developments with urban green spaces and open spaces. Global challenges such as urbanisation, migration, climate change and digitalisation will be approached through regional networking and local involvement, to produce sustainable open spaces and urban landscapes that offer real quality of life. Not only will this result in new green infrastructure, but significant effects can demonstrably also be anticipated for the regional economy. A decentralised space concept is intended to enable international guests and the five million residents alike to make discoveries from Hagen to Xanten, from Kamp-Lintfort to Hamm, and from Haltern to Essen.

All of this is being developed in a cooperative networking process, with municipal administrations, rural districts, associations, companies, societies, and all those who take an interest.

The IGA Ruhr Metropolis 2027 is planned as the destination of a Green Decade. After the end of black coal mining in 2018, a year filled with events will follow in 2020: the multi-generational project of the Emscher conversion will enter its final phase, Kamp-Lintfort will be hosting the State Horticultural Show, five Revierparks will be presenting their new form, and the Ruhr Regional Association will be celebrating its centennial with a focus on open space-oriented space planning. The year 2022 will be about climate protection with the Climate Metropolis RUHR 2022, and the construction of the Ruhr Bike Expressway RS1. The agenda for 2025 will include previews of the IGA Ruhr Metropolis 2027.

The European Green Capital – Essen 2017 was a very inspiring start to this Green Decade of the Ruhr Metropolis, and showed how people can become interested, be activated and integrated. Everyone who contributed to this motivating kick-off deserves our thanks. What now remains is the responsibility for maintaining this positive energy, and for guiding the Ruhr Area into a new era, with renewed vigour and tried-and-tested ingenuity.

Klimawochen Mechtenberg 2016 – Fahnenaktion mit Schulklassen aus der Nachbarschaft

Climate Weeks Mechtenberg 2016 – A flag activity with school classes from the neighbourhood

EIN BESONDERER DANK
SPECIAL THANKS

EINE INITIATIVE DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION
AN INITIATIVE OF THE EUROPEAN COMMISSION

GRÜNE HAUPTSTADT EUROPAS

ÖFFENTLICHE FÖRDERER
PUBLIC FUNDING

Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat

Die Landesregierung Nordrhein-Westfalen

PROJEKTTRÄGER
PROJECT LEAD

STADT ESSEN

HAUPTSPONSOREN
MAIN SPONSORS

innogy

ista

NISSAN

PREMIUMSPONSOREN
PREMIUM SPONSORS

DB

Sparkasse Essen

CO-SPONSOREN
CO-SPONSORS

EPSON
EXCEED YOUR VISION

KNAPPMANN
Wir bauen Landschaft

MESSE ESSEN

publicity WERBUNG gmbh

RAG Montan Immobilien

SCHLOSS QUELLE
Erfrischend besonders.

PARTNER
PARTNERS

Allbau AG, Allianz Umweltstiftung, Architektenkammer NRW, Bauindustrieverband NRW e. V., Drees & Sommer, Ehrenamt Agentur, Emschergenossenschaft, Entsorgungsbetriebe Essen GmbH, Essener Arbeit-Beschäftigungsgesellschaft mbH, Essen Marketing GmbH (EMG), Essener Verkehrs-AG (EVAG), Essener Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH (EWG), Galabauverband NRW, Grugapark Essen, Ingenieurkammer Bau, InnovationCity Ruhr, JobCenter Essen, Klimaagentur Essen, KlimaExpo.NRW, Kulturwissenschaftliches Institut Essen (KWI), Kölbl Kruse GmbH, Museum Folkwang, Regionalverband Ruhr (RVR), Rot-Weiss Essen, Ruhr Museum, Ruhrverband, Runder UmweltTisch Essen (RUTE), Stiftung Mercator, Stiftung Zollverein, Ströer Deutsche Städte Medien GmbH, Theater und Philharmonie Essen GmbH, thyssenkrupp AG, Volkshochschule Essen, Weiße Flotte Baldeney-GmbH

FÖRDERER
PROMOTERS

Aurelis Real Estate GmbH & Co. KG, Contilia GmbH, dm-drogerie markt GmbH + Co. KG, HOCHTIEF Aktiengesellschaft, Trimet Aluminium SE, Universitätsklinikum Essen, Vivawest Wohnen GmbH

DAS TEAM
TEAM MEMBERS

Projektleitung / Head of Project
Simone Raskob (Umwelt-, Bau- und Sportdezernentin der Stadt Essen / Head of Environmental, Building and Sports Department)

Leitung des Projektteams / Lead Project Team
Ralph Kindel, Matthias Sinn

Projektmanagement / Project Management (GBV6A)
Sebastian Schlecht

Programm / Programme
Uwe Loch (Programmkoordination / Programme coordinator)
Carola Bühn (Künstlerische Leitung / Art director)
Paulina Betthaus, Anne Burzlaff,
Andrès Cabral, Anna Capelle,
Teresa Deckert, Thomas Ernst,
Sabrina Etter, Anne Falk,
Sven Haimhof, Jörn Hamacher,
Jochen Hensel, Gerda Kaßner,
Rena Kortengräber, Jessica Lehmann,
Michael Mühlenkamp, Lissa Peters,
Johannes Przybyl, Margret Schulte,
Andreas Stader, Denise Zelasny

Marketing & Kommunikation / Marketing & Communications
Melanie Kemner
Alice Förster, Merlin Goriß

Presse, Internet, Social Media / Press Relation, Internet, Social Media
Markus Pließnig (Pressesprecher / Spokesperson)
Nils Hoffmann (2016)
Julia Kurtz (2016), Jennifer Röder,
Christina Waimann, Dana Wegberg

Sponsoring
Dagmar Dohm
Karolin Voßbeck

Administration
Olaf Poch (Verwaltungsleitung / Head of Administration)
Jenniffer Raulin (Controlling)
Christina Humbeck, Fatima Jabeur,
Ann-Kathrin Klümper, Axel Marx,
Sieglinde Schmid, Jamil Sprenger,
Claudia Stenzel

Volunteers Management
Martina David, Christian Thoben

Auszubildende & Praktikanten / Trainees
Mara Colditz, Max Eich, Carolin Fisch, Matthias Grüner,
Melina Matuszek, Bela Münch, Sarah Schmidt

IMPRESSUM
IMPRINT

1. Auflage August 2018

Herausgeber / Published by
Stadt Essen / City of Essen
Projektbüro „Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017“
Project Office „European Green Capital – Essen 2017“
Brunnenstr. 8, 45128 Essen, Germany
Tel./ Phone: +49 201 88-0
E-Mail: info@essen.de
www.essen.de

Konzept & Redaktion / Concept & Editorial Services
Melanie Kemner, Markus Pließnig, Sebastian Schlecht

Text
Markus Pließnig

Design & Kreation / Design & Creation
vE&K Werbeagentur GmbH & Co. KG, Essen

Übersetzung / English Adaption
Kocarek GmbH, Essen

Lektorat / Editor
Textlupe Lektorat UG (haftungsbeschränkt), Susanne Brandt, Eschweiler

Verlag / Publishing Company
Klartext Verlag
Jakob Funke Medien Beteiligungs GmbH & Co. KG, Essen

Druck und Bindung / Print and Binding
Drukkerij Wilco B.V., Vanadiumweg 9, NL–3812 PX Amersfoort

Stand Juli 2018 / As of July 2018
Die Texte und Bilder wurden mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Das Projektbüro kann für die Genauigkeit und Vollständigkeit der bereitgestellten Informationen nicht garantieren.
All texts and images were compiled with the greatest possible care. However, the project office assumes no liability for the accuracy or completeness of the information provided.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek / Bibliographic Information of the German National Library
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über http://dnb.dnb.de abrufbar.
The German National Library lists this publication in the German National Bibliography; detailed bibliographical data is available on the Internet at http://dnb.dnb.de.

Alle Rechte der Verbreitung, einschließlich der Bearbeitung für Film, Funk, Fernsehen, CD-ROM, der Übersetzung, Fotokopie und des auszugsweisen Nachdrucks und Gebrauchs im In- und Ausland sind geschützt.

All distribution rights, including processing for film, radio, television, CD-ROM, translation, photocopying and partial re-printing and use at home and abroad are protected.

© Klartext Verlag, Essen 2018
ISBN 978-3-8375-2019-4

KLARTEXT

Jakob Funke Medien Beteiligungs GmbH & Co. KG
Friedrichstr. 34–38, 45128 Essen
info@klartext-verlag.de, www.klartext-verlag.de

Diese Veröffentlichung wurde mit Unterstützung des Bundesministeriums des Innern, für Bau und Heimat aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages im Rahmen des Projektes „Grüne Hauptstadt Europas – Essen 2017“ erstellt.
This publication has been published with the support of the Federal Ministry of the Interior, Building and Community on the basis of a resolution by the German Federal Parliament within the context of the project “European Green Capital – Essen 2017”.

BILDNACHWEIS*
PICTURE CREDITS*

Titelseite / Cover Johannes Kassenberg // **4** Klaus-Peter Prengel/Stadt Essen, Thomas Kufen // **6** Etienne Ansotte // **7** Sandra Steins/Bundesregierung // **8** Laurence Chaperon // **9** Volker Wiciok // **10** Frank Vinken // **11** FV, Daniel Müller, Rupert Oberhäuser, Rainer Schlautmann, Sascha Kreklau // **12** FV // **13** JK // **14** RO, Jochen Tack // **16** RS // **17** JK // **19** FV // **20** Ralf Schultheiß // **21** JK // **22** JK // **23** Peter Wieler/EMG – Essen Marketing GmbH // **24** RO // **25** JK // **27** JT // **28** Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, RO, JT // **29** Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, JK, Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, JK // **30** Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, JT, JT // **31** Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, JT, JT, Fotoarchiv Ruhr Museum Essen, JK // **32** Matthias Duschner, JT // **33** JT // **34** Manfred Vollmer // **37** Oliver Pahl, Evamaria Küppers-Ullrich, Ruhrbahn GmbH, Phillip Lethen, RTG Nolde, Jan Kopetzky, Thomas Koehler // **38** WWW.EVENTFOTOGRAF.IN /©JRF E.V. // **39** Chris Bahn/European Commission // **41** Thorsten Kuss // **42** ARD/Ralf Wilschewski // **43** FV, JT // **44** alle Fotos / all pictures FV // **45** alle Fotos / all pictures FV // **46** Markt1 Verlagsgesellschaft mbH, Foxive/fotolia // **47** Markt1 Verlagsgesellschaft mbH, Foxive/fotolia, BK Studio/Shutterstock.com // **48** Markt1 Verlagsgesellschaft mbH, Foxive/fotolia, Aleksangel/Shutterstock.com, passengerz/Shutterstock.com // **49** Markt1 Verlagsgesellschaft mbH, Foxive/fotolia, Aleksangel/Shutterstock.com, Olexander Zahozhyy/Shutterstock.com, berkut/Shutterstock.com, HorG/Shutterstock.com // **50** RO // **51** JT, FV, FV, JT, JT, Allbau // **52** FV // **53** FV // **54** SK // **55** Mike Henning, MH, MH // **56** FV // **57** JT // **58** SK, JT // **59** JT // **60** JT, JT, Initiativkreis Ruhr, JT, JT // **61** RO, JT, JT, JT, JT, RO, RO // **62** Simon Schlenke, Susanne Löffler, Susanne Löffler, Susanne Löffler, Jens Nober/Museum Folkwang // **63** oh.sweebe, JT, JT // **64** JT // **65** FV, JT, FV, FV, JT, JT, JT // **66** FV, JT, FV, JT, FV, FV // **67** FV, JT, FV, JT // **68** FV, FV, SK, SK, SK // **69** alle Fotos / all pictures FV // **70** JT // **71** JT, JT, FV, FV, SK, SK // **72** FV, FV, SK, FV, FV // **73** JT, FV, JT // **74** alle Fotos SK // **75** alle Fotos / all pictures SK // **76** JT, JT, JT, JT, JT, Zeitlupe GmbH // **77** Jan Kampshoff // **78** FV // **79** JT // **80** Thorsten Arendt, JT // **81** Thorsten Arendt // **82** JT, alle weiteren Fotos / all further pictures FV // **83** MH // **84** RUTE // **87** FV, FV, FV, Frank Lothar Lange // **88** Jörn Hamacher, Ann Christin Vitzthum, Roland Scheel // **89** Martina Morzonek-Kolberg, Maren Jackwerth, FV, Lena Halbedel // **90** Dr. Susanne Wiegel, Susan Findorff/Naturgarten e. V., Birgit Breuer/Essener Lesebündnis e. V. // **91** Michael Maas, Jürgen Diedrich, Aysiye Cicin // **92** FV, Frank Blum, Johannes P. Stoll // **93** FV, SK, JT, Britta Grotkamp // **94** Alexander Krebs, FV, Egon Schultz // **95** Christof Beckmann, FV, JT // **96** Dana Wegberg, Zeitlupe GmbH, Zeitlupe GmbH // **97** FV, FV, FV, Klaus Franzke, FV, Klaus Franzke // **98** Essener Arbeit-Beschäftigungsgesellschaft mbH, Susanne Kästner // **99–101** alle Fotos / all pictures JT // **102** Daniel Müller, SK, JT, JT, FV, Grün und Gruga // **104** Poggenpohl Möbelwerke GmbH/Julian Dewitz // **105** JK // **106** JK // **107** JT // **108** Dr. Juliane von Hagen // **109** alle Fotos / all pictures MH // **110** alle Fotos / all pictures MH // **111** MH, FV // **112** alle Fotos / all pictures MH // **113** JK, RS, RS // **114** FV, FV // **115** FV, SK, SK // **116** Henning Maier-Jantzen, SK, HMJ, HMJ // **117** HMJ, HMJ, HMJ, JT, HMJ, HMJ, HMJ // **118** JT, JT // **119** alle Fotos / all pictures JT // **120** JT, JT, JT, JT, FV // **121** JT // **122** JT, alle weiteren Fotos / all further pictures FV // **123** FV, JT, JT // **124** JT, JT, RO, JT, Essener Filmkunsttheater GmbH // **125** FV, FV, FV, Nina Gschlößl, Matthias Krentzek // **126** JT / Stiftung Zollverein, Volker Wicoc, JT // **127** GEO/Vorfelder, NABU/Christian Bölke, NABU/Christian Bölke, GEO/Vorfelder, NABU/Bernd Schaller // **128** RO // **129–130** alle Fotos / all pictures JT // **132** Jochen Hensel // **133** RO, FV // **134** Elke Brochhagen/Stadt Essen, FV // **136–137** alle Fotos / all pictures Ruhrbahn // **138** Marcus Lehmann // **140** JK, Dirk Michael Deckbar, RO // **141** JT // **142** JT, JT, Falkenberg // **143** Ratsfraktion der Grünen Essen, RO, JK, FV // **144** SK, Ruhrbahn GmbH, SK, FV, FV // **145** Jochen Hensel, MH, SK, SK, MH, SK, JT // **146** Ruhrbahn, alle weiteren Fotos / all further pictures JT // **147** Lorenz, Matthias Duschner, Matthias Duschner // **148** JT, RO, JK, JT, JT, Daniel Müller, RS, IWW // **151-154** alle Fotos / all pictures Archiv Emschergenossenschaft // **155** RS // **156** JT, Ruhrverband, Christian Keller // **157** alle Fotos / all pictures JT // **158** RS, RO, RO, RO, RO, RO, RO, JK, JK // **159** RO // **160** Klaus Baumers/Emschergenossenschaft // **161** Emschergenossenschaft, Gruppenfoto / group picture Andreas Fritsche/Emschergenossenschaft // **162** JT // **163** FV, FV, JT, FV, Sven Lorenz // **164** Bettina Engel // **165** FV, SK // **166** Nina Gschlößl, Nina Gschlößl, Goggi Strauß // **167** Klosterberghof, Petra Fiedler, SK // **168** Nina Gschlößl // **169** Nina Gschlößl, Wiebke Jünger, FV // **170** JT // **171** JT, FV, alle weiteren Fotos / all further pictures JT // **172–173** alle Fotos / all pictures JT // **174** Transistion Town, Interessengemeinschaft Rüttenscheid // **175** FV, FV, Nina Gschlößl, FV, SK, SK, SK // **176** SK, Green Apes // **177** SK, JT, SK, SK // **178** JT, Kinderstiftung Essen, Ralph Kindel, FV, Florian Wagner, JT // **179** Essener Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH // **180–181** Universität Duisburg-Essen // **182** UDE/Eva Czaya // **183** UDE/Klaus Lemke // **184** Ralph Kindel, Weiße Flotte // **185** JT, JT, JT, JT, JT, Ralph Kindel, Ralph Kindel // **186** Heike Kandalowski, Heike Kandalowski, Florian Wagner, Tom Schulte, EWG, Heike Kandalowski, EWG // **187** JT, Jan Pauls, Jan Pauls // **188** alle Fotos / all pictures Allbau GmbH // **189** alle Fotos JT // **190** RO, RO, Ulrich von Born // **191** Grugapark Essen, Grugapark Essen, FV // **192** VKJ, VKJ, Kinderstiftung Essen, Kinderstiftung Essen // **193** JT, JT, JT, JT, Stadt Essen, Regina von Oldenburg // **194** JT, SK, SK // **195** JT, JT, Jugendhilfe und Jugendberufshilfe Essen, Martin Kaufhold // **196** FV, Stadt Essen // **197** RO, RO, FV, RO // **198** Thomas Ernst, Thomas Ernst, Thomas Ernst, ILS/Jan Lassen // **199** alle Fotos / all pictures RO // **200** FV // **201** alle Fotos / all pictures SK // **202** RO, Markus Pließnig // **203** alle Fotos / all pictures JT // **204** UDE/Klaus Lemke, UDE/Klaus Lemke, UDE/Klaus Lemke, UDE/Eva Czaya, FV // **205** Matthias Sinn, Matthias Sinn, RO, JT, Monika Zimmermann // **206** David Kannenberg // **207** alle Fotos / all pictures JT // **208** alle Fotos / all pictures FV // **209** Dr. Thomas Delschen, Thomas Brose, Matthias Duschner, KlimaExpo.NRW, Intrapore // **210** JT // **211** SK, SK, JT, Ruhrbahn, JT, JT // **212** JT, Markus Pließnig // **213** FV // **214** FV, JT, Melanie Kemner // **215** alle Fotos / all pictures JT // **216** Dana Wegberg, Melanie Kemner, Dana Wegberg // **218** Alice Förster, JT // **219** SK, Zeitlupe GmbH // **220** JT // **221** La Repubblica // **222–223** alle Fotos / all pictures JT // **224** JT, Silke Ladnar/Stiftung Zollverein, Melanie Kemner, JT, SK // **225** JT, FV, JT // **226** JT, SK // **227** Peter Wieler, FV, Elke Brochhagen, Klaus Baumers, Guido Schweiß-Gerwin, Ströer Media Deutschland // **228** Elke Brochhagen, JT // **229** EMG – Essen Marketing Gesellschaft mbH // **230** alle Fotos / all pictures SK // **231** RS // **232** FV // **233** JT // **235** SK // **236** JT, alle weiteren Fotos / all further pictures SK // **238** JT // **239** JT // **240** JT // **242** JT // **246** Klaus-Peter Prengel/Stadt Essen // **247** MH, MH, MH, ista // **248** Karolin Voßbeck, JT // **249** SK, Sven Lorenz // **250** RO, Epson // **251** JT, Heinz-Günter Wülln // **252** RAG Montan Immobilien/Thomas Stachelhaus, Schlossquelle // **253** Oli Keinath, Contilia Gruppe Essen // **254** FV, dm-drogerie markt GmbH KG/Alexander Schindel // **255** TRIMET Aluminium SE, JT // **256** JT // **258** Messe Essen, JT, JT, JT // **259** alle Fotos / all pictures JT // **264** Dirk A. Friedrich, Ingrid Hagenhenrich // **265** RVR/Arne Pöhnert // **266** RVR/Stefan Schejok, RVR/Sabine Auer // **267** RVR/Uwe Hirschmann // **269** FV

*Diese Fotografen werden nach erstmaliger Nennung wie folgt abgekürzt: MH › Mike Henning // HMJ › Henning Maier-Jantzen // JK › Johannes Kassenberg // SK › Sascha Kreklau // RO › Rupert Oberhäuser // RS › Rainer Schlautmann // JT › Jochen Tack // FV › Frank Vinken
Die Bilder werden in der Reihenfolge von links oben nach rechts unten behandelt.

*After a first indication of the photographer's name, further picture credits will be abbreviated as follows: MH › Mike Henning // HMJ › Henning Maier-Jantzen // JK › Johannes Kassenberg // SK › Sascha Kreklau // RO › Rupert Oberhäuser // RS › Rainer Schlautmann // JT › Jochen Tack // FV › Frank Vinken
Picture credits will be given in order from top left to bottom right.

PROJEKTÜBERSICHT*

OVERVIEW OF PROJECTS*

12 Monate – 12 Köche 172 // **A**llbau 14, 188 // Ameise Anni 190 // Architektur der Essener Plätze 187 // AufRuhr. Die Wandelkonferenz 208 // Ausstellung im Blücherturm 92 // **B**aden in der Ruhr 156 // BaldeneySteig 118 // Bäume in der Stadt 123 // Baustellenradtour 141 // Bienen in der Stadt 125 // Blühende Vielfalt 89 // Blumen und Staudenpflanzungen 122 // Bolzplatz-Paten 195 // BUND 16, 97, 112, 238 // Bunte Blumen für Essener Kinder 90 // Bunte Wasserwege 160 // Bürgerprojekte 19, 54, 82, 87 // **C**losing Ceremony 258 // Contilia 140, 195, 244, 253 // CUPFORCUP 174 // **D**anke-Aktion 142 // Das Gegenteil von Grau 90 // Das Leben kehrt zurück in die Gewässer des Emschersystems 97 // DB 243, 249 // DB Schenker 61, 243, 249 // Der Film 63 // Der Klang von Ruhr und Emscher 87 // Deutsche Bahn 243, 249 // Die lustigen Schleicher – Wir schleichen grün 92 // Die sieben letzten Worte an sieben Orten 187 // Diskussionsrunden in der Kreuzeskirche 42, 64 // dm drogeriemarkt 254 // **E**lektromobilität 133, 144, 184, 188, 242, 246, 248 // Emscher in the Box 124 // Emschergenossenschaft 14, 16, 105, 127, 135, 150, 158, 160, 161, 219, 224 // Emschergroppe 177 // Entsorgungsbetriebe Essen GmbH (EBE) 96, 174, 176 // Epson 243, 250 // Erntehelfer und grüner Tauschmarkt 92 // Eröffnung 60 // Essbare KiTa 192 // Essen macht's klar 161 // Essen.Neue Wege zum Wasser 129 // ESSEN.WelcomeCard 230 // Essener Aussichten 116 // EUROCITIES Environment Forum 201 // Europäische Mobilitätswoche 134, 138, 144 // Europäische Zukunftsformate 203 // Evergreen 194 // **F**ahrrad-Ausstellung 143 // Fahrradfreundlicher Arbeitgeber 138 // Fahrradprojekte 133, 141 // fairventure 206 // Ferienspatz 193 // Freiraum Weberplatz 76, 78 // Frohnhausen blüht auf 94 // Früchte von der Streuobstwiese 95 // **G**artenhaus Dingerkus 93 // Gemeinschaftsgärten 91, 108, 112 // Gemüse aus eigenem Anbau 95 // GENO BANK 61, 244, 254 // GEO-Tag der Natur 127 // Glänzende Aussichten 97 // Green Apes 176 // Green Capital Day 98 // Green Fashion 87 // Green Infrastructure 198 // Green Week 205 // GRowEEN 120 // Grün auf! Altendorf 74, 134 // Grün in der Stadt – Für eine lebenswerte Zukunft 199 // Grün in der Stadt. Mehr als Parks und Gärten 20, 66 // Grün und Gruga 16, 57, 102, 110, 116, 129, 137 // Grüne Inseln 124, 250 // Grüne Spur 124 // Grüne Stadt – Natur auf dem Dach 87 // Grüne-Hauptstadt-Fahrten 228 // Grünes Zollverein 126 // **H**OCHTIEF 200, 244, 253 // **i**nnogy 133, 140, 184, 242, 246 // ista 242, 247 // ista macht Schule 243, 247 // JAS – Jugend Architektur Stadt e.V. 93 // **K**affeeGartenRuhr 175 // Kinder entdecken Umwelt 90 // KinderUmweltZeitung 191 // Kinderwege 147 // Kleingärten 113 // Knappmann 124, 243, 250 // Komm auf meine grüne Wiese 124 // KRAY OR DIE 128 // Kunst aus Essen – Kunstdruck auf Recycling 88 // **L**astenräder für die Nachbarschaft 143 // Lebensmittelführer 174 // **M**acht und Pracht im Schlosspark Borbeck 95 // Made in Eltingviertel 89 // Magistrale Vogelheim 129 // Mehrweg 174, 204 // Mein grüner Spielplatz 194 // Messe Essen 251, 258 // Mit dem Rad zur Arbeit 142 // Mobiles Gewächshaus 89 // Mobilitätswoche 134, 144 // Mobilstationen 137, 146 // Momente aus der Stadtnatur/Wildes Ruhrgebiet 94 // MS innogy 30, 184, 246 // Müll = Müll? 88 // **N**achhaltige Architektur im (Klima-)Wandel 200 // NaturLinie 105 137 // Naturtage im Krayer Volksgarten 128 // Nissan 133, 144, 242, 244, 248 // Nisten in der Nordstadt 93 // NRW-Radtour 141 // NRW-Sommernacht 70 // **P**aradiese und Utopien 71 // Plakatwettbewerb 62 // publicity werbung gmbh 244, 251 // **R**adeln ohne Alter 140 // Raderlebnistag 142 // Radtour Nijmwegen 142 // RAG Montan Immobilien 243, 252 // Raumschiff Emscherprise 160 // Regionalverband Ruhr 264 // Ruhr Museum 20, 33, 55, 66, 127, 217, 224 // Ruhrverband 156, 161 // Runder UmweltTisch Essen (RUTE) 16, 55, 82, 84, 191, 238 // **s**äen, ernten, Essen 68 // SauberZauber 96 // Schloss-Quelle Mellis GmbH 244, 252 // Schnipseljagd 142 // Schule Natur 191 // Schülerforum der Europa-Schulen 189 // Seeblick 129 // Selbsterntefelder 175 // Solarladegeräte für die Stadtbibliothek 93 // Sparkasse Essen 243, 249 // Sprüche auf Papierkörben 176 // Stadtradeln 141 // Stadtteilnetzwerk – IdeenMobil 88 // **T**ag der Bewegung 72 // Tag der guten Lebensmittel 170 // Tennis trifft Umwelt 91 // thyssenkrupp 244, 255 // Transition Town 16, 79, 88, 90, 112, 143, 164, 171, 174, 206, 207, 208, 238 // TRIMET Aluminium SE 255 // TWINS Conference Ruhr – Cities in Climate Change 202 // **U**mweltmobile 193 // Umweltschutz und Frauen 91 // Universität Duisburg-Essen 174, 180, 204 // Universitätsallianz Ruhr 260 // **V**KJ-Erlebnisgarten 192 // Volkshochschule (VHS) 112, 120, 168, 206, 207 // Volunteers 232 // Von der Ruhr zur Emscher 94 // **W**arten auf den Fluss 158 // Weltklimakonferenz COP 23 202 // Willst du mit mir geh'n? 147 // Wissenschaftssommer 186 // Wunschpunsch 195 // Wuppertal Institut 260 // **Z**ollverein (UNESCO Welterbe) 14, 20, 26, 33, 48, 66, 94, 105, 126, 127, 193, 200, 201, 202, 203, 227, 243, 250 // Zukunftswerkstadt Essbares Essen 207 //

*Die vorliegende Dokumentation „Lebe Dein Grünes Wunder" erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit im Sinne einer kompletten Auflistung aller Veranstaltungen, Aktionen und Projekte. Aufgrund der großen Anzahl im Laufe des gesamten Jahres 2017 ist es leider nicht möglich, jede einzelne Veranstaltung oder Aktion sowie jedes Projekt explizit zu nennen und aufzuführen. Dies bezieht sich auch auf die beteiligten Personen. Die Dokumentation basiert deshalb auf einer redaktionellen und inhaltlichen Auswahl.

12 Months – 12 chefs 172 // **A**dult education centre 112, 120, 169, 206, 207 // Allbau 15, 188 // Allotments 113 // Amateur football field sponsors 195 // Anni the Ant 190 // Architecture of Essen's squares 187 // Art from Essen – Printing art on recycled materials 88 // AufRuhr. The transition conference 208 // **B**aldeneySteig 118 // Bees in the city 125 // Bicycle-Discovery Day 142 // Bicycle-friendly employer 138 // Bike to work 142 // Blooming diversity 89 // Bright Prospects 97 // BUND 17, 97, 112, 238 // **C**argo bikes for the neighbourhood 143 // Children discover the environment 90 // Children's Environmental Newspaper 191 // Citizens' initiatives 19, 54, 82, 87 // City Cycling 141 // City district network – IdeenMobil 88 // Clean Magic 96 // Closing ceremony 258 // CoffeeGardenRuhr 175 // Colourful flowers for Essen's children 90 // Colourful Waterways 160 // Come to My Green Meadow 124 // Community gardens 91, 108, 112 // Construction site tours 141 // Contilia 140, 195, 244, 253 // CUPFORCUP 174 // Cycle tour Nijmegen 142 // Cycling exhibition 143 // Cycling projects 134, 141 // Cycling without Age Limits 140 // **D**ay in Motion 72 // DB 244, 249 // DB Schenker 61, 243, 249 // Deutsche Bahn 243, 249 // Dingerkus Garden House 93 // dm drogeriemarkt 254 // **E**dible Daycare 192 // Electromobility 133, 144, 184, 188, 242, 246, 248 // Emscher bullhead 177 // Emscher in the Box 124 // Emschergenossenschaft 14, 17, 105, 127, 135, 150, 158, 160, 161, 219, 225 // Environmental protection and women 91 // Epson 244, 250 // Essen Cleans Up 161 // ESSEN.New ways to the water 129 // ESSEN.WelcomeCard 230 // Essen Waste Disposal Services (EBE) 96, 174, 176 // EUROCITIES Environment Forum 201 // European Mobility Week 134, 138, 144 // European Schools students' forum 189 // Evergreen 194 // Exhibition in the Blücherturm house 92 // **f**airventure 206 // Ferienspatz 193 // Food guide 174 // Frohnhausen in Bloom 94 // From the Ruhr to the Emscher 94 // Fruit from the meadow orchard 95 // Future European Formats 203 // Future Workshop Edible Essen 207 // **G**ENO BANK 61, 244, 254 // GEO Nature Day 127 // Good Food Day 170 // Green Apes 176 // Green Capital Day 98 // Green Capital Tours 228 // Green city – Nature on the roof 87 // Green Fashion 87 // Green in the City – For a liveable future 199 // Green in the city of Essen. More than parks and gardens 20, 66 // Green Infrastructure 198 // Green islands 124, 250 // Green Track 124 // Green up! Altendorf 74, 134 // Green Week 205 // Green Zollverein 126 // GRowEEN 120 // Grün & Gruga 17, 57, 102, 110, 116, 129, 137 // **H**arvest helpers and a green exchange market 92 // HOCHTIEF 200, 244, 253 // Home-grown vegetables 95 // innogy 134, 140, 184, 242, 246 // ista 242, 247 // ista does school 244, 247 // **K**nappmann 124, 244, 250 // KRAY OR DIE 128 // Kreuzeskirche Panel Discussions 42, 64 // **L**et's Take a Walk 147 // Life returning to the waterways of the Emscher system 97 //**M**ade in Eltingviertel 89 // Messe Essen 251, 258 // Mobile environmental classrooms 193 // Mobile greenhouse 89 // Mobility stations 137, 146 // Mobility Week 134, 144 // Moments from urban nature/Wild Ruhr Area 94 // MS innogy 30, 184, 246 // My Green Playground 194 // **N**ature Days in the Volksgarten Kray park 128 // Nature Line 105 137 // Nature school 191 // Nesting in Essen-Nordstadt 93 // Nissan 134, 144, 242, 244, 248 // North Rhine-Westphalian Cycle Tour 141 // Notion Potion 195 // NRW-Sommernacht (NRW Summer Night) 70 // **O**pening 60 // **P**aradises and Utopias 71 // Pick-your-own fields 175 // Planting flowers and perennials 122 // Poster competition 62 // Power and Glory in the Schloss Borbeck park 95 // publicity werbung gmbh 244, 251 // **R**AG Montan Immobilien 244, 252 // Reusable 174, 204 // Routes for Children 147 // Ruhr Museum 20, 34, 55, 66, 127, 217, 224 // Ruhr Regional Association 264 // Ruhr Universities Alliance 260 // Ruhrverband 156, 161 // RUTE (Essen Environmental Round Table) 17, 55, 82, 84, 191, 239 // **S**chloss-Quelle Mellis GmbH 244, 252 // Seeblick lake viewpoint 129 // Slogans on litter bins 176 // Solar charging devices for the Municipal Library 93 // Sowing, Harvesting, Eating 68 // Sparkasse Essen 244, 249 // Starship Emscherprise 160 // Summer of science 186 // Sustainable architecture in the course of (climate) change 200 // Swimming in the Ruhr 156 // **T**ennis meets the environment 91 // Thank-you promotion 142 // The Film 63 // The Merry Sneakers – We Sneak Green 92 // The Opposite of Gray 90 // The Seven Last Words at seven locations 187 // The sound of Ruhr and Emscher 87 // thyssenkrupp 244, 255 // Transition Town 17, 80, 88, 90, 112, 143, 164, 171, 174, 206, 207, 208, 239 // Treasure hunt 142 // Trees in the city 123 // TRIMET Aluminium SE 255 // TWINS Conference Ruhr – Cities in Climate Change 202 // University Duisburg-Essen 174, 180, 204 // **V**iews of Essen 116 // VKJ experience garden 192 // Vogelheim main artery 129 // Volunteers 232 // **W**aiting for the River 158 // Waste = Waste? 88 // Weberplatz Open Space 76, 78 // World Climate Conference COP 23 202 // Wuppertal Institute 260 // **Z**ollverein (UNESCO World Heritage site) 15, 20, 26, 34, 48, 66, 94, 105, 126, 127, 193, 200, 201, 202, 203, 227, 244, 250 //

*The present documentation, "Green up your life", does not claim to be a complete list of all the events, activities and projects. Based on the great number of these throughout the year 2017, it is unfortunately not possible to name and list every single event, activity or project explicitly. The same goes for the names of the people involved. The documentation is therefore based on an editorial selection of content.